

petit futé

2025-2026

San Francisco

Californie du Nord



CITY GUIDE

www.petitfute.com

Voyagez «à la carte» vers SAN FRANCISCO



Vols directs au départ de Paris
à bord d'avions A350 dernière génération



Retrouvez plus d'informations
en scannant ce QR code
ou sur frenchbee.com

Frenchbee 

San Francisco

LA LÉGENDAIRE

San Francisco est la ville de tous les mythes. D'abord celui de la ruée vers l'or. C'est ici que convergèrent à partir de 1848, dans l'espoir de faire fortune, les déshérités de l'Amérique et du monde entier. Ce fut ensuite la ville de la prospérité appuyée par le grenier à blé californien, vers lequel affluèrent à leur tour les miséreux de la Dépression des années 1930. De cette époque, il reste les milliers de maisons victoriennes en bois qui sont source d'admiration. Et puis, elle devint en période d'après-guerre la ville des Beatniks, de Jack Kerouac et Allen Ginsberg, qui se saoulaient dans les bistrots du quartier italien où vous trouverez toujours la librairie City Lights de leur éditeur, entourée d'excellents restaurants. Mais le grand fait d'armes de San Francisco, le mythe qui fit frissonner la jeunesse du monde entier, c'est bien sûr le *Summer of Love*, ce rassemblement de milliers de hippies désireux de changer le monde. Leur trace se voit encore dans les échoppes colorées de Haight Ashbury. La ville a aussi vu dans les années 1970 l'avènement du Castro, où les homosexuels de tout le pays pouvaient trouver refuge. Allez y boire un verre lors d'une parade pour vous imprégner de l'ambiance du quartier. Mais l'endroit le plus agréable pour sortir, ce sont encore les bars de Mission, la terre promise des Latinos venus tenter leur chance aux USA, épopée racontée par les fresques du quartier. Oui, malgré la gentrification de ces dernières années, le passé glorieux de San Francisco est encore bien présent. Partez à sa rencontre !



Certifié PEFC

Ce produit est issu de
forêts gérées
durablement, de
sources recyclées et
contrôlées

www.pefc-france.org

Marre des vacances ruinées
car tous les bons plans
affichaient complet
en dernière minute ?



mypetitfute

M'A RECONCILIÉ
AVEC LES GUIDES
DE VOYAGE :
SUR MESURE,
PAS CHER ET
DISPO SUR MON
SMARTPHONE

VOTRE
GUIDE
NUMÉRIQUE
SUR MESURE
EN MOINS DE
5 MINUTES POUR
2,99 €

mypetitfute.fr



SOMMAIRE

4 INSPIRER

Vous allez adorer la Californie ! On va vous donner les manifestations à ne pas manquer, tous nos coups de coeur et des conseils pratiques à gogo ! Go West !



25 DÉCOUVRIR

Des clés pour découvrir la Californie et mieux comprendre la société et ses enjeux actuels. Sa géographie, son histoire, le mode de vie et les traditions des habitants, sa musique, sa gastronomie...

97 À VOIR À FAIRE

Balades à San Francisco et dans ses environs, tours gastronomiques de quartiers, petite croisière dans la baie, pique-niques dans des parcs, visites de musées... Votre programme sera chargé !

139 SE RÉGALER

Il y a de tout pour se régaler à San Francisco. Succulents boui-bouis asiatiques, traiteurs italiens à la romaine, brasseries françaises comme à la maison et, bien sûr, cuisine fusion à la californienne...



161 FAIRE UNE PAUSE

La ville regorge de bars en tous genres. *Speakeasy* façon Prohibition, *rooftops* au grand air, *skybar* avec vue sur la ville... Les San Franciscains ne manquent pas de choix pour commencer leur soirée !

175 (SE) FAIRE PLAISIR

Grands magasins au top de la mode, concept stores bourrés de cadeaux originaux, boutiques de déco hipster, librairies bien achalandées, disquaires gavés de raretés, vive les courses à San Francisco !



185 BOUGER & BULLER

Envie d'une partie de golf, d'une balade en voilier dans la baie, de course à pied le long de la côte Pacifique ou tout simplement d'un massage dans un spa, il y a tout ce qu'il vous faut à San Francisco.



189 SORTIR

Théâtre, comédie musicale, stand up, clubbing électro, concerts de rock, club de striptease ou encore spectacle d'acrobatie, la ville regorge de plans pour sortir le soir. Faites votre choix !



197 ESCAPADES

San Francisco est une ville magnifique, mais le reste de la Californie l'est tout autant. Vous allez adorer vos escapades dans le nord de cette terre du bout du monde !



301 ORGANISER SON SÉJOUR

Voyager en circuit organisé, choisir un tour guidé, trouver le bon office de tourisme, louer une voiture ou encore réserver une chambre dans un petit hôtel de charme, nous sommes là pour vous aider !



L'assurance de voyager serein

En France ou à l'étranger, pour un week-end ou plusieurs semaines, Allianz Travel a créé des solutions d'assurance et d'assistance pour que vous profitiez pleinement de vos vacances.

Rendez-vous sur :

www.allianz-voyage.fr ou +33 (0)1 42 99 82 82*



13,95 € Prix France



9 782305 114231



Partenaire Olympique et Paralympique
Mondial d'Assurances

*numéro non surtaxé accessible du lundi au vendredi de 09H à 19H et le samedi de 09H à 13H
AWP P&C - SA au capital social de 18 510 562,50 € - 519 490 080 RCS Bobigny - siège social : 7 rue Dora Maar,
93400 Saint-Ouen - Entreprise privée régie par le Code des assurances désignée sous le nom commercial
« Allianz Travel ». Document non contractuel. Crédit photo : Adobe Stock. Novembre 2022.

QUAND Y ALLER



JANVIER	FÉVRIER	MARS
  <p>ANNIVERSARY OF THE SEA LIONS' ARRIVAL <i>C'est la fête des sea lions, ou lions de mer, qui ont élu domicile sur le Pier 39. Une bonne occasion de mieux les connaître.</i></p>	  <p>CHINESE NEW YEAR AND PARADE Une magnifique parade grouillant d'immenses dragons, de groupes d'écoliers et de corps de métiers dans le quartier de Chinatown.</p>	  <p>ST PATRICK'S DAY PARADE Pour la Saint-Patrick, toutes les communautés font la fête en musique en buvant et en mangeant des plats typiques d'Irlande.</p>
		

JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE
  <p>SALSA FESTIVAL ON THE FILMORE Le festival Salsa on the Fillmore est une célébration de la danse et de la musique latines, à tester entre amis ou en famille.</p>	  <p>SAN FRANCISCO OUTSIDE LANDS MUSIC AND ARTS FESTIVAL C'est le plus important festival de musique indépendant aux Etats-Unis, il est organisé chaque année au Golden Gate Park.</p>	  <p>HAIGHT-ASHBURY STREET FAIR La foire de Haight-Ashbury Street Fair célèbre depuis 1978 la culture et l'histoire de ce quartier au glorieux passé hippie.</p>
		

Toutes les saisons sont bonnes pour aller à San Francisco. En particulier le printemps et l'automne, très doux alors que l'été est souvent nuageux. Mais demandez-vous surtout à quelles festivités vous voulez assister : le Nouvel an chinois, le Saint Patrick's Day, la Gay Pride, la course de chars mutants dans la baie, le festival de street-food, la course à pied le long du Pacifique ou encore la foire hippie de Haight-Ashbury... Il y en a pour tous les goûts !

AVRIL	MAI	JUIN
 CHERRY BLOSSOM FESTIVAL  <small>© EDDIE HERNANDEZ/SHUTTERSTOCK.COM</small> <p>C'est le pendant japonais de la parade chinoise... Le quartier de Japantown défile en avril, au moment des cerisiers en fleurs.</p>	 KINETIC GRAND CHAMPIONSHIP <p>Des chars artistiques mutants à propulsion humaine doivent parcourir 50 miles (80 kilomètres) sur terre, sable, eau et boue !</p>	 SAN FRANCISCO PRIDE <p>Le dernier week-end de juin revêt la forme d'une fête géante de la fierté LGBTQ+, avec le défilé de la Gay Pride le samedi.</p>
		
OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
 CASTRO STREET FAIR <p>Fondée en 1974 par Harvey Milk, la Castro Street Fair célèbre le dynamisme et la diversité de la communauté LGBTQ+ de S.F.</p>	 DÍA DE LOS MUERTOS <p>La grande communauté mexicaine fait de la Californie le théâtre de défilés et de célébrations hors du commun pour cette tradition.</p>	 <small>© GETTY IMAGES/SHUTTERSTOCK.COM</small>
		

LES BONNES RAISONS D'Y ALLER



VOIR LE GOLDEN GATE BRIDGE

Le fameux pont de San Francisco est mythique : il est sur toutes les cartes postales !

ADMIRER LES GRATTE-CIELS À DOWNTOWN

Union Square et le Financial District concentrent des tours immenses, levez le nez !



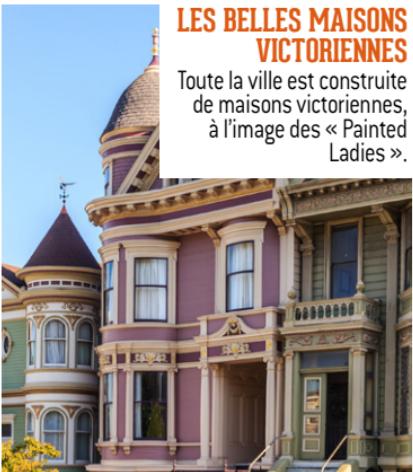
DÉCOUVRIR UN CHINATOWN AUTHENTIQUE

C'est l'un des plus grands quartiers de la diaspora hors de Chine : un vrai dépaysement !



PROFITER DE LA NATURE EN VILLE

Parcs du Golden Gate et du Presidio, plage d'Ocean Beach : la nature est omniprésente.



LES BELLES MAISONS VICTORIENNES

Toute la ville est construite de maisons victoriennes, à l'image des « Painted Ladies ».



DÉCOUVRIR LA VILLE DES RÉVOLUTIONS

Hippies, beatnik, LGBT, Web : San Francisco est le berceau de nombreux courants culturels.



DES PARCS NATIONAUX INCROYABLES

Visitez les parcs du Yosemite, du lac Tahoe et de Sequoia & Kings Canyon.

LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER

UNE MYRIADE DE QUARTIERS

Pacific Heights, North Beach, Marina, Nob Hill... La ville se décline en quartiers vivants.



© TREKANDSHOOT - SHUTTERSTOCK.COM



© KARENLEE EATON - SHUTTERSTOCK.COM

EMBLÉMATIQUES MISSIONS & CASTRO

Mission concentre les communautés sud-américaines, son voisin Castro la population LGBT.



© TRAVELVIEW - SHUTTERSTOCK.COM

LA CULTURE PARTOUT

Les musées et galeries d'art sont partout : une belle nourriture intellectuelle !

LES 12 MOTS-CLÉS

#BAIE

Protégée des fureurs du Pacifique, la baie est un petit havre de paix où des villes côtières ont pu se développer jusqu'à San José dans son creux intérieur. San Francisco est connue sous le nom de City of the Bay. Oakland et Berkeley font partie de l'East Bay, tandis que Sausalito et Tiburon au nord sont devenus de jolis ports de plaisance.

#BEATNIKS

Les poètes de la *Beat Generation*, connus sous le nom de *Beatniks*, se sont rassemblés à San Francisco dans les années 1950. Cela se traduisait par des beuveries sans fin et parfois par de belles productions littéraires. Jack Kerouac, William Burroughs et Allen Ginsberg en sont les initiateurs. Le livre *Sur la route* de Kerouac est l'un des plus connus.

#CABLE CARS

Mi-tramway mi-funiculaire, ces petits trains tirés par des câbles dans les coins historiques de la ville existent depuis les années 1870. Ils offrent des vues magnifiques et permettent l'ascension des collines très raides de la ville, notamment Nob Hill et Russian Hill. Le plus connu est celui qui emprunte Powell Street. N'hésitez pas, montez !

#FOG

Non ce n'est pas un mythe, le brouillard est réel à San Francisco et sur la côte Pacifique en été. Ne pensez pas à une petite brume légère, mais bien à un nuage opaque. Il surgit lorsque la chaleur emmagasinée dans les terres se heurte à l'eau gelée de l'océan. Il en résulte cet épais brouillard qui se déverse sur la ville en fin de journée.



#FRESQUES

En anglais, on parle de *murals*. Il y en a beaucoup à San Francisco, notamment dans le district de Mission, où la peinture de rue est une véritable institution. Elles sont l'occasion pour les habitants de manifester leurs opinions politiques, qu'il s'agisse de l'oppression des peuples en Amérique Centrale ou de sujets politiques internationaux.



#HIGHWAY ONE

C'est la célèbre route qui longe le Pacifique du nord au sud de la Californie, passant par Eureka, San Francisco, Big Sur, Mendocino... Elle est connue pour ses paysages époustouflants sur l'océan, mais aussi pour quelques passages à travers les fameux *redwoods*. Soyez prudent et prévoyez du temps, elle est sinuose et parfois submergée par le *fog*.

#HIPPIES

Ashbury Haight, avec ses vans *Flower Power*, ses magasins de goodies *Peace and Love* multicolores et ses friperies 70's reste LE quartier hippie de San Francisco. Une vague née à contre-courant dans les années 60 en pleine guerre du Vietnam et une communauté qui a fleuri avec sa philosophie et ses musiciens, qui fascinent encore aujourd'hui.

#LGBTQ+

S'il y a une ville au monde où il fait bon vivre pour les *Lesbians, gays, bis and transgenders*, c'est bien San Francisco. Cela date de la Seconde Guerre mondiale, lorsque les homosexuels étaient recalés de la flotte du Pacifique et débarqués en ville. Mais au-delà, c'est l'activisme des militants des années 1970 qui a réussi à ouvrir les esprits.

LES 12 MOTS-CLÉS

#PAINTED LADIES

Ces fameuses maisons victoriennes construites au cours de la seconde moitié du XIX^e siècle sont emblématiques des villes de Californie du Nord. San Francisco bien sûr, mais aussi Eureka, Salinas, Pacific Grove, Ferndale, Mendocino... Elles n'ont toutefois été peintes de couleurs bariolées que depuis le début des années 70, par des hippies bien sûr.

#RUÉE VERS L'OR

C'est la Ruée vers l'or qui a lancé le développement de la Californie. Jusqu'en 1848, c'était une région qui coulait des jours paisibles autour de la mission franciscaine. Avec la découverte des premières pépites, c'est un océan d'ambitieux, les *forty-niners*, qui débarque. Les villes-fantômes de l'arrière-pays attestent de ce passé tumultueux.



#SILICON VALLEY

Berceau de la micro-informatique depuis le début des années 1970, la région comprise entre Palo Alto et San Jose abrite les industries de pointe en informatique, les fameuses « techs » qui emploient les étudiants de Stanford et Berkeley dans la conception de logiciels. C'est bien sûr dans la Silicon Valley, que sont localisés Apple, Google, Meta...



© BEACH MEDIA - SHUTTERSTOCK.COM

#TREMLEMENT DE TERRE

La faille de San Andreas qui longe la Californie provoque une activité sismique intense. Les tremblements de terre sont permanents, mais la plupart sont imperceptibles. En 1896, un énorme séisme de 8,3 sur l'échelle de Richter provoqua à San Francisco la fuite des conduites de gaz, ce qui provoqua un incendie qui détruisit la moitié de la ville.



VOUS ÊTES D'ICI, SI...

► **Vous êtes à l'heure.** Le quart d'heure de retard traditionnel des Français est très mal vu, prévoyez vos trajets en avance pour vos rendez-vous entre amis.

► **Vous vous montrez enjoué et heureux de rencontrer quelqu'un** (et vous en faites des tonnes). Vous maîtrisez le *small talk*, l'art de tenir la conversation sur des sujets légers, de la pluie et du beau temps.

► **Vous mettez de l'argent dans les parc-mètres.** Les Américains sont plus respectueux des règles que les Français.

De plus, les amendes sont fréquentes et salées.

► **Vous donnez des pourboires aux serveurs.** Les patrons se reposent sur ce système pour payer leurs employés.

► **Vous faites attention à ne froisser personne.** Le politiquement correct a été inventé ici, alors ne tentez pas de faire une blague limite.

► **Vous faites un hug américain.** Et surtout pas une bise à la française ! Cette tradition des bisous sur la joue enchaînés peut déconcerter plus d'un Américain non averti.

MON SAN FRANCISCO

AVEC CAMILLE GRIFFOULIÈRES,
AUTEURE DU GUIDE

Qu'est-ce qui vous a menée à San Francisco ?

J'ai toujours voulu visiter cette ville très avant-gardiste qui a marqué l'histoire culturelle sociétale du monde occidental des années 1960 à aujourd'hui. Je voulais découvrir les communautés qui construisent cette ville : asiatique, latino, hippie, LGBT... Le Petit Futé, pour qui je travaille depuis près de quinze ans, m'a proposé d'actualiser ce guide et j'ai tout de suite accepté.

Quel souvenir impérissable gardez-vous de cette destination ?

Il y en a beaucoup ! Downtown avec ses gratte-ciel, ses trolley et *cable-cars* anciens est d'une esthétique architecturale remarquable. J'aime beaucoup les Piers, avec les lions de mer qui lézardent sur leur barge. La visite de Chinatown, l'un des plus grands du monde, a été un dépassement dans le voyage ! J'ai aussi adoré randonner dans le parc national du Presidio, au pied du Golden Gate Bridge.

Quel est votre endroit préféré ?

J'aime beaucoup les musées et galeries d'art à San Francisco, notamment le SFMoMA. Mais mon endroit préféré reste le quartier de Mission. J'adore ses fresques de street art inspirées par l'art sud-américain et les causes militantes d'aujourd'hui, ainsi que le parc Dolores le week-end, lorsque la jeunesse branchée de la ville se retrouve pour passer l'après-midi.

S'il ne fallait retenir qu'un bon conseil pour découvrir la région, quel serait-il ?

Évitez de venir en très haute saison lorsque les queues de visite sont interminables et les prix plus hauts que le reste de l'année. Préférez le printemps ou l'automne, qui sont des saisons plus douces qu'en France, sous un soleil californien agréable. La ville vit alors dans une effervescence authentique et les prix sont plus abordables.

© CAMILLE GRIFFOULIÈRES



© CAMILLE GRIFFOULIÈRES



© CAMILLE GRIFFOULIÈRES



TOP 10

À VOIR - À FAIRE



Le programme d'un voyageur à San Francisco est chargé. Vous avez devant vous des visites des monuments historiques, des musées, des randonnées dans les parcs, des sorties en bateau, des balades dans des jardins botaniques et des haltes dans des bars et des restaurants à ne plus savoir où donner de la tête. Et si vous partez à la découverte de la Californie, vous avez sur votre liste les plages de Big Sur, les vignobles de la Vallée du Vin ou encore les lacs et les montagnes de la Sierra Nevada. Laissez-vous prendre par la main, voici notre top 10 des attractions californiennes à ne pas manquer !



101

MAD TOURS & EVENTS

Isa et Martine, deux francophones, ont concocté des tours funs à San Francisco : Painted Ladies, Muir Woods, LGBT, street art...



134

GOLDEN GATE PARK

Baladez-vous dans le Golden Gate Park de San Francisco, plus vaste que le Central Park new-yorkais, accolé à Haight-Ashbury.

GOLDEN GATE BRIDGE

L'immense pont rouge offre des vues à couper le souffle sur l'océan ou la baie. C'est le pont le plus célèbre des États-Unis.



123



101

ADVENTURE CAT SAILING THE BAY

Envie de découvrir la baie et le Golden Gate par la mer ? Foncez sur cette croisière en catamaran organisée par une super équipe !



271

EN PHOTO

MONO LAKE COUNTY PARK

MONO LAKE

Plongez-vous au cœur de cet endroit magique et presque lunaire qu'est le Mono Lake, c'est une site absolument unique au monde.

126

MINNESOTA STREET PROJECT

Ce nouveau centre d'art contemporain impressionnant se déploie sur trois hangars dans le quartier d'anciens entrepôts de Dogpatch.

129

PRECITA EYES MURAL ARTS CENTER

Association et centre d'art qui recense toutes les fresques de street art (ou *murals*) de Mission, emblématiques du quartier.

218

MUIR WOODS NATIONAL MONUMENT

SAUSALITO

C'est la forêt de séquoias géants, aussi appelée Redwoods, la plus proche de San Francisco. Les arbres y sont impressionnantes !

269

YOSEMITE FALLS

YOSEMITE NATIONAL PARK
Les chutes de Yosemite sont parmi les plus grandes au monde, venez les admirer au printemps quand leur débit est au maximum !

131

SFMOMA

Comme son homologue de New York, le *San Francisco Museum of Modern Art* mêle collections permanentes et expositions temporaires de premier plan.

TOP 10

SE RÉGALER



Nous vous avons sélectionné quelques restaurants et autres gargotes dont vous nous direz des nouvelles. Il s'agit aussi bien de restos français que d'italiens, d'américains ou d'asiatiques. Quelques-uns sont réputés et parfois même étoilés, mais nous avons également veillé à glisser quelques adresses de quartier accessibles à toutes les bourses. Tous ces établissements sont tenus par des équipes de passionnés qui cuisinent des ingrédients de saison, issus des fermes de l'arrière-pays californien. Sortez vos fourchettes, attachez vos serviettes et tendez vos assiettes, vous allez vous régaler !



151

HIKARI BULLET TRAIN SUSHI & BAR

Commandez vos sushis sur un écran et recevez-les par un petit train relié par une rampe aux cuisines. Sushis spectaculaires !



145

THE POST ROOM

Dans un cadre Art déco à Union Square, ce restaurant sert une cuisine californienne matinée de touches méditerranéennes.

EMPERSS BY BOON

Si vous êtes curieux de découvrir un restaurant chinois gastronomique, testez la table du chef étoilé Ho Chee Boon à Chinatown.

© ANTOINE CALVINO



142

© SAMANTHA MUSCO



LOW BAR

OAKLAND

Une adresse qui n'existe qu'à Oakland, avec du caractère, qui sert des assiettes gourmandes aux influences mexicaines abordables.

153

WOODHOUSE FISH CO.

Ce nouveau restaurant de spécialités de la mer à la californienne situé à Pacific Heights, est délicieux, agréable et abordable.

THE THIRD FLOOR - THE JAY

Dans un cadre vintage chic, le restaurant The Third Floor, au 3^e étage du nouvel hôtel The Jay, sert une belle cuisine fusion.

15

151

BANSANG

EN PHOTO Bansang, dernier restaurant ouvert à Japantown, explore une gastronomie coréenne contemporaine délicieusement revisitée.

288

OLD FISHERMAN'S GROTTO

MONTEREY

Situé dans le très touristique Old Fisherman, ce restaurant sert des fruits de mer et des poissons d'une grande fraîcheur.

219

SCOMA'S SAUSALITO

Ce restaurant installé dans une maison victorienne datant de la fin du XIX^e siècle est le plus connu et réputé de Sausalito.

156

TACOLICIOUS

C'est le restaurant de tacos gastronomiques de référence à Mission, pour goûter une cuisine mexicaine raffinée. Brunch populaire.

145



TOP 5

FAIRE UNE PAUSE



© THE PAWN SHOP

Une petite pause devant une bière avant de rebondir au restaurant ou dans une soirée ?

Nous vous avons sélectionné les meilleurs *dive bars*, *speakeasy*, *lounges* branchés et autres troquets de rockers. La vie nocturne de San Francisco a tendance à se lisser, mais il reste encore quelques aspérités !

171

ASIENTO

Vous ne pouvez pas manquer ce bar de Mission avec sa façade où figure une énorme comète qui traverse une galaxie bleu nuit.



164

BOURBON AND BRANCH

Recréant les conditions de la prohibition, *Bourbon & Branch* offre une expérience unique à ne pas rater à San Francisco.

171

DOLORES PARK CAFE

La terrasse ensoleillée ne désemplit pas le week-end, et on comprend pourquoi : des bons sandwichs et salades et une ambiance détendue.



EN PHOTO
THE PAWN SHOP

Ce bar speakeasy à cocktails et à tapas est caché derrière un magasin de bizarries. Dès l'entrée, des performers vous guideront.

168

167

STARLITE

Le Starlite, au dernier étage du Beacon Grand à Union Square, est un nouvel écrin Art Déco avec une vue vertigineuse sur Downtown.

TOP 5

BOUGER & BULLER

Envie de sensations ? Suivez notre sélection de bons plans, vous allez pouvoir faire le tour de la baie en kayak, profiter du paysage à bord d'un petit avion de tourisme ou taper la petite balle blanche sur les greens du Presidio... avant de vous faire pouponner dans un spa !



188

PRESIDIO GOLF COURSE

Ce très beau parcours de golf de 18 trous au cœur du parc du Presidio fait le bonheur des amateurs de *put* et autre *swing*.

188

© CHRIS BLOSSOM

SEAPLANE ADVENTURES

Cette entreprise familiale créée en 1945 par Bob, vétéran de la Seconde Guerre mondiale, vous permet de survoler la baie.

SPA J'ADORE

Ce centre propose un grand nombre de massages (thaïlandais, suédois, sportif, aux pierres chaudes, spécial femme enceinte...).

188

© ALTOFPEOPLE - ISTOCKPHOTO.COM



188

CITY KAYAK

Voilà un moyen original de découvrir la baie de San Francisco. Plusieurs parcours sont possibles en fonction de votre niveau.



188

KABUKI SPRINGS & SPA

C'est tout simplement la référence dans le domaine du bien-être à San Francisco avec une multitude de spas, bains, massages...



188



TOP 5

(SE) FAIRE PLAISIR



Voyager c'est bien, rapporter des souvenirs c'est mieux... Nous avons écumé les boutiques où vous pourrez dégoter les meilleurs cadeaux : cerf-volant, vin californien, sextoy, confiserie, beau livre ou pantalon pattes d'eph', vous allez faire des heureux !

000 →
FERLINGHETTI



EN PHOTO

CITY LIGHTS BOOKSTORE

C'est la librairie emblématique de la Beat Generation. Fondée par L. Ferlinghetti, elle a soutenu des écrivains comme Ginsberg et Kerouac.

182

180

WASTELAND

Pantalon pattes d'eph, chemise à col pelle à tarte, sac-à-dos arc-en-ciel, sandales compensées... Attention, friperie légendaire !

210

CREATIVE GROWTH ART CENTER OAKLAND

Cette galerie originale et avant-gardiste promeut l'art des personnes atteintes de différents types de handicap, un lieu inclusif.

219

ART GALLERY SAUSALITO

La galerie Sausalito, dans une ruelle du centre, est un lieu d'exposition et l'atelier de l'artiste-peintre Sue Averell.

182

AMOEBA MUSIC

C'est le disquaire emblématique de la ville et l'une des plus grandes attractions de Haight Street, avec une grande collection de vinyles.

TOP 5

SORTIR

Great Star Theater, Monarch, Castro Theatre, Club Fugazi... Si vous aimez le cinéma, le burlesque, le cirque, l'acrobatie, le drag, la magie ou tout simplement l'électro, suivez-nous dans cette sélection de petits lieux plus ou moins méconnus où vous passerez un excellent moment !



© FISHSHAPES



193

CLUB FUGAZI

Ce cabaret accueille un tourbillonnant spectacle d'acrobaties, ponctué de citations d'auteurs qui disent leur amour pour la ville.



192

1015 FOLSOM

Le 1015 Folsom fut longtemps l'un des seuls clubs américains en dehors de New York et de Chicago à proposer de la techno.

194



GREAT STAR THEATER

Ce petit théâtre de 430 places ouvert en 1926 où jouait le père de Bruce Lee est un épicentre de la culture asiatique à Chinatown.



193

CASTRO THEATRE

Emblématique cinéma du quartier gay qui peut accueillir jusqu'à 1400 personnes, le magnifique Castro Theatre date des années 1920.

© MONARCH



192

TOP 10

SE LOGER



En matière d'hébergement, il y en a pour tous les goûts en Californie et dans la région de San Francisco. Hôtel de grand luxe, motel, appartement de location ou petit gîte de charme, vous allez trouver de quoi vous mettre au vert ! En revanche, autant vous prévenir tout de suite, les tarifs sont du genre élevés ! Dans les parcs de la région, l'option camping est envisageable.



299

DEETJEN'S BIG SUR INN

BIG SUR

De petites baraquas en bois perdues dans les redwoods qui accueillent des visiteurs depuis les années 1930. Un charme fou.

321



INN AT THE PRESIDIO

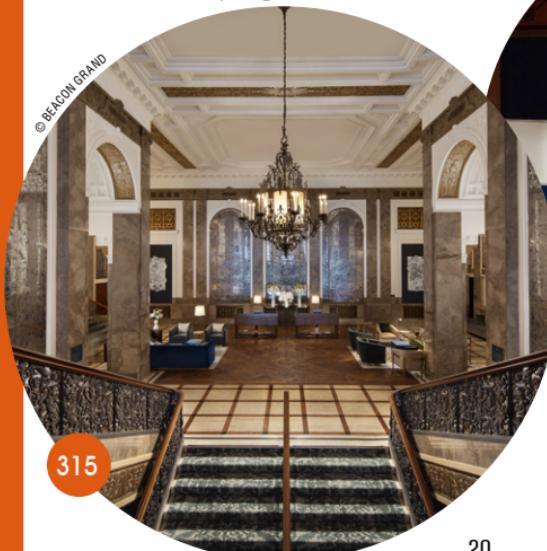
L'hôtel est abrité dans un ancien quartier des officiers, les 22 suites sont d'anciens appartements décorées de manière classique.

BEACON GRAND

Dans un décor art-déco ou rétro-chic, voici un hôtel de légende à Union Square qui a accueilli les plus grandes stars.

© CHATEAU TIVOLI

323



315



CHÂTEAU TIVOLI

Un charmant Bed & Breakfast proposant 9 chambres spacieuses avec de grands lits à baldaquins

EN PHOTO

MONTEREY PLAZA HOTEL & SPA

MONTEREY

Hôtel 4 étoiles avec vue imprenable sur la baie de Monterey disposant de chambres élégantes, d'un toit-terrasse et d'un spa...

289

320

ARGONAUT HOTEL

Cette ancienne conserve-rie de Fisherman's Wharf, classée monument historique, est décorée façon nautique avec cordes et bouées.

252

DELTA KING HOTEL

SACRAMENTO

Voici une façon originale de passer la nuit. Le *Delta King* est un bateau à roue datant de 1927, amarré sur la rivière Sacramento.

318

MARK HOPKINS INTERCONTINENTAL HOTEL

Le bâtiment de 19 étages, avec le *Top of The Mark*, sa salle panoramique au sommet, est l'un des plus beaux hôtels de la ville.

270

YOSEMITE LODGE AT THE FALLS

YOSEMITE NATIONAL PARK
Ce majestueux établissement se situe à l'ouest de Yosemite Village, dans la vallée, au pied des majestueuses Yosemite Falls.

246

BELTANE RANCH

GLEN ELLEN

Cette maison de bois blanche semble sortie d'un film sur la Louisiane. On n'y compte que six chambres, vous y serez tranquille !

PRATIQUE

VIE QUOTIDIENNE



ALLO ?

► **Le code pays des États-Unis est le 1.** De la France vers les États-Unis, composez le 001 puis le numéro de téléphone de dix chiffres. Pour les téléphones portables, l'indicatif régional est remplacé par les préfixes 917, 347 ou 646.

► **Pour appeler de la France vers la Californie :** code appel international + code pays + indicatif régional + numéro local à 7 chiffres. Par exemple, pour téléphoner de Bordeaux à San Francisco : 00 + 1 + 415 + 123 4567.

► **Pour appeler de la Californie vers l'étranger :** 011 (c'est le code d'appel international) + code pays + indicatif régional (ou indicatif portable) + numéro local. Pour la France, le code pays est le 33 et il ne faut pas composer le 0, premier

chiffre du numéro. Exemples : Pour Paris : 011 + 33 + 1 + 49 87 65 43. Pour Toulouse : 011 + 33 + 5 + 69 87 65 43. Vers un portable : 011 + 33 + 6 + 12 34 56 78.

► **Tous les numéros commençant par 1 800, 1 888 et 1 877** (ex : 1 800 654 7777) sont des numéros gratuits mais ne peuvent pas être composés depuis la France. Il arrive que le numéro de téléphone soit donné sous forme de lettres : pour le composer, il suffit de composer les numéros correspondants aux lettres de votre clavier téléphonique. Par exemple pour le (212) 347-FARM, composez (212) 347 3276.

► **Tous les opérateurs français** de téléphonie mobile ont des accords avec des opérateurs américains. Il est donc facile de se servir de son portable. Il existe des options et packages internationaux intéressants pour les États-Unis.



© DIEGO GRANDI - SHUTTERSTOCK.COM

Quartier du Castro.



► Acheter une carte SIM ou e-SIM. Sur place, munissez-vous de votre passeport pour acheter des puces prépayée chez l'un des opérateurs locaux : T-Mobile, Verizon ou AT&T, et recharger le crédit pendant votre voyage. Des opérateurs de e-SIM très compétitifs existent aux États-Unis avec des packages intéressants.

ACCESSIBILITÉ

À San Francisco, beaucoup de choses (à l'exception du métro) ont été pensées pour faciliter la vie aux personnes handicapées. Les trottoirs sont abaissés à toutes les intersections et les avenues sont tellement larges que les personnes en fauteuil n'ont aucun mal à circuler. Il en va de même pour les commerces, magasins, banques ou encore restaurants, qui sont généralement dotés de portes automatiques. Les personnes malvoyantes peuvent s'aider des indications en braille qui se trouvent sur la vaste majorité des touches et boutons. Aux carrefours, des signaux sonores indiquent quand traverser. Toutes les sociétés de transport de la Bay Area offrent des liaisons accessibles en fauteuil roulant et des réductions pour les voyageurs à mobilité réduite. Les principales agences de location de voitures proposent des véhicules adaptés. Les grandes plateformes d'hébergement, telles que Abritel, Airbnb, Booking et Hotels.com, intègrent des critères d'accessibilité à leur moteur de recherche. La start-up Mobee Travel recense les hébergements accessibles et propose des séjours sur mesure, tandis que Wilengo fonctionne sur le modèle d'Airbnb. Les agences de voyages Yoola et Comptoir des voyages organisent enfin des voyages adaptés aux personnes à mobilité réduite.

SANTÉ

En cas de maladie ou problème de santé, le bon réflexe est de contacter le consulat de France. Il se chargera de vous aider, de vous accompagner et vous fournira la liste des médecins francophones. En cas de problème grave, c'est aussi lui qui prévient la famille et qui décide du rapatriement. Pour connaître les urgences et établissements aux standards internationaux : consulter les sites www.diplomatie.gouv.fr et www.pasteur.fr.

URGENCES SUR PLACE

Il n'y a qu'un seul numéro pour les urgences aux États-Unis, il s'agit de 911 (prononcez *nine*

one one). L'opérateur au bout du fil se charge ensuite de dispatcher les appels en fonction de leur nature.

SÉCURITÉ

San Francisco a beau être une ville sûre, les visiteurs dotés d'un minimum de bon sens feront preuve de vigilance tout au long de leur séjour. Les touristes peuvent notamment être la cible des *pickpockets*. Si quelqu'un vous bouscule violemment ou vous aborde sous un prétexte suspect, soyez sur vos gardes.

De même, attention aux bousculades en montant ou en descendant des transports en commun, un moment idéal pour les *pickpockets*. Et surtout ne laissez pas d'effets de valeur sans surveillance dans votre voiture. Si vous avez besoin de prévenir la police, composez le 911 en cas d'urgence et le 311 s'il ne s'agit pas d'une urgence.

Evitez les quartiers de Tenderloin et Civic Center, fréquentés par beaucoup de toxicomanes nuit et jour, déplacez-vous en taxi dans ces quartiers, spécialement la nuit.

LGBTQ

San Francisco est considérée comme la ville la plus *gay-friendly* au monde. C'est ici, dans les années de militantisme, entre 1960 et 1970, qu'est né en même temps qu'à New York le mouvement d'affirmation et de revendication de la communauté gay et lesbienne. Les San Franciscain·e·s sont ainsi nettement plus tolérant·e·s que dans le reste des États-Unis et le mariage homosexuel y est autorisé depuis 2013.

AMBASSADE ET CONSULATS

► **L'ambassade de France aux États-Unis :** 4101 Reservoir Road, NW, Washington, DC 20007 – tél. +1 202 944 6000 ; info@ambafrance-us.org ; www.ambafrance-us.org [en anglais] ou franceintheus.org [en français]

► **Le consulat de France à Los Angeles :** 10990 Wilshire Boulevard, Suite 300, Los Angeles, CA 90024 – tél. +1 (310) 235-3200 ; tel. urgences vitales 24hrs/24 : +1 310 625 9713 ; losangeles.consulfrance.org

► **Le consulat de France à San Francisco :** 540 Bush Street, San Francisco, CA 94108 – tél. +1 415 616 4906; sanfrancisco.consulfrance.org



POSTE

Les Post Offices (www.usps.com) ouvrent en semaine de 8h à 17h et le samedi de 9h à 14h. Vous pouvez également vous adresser à UPS, une société privée, pour votre courrier. Les boîtes aux lettres new-yorkaises sont bel et bien ces espèces de grands conteneurs métalliques bleus qui ressemblent à tout sauf à des boîtes à lettres (selon nos critères français, *of course !*). Heureusement, on y voit le logo de la poste et l'inscription « U.S. Mail » dessus.

Si vous avez l'intention d'écrire à votre famille et à vos amis, achetez vos timbres dans les bureaux de poste, c'est là que ça vous reviendra le moins cher. Il faut compter trois à sept jours de délai pour que votre courrier arrive à destination.

Pour vous épargner d'interminables files d'attente, soyez malin, allez directement au guichet « Philatélie » ou utilisez les distributeurs.



MÉDIAS LOCAUX

► **San Francisco Chronicle.** C'est le quotidien emblématique de la vie culturelle et politique de la ville. Il s'agit d'un journal indépendant, à tendance démocrate, qui ouvre ses colonnes à des chroniqueurs divers développant des opinions et des théories divergentes. C'est le quotidien des intellectuels...

► **SF Weekly.** Hebdomadaire de San Francisco qui propose un calendrier des événements de la semaine.

► **Bay Area Reporter.** Un journal LGBT de première importance dans la baie de San Francisco.

► **San Francisco Bay Time.** Journal hebdomadaire gratuit sur la communauté LGBT, il est publié tous les jeudis.

► **Chaperon.** C'est un guide multilingue complet et gratuit de San Francisco, conçu pour les visiteurs étrangers qui ne sont pas familiers avec la langue et les coutumes locales.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, mon téléphone ne fonctionne pas, pouvez-vous m'aider s'il vous plaît ?
Excuse me, my phone isn't working. Could you please help me?

Je ne me sens pas bien, pouvez-vous m'amener à l'hôpital le plus proche ?
I'm not feeling well. Could you take me to the nearest hospital?

Est-ce que vous avez un médecin qui parle français ?
Do you have a French-speaking doctor?

Je viens de me faire voler mes papiers, où est le poste de Police le plus proche ?
My documents have been stolen. Where is the nearest police station?

Est-ce un quartier dangereux ou je peux y aller sans crainte ?
Is it a dangerous neighborhood, or can I feel safe going there?

Avez-vous des timbres pour une carte postale à envoyer en France ? C'est combien ?
Do you have stamps to mail a postcard to France? How much is it?

DÉCOUVRIR

La Californie ne s'est réellement fait connaître du monde que depuis 1848 et la Ruée vers l'Or, mais son histoire est millénaire. Nous partons dans ce chapitre à sa découverte, depuis son peuplement il y a plus de 20 000 ans via la Beringie jusqu'à la toute récente crise du Covid-19. Bien entendu, nous consacrons une large partie de cette présentation au *Summer of Love* de 1967, qui a servi de matrice au pacifisme, à la lutte contre le racisme, à l'écologie, au féminisme, à la liberté sexuelle et même à l'internet libre. C'est aussi le chapitre où nous détaillons les festivités à ne pas rater tout au long de l'année afin de mieux prévoir votre séjour, et où nous vous disons tout sur l'architecture, la littérature, les arts, la musique, le cinéma ou la gastronomie de cet Etat d'Amérique qui, s'il était indépendant, serait devant la France le sixième pays le plus puissant de la planète.

LE SUMMER OF LOVE



En 1967, une marée de hippies déferle sur San Francisco. Plus qu'une manifestation politique, c'est un rassemblement de jeunes gens aux cheveux longs et aux vestes fleuries qui prônent un mode de vie plus fraternel. Assis dans l'herbe du Golden Gate Park ou sur les trottoirs du quartier d'Haight-Ashbury, ils dénoncent la guerre du Vietnam, la société de consommation, le conservatisme religieux, la ségrégation raciale et la destruction de la nature. Dans la foulée des Merry Pranksters et de leur fameux *acid test*, le psychologue Timothy Leary encourage son auditoire à prendre du LSD afin d'ouvrir les portes de la perception et de vivre davantage en accord avec l'univers. Le mouvement servira de terreau à l'écologie, au bio, au féminisme et au pacifisme, ainsi qu'à la lutte contre le racisme et l'homophobie. Une révolution des mœurs dont les échos façonnent encore le monde aujourd'hui.

La révolution psychédélique

« Si tu viens à San Francisco, n'oublie pas de mettre des fleurs dans tes cheveux... » À l'été 1967, l'hymne hippie chanté par Scott McKenzie accompagne l'arrivée à San Francisco de dizaines de milliers de jeunes en révolte contre le conformisme de l'Amérique des sixties. L'épicentre du mouvement se trouve à Haight-Ashbury, paisible quartier bordé de maisons victoriennes aux loyers bon marché, ainsi que sur les grandes pelouses du **Golden Gate Park** (p.134) voisin. Tout commence au mois de janvier, lorsque 30 000 personnes, issues pour beaucoup de l'université libertaire de Berkeley, convergent vers la ville pour assister au festival Human Be-In. Les Grateful Dead s'y produisent gratuitement en concert, aux côtés d'Allen Ginsberg, fondateur de la Beat Generation, qui récite ses poèmes. Le psychologue Timothy Leary, chanteur du LSD, lance sur scène « Sortez de votre esprit et entrez dans vos sens », encourageant par cette formule sibylline son

auditoire à prendre le fameux buvard qui circule dans l'assistance, aux côtés de la marijuana et du peyotl venus du Mexique voisin. À l'époque, le groupe des Merry Pranksters sillonne la région dans un bus rouge pour offrir cette substance, assortie d'un diplôme d'*acid test*... Si l'épicentre de la culture psychédélique se trouve en Californie, c'est aussi parce que le LSD y est produit en masse. Augustus Owsley Stanley, un ancien étudiant en littérature de Berkeley, est la première personne à avoir synthétisé la drogue, dès 1964. Depuis son laboratoire, il est réputé responsable de la production du premier million de doses d'*acid*, qui n'est devenu illégal qu'en octobre 1966.

Le San Francisco Sound

Sous l'influence des volutes psychotropes, les musiciens hippies de ce que l'on désignera comme le « San Francisco Sound » signent la bande-son du Summer of Love et rompent avec les standards du rock. Leurs morceaux



Golden Gate Park.

lorgnent du côté de la folk et du jazz, s'étirent en de longues improvisations instrumentales épiques qui dépassent largement les trois minutes réglementaires des tubes formatés pour la radio. À vrai dire, à force d'étirer les mélodies et de multiplier les solos, les morceaux durent parfois jusqu'à une demi-heure... Quant au message porté par les paroles, il tourne autour de l'amour, de l'hédonisme, de la solidarité, des voyages et de la sagesse, avec de nombreuses références aux auteurs de la Beat Generation qui gravitent autour de la Bay Area comme Allen Ginsberg, mais aussi Jack Kerouac, Gary Snyder ou encore William Burroughs. En plus des Grateful Dead, connus pour leur duo de batteries, les principaux représentants du San Francisco Sound sont Jefferson Airplane et sa déclinaison blues acoustique, Hot Tuna, Carlos Santana, Steve Miller Blues Band, The Charlatans, Quicksilver Messenger Service ou encore, dans une version plus soul avec une large section de cuivre, le groupe noir Sly & The Family Stone... Au sein de ces formations, certaines femmes occupent des rôles de premier plan comme Grace Slick, la chanteuse de Jefferson Airplane, ou encore Janis Joplin, qui débute avec Big Brother & The Holding Company. Tous ces groupes se produisent alors dans les salles Fillmore et Winterland, souvent sous l'égide du producteur Bill Graham, qui engage de nombreux artistes locaux pour dessiner les affiches psychédéliques des concerts, largement inspirées du courant Art Déco du début du XX^e siècle. Le mouvement touche également la côte Est, où l'on trouve des formations comme Blood, Sweat and Tears et Chicago. Au-delà des mers, le LSD est également présumé avoir eu un rôle fondamental dans la genèse de l'album *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band* des Beatles, sorti au mois de juin 1967. Pour l'anecdote, Paul McCartney emprunte d'ailleurs en mai le jet de Frank Sinatra pour remettre un test pressing du disque au groupe Jefferson Airplane dans son repaire d'Haight-Ashbury.

Le Monterey Pop Festival

En juin 1967, un énorme festival dédié à la nouvelle vague rock et en particulier au San Francisco Sound s'organise à Monterey, une petite bourgade située sur la côte pacifique, au sud de la Bay Area. A l'organisation, on trouve les producteurs Lou Adler, Alan Pariser et Derek Taylor, mais aussi des membres des Beatles et des Beach Boys, ainsi que John Phillips de The Mamas and The Papas, auteur de la fameuse chanson *San Francisco* interprétée par Scott McKenzie, qui promeut l'événement. Pendant trois jours, les concerts s'enchaînent devant quelque 80 000 personnes. Jimi Hendrix achève son *Wild thing* en aspergeant sa guitare d'essence avant d'y mettre le feu, dans l'une des images les plus célèbres de l'histoire du



Michelle Phillips du groupe The Mamas and The Papas, au Monterey Pop Festival en 1967.

© WIKIMEDIA COMMONS

rock. On y danse sur Janis Joplin, dont la performance épique fera d'elle une star, Jefferson Airplane avec ses tubes *Somebody to love* et *White Rabbit*, The Who, qui débarque d'Angleterre pour se faire un nom Outre-Atlantique, Otis Redding, étoile filante du R'n'B qui disparaîtra dans un accident d'avion quelques semaines plus tard, et Ravi Shankar, qui vient d'assurer sa célébrité en jouant avec les Beatles et qui donnera toute une après-midi un récital à la sitar. Paul McCartney assiste d'ailleurs au festival incognito, accompagné de son acolyte George Harrison, tout comme Brian Jones des Rolling Stones, qui monte même sur scène pour présenter Jimi Hendrix. Le soleil brille, l'ambiance est à l'euphorie, les groupes à l'affiche donnent parfois un deuxième concert improvisé dans le camping. Les grands médias ignorent l'événement, mais les fanzines et les radios indépendantes lui donnent un écho retentissant dans l'*underground* américain. Il deviendra légendaire avec la sortie, l'année suivante, du documentaire *Monterey Pop*. « Rien n'était répété, rien n'était préparé ni orchestré, racontera son réalisateur D.A. Pennebaker. C'est, pour moi, la seule façon de réaliser un documentaire. Si l'Etna se réveille, il faut être là, c'est tout, et trouver une manière de regarder. Les musiciens de cette époque étaient fascinants, complètement dévorés par leur passion pour le blues et l'importance du moment. » L'événement donnera l'exemple à toute une série de festivals pacifistes, dont ceux de l'île de Wight en 1968 en Angleterre et bien sûr celui de Woodstock en 1969 dans l'Etat de New York. Quant à la chanson interprétée par Scott McKenzie, qui tourne en boucle sur les radios, elle attire tout l'été la jeunesse américaine fleurie dans la Bay Area avant de faire le tour du monde, allant jusqu'à être reprise en français par Johnny Hallyday.



LE SUMMER OF LOVE

Un message d'amour

Dès la fin du Monterey Pop Festival, San Francisco redevient l'épicentre de la révolution hippie. Celle-ci prend la forme d'un rassemblement informel de gens de bonne volonté, désireux d'un monde plus fraternel sur fond de chants hindous et de vrombissements de motos. Les « diggers », un groupe de théâtre d'avant-garde, organisent au Golden Gate Park et à Haight-Ashbury des concerts, des distributions de repas et des soins médicaux gratuits. Le *free store*, une sorte de friperie/bazar, donne également ses vêtements. Les dérives de l'*American way of life* sont publiquement remises en question lors des concerts : la société de consommation, le conservatisme religieux, la ségrégation raciale, la destruction de la nature et, bien sûr, la guerre du Vietnam où une centaine de jeunes Américains meurent chaque semaine. Le tout sur fond d'amour libre (favorisé par la généralisation de l'usage de la pilule contraceptive) qui est parfois expérimenté dans les fourrés du parc... Des artistes du monde entier prennent part à l'effervescence, comme le danseur Rudolf Noureev. Cette joyeuse agitation est relatée par *L'Oracle de San Francisco*, journal enflammé lancé par le poète Allen Cohen dont le lectorat global s'élève à son pic à un demi-million de personnes, mais elle n'est pas du goût de l'Amérique puritaine : des chaînes de télévision comme CBS accourent pour dénoncer le scandale. Quant à Ronald Reagan, le nouveau gouverneur républicain de Californie, il s'écrie « Un hippie, c'est quelqu'un qui s'habille comme Tarzan, a les cheveux de Jane et sent comme Cheetah ».

La mort du hippie

Avec l'afflux de population arrivant de tout le pays, la situation finit par se dégrader. Dealers, mendians et gangs de *bikers* rejoignent dans la rue les enfants du Flower Power. L'héroïne fait son apparition, la criminalité augmente,

on déplore des viols. La police ramasse à la pelle les mineurs sans papiers, les présumant fugueurs ou réfractaires au service militaire censé les envoyer au Vietnam. Lorsque George Harrison arrive à San Francisco le 7 août 1967 avec son épouse Pattie et fait une balade dans Haight-Ashbury, lunettes en forme de cœur sur le nez, suivi par des milliers de personnes tel le joueur de flûte de Hamelin, il est décontenté par ce qu'il voit : « Je suis allé là-bas en espérant trouver un endroit éblouissant, peuplé de bohémiens sympas réalisant des œuvres d'art, raconte-t-il dans le livre *The Beatles Anthology*, mais c'était bourré d'horribles adolescents fumeurs boutonneux et défoncés. » Les hippies commencent à quitter le quartier pour les communautés de la côte pacifique et, finalement, coutumiers des *happenings*, ils organisent eux-mêmes le 6 octobre 1967 une sorte de cérémonie funèbre clôturant le Summer of Love. Un petit film muet intitulé *Death of a hippie*, disponible à la California Historical Society sur Mission Street, montre la scène : un cercueil que l'on cloue dans une arrière-cour traversée de lapins blancs, les drapeaux en tête du cortège, le bûcher final. Des funérailles finalement interrompues par de vrais pompiers... Au même moment, la police fait une descente anti-drogue dans le quartier, jusqu'à la **maison des Grateful Dead** (p.136) au 710 Ashbury Street.

L'utopie n'aura duré que quelques mois, mais l'onde de choc parcourra la planète durant des décennies. De cet épisode, il reste aujourd'hui à Haight-Ashbury le folklore des boutiques d'encens, les friperies colorées, les magasins de tissus indiens, quelques disquaires où l'on trouve encore les somptueuses affiches psychédéliques des concerts de l'époque. Depuis cinquante ans, les apprentis hippies du monde entier viennent s'y approvisionner pour décorer leur chambre d'étudiant, ou pour tenter de retrouver quelques frissons de cet état d'amour devant l'**ancienne adresse de Jimi Hendrix** (p.136) ou celle de Janis Joplin (p.136), au cours de certaines visites guidées thématiques ou lors de la Haight-Ashbury Street Fair...

Mais au-delà du décor nostalgie, la contre-culture des années soixante a surtout favorisé l'avènement de l'écologie, du bio, du féminisme, du pacifisme, de la lutte contre le racisme et l'homophobie, ainsi que du festival Burning Man qui draine chaque année dans le Nevada voisin quelques 70 000 *freaks* venus de toute la Californie, des Etats-Unis et même du monde entier pour vivre une expérience communautaire enchantée. Le Summer of Love a également propulsé les valeurs humanistes et spirituelles qui façonnent aujourd'hui encore la conscience des Californiens. A la différence près que les hippies d'antan ont progressivement laissé la place aux hipsters, nettement plus individualistes et tournés vers la consommation. Mais c'est une autre histoire.



© STÉPHAN SZEREMETA

Union Square.



Alexa, lance Petit Futé !

**Des idées week-end
et vacances
pour partir en France
et dans le monde !**



avec les
podcasts
tourisme

SUD
RADIO



Amazon, Alexa, Echo, et toutes marques associées
sont des marques d'Amazon.com, Inc. ou de ses sociétés affiliées.

© PATRYK KOSMIDER - STOCK.ADOBE.COM



Jusqu'au milieu du XIX^e siècle, la vie suit un cours paisible le long de la côte pacifique. Après la découverte de l'or, des milliers de colons arrivent, les Indiens sont décimés, le chemin de fer relie la Californie au reste du pays, San Francisco explose malgré un tremblement de terre suivi d'un gigantesque incendie en 1906. Après la Deuxième Guerre mondiale, c'est la prospérité qui s'invite dans la région, mais aussi une remise en cause des valeurs américaines traditionnelles avec la *beat generation*, la vague hippie et le militantisme gay. Les années 1980 et 1990 voient ensuite l'avènement de la Silicon Valley, creuset des nouvelles technologies et d'Internet qui place la Californie au centre du monde virtuel. Mais San Francisco vit aujourd'hui une crise économique, due à l'explosion des loyers, à la crise du fentanyl et à l'exode des cadres de la Silicon Valley en télétravail ailleurs dans la région.

-23000
À -1492

La côte Pacifique précolombienne

Il y a plus de 20 000 ans, l'Amérique du Nord et l'Asie étaient reliées par un pont terrestre : la Bérénigie, où se trouve désormais le détroit de Béring. C'est ce qui a permis à des chasseurs nomades sibériens de migrer : au fil des siècles, ils se sont répartis sur le territoire de l'actuel Alaska et se sont adaptés à ce nouvel environnement. Plusieurs ethnies distinctes par leurs caractéristiques physiques, leur langue et leur mode de vie en sont descendues, puis se sont installées sur l'ensemble du continent, y compris aux États-Unis. En résulte un pays au peuplement très ancien, le Grand Ouest en tête. Car c'est en Californie, à Santa Rosa Island – au large de Santa Barbara – qu'ont été retrouvés les plus vieux ossements de l'Amérique du Nord, ceux de « Arlington Springs Man », datant de quelque 13 000 années.

1530

Hernán Cortés atteint la côte pacifique

En 1530, Hernán Cortés atteint Mexico puis les côtes de l'océan Pacifique. Le conquistador pense que les côtes qui lui font face sont celles de l'île de Californie qu'il recherche. Des expéditions successives démontrent qu'il s'agit en fait d'une péninsule, la Baja California (basse Californie), qui rejoint au nord la Alta California (haute Californie, qui est la Californie actuelle). La côte est inhospitale, les terres sont sauvages. Isolée par les montagnes de la Sierra Nevada et par l'océan, la Californie est alors habitée par de nombreuses petites communautés indiennes aux dialectes variés, vivant de la cueillette, de la chasse et de la pêche. En 1776, leur population totale est estimée à 300 000 personnes. Accueillants, ils ne disposent ni de l'or ni des richesses que les conquistadores recherchent.



© GEORGIAART - ISTOCKPHOTO.COM

1579

Passage de Francis Drake

La Californie, qui n'a donc pas tenu les promesses d'un eldorado, reste pratiquement à l'écart, même si, durant quelques siècles, elle intéresse les grands navigateurs dont Francis Drake, le pirate corsaire de la reine Elizabeth d'Angleterre, qui séjourne en 1579 sur la côte de Marin County au nord de la baie de San Francisco. Celle-ci est encore inconnue des explorateurs. C'est que le brouillard caractéristique de la baie et la géographie sont tels que les navigateurs ratent systématiquement l'entrée dans la baie par l'embouchure de la Porte Dorée.

1591-
1769

Les premières missions

De 1591 à 1769, les moines jésuites puis franciscains ouvrent la voie de la colonisation espagnole. Le schéma est toujours le même : implantation d'une mission, édification d'un *presidio* (fort militaire), installation d'une garnison. La première mission, celle de San Diego de Alcala (à l'emplacement de l'actuel San Diego), est fondée en 1769 par le père franciscain Junípero Serra et la baie de San Francisco est découverte la même année.

(1713-
1784)

Junípero Serra

Prêtre missionnaire franciscain, il est à l'origine de la création de 9 des 21 missions espagnoles en Californie. Malgré une constitution peu robuste, il parcourt toute la côte Sud-Est et fonde les missions qui deviendront les villes de San Diego, San Francisco, San Luis Obispo, Ventura ou encore Santa Clara. Reconnu à titre posthume Apôtre de Californie par l'Église catholique, il a été béatifié en 1988 et canonisé par le pape François en septembre 2015. Cet événement a été perçu comme une offense pour les populations natives de Californie, qui reprochent au prêtre les souffrances infligées à leurs ancêtres (privations de liberté, conversions forcées, travail obligatoire, etc.).

© S. GREG PANOIAN - ISTOCKPHOTO.COM



DÉCOUVRIR

1769-
1823

El Camino real

Entre 1769 et 1823, fut édifié le fameux Camino Real, le chemin royal reliant les 21 missions de Californie bâties par les franciscains sur les terres peuplées d'Indiens. Ceux-ci sont mis au travail, mais leur population est rapidement décimée par les virus et bactéries apportés par les colons et contre lesquels ils ne sont pas immunisés. La dernière mission, la plus septentrionale, est construite en 1823 à Sonoma.

La fondation de San Francisco

L'établissement d'une population espagnole de colons devient effectif lors de l'expédition de Juan Bautista de Anza, aboutissant à la fondation de San Francisco. Il y fonde le *presidio* en septembre 1776, fort militaire que l'on voit encore aujourd'hui. La mission San Francisco de Asis, plus connue sous le nom de mission Dolores, voit le jour un mois plus tard en octobre 1776. En 1773, la couronne d'Espagne ayant autorisé l'acquisition de terres par les particuliers espagnols vivant déjà dans les missions ou les *presidios* (forts protégeant les missions), les soldats sont les premiers à utiliser cette offre : ils créent les premiers *ranchos* de San Francisco en acquérant le bétail importé. La société s'organise sur ces bases et reste essentiellement agricole et peu prospère jusqu'à la découverte de l'or.

1769

La Californie mexicaine

En 1821, le Mexique déclare son indépendance et la Californie devient mexicaine. Elle prend pour capitale Monterey. Les Mexicains qui vivent alors en Californie du Sud expulsent les Espagnols et s'emparent de la région, qu'ils nomment Alta California. Tandis que le gouvernement mexicain favorise la destruction de plusieurs missions, l'oppression des Indiens continue. Ce changement politique ne s'accompagne pas de réels changements sociaux et les Californiens conservent leur mode de vie autour des *ranchos* qui se développent.

1821

Le baptême des Indiens

En 1833, 88 000 Indiens sont baptisés par l'Église et 31 000 continuent de vivre sous la tutelle de missionnaires. La même année, la république du Mexique, qui contrôle alors la Californie, ordonne la sécularisation immédiate des missions et leur transfert entre les mains des Indiens. Ces derniers, du fait des lois et à cause de leur dépendance au système, ne voient pas pour autant les missions leur revenir. Ou plutôt, ils les verront passer entre les mains d'astucieux grands propriétaires terriens. Les missions seront pillées et abandonnées au désert originel.

1833

La Californie devient américaine

Les Américains migrent vers la Californie dans les années 1840. Le gouvernement mexicain les tolère, mais refuse de leur accorder le droit de propriété. Ils constituent dans la vallée de Sonoma le groupe des ours, les *Bears*. En mai 1846, la guerre est déclarée entre le Mexique et les États-Unis. Le 14 juin 1846, 33 Américains, encouragés par la présence des troupes US commandées par le Capitaine John C. Fremont, se révoltent contre le gouvernement mexicain à Sonoma. Le 15 juin 1846, les *Bears* se mutinent contre le gouvernement du général Vallejo : c'est la *Bear Flag Revolt*. Les Mexicains sont chassés et la République de Californie est proclamée. Le drapeau frappé du grizzly et de la mention « California Republic » est hissé sur la place de Sonoma. Le 7 juillet 1846, la bataille de Monterey est remportée par l'armée américaine : c'est la fin du règne mexicain en Californie, incorporée aux États-Unis en septembre 1850.



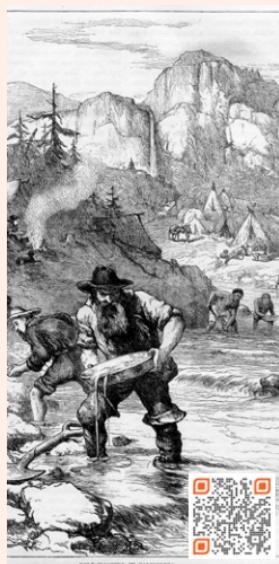
La ruée vers l'or

Le 24 janvier 1848, on découvre de l'or le long de l'American River à Sutter's Mill, près de Coloma et Sacramento, au pied des montagnes de la Sierra Nevada. Lorsque la rumeur de la découverte du filon atteint les oreilles de Sam Brannan, le propriétaire du journal *California Star* de San Francisco, celui-ci monte un magasin de pelles et d'attirail pour creuser la terre à la recherche des précieuses pépites. Il dévale alors les rues de San Francisco en annonçant la nouvelle : « Gold ! Gold ! Gold in the American River ! ». En quelques jours, la ruée vers l'or tourne au délire. A la fin de l'année 1848, près de 10 000 chercheurs d'or parcourent la Californie. C'est l'époque des villes-champignons, aujourd'hui villes fantômes. Entre 1841 et 1869, ce sont près de 300 000 personnes qui traversent les Rocheuses pour rejoindre l'Eldorado californien.

1848

(1810-1885)

1849



© DUNCAN 890 - ISTOCKPHOTO.COM

James Marshall

Menuisier de formation et employé par John Sutter, il est le premier à découvrir de l'or en Californie en 1848 dans l'American River. Malheureusement pour lui, il est chassé de ses terres et ne profitera jamais de sa trouvaille qui est à l'origine de la ruée vers l'or. Le California State Legislature lui offrira une maigre pension pendant 2 ans, mais James Marshall mourra dans la pauvreté. À Coloma, un monument lui est dédié : une statue de bronze pointant dans la direction de la découverte de la première pépite d'or.

Barbary Coast

Le premier effet sur San Francisco est dévastateur. Les marins de la baie désertent leurs bateaux, chacun abandonne son travail et sa famille pour se jeter dans le flot des chercheurs d'or. Puis, la rumeur se répandant, Chinois, Européens, Australiens, Sud-Américains débarquent dans la baie. Ce sont les *forty-niners*, ceux de 1849. Bientôt la ville déborde, passant soudainement de moins de 1 000 habitants à environ 25 000 en un an. Ville-champignon, c'est aussi un bidonville géant où les hommes vivent dans des tentes et où règne un véritable chaos. Il n'y a pas d'or aux alentours directs de San Francisco, il faut aller le chercher plus au nord-est, à Sacramento qui doit elle aussi son développement au précieux minéral. Mais à San Francisco il y a le port, où les hommes de tous les horizons débarquent en masse. La ville accueille les chercheurs d'or qui reviennent pour dépenser l'argent de leur dur labeur dans les bars et les hôtels de la ville. C'est le début de la *Barbary Coast*. La ville est alors un tripot géant, fait de maisons d'opium, de bordels et de maisons de jeu.

DECOUVRIR

1869

Le chemin de fer

Parallèlement, l'argent commence à affluer. Notamment dans l'actuel Financial District où des investisseurs financent la recherche d'or, qui commence à se tarir à partir des années 1860. C'est alors la construction du chemin de fer grâce à la main-d'œuvre chinoise bon marché qui prend la relève, avec l'inauguration en 1869 de la ligne transcontinentale, célébrée au niveau de la jonction de la compagnie Central Pacific et Union Pacific au Promontory Summit dans l'Utah, connu aujourd'hui sous le nom de Golden Spike National Historic Site. Les Big Four, les quatre investisseurs principaux de la compagnie, font fortune. Il s'agit de Leland Stanford, Collis Huntington, Mark Hopkins et Charles Crocker. Cette nouvelle ligne fait alors exploser la population de la ville.

1873

Le Paris de l'Ouest

Petit à petit, de grandes fortunes industrielles s'établissent et cherchent à former une société respectable. Grâce au *cable car* d'Andrew Hallidie lancé en 1873, les collines autour de la Barbary Coast deviennent accessibles. Les membres de la nouvelle haute société s'élèvent vers les hauteurs de Nob Hill et Russian Hill et s'éloignent toujours plus des « petits » de la plaine. Les salons littéraires se développent et les écrivains affluent. Mark Twain débarque en 1860, la même année qu'Ambrose Bierce, reporter à l'*Examiner*, Robert Louis Stevenson ou encore Jack London. Dans les années 1890, San Francisco devient le « Paris de l'Ouest » : une ville de raffinement et d'élégance. C'est la grande période des villas victoriennes en bois.

1882

L'exclusion des Chinois

Pourtant tout n'est pas rose pour la communauté chinoise qui, depuis 1849, n'a cessé de se développer. En 1882 est voté le Chinese Exclusion Act qui leur retire le droit de citoyenneté. L'immigration en provenance de Chine est stoppée net et les années 1890 sont le théâtre de violences envers la communauté qui s'organise petit à petit. C'est ainsi que se met en place la Chinese Consolidated Benevolent Association, qui cherche à défendre les droits d'Américains d'origine chinoise et propose des programmes de soutien à la communauté. Il faudra attendre la Seconde Guerre mondiale puis le Civil Rights Bill de 1964 pour que les lois d'exclusion soient abrogées.

1906

Le tremblement de terre

Au début du XX^e siècle, San Francisco est à son apogée. Mais le 18 avril 1906, vers 5h du matin, un gigantesque tremblement de terre tue une centaine de personnes et provoque la rupture des conduites de gaz. Un immense incendie ravage la moitié de la ville trois jours durant, dont Downtown. Rapidement, San Francisco devient un gigantesque chantier. On reconstruit en utilisant des techniques antisismiques plus performantes, et en créant notamment la Marina qui recevra l'exposition universelle de 1915. Celle-ci signe la renaissance de la ville.

1929

La Dépression

La Californie devient dans les années 1920 le premier producteur agricole des États-Unis, le grenier de l'Ouest américain. À la suite du krach de 1929 et de la grande Dépression qu'il entraîne, les nouveaux pauvres de l'Est et de l'Oklahoma, les *Okies*, se dirigent en masse vers ses plaines agricoles. Ce sont les *Raisins de la colère* dont parle Steinbeck.

1933

Avec l'abolition de la Prohibition, la Californie devient aussi la première productrice de vin des États-Unis grâce aux vallées de Napa, Sonoma et Russian River.



1940

La Seconde Guerre mondiale

La Californie tient un rôle actif dans la guerre contre le Japon avec ses industries d'armement et d'aéronautique. Mais le conflit marque également une page difficile pour la communauté japonaise établie dans le quartier de Japantown. Le président Franklin D. Roosevelt ordonne l'internement de tous les Japonais et Américains d'origine japonaise et leur transfert dans des camps répartis dans le pays. À la fin de la guerre, la Japanese American Citizens League de San Francisco milite pour une reconnaissance de l'injustice faite à ces Américains d'origine japonaise. Avec la signature du traité de paix entre les États-Unis et le Japon à San Francisco en 1951, le gouvernement les réhabilite enfin.

26
JUIN
1945

C'est à San Francisco qu'est signée la Charte des Nations unies.

1950

Les Trente Glorieuses

La guerre est suivie d'une incroyable période de croissance économique : les Trente Glorieuses. Ces trois décennies de croissance touchent tous les pays développés ayant participé au conflit. Mais, contrairement aux autres, les États-Unis n'ont pas eu à vivre de reconstruction, de rationnement ou de nouvelles institutions. La croissance économique, dopée par l'effort de guerre, se maintient avec la mise en œuvre de grands travaux : autoroutes, irrigation... tous les secteurs tournent à plein. La Californie prospère, entraînant avec elle le reste des États-Unis, voire du monde occidental, et devient l'État le plus puissant de la Fédération. Le mythe des plages de surfeurs, des automobiles rutilantes et des villas aux pelouses impeccables se répand : c'est l'époque des Beach Boys, d'*Hotel California*...

1957

Les Beatniks

Cependant, toute une partie de la jeunesse se sent dépassée et perdue, ne trouvant plus ses repères dans la société d'abondance des États-Unis d'après-guerre. Dans les années 1950 et 1960, ces jeunes se rassemblent à San Francisco autour de la figure emblématique de Jack Kerouac et de son roman *Sur la route* publié en 1957, mais aussi d'Allen Ginsberg et de William Burroughs, tous trois soutenus par le grand éditeur et propriétaire de City Lights Bookstore, Lawrence Ferlinghetti. Allen Ginsberg décrit le désespoir de sa génération dans son œuvre *Howl*. Considéré comme obscène, le poème est interdit par la censure américaine. Mais Ferlinghetti brave la loi et publie le poème. Un procès historique est lancé contre l'éditeur et l'écrivain : c'est le *Howl Trial* de 1957. De nombreuses manifestations ont lieu à San Francisco et dans la baie pour protester contre la censure. La cour accepte de retirer le procès : c'est une victoire sans précédent.

1967

Le Summer of Love

La victoire des Beatniks sur la censure est une petite révolution qui va chambouler la jeunesse. Au début des années 1960, les étudiants du campus de UC Berkeley manifestent pour de plus grandes libertés et le quartier de Haight-Ashbury à San Francisco s'enflamme : c'est le Flower Power. Cheveux longs, amours libres, rejet des institutions et de la guerre du Vietnam... C'est dans ce même quartier que l'année 1967 deviendra le Summer of Love, avec son lot de LSD et de marijuana, de psychédélisme et de liberté sexuelle et homosexuelle. Après 1967, un grand nombre de hippies quittent San Francisco pour établir des communautés encore actives aujourd'hui, comme à Bolinas. Humboldt County, capitale américaine de la production de marijuana, abrite encore de nombreux hippies de l'ancienne et de la nouvelle génération.

1977

Gay Castro

Le Summer of Love a permis une grande liberté sexuelle et les homosexuels vont bientôt s'organiser pour créer leur propre militantisme. Quand Harvey Milk et son partenaire décident de quitter le quartier de Haight au début des années 1970, c'est vers Castro qu'ils se tournent : un quartier peu cher aux jolies maisons abandonnées. Dans leur sillage, les gays s'y construisent un petit havre de paix : le bouche-à-oreille fait son travail et bientôt ils sont des centaines à débarquer à Castro, où ils rachètent les propriétés abandonnées et font fructifier le quartier. En 1977, Harvey Milk est élu superviseur à la mairie : c'est une victoire incroyable pour les gays de San Francisco et d'ailleurs. Harvey Milk est ainsi le premier élu ouvertement gay de Californie et l'un des premiers aux États-Unis. Mais en novembre 1978, un ancien collègue de la mairie, Dan White, l'assassine ainsi que le maire Moscone.

(1930-1978)

Harvey Milk

Harvey Milk, souvent surnommé le « maire de Castro », quartier gay de San Francisco, est l'un des premiers politiciens et militants pour le droit des homosexuels. Né à New York, il s'installe dans la ville avec son compagnon et devient rapidement une figure locale en luttant contre l'homophobie, sujet très sensible à cette époque. En novembre 1978, lui et le maire sont tués par Dan White qui sera accusé non pas d'assassinat mais d'homicide (soit d'un meurtre involontaire) et ne purgera que 5 ans de peine. Le verdict jugé trop clément par la communauté gay et une partie de la population provoquera les *Émeutes de la Nuit Blanche* le 21 mai 1979.

1980

Le sida

L'activisme gay poursuit sa lutte pour l'égalité des droits, mais doit rapidement faire face à un nouveau fléau : le sida. Apparu au début des années 1980, il frappe en premier lieu les gays de San Francisco. En l'espace d'une décennie, le Castro perd quasiment un tiers de sa population... La communauté prend donc les devants pour alerter l'opinion publique et les autorités et faire avancer la recherche.

2000

La Silicon Valley

Dans les années 1980 et 1990, la Silicon Valley attire ingénieurs, entrepreneurs et grosses compagnies d'informatique. C'est là que naît Internet. De nombreuses start-up émergent du jour au lendemain dans une nouvelle ruée vers l'or moderne. San Jose a un parfum d'eldorado et les fortunes se font vite. Des jeunes gens dynamiques se retrouvent à la tête de sommes considérables à 25 ans à peine. C'est l'euphorie : la machine spéculative est lancée. Mais en 2000-2001, la bulle explose. Depuis, l'activité a largement repris et les start-up d'hier sont devenues les mastodontes d'aujourd'hui. Apple, eBay, Facebook, Google ou encore Yahoo ! incarnent les *success stories* les plus impressionnantes. Les exemples les plus récents sont Uber, Airbnb, Instagram ou encore Yelp.

26 JUIN 2013

La Cour Suprême des États-Unis met fin à cinq années d'incertitudes et de rebondissements sur le thème du mariage pour tous en étendant la définition du mariage aux personnes de même sexe. La *gay pride* qui eut lieu les 29 et 30 juin fut une véritable explosion de joie pour la communauté homosexuelle.



La Californie brûle

Les années 2020 et 2021 ont compté parmi les pires incendies que la Californie ait connus. En deux petites années, près de 20 % des séquoias géants ont succombé sous les braises. Les sept plus grands incendies de l'histoire de l'Etat ont eu lieu depuis 2018, et le mégafeu Oak Fire de l'été 2022 qui venait lécher le flanc ouest du parc national de Yosemite ne contredisait pas cette tragique tendance.



2020-
2022

La crise actuelle

L'argent des nouvelles technologies provoque également une flambée de l'immobilier, si bien que San Francisco et sa baie subissent de plein fouet la *gentrification*. Les pauvres et la classe moyenne se voient obligés de s'exiler vers des contrées plus abordables. Dans le même temps, la crise des opioïdes que traversent les Etats-Unis frappe de plein fouet San Francisco. Les sans-abri se multiplient, souvent intoxiqués au fentanyl, un opioïde très puissant. La nouvelle drogue du Zombie, ou tranq, qui mélange fentanyl et un puissant anesthésiant, provoque des putréfactions des membres et des overdoses en cascade. En 2023, 800 overdoses sont recensées, en particulier dans les quartiers de Tenderloin et Civic Center.

D'un point de vue économique, les cadres de la Silicon Valley fuient le centre de San Francisco, par peur de la vague des nombreux toxicomanes vivant dans la rue et en raison des prix exorbitants des loyers. Avec le Covid des années 2020-2022, le télétravail se généralise et vide Downtown. Les ingénieurs de la tech californienne, s'ils ne vivent pas dans la baie vers Palo Alto, partent vivre dans le Colorado, l'Utah, à Las Vegas, L.A, Portland.... Dans le centre de San Francisco, près de 30 % des bars, restaurants, discothèques et commerces ont mis la clé sous la porte. Depuis, l'économie peine à repartir. En 2024, près de 30% des bureaux étaient vides dans le centre de San Francisco, contre 10% en 2019.

2023-
2024

De nouvelles mesures de sécurité

Alors que San Francisco prépare de nouvelles mesures de sécurité publique Prop E pour améliorer la sécurité des quartiers, le renforcement des lois et de la police a contribué à une baisse de 32 % des crimes contre les biens et de 14 % des crimes violents au cours des trois premiers mois de 2024. Il faut dire que la criminalité avait explosé depuis 2020 et la crise du Covid, et qu'elle baisse doucement depuis 2023.

2024

DECOUVRIR

TOP 10

PERSONNAGES HISTORIQUES



Des prêtres missionnaires aux dessinateurs en passant par les soldats, les politiques, les écrivains, les militants pour les droits des personnes homosexuelles et les icônes d'Hollywood, la Californie compte une quantité impressionnante de grands personnages. En voici une sélection non exhaustive.

GASPAR DE PORTOLÀ

En 1769, ce soldat espagnol a mené la première expédition allant de San Diego à l'actuel Oregon.



© TRACY MORDINO - SHUTTERSTOCK.COM

JAMES W. MARSHALL

C'est à partir de ce menuisier que la ruée vers l'or a commencé par hasard en 1848. Il finira ruiné.



© DENISKI - ISTOCKPHOTO.COM

JOHN DRAKE SLOAT

Le 7 juillet 1846, ce contre-amiral a revendiqué le Golden State au nom des États-Unis d'Amérique.

WALT DISNEY

Dessinateur au génie sans limite, il est l'un des pères du cinéma d'animation et des parcs à thèmes.



© BOY SCOUTS OF AMERICA, PUBLIC DOMAIN, VIA WIKIMEDIA COMMONS

JUNÍPERO SERRA

Prêtre franciscain, il est à l'origine de la création de 9 des 21 missions espagnoles de Californie.



© RICARDO CORTEZ - SHUTTERSTOCK.COM

JOHN STEINBECK

Récompensé par le prix Pulitzer, son roman *Les Raisins de la colère* (1939) dénonce la situation des Okies.



© RICHARD CORNEA - SHUTTERSTOCK.COM

HARVEY MILK

Militant pour les droits homosexuels, il est le premier élu politique ouvertement gay de Californie.



© PANTH024 - SHUTTERSTOCK.COM

MARYLIN MONROE

Un voile de mystère entoure encore la mort de l'actrice (1926-1962), figure mythique d'Hollywood.



© STAMPASTIC - SHUTTERSTOCK.COM

JACK KEROUAC

Le poète est à l'origine du mouvement littéraire et artistique de la Beat Generation (années 1950).



© MARIAJA CHAIKA - SHUTTERSTOCK.COM

ARNOLD SCHWARZENEGGER

L'ancien gouverneur de la Californie (2003-2011) a beaucoup œuvré contre le changement climatique.



© FEATUREFLASH PHOTO AGENCY - SHUTTERSTOCK.COM

Besoin de nature ? Par ici la sortie !

petit futé.com

Avis et conseils
rédigés par des
auteurs du cru
depuis 45 ans

© PHOTOBEST/STOCKPHOTO.COM

SELJALANDSFOS - ISLANDE
63° 36' 56.243'' N 19° 59' 18.848'' W



LA VILLE VERTE



Jamais lassée d'être à la pointe des tendances, San Francisco est sans surprise une pionnière de l'écologie. Pas à pas, la capitale de la tech construit la ville verte de demain. Elle s'enorgueillit déjà de compter 10 000 trajets à vélo chaque jour, exhibe ses bus bariolés de messages « hybrides électriques » et « zéro émissions », ose être la première ville américaine à bannir les sacs et bouteilles en plastique, relève le défi incroyable d'être la première ville zéro déchet au monde. Grâce à ces mesures ambitieuses, les émissions de gaz à effet de serre ont déjà diminué de 12 % depuis les années 1990 et les habitants de San Francisco sont ceux qui consomment le moins d'eau de toute la Californie (moitié moins qu'à l'échelle de l'État). Les avancées et mesures écologiques mises en place lui ont permis d'être élue ville la plus verte d'Amérique du Nord par l'Economist Intelligence Unit.

Trois poubelles pour zéro déchet

Il y a deux décennies, en 2002, San Francisco s'est lancé un défi que personne n'avait osé relever avant : être la première ville au monde 100 % zéro déchet d'ici 2022. À l'heure du bilan, le défi est réussi : pour la première fois, aucun déchet n'a été incinéré, dans une ville comptant pourtant plus de 880 000 habitants. Le secret de la réussite réside dans trois simples poubelles : la noire pour le non-recyclable, la bleue pour le recyclable et la verte pour l'organique. Elles cachent un système bien plus complexe, qui repose sur le plus gros centre de tri du monde, le Pier 96. C'est dans ce hangar de 20 000 m² que le prestataire privé Recology trie les déchets. Il représente un labyrinthe de tapis roulants et une armée de souffleurs qui trient chacun des déchets laissés en vrac dans la fameuse poubelle bleue : aluminium, acier, plastique, papier, carton et verre.

Pour que tout ce système fonctionne, aucun Franciscain ne peut y échapper, car depuis 2009,

un arrêté oblige chaque citoyen et chaque entreprise à se soumettre au tri. Des agents municipaux surveillent quotidiennement les poubelles et des amendes peuvent tomber sur les fauteurs de troubles. En guise de prévention, depuis 2016, la mairie a banni les bouteilles d'eau en plastique, qu'elle a remplacées par les emballages carton recyclables. Grâce à ces mesures innovantes, San Francisco se targue désormais d'être la première ville *Zero Waste* au monde.

Éco-responsable jusque dans l'assiette

Entre chou kale, *avocado toast* et graines de chia, la *healthy food* est à son sommet à San Francisco. En s'alliant au mouvement *Slow Food* (en opposition au fast-food), elle ne promeut pas seulement une cuisine plus saine pour la santé, mais également plus durable pour l'environnement, en mettant en avant des ingrédients biologiques qui poussent sous le soleil californien. Les ingrédients locaux sont en effet de rigueur grâce aux nombreux *Farmers mar-*



© SHEILA FITZGERALD - SHUTTERSTOCK.COM

Système des trois poubelles.

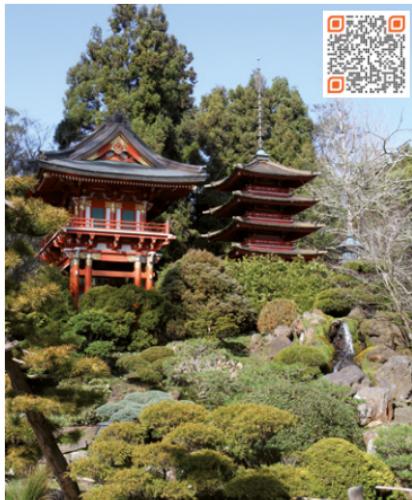
kets, où les Franciscains remplissent leur garde-manger de produits organiques. Le plus célèbre d'entre eux est le Ferry Plaza Farmers Market, qui fournit les habitants trois fois par semaine en fruits, légumes, herbes, fleurs, viandes, œufs, pain et fromages venant de fermes environnantes, la plupart du temps certifiées bio. Les cuisines végétariennes et véganes sont aussi très populaires, pour promouvoir une alimentation éthique et écologique. Les classiques de la cuisine californienne comme les plats aux influences mexicaines trouvent tous leur équivalent végétalien au sein de la baie.

La riche biodiversité face à la mégapole

San Francisco constitue ce que les Américains appellent un *hotspot* de biodiversité, c'est-à-dire une zone de biodiversité riche mais menacée. La ville compte à elle seule 450 espèces de plantes indigènes, mais aussi de nombreux animaux. Certains êtres vivants ploient sous l'avancement de la ville et sont désormais classés espèces en danger, comme *Icaricia icarioides missionensis*, un papillon bleu endémique de la baie, ou la grenouille à pattes rouges de Californie, détentrice du record des bonds les plus longs chez les amphibiens (6 mètres). L'urbanisation n'est pas le seul facteur qui menace la riche biodiversité de la baie, il est accompagné du réchauffement climatique ainsi que de l'introduction de nombreuses espèces végétales invasives.

Les nombreux parcs de San Francisco

À l'image de la Californie, San Francisco abrite de nombreux parcs où les San-Franciscains peuvent profiter d'un peu de fraîcheur. Le plus grand, le **Golden Gate Park** (p.134), avec 412 hectares, est plus étendu que son cousin New-yorkais, Central Park. Avec ses nombreux points d'intérêt, il n'a rien non plus à lui envier. La serre tropicale du **Conservatory of Flowers** (p.134) est l'une des plus grandes au monde, tandis que le **Japanese Tea Garden** (p.134) est le plus ancien jardin japonais des États-Unis. L'un des joyaux du Golden Gate Park n'est autre que le **San Francisco Botanical Garden** (p.135). Le plus grand jardin botanique de la côte ouest présente au public près de 9 000 espèces végétales du monde entier, locales ou exotiques, avec un attrait particulier pour les magnolias. D'autres parcs municipaux, comme le Presidio, dans une ancienne base militaire, ou **Twin Peaks** (p.131), les sommets jumeaux culminant à 280 mètres, font de San Francisco une ville parfaite pour se promener. La région de San Francisco n'est pas non plus en reste et montre, elle aussi, une incroyable diversité de parcs : des sommets enneigés de la Sierra Nevada aux paysages lunaires du Yosemite National Park, en passant par les cimes du Sequoia National Park ou celles du Redwood National Park.



Le Japanese Tea Garden dans le Golden Gate Park.

© STÉPHAN SZEREMETA

DECOUVRIR

La menace des braises

Le séquoia géant, arbre le plus large du monde, et le séquoia à feuilles d'if, le plus haut du monde, sont tous deux des célébrités natives de Californie qui illustrent parfaitement le phénomène des méga-feux de forêt en Californie. Les graines du premier ne peuvent se libérer de leur cône ligneux que grâce aux incendies, tandis que la taille du deuxième lui permet d'attirer la foudre, et son écorce épaisse résiste au feu. Ces géants démontrent que les incendies font partie intégrante du climat californien, et que l'écosystème s'y est adapté.

Toutefois, cet équilibre tend à se fragiliser de manière dramatique ces dernières années, non pas par la présence des incendies, mais par leur intensité et leur fréquence, et les colosses végétaux en sont le meilleur symbole. Les années 2020 et 2021 ont compté parmi les pires incendies que la Californie ait connus. En 2021, les flammes ont été si fortes qu'elles ont eu raison de 3 600 séquoias géants centenaires, pourtant naturellement ignifuges. En deux petites années, près de 20% des séquoias géants ont succombé sous les braises. Si les incendies sont courants en Californie, l'intensité et la fréquence des flammes qui plongent San Francisco dans une épaisse fumée orange tiennent du jamais-vu, et le phénomène semble être un peu plus grave chaque année à cause de l'accumulation de bois combustible dans les forêts, de l'urbanisation et bien sûr du réchauffement climatique qui touche de plein fouet l'État. Le Camp Fire de 2018 fut le plus meurtrier de l'histoire de la Californie et rasa complètement la petite ville de Paradise. Les 7 plus grands incendies de l'histoire de l'État ont eu lieu depuis 2018 et le mégafeu Oak Fire de l'été 2022 ne contredisait pas cette tragique tendance.

ARCHITECTURE



San Francisco, la ville aux 43 collines qui semble défier la pesanteur, est l'une des plus originales et des plus cosmopolites des États-Unis. Une identité multiple qui transparaît dans son architecture qui, malgré les menaces constantes de la terre, résiste et s'offre fièrement aux visiteurs. Préparez-vous donc à embarquer pour un étonnant voyage qui vous mènera des missions espagnoles, tout en adobe et tuiles vernissées, aux vestiges de la Ruée vers l'Or et de ses *instant cities* ; des légendaires maisons victoriennes au bois ciselé tel de la dentelle aux premiers gratte-ciel ; des grandioses réalisations du mouvement *City Beautiful* aux chefs-d'œuvre Art déco ; des expérimentations urbanistiques modernes aux plus belles réalisations contemporaines ; sans oublier les projets écologiques de demain... car si la ville et sa région cherissent leur patrimoine, elles n'en sont pas moins tournées vers un avenir qu'elles imaginent durable !

Au temps des missions

Les Espagnols marquèrent la région de leur étonnante architecture d'adobe dont les missions et les *presidios* sont les grands représentants. Les missions se caractérisent par un plan rectangulaire où domine une grande cour centrale autour de laquelle s'organisent l'église, les ateliers, ainsi que le *convento*, bâtiment à arcades abritant les logis des prêtres. Reconnaissable à son clocher (*campanario*), l'église est d'une grande simplicité, sa façade étant souvent seulement rythmée par des niches ménagées dans le pignon afin d'accueillir les cloches. Les murs d'adobe (le plus souvent chaulés de blanc) pouvant atteindre jusqu'à 1 mètre d'épaisseur et les toits de tuiles vernissées roses ou rouges en saillie assurent ombre et fraîcheur. À l'intérieur, les charpentes révèlent toute la maîtrise du bois, en particulier le séquoia présent en abondance dans la région, dont les poutres imposantes sont fixées par des

lanières de cuir. La **Mission Dolores** (p.127) est le plus ancien bâtiment de San Francisco, et l'une des plus belles missions de Californie. Ne manquez pas non plus la mission San Francisco Solano de Sonoma et la mission San Carlos Borromeo de Carmelo à Carmel-by-the-Sea. Les *presidios*, eux, sont des forts militaires. Celui de San Francisco illustre bien l'évolution de l'architecture défensive, passant de simple camp fortifié aux bâtiments d'adobe, à une véritable base militaire aux édifices de bois puis de brique et enfin de béton. À Monterey, la Larkin House, encore d'adobe et de séquoia, marque un tournant en matière d'habitat domestique avec sa structure à étages et balcons, sa véranda en façade, ses fenêtres à double vitrage et son toit à bardeaux... autant d'éléments liés à l'influence anglo-saxonne qui se lit également dans un usage toujours plus fréquent de la brique. Ce style mixte, baptisé Monterey Colonial, est très présent dans le Monterey State Historic Park.



© DAN SCHREIBER - SHUTTERSTOCK.COM



Mission Dolores.



© CANADASTOCK - SHUTTERSTOCK.COM

Les fameuses maisons victoriennes surnommées « Old Painted Ladies ».

La Ruée vers l'Or

La Ruée vers l'Or a vu naître d'innombrables « villes champignons » au style baptisé *boomtown*... comprenez des villes construites en moins de temps qu'il n'en faut pour le dire ! Les règles de construction étaient toujours les mêmes : on construisait d'abord un bâtiment de plan carré en bois avec un ou deux étages et un toit presque plat pour atténuer les pertes d'espace, puis on y ajoutait une sorte de façade postiche se déployant au-delà de la limite du toit. Médallions, créneaux et gradins venant orner les pignons. Aujourd'hui, beaucoup de ces villes sont devenues des ghost-towns, la plus célèbre étant celle de Bodie, étonnant mélange de brique et de bois. Le quartier historique d'Old Sacramento conserve lui aussi de superbes exemples de cette architecture avec ses 3 blocs parfaitement restaurés comprenant des trottoirs en bois surélevés et couverts, des immeubles à frontons et bien sûr... des saloons ! La fièvre de l'or a également bouleversé San Francisco qui a hérité de cette période son surnom d'Instant City passant en l'espace de quelques mois d'une centaine d'habitants à des milliers.

Mais cette transformation ne s'est pas faite sans difficulté, la ville s'étant développée sur un terrain marécageux. Au départ, des planches de bois étaient jetées en travers des rues pour les rendre praticables, tandis que les matériaux les plus divers étaient utilisés pour remblayer les voies de communication et créer une jetée menant aux centaines de navires attendant dans le port. La ville s'est ainsi progressivement avancée sur la mer, pour finir par encercler les navires laissés à l'abandon dans la crique (certains de ces navires ont même été transformés en habitation !), tandis que les collines se peuplaient de maisons. Pour tenter de contrer ce développement quelque peu anarchique, les autorités décidèrent d'appli-

quer à la ville un plan en damier... mais appliquer un plan d'une telle rigueur géométrique à un relief aussi divers et escarpé a créé des situations pour le moins ubuesques. Voilà comment la ville a vu naître ses célèbres rues aux vertigineuses inclinaisons et aux volées d'escaliers plus sûres que des pentes lisses !

Boom architectural

Le XIX^e siècle est l'une des périodes les plus fascinantes de l'histoire architecturale de San Francisco. C'est de cette époque que datent les « Old Painted Ladies », ces maisons en bois aux styles les plus variés, suivant la grande tradition victorienne. Ces maisons sont indissociables d'une technique de construction standardisée alors très répandue : la balloon-frame ou charpente-ballon, structure légère en planches servant d'armature sur laquelle sont fixés de larges panneaux de bois à leur tour recouverts de crépi ou de bardaues, l'ensemble de la structure reposant sur des fondations en brique. Tours, hautes cheminées et toits aux formes irrégulières caractérisent les maisons Queen Anne dont la **Haas Lilienthal House** (p.120) est la plus célèbre représentante ; les fenêtres d'angle en rotonde sont très présentes dans les maisons de style italien ; le gothique revival fait la part belle aux baies géminées et créneaux ; tandis que le style Eastlake souligne la verticalité par un recours à d'étonnantes ornements de bois préfabriqués. Dans une ville qui imposa l'usage de la brique dans son quartier des affaires ainsi que la mise en place de volets et rideaux de fer pour se pré-munir des incendies, on comprend aisément que ces maisons de bois aient été reléguées dans les collines. Mais qu'importe, puisqu'avec l'avènement des légendaires Cable Cars, voilà la ville aux collines presque aplaniées ! Nob Hill et Liberty Hill regorgent de ces chefs-d'œuvre victoriens.

Ce XIX^e siècle est aussi celui de la création des deux grands campus de la ville : Berkeley et Stanford. Le premier fut longtemps surnommé « la Nouvelle Athènes de l'Ouest » avec ses édifices néoclassiques monumentaux longeant des axes tracés au cordeau ; tandis que le second, avec ses bâtiments en gré local couvert de tuiles rouges s'organisant autour de cours à arcades, s'inspirait des missions. Chef-d'œuvre d'architecture paysagère, le **Golden Gate Park** (p.134) est l'un des plus grands espaces verts urbains au monde. En 1894, ce dernier accueille la Midwinter Fair, qui s'accompagna de la création de 37 pavillons et jardins internationaux, et de la construction d'une serre dont le dôme de verre multicolore est un chef-d'œuvre de l'architecture victorienne. L'achèvement de la ligne Transcontinentale termine de désenclaver la ville qui voit encore accroître sa population et sa richesse comme en témoignent les belles demeures telles que la Gibbs House et la Brown House imaginées par Willis Polk ; ou bien encore la Bank of California inspirée du Parthénon. Mais le plus impressionnant témoin de cet éclectisme est le California State Capitol de Sacramento, dont la coupole néoclassique s'élève à 64 mètres. La fin du XIX^e siècle est également marquée par l'avènement des premiers gratte-ciel de San Francisco dont le Mills Building à la façade habillée de brique imaginé par Daniel Burnham est le doyen.

Reconstruire

Le tournant du siècle est marqué par une quête d'identité architecturale, la ville et sa région tentant de trouver le juste équilibre entre in-

fluences européennes et traditions locales. Le style Mission Revival est alors très apprécié. Pureté des volumes, pignons incurvés, murs chaulés de blanc et élégantes arches caractérisent ces édifices. Le campanile du Mills College inspiré des clochers des églises missionnaires est l'œuvre de Julia Morgan, première femme diplômée de l'École des Beaux-Arts de Paris et première à exploiter les potentialités architectoniques du béton armé... un matériau dont les terribles incendies et séismes de 1906 révéleront les spectaculaires capacités de résistance. Alors que son utilisation était jusque-là limitée, on décide de l'employer pour la construction des nouveaux édifices de la ville, tout en parant leurs façades de stucs ou de terracotta pour ne pas déparer avec les quelques monuments historiques encore debout. Les ossatures métalliques et les structures en brique et faïence émaillée, ayant également bien résisté, deviennent les nouveaux modèles à suivre, tandis qu'apparaissent de nouvelles solutions techniques : des éléments de fer torsadés sont intégrés aux blocs de béton pour en améliorer la résistance, et des poutrelles d'acier viennent habiller les façades des bâtiments jouant tout à la fois le rôle de décor et de protection antisismique comme c'est le cas sur l'US Geological Survey Building. Des préoccupations qui semblent fort éloignées de celles des organisateurs de l'Exposition Panama-Pacific de 1915, qui, pour l'occasion, veulent transformer la ville en authentique cité impériale. S'inspirant du mouvement *City Beautiful*, ses promoteurs imaginent des ensembles monumentaux aux allures de temples antiques. Le **Palace of Fine Arts** (p.121), imaginé par Bernard Maybeck, est une ode à l'Antiquité avec sa rotonde octogonale et son péristyle corinthien. Mais la plus étonnante réalisation de l'époque est bien sûr le Civic Center dont le **City Hall** (p.105) est l'édifice central. Son tambour à colonnes et son dôme surmonté d'une lanterne sont inspirés de la chapelle de Mansart aux Invalides. Le California Palace of **the Legion of Honor** (p.138), avec ses colonnades et arcades grandioses, est, lui, une copie parfaite de l'Hôtel de Salm (l'original parisien !). Il a été financé par la puissante famille Spreckels qui se fit également construire la Spreckels Mansion, édifice d'une blancheur immaculée surnommé « le Parthénon de la Côte Ouest ». En parallèle, la ville continue de s'ouvrir à la modernité avec ses gratte-ciel. Alors que le Hobart Building conserve un décor de terracotta sculpté très néoclassique, le Hallidie Building lance, lui, la mode des façades à rideau de verre.

Effervescence moderne

Les années 1920 sont marquées par l'apparition des premiers ensembles résidentiels, tels



© DELLE640 - SHUTTERSTOCK.COM

San Francisco et la Coit Tower au premier plan.



que les Bellaire Apartments dans la célèbre Green Street que l'on reconnaît à leurs hauts porches curvillignes et à leur belle ornementation de plâtre. C'est dans les années 1930 que sont construits les deux grands symboles de la ville : le **Bay Bridge** (p.124) et le **Golden Gate Bridge** (p.123). Le premier est à l'époque la plus longue passerelle d'acier au monde... 7 200 mètres tout de même ! Le second est alors le plus haut et le plus long pont à suspension d'une seule portée au monde, s'étendant sur 2 700 mètres de long et 30 mètres de large... on dit que pour entretenir sa légendaire peinture rouge-orangee, pas moins de 18 900 litres de peinture par an sont nécessaires !

Les années 1930 sont également marquées par l'avènement de l'Art déco dont le **Maritime Museum** (p.118), imaginé sur le modèle d'un paquebot avec bastingage en acier et hublots, se fait le fier représentant. Entre style antique et lignes épurées Art déco, la **Coit Tower** (p.115) ne passe pas inaperçue du haut de Telegraph Hill ! S'il ne fallait retenir qu'une seule construction des années 1940, ce serait l'unique édifice construit par Frank Lloyd Wright à San Francisco, le Spiral Building sur Maiden Lane aujourd'hui occupé par une boutique de prêt-à-porter... Vous pourrez donc aller observer à loisir les formes épurées de cet édifice tout en courbes !

Dès la fin des années 1950, la ville connaît une nouvelle effervescence architecturale mais cette fois-ci résolument tournée vers la modernité. L'Alcoa Building, de la célèbre agence SOM, offre une étonnante façade en mur-rideau sur laquelle ont été superposées des poutrelles d'acier recouvertes d'aluminium ; tandis que l'Embarcadero Building se détache dans la skyline de la ville par les volumes en décrochements de ses 4 tours. Mais le building le plus célèbre de l'époque est sans conteste le **Transamerica Pyramid** (p.112), pyramide de 260 mètres de haut dont les tétraèdres isocèles à la base ont fonction de décor et de protection antismisme. C'est également de cette époque que date la célèbre **Dragon Gate** (p.106) marquant l'entrée du non moins célèbre quartier de Chinatown. Avec son toit en forme de pagode et ses dragons dorés, impossible de la manquer. Les quartiers flottants de Sausalito avec leurs house-boats reliés par des ponts flottants ; la réhabilitation de la légendaire Chocolaterie Ghirardelli en complexe commercial au charmant dédale de passages, patios et terrasses verdoyantes ; ou bien encore Sea Ranch, lotissement résidentiel conçu au nord de la ville avec pour matériau principal le séquoia, et pour objectif de créer des volumes ouverts et lumineux dans le style Bay Area Tradition,

comptent parmi les étonnantes expérimentations urbanistiques menées dans les années 1960-1970.

Depuis 1980

En 1985, San Francisco se dote du *Downtown Plan*, l'un des plans d'urbanisme les plus contraignants de tout le pays. Refusant de se transformer en mégapole tentaculaire, la ville fait le choix de protéger son environnement urbain et son patrimoine, de multiplier les espaces verts et de réglementer la construction de gratte-ciels, limitée à un par an, dont la hauteur ne doit pas dépasser 43 étages et dont les formes dissymétriques se veulent une antithèse de l'uniformité de l'époque. Après les séismes et incendies de 1989 et 1991, les immeubles et maisons de brique sont renforcés, les tunnels du métro rendus étanches et consolidés... Mais tous les habitants savent que face au Big One aucune structure ne pourra résister. Malgré ce sentiment aigu de la précarité des choses, la ville continue de se transformer. Les plus grands noms de l'architecture y ont réalisé d'étonnantes musées. La juxtaposition très graphique des blocs de brique et l'énorme cylindre tronqué aux allures d'œil de cyclope baignant de lumière le **SFMOMA** (p.131) (San Francisco Museum of Modern Art) ont été imaginés par Mario Botta, tandis que sa très belle extension à la façade en fibre de verre et cristaux de silicate de Monterey, intégrés pour refléter la lumière, a été réalisée par l'agence Snohetta. Le bâtiment de l'Académie des Sciences de San Francisco, avec son toit végétalisé dont les deux dômes suivant les courbes des serres et du planétarium sont recouverts de hublots, a été imaginé par Renzo Piano. C'est à Daniel Libeskind que l'on doit le **Contemporary Jewish Museum** (p.125) occupant en partie une ancienne centrale électrique ; tandis que le nouveau **De Young Museum** (p.135), étonnant volume monolithique rythmé d'entailles et de creusements, est, lui, l'œuvre du duo suisse Herzog & de Meuron. On leur doit également le superbe chai baptisé Dominus Winery à Napa Valley dont on admire le revêtement extérieur en blocs de basalte irréguliers enfermés dans des grilles en acier. Un lien entre vignobles et architecture qui avait été initié à la fin des années 80 par Michael Graves et son chai monumental du Clos Pegase, réinterprétation contemporaine de l'architecture classique. Les gratte-ciels continuent de venir nourrir la skyline de la ville, telle la SF Tower en forme de torche guidant les voyageurs vers l'aéroport. Quant aux universités de Stanford et Berkeley, ces dernières se font laboratoire d'expérimentation où s'imagine une architecture durable aux lignes simples et épurées, aux étonnantes systèmes d'ingénierie environnementale et surtout à dimension humaine !



Un souffle de liberté souffle sur la baie depuis un petit siècle. Si la Californie n'a pas connu d'équivalent à l'Armory Show, la première exposition d'art moderne américain qui partit de New York en 1913, elle s'est imposée au cours du siècle passé comme un creuset des courants hors normes. À tel point que les années 1950 sont qualifiées de Renaissance de San Francisco. Les arts visuels prennent alors à San Francisco des directions radicales, sous l'impulsion du *Bay Area Figurative Movement*. De nos jours, la peinture murale et la photographie demeurent les moyens d'expression les plus représentatifs de la ville. La sculpture de plein air connaît un bel essor, comme tout promeneur le constatera. Un rendez-vous annuel : la foire d'art contemporain Art Market San Francisco invite à découvrir au mois d'avril une centaine de galeries d'art locales. Car elles sont nombreuses à proposer des expositions parmi les plus attractives du continent !

Origines

La côte Ouest des États-Unis a d'abord constitué un thème illustré par les artistes, avant de devenir le creuset d'écoles picturales. On peut même parler de mythologie de l'Ouest américain. D'une part, les paysages romantiques qu'elle inspire participent à la quête d'identité de la jeune Amérique. D'autre part, la conquête de l'Ouest est revisitée par des peintres comme George Catlin (1796-1872) qui entreprend de constituer un musée indien. Portraitiste de la bourgeoisie américaine, il décide en 1828 de se concentrer sur les civilisations amérindiennes. Au cours de plusieurs expéditions, il relate le quotidien de ces populations. Ses scènes de genre abondamment détaillées présentent les vêtements, les armes, les peintures corporelles, les us et coutumes dans de vastes paysages du Far West. Ce travail documentaire quasi ethnologique sera poursuivi par d'autres peintres et photographes, formés en Europe. Au **De Young Museum** [p.135] de San Francisco, la collection d'art américain la plus exhaustive du genre, s'étend du XVII^e siècle à l'époque contemporaine. Au cœur du Golden Gate Park, ce musée renommé englobe les arts de tous les continents. Plus de 27 000 œuvres constituent un véritable trésor national, incontournable à plus d'un titre. Son département de photographie retrace toute l'histoire de la photo, en Amérique et en Europe.

Photographie

La photographie est l'un des arts où la Californie du Nord a excellé. On mentionnera particulièrement deux artistes natifs de San Francisco : Dorothea Lange et Ansel Adams. Dorothea Lange est une photojournaliste surtout connue pour ses clichés sur la Grande Dépression qui a suivi le krach de 1929. Ansel Adams s'est, lui,

consacré à la défense de la nature de sa région natale tout au long de sa carrière. Son outil de persuasion : la photographie. Il met ainsi en scène la beauté majestueuse de Yosemite Park notamment, mais aussi de la côte pacifique et de Big Sur. En 1945, il fonde le département de photographie du San Francisco Art Institute, premier programme de la région dédié à l'art photographique. Aujourd'hui, on peut visiter la Ansel Adams Gallery à Yosemite et participer à une session de photographie.

Art mural

Le plus influent des muralistes, le peintre mexicain Diego Rivera séjourne en novembre 1930 dans la région de San Francisco avec son épouse Frida Kahlo, à la demande de l'architecte Timothy Pflueger. Il peint ses deux premières fresques murales à la Stock Exchange Tower (aujourd'hui **The City Club of San Francisco** [p.110]) et au San Francisco Art Institute. Son énergie alliée à l'allégorie de la baie ont largement intrigué et inspiré la communauté d'artistes locaux et ce, même après son départ. Quatre ans plus tard ce sont ses disciples qui peindront les fresques murales de la **Coit Tower** [p.115]. Une vingtaine d'artistes locaux emmenés par Victor Arnautoff ou José Moya del Pino répondront ainsi aux commandes d'Etat dans le cadre des grands travaux du *Work Projects Administration* (WPA). Dans cette mouvance, citons également les fresques du Beach Chalet Brewery dans le Golden Gate Park réalisées par Lucien Labaudt en 1936. Le Rincon Center héberge les fresques d'un immigré russe, Anton Refregier, qui retrace l'histoire de la Californie.

En 2021, un projet de mise en vente de l'œuvre de Rivera du San Francisco Art Institute, *The making of a fresco showing the building of a*



© CHECUBUS - STOCK.ADOBE.COM

De Young Museum.

city (1931), prend forme. Estimée à plus de 40 millions de dollars, cette vente permettrait de sauver l'institution de la ruine causée par la pandémie. La communauté artistique s'insurge, montrant à quel point l'œuvre fait partie intégrante de San Francisco. L'histoire se termine par la vente de l'école d'art, incluant la fresque qui continuera d'y être exposée, à la veuve de Steve Jobs.

Autre actualité sur Rivera, sa gigantesque fresque de 23 mètres de long *Pan American Unity*, peinte en 1939 sur des panneaux (et donc transportable), a quitté temporairement le **City College of San Francisco** (p.124) en 2021, le temps qu'un nouvel espace y soit créé pour l'accueillir. Après un séjour au **SFMoMa** (p.131), l'œuvre a été restituée à l'école en 2023.

Bay Area Figurative Movement

Le « mouvement figuratif de la baie de San Francisco », ou encore l'École de San Francisco, est actif dans les années 1950-1960. Il est initié après la Seconde Guerre mondiale par des artistes qui proposent une alternative figurative à l'expressionnisme abstrait alors dominant. Leur démarche est soutenue par des institutions telles que le San Francisco Art Institute. On distingue trois générations d'artistes. La First Generation réunit les peintres abstraits David Park, Richard Diebenkorn, Elmer Bischoff, Wayne Thiebaud et James Weeks. À la fin des années 1940, l'art abstrait est produit par de nombreux plasticiens. Cependant, l'idée d'abandonner complètement le sujet des réalisations ne les convainc pas. En 1950, le californien

David Park surprend avec la peinture *kids on bikes*, révélant ses sujets tout en restant dans l'abstrait. Deux autres générations suivront : la Bridge Generation (Henrietta Berk, Paul Wonner, Nathan Oliveira, entre autres) puis la Second Generation qui rassemble des élèves de la première génération.

Au terme de ses études au Mexique, Richard Diebenkorn redevient l'un des chefs de file du mouvement en 1955. Peintre de l'expressionnisme abstrait, il abandonne peu à peu l'abstrait pour l'art figuratif. Une de ses œuvres les plus connues est sa série de peintures *Ocean Park*, débutée en 1967 et achevée en 1988, l'ayant rendu célèbre à l'échelle internationale. Né en 1922 à Portland dans l'Oregon et décédé à l'âge de 70 ans, en 1993, il demeure une icône et le symbole de la *Bay Area Figurative School*.

Ce courant s'intègre à un vaste élan, qualifié de Renaissance de San Francisco, qui bouleverse tous les domaines de la création entre 1945 et 1960. D'abord sensible en poésie et en littérature, cette renaissance se traduit par des lectures, qui ont lieu dans des galeries d'art, la plus célèbre étant celle de la Six Gallery qui lance la Beat Generation. Elle implique des personnages touche-à-tout comme le poète et peintre Harold Martin Silver, connu sous le nom de Jack Micheline (1929-1998). Proche des artistes de rue et de l'*underground*, il dessine sur de la musique, retranscrit le blues et le jazz en peinture. Au moment de son décès, survenu dans un train, ses peintures murales étaient exposées à l'Abandonet Planet Bookstore de San Francisco.



Fresque dans le quartier de Mission District

© KOBBY DAGAN - SHUTTERSTOCK.COM



Photorealism

Mouvement des années 1960 et 1970 et toujours en pratique de nos jours, le terme *photorealism* a été donné par Louis K. Meisel en 1969. Sa naissance est inspirée par le mouvement du *pop art* et du *minimalism*, tous deux provenant de New York. Les peintures et sculptures du *photorealism* prennent parfois le nom de *hyperrealism*, *new realism*, *sharp-focus realism* et *super-realism*. De nos jours, la pratique de ce mouvement consiste à faire apparaître les détails et expressions de l'humain afin de faire passer des émotions ou même des messages politiques. Une belle galerie de tableaux et sculptures de ce mouvement artistique est exposée au Crocker Art Museum de Sacramento. Le *photorealism* est apparu, à l'origine, pour faire face à l'art abstrait et réagir de manière opposée à celui-ci. C'est pourquoi ce mouvement trouve sa place en Californie, où l'art abstrait fut laissé de côté. Une des raisons à cela peut s'expliquer par la beauté des paysages et par la singularité de la Californie, où tant de sujets et d'actions ont vu le jour. La volonté de retransmettre les images telles qu'elles sont, de la manière la plus réelle possible est recherchée afin d'interroger, faire réfléchir, voire choquer le spectateur. Ralph Goings et Chuck Close sont deux des artistes renommés de ce style artistique et sont tous les deux exposés au SFMoMA (p.131), le musée d'Art moderne de San Francisco.

Street-art actuel

De nos jours, les artistes de rue se donnent rendez-vous dans le quartier de Mission District. La tradition latino est palpable dans ces rues colorées, dignes héritières du grand muraliste Diego Rivera. Plus de 600 peintures murales se déplient un peu partout. Les deux axes à privilégié sont **Balmy Alley** (p.124) et **Clarion Alley** (p.125).

Ici, les murs ont commencé à se transformer en toiles publiques vers 1985, alors que des artistes manifestaient pour défendre les droits de l'Homme qu'ils estimaient bafoués en Amérique centrale. Ce soulèvement a engendré des créations à tendance humaniste, concentrées autour de Balmy Alley. Depuis 1992, le CAMP ou Clarion Alley Mural Project se veut ouvert à toutes les causes et à toutes les tendances esthétiques. Placée sous le signe de l'inclusion, l'association est à l'origine d'échanges et d'initiatives impliquant des centaines de street-artistes.

Parcours plein air

L'un des plus grands musées d'art contemporain, le sublime San Francisco Museum of Modern Art (**SFMoMA** (p.131)) couvre tous

les courants (citons Frida Kahlo, Rauschenberg, Andy Warhol) jusqu'à nos jours. Après ce tourbillon de salle en salle, explorer San Francisco est l'occasion de découvrir une centaine de sculptures en plein air.

Au Sculpture Garden de Recology Center (au 501 Tunnel Avenue), les artistes redonnent vie aux objets abandonnés dans le cadre du programme AIR (Art In Residence). Les plasticiens sont invités à piocher dans le centre de recyclage de la ville pour redéfinir l'art, en relation avec l'environnement. Dès 1992, Joseph Johnson, directeur du centre de gestion des déchets et artiste, a farouchement défendu ce projet. Désormais, le parc s'étale sur plus d'un hectare et abrite une quarantaine de sculptures.

Au cœur de l'Embarcadero Plaza, la sculpture d'Armand Vaillancourt (également militant québécois) appelée *Fontaine Vaillancourt* suscite des polémiques. La première fois, son créateur inscrit en rouge, quelques heures avant son inauguration en 1971, la revendication *Québec libre !*. Plus tard, devant un large public, le chanteur Bono l'escalade pour inscrire « Rock & Roll stops the traffic » en vue d'affirmer la puissance de la musique !

Non loin, la flèche de Cupidon s'est plantée dans la pelouse du parc Rincon. *Cupid's Span* est l'œuvre des sculpteurs Claes Oldenburg et Coosje Van Bruggen. Elle se voit de loin avec ses 18 mètres et sa pointe rouge.

Lawrence Argent réinterprète la *Vénus de Milo*, sur la Piazza Angelo (Trinity Place). Sa Vénus émerge d'une hélice en argent à près de 30 mètres du sol.

San Francisco a recueilli l'un des vingt exemplaires du *Penseur* de Rodin, *The Thinker*, installé devant le musée **The Legion of Honor** (p.138). Offerte à la ville en 1921, la statue en bronze de l'homme méditatif était à l'origine une commande, celle du portrait de Dante méditant sur son poème aux portes de l'Enfer.

Dans un autre registre, Maître Yoda répand sa sagesse au cœur d'une fontaine érigée devant le Letterman Digital Arts Center.

La musicale *Wave Organ*, conçue par Peter Richards et George Gonzalez en 1986, est activée par le bruit du ressac. Ses tuyaux d'orgue disposés autour de la sculpture traduisent le mouvement des marées en musique. Au cœur de la baie, dans le quartier de la Marina, elle prend tout son charme à marée haute.

Les cœurs qui parsèment la ville de San Francisco font partie d'un projet initié en 2004. Celui-ci s'est concrétisé par 130 cœurs, des sculptures variées réalisées au profit des hôpitaux de la ville. Une douzaine est à présent implantée de façon permanente, dont celui de Tony Bennett à Union Square, *America's Greatest City by The Bay*.

MUSIQUES ET SCÈNES



La musique et San Francisco, c'est toute une histoire. Tout comme en littérature, la ville s'est illustrée en écrivant un chapitre bien particulier dans l'histoire nationale du rock. On pense évidemment au « sound » des années 1960 et 1970 et aux grands noms de cette période qui vécurent à San Francisco : les Joplin, Jefferson Airplane ou Grateful Dead. Avec un passé aussi prestigieux, on pourrait croire que San Francisco se repose aujourd'hui sur ses lauriers. Mais si la Silicon Valley a fait exploser les loyers intra-muros – qui sont devenus inaccessibles pour les artistes – la Bay continue paradoxalement d'être hyper créative. Les géants de la tech n'ont pas eu raison de son dynamisme et – les vibrations hippies en moins – le rock ici est vivant. Vivant et nerveux. La scène garage est l'une des meilleures du monde, portée par des groupes que les salles du monde entier s'arrachent, comme Ty Segall et Oh Sees. Mais San Francisco et sa Bay, ça n'est pas que du rock, loin de là. C'est un panel divers et varié à l'image de sa population, allant du classique au rap en passant par le jazz, qui rend compte, mieux que quoi que ce soit, de l'état d'esprit de la ville.

DÉCOUVRIR

Le rock et le « San Francisco sound »

Rien n'est plus typique de San Francisco et de la Bay Area que le rock. En pleine ébullition contre-culturelle des années 1960, pleine d'espoir et d'engagement, une vague de nouveaux groupes arbore en musique les valeurs et les idées de cette jeunesse en mouvement. Janis Joplin, Big Brother and the Holding Company, Jimi Hendrix, The Grateful Dead, Carlos Santana ou encore Jefferson Airplane, pour ne citer que les plus célèbres, ont incarné cette esthétique psychédélique et fiévreuse qui trouvera son point d'orgue durant le mythique Monterey Pop Festival de 1967. La salle **The Fillmore** (p.196) (Pacific Heights) a fortement contribué au *sound* en accueillant tous ces acteurs dans les années 1960. Pour notre plus grand bonheur, la salle existe encore aujourd'hui. Mieux, elle est toujours l'une des meilleures salles de concert de San Francisco et les têtes d'affiche (surtout du rock et de l'indie) de passage en ville s'y produisent régulièrement.

Forte de ce passé, San Francisco est toujours une ville résolument rock. Un peu moins psychédélique – mais ça coule toujours dans ses veines –, un peu plus garage et abrasive, la scène rock locale a porté et continue de porter des vedettes du genre qui tournent dans le monde entier. A commencer par The Brian Jonestown Massacre, rock planant et halluciné piloté par Anton Newcombe (un personnage) et suivi par d'excellents groupes tous plus talentueux les uns que les autres : Ty Segall et Oh Sees (précédemment Thee Oh Sees), les deux champions, mais aussi Wooden Shjips, Black Rebel Motorcycle Club, Kelley Stoltz, The Mantles, The Fresh & Onlys ou The Sandwiches. Pas tout à fait rock mais bien inscrite dans l'héritage du

sound, citons également la fabuleuse (le mot est faible) Natalie Mering et son projet Weyes Blood, pop psychédélique et baroque, phénomène de finesse et de beauté.

Hormis le Fillmore, il existe un nombre considérable de scènes où voir un concert de rock à San Francisco. Les meilleures sont sans hésiter **The Bottom Of The Hill** (p.196), passage obligé pour les amateurs d'indie et lieu très populaire auprès des Franciscanais qu'il serait dommage de louper, ainsi que le **Great American Music Hall** (p.194), cabaret de 1907, ancien bordel reconvertis en salle de concert qui a accueilli tous les grands noms, de Van Morrison à Grateful Dead en passant par Duke Ellington. Côté festival, le High Sierra, au cœur de la Sierra Nevada, est un bon rendez-vous pour les amateurs du genre.

Punk

Dès la fin des années 1970, la douce californienne a vu éclore en son sein un mouvement punk affirmé. Son goût pour les modes de vie alternatifs et son tempérament engagé et résistant participeront à la naissance de plusieurs groupes marquants, tous gravitant de près ou de loin autour du mythique label Alternative Tentacles fondé par les non moins légendaires Dead Kennedys. Le groupe est mené par le charismatique et doux dingue Jello Biafra, californien d'adoption (il est né à Boulder dans le Colorado en 1958) qui tenta un temps (en 1979), sans succès, de briguer la mairie de San Francisco contre le gouverneur de l'époque. Auteur, via ses textes, de violents pamphlets anarchistes et sarcastiques contre la religion, les conservateurs – Reagan est l'une de ses cibles privilégiées –, le racisme, la bienséance ou encore les tyrans du tiers-monde, Jello Biafra est plus qu'un simple chanteur de punk : il est le punk.

Mais ce que l'on appelle communément le « punk californien » intervient plus tard. Au tournant des années 1990, une vague de groupes souvent plus pop, plus mélodieux, plus fun aussi, redonnent un second souffle au genre. À L.A, le groupe NOFX, à Orange County, The Offspring et dans la Bay Area, Green Day ou Rancid commencent à connaître un succès sans précédent dans le domaine (qui atteindra son apogée dans les années 2000 avec l'explosion commerciale de Green Day, The Offspring et Blink-182). Toujours énervée, toujours militante mais aussi souvent plus légère et lumineuse que ses aînées, cette scène californienne bouleverse le punk, voire le rock dans son ensemble.

Les scènes punk vont et viennent, et demeurent souvent assez confidentielles. Cela dit, le Cat Club propose beaucoup de musique des années 1980 : goth, indus, new wave, punk, etc..

La musique classique

Il ne fait pas partie du *big five* constitué des cinq orchestres américains les plus prestigieux – New York Philharmonic / Boston Symphony Orchestra / Chicago Symphony Orchestra / Philadelphia Orchestra / Cleveland Orchestra – mais l'Orchestre symphonique de San Francisco est tout de même l'un des meilleurs du pays. Fondé en 1911, il a acquis au cours du siècle une renommée mondiale grâce à la direction d'excellents chefs comme le Japonais Seiji Ozawa dans les années 1960, l'Américain Michael Tilson Thomas qui a accéléré sa notoriété entre 1985 et 2020 et désormais l'excellent Finlandais Esa-Pekka Salonen.

L'ensemble se produit au Davies Symphony Hall, bel auditorium de presque 3 000 places. Une occasion en or de le voir est de se rendre au Stern Grove Festival, qui a non seulement pour particularité de se tenir dans le Stern Grove Park, un amphithéâtre de plein air entouré d'eucalyptus, de sapins et de séquoias mais aussi d'être... gratuit. Aucune excuse donc.

Le jazz

Quand on évoque le jazz aux États-Unis, on pense en premier lieu aux scènes de La Nouvelle-Orléans, de Chicago ou de New York. Et pourtant la région de San Francisco en possède une également redoutable bien que moins connue. Sans compter que le festival de jazz le plus ancien et le plus réputé des États-Unis a lieu tous les ans depuis 1958 à Monterey, au sud de San Francisco (Le Monterey Jazz Festival). L'emblème du jazz de la région, c'est Dave Brubeck (1920 - 2012) et son quartet qui fit fureur à San Francisco et sa baie dans les années 1950, puis dans l'ensemble du pays très rapidement après. Souvent rattachés à l'esthétique « cool jazz », certains de ses hits sont devenus

des standards du jazz, notamment *In Your Own Sweet Way*, *Take Five*, le fabuleux *Blue Rondo à la Turk* et *The Duke*. Mélodiste hors pair, très technique, reconnaissable à son style élégant, Dave Brubeck symbolise le jazz West Coast aux côtés d'autres musiciens, moins connus mais tout autant aimés outre-Atlantique : Vince Guaraldi, pianiste aussi talentueux que prolifique, Bobby Hutcherson, vibraphoniste et marimbiste qui signa notamment le très bon *Components* en 1966 sur le prestigieux label Blue Note, Tom Harrell, largement considéré comme l'un des meilleurs trompettistes de jazz de ces vingt dernières années, et plus récemment des étoiles montantes comme le guitariste Julian Lage ou la nouvelle sensation du vibraphone Sasha Berliner.

Les occasions ne manquent pas d'écouter du jazz à San Francisco. D'abord, il y a deux festivals de qualité : le Fillmore Jazz Festival, le plus grand festival de jazz de la côte ouest, gratuit qui plus est, et le San Francisco Jazz Festival, tout le mois de juin, réputé pour sa programmation dense et bien pensée. Ce dernier se tient dans le SFJAZZ Center (p.195), centre dédié au jazz, comprenant une salle de 700 places, des salles de répétition, un labo de musiques numériques et un restaurant. Depuis son ouverture en 2013, l'endroit a acquis une renommée internationale de par la qualité de ses affiches. Parmi les autres scènes remarquables de San Francisco, Biscuits and Blues et Bix, deux clubs devenus des institutions du jazz en ville. À Oakland, impossible de ne pas mentionner Yoshi's Jazz Club, l'un des meilleurs clubs de jazz de toute la Californie, doublé d'un très bon restaurant japonais. Les meilleurs jazzmen du monde viennent se produire ici. Les amoureux du jazz ne peuvent manquer cet établissement.

Le rap

Quand on parle de rap West Coast, on désigne à 99 % du temps des rappeurs de la région de Los Angeles. Pourtant, à San Francisco aussi on rappe. Et pas du tout de la même manière que dans la Cité des Anges. Il y a des rappeurs comme E-40 ou Too Short, plus funky, d'autres comme Lil B, un peu *arty* et farceur, ou d'autres comme la rappeuse Kamaiyah qui propose un rap festif, chaud et robuste. Aussi, *last but not least*, bien qu'il ne soit pas originaire d'Oakland, la ville a eu une place particulière dans la carrière de 2Pac puisque c'est ici que le rappeur a fait ses premiers pas dans le milieu, au sein du groupe Digital Underground. À de nombreuses reprises, l'artiste a clamé son amour pour la ville qui le lui a bien rendu en instaurant en 2016 un « Tupac Shakur Day », tous les 16 juin (date de son anniversaire). En somme, bien que moins vaste, la scène locale n'a rien à envier à sa grande sœur *angelena*.

Marre de passer des heures
sur internet pour trouver
des bons plans ?

mypetitfute

M'A FAIT GAGNER
UN TEMPS FOU AVEC SES
RECOMMANDATIONS
D'ITINÉRAIRES ET
SES **BONS PLANS** TESTÉS
PAR DES RÉDACTEURS
LOCAUX.



VOTRE
GUIDE
NUMÉRIQUE
SUR MESURE
EN MOINS DE
5 MINUTES POUR
2,99 €

mypetitfute.fr



C'est à moins de deux cents kilomètres de San Francisco, et plus précisément à Salinas, que vit le jour en 1902 l'un des plus grands écrivains américains de tous les temps, John Steinbeck. Ce dernier avait une formule pour le moins explicite pour décrire « The City », dont il disait : « J'avais l'impression que la ville m'appartenait autant qu'elle me possédait ». En quelques mots est ainsi résumée l'attraction presque magique que San Francisco exerce sur les auteurs, ceux qu'elle a vus naître – jusqu'au descendant d'une famille française injustement oublié mais pourtant lauréat du Prix Goncourt en 1903 –, et ceux qu'elle attire dans ses filets, au point qu'on ne sait plus trop si c'est la littérature qui s'inspire de la mégapole ou bien l'inverse. Du mythe de l'Ouest américain jusqu'à la Grande dépression, de la Beat Generation jusqu'aux écrits contemporains, San Francisco se conjugue sans nul doute sur tous les tons et à tous les temps.

Ici et ailleurs

La région n'avait bien sûr pas attendu l'arrivée des Européens pour se montrer hospitalière et les Amérindiens Ohlones l'habitaient, dit-on, depuis plusieurs milliers d'années quand la naissance du Christ marqua le début de notre ère. San Francisco est pourtant intimement liée aux Espagnols qui en 1769 fondèrent une place forte, comme la première esquisse d'une ville qui ne cessera de s'agrandir jusqu'à devenir la deuxième plus grosse des États-Unis après New York. San Francisco passera sous la domination des Mexicains puis, en 1848 avec le Traité de Guadeloupe Hidalgo, sous celle des Américains qui lui donneront le nom du saint-patron des missionnaires, par ailleurs remarqué pour ses écrits, François d'Assise. C'est alors l'époque de la ruée vers l'or, The City est située à l'extrême de la première voie de chemin de fer du pays et jouit d'une popularité propice à la création d'un journal qui deviendra quotidien, *l'Alta California*, auquel collaborera en tant que reporter Mark Twain (1835-1910), natif du Missouri et futur auteur des *Aventures de Tom Sawyer* (1876). Les temps se montrent aussi favorables au développement des divertissements, c'est donc sans trop de surprise que « naît sur les planches » David Belasco (1853-1931) qui affûte ses armes dans tous les métiers du théâtre de sa ville natale, avant de rejoindre le Nevada puis New York où il se mit à l'écriture, produisant une œuvre féconde, de plus de 100 pièces (*Hearts of Oak*, *The Heart of Maryland*, *Du Barry...*), qui lui valut notoriété et postérité.

Sa concitoyenne et cadette de 4 années, Gertrude Atherton, voyagera également mais reviendra sans cesse en Californie où elle décédera en 1948, à l'âge honorable de 90 ans, et où surtout elle situera la plupart de ses romans. C'est sous le pseudonyme de Asmodeus qu'elle choisira de publier son premier texte en 1882, en feuilletons dans *The Argonaut*, afin de préserver ses proches qui effectivement la

réprimandèrent sévèrement quand ils apprirent qu'elle était l'auteure de *The Randolphs of Redwood : a romance*. La mort précoce de son mari en 1887 décantera peut-être la situation, toujours est-il qu'elle publia l'année suivante son nouveau roman, *What Dreams May Come*, certes là encore sous un autre nom (Frank Lin) mais en s'engageant pourtant ainsi dans une belle carrière couronnée par son best-seller *Black Oxen* (1923), adapté en film muet sous le même titre. Femme émancipée et féministe avant l'heure, Gertrude Atherton développera tout au long de sa vie une conscience sociale qui influencera le choix des sujets sur lesquels elle s'attardera, bien qu'elle ne refusât pas à l'occasion de s'adonner aux histoires fantastiques. Tel son parfait opposé, Eugène Torquet quitta San Francisco pour ne plus jamais y revenir dès que sa majorité, à 21 ans en 1881, lui en laissa la possibilité, au grand dam de ses parents, tous deux d'origine française, dont il hérita pourtant et certainement de ce goût de l'ailleurs.

DECOUVRIR



ROBERTO LISSO - SHUTTERSTOCK.COM

Timbre en l'honneur du poète Robert Frost.



© GERMAN VIZILIS - SHUTTERSTOCK.COM

Jack London.

Au cours de l'errance sans fin que constitua sa vie, il prit tout de même le temps de se poser pour publier sous le nom de John-Antoine Nau des poèmes et des romans, dont le premier, *Force ennemie*, recevra le Prix Goncourt en 1903. Le public ne se montrera cependant pas sensible à cette étrange histoire d'un extra-terrestre s'emparant du corps d'un humain, mais cela n'eut pas l'heure de troubler son auteur qui poursuivit son œuvre et son tour du monde, jusqu'à ce que la mort le surprenne précolement à 57 ans, à Tréboul, dans le Finistère.

De l'aventure à la Beat Generation

Ponctuée de déménagements tout autant que de deuils, l'existence de Robert Frost (1874-1963) ne fut certainement pas des plus simples, mais sa poésie (*Les Forts ne disent rien*, éditions Ressouvenances) – bien différente de celle des auteurs de son époque – introduisit le naturalisme qui deviendra l'un des thèmes majeurs exploités par ses concitoyens. Ainsi, l'un des plus célèbres écrivains natifs de San Francisco – John Griffith Chaney, mieux connu sous le nom de Jack London qu'il hérita de son beau-père, John London – louera sans désemparer la nature sauvage, telle qu'elle se dévoile dans *L'Appel de la forêt*, livre figurant toujours au palmarès de ses « classiques ». Brève – il décéda à 40 ans, en 1916 –, sa vie n'en fut pas moins bien remplie, lui laissant le temps d'écrire une œuvre abondante, en partie inspirée de ses propres aventures. De sa jeunesse où la littérature lui servit de réconfort, jusqu'à la publication de sa première nouvelle (*To the man on the trail*) en 1899, il fut effectivement de tous les départs, exerçant cent métiers, récoltant mille histoires qui alimenteront sa plume. Si le début du nouveau siècle le trouva assagi, marié, père, investi en politique, écrivain reconnu et grand reporter, ses problèmes d'alcool précipi-

teront néanmoins sa chute. De vagabond dans *La Route à boxeur* dans *Sur le ring*, il se dévoile dans ses livres qui mêlent l'intime (*Martin Eden*, *John Barleycorn*) et le récit de voyage (*La Croisière du Snark*), la fiction (*La Petite dame dans la grande maison*) et la réalité (*Le Peuple d'en bas*). L'intégralité de ses écrits se découvre avec un immense plaisir aux éditions Libretto. Il sera difficile de ne pas lui associer le talent de John Steinbeck qui bien que natif de Salinas exerça pour le *San Francisco News*. Tout aussi réaliste et politique, il fut le chantre de la Grande dépression, notamment avec *Les Raisins de la colère* qui décrit l'exil contraint d'une famille de métayers vers la Californie. Ce livre, Prix Pulitzer 1940, a définitivement marqué les Lettres, mais il ne représente qu'une partie de son œuvre car le Prix Nobel de Littérature qu'il reçut en 1962 salua aussi (mais tardivement selon certains) *Tortilla Flat*, *Des Souris et des hommes*, *Rue de la Sardine*, *À l'est d'Eden*...

Si Steinbeck est affilié à la Génération perdue, celle de l'entre-deux-guerres, il fallut attendre la fin du second conflit mondial pour que San Francisco jouisse d'une « renaissance », à nouveau placée sous le sceau du voyage et surtout sous celui de la poésie grâce à Madeline Gleason (1903-1979) qui constituera une Guilde des poètes et organisera le premier *Festival of Modern Poetry* en avril 1947. Pendant deux soirées, à la Lucien Labaudt Gallery of art, une douzaine d'artistes se produiront sur scène et offriront à The City sa renommée de ville de la contre-culture. Parmi ces poètes, citons Kenneth Rexroth, né en 1905 dans l'Indiana, militant anarchiste passionné par l'art japonais du haiku, Robert Duncan (1919-1988) qui fit ses armes au Black Mountain College (université expérimentale de Caroline du Nord où l'on vit naître un mouvement d'avant-garde éponyme) et s'exerça au symbolisme dès son premier recueil (*Heavenly City Earthly City*) publié en 1947, et Jack Spicer, lui aussi influencé par le surréalisme, qui ouvrira en 1955 la Six Gallery, deux ans après qu'un autre lieu emblématique ait vu le jour : la librairie City Lights cofondée par Lawrence Ferlinghetti. Très vite, celui-ci étoffera ses activités en se lançant dans la publication de livres de poésie dont, en 1956, *Howl* de Allen Ginsberg, l'un des trois membres fondateurs de la Beat Generation (du mot français « bét » ou du terme d'argot américain « beat » qui signifie usé, fatigué). En effet, même si c'est à New York que ce poète né en 1926 à Newark a rencontré William S. Burroughs (1914-1997) et Jack Kerouac (1922-1969), ses deux compères, c'est bien San Francisco qui exercera sa fascination, devenant le but ou le point de départ de leurs longues échappées au cours desquelles Neal Cassady, le héros de *Sur la route* (1957), les conduira furieusement d'une côte à l'autre des Etats-Unis.

TOP 10

LECTURE



Si The Mamas & The Papas chantaient *California Dreamin'*, San Francisco est sans conteste une de ces villes où tous les rêves semblent possibles, que ce soit ceux portés par le souffle de la liberté que ceux qui augurent d'un futur plus sombre. Entre deux songes, le temps d'une échappée littéraire, la cité dans tous les cas inspire de très nombreux écrivains.

SOULFIRE : L'INTÉGRALE

En 2211, San Francisco est dévorée par les flammes et subit les attaques d'un immense dragon, mais une jeune femme espère encore rétablir la magie.

Michael Turner,
éditions Delcourt.



© ÉDITIONS DELCOURT

UN PRIVÉ À BABYLONE

Poétique ou humoristique, au lecteur de choisir ce qu'il pensera de C. Card, ce privé qui rêve de Babylone pour oublier sa déchéance. Richard Brautigan, éditions Bourgois, collection Titres.



© ÉDITIONS POINTS

LE SOLEIL NI LA MORT

Bien plus que des photographies au-dessus de San Francisco, une réflexion autour de la mort et d'une société qui propose par ses clients de les cryogéniser. Stéphanie Solinas, éditions Delpire.

RINGOLEVIO

Figure marquante des Diggers, mouvement de la contre-culture, l'auteur revient sur sa vie et sa jeunesse dans les années 1960, dans le mythique quartier de Haight Ashbury.

Emmett Grogan,
éditions L'Echappée.



© ÉDITIONS L'ÉCHAPPEE

VERTIDOG

Licencié d'une start-up, un jeune Français se recycle en « dog-walker » et arpente inlassablement San Francisco en quête d'une nouvelle vie. Léonie de Rudder, éditions Robert Laffont.



© ÉDITIONS ROBERT LAFFONT

L'ÉTRANGE VALLÉE

À la faveur d'une offre d'emploi, l'auteure rejoint la Silicon Valley où elle travaillera quelques années... et dont elle ramènera un témoignage édifiant. Anna Wiener, éditions Globe.



© ÉDITIONS GLOBE

CHRONIQUES DE SAN FRANCISCO

La saga d'une pension de famille à San Francisco, en 1976, a marqué des générations de lecteurs, addictif et sans tabou !

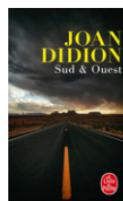
Armistead Maupin,
éditions 10-18.



© ÉDITIONS 10-18

SUD & OUEST

Disparue en 2021, la célèbre essayiste californienne a laissé derrière elle de précieux carnets où elle dévoile son existence entre les deux côtes américaines. Joan Didion, éditions Le Livre de Poche.



© ÉDITIONS LE LIVRE DE POCHE

MES ANIMAUX SAUVAGES

Entre 1977 et 1980, Kevin Bentley tient son journal. Il y raconte son arrivée à San Francisco et sa rencontre avec la communauté homosexuelle. Kevin Bentley, éditions Philippe Rey.



© ÉDITIONS PHILIPPE REY



En 1959, c'est à Paris que Burroughs fera paraître *Le Festin nu*, roman expérimental usant de la technique du « cut-up » et rédigé sous l'influence de diverses drogues hallucinogènes, donnant la troisième œuvre représentative de ce courant littéraire auquel de nombreux écrivains ont ensuite été associés, dont Jack Micheline et Gary Snyder, tous deux nés à San Francisco, respectivement en 1929 et 1930. Le premier s'adonnera à une vie de bohème et hantera les clubs de jazz tout autant que les bas-fonds de Greenwich Village où il s'installera dans les années 50. Pure figure de l'underground, il est moins connu en France et très peu traduit, mis à part *Un fleuve de vin rouge* paru au Dernier télégramme, maison d'édition de Limoges. Le second incarnera sans doute l'aspect plus spirituel du mouvement, s'intéressant au bouddhisme, vivant en ashram, étudiant la culture amérindienne et devenant l'un des fers de lance du biorégionalisme, une des tendances de l'écologie conceptualisée dans les années 60 en Californie par Peter Berg. Son œuvre abondante (*La Pratique sauvage ou Montagnes et rivières sans fin*, par exemple, aux éditions du Rocher) sera couronnée par le Prix Pulitzer en 1975 lorsque paraîtra *Turtle Island*.

Une ville ouverte

Les « beatniks » laissent bientôt place aux « hippies » qui se réunissent lors du célèbre Summer of Love, lequel prend place en 1967 dans le quartier de Haight-Ashbury. Depuis lors, San Francisco ne s'est jamais départie de sa réputation de ville ouverte, tolérante et multiculturelle – image qu'une série de romans contribua à rendre universelle, par la grâce d'un écrivain né à Washington en 1944 mais adopté par The City alors qu'il n'avait pas 30 ans. Journaliste de carrière, Armistead Maupin s'adonne à la fiction en mettant en scène la vie de son immeuble, un feuilleton qui

paraît en toute discréption dans le *Pacific Sun*, un journal local, jusqu'à ce qu'il soit repéré par le *San Francisco Chronicle*. Bien qu'il ne le soupçonne pas encore, l'écrivain tient une recette qui lui permet de conquérir rapidement un très large public, mêlant tendresse et humanité, n'hésitant pas à aborder de plus en plus ouvertement des thèmes tels que l'homosexualité que l'on retrouve également dans *Mes Animaux sauvages* (éditions Philippe Rey) du Franciscanais Kevin Bentley. *Les Chroniques de San Francisco* comptent neuf tomes, le dernier à ce jour est *Anna Madrigal*, traduit par L'Olivier en 2015. L'histoire a inspiré une série TV mais fait également l'objet d'une adaptation en bande-dessinée depuis 2020 par Isabelle Bauthian (scénario) et Sandrine Revel (dessin) pour le compte des éditions Steinkis.

La San Francisco des années 1970 qui servit de décor à Armistead Maupin voit naître une nouvelle génération d'écrivains apportant à la ville un second souffle. Ainsi, Greg Rucka s'engouffre dans la voie du roman noir, voie que Robert Finnegan (1906-1947) avait ouverte bien longtemps avant lui, notamment avec *Les Spaghettis par la racine*, 27^e titre de la fameuse Série noire de chez Gallimard. Pourtant, c'est plutôt dans l'univers si particulier du comics que Greg Rucka se fait connaître de notre côté de l'Atlantique (*Lazarus* chez Glénat, *Checkmate* chez Urban Comics...). Nous pourrions également citer Daniel Handler, né en 1970, qui révolutionne la littérature jeunesse avec la série *Les Désastreuses aventures des orphelins Baudelaire* publiée sous le pseudonyme de Lemony Snicket, l'un des personnages de cet « anti-contes de fées » dans lequel trois petits prodiges subissent les pires humiliations et où les méchants gagnent systématiquement à la fin. Un certain humour noir qui enthousiasme les enfants puisque ce ne sont pas moins de treize tomes qui sont publiés entre 1999 et 2006...



Le quartier de Haight-Ashbury.

A L'ÉCRAN



Des plans impressionnantes de *Vertigo* aux superproductions Marvel en passant par *Matrix*, *X-Men*, *Die Hard* et les séries *The OA* ou encore *Sense8*, on ne compte plus les films et les sagas qui ont porté la ville de San Francisco et sa région sur le grand et le petit écran. À défaut de pouvoir toutes les évoquer ici, nous vous proposons un parcours au travers des plus mémorables, ainsi qu'un tour d'horizon des artistes issus de la région. Clint Eastwood, Margaret Cho, Danny Glover, Courtney Love et bien d'autres sont en effet originaires de la ville, tout comme le tristement célèbre O.J. Simpson. Vous pourrez par ailleurs profiter de nombreuses salles, allant de cinémas indépendants comme le Roxie, en service depuis 1909, au méga-complexe doté d'un écran IMAX et des dernières technologies. Arrêtez-vous enfin au Musée du Cinéma, ou au Walt Disney Family Museum, pour compléter votre périple. Pas de doute, vous êtes au pays du cinéma.

Entre le Golden Gate et Alcatraz, ces films tournés à San Francisco

Dès 1897, la Baie de San Francisco est parcourue par les opérateurs américains en recherche d'images. À travers celles-ci se dévoilent les paysages côtiers et urbains de la ville, et plus particulièrement le **Golden Gate** (p.123) et **Alcatraz** (p.113). Ces deux monuments iconiques de la région, tous deux achevés dans les années 1930, sont instantanément immortalisés par le septième art. Ainsi, le pont majestueux inauguré en 1937 apparaît déjà dans *Le Faucon Maltais* (1941), un classique du film noir avec Humphrey Bogart. Par la suite, le Golden Gate apparaît très régulièrement au cinéma et à la télévision. Les cinéastes prennent même un malin plaisir à le détruire à coups de super-héros (*Superman*, 1978, *X-Men : l'affrontement final*, 2006), de monstres légendaires (*Godzilla*, 2014, *Pacific Rim*, 2013) ou encore *Le monstre vient de la mer*, un classique des *monster movies* de 1955), voire de pluies d'objets et de créatures diverses (dans *Sharknado V*, 2017, *San Andreas*, 2015 ou *Terminator: Genisys* en 2015 également). A côté de ces joyeuses destructions, le Golden Gate apparaît dans *Dangereusement vôtre* (1985), quatorzième épisode de la saga *James Bond*, dans *Œil pour œil* (1981) avec Chuck Norris, dans *Star Trek* en 1986 et en 2009, ou encore dans de nombreux films d'animation comme *Soul* (2020), *Les Mitchell contre les Machines* (2021) et *Les nouveaux héros* (2014), où la ville est devenue une cité hybride entre Orient et Occident du nom de San Fransokyo. Mais les plus beaux plans du géant d'acier et de sa cité d'adoption se retrouvent sûrement dans *Vertigo* (1958), l'un des multiples chefs-d'œuvre d'Alfred Hitchcock. Un film tourné aux quatre coins de la ville, avec James Stewart et Kim Novak dans les rôles principaux. Entre les gratte-ciel et le long des appartements iconiques de San Francisco, vous reconnaîtrez entre autres, le **Palace of Fine Arts** (p.121) (Palais des Beaux-Arts), le **Conservatory of Flowers** (p.134), le **Legion of Honor** (p.138) et plusieurs hôtels et cafés comme le Fairmont Hotel, construit en 1909. Si vous souhaitez découvrir tous les lieux de tournage du film, comptez une petite journée et munissez-vous d'un véhicule (ou faites-vous accompagner par un guide).

Alcatraz (p.113), elle, est la star de plusieurs longs-métrages, dont *Point Blank* (1967), *L'Evadé d'Alcatraz* (1979) avec Clint Eastwood, ou *The Rock* (1996) avec Sean Connery, Nicolas Cage et Ed Harris. Un film d'action haletant signé Michael Bay, l'un des maîtres de l'art du *blockbuster* hollywoodien. En dehors de ces lieux mythiques, la ville de San Francisco est aussi le cadre de films cultes tels que *mme Doubtfire* (1993), avec Robin Williams, *Dirty Harry* (1971), *La Tour Infernale* (1974) avec Steve McQueen, *À la recherche du bonheur* (2006) ou le tout récent *Matrix Resurrections* (2021), et d'œuvres plus anecdotiques comme *George de la jungle* (1997), *Ant-Man* (2014) ou *Sonic* (2020).



DECOUVRIR

Conservatory of Flowers.

© KELLY MASON PHOTO - SHUTTERSTOCK.COM



La prison d'Alcatraz.

Du côté des séries

Sur le petit écran, San Francisco apparaît dans le *Doris Day Show* (1968-69), alors que la protagoniste décide de retenir sa chance dans une grande ville, la vie rurale ne lui ayant pas réussi. Plus tard, c'est la sitcom *Full House*, ou *La fête à la maison* (1987-1995), qui établit son récit dans la cité, même si celle-ci est tournée majoritairement en studio. Cette série de renommée internationale diffusée en France à la fin des années 1990 a notamment révélé les jumelles Mary-Kate et Ashley Olsen. Au début des années 2000, San Francisco est à nouveau mise à l'honneur dans *Monk* (2002-2009), un feuilleton policier multi primé aux Emmy Awards qui met en scène le personnage d'Adrian Monk, détective privé atteint de tocs. Promenez-vous le long de l'Embarcadero pour vous replonger dans cette ambiance à la fois tendre et angoissante. Plus récemment, les séries *Silicon Valley* (2014-2019) et *The Good Doctor* (2017-) mettent chacune la ville en images, même si cette dernière série est principalement filmée à l'hôpital Saint-Bonaventure de San José, à quelques kilomètres au Sud.

Sur les plateformes, les séries Netflix *Sense8* (2015-2018) et *The OA* (2016-2019) ont toutes les deux fait halte à San Francisco. Dans *The OA*, c'est le quartier de Nob Hill ainsi que les magnifiques escaliers de la seizième avenue que vous pourrez découvrir, tandis que *Sense8* vous emmène sur les allées du **Dolores Park** (p.125), au sommet des **Twin Peaks** (p.131) et au **Castro Theatre** (p.193), l'un des plus beaux cinémas de la ville, qui a d'ailleurs fêté en 2022 son centième anniversaire.

Un arrêt parfait pour terminer vos errances et vous installer confortablement devant un bon film.

Être un Cinéphile à San Francisco

Avec 103 écrans répartis dans 35 cinémas, la ville fera tourner la tête à tout amateur de septième art. Les petits exploitants se partagent le public avec les gros complexes 4D et IMAX, tout en proposant des sélections variées de cinéma national et international. Craquez pour le confort du **Foreign Cinema** (p.154), ses huîtres et sa carte de mets qui se marient parfaitement avec leur programmation, ou émerveillez-vous devant les façades somptueuses du Balboa, du Presidio ou du Century, avant de plonger dans leurs salles obscures. Le climat doux de la période estivale permet également de nombreuses projections en plein air, dont celles du **Dolores Park** (p.125) sont sans doute les plus courues. Rendez-vous début mai au San Francisco International Film Festival, le plus vieux Festival des États-Unis fondé en 1957. Pour ce qui est des salles, vous retrouverez ces films dans les cinémas Castro, Vogue, Roxie et Victoria qui s'habillent chaque année aux couleurs de l'événement. Enfin, le périple de tout bon cinéphile à San Francisco ne saurait être complet sans un arrêt par les deux musées de cinéma de la ville : le **Walt Disney Family Museum** (p.122) situé dans le Presidio et consacré à la vie et l'œuvre de Walt Disney, et le San Francisco Film Museum. Gardez également un œil sur la programmation et les expositions temporaires du **SFMOMA** (p.131), car ce musée est l'un des hauts lieux du septième art, dans cette ville idéale pour les amateurs de cinéma de tous les genres et de tous les horizons.

GASTRONOMIE



Berceau de la contre-culture et de l'innovation, San Francisco ne possède pas une cuisine traditionnelle caractéristique, mais elle offre aux gourmets une expérience unique. Le guide *Michelin* a récompensé 54 restaurants dans la ville et ses alentours en 2021, 6 ayant reçu les fameuses 3 étoiles et 9 ayant réussi à en obtenir 2. En 2023, 6 nouveaux ont reçu 1 étoile. Cet amour pour des saveurs franches et inventives tire son origine du mouvement *Californian Cuisine* qui, dès les années 1970, a cherché à faire la promotion de produits locaux, de saison, tout en intégrant des aliments des quatre coins du monde aux plats. En effet, San Francisco est une ville profondément multiculturelle, qui a toujours été considérée comme la porte d'entrée de la côte ouest américaine pour des millions d'immigrés, notamment asiatiques, qui ont façonné la gastronomie locale. Sans oublier bien sûr une production viticole californienne, considérée comme l'une des meilleures du monde.

Aux origines de la Californian Cuisine

Jusque dans les années 1970, aller au restaurant aux États-Unis signifiait le plus souvent se retrouver face à une énorme pièce de viande noyée sous la sauce avec des légumes trop cuits. Puis vint Alice Waters. En 1971, elle ouvrit à Berkeley, banlieue chic de San Francisco, son restaurant Chez Panisse, inspiré d'un séjour en Provence. Déjà, en 1952, l'auteur culinaire Helen Evans Brown publia un livre à succès, le *West Coast Cookbook*, partisan de l'utilisation de produits frais, locaux et de saison. Ces exigences peuvent nous sembler anodines, mais elles furent véritablement révolutionnaires dans le paysage culinaire américain où les consommateurs étaient habitués à une cuisine typiquement anglo-saxonne, sans parler des fast-foods, alors en plein essor dans le pays.

Chez Panisse ouvrit ainsi la voie à d'autres restaurateurs qui osèrent des mélanges de saveurs tout à fait inédits, usant de produits locaux, souvent bio – légumes, fruits, fromages, charcuterie, huile d'olive – tout en faisant un clin d'œil aux ingrédients venant des quatre coins du monde utilisés par les nombreuses communautés vivant en Californie : Chinois, Philippins, Mexicains, Japonais, etc.

À Yountville, dans la Napa Valley, Sally Schmitt commença à servir des dîners mensuels à menu unique mettant l'accent sur les ingrédients locaux. Elle poursuivit le concept avec The French Laundry, qu'elle ouvrit avec son mari Don en 1978. À Los Angeles, le chef Wolfgang Puck – formé notamment à Paris et à Monaco – ouvrit en 1982 son restaurant Spago, offrant une cuisine californienne inventive. En 1983, il ouvrit également un restaurant de cuisine fusion aux accents asiatiques : Chinois On Main. Mark Peel, Ed LaDou et Daniel Patterson

eurent également un rôle important dans cette révolution culinaire *made in California*.

Les restaurateurs inventifs ne furent pas les seuls à bénéficier de ce vent de changement. De nombreux agriculteurs et artisans commencèrent à produire différemment. Le fromage de chèvre par exemple était quasiment inconnu des Américains jusque dans les années 1970. Pour les citadins, les *farmers markets* sont devenus une véritable institution, où des exploitants agricoles locaux proposent leurs produits. Le *farmers market* du Ferry Building est très réputé. On y goûtera quelques fromages californiens comme le Monterey Jack, proche d'un cheddar affiné, et le Pepper Jack, agrémenté de flocons de piments. Le Purple Haze est un fromage de chèvre frais parfumé au pollen de fenouil et aux fleurs de lavande. Enfin, le Humboldt Fog est un fromage de chèvre affiné, avec une texture proche d'un brie et une fine couche de cendres qui le traverse, clin d'œil à notre morbier.

La cuisine US de Californie

Si l'on retrouve dans cet État les basiques de la cuisine américaine – steak-frites, burger, hot-dog, etc. –, il existe des spécialités plus locales. Le plat le plus commun de San Francisco est probablement le *clam chowder*, un velouté crémeux aux palourdes, servi sur toute la côte pacifique de la Californie du Nord. Il est souvent mangé dans un *sourdough bread* (pain au levain) creusé en guise de bol.

San Francisco est également connue pour ses crabes. Les *dungeness crab cakes* sont de petites croquettes de crabe panées, parfumées de ciboulette et de paprika, accompagnées de mayonnaise. Plus largement, poissons et fruits de mer, notamment les huîtres du Pacifique, sont très appréciés. À déguster au **Fisherman's Wharf** (p.116), bien sûr.



Dungeness crab cakes.

Les influences mexicaines sont très visibles. Le *burrito* a fait son apparition à Mission District dans les années 1960, alors que la *Cal cuisine* en était à ses soubresauts au côté de Berkeley. Dans la *tortilla* : du riz à la mexicaine, frit avec des oignons et de la tomate, des haricots rouges, de la viande fondante effilochée (bœuf ou porc). On peut y ajouter d'autres garnitures : cheddar ou Monterey jack, coriandre, avocat, crème aigre ou encore piments. Les tacos sont des galettes croustillantes de maïs, pliées en demi-lune et fourrées d'un grand nombre de garnitures, le plus souvent bœuf haché, fromage, tomate et laitue.

La *California-style pizza* est une invention d'Ed LaDou – premier pizzaiolo du restaurant Spago de Wolfgang Puck à Los Angeles – qui popularisa des pizzas à la croûte fine, osant des ingrédients très inhabituels pour l'époque : saucisse de canard, poulet sauce barbecue, avocat, coriandre, etc.

Visite gastronomique à Chinatown

Principale porte d'entrée de la côte Ouest pour les immigrés venant d'Asie, près d'un tiers de la population de San Francisco est d'origine asiatique, dont environ deux tiers viennent de Chine. Le Chinatown de San Francisco est le plus vieux des USA et l'un des plus grands du continent américain. Dès le milieu du XIX^e siècle, les migrants chinois arrivent en Californie, attirés par l'or et amenant avec eux leur cuisine. Avec le temps, les plats ont été adoptés par les palais locaux.

Dans cette cuisine sino-américaine, on notera le *chop suey*, un mélange de viande ou de fruits de mer avec des légumes et de l'omelette, généralement préparé avec les ingrédients disponibles sur place. Mais on peut citer également le *beef & broccoli* (lamelles de bœuf avec brocoli et sauce d'huître), le *General Tso chicken* (poulet frit dans une sauce sucré-salé), les *crab Rangoon* (raviolis frits au crabe et au fromage frais) ou le *Mongo-*

lian beef (lanières de bœuf avec oignon et sauce pimentée). À noter que certains de ces plats sont également présents en Chine, comme le *chow mein* (nouilles sautées), le *fried rice* (riz cantonnais) ou les *eggrolls* (pâtés impériaux/nems). Typiquement cantonais – au sud-est de la Chine – les *dim sum* sont des spécialités servies dans des maisons de thé. Ces petites bouées, souvent des raviolis, sont généralement cuites à la vapeur dans des paniers en bambou, ou parfois frites. Il existe également des chaussons et des feuilletés cuits au four, ou des plats servis froids. On en commande de toutes les sortes et on partage. Vous trouverez beaucoup de merveilleux restaurants de *dim sum* à Chinatown. À noter que si la cuisine sino-américaine a été longtemps populaire, de plus en plus d'Américains recherchent des saveurs plus authentiques et on retrouve à San Francisco une multitude de restaurants proposant des cuisines chinoises régionales venant de Pékin, de Shanghai, de Canton, du Sichuan ou du Yunnan. Mais on retrouve aussi de nombreuses autres enclaves et communautés d'origines asiatiques comme Japantown, dans le district de Western Addition, ainsi que plusieurs Koreatowns. San José, en banlieue de San Francisco, possède la plus grosse communauté vietnamienne du monde, en dehors du Vietnam, localisée dans le quartier de Little Saigon. Citons également la très importante communauté philippine, qui ne représente pas moins de 5 % de la population. C'est un melting-pot qui se traduit par une infinie variété de restaurants.

Desserts et boissons

Côté sucré, on retrouve quelques desserts originaire de Californie, comme le *maple bar* (long beignet nappé d'un glaçage au sirop d'érable), le *chiffon cake* (gâteau génoise extrêmement léger), la *chiffon pie* (tarte garnie d'une mousse aérienne aux fruits, généralement au citron) ou



encore les célèbres *fortune cookies*, de fines gaufrettes contenant un présage que l'on trouve dans les restaurants chinois.

Mais bien sûr on ne compte plus le nombre de pâtisseries à San Francisco proposant toutes les douceurs américaines dont on peut rêver : *cupcakes*, *donuts*, *muffins*, *cheesecakes* ainsi qu'une multitude de gâteaux et de tartelettes en tout genre, d'autant plus que la ville ne manque pas de créativité, et vous découvrirez des associations de saveurs parfois détonantes. A ne pas manquer : un détour à Chinatown et Japantown pour des pâtisseries exotiques et inattendues. San Francisco est également riche en chocolatiers de qualité : le vénérable **Ghirardelli** [p.169] (1852), mais aussi XoX Truffles, Sharffen Berger, Cocoa Bella et Recchiuti.

Si on compare souvent le café américain (*filter coffee* ou *Americano*) à du jus de chaussette, filtré et réchauffé à longueur de journée, San Francisco fait exception et les locaux sont fiers de leur culture du café. Vous trouverez partout du bon café torréfié sur place, surtout dans le quartier italien de North Beach où cette religion du café a commencé. D'ailleurs, vous verrez relativement peu de Starbucks dans la région : les locaux ont plutôt tendance à les éviter. Le roi des cafés ici, c'est l'Irish Coffee, inventé à San Francisco en 1952. Mélange de café chaud, de whisky et de crème fouettée, il a été recréé au **Buena Vista Café** [p.169], après sa première création en Irlande dans les années 1930.

Les amateurs de thé trouveront également tout ce qu'ils désirent, du *bubble tea* taiwanais avec des billes de tapioca gélatineuses, jusqu'au *chai latte* indien richement épice. Que l'on commande de l'eau plate ou du soda, veuillez noter que votre verre sera toujours rempli de glaçons. Précisez donc si vous n'en voulez pas. A noter : la consommation d'alcool est interdite aux moins de 21 ans (l'âge de la majorité aux États-Unis) et on vous demandera systématiquement votre pièce d'identité.

Le vignoble, version US

C'est en 1976, suite au jugement de Paris, qui a rassemblé onze spécialistes pour une dégustation à l'aveugle à l'hôtel Intercontinental de la capitale française, que le vin californien a acquis ses lettres de noblesse. En matière de vins rouges comme en matière de vins blancs, les vins californiens sont arrivés devant les crus français. Une véritable révolution dans le très fermé cercle des spécialistes de l'œnologie. Depuis, les cépages californiens sont regardés d'un œil nouveau sur le Vieux Continent.

Une grande partie des vins californiens sont produits dans la Napa Valley et la Sonoma Valley, au nord de San Francisco. Les montagnes à l'est qui bloquent des masses d'air froid venant de la Sierra Nevada, et l'Océan Pacifique à l'ouest, créent une multitude de microclimats. De nombreux vignobles se visitent et proposent des tours avec dégustation. Côté cépage, les plus courants sont : en rouge, cabernet sauvignon et pinot noir ; en vin blanc, le chardonnay et sauvignon. Sans oublier les vins pétillants ou *sparkling wines*.

En plus des vins, on retrouvera une grande diversité de bars à cocktail et plusieurs cocktails célèbres ont trouvé leur origine à San Francisco, comme le Martini (gin et vermouth avec olive ou zeste de citron), le Cable Car (*spiced rum*, curacao orange et jus de citron), le California Milk Punch (lait, crème, bourbon, sirop d'érable et vanille), le Pisco Punch (jus d'ananas, pisco, jus de citron, sucre de canne, eau gazeuse), le Mai Tai (rum, curaçao, orgeat et jus de citron vert) et enfin le Tequila Sunrise (jus d'orange, tequila, grenadine). La bière est évidemment très populaire et on retrouve dans la région de San Francisco un nombre incalculable de micro-brasseries. La première brasserie artisanale moderne (*craft beer*) aux États-Unis fut la New Albion Brewing Company, fondée en 1976 dans la région de Sôoma.



Maple bar.

Marre des vacances ruinées
car tous les bons plans
affichaient complet
en dernière minute ?

my petit fute

M'A RECONCILIÉ
AVEC LES GUIDES
DE VOYAGE :
SUR MESURE,
PAS CHER ET
DISPO SUR MON
SMARTPHONE



VOTRE
GUIDE
NUMÉRIQUE
SUR MESURE
EN MOINS DE
5 MINUTES POUR
2,99 €

mypetitfute.fr

AGENDA



Le calendrier de la Bay Area et en particulier de San Francisco grouille de festivals. C'est une région réputée pour ses bonnes tables, et les fêtes autour de la cuisine et du bon vin sont légion. Le Californien est également sportif, si bien que les courses plus ou moins dures, mais aussi plus ou moins farfelues, se succèdent tout au long de l'année. La côte Est des Etats-Unis est par ailleurs une terre d'immigration particulière, où les Européens ont été rejoints par de nombreux Asiatiques. En plus de la Saint-Patrick irlandaise, les parades de Chinatown, Japantown et maintenant des Philippins sont donc l'occasion pour les différentes communautés d'afficher fièrement leurs traditions. La communauté gay défile elle aussi plusieurs fois dans l'année. Et puis, bien sûr, la ville du Summer of Love a gardé depuis les sixties une forte tradition musicale. On y trouve donc une ribambelle de festivals autour du rock ou même de l'opéra.

ANNIVERSARY OF THE SEA LIONS' ARRIVAL 🎉

Pier 39
⌚ +1 415 705 5500
www.pier39.com
Mi-janvier.

Cela fait un quart de siècle que les célèbres *sea lions*, ou lions de mer, ont élu domicile sur le Pier 39 pour le bonheur des touristes. Même s'ils désertent parfois le site, inquiétant les locaux, ils finissent toujours par revenir... Du moins pour le moment. Cette fête est l'occasion d'apprendre à mieux les connaître, notamment grâce aux informations divulguées sur les stands du *Marine Mammal Center* et de l'*Aquarium of the Bay*. En prime, de nombreuses animations.

CHINESE NEW YEAR AND PARADE 🎉

www.chineseparade.com
Fin janvier - début février.

San Francisco rassemble la plus grande communauté chinoise au monde en dehors du continent asiatique. Depuis 1860, cette communauté renoue avec ses racines en célébrant le nouvel an chinois : une gigantesque fête anime le quartier chinois dont le point d'orgue est une magnifique parade grouillante d'immenses dragons, de groupes d'écoliers et de corps de métiers. Des célébrations ont lieu dans d'autres grands centres chinois de la région, notamment à Oakland.

NOIR CITY FILM FESTIVAL 🎬

Castro Theatre
www.noircity.com
Fin janvier, début février.

Un festival de dix jours dédié au film noir depuis sa création en 2003, comme son nom l'indique. Une occasion unique de découvrir le magnifique Castro Theatre lors d'un événement très original ! Les films, programmés sont essentiellement des classiques signés de réalisateurs de tous les continents, qu'ils viennent d'Europe, d'Asie ou d'Afrique. C'est d'ailleurs souvent l'occasion de restaurer de vieilles bobines. Bien entendu, le cinéma américain n'est pas en reste. Il faut dire qu'il nous a donné quelques perles en la matière !

ANNUAL ZINFANDEL FESTIVAL 🍷

635 8th Street
⌚ +1 530 274 4900
www.zinfandel.org
Trois jours fin janvier/début février.

Un festival consacré à ce vin d'héritage américain, issu d'un cépage croate anonyme qui s'est implanté en Californie où on le trouve aujourd'hui partout dans les vallées de Napa et de Sonoma. Plus de 250 propriétaires viticoles participent à cet événement qui attire chaque début d'année plus de 10 000 amateurs. Trois jours durant, ils dégustent des centaines de crus différents dans les meilleurs bars et restaurants de San Francisco pour un ticket d'entrée autour de 200 US\$.

AGENDA

SF BEER WEEK

San Francisco Bay Area

www.sfbeerweek.org

Début février.

La traditionnelle San Francisco Beer Week célèbre les bières artisanales de la région. Le programme : musique, dégustations de bières et de fromages, repas gourmands autour de 300 événements organisés dans la baie, à Sacramento et Monterey. C'est un marathon de neuf jours qui débute au Pier 35 avec la participation de plus de cent brasseries originaires d'Alameda, Contra Costa, Marin, Napa, San Francisco, San Mateo, Santa Clara et des comtés de Solano et Sonoma. Pour participer au gala d'ouverture, qui est très attendu, il faut réserver sa place à l'avance.

EARTH HOUR

www.earthhour.org

Une journée et une soirée fin mars.

Si les hipsters franciscanais pensent à l'environnement toute l'année, ils y pensent plus particulièrement en cette nuit de fin mars où toutes les lumières s'éteignent pendant une heure. Le but est de montrer l'impact des petits gestes du quotidien sur l'économie énergétique à l'échelle de la planète. Cette « heure pour la planète » a été initiée par la WWF et le journal le *Sydney Morning Herald* en Australie, avant d'être reprise par la ville de San Francisco. A la fin du mois d'avril, une autre journée est consacrée à l'éco-logie : www.earthdaysf.com.

KAISER PERMANENTE SAN FRANCISCO HALF MARATHON

Golden gate park

www.getitkpsf.com

Février

Chaque année, il y a des milliers de coureurs californiens à prendre le départ qui se déroule au sein de paysages mythiques de la Bay Area, l'itinéraire empruntant notamment le Golden Gate Park avant de longer l'océan pacifique. Par ailleurs, l'organisation milite pour une meilleure alimentation de la jeunesse, et les profits générés servent à financer des associations comme l'Armée du salut ou qui soutiennent les femmes et les enfants handicapés.

ST PATRICK'S DAY PARADE

De 2nd Street et Market Street jusqu'au Civic Center

⌚ +1 415 395 8417

www.uissf.org

Mi-mars. Parade à partir de 11h30 du matin.

C'est l'une des plus anciennes parades des Etats-Unis. On fait la fête en musique, en dansant, en buvant et en mangeant des plats typiques d'Irlande pour fêter Saint Patrick. C'est aussi l'occasion de voir se joindre au défilé des plombiers, des écoles de musique, une vieille communauté hippie et même la voiture du film *Retour vers le futur* ! Un peu tous ceux qui veulent en fait. Pour l'occasion, on distribue aux petits et aux grands des trèfles, des bonbons, des chocolats et des colliers de perles vertes et jaunes ! Une jolie fête populaire.

SF INDIE FEST

www.sfindie.com

Une quinzaine de jours en février.

Durant deux semaines, le SF Indie Fest met à l'honneur le cinéma indépendant, et plus particulièrement ses jeunes réalisateurs de tous pays confondus. Les projections ont lieu au Roxie et au Brava Theater's à San Francisco, et au New Parkway à Oakland. Mais au-delà, l'organisation s'occupe de cinq autres festivals à ne pas manquer : le SF Documentary Festival (DocFest), le SF Independent Short Film Festival (courts-métrages), Another Hole in the Head (film de genre), le Green Film Festival (films environnementaux) et Decibels Film Festival (musiques de film).

SONOMA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

913 Highway 1

⌚ +1 707 377 4459

www.visitbodegabayca.com

Fin mars.

Le Festival International du Film de Sonoma existe depuis vingt ans et propose une sélection d'une centaine de films indépendants, diffusés dans des lieux intimes à quelques pas de la place historique de Sonoma. Vous pourrez célébrer les plaisirs du Wine Country autour du cinéma, des mets et du vin dans l'ambiance détendue de cette jolie bourgade située au cœur de cette vallée viticole à l'atmosphère chic et détendue, très courue des branchés de la Bay Area.



CHERRY BLOSSOM FESTIVAL 🌸

www.sfcherryblossom.org

Deux week-ends de suite en avril.

C'est le pendant japonais de la grande parade chinoise... Depuis près de cinquante ans, le quartier de Japantown à San Francisco s'éveille en avril, au moment des cerisiers en fleurs, pour célébrer le Cherry Blossom Festival. Des festivités qui durent toute une semaine, avec des musiques traditionnelles, de la musique japonaise et américano-japonaise, le clou du spectacle étant la grande parade du dimanche qui traverse Downtown jusqu'à Japantown. Lancée en 1967, la fête attire aujourd'hui quelque 200 000 personnes. Venez tôt pour avoir une bonne place !

SAN FRANCISCO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 🎬

www.sffilm.org

En avril.

Fondé en 1957, il s'agit du festival de film le plus ancien et toujours en activité des Amériques. Après le manque de soutien de la plupart des studios hollywoodiens au moment de sa création, il a reçu un film national majeur en 1959 : *Beloved Infidel*, de Henry King, avec Gregory Peck et Deborah Kerr. Par ailleurs, les productions étrangères y ont toujours été bien représentées. Parmi les réalisateurs récompensés, citons le Mexicain Guillermo del Toro et l'Indo-Américaine Mira Nair.

BIG SUR INTERNATIONAL MARATHON 🏃

3618 The Barnyard

CARMEL

⌚ +1 831 625 6226

www.bsim.org

Avril.

Le marathon international de Big Sur est un marathon annuel organisé le long de la côte pacifique. C'est l'une des courses les plus connues aux États-Unis, notamment parce que le parcours est réputé comme étant très difficile et que les vues y sont magnifiques. Le marathon a été créé en 1986 et attire environ 4 500 participants chaque année. En plus de cette épreuve, l'événement comprend généralement une course de 34 km, un relais, une course de 5 km et diverses marches.

SAN FRANCISCO SILENT FILM FESTIVAL 🎬

429 Castro Street

⌚ +1 415 777 4908

www.silentfilm.org

En avril.

Le Festival du film muet de San Francisco (SFSFF) est une organisation à but non lucratif dédiée à la présentation et à la préservation du cinéma muet, ainsi qu'à l'éducation du public sur le film muet en tant que forme d'art et en tant que document historique de valeur culturelle. Il a permis de restaurer de nombreux films, qui sont toujours présentés avant leur projection sur grand écran. Il programme également d'autres événements en automne, en mars...

CINCO DE MAYO 🎉

⌚ +1 415 206 7752

www.sfcincodemayo.com

5 mai.

La communauté latine de Californie du Nord s'enflamme pour le Cinco de Mayo (5 mai), cette fiesta endiablée qui célèbre la victoire de l'armée républicaine mexicaine menée par le général Ignacio Zaragoza sur les forces du gouvernement conservateur mexicain et du corps expéditionnaire du Second Empire français à la bataille de Puebla le 5 mai 1862. Célébrée dans toute la région, notamment à San Francisco dans le quartier de Mission, sur Valencia Street. Et ne craignez rien, les Français sont tout à fait les bienvenus à la fête !

CAAM FEST 🎬

www.caamfest.com

10 jours en mai.

Le plus grand festival américain de films asiatiques et américano-asiatiques projette chaque année quelque 130 films indépendants à San Francisco, Berkeley et San Jose. Le CAAM FEST est organisé par le Center of Asian American Media, qui produit par ailleurs de nombreux programmes télévisés publics primés, dont la série *Silk Screen* vue par des millions de téléspectateurs sur la chaîne PBS dans les années 1980, une cinquantaine de documentaires sortis récemment et plus de 200 films depuis 1982. Une institution incontournable du paysage culturel américain !

AGENDA

© SHEILA FITZGERALD - SHUTTERSTOCK.COM



SF Carnaval.

BAY TO BREAKERS

www.baytobreakers.com

Le troisième dimanche de mai.

Cette course à pied aux allures de grande fête déjantée animé San Francisco depuis 2012. Mille-pattes colorés, licornes, nudistes, abeilles géantes... Revendiqué comme étant une « célébration de la vie, du rire et de la personnalité de la ville », l'événement est constitué d'un parcours de 12 kilomètres qui se conclut par un grand défilé de participants déguisés et légèrement alcoolisés. Un joyeux cortège qui part de l'Embarcadero pour gagner Ocean Beach ; d'où le nom, Bay to Breakers. Les festivités se poursuivent généralement dans le Golden Gate Park. Immanquable.

SF CARNAVAL

© + 1 415 642 1748

www.carnavalsanfrancisco.org

Dernier week-end de mai.

La version franciscaine du carnaval a été lancée en 1979. Elle traverse aujourd'hui le Mission District deux jours durant de 10h à 18h, le dernier week-end de mai, et célèbre les arts et traditions latino-américains et caribéens. L'événement est produit par Mission Neighborhood Centres et collecte des fonds pour des organisations caritatives dédiées aux enfants, aux familles et aux personnes âgées. Il est aussi l'occasion d'élire le roi et la reine du carnaval ! Le musée De Young accueille la fête de lancement, dans la semaine qui précède l'événement.

DÉCOUVRIR

KINETIC GRAND CHAMPIONSHIP

ARCATA

www.kineticgrandchampionship.com

Le dernier week-end de mai.

Tradition locale depuis 1969, la Kinetic Race n'est pas une parade ! Dans le Kinetic Grand Championship, des chars artistiques mutants à propulsion humaine doivent parcourir 50 miles [80 kilomètres] sur terre, sable, eau et boue. Et tout ça pour la gloire ! Fondée par le sculpteur de métal Hobart Brown, cette tradition de la côte nord est passée d'une course de deux pâtes de maisons sur Main Street Ferndale à un marathon de trois jours qui se tient chaque week-end du Memorial Day. A ne surtout pas rater, vous vous en souviendrez toute votre vie !

ESCAPE FROM ALCATRAZ TRIATHLON

www.escapefromalcatraztriathlon.com

Début juin.

Escape from Alcatraz est le nom d'une épreuve annuelle de triathlon courte distance qui se tient depuis 1981 dans la baie de San Francisco en Californie et dont le départ est donné depuis un bateau à proximité d'Alcatraz. Soit 2,4 kilomètres de natation pour s'échapper de l'île, 29 kilomètres de vélo dans le Golden Gate Park et 12 kilomètres de course à pied dans le Golden Gate National Recreation Area. Tout un programme... Et 2 000 participants !



NORTH BEACH FESTIVAL 🎉

Grant Ave

⌚ +1 8003106563

Mi-juin.

Chaque année depuis plus de soixante ans, le North Beach Festival reçoit mi-juin des milliers de visiteurs qui investissent les rues du quartier, fermées aux voitures pour l'occasion. Sur Washington Square, Columbus et Grant Avenues, on trouve des stands de nourriture gastronomique, du street art italien, un espace de dessin à la craie pour les enfants, une cérémonie de « bénédiction des animaux » et des concerts gratuits de jazz et de blues. Ambiance familiale très sympathique. Et comme souvent à San Francisco, le festival finance des associations caritatives.

SAN FRANCISCO JAZZ FESTIVAL 🎉

www.sfjazz.org

En juin.

Lancé en 1983, le San Francisco Jazz Festival propose plus de trente concerts sur une dizaine de jours. Produit par SFJAZZ, une organisation à but non lucratif dédiée au jazz et à l'éducation au jazz, il propose chaque année au mois de juin un éventail phénoménal de concerts, du classique à l'avant-garde, rassemblant les légendes d'aujourd'hui et les étoiles montantes de demain dans des lieux de premier plan à travers San Francisco et la Bay Area.

SAN FRANCISCO INTERNATIONAL LGBTQ+ FILM FESTIVAL 🎉

www.frameline.org

10 jours pendant la deuxième quinzaine de juin.

Plus important, et, surtout, plus long festival de film LGBTQ+ du monde encore en activité, celui que l'on appelle également le Frameline existe depuis 1977. Ainsi, chaque année, le Castro Theatre de S.F accueille plus de 60 000 participants. Objectif : soutenir la communauté dans son effort artistique et cinématographique en diffusant des films et des documentaires réalisés par ses membres ou portant sur des thèmes qui la concernent. Disponibles en ligne, les billets sont peu chers.

DYKE MARCH 🎉

⌚ +1 415 241 8882

www.thedykemarch.org

La veille de la LGBT Parade. À savoir, le dernier samedi du mois de juin. Départ de Dolores Park vers 19h.

La première marche des lesbiennes de San Francisco a eu lieu en juin 1993 afin de développer le militantisme lesbien par opposition au mouvement gay qui était alors vu comme un mouvement majoritairement masculin. La Dyke March rassemble ainsi les membres de la communauté lesbienne de San Francisco, si bien que les hommes sont rarement tolérés dans le défilé. Défilé moins formel que la LGBT Parade du lendemain, la Dyke March se termine dans le quartier de Castro où a lieu la Pink Saturday Party, une soirée géante sur fond de musique house.

SAN FRANCISCO PRIDE 🎉

www.sfp pride.org

Le dernier week-end de juin, à San Francisco.

Aux États-Unis, la Pride est née des émeutes de Stonewall : après une énième descente de police dans un bar LGBTQ+ de New York, des clients se révoltent dans la nuit du 28 juin 1969. Un an plus tard, la ville, avec celles de Los Angeles et de San Francisco, est la première à organiser une Marche des Fiertés. À S.F, le dernier week-end de juin revêt la forme d'une fête géante qui s'étend sur l'ensemble de la semaine. Le clou du spectacle : le défilé du dimanche sur Market Street, où membres et soutiens de la communauté sortent plumes, cuir et banderoles. Superbe !

DECOUVRIR

FOURTH OF JULY WATERFRONT FESTIVAL 🎉

⌚ +1 415 705 5500

4 juillet.

Le Pier 39 accueille l'une des plus grandes célébrations du 4 juillet de la ville. On y trouve de la musique live, un barbecue et de nombreuses animations et activités familiales. Des expositions spéciales et des concerts se succèdent toute la journée de la fête de l'indépendance, dont un concert gratuit au parc aquatique, jusqu'à ce que le feu d'artifice commence vers 21h30. L'entrée est gratuite, mais il est important d'arriver tôt afin de pouvoir se trouver une place.

AGENDA

HIGH SIERRA MUSIC FESTIVAL

204 Fairgrounds Road

www.highsierramusic.com

Début juillet.

Situé dans les montagnes de la Sierra Nevada, le High Sierra Music Festival est une véritable institution. Il propose depuis 1991 une atmosphère familiale dans un paysage de montagnes, de lacs et de forêts. La programmation traverse de nombreux genres musicaux : bluegrass, roots rock, electronica, reggae, jazz et afrobeat ! En plus de la musique, on trouve au High Sierra du yoga, des stands de nourriture bio, des défilés sur échasses et des zones pour enfants.

SALSA FESTIVAL ON THE FILMORE

Fillmore Street

⌚ +1 808 352 4315

Mi-juillet.

Le festival Salsa on the Fillmore est une célébration de la danse et de la musique latines, à tester entre amis ou en famille. Il compte à son programme des spectacles et des cours de salsa, ainsi que des bals animés par de nombreux musiciens, groupes et DJ latins. Chaque soirée commence par un concert gratuit et des cours de salsa au Fillmore Center Plaza. Ensuite, la fête continue, tout en rythme et gratuitement sous les étoiles de l'été californien !

FILLMORE JAZZ FESTIVAL

Fillmore Street

⌚ +1 800 310 6563

www.fillmorejazzfest.com

Début juillet sur 2 jours, de 10h à 18h.

C'est le plus grand festival de jazz de la côte Ouest, on y a vu Ella Fitzgerald, Duke Ellington, Count Basie et Billie Holiday ! Le Filmore Jazz Festival propose trois scènes et s'étale sur deux journées et deux soirées. Le tout gratuitement, si bien qu'il attire plus de 100 000 visiteurs dans son quartier de Pacific Heights le week-end de la fête de l'indépendance. Du lever au couche du soleil, les visiteurs peuvent vibrer dans les concerts, mais aussi parcourir les stands d'art et d'artisanat et déguster des plats et des boissons gastronomiques.

AIDS WALK

www.sf.aidswalk.net

Un dimanche durant la deuxième quinzaine de juillet.

En 1987, alors que l'administration Reagan refuse de prendre en charge le problème, 3 400 habitants de San Francisco se rassemblent dans la rue pour que l'opinion publique s'intéresse au sida, cette nouvelle maladie qui fait de terribles ravages dans la communauté gay. Depuis, les Franciscanais continuent chaque année à défiler et lever des fonds pour la recherche médicale et les associations de soutien aux malades porteurs du virus. Ce mouvement de solidarité a permis de collecter jusqu'à aujourd'hui plus de 90 millions de dollars.

CALIFORNIA RODEO SALINAS

SALINAS

www.carodeo.com

Pendant quatre jours, le troisième jeudi de juillet, à Salinas [Californie].

Créé au début des années 1910, d'abord sous le nom de « Wild West Show », il a progressivement gagné en popularité pour devenir le rodéo professionnel le plus grand de l'Etat et l'un des 20 plus importants du pays. De l'élection de Miss California Rodeo en passant par les barbecues, la musique et le Heritage Museum, cet événement de quatre jours permet une immersion inoubliable dans la culture cow-boy. Par ailleurs, il est tenu par une association à but non lucratif qui reverse des centaines de milliers de dollars chaque année à d'autres organisations locales.

STERN GROVE FESTIVAL

www.sterngrove.org

Chaque dimanche de la mi-juin à la mi-août, à San Francisco [Californie].

Tous les étés depuis 1938, l'amphithéâtre naturel boisé d'eucalyptus Sigmund Stern Grove accueille une succession de dix concerts gratuits. Créé par la famille Stern, l'événement est désormais orchestré par la ville afin de promouvoir la culture musicale auprès de toutes et tous. En plus de sa programmation éclectique d'artistes jazz, rock et pop – entre autres –, le festival offre des représentations de l'orchestre symphonique de San Francisco. Les réservations ouvrent douze jours avant la date de chaque performance, à 14h. Soyez rapide, il y a foule !



NIHONMACHI STREET FAIR 🎉

Japantown et Japan Center

⌚ +1 415 771 9861

www.nihonmachistreetfair.org

Premier week-end d'août.

Depuis sa création en 1973, cet événement annuel dédié à la culture japonaise est passé de quatre stands à un festival de deux jours qui attire plus de 30 000 participants dans les rues de Japantown, le quartier nippon. De nombreuses associations sont présentes et le programme inclut de la musique live qui passe du taiko au hip-hop, sans oublier la salsa, le rock et le jazz. On trouve aussi des spectacles, de l'artisanat, du sport et des dégustations gastronomiques autour de l'Asie et du Pacifique. De quoi bien occuper sa visite !

SAN FRANCISCO OUTSIDE LANDS MUSIC AND ARTS FESTIVAL 🎉

Golden Gate Park

www.sfoutsidelands.com

Trois jours début août

C'est le plus grand festival de musique indépendant aux Etats-Unis. Organisé chaque année au Golden Gate Park, il accueille des artistes comme Beck, Billie Eilish ou Peaches. En 2019, il est devenu le premier festival à proposer du cannabis légal à la vente, il en a écoulé pour un million de dollars ! Malgré son importante empreinte environnementale, le festival se veut écolo avec des scènes à énergie solaire et des programmes de recyclage de l'eau et des déchets.

HAIGHT-ASHBURY STREET FAIR 🎉

www.haightashburystreetfair.org

En septembre.

La foire de Haight-Ashbury Street Fair célèbre depuis 1978 la culture et l'histoire de ce quartier au glorieux passé hippie. On y trouve des stands d'art, d'artisanat et de nourriture, mais aussi des concerts dans la grande tradition des années 1960, ainsi qu'en attestent les somptueuses affiches psychédéliques qui l'annoncent. La foire sert par ailleurs à financer bon nombre d'associations caritatives de la ville de San Francisco et des alentours.

FOLSOM STREET FAIR 🎉

⌚ +1 415 777 3247

www.folsomstreet.org

Un dimanche de septembre. Sur Folsom Street, entre 8th et 13th Streets dans SoMa.

Depuis 1984, les gays de San Francisco adeptes du cuir ont leur propre festival. Ayant pour mission de promouvoir les modes de vie alternatifs, à savoir le fétichisme ou encore le sadomasochisme, la Folsom Street Fair est le plus grand événement cuir au monde. Depuis 2005, la Venus' Playground offre aussi un espace réservé aux femmes. Pour les amateurs de SM, dirigez-vous dans les grandes tentes où vous pourrez assister à d'intéressantes démonstrations... Ames sensibles s'abstenir, on voit vraiment de tout sur Folsom Street !

OPERA IN THE PARK 🎉

Sharon Meadow, Golden State Park

⌚ +1 415 864 3330

www.sfopera.com

Première quinzaine de septembre.

Un opéra de qualité en plein air et gratuit ! Une belle occasion d'écouter les stars de l'opéra de San Francisco et son orchestre dans le Golden Gate Park... L'événement, qui se tient depuis 1971, attire généralement environ 20 000 auditeurs enthousiastes dont beaucoup de familles. Il est soutenu par le *San Francisco Chronicle*, ainsi que par les Amis des loisirs et des parcs. Une occasion à ne pas rater si vous aimez le chant lyrique. Il est conseillé d'arriver tôt et de se munir d'une couverture chaude pour se protéger des frimas.

PEAK2PEAK 🏔

⌚ +1 415 431 9255

www.walksf.org

En septembre.

Le Peak2Peak est un trek de 19 kilomètres sur dix des collines de San Francisco, à zigzaguer entre Chinatown, North Beach ou encore Russian Hill à la recherche des petits escaliers cachés, des ambiances de quartiers et surtout des innombrables parcs. Ce presque semi-marathon à la marche change de parcours chaque année, dans l'idée d'explorer les endroits secrets de cette ville magnifique aux pentes si féroces. Mais si vous comptez vous aligner, n'oubliez pas de vous entraîner correctement car même en marchant la tâche reste ardue !



SAN FRANCISCO FRINGE FESTIVAL

⌚ +1 415 931 1094

www.sffringe.org

Une à deux semaines en septembre.

Le San Francisco Fringe Festival est un festival de théâtre expérimental organisé par l'EXIT Theatre de San Francisco. Il se tient pendant deux semaines en septembre et les performances présentées sont tirées au sort. Il compte 150 représentations de plus de 35 compagnies, qui se produisent dans trois petites salles de théâtre, mais aussi dans des bars, des restaurants, des bus, des parcs et même des arbres ! Au programme : classique, cabaret, improvisation... le tout à petit prix.

MONTEREY JAZZ FESTIVAL

PO Box JAZZ

MONTEREY

⌚ +1 925 275 9255

www.montereyjazzfestival.org

Trois jours mi-septembre.

Plus ancien festival de jazz des États-Unis, le Monterey Jazz Festival se déroule tous les ans en septembre à Monterey depuis 1957. Il accueille chaque année environ 500 artistes, répartis sur 8 scènes. En une soixantaine d'années, il a invité quelques-uns des grands noms du jazz, parmi lesquels Louis Armstrong, Miles Davis, Thelonious Monk, Dave Brubeck, Pat Metheny, Sarah Vaughan, Sonny Rollins et Dizzy Gillespie... Excusez du peu ! En 2007, l'organisation a lancé une série de disques présentant ses concerts les plus mémorables.

CASTRO STREET FAIR

www.castrostreetfair.org

Le premier dimanche d'octobre.

Fondée en 1974 par Harvey Milk, la Castro Street Fair célèbre le dynamisme et la diversité de la communauté LGBTQ+ de San Francisco. Des centaines d'artistes locaux, de vendeurs et d'artisans prennent place à l'intersection – et autour – des Market et Castro Streets. Des concerts ont lieu sur les différentes scènes montées pour l'occasion, également ouvertes aux personnes désireuses de danser. Bien plus soft que sa rivale Folsom Street Fair, il y règne une ambiance bon enfant, familiale. Par ailleurs, les profits sont reversés à des associations caritatives.

ITALIAN HERITAGE PARADE

Fisherman's Wharf et North Beach

⌚ +1 415 703 9888

www.sfitalianheritage.org

Mi-octobre en journée.

La Italian Heritage Parade de San Francisco célèbre la culture et l'histoire de la communauté italienne aux États-Unis. Pendant toute une après-midi, les organisations, les fanfares et les chars aux couleurs de l'Italie animent les rues du quartier de North Beach. On peut réserver une table en terrasse dans l'un des nombreux restaurants italiens du coin et être ainsi aux premières loges pour voir passer la dernière Miss Italie, le char de la bière Peroni, un Elvis Presley et les différentes voitures aux couleurs du charcutier, de l'épicier et d'autres figures locales !

DÍA DE LOS MUERTOS

Les 1^{er} et 2 novembre, en Californie notamment.

Cette tradition mexicaine consiste à célébrer et à accueillir ses défunt au travers de repas et de fêtes. Selon la légende orale, les portes du paradis s'ouvriraient à minuit, le 31 octobre, pour que les esprits des enfants partis trop tôt puissent rejoindre leur famille, le temps de 24 heures. Le lendemain, le 2 novembre – *All Souls' Day* – est consacré aux adultes décédés. État à forte population mexicaine, la Californie est le théâtre de défilés et de célébrations parfois hors du commun, où les participants se parent de maquillages d'une grande beauté.

TURKEY TRAIL TROT

Golden Gate Park

Le quatrième jeudi du mois de novembre, pour Thanksgiving.

Un magnifique parcours de 5 kilomètres sur l'herbe et dans les bois, mais jamais sur des chemins, au Mary Help of Christians Center dans l'est de Tampa. Plusieurs distances possibles, jusqu'au semi-marathon, soit une excellente occasion de remettre votre corps en marche après les excès de la fête de Thanksgiving, si toutefois vous appréciez la traditionnelle dinde des Américains. Il n'y a que 800 participants et les enfants sont admis à condition d'être accompagnés. Attention si vous comptez revenir d'année en année, le parcours change à chaque fois !

SE REPÉRER / SE DÉPLACER

Sachez que la ville est conçue comme un damier parcouru par de grandes avenues. Il est très simple de se repérer. Se balader à pied est sans doute la meilleure façon de découvrir la ville. Mais entre les quartiers d'intérêt, les distances sont parfois longues. Préférez donc les transports en commun, qui sont bien conçus. Bus, tramway, métro, bateau, trottinette, bus, vélos, *cable car*... vous avez le choix ! Les taxis et surtout les VTC sont recommandés si vous rentrez le soir. Pensez aussi à éviter les vélos si vous devez gravir une colline, celle-ci pourrait se révéler infranchissable. En voiture, le stationnement est compliqué, car les places sont rares, elles changent de côté de rue suivant les heures et il ne faut pas oublier de mettre ses roues avant de travers lorsque l'on est garé dans une côte. La police dresse beaucoup de contraventions et celles-ci sont salées. Par ailleurs, l'ivresse au volant est très sévèrement réprimée.

GOLDEN GATE BRIDGE

PACIFIC HEIGHTS
HOLLOW ET LE

PRESIDIO OF SAN FRANCISCO

THE LEGION OF HONOR

HAIGHT ET LE
GOLDEN GATE PARK

DE YOUNG MUSEUM

CALIFORNIA ACADEMY OF SCIENCE

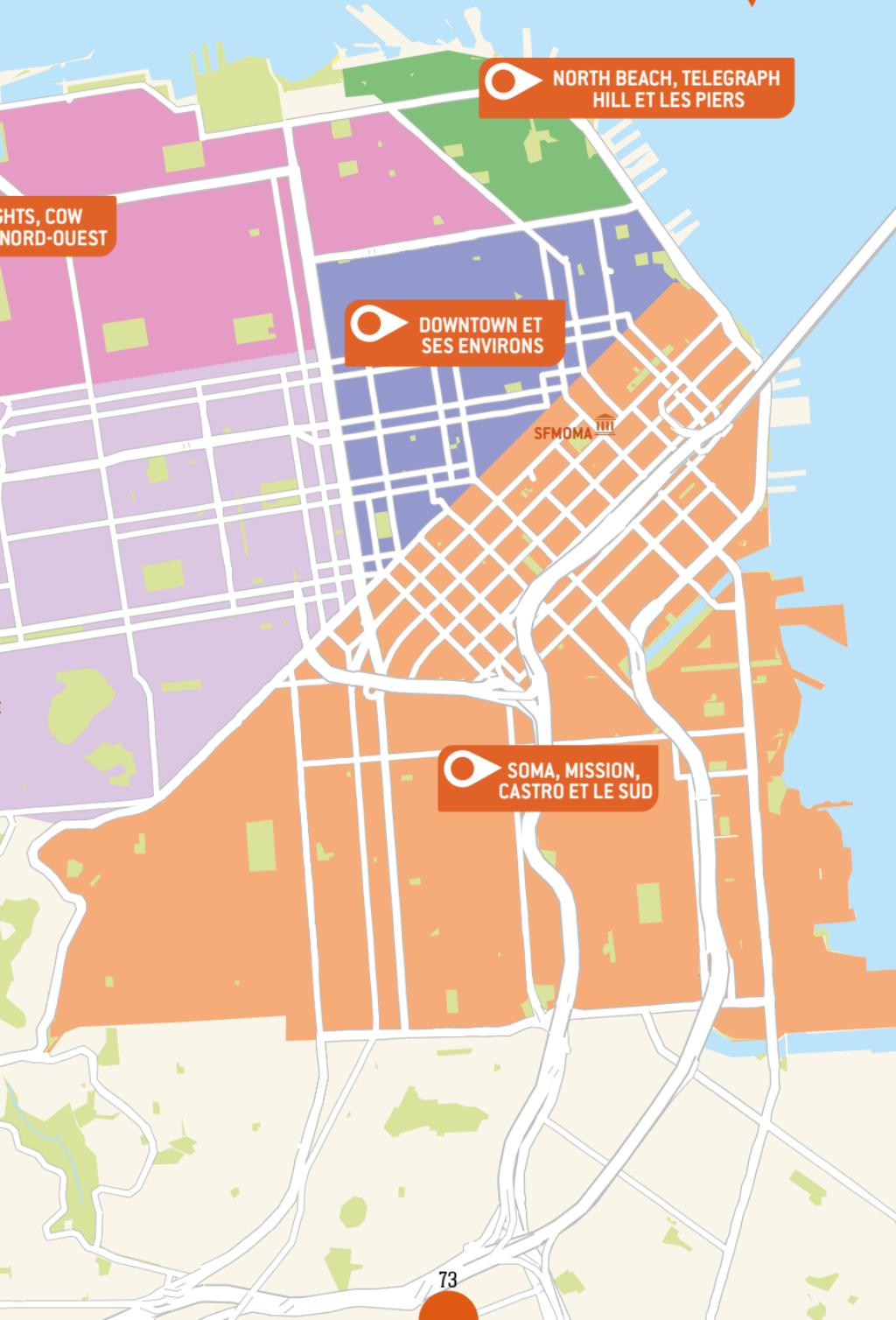
GOLDEN GATE PARK

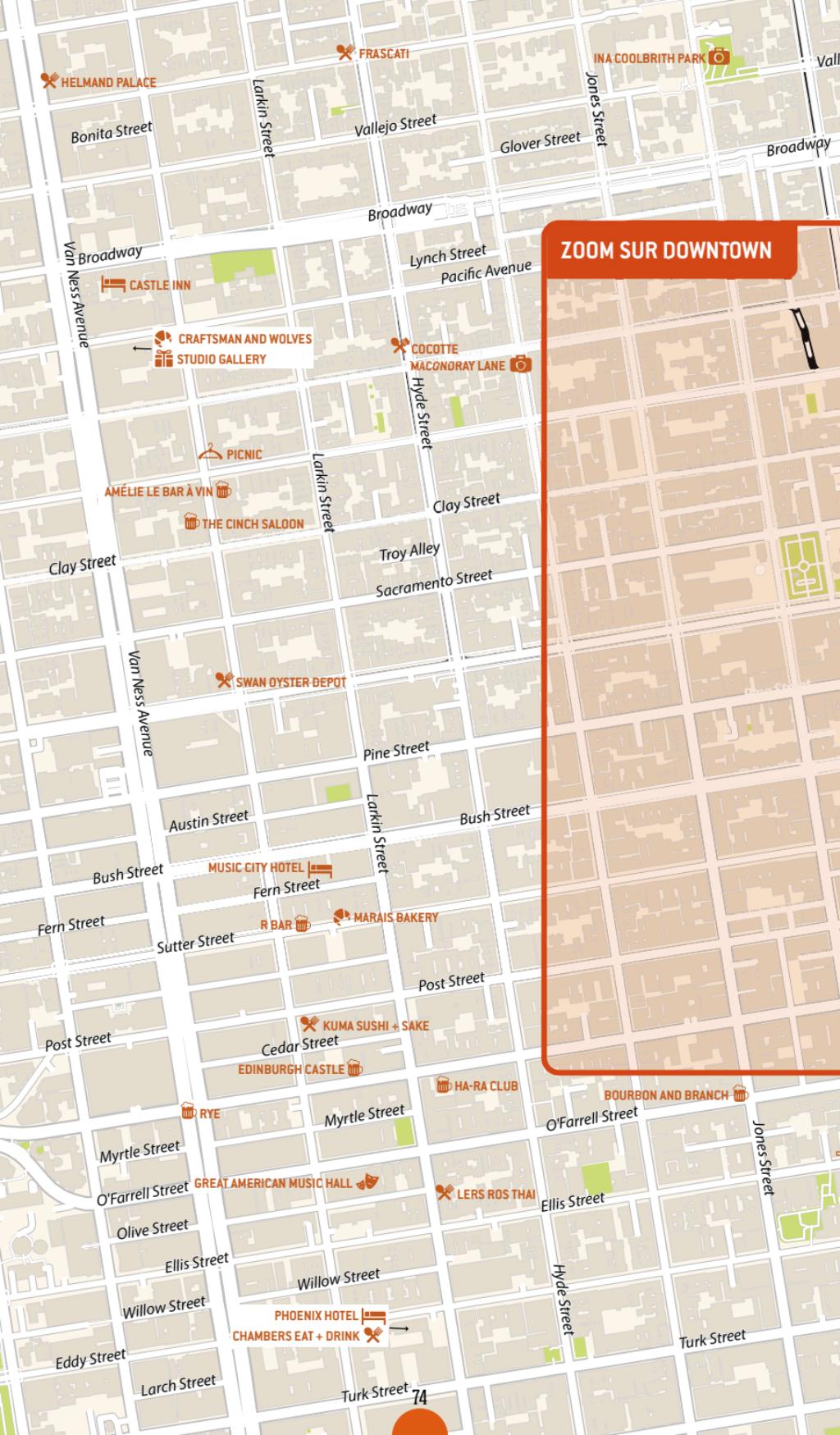


1 KM



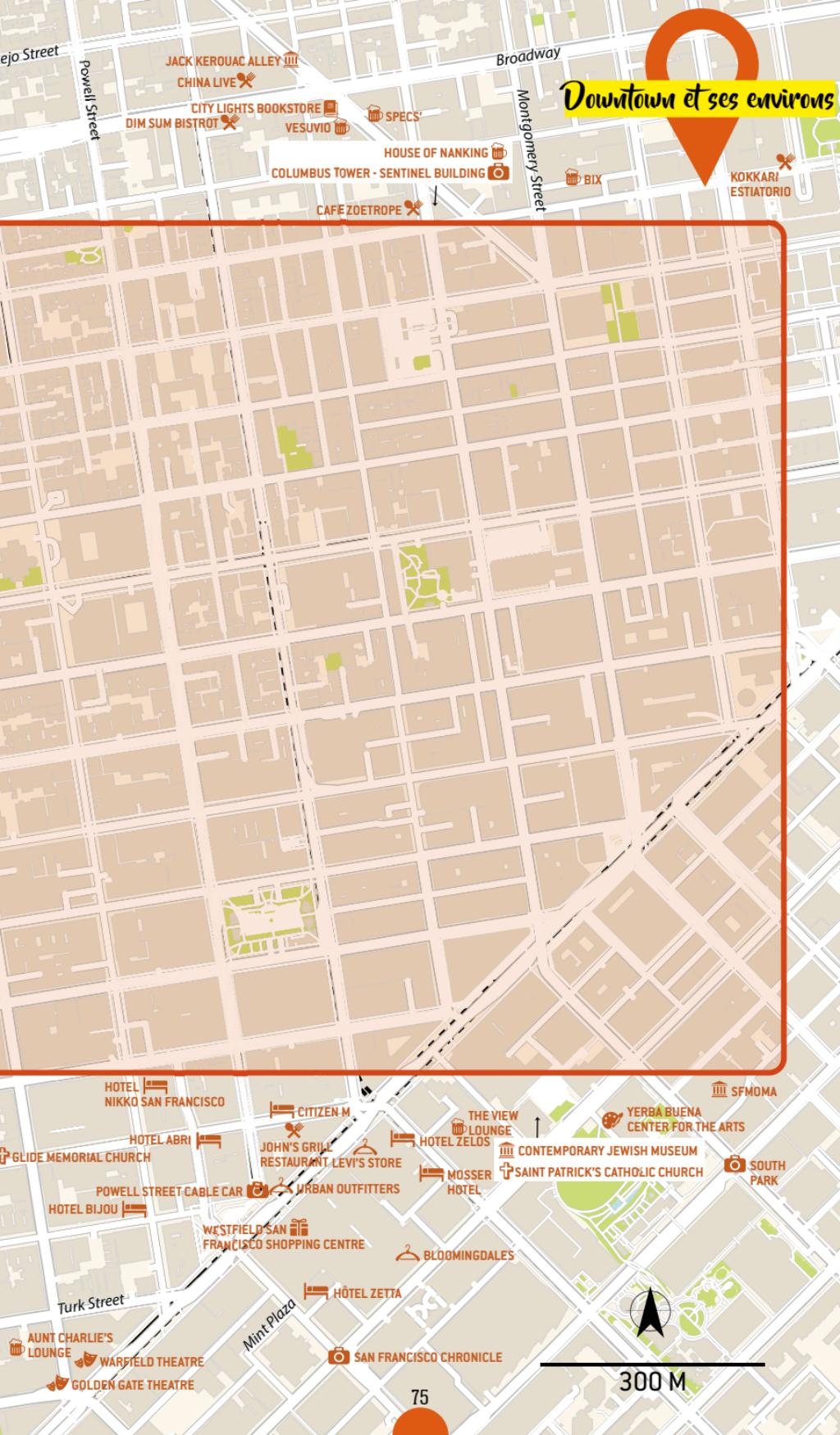
Quartiers
de San Francisco

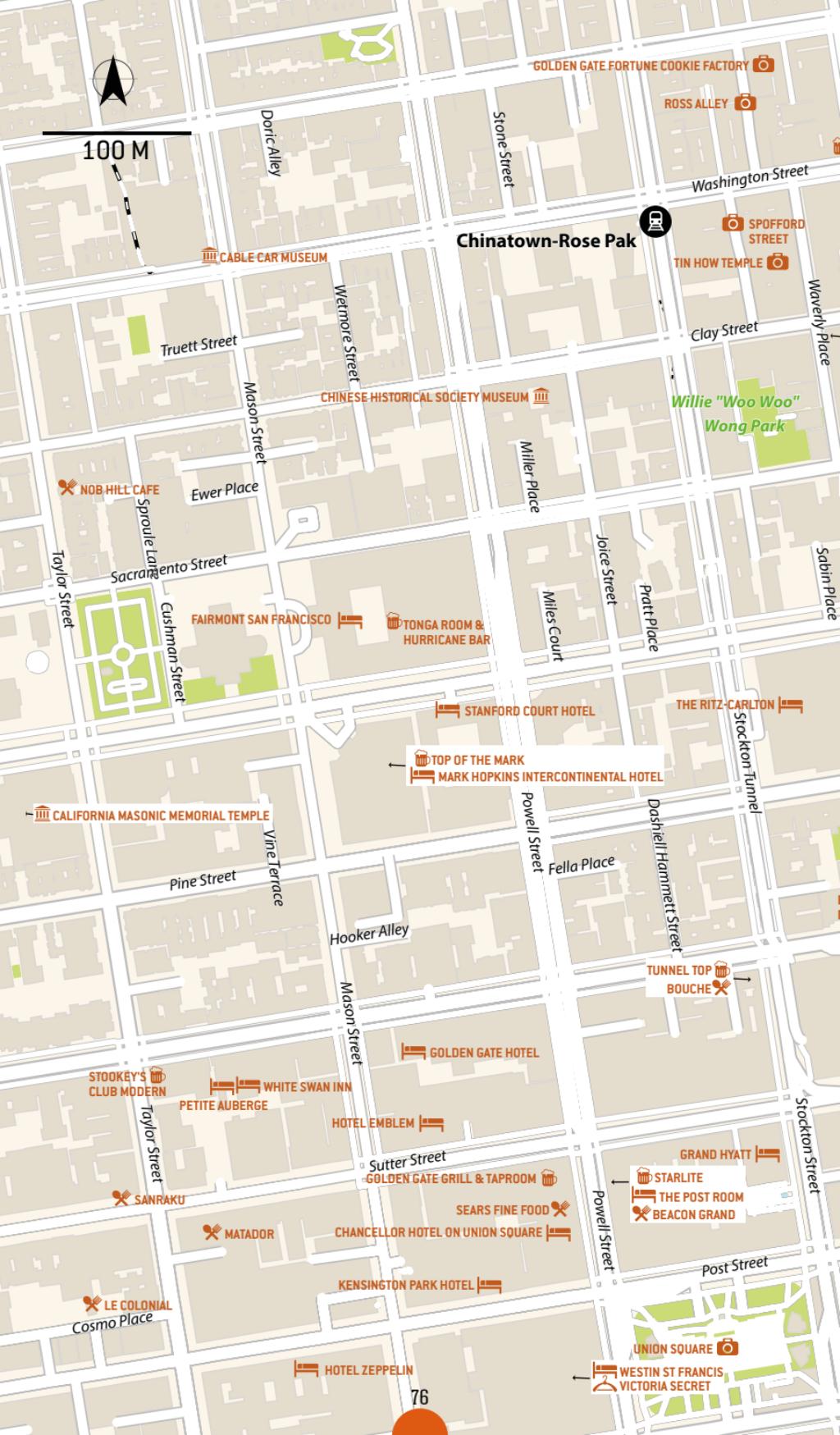




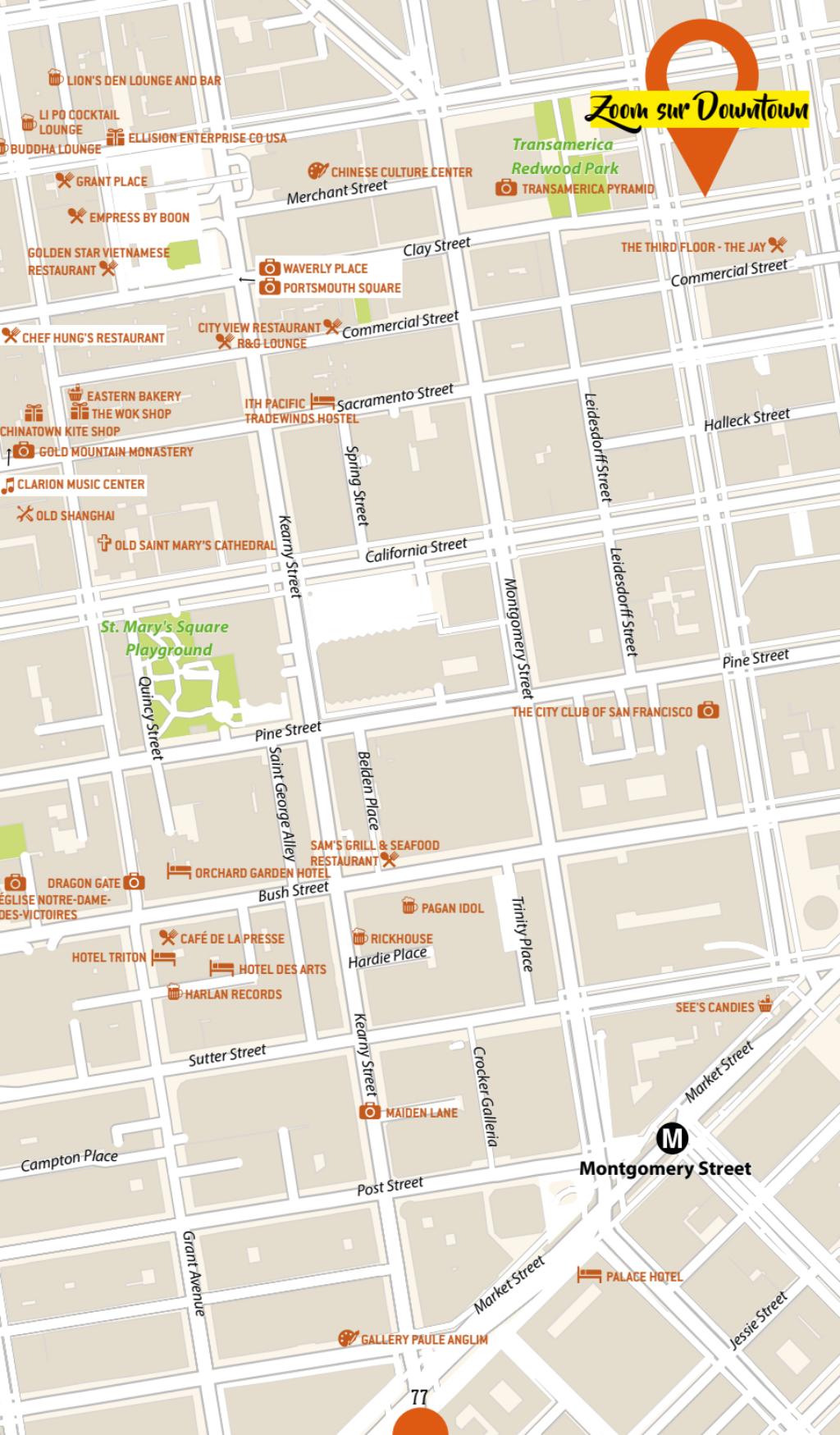
ZOOM SUR DOWNTOWN

Downtown et ses environs



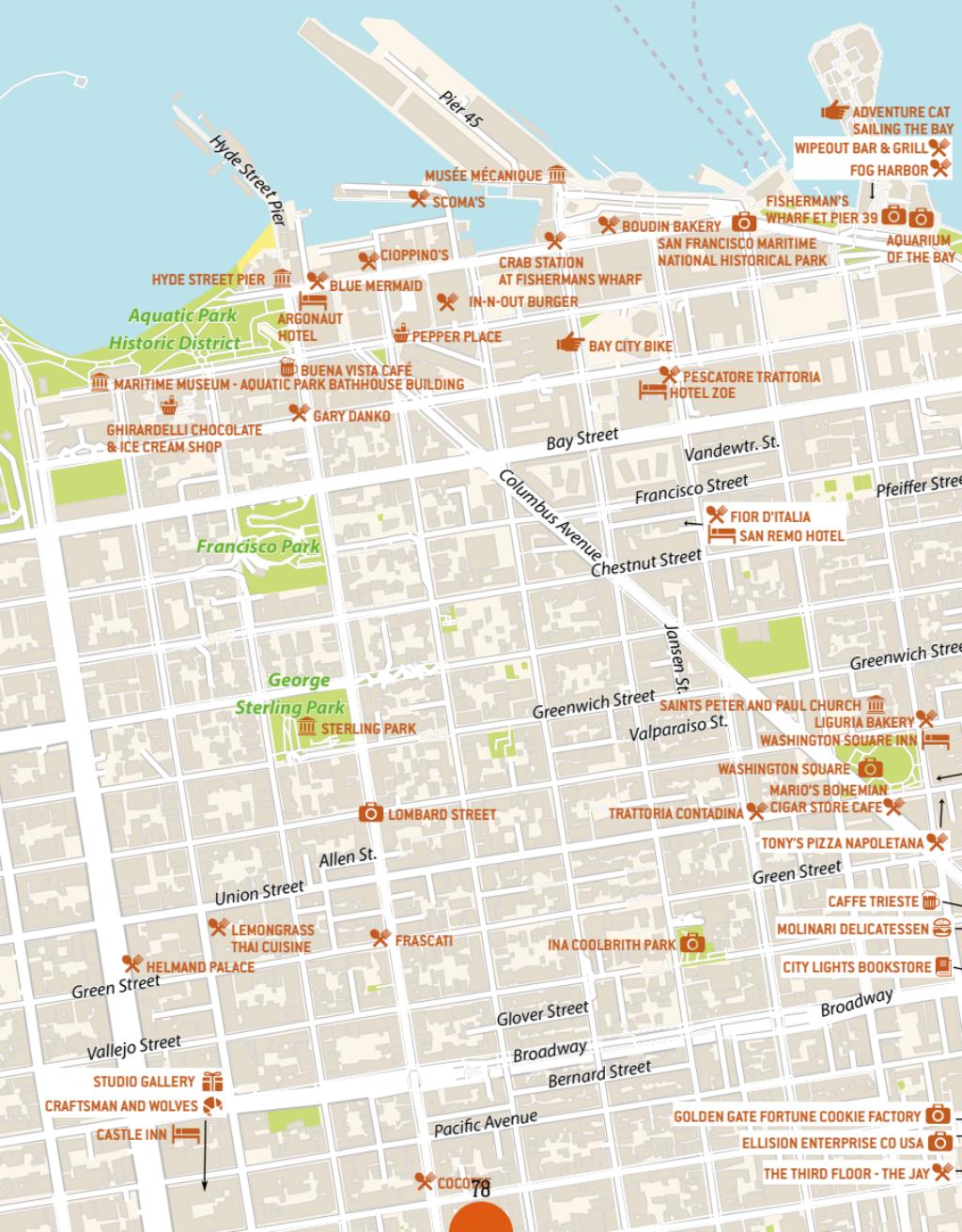


Zoom sur Downtown



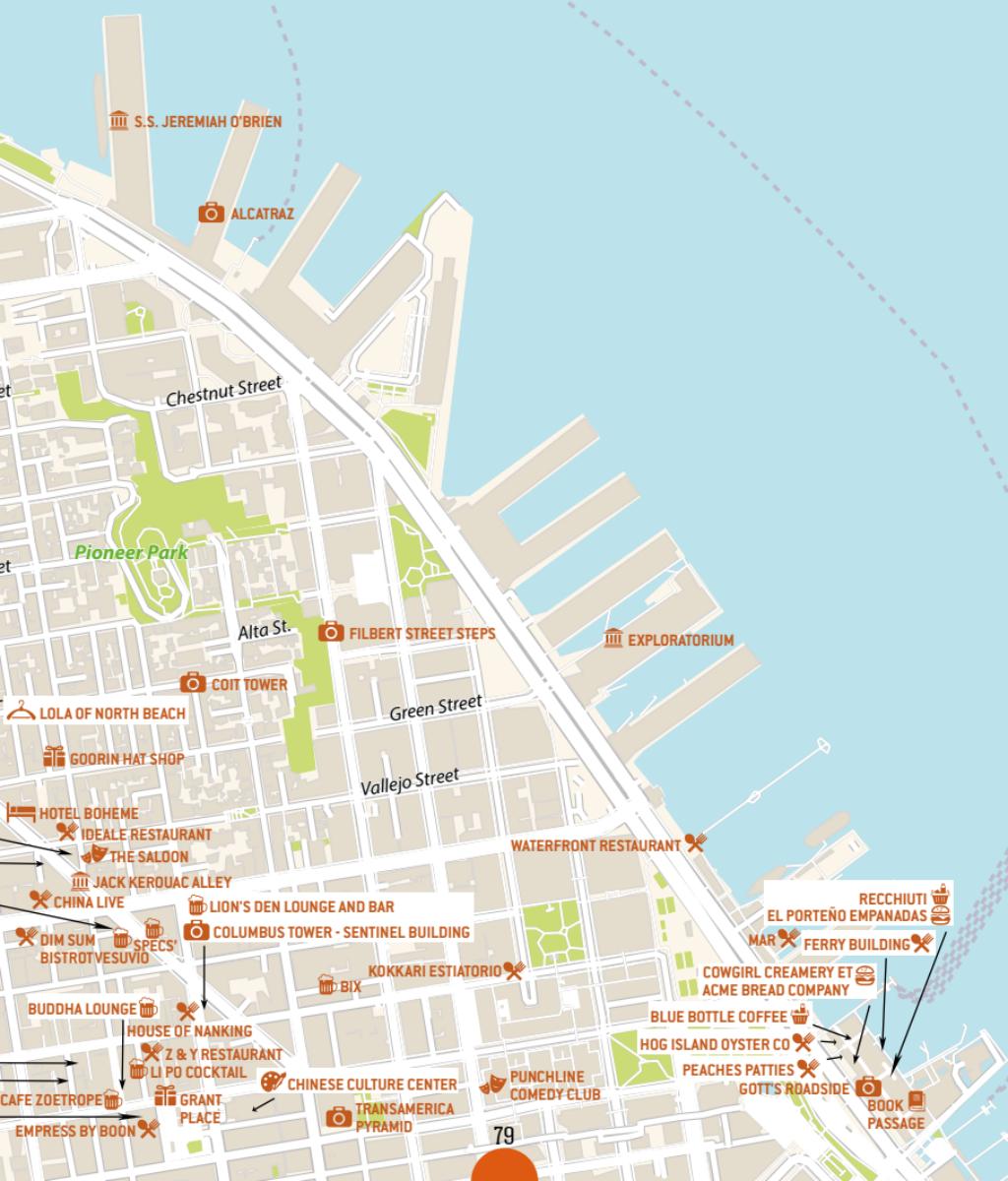


300 M



North Beach, Telegraph Hill et les Piers

Baie de San Francisco



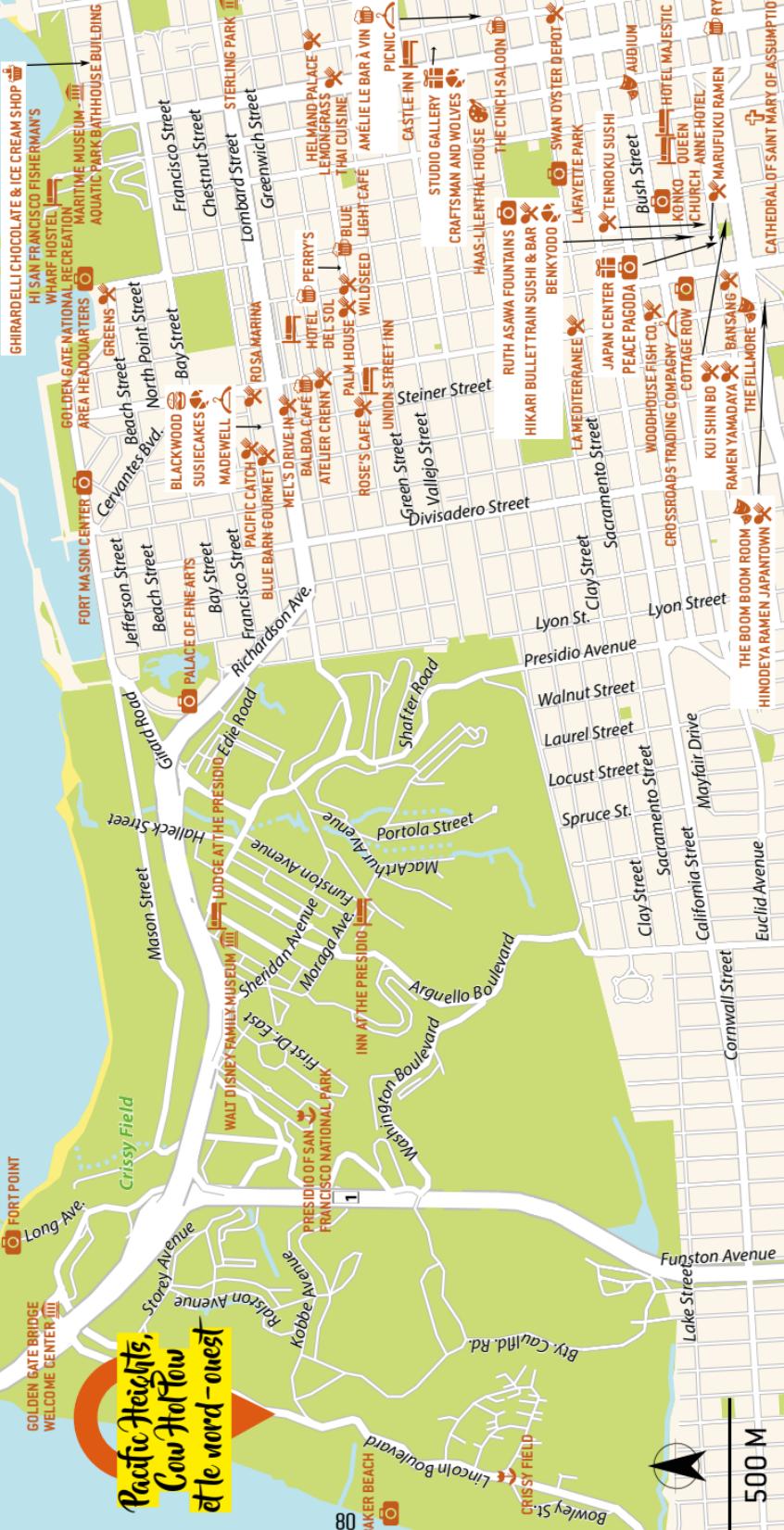
Pacific Heights,
Cow Hollow
et le nord-ouest

GOLDEN GATE BRIDGE

GOLDEN GATE BRIDGE
WELCOME CENTER

FORT POINT

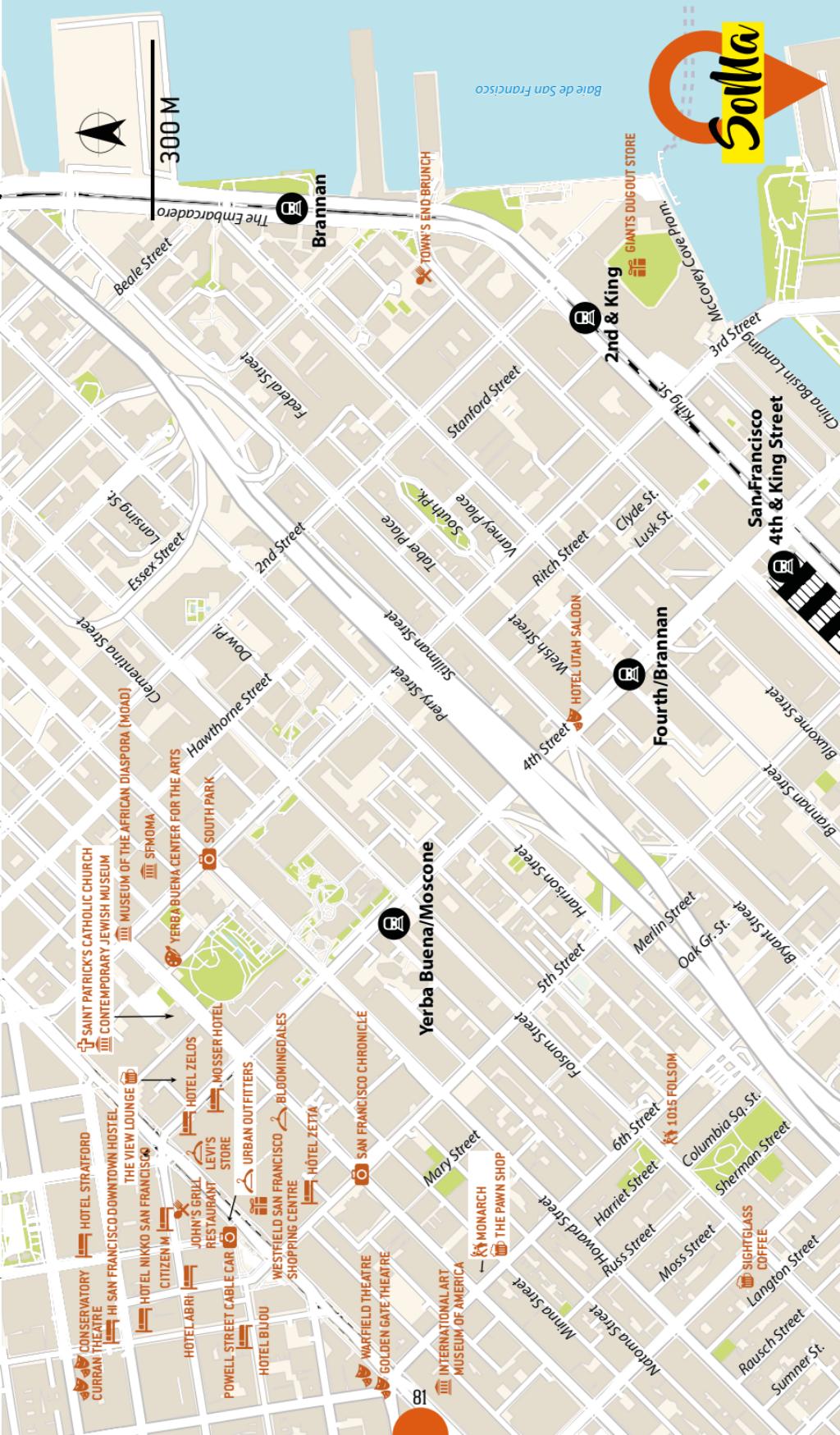
Baie de San Francisco



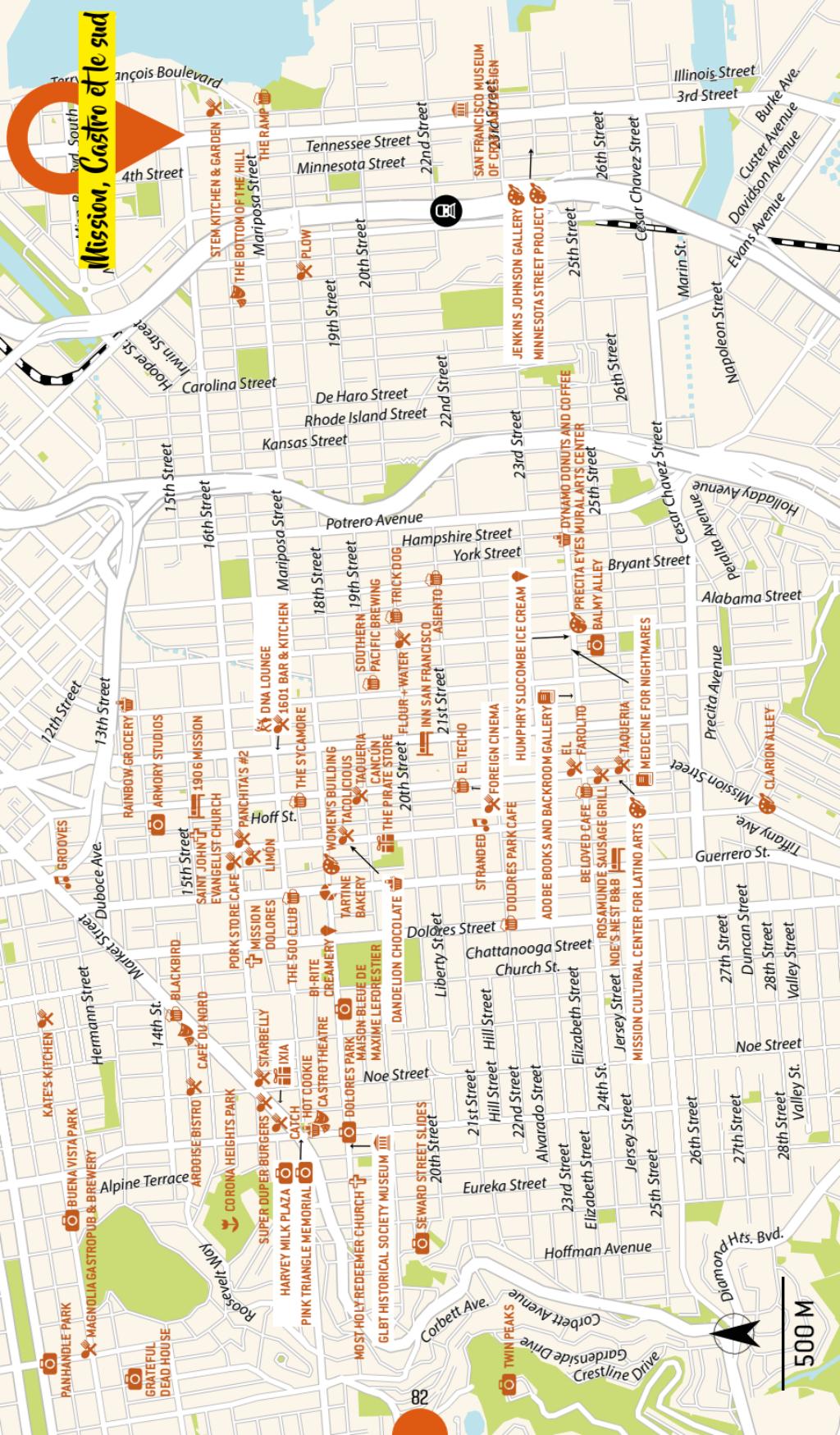
Solla

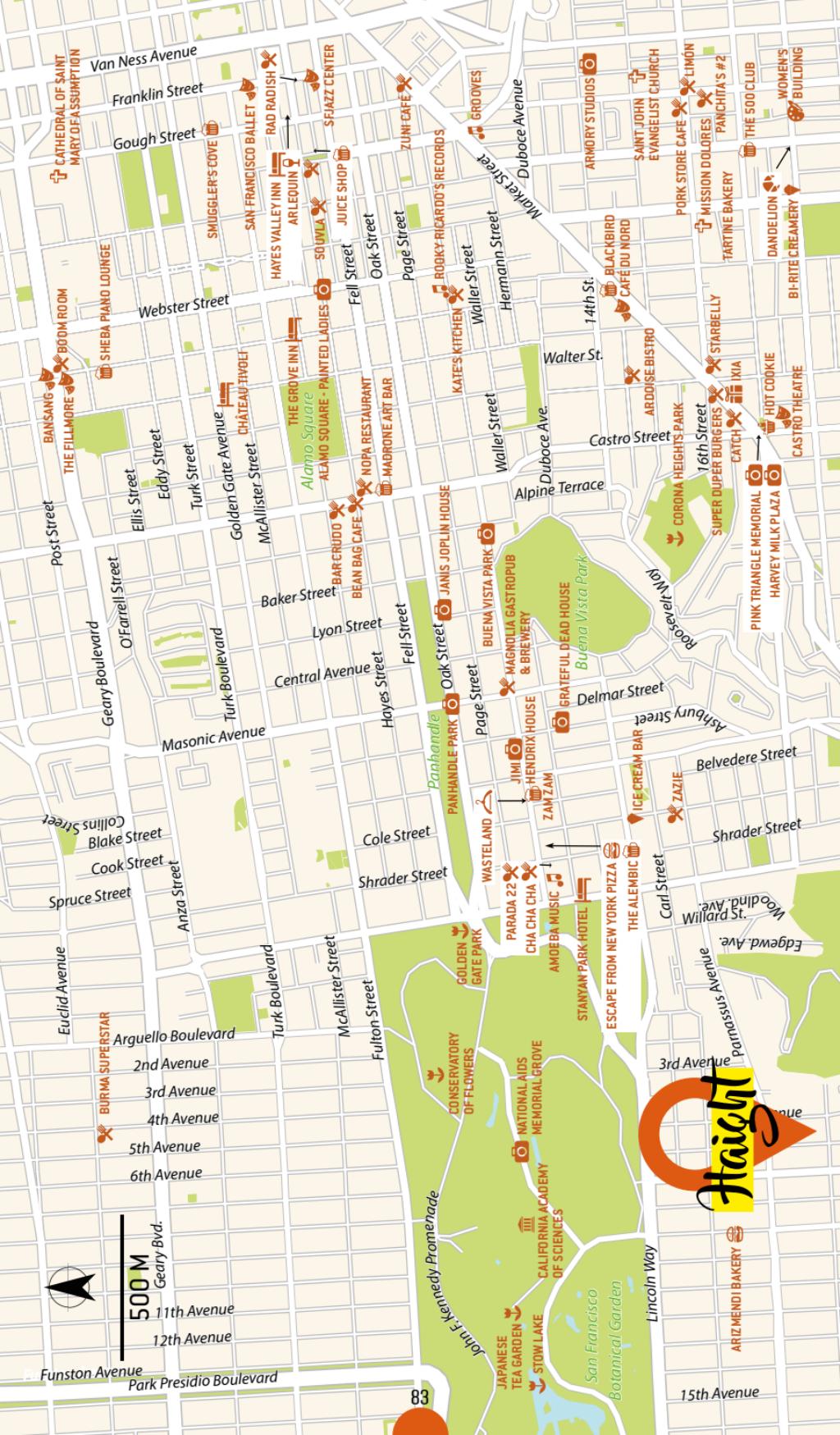
Baile de San Francisco

300 M



Mission, Castro & the South

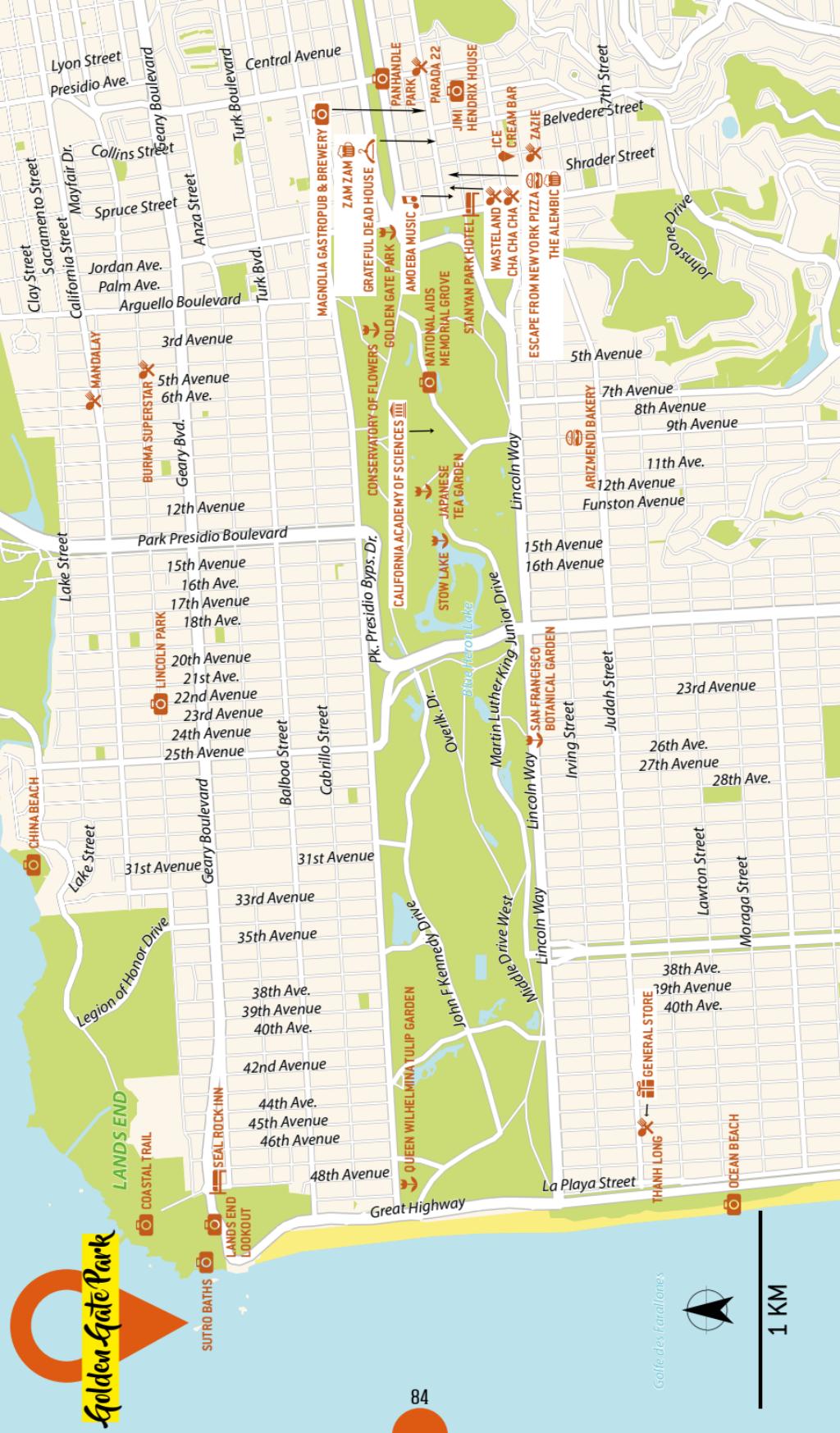




500 M
Geary Blvd.

11th Avenue
12th Avenue

Funston Avenue
Park Presidio Boulevard



PRATIQUE

SE REPÉRER / SE DÉPLACER



DE L'AÉROPORT AU CENTRE-VILLE

► **Navette.** Vous pouvez réserver un service de transfert avec un chauffeur qui vous attend à l'arrivée avec un panneau portant votre nom. Vous pouvez le réserver sur www.welcomepickups.com

► **Bart.** La manière la plus classique de se déplacer depuis l'aéroport jusqu'à San Francisco est d'utiliser le Bart, le métro local. Vous arrivez au centre-ville en une petite demi-heure pour moins de 9 US\$. Vous pouvez acheter une carte au distributeur à l'entrée et la créditer.

► **Bus.** C'est le service le moins cher. Les lignes 292, 397 et KX relient l'Aéroport de San Francisco au Transbay Terminal, en centre-ville. Tarif entre 3 US\$ et 4 US\$. Il faut avoir de la monnaie pour payer (billets, pièces).

► **Taxi.** Le trajet entre l'aéroport et le centre-ville coûte environ 50 US\$, dans les 40 US\$ en VTC, en Uber ou Lyft.

► **Shuttle privé.** Ils ont un prix moyen de 17 US\$ par personne et par trajet, 10 US\$ à partir de 2, à réserver à l'avance.

ARRIVÉE EN TRAIN

La compagnie Amtrak (www.amtrak.com) gère un immense réseau ferroviaire à travers tout le pays. Le train représente rarement la solution la plus rapide, la moins chère ou la plus pratique, mais il offre une manière de voyager pittoresque et confortable. Amtrak propose plusieurs grandes lignes d'est en ouest et du nord au sud. Il relie entre elles les plus grandes agglomérations du pays et de nombreuses villes plus modestes. Amtrak propose des forfaits comprenant billets de train, location de voiture, réservations d'hôtel, excursions et visites. En général, plus on réserve tôt, moins on paye cher. Le forfait USA-Rail permet d'effectuer un nombre illimité de trajets dans une région pour une durée donnée. On descend à South San Francisco. La station se trouve du côté est de l'autoroute 101 sous East Grand Avenue. Le centre-ville de South San Francisco se trouve de l'autre côté de l'autoroute.



ARRIVÉE EN BATEAU

San Francisco dispose d'un large réseau de *ferries* permettant de rejoindre d'autres villes de la baie tout en évitant les embouteillages et le coût de l'essence. Et quoi de plus magique qu'une petite traversée sur l'eau ?

La majorité des départs se fait depuis le Ferry Building, sur les Piers, et les trajets sont assez rapides. À l'est, on rejoint Oakland et Alameda en moins de 35 minutes, en passant sous le Bay Bridge et tout près du port commercial avec ses impressionnantes grues industrielles. Au nord, on passe tout près d'Alcatraz pour atteindre Sausalito (25 minutes), Tiburon (30 minutes) ou encore Angel Island (50 minutes). Et ouvrez bien les yeux, il n'est pas rare d'apercevoir des dauphins dans les eaux de la baie !



TRANSPORTS EN COMMUN

Autour des grandes agglomérations, les transports publics s'avèrent rarement pratiques pour les voyageurs et desservent mal les villes excentrées et les banlieues. Le tout-voiture aux États-Unis a raison des transports périurbains. La ville offre en revanche un bon réseau de bus. Ils sont destinés aux habitants qui vont à leur lieu de travail et le service est restreint le soir et le week-end. La ligne 49 qui parcourt toute l'avenue Van Ness et Mission street, s'arrête sur le chemin du BART est très pratique, de 5h à minuit et bien desservie. Les lignes de métro léger convergent sur Market Street pour terminer à Embarcadero. Le *cable car* permet d'accéder au sommet des collines. Trois lignes existent : Powell-Hyde et Powell-Mason partent de Union Square et relient Fisherman's Wharf, et une troisième longe California Street. C'est la compagnie Muni qui gère les transports en commun de San Francisco : www.sfmta.com.

► **Conseils.** Pour trouver votre trajet, Google Maps propose des itinéraires en transport en commun en temps réel assez efficaces. Pensez à recharger votre carte MUNI (achat 3 US\$ ou sur votre smartphone), le ticket bippé coûte moins cher (2,50 US\$) que directement dans le bus. Si vous n'avez pas de carte, préparez pièces et billets pour avoir l'appoint (3 US\$).

2942 kgCO₂e / personne

Aller-retour Paris-San Francisco

→ Le calcul de cette consommation CO₂ est fait à partir de Paris. L'idée est ici de montrer concrètement l'empreinte carbone de ce trajet, même s'il n'existe pas d'autre alternative que l'avion pour se rendre dans cette destination de manière directe.





VÉLO, Trottinette & Co

Il est possible de se déplacer dans la ville à l'aide de trottinettes électriques Spin ou Lime, à vous de télécharger l'application sur votre smartphone et de flasher le code du véhicule pour démarrer. Il est possible de garer sa trottinette n'importe où tant que l'on ne gêne pas la circulation. Attention tout de même, la trottinette s'arrête toute seule si vous essayez de traverser le Golden Gate Park.

AVEC UN CHAUFFEUR

► **Les taxis** circulent dans les zones les plus fréquentées des grandes villes. Ils sont équipés de compteurs et font payer la prise en charge de 5,00 \$, puis 3,95 \$ par mille, et 0,65 \$ par minute d'attente ou de circulation. N'oubliez pas d'ajouter un supplément pour les bagages et un pourboire (15 à 20 % de la course).

► **VTC.** À San Francisco et dans la Silicon Valley, ce sont Uber et Lyft, tous deux nés dans la baie, qui dominent avec des tarifs attractifs donnés en avance de la course. À utiliser via leur application respective sur un smartphone.

EN VOITURE

► **Pour un séjour de moins de trois mois** : le permis de conduire français de plus d'un an est valable dans tous les États. Pour la Californie, il est préférable de faire faire un permis international avant de partir. Vous devez être âgé d'au moins 21 ans (dans quelques cas 25 ans) pour louer une voiture aux États-Unis. Dès lors que le temps de séjour dépasse trois mois, le permis français ne suffit plus et il devient obligatoire de passer le permis de conduire dans l'Etat de résidence. Les lois fédérales étant différentes, mieux vaut contacter les consulats français des Etats concernés.

► **Louer une voiture** est sans doute la solution idéale lorsqu'on voyage à deux ou plus. C'est la formule plus souple pour visiter les États-Unis. Autonome, le voyageur peut sortir des sentiers battus et rejoindre à sa guise les points non desservis par les transports en commun. Les tarifs de la location sont généralement inférieurs à ceux pratiqués en Europe, les autoroutes à péage sont rares (quelques ponts à péage toutefois assez onéreux autour de San Francisco) et le carburant est moins cher qu'en France.

► **Au Golden Gate Bridge**, tous les péages sont perçus électroniquement - dans le sens sud, en direction de San Francisco - sans arrêt au poste de péage. Il existe quatre moyens de payer : un compte FasTrak, un compte de plaque d'immatriculation, un paiement unique et une facture de péage. Les péages peuvent être payés par carte de crédit, en espèces, par chèque ou par mandat, et peuvent l'être en ligne, par téléphone ou en personne. Avec un compte FasTrak, un badge monté sur le véhicule est lu automatiquement. Sinon, des caméras sont placées dans chaque voie de péage pour enregistrer les plaques d'immatriculation avant et arrière lorsque le véhicule passe. Si rien n'a été configuré, une facture de péage sera émise et envoyée au propriétaire du véhicule.

ACCESSIBILITÉ

Les États-Unis sont l'un des pays les mieux équipés pour accueillir les personnes handicapées. Toutes les grandes compagnies aériennes, les bus Greyhound et les trains Amtrak proposent une assistance aux personnes handicapées. Plusieurs agences de location de voitures [ex : Avis] louent, sans majoration de prix, des voitures sans pédale, à réserver à l'avance. Le site Internet Access-Able Travel Source (www.access-able.com), très complet, renvoie vers de nombreux liens.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à ...

Excuse me, how can I get to ...

Est-ce loin à pied ? Y a-t-il le métro ou un bus... pour y aller ?

Is it far to walk? Is there a subway or a bus that goes there?

Pouvez-vous me montrer cet endroit sur la carte s'il vous plaît ?

Can you please show me this place on the map?

Où puis-je acheter les tickets de transport ? Est-ce que je peux payer en carte de crédit ?

Where can I buy transit tickets? Can I pay with a credit card?

Où est la sortie ? À gauche, à droite ou tout droit ?

Where is the exit? Is it on the left, the right, or straight ahead?

Je suis perdu et je suis en retard, s'il vous plaît, aidez-moi ! Merci beaucoup !

I'm lost and running late. Could you please help me? Thank you very much!

SAN FRANCISCO INTERNATIONAL AIRPORT

✆ +1 6508218211

www.flysfo.com

BART : achat de la carte + charge de crédit. Trajet aéroport-centre : environ 11 US\$, taxi dès 50 US\$, shuttle 19 US\$.

Septième aéroport des États-Unis, il est situé à 25 km au sud de la ville et compte deux terminaux, un domestique et un international. Au-delà du *Rental Car Center* (pour louer une voiture), plusieurs options pour rejoindre le centre-ville : grande préférence pour le BART, l'équivalent du RER parisien, facile à prendre, peu cher et rapide, qui vous mène jusqu'à Downtown puis Oakland. Autre option : les taxis ou VTC (Lyft ou Uber), les shuttles privés, des minibus collectifs.

FLIXBUS

409 Townsend Street

✆ +1 855 626 8585

Moyen de transport très économique. San Francisco - Los Angeles dès 38 US\$. San Francisco - Sacramento dès 15 US\$.

Le groupe allemand s'est installé depuis 2018 sur le marché américain et il ne cesse de s'étendre. Il a même racheté l'institution Greyhound en 2021. Flixbus, c'est la certitude du meilleur rapport qualité-prix ! San Francisco dispose de 3 arrêts : au coin de la 5^e et Townsend, Daly City Bart Station [500 John Daly Blvd] et à Fisherman's Wharf [700 Beach Street]. Pour le moment, San Francisco dessert 17 destinations directes, notamment Los Angeles, Sacramento, Redwood City, San José, San Luis Obispo, Palm Springs, Santa Barbara, Reno...

GREYHOUND

425 Mission Street

✆ +1 415 495 1569

www.greyhound.com

Aller simple au départ de San Francisco vers Los Angeles : 40 US\$, vers Sacramento : 10 US\$...

Les bus Greyhound sont la solution bon marché pour traverser la Californie et même aller au-delà. Une dizaine de cars par jour relie Los Angeles à San Francisco [entre 9 et 11 heures de route]. Ils desservent également les villes de Sacramento, San José, Santa Cruz, Santa Barbara et même Seattle... Les bus sont fonctionnels et confortables : wifi à bord, prises électriques, sièges inclinables, toilettes... Avec leur moteur équipé des dernières technologies, ils laissent une faible empreinte carbone : c'est la solution verte pour voyager !

BLUE & GOLD FLEET

Pier 41

✆ +1 415 705 8200

www.blueandgoldfleet.com

Office ouvert tous les jours de 8h45 à 16h15. Excursions à partir de 35 US\$ par adulte pour 1 heure. Départ du Pier 41.

Depuis plus de 40 ans, Blue & Gold Fleet propose des navettes en direction de Sausalito, Tiburon, Angel Island... et de fabuleuses croisières : tour d'une heure autour de la baie de San Francisco, 1h30 « *Escape from the rock cruise* » en passant par Alcatraz, et même une formule coucher de soleil (selon la saison). Appréciez les plus beaux paysages de la baie, la fascinante *skyline* de la ville et attention aux lions de mer : ils sont tout près ! L'audioguide disponible en 9 langues vous guidera à travers les nombreux monuments et l'histoire de la ville.

GOLDEN GATE FERRY

Market et Embarcadero Streets

✆ +1 415 921 5858

www.goldengate.org

Voir les destinations concernées pour les prix.

Réduction avec la « *Clipper Card* » au Terminal ou sur le site Internet.

Au départ de San Francisco, embarquez sur ces grands ferries vers la destination de votre choix : Larkspur, Sausalito, Tiburon ou Angel Island. À l'intérieur ou à l'extérieur de ces bateaux confortables, profitez de la pleine vue sur le Golden Gate Bridge, Alcatraz ou encore la *skyline* de San Francisco. Les ferries opèrent tous les jours de l'année, avec des départs à intervalle de 15 à 120 minutes selon le jour de la semaine et la saison. Vélos et animaux sont les bienvenus. Pour les informations détaillées, visitez le site Internet.

SAN FRANCISCO BAY FERRY

Pier 41

✆ +1 415 291 3377

www.sanfranciscobayferry.com

Ticket clipper card Zone 1 : 4,60 US\$, Zone 2 : 7 US\$, Zone 3 : 9,30 US\$. Gratuit -5 ans.

La San Francisco Bay Ferry est un moyen de transport de passagers public, permettant de se déplacer à bord de grands ferries vers plus de 12 terminaux de San Francisco et de sa Bay Area : entre autres Alameda, Oakland, Mare Island, Richmond, South San Francisco, Vallejo... Bon marché et pratiques, les bateaux-navettes ont une capacité d'accueil de 220 à 450 passagers et offrent l'accès gratuit au wifi. Préparez votre circuit en amont, rendez-vous au Pier 41, payez votre ticket, montez à bord... et profitez ! Plus de détails sur le site Internet.

ALAMO

✆ +1 888 826 6893

www.alamo.com

Voiture entrée de gamme à partir de 14 US\$ l'heure, 42 US\$ la journée, 295 US\$ la semaine.

Avec un bon rapport qualité-prix, Alamo dispose de plus de 290 agences de location aux Etats-Unis, dont plusieurs à San Francisco (aéroport, centre-ville, sud de la ville...). Elles proposent des forfaits tout compris : kilométrage illimité, assurances et taxes incluses, avec le choix entre plusieurs gammes de véhicules : voitures, SUV, vans, trucks, et la possibilité d'ajouter des extras à votre guise (assistance rapatriement, siège enfant, GPS...). Réservation en agence ou directement sur le site Internet. Petit plus : la réduction si vous payez immédiatement.

YOU RENT USA

✆ +1 561 289 8878

Disponible du matin au soir, par email ou téléphone (Whatsapp).

Si vous cherchez un plan intéressant pour louer un véhicule au meilleur prix, c'est du côté d'Oscar que ça se passe. Il travaille comme intermédiaire avec plusieurs agences et bénéficie donc des meilleurs tarifs sur des voitures classiques, mais aussi des SUV, des électriques, des minibus... Et comme il est francophone, ça facilite grandement la discussion. Le plus simple est encore de le joindre par mail et, en cas de souci, il sera ensuite joignable du matin au soir par téléphone. On est passé par ses services et on recommande !

CALIFORNIA PARKING CO

✆ +1 415 468 4860

www.californiaparking.com

Créée en 1954, la société California Parking gère plus de 30 parkings et garages publics dans la ville de San Francisco, à des prix raisonnables. Ces parkings sont situés à côté de nombreux lieux touristiques, tels qu'Union Square, China Town, Fisherman's Wharf, Mission District, North Beach... Vous trouverez une carte interactive signalant toutes les localisations sur leur site internet, avec horaires d'ouverture et prix pour chaque parking. Vous avez même la possibilité d'effectuer une réservation en ligne de votre place de parking [rubrique Reservations].

BART

✆ +1 415 989 2278

www.bart.gov

Chaque trajet vous coûtera au minimum 2 US\$ et au maximum 15 US\$]. Vous rechargez votre Clipper card en station.

Le plus simple, le plus rapide et le plus économique pour rejoindre le centre-ville depuis l'aéroport. Puis en ville toujours très pratique. Cinq lignes traversent San Francisco, dont quatre passent par Daly City, au sud de la ville. Deux d'entre elles partent même de cet endroit ; elles passent en souterrain dans le centre, où elles longent Market Street. Les deux autres lignes du BART, en partant de Millbrae, passent sous la baie pour réapparaître à West Oakland, où les lignes se séparent vers plusieurs directions de l'East Bay : Berkeley, Richmond...

CYPRESS OVERLAND

4364 17th St

✆ +1 857 285 1738

www.cypressoverland.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h. Selon le véhicule, de 210 US\$ à 270 US\$ par jour + prix de l'assurance.

Vous vous sentez fait pour l'aventure ? Optez pour ce loueur de véhicules tout terrain dernier cri ! Cypress Overland propose des Jeep et des vans Toyota 4x4 tout confort depuis San Francisco. Ils disposent de tentes pop up sur le toit pour profiter de la vue tout en narguant les pumas de la Sierra Nevada, en plus de cuisines complètes pour vous préparer des festins au beau milieu de la Death Valley. Et les loueurs, un couple franco-belge qui connaît parfaitement la Californie, ne sont pas avares en conseils. C'est parti pour le glamping hors piste !

BLAZING SADDLES

2715 Hyde Street

✆ +1 415 202 8888

www.blazingsaddles.com

Ouvert tous les jours à partir 8h. A partir de 32 US\$ la journée pour un vélo adulte.

Ce magasin loue des vélos normaux ou électriques, ainsi que des tandem. Il organise également des tours guidés de trois heures. Vous pouvez faire du vélo sur le Golden Gate Bridge jusqu'à Sausalito et revenir en ferry ! Il est également facile de pédaler sur la nouvelle piste cyclable du parc national, de Fisherman's Wharf au Golden Gate Bridge. Vous traverserez le pont sur le trottoir, puis descendrez vers Sausalito pour dîner en bord de mer avant de reprendre le ferry pour Pier 39. Et si vous préférez économiser vos efforts, essayez un vélo électrique !

CABLE CAR

1201 Mason Street
www.sfcablecar.com

Les cable cars fonctionnent tous les jours de 6h à 00h30. On achète son ticket auprès du conducteur. 8 US\$ le ticket.

Le célèbre petit wagon, grimpant et descendant les collines, est un des plaisirs de San Francisco et l'une de ses icônes les plus connues. Trois lignes de *cable cars* desservent les quartiers les plus intéressants de Downtown. La *California* longe la rue du même nom, de l'Embarcadero à Van Ness, en passant par le Financial District et le haut de Nob Hill. Les lignes *Powell-Hyde* et *Powell-Mason* partent toutes deux de Powell Station. Vous trouverez sur cette place tous les autres transports nécessaires, *streetcar*, bus et, en sous-sol, le métro et le BART.

JUMP

Disponible sur l'application Uber. Déverrouillage grâce à un Flash Code. Comptez environ 5 US\$ pour 20 minutes.

Jump propose en libre-service des vélos et trottinettes électriques disponibles à la réservation via l'application Uber. Un Flash Code permet de déverrouiller le véhicule et le compteur commence à tourner à partir du moment où la réservation est effectuée. Une zone est délimitée dans la ville de San Francisco, celle-ci est visible depuis l'application ou sur le site internet de Jump. Si le vélo est restitué en dehors de la zone délimité, un coût supplémentaire de 25 US\$ est facturé. Pour les résidents, le Boost Plan, propose un abonnement à 5 US\$ par mois.

LIME

www.li.me/fr/

La compagnie *Lime*, fondée à San Francisco et pionnière des trottinettes électriques, et *Bird*, son concurrent principal mettent à disposition des trottinettes électriques dans chaque recoin de la ville. Facile d'utilisation, il suffit de télécharger les applications *Lime* ou *Bird* et flasher le code du véhicule pour démarrer la course. Celles-ci peuvent être laissées n'importe où dans l'agglomération, à condition qu'elles ne gênent pas le passage et qu'elles soient dans un endroit sûr. Il vous sera demandé de prendre en photo la trottinette lors de sa restitution.

MUNI METRO + BUS

11 South Van Ness Avenue
 ☎ +1 415 701 3000
www.sfmta.com

Ticket aller simple métro 3 US\$, avec Clipper Card 2,50 US\$.

Le Muni, la compagnie de métro de San Francisco, gère le métro et les 71 lignes de bus et de trolleybus de San Francisco. Le métro n'est guère utilisé par les touristes, car il dessert la rue principale de la ville, Market Street, sur les mêmes stations que le BART. On l'utilisera éventuellement pour se rendre dans le Mission District. Plusieurs lignes rejoignent Daly City au sud et l'océan à l'ouest. En revanche, les bus (faciles avec les itinéraires en direct sur Google Maps) sont pratiques pour se déplacer d'un quartier à l'autre, très fréquents.

STREETCAR - F LINE

www.streetcar.org
Trajet simple : adultes 3 US\$, clipper Card 2,50 US\$.

Il existe plusieurs trams, tous hérités de villes amies. Ainsi, les vieux trams orange sont-ils les anciens trams de Milan, les trams vert crème, ceux de St Louis, les trams jaune citron et orange, ceux de Los Angeles, et les trams crème et bordeaux, ceux de Philadelphie. C'est en effet lors de l'exposition universelle de 1915, autrement appelée *Exposition internationale de Panama-Pacific*, que les *streetcar* sont apparus dans la ville. Ils ont tellement fait fureur que San Francisco a souhaité les conserver en les adaptant aux rails de la ville.

TAXIS ET VTC

1200 Mississippi Street
 ☎ +1 415 333 3333
www.yellowcabsf.com

Les taxis jaunes officiels circulent dans la ville. Pour commander un Yellow Cab, télécharger l'application *YoTaxi* sur smartphone. A l'origine une filiale de Westgate, les Yellow Cabs de San Francisco se sont lancés en tant que coopérative en novembre 1977 après que l'entreprise eut déposé son bilan l'année précédente et qu'un groupe de chauffeurs, de mécaniciens et d'investisseurs eut réussi à convaincre le tribunal fédéral des faillites de racheter l'activité. Autre application de VTC : *Uber*, et son compétiteur un peu moins cher *Lyft*, aussi sur app.

QUARTIERS DE SAN FRANCISCO



San Francisco est une ville dense, mais aux quartiers bien définis : d'un *block* à l'autre, l'ambiance peut changer du tout au tout. Ces quartiers, appelés *neighborhoods*, en font une ville passionnante à découvrir. Pour faciliter la lecture et l'orientation, ils sont regroupés en cinq grandes zones : Downtown et ses environs, qui regroupent Union Square, Financial District, Tenderloin, Chinatown et Nob Hill. Au nord de Downtown, les quartiers de North Beach, Telegraph Hill et les Piers forment un ensemble qui longe l'océan jusqu'à Embarcadero. À l'ouest de Downtown, le quartier résidentiel et huppé de Russian Hill plonge vers Pacific Heights et Cow Hollow. Le célèbre quartier des hippies autour du Golden Gate Park regroupe Haight et Ashbury. Enfin, Market Street délimite deux parties de la ville. Au sud de Market Street se trouvent SoMa (pour South of Market), le très dynamique quartier de Mission et le mythique quartier de Castro.

Downtown et Chinatown

Downtown est le centre historique de San Francisco, délimité par Market Street et Van Ness Avenue qui forment un triangle avec la baie. Cette zone regroupe des quartiers très différents, du plus chic (Union Square) au plus pauvre (Tenderloin), en passant par le quartier des administrations (Civic Center), le quartier des affaires et ses gratte-ciels, le Financial District. Accolé se trouve le célèbre Chinatown. Un exemple typique de la diversité de la ville en condensé.

► **Union Square.** Cette grande place tire son nom des rassemblements qui avaient lieu en soutien à l'armée de l'Union, à savoir, l'armée du Nord qui défiait les confédérés du Sud durant les années de guerre civile.

Aujourd'hui, c'est le cœur de Downtown : vous y trouverez les plus grands magasins (Macy's, Neiman Marcus, Saks Fifth Avenue et Bloomingdale's), les boutiques de luxe (sur Maiden Lane, à l'est de la place), la plupart des hôtels et les principales lignes de transports (BART, MUNI et cable car).

Concerts, cours de danse et expositions ont lieu régulièrement sur la place où il fait bon s'arrêter pour un déjeuner sur le pouce durant les beaux jours. Nous vous conseillons de ne vous y arrêter que le midi, pour une pause rapide après une virée shopping, car les restaurants autour ne sont pas les meilleurs.

Enfin, proche d'Union Square, c'est le quartier français de San Francisco (French Quarter). Vous y trouverez le Consulat de France, l'église



Union Square.



Les lions de mer de Pier 39.

Notre-Dame des Victoires avec service du dimanche en français et un grand nombre de restaurants tenus par des compatriotes, notamment autour de Belden Place (quartier français historique).

Civic Center. Civic Center est le quartier officiel qui regroupe les centres administratifs, dont le City Hall. Chef-d'œuvre d'art baroque de granit et de marbre, la mairie est construite sur le modèle du Capitole de Washington. Autour se dressent l'opéra, réputé mondialement, la San Francisco Public Library et l'Asian Art Museum. Cet ensemble imposant forme la pointe du triangle de Downtown, là où les deux grands axes de la ville, Market Street et Van Ness Avenue, se rencontrent. Il est malheureusement mal fréquenté nuit et jour, envahi par des sans-abri et des toxicomanes, car très proche de Tenderloin.

Tenderloin. Au nord-est de Civic Center, Tenderloin est réputé à risque, notamment la nuit. Vous y verrez un nombre impressionnant de sans-abris, en particulier devant la Glide Memorial Church (sur Ellis Street), mais les tentes sont partout sur les trottoirs habités par beaucoup de toxicomanes. Problèmes de drogue et pauvreté extrême, à deux pas des boutiques de luxe d'Union Square. Au début du siècle, Tenderloin était réputé pour ses maisons closes, ses salles de jeux et ses débits de boisson. C'est aussi là que les premiers bars gais voient le jour avant les débuts du Castro. Aujourd'hui c'est un quartier qui vit la nuit, avec de très bonnes adresses de restaurants et de bars. Malheureusement, la misère et l'insécurité y restent constantes, il faut absolument prendre un taxi pour s'y rendre la nuit. La municipalité de San Francisco, consciente du malaise entre l'impeccable Civic Center et le triste Tenderloin, essaie depuis une dizaine d'années de redorer l'image de ce quartier, mais la crise des opioïdes qui tra-

verse le pays, associée à l'usage du fentanyl, a aggravé la situation ces dernières années dans ce quartier.

Theater District. La frontière d'Union Square et de Tenderloin accueille quant à elle le Theater District, un quartier où l'art est à l'honneur. Les salles les plus emblématiques sont celles de l'American Conservatory Theater et du Curran Theater, mais d'autres scènes plus petites se cachent parfois dans de jolis bâtiments (Playhouse dans le Kensington Park Hotel)...

Nob Hill. Quartier majestueux et solennel, Nob Hill jouxte Tenderloin dans sa partie basse, Union Square et Chinatown au sud-ouest, Russian Hill au nord, Pacific Heights à l'est. Il abrite la Grace Cathedral, commencée en 1928 et achevée en 1964. De style néogothique, elle s'élève sur le ciel bleu de la colline, non loin de l'imposant temple maçonnique tout de marbre blanc. Au temps de la conquête de l'Ouest, et grâce au *cable car*, quatre magnats des chemins de fer installent leurs palais en haut de Nob Hill. Ils se nomment Leland Stanford, Collis Huntington, Mark Hopkins et Charles Crocker, et vont donner ses lettres de noblesse à un quartier resté, depuis, le fief de la haute société. En effet, grâce à la toute nouvelle accessibilité des lieux, les grandes fortunes voient l'occasion de se démarquer (encore plus) du peuple, en s'élevant littéralement sur la Baie. De somptueuses villas sont construites et pendant un temps, San Francisco est considéré comme le « Paris de l'Ouest » pour son élégance et le raffinement de son architecture. Trois des hommes à l'origine de ce phénomène ont donné leur nom à trois des plus grands hôtels-palaces de la ville : le Scarlet Huntington Hotel, l'Intercontinental Mark Hopkins et le Stanford Court Hotel. Le Fairmont Hotel et le Ritz Carlton complètent le tableau du luxe san-franciscain.

QUARTIERS DE SAN FRANCISCO

► **Financial District.** Certes, ce n'est pas aussi impressionnant que Wall Street, mais ne vous y méprenez pas : le quartier des affaires de San Francisco est la première place financière de la côte Ouest. Les beaux gratte-ciel vertigineux se dressent comme une forêt, Market Street est animée de vieux « street cars » colorés qui passent sans cesse. Beaucoup d'activité donc en semaine et en journée, mais après 17h, les rues se vident, les banquiers rentrent chez eux pour profiter de quartiers résidentiels. On y trouve des hôtels, restaurants et bars chics.

À voir : la Transamerica Pyramid (325 m) construite en 1969 qui, avec son profil unique, est devenue l'un des emblèmes de la ville, au même titre que le Golden Gate Bridge.

► **Chinatown.** À deux blocks à peine au nord d'Union Square, on entre dans Chinatown par une porte rouge, surmontée de deux dragons dorés : c'est la Dragon Gate à l'intersection de Grant Avenue et Bush Street. Le quartier chinois est un rectangle délimité par Bush Street au sud, Powell Street à l'ouest, Kearny Street à l'est et Broadway au nord. Les San-Franciscains disent que leur Chinatown est à la fois le premier et le plus grand des Amériques – les New-Yorkais disent la même chose. Une chose est sûre : c'est certainement le plus beau. Malgré le côté très touristique de Grant Avenue qui est l'axe principal, Chinatown conserve un charme fou, rappelant une autre époque et une Chine impériale. Partout des lampions, des temples, des bâtiments en pagode. Quittez Grant Avenue et perdez-vous dans les labyrinthes des marchés sur Stockton Street. C'est ici que tout se passe !

North Beach, Telegraph Hill et les Piers

La pointe nord-est de la péninsule de San Francisco est ici divisée en trois quartiers, dont les limites extérieures sont Columbus Avenue à l'ouest et Market Street au sud, le nord et l'est étant bordés par la baie. Dans cette zone sont concentrées plusieurs grandes attractions de San Francisco.

► **The Piers.** Les Piers font partie du patrimoine historique de San Francisco. Ces « jetées » ont contribué au développement maritime et industriel de toute la baie. A l'exclusion du controversé Pier 39 (Fisherman's Wharf), aux allures de parc d'attractions, cette zone côtière a subi un joli travail de réaménagement. Tout débute à la jonction de Market Street et d'Embarcadero Avenue, avec le Ferry Building et son grand marché couvert (Market Place), au cachet architectural certain. Son Farmers Market et ses restaurants en font une destination gastronomique de choix. Plus au nord, les Piers 15 et

17 expriment la renaissance du quartier entier en accueillant le nouvel Exploratorium depuis avril 2013. Ses multiples galeries intérieures et extérieures se fondent à merveille avec l'architecture d'origine.

Un peu plus loin s'étend le micro-quartier de Fisherman's Wharf. Son Pier 39 constitue un passage obligé pour observer les lions de mer (sea lions) ou naviguer vers l'une des îles de la baie (départs aux Piers 39, 41 et 43 ½). Le Fisherman's Wharf et la zone des Piers se clôturent en beauté avec Hyde Street Pier et ses navires historiques, le Maritime National Historic Park et la place la plus gourmande de San Francisco : Ghirardelli Square !

► **North Beach.** Petit carré entre Broadway au sud, Mason Street à l'ouest, Montgomery Street à l'est et Francisco Street au nord, le quartier italien de North Beach est l'une des destinations phares de San Francisco. Columbus Avenue est l'axe touristique du quartier : vous y trouverez toutes sortes de restaurants et de pizzerias qui jouent la carte italienne de manière plus ou moins réussie. Ne vous laissez pas tenter par les « Ciao » qui fusent, mais dirigez-vous plutôt dans les petites rues autour de Grant Avenue et Green Street. Vous y trouverez de vrais bons restaurants ainsi que de belles boutiques de design et de décoration. Autour de Washington Square, prenez un café en terrasse puis allongez-vous au soleil, sous l'œil bienveillant de la cathédrale catholique Saints-Pierre-et-Paul, où Joe di Maggio et Marilyn Monroe ont posé pour leurs photos de mariage – ils s'étaient vu refuser la cérémonie car Marilyn était divorcée. North Beach est aussi le lieu de pèlerinage des fans de la Beat Generation. Kerouac, Ginsberg et Ferlinghetti ont en effet donné naissance à ce mouvement contestataire dans ces rues, notamment au Citylights Bookstore, la librairie que tenait Ferlinghetti.

► **Telegraph Hill.** Située au nord-est de North Beach, cette colline est si pentue que les maisons semblent péniblement accrochées à sa paroi. Le quartier a été celui des artistes et des écrivains. Aujourd'hui, il s'enorgueillit d'une tour au profil audacieux : la Coit Tower, du nom de Lillian Hitchcock Coit, une riche héritière qui a légué sa fortune à la ville. On a fait bâtir cette tour de 65 m de haut en son nom en 1933, elle a été classée monument historique en 1983. La vue sur la baie et San Francisco y est absolument magnifique. Une fois en haut de la colline, il vous faudra redescendre vers North Beach. Pour cela, empruntez les Filbert Steps, de longs escaliers qui vous ramèneront aux pieds de la colline, à travers des jardins suspendus somptueux. Les cris de perroquets sauvages ayant élu domicile dans cette jungle urbaine vous surprendront peut-être.



Pacific Heights, Cow Hollow et le nord-ouest

Les quartiers situés au nord-ouest de San Francisco sont des quartiers assez cossus et résidentiels, parsemés de rues commerçantes qui animent la zone. Russian Hill, au nord de Nob Hill, est délimitée par Marina & Cow Hollow à l'ouest et North Beach à l'est. Ce sont de véritables montagnes russes : marcheurs, préparez-vous à escalader des rues très pentues ! Andrew Hallidie a inventé le cable car en 1873 pour grimper ces deux collines, les chevaux n'arrivant pas jusqu'en haut. Certes, elles vont vous épuiser, mais les vues sont si saisissantes que le jeu en vaut la chandelle ! Préparez-vous à embrasser à la fois la baie, le Golden Gate Bridge et la ville dans son ensemble.

► **Russian Hill.** Russian Hill tient son nom d'un cimetière russe que l'on a découvert au sommet de la colline. Le cimetière a été détruit, mais son nom est resté. Aujourd'hui, c'est un quartier agréable et moins pompeux que son voisin du sud. Pour un dîner romantique, direction Hyde Street avec ses lampions et ses bons restaurants. Russian Hill séduira également les amateurs de shopping, avec les boutiques de Polk Street, les littéraires qui se plairont à parcourir la Barbary Lane d'Armistead Maupin, plus connue sous le nom de Macondray Lane, et les contemplatifs avec les parcs perchés d'Ira Coolbrith et de George Sterling, le San Francisco Art Institute avec ses fresques de Diego Rivera. Sans oublier l'amusante Lombard Street, la rue la plus sinueuse du monde, plantée d'hortensias. Russian Hill n'est pas le quartier le plus animé de San Francisco, mais on profitera avec plaisir de son ambiance feutrée lors d'un après-midi ensoleillé.

► **Pacific Heights.** Au nord de Bush Street jusqu'à Green Street et entre Van Ness Avenue et Divisadero Street s'étend le quartier de Pacific Heights. Les familles fortunées de Nob Hill se trouvant un peu à l'étroit sur cette noble colline décidèrent de migrer vers les hauteurs sur le Pacifique où l'espace était moins réduit. Au tournant du siècle, elles y construisirent des villas gigantesques et magnifiques, rivalisant de style. Le quartier de Pacific Heights était né. Épargné par le grand incendie, ce quartier a conservé certaines des plus belles maisons victoriennes de San Francisco avec, entre autres, la Haas-Lilenthal House dans Franklin Street (entre Jackson et Washington Street) ou encore la majestueuse Spreckels Mansion sur Washington Street et Lafayette Park. Aujourd'hui, les grands de ce monde et les stars qui résident à San Francisco disposent d'une maison dans ce quartier au calme. Sur Fillmore Street, la principale rue commerçante de « Pac Heights », vous

trouverez cafés et boutiques. Idéal pour une balade avec une session shopping dans l'après-midi. Ne manquez pas d'aller à la pointe septentrionale de la colline pour jouir de l'une des vues les plus somptueuses sur la baie.

► **Japantown.** Moins célèbre que Chinatown, mais tout aussi important, San Francisco a son quartier japonais, Japantown (aussi surnommé Little Osaka), au sud de Pacific Heights. La communauté japonaise de San Francisco est la plus ancienne des États-Unis et la plus nombreuse. Elle s'est installée d'ouest en est entre Fillmore et Laguna Street et du nord au sud entre Bush Street et Geary Boulevard.

Les premiers Japonais arrivèrent dans la ville au début des années 1860, mais ce n'est qu'en 1906, après le terrible tremblement de terre qui dévasta San Francisco et qui les obligea à quitter leurs habitations détruites, qu'ils se regroupèrent dans cette partie de la ville. Ils construisirent alors des lieux de prière et ouvrirent des restaurants et des magasins typiques de leur pays. Japantown ou plutôt Nihonmachi était né ! Malheureusement, la Seconde Guerre mondiale ouvrit une triste page d'histoire pour la communauté nippo-américaine. L'armée américaine se rangea aux côtés des Alliés pour combattre les forces hitlériennes et nippones. Le Japon fut déclaré ennemi numéro un après les attaques sur Pearl Harbor qui déclenchèrent l'entrée en guerre des États-Unis. Les Américains d'origine japonaise allaient en subir l'injuste prix. L'Executive Order 9066 émis par le président Roosevelt en février 1942 ordonna le rassemblement de tous les résidents d'origine japonaise et leur internement dans des camps d'isolement. Ce fut un coup terrible pour toute la communauté et le gouvernement américain dut longuement travailler à la réhabilitation de ses citoyens humiliés et injustement détenus après la fin du conflit. Peu à peu, les Nippo-Américains se réinstallèrent dans Japantown et ce fut l'ouverture du Japan Center en 1968 qui consacra ce retour. Aujourd'hui, c'est un quartier calme et au charme désuet où l'on peut trouver des livres, de la nourriture et de l'artisanat japonais parmi de nombreux restaurants de sushis et de cuisine traditionnelle. Le moment fort de Nihonmachi est en avril, chaque année, lorsque est organisé le Cherry Blossom Festival, un des événements japonais les plus importants de toute la Californie. Deux week-ends durant, toutes sortes de festivités ont lieu dans les rues de Japantown, le plus spectaculaire étant le défilé de chars, lors de la grande parade finale. De passage à Japantown, il vous faudra absolument faire un tour du côté de la cathédrale Saint Mary's of the Assumption. Construite en 1971, c'est un chef-d'œuvre de béton et une prouesse architecturale. À ne pas manquer.

QUARTIERS DE SAN FRANCISCO

© SEAN XU - SHUTTERSTOCK.COM



Le quartier de Telegraph Hill.

► **Marina & Cow Hollow.** Aux pieds de la colline de Pacific Heights, c'est le quartier de Marina & Cow Hollow qui s'avance vers la baie. C'est un bandeau de terre entre la marina à proprement parler, Pacific Heights au sud, le Presidio à l'ouest et Russian Hill à l'est. Il s'agit d'un quartier ais茅, tr猫s appréci茅 des jeunes cadres trentenaires de San Francisco bien sous tous rapports, autrement appel茅s les *yuppies* (*young urban professionals*) en langage local. C'est un terrain artificiel, cr茅茅 par l'homme pour la Panama Pacific Exposition de 1915 afin de c茅l茅brer le renouveau de San Francisco apr猫s le grand tremblement de terre de 1906. Polder 脿 l'am茅ricaine, c'est aussi une zone o霉 le danger sismique est particuli猫rement 脳lev茅. Union Street abrite la plupart des magasins du quartier. C'est une rue agr茅able pour faire les boutiques. Alentour, beaucoup de bars et quelques restaurants compl茅tent le tableau de ce quartier anim茅, mais plus r茅sidentiel 脿 mesure que l'on se rapproche de la marina et de la baie, au nord de Lombard Street. La nuit y est tr猫s riche en bars, mais certains San Franciscains n'appr茅cient pas le c猫t 脆g茅rement m'as-tu-vu des 茅tablissements. A vous de voir, sachez juste que si on vous traite de « Marina person », c'est rarement un compliment.

► **Parc national du Presidio.** Cet immense espace vert, ancien terrain militaire accessible par la marina, m锚e au fameux pont du Golden Gate. Il compte de belles for猫ts intactes. Construit de 1933 脿 1937 entre deux rives aux rochers tr猫s accident茅s, le Golden Gate Bridge, parfois enti猫rement dissimul茅 par le brouillard (*fog*), constitue l'une des r茅alisations les plus connues au monde. Le week-end quand il fait beau, les San

Franciscains se retrouvent sur Crissy Fields pour organiser pique-niques ou balades 脿 v茅los, au pied du pont rouge.

SoMa, Mission, Castro et le sud

Cette zone regroupe 脂 la fois les quartiers tr猫s 脗ndus de Mission et de SoMa situ茅s au sud de Market Street et le quartier de Castro.

► **SoMa (South of Market).** Au sud de Market Street, ce quartier a connu un v茅ritable renouveau gr芒茅e 脿 la bulle Internet qui a attir茅 beaucoup de jeunes ing茅nieurs informatiques travaillant dans la Silicon Valley voisine. Ils ont pr茅f茅r茅 s'installer 脿 San Francisco pour 脫viter les embouteillages et la plaine de San Jose. Une seule condition : que l'autoroute du sud soit facilement accessible. SoMa 脿tait tout d茅sign茅. Ancien quartier de hangars et d'entrep猫ts, c'est un quartier en pleine r茅habilitation durant les ann茅es 1990 et le d茅but des ann茅es 2000. On d茅cide d'y installer les grands mus茅es modernes, comme le SFMOMA (r茅ouvert en 2016 apr猫s une grande r茅novation), le Yerba Buena Center et le Contemporary Jewish Museum. Des centres de conventions gigantesques voient le jour tels que le Moscone Center. C'est un quartier branch茅, investi de grandes boites de nuit, de restaurants tendance et d'ateliers high-tech. Les jeunes qui font fortune gr芒茅e 脿 Internet s'ach茅tent des lofts zen et sobres. Partout, c'est l'empire du design. Mais bient猫t c'est la fin de l'euphorie informatique. Les start-up ferment ou font faillite et les prix qui montent toujours dans SoMa deviennent dissuasifs pour beaucoup. Le r猫ve californien n'est plus d'avoir un duplex blanc et noir dans le quartier. Certains restent, parfois par choix. Aujourd'hui, SoMa est toujours



cette étendue urbaine gigantesque au sud de Market Street et à l'est de Mission, mais ce n'est plus très tendu. On y vient pour ses musées entre Mission et Howard Street, mais on s'y enfonce rarement, à moins d'assister à un match de baseball à l'Oracle Park.

► **Castro.** C'est le quartier gay de San Francisco. Situé autour de Castro Street, qui en est la rue principale, le quartier s'étend entre la 14th et la 24th Street au nord et au sud et entre Douglass et Church Street à l'ouest et à l'est.

À l'origine, c'est le quartier scandinave que l'on surnomme Eureka Valley. Puis, au tournant du siècle, une communauté d'Irlandais catholiques s'installe autour de la paroisse de la Holy Redeemer Church (au coin de 18th et de Diamond Street). Les Irlandais restent jusqu'aux années 1950 et 1960 quand, nouvellement enrichis par le boom économique d'après-guerre, ils décident de quitter le centre-ville pour la banlieue. Le quartier périclite, tout comme Haight avant lui. À cette époque, nous sommes en plein Summer of Love, la liberté sexuelle est à son apogée et les drogues douces et dures font des ravages. C'est alors que Harvey Milk, un jeune hippie homosexuel, décide de quitter la folie de Haight et part à la recherche d'un quartier plus tranquille et peu cher. Tout comme les hippies qui, avant lui, ont quitté les beatniks de North Beach, Harvey Milk, son compagnon et un autre couple homosexuel trouvent le Castro, ses petites maisons victoriennes et son microclimat ensoleillé. Les loyers sont bon marché et, par le bouche à oreille, c'est toute une communauté d'hommes gais qui rachète les maisons délaissées du Castro. Aujourd'hui, la plupart des maisons arborent le drapeau arc-en-ciel, les magasins sont essentiellement axés gay, et c'est l'un des quartiers les plus courus pour y faire la fête à la nuit tombée.

► **Mission District.** C'est dans le quartier de Mission, actuellement le quartier latino de San Francisco, qu'a été fondée la Mission San Francisco d'Asis en juin 1776 et qui a donné son nom à la ville. La mission de franciscains espagnols a asservi les Indiens ohlones présents sur le territoire et a construit ranchs et fermes. Le temps a passé, les Indiens ont été décimés et la Mission conservée : c'est aujourd'hui le plus vieux bâtiment de San Francisco.

Jusqu'à récemment, le Mission District était un quartier assez pauvre, majoritairement hispanique et sujet à la criminalité et à la violence urbaine. Les choses ont considérablement changé dans Mission et c'est devenu un quartier très prisé de la jeunesse branchée et artiste, des bobos tendance hipsters.

C'est aussi considéré comme le quartier général des lesbiennes, et de plus en plus celui des gays lassés du caractère démonstratif de Castro.

C'est un des endroits préférés des jeunes San Franciscains pour dîner ou boire un verre. Beaucoup d'artistes ont élu domicile ici. Mission est un quartier très étendu : plus vous vous enfoncez vers le sud et l'est et plus vous retrouverez l'aspect latino qui a un peu disparu des rues à hauteur de 16th à 22nd Street environ. C'est un peu loin du centre, mais c'est un des villages de San Francisco à ne pas rater. Venez le samedi et prenez le temps de ne rien faire au Dolores Park avant de faire les boutiques de jeunes créateurs, de fouiner dans les friperies qui sont de véritables trésors de vintage, de flâner dans les librairies indépendantes et de déguster un burrito délicieux. On ne partira que tard dans la nuit après un dîner au cœur d'un des merveilleux restaurants du coin et une soirée à boire dans tous les bars branchés.

► **Dogpatch et Potrero Hill.** Situés à l'est de Mission et au sud de SoMa, face à Alameda Island, ces deux quartiers sont en pleine expansion. Les bars branchés y poussent comme des champignons et on chuchote déjà que cette zone serait la relève de Mission. Pour l'instant, il reste encore beaucoup de hangars industriels désaffectés, mais il est vrai que certains bars méritent le détour. Articulée par une rue principale, Third Street, le quartier Dogpatch propose des adresses gourmandes, et de nombreuses surprises pour les passionnés d'art. L'ambiance est plus locale et plus conviviale. À voir : le nouveau et incroyable Minnesota Street Project, un centre d'art contemporain qui se déploie sur trois hangars.

► **Mission Bay.** Dans la continuité du quartier de Dogpatch et de Potrero Hill, se trouve le quartier portuaire de Mission Bay. De plus en plus moderne, cette zone jusque-là cantonnée principalement à ses activités de pêche, de construction et de réparation de bateaux, compte désormais des immeubles et commerces en plein développement. Sans oublier le célèbre Oracle Park, où se déroulent les matchs des Giants, l'équipe de Baseball de San Francisco, et d'où l'on peut admirer la vue sur la baie. Qui plus est, le campus de recherche médicale de l'université de Californie (UCSF Mission Bay) donne, lui aussi, un caractère spécial et une certaine renommée à ce quartier au bord de l'eau.

Haight et le Golden Gate Park

► **Hayes Valley.** Tout petit quartier à l'ouest du Civic Center, Hayes Valley s'est développé sur le tard, après le tremblement de terre de 1989. C'est une population jeune de 25 à 35 ans qui habite ici, parmi les maisons victoriennes à deux étages. Une destination phare pour faire du shopping où vous trouverez beaucoup de créateurs locaux ainsi que des magasins de seconde main.



QUARTIERS DE SAN FRANCISCO

© XAVIERBARNAU - SHUTTERSTOCK.COM



Le quartier de Castro.

► **Haight-Ashbury.** Centre de la contre-culture aux États-Unis, Haight-Ashbury est partout connu comme le berceau du Summer of Love et du mouvement hippie dans les années 1960. Les Beatniks ayant investi North Beach, le quartier devenait trop exigu pour les nouveaux arrivants en quête de vie alternative. Ils étaient jeunes, ils étaient fauchés, ils cherchèrent donc un quartier peu cher pour s'installer. Le quartier de Haight, et ses maisons victoriennes, était alors délaissé par les San-Franciscains, les loyers étaient bon marché : les hippies y fondèrent leur nid. *Peace and love* devinrent les maîtres mots de cette génération lasse de la rigueur conservatrice de ses ainés. Les années ont passé, les hippies d'hier sont devenus les retraités bourgeois d'aujourd'hui, mais dans Haight-Ashbury se maintiennent la douceur et la nonchalance. Les façades colorées, décorées de fleurs ou de dessins originaux, sont en harmonie avec l'atmosphère du quartier. On y trouve beaucoup de boutiques de goodies arc-en-ciel aux codes hippies, des friperies et un immense magasin de vinyles.

► **Lower Haight.** Aujourd'hui, on distingue Haight-Ashbury (du Golden Gate Park au Buena Vista Park) très hippie, du Lower Haight (du Buena Vista Park vers l'est jusqu'au quartier de Hayes Valley), où l'ambiance est plus au rock urbain. On l'appelle Lower Haight parce qu'il se situe aux pieds de la colline surmontée par le Buena Vista Park. Prenez le temps d'apprécier ce quartier en flânant dans les parcs, boutiques et restaurants, vous ne serez pas déçus.

► **Alamo Square.** À voir, au nord de Lower Haight et à l'ouest de Hayes Valley, le petit quartier d'Alamo Square abrite un petit bijou d'architecture victorienne, les fameuses Seven Paint-

ed Ladies qui s'alignent au pied de la pelouse du square sur fond de *skyline*. C'est l'une des cartes postales de la ville.

► **Golden Gate Park.** Large rectangle de plus de 4 km², le Golden Gate Park est l'un des plus grands parcs urbains des États-Unis, devant le Central Park de New York auquel on le compare souvent. Perpendiculaire à l'océan, il est entouré de deux grands districts résidentiels, Richmond au nord et Sunset au sud, fréquemment appelés The Avenues, car les rues ici sont numérotées de la 2nd Avenue à la 48th Avenue. Quartiers très étendus et résidentiels, vous aurez rarement l'occasion de vous y balader. Cependant, certains sites, restaurants ou boutiques valent le détour.

► **Richmond.** Directement au nord du Golden Gate Park se situe le quartier de Richmond. À l'origine, cette zone n'était qu'une étendue de sable et de dunes. À la fin du XIX^e siècle, on commença à construire, mouvement qui s'intensifia après le grand tremblement de terre de 1906. Le quartier se développa et l'on continua de construire toujours plus de maisons dans un effort d'urbanisation durant la première moitié du XX^e siècle.

Avant la Seconde Guerre mondiale, le quartier connut une forte concentration de familles juives. Puis, ce fut une communauté de Russes orthodoxes qui s'installa autour de la grande église orthodoxe du quartier. Clement Street devint l'axe commerçant principal. C'est aussi dans ses environs que s'est établie une grande partie de la communauté chinoise de San Francisco.

► **Sunset.** Au sud du Golden Gate Park se trouve le Sunset District, l'un des plus grands de San Francisco. Pas grand-chose à voir dans ce quartier résidentiel à part la rue commerçante Irving Street, au niveau du carrefour avec la 19th Street.

À VOIR / À FAIRE

Il y a tellement de choses à voir à San Francisco que vous n'en viendrez jamais à bout. Si vous n'êtes pas à l'aise en transport en commun, il existe des bus « hop on hop off » avec un audioguide inclus, vous montez et descendez quand vous voulez pour visiter les principaux musées et monuments sur 1 ou 2 jours. Emboîtez ensuite le pas d'un guide qui vous emmènera pour un tour historique ou pourquoi pas gastronomique à travers Chinatown. C'est une bonne façon d'appréhender l'histoire d'un quartier et de se régaler. Une balade en bateau vous permettra de découvrir la baie, le fort d'Alcatraz et le Golden Gate Bridge. Visitez les jardins botaniques ou japonais, le Dolores Park pour une ambiance sanfranciscaine typique du week-end, le SFMoMA pour ses collections d'art... Partez en randonnée dans le parc national Presidio pour vous rapprocher du Golden Gate par les plages... Il y a mille façons de découvrir la ville.

PRATIQUE

A VOIR / A FAIRE



HORAIRES

La vaste majorité des attractions et musées sont ouverts tous les jours de la semaine, généralement de 9h à 17h, et ce tout au long de l'année, à l'exception de certains jours fériés, notamment le 25 décembre, le 1^{er} janvier et pour Thanksgiving. Lorsque les musées habituellement payants offrent l'entrée gratuite, attendez-vous à ce qu'il y ait foule.



À RÉSERVER

Assez peu d'attractions touristiques imposent une réservation à l'avance dans la région. Il est fortement recommandé de faire une réservation pour une excursion à Alcatraz, ou une sortie en bateau sous le Golden Gate Bridge. Certaines expositions internationales temporaires au SFMoma très courues doivent se réserver à l'avance.



BUDGET / BONS PLANS

Il va nous être difficile de vous donner de bons plans pour payer moins cher, tout est hors de prix à San Francisco ! C'est pourquoi il est judicieux d'acheter un *pass* pour visiter les incontournables de San Francisco à des tarifs imbattables. Le City Pass (www.citypass.com/san-francisco) permet par exemple de faire des économies si on compte visiter 4 points d'intérêt incontournables de la ville.



LES ÉVÉNEMENTS

Les San Franciscains aiment faire la fête, beaucoup et souvent. Tout est prétexte à une parade, à un festival ou à une foire. Ils apprécient particulièrement les déguisements et prennent n'importe quelle occasion pour sortir plumes, chapeaux et nez de clown. La liste des festivals est longue, mais le 4 Juillet, la Gay Pride, le Nouvel An chinois, etc.



© YHELMAN - ISTOCKPHOTO.COM

L'hôtel de ville de San Francisco illuminé en or et rouge pour le Nouvel An chinois.



vel An chinois et la Saint-Patrick valent le détour. Même notre Bastille Day du 14 juillet donne lieu à des festivités. Particulièrement dans le quartier français du centre-ville, entre le Café de la Presse et l'Hôtel de France qui voit frétiller les drapeaux et les ballons bleu/blanc/rouge...

VISITES GUIDÉES

Pour voir le plus de choses possibles en un temps record, sautez dans un bus rouge à deux étages de la compagnie Big Bus Tour (www.big-bustours.com), vous ferez le tour de la ville sans vous fatiguer et en profitant des commentaires des guides. Pour les sportifs, il y a les visites guidées à vélo ou celles, en courant ; pour les gourmands, il y a les food tours (Local Tastes).

Et puis, si vous êtes plus à l'aise en français, laissez-vous guider par les expatriés francophones (*Voyage en français*). Ils proposent des visites guidées thématiques, souvent hors des sentiers battus, pour découvrir San Francisco autrement. On peut même partir découvrir la route des vins confortablement installé dans un sidecar (www.ridesbyme.com).

FUMEURS

Il est interdit de fumer dans les bâtiments publics, les bureaux, les clubs, les salles de concert, les bars, les restaurants et même sur les terrasses. En fait, la distance minimale pour allumer sa cigarette depuis l'entrée d'un bâtiment est de 4,5 mètres (soit 15 feet).



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, puis-je avoir deux entrées adultes et un enfant s'il vous plaît ?
Hello. Could I please have tickets for two adults and one child?

Le tarif enfant est jusqu'à quel âge ? Et pour les seniors, est-ce qu'il y a une réduction ?
What is the age limit for the children's rate? Is there a senior discount?

Est-ce qu'il y a des visites guidées en français ou un audioguide ?
Do you offer guided tours or an audio guide?

Combien de temps faut-il pour faire la visite ?
How long does the tour take?

J'ai du mal à monter les escaliers, avez-vous un ascenseur ?
I have difficulty climbing stairs. Do you have an elevator?

Excusez-moi, pouvez-vous me dire où sont les toilettes ? Merci beaucoup.
Excuse me, could you please tell me where are the toilets? Thank you very much.

CITY PASS

① +1 888 330 5508

www.citypass.com/san-francisco

CityPass adulte dès 80 US\$ en ligne, 4-11 ans 60 US\$. Réduction de 45%. Ticket C3 : Adulte : 73US\$ 4-11 ans 56 US\$.

Le City Pass Ticket donne accès à 4 attractions pendant 9 jours. Entrée pour le California Academy of Sciences (plutôt pour les enfants), une croisière Blue & Gold sous le Golden Gate Bridge et 2 options parmi le San Francisco Museum of Modern (SFMoMA), le San Francisco Zoo & Gardens, The Walt Disney Family Museum et Exploratorium, trois options en famille. Le City Pass C3 permet de choisir 3 attractions parmi un choix plus large incluant Bay City Bike & Parkwide Bike Rentals (vélo sur le Golden Gate Bridge) et de Young Museum + Legion of Honor.

GO CITY SAN FRANCISCO

www.gocity.com

Pass All-Inclusive adulte : 84 US\$ (1 jour), 184 US\$ (5 jours), 3-12 ans 79-149 US\$. Pass Explorer de 66 US\$ à 119 US\$.

Avec le pass All-Inclusive-Pass, vous visitez un maximum d'attractions à San Francisco, en illimité, pendant 1, 2, 3 ou 5 jours consécutifs. Avec l'Explorer Pass, vous visitez 2, 3, 4 ou 5 attractions parmi 25 choix d'attractions, et le ticket est valable 60 jours. Au choix entre autres : California Academy of Sciences, Aquarium of the Bay, SFMoMA, The Walt Disney Family Museum, Exploratorium, De Young + Legion of Honors, Go Car 1 hour Tour, Escape from the Rock, bus Hop On - Hop Off, Madame Tussauds, Six Flags Discovery Kingdom, croisière Bay Cruise...

GOLDEN GATE NATIONAL RECREATION AREA HEADQUARTERS

Fort Mason ① +1 415 561 4700

www.nps.gov/goga

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre dans le parc.

Il s'agit de l'office de tourisme du Golden Gate National Recreation Area (GGNRA). On y trouve toutes les informations pour les randonnées et le camping, mais aussi sur la flore et la faune. Le GGNRA est un parc national qui regroupe plusieurs sites, allant du San Mateo County au sud au Marin County au nord, en passant par l'ancienne prison d'Alcatraz, le Muir Woods National Monument et de nombreux quartiers de San Francisco. C'est l'occasion de se lancer dans de grandes balades !

NATIONAL PARK SERVICE

www.nps.gov

Site Internet très complet.

Ce site répertorie tous les grands parcs nationaux des Etats-Unis, les sites historiques et les aires naturelles gérés par le service fédéral du N.P.S (National Park Service). Il permet d'obtenir toutes les informations sur le parc que vous sélectionnez (que voir, choses à faire, où dormir, activités, nouveautés...). Il regorge également d'articles en ligne (histoire, faune et flore, science...) et donne même l'accès à des webcams en direct et à des vidéos archivées. Vous pouvez aussi télécharger l'application NPS app, qui est très pratique.

SAN FRANCISCO TRAVEL

749 Howard Street

① +1 415 391 2000

www.sftravel.com

Ouvert du lundi au vendredi 9h-17h, week-end et jours fériés 9h-15h. Fermé le dimanche de novembre à avril.

L'office de tourisme principal (Visitor Information Center) de San Francisco Travel est très précieux. Vous y trouvez une multitude de documents sur la ville, les vallées du vin, les parcs et la région. Une version française du Chaperon, petit guide actualisé, est également disponible sur place et dans de nombreux hôtels, elle est très bien faite. Vous pouvez aussi consulter le site Internet de San Francisco Travel, très complet, qui propose des idées d'excursions, des descriptions des différents quartiers et points d'intérêts à ne pas rater.

VISIT CALIFORNIA

① +1 916 444 4429

www.visitcalifornia.com/fr

Institution de promotion du tourisme en Californie, ce site, traduit en français, est une mine d'informations. Il propose un magazine gratuit, *California Road Trip*, en format papier ou numérique. Ce magazine détaille douze itinéraires exclusifs, chacun dédié à une région du Golden State. Il suffit de cliquer sur « Carte », puis de commencer l'exploration, c'est très bien pensé. On trouve également sur le site de Visit California des vidéos, un blog et même des podcasts. N'hésitez pas à l'utiliser, c'est une véritable mine d'or pour préparer son voyage !

ADVENTURE CAT SAILING THE BAY ★

Départ du Pier 39, Gate J ☎ +1 800 498 4228
www.adventurecat.com

Du 01/03 au 01/12 : Bay Sail : adulte 60 US\$, 6-12 ans 30 US\$. Sunset sail : semaine 75 US\$, week-end 85 US\$.

Cette croisière de 1h30 en catamaran dans la baie de San Francisco a le charme des sorties en voilier en petit groupe, différente des gros bateaux à moteurs, tout en proposant le même itinéraire. Elle permet d'admirer la *skyline* de Downtown depuis le large et passe à côté d'Alcatraz, avant de rejoindre le Golden Gate. L'équipe à bord est super sympa. Deux options, en journée ou au coucher de soleil. Une ambiance romantique qui plait aux couples mais aussi aux familles avec enfants.

BAY AREA BREWERY TOURS ★

1149 22nd Street
 ☎ +1 415 999 4989

www.bayareabrewerytours.com

Tour le samedi à midi : 80 US\$ Seulement pour les plus de 21 ans (carte d'identité demandée).

Bay Area Brewery Tour vous donne rendez-vous tous les samedis à midi, même par temps de pluie (manteau et parapluie à prévoir). Le rendez-vous se fait à l'angle d'Indiana et 22nd Streets. Suivez votre guide, qui vous emmènera dans trois des meilleures brasseries de la ville : Triple Voodoo, Harmonic, Magnolia ou Anchor Brewing Co. Au programme : visite de la production et délicieuses dégustations. En bonne quantité pour étancher votre soif. Une aubaine pour les amateurs de bière ! Réservez votre tour sur le site Internet ou par téléphone.

BAY CITY BIKE ★

2661 Taylor Street
 ☎ +1 415 346 2453
www.baycitybike.com

Tous les jours 8h-19h. Tour guidé vélo 65 US\$, e-bike 99 US\$, loc vélo 36 US\$, e-bike, tandem 75 US\$, enfant 25 US\$.

Découvrez San Francisco à vélo grâce à *Bay City Bike Tours* et sa flotte de plus de 1 000 vélos normaux, électriques (e-bike), VTT et hybrides. Deux options : les tours guidés ou la location simple (tandems et vélos enfants disponibles). Les tours guidés (2h à 4h) permettent de découvrir la ville selon plusieurs itinéraires. « Golden Gate Bridge to Sausalito » et « California Sunset tour » relient le Golden Gate Bridge au Fisherman's Wharf, « San Francisco City Tour » en e-bike passe par tous les quartiers du centre et « Golden Gate Park Tour » reste dans le parc.

MAD TOURS & EVENTS

☎ +1 646 895 5778

www.madtoursandevents.com

Tours disponibles toute l'année. À partir de 60 US\$ + taxes par personne. Possibilité de privatisation

Envie de faire un tour de la ville en dehors des sentiers battus ? Avec Isa et Martine, vous êtes à la bonne enseigne. Ces deux francophones hyper sympas ont concocté elles-mêmes des tours de la ville de San Francisco tous plus fun les uns que les autres : des classiques *Little Italy* et *Painted Ladies* à Muir Woods, aux tours LGBTQ+ ou *street art*, il y en aura pour tous les goûts. Elles organisent aussi tout votre voyage de A à Z ! Exceptionnel. Mad Tours est la seule agence franco-phone à avoir le niveau partenaire Travelife !

MAD TOURS & EVENTS
Travel to San Francisco
 VOYAGEZ AVEC ISA ET MARTINE

SFO
 SAN FRANCISCO

Avec MAD Tours and Events, préparez-vous à vivre la ville comme une véritable américaine. Réservez vos visites en français dès maintenant et créez des souvenirs qui resteront gravés à jamais dans votre mémoire !

✉ Contactez-nous!

✉ www.madtoursandevents.com
 ✉ contact@madtoursandevents.com

☎ +1 646 895 5778 or +1 646 707 7336

Laissez MAD Tours and Events s'occuper de tous les aspects logistiques de votre voyage : réservations d'hôtels, visites guidées, activités et plus encore. Notre expertise locale et notre passion garantissent un séjour inoubliable. Profitez d'un itinéraire sur mesure, conçu selon vos envies, et découvrez sans effort la belle ville de San Francisco. MAD Tours and Events transforme votre aventure californienne en une expérience unique et mémorable.

BIG BUS TOURS ★

41 Pier Marine Terminale ☎ +1 4157161423

www.bigbustours.com/en/san-francisco/

Bus de 10h à 18h. Ticket Red Route 1 jour adulte 65 US\$, enfant 56US\$, 2 jours 68 US\$ enfant 60 US\$, + Alcatraz 120 US\$.

Montez et descendez quand vous voulez et le nombre de fois que vous voulez à bord de grands bus rouges à étages ouverts (mode « *hop on hop off* »), avec des *pass* 1 jour, 2 jours, 2 jours + Alcatraz. Peu onéreux, c'est l'option idéale pour visiter la ville, suivant un itinéraire qui compte plus de 20 arrêts. Les bus passent toutes les 15 minutes de 10h à 18h. La formule inclut aussi une visite guidée audio en plusieurs langues dont le français (drôle et amusant!). Réductions en ligne, carte de l'itinéraire téléchargeable sur l'*app*. En été, option de tour la nuit.

L'ESPRIT SAN FRANCISCO

☎ +1 415 283 6727

www.lespritsanfrancisco.comVisite guidée en groupe « *Essentiel SF* » ou « *Coit Tower & Lombard Street [3h]* » 40 US\$. Privative 4h 285 US\$, 7h 505 US\$.

Sylvie, Ruthénoise d'origine et baroudeuse depuis toujours, aime faire découvrir sa ville d'adoption. Guide en Chine pendant 20 ans, elle a posé ses valises à San Francisco en 2010 et propose des visites thématiques en petit groupe (8 personnes max) ou en privé, riches en anecdotes et éléments historiques. Au programme en groupe : le tour « *Essentiel* » : Downtown, Chinatown, Mission, Nob Hill et de beaux points de vue sur la baie et le tour « *Coit Tower & Lombard Street* » sur les hauteurs. En privé, les visites thématiques sont variées et à la carte.

FREE WALKING TOURS OF SAN FRANCISCOwww.sfcityguides.org

Comptez 20 US\$ minimum de « tips » par personne pour un tour de 90 à 120 minutes. Inscription en ligne.

Ce site internet est génial : on y trouve tous les tours thématiques possibles sur San Francisco, avec un calendrier pratique des visites dans les prochains jours (au moins une douzaine par jour en basse saison). Le principe ? Le tour est « gratuit », organisé par des « volontaires », mais il faudra laisser un *tips* bien sûr, assez élevé pour les 90 à 120 minutes de tour. Pour chaque tour, il faudra vous pré-inscrire en ligne, où les dates disponibles s'affichent, c'est pratique.

GEAR AND GRAPES**GATEWAY INC ★**

☎ +1 415 484 1238

www.gearsandgrapes.com

Différents parcours entre 112 et 202 US\$. 165 US\$ pour les vallées du vin.

Tours thématiques de San Francisco à vélo. Le « *gear and grapes SF tour* » inclut une dégustation de vins dans les maisons locales alors que « *beers and bikes SF* » propose des visites de brasseries locales avec dégustation. Également, des excursions à la journée pour pédaler dans les vallées du Wine Country, dans la Napa Valley, la Russian River Valley ou la Dry Creek Valley. Départ le matin depuis le centre de San Francisco, puis transport vers ces différents sites.

Si vous cherchez un bon plan restau, vous allez être servis.

petit futé.com

Plus de
1 409 000 adresses référencées

RESTAURANT THAÏ - BANGKOK

13° 45' 22.792" N 100° 30' 6.364" E

**HORN BLOWER**

Pier 3 Hornblower Landing

☎ +1 800 459 8105

www.cityexperiences.com/san-francisco/
Dinner Cruise : 3h à partir de 120 US\$. Brunch Cruise : 2h à partir de 81 US\$.

Si l'idée du vent dans vos cheveux sur un navire vous donne le mal de mer, voici un bon moyen d'allier un repas de bonne qualité avec de belles vues de la baie. La salle est animée par les couples pour des dîners romantiques (ou d'anniversaire) ou est utilisée en famille pour le *brunch*. Accès aux ponts supérieurs pour prendre l'air et apprécier les lumières de la ville. Vous pourrez aussi prendre ce bateau pour faire un tour d'Alcatraz (de jour ou de nuit) et de la baie. Des croisières sont organisées à l'occasion de fêtes spéciales. Consulter le site internet.



© TOWER TOURS



© BIG BUS



© TOWER TOURS

TOWER TOURS

99 Jefferson Street

© +1 415 345 8687

www.towertours.com

Tours à la demi-journée ou à la journée. À partir de 75 US\$ la demi-journée. Ouvert de 8h à 18h30 tous les jours.



Cette agence présente à Fisherman's Wharf propose des tours de qualité abordables pour découvrir San Francisco, des tours classiques avec une visite audioguide en français, mais aussi des escapades dans la forêt de Muir Woods avec les fameux « redwoods », les séquoias géants, qu'on peut combiner avec un retour en ferry de Sausalito ou d'autres options intéressantes. Laissez-vous guider en minibus de luxe dans la région des vins pour visiter et déguster les meilleurs crus de Napa et Sonoma... Possibilité de privatiser l'excursion.



© BIG BUS



© BIG BUS



Faites un tour **gastronomique** du San Francisco **authentique** avec de super guides **locaux**

Pour plus d'informations :

info@localtastesofthecitytours.com
+1 415-665-0480 - www.sffoodtour.com



LOCAL TASTES OF THE CITY TOUR ★

⌚ +1 415 665 0480

www.sffoodtour.com

Adultes 75 US\$. Visites guidées de 3h tous les jours à 10h et à 14h. Visites nocturnes tous les jours à partir de 18h.

Tom Medin a commencé par écrire un livre de cuisine sur la gastronomie des différents Etats américains. En tant que vrai local, il organise des tours d'une demi-journée pour faire découvrir les saveurs du quartier italien de North Beach : cappuccino, chocolat, pâtisseries, *focaccia* et bien d'autres spécialités locales. Mais aussi des visites de Chinatown, diurne et nocturne, entre la boulangerie Eastern Bakery, l'usine de Fortune Cookie... Authentique et très sympa.



SAN FRANCISCO EN FRANÇAIS

⌚ +33 6 88 36 70 91

www.san-francisco-en-francais.fr

Visite de 3h30, adulte entre 55 € et 75 €, enfant de moins de 12 ans entre 39 € et 59 €.

L'agence Voyage en français, créé par Alex, est basée à Bordeaux et organise des visites guidées francophones sur place dans les villes de New York, Miami, Los Angeles et San Francisco. Les prestations conduites par un guide expatrié français ont l'avantage de sortir des sentiers battus. Celui-ci vous parle de la ville avec une approche d'expatrié, ce qui peut être très intéressant d'un point de vue culturel. Il y a entre 4 et 12 personnes par groupe.

SAN FRANCISCO MOVIE TOURS

Pier 43

⌚ +1 415 624 4949

www.sanfranciscomovietours.com

Visite guidée. 67 US\$ adulte, 57 US\$ senior et 44 US\$ enfant pour un tour de 3h.

Grimpez dans un bus luxueux qui vous guide à travers la ville en reliant les grands points d'intérêt (Fisherman's Wharf, Nob Hill, North Beach, etc.) et leurs connexions avec le cinéma. Avec plus de 200 scènes de 100 films différents tournés dans la ville, *San Francisco Movie Tours* est un bon plan pour les cinéphiles. Pendant que vous admirerez en temps réel à l'extérieur les dessous du décor, les scènes seront diffusées sur les grands écrans du bus.

SAN FRANCISCO SAILING ADVENTURE

Pier 3

⌚ +1 415 886 7245

www.GotSailing.com

Croisières au choix : 520 US\$ jusqu'à 2 personnes, 650 US\$ jusqu'à 4 personnes, 790 US\$ jusqu'à 6 personnes.

En 1983, Sensei fait son premier voyage aux commandes du capitaine Chris. Aujourd'hui, accompagné de son épouse Minoru, ils vous invitent à un moment de détente inédit, à bord de ce *Norseman 447* de 44 pieds en tek. Vous parcourrez les côtes et les sites les plus connus de la baie au plus près grâce à la dextérité de Sensei. La pause déjeuner avec cuisine californienne, provenant de cultivateurs et fermiers locaux, est des plus fraîche et gourmande.

ASIAN ART MUSEUM ★★

200 Larkin Street - Civic Center

⌚ +1 415 581 3500

www.asianart.org*Ouvert jeudi de 13h à 20h, du vendredi au lundi de 10h à 17h. Adulte 20 US\$, tarif réduit 14 à 17 US\$, - 12 ans gratuit.*

Avec plus de 18 000 pièces, l'*Asian Art Museum* abrite l'une des plus importantes collections permanentes d'œuvres d'art asiatique au monde. Ouvert en 1966 suite à une donation du milliardaire et collectionneur Avery Brundage, le musée rassemble aujourd'hui des objets d'art et des artefacts de toute l'Asie, certains datant de plus de 6 000 ans. Au deuxième étage de cet imposant bâtiment du Civic Center se trouve un véritable salon de thé, construit à Kyoto, remonté par des menuisiers Japonais à San Francisco. Expositions temporaires.

CABLE CAR MUSEUM ★★

1201 Mason Street - Nob Hill

⌚ +1 415 474 1887

www.cablecarmuseum.org*Ouvert du mardi au jeudi de 10h à 17h, du vendredi au dimanche de 10h à 18h. Fermé le lundi. Entrée gratuite.*

Musée et salle des machines des fameux *cable cars* inspirés des transports utilisés dans les mines. Les machines symboliques de San Francisco ont depuis 1974 le statut de monument historique. La ville leur doit d'avoir réussi à coloniser ses collines comme Nob Hill et Russian Hill, inaccessibles aux voitures tractées par un malheureux cheval. Dans ce petit musée bien agencé, on peut notamment admirer des exemplaires datant des années 1870, explorer la machinerie ou encore le dernier wagon de la première entreprise de *cable cars*.

CALIFORNIA MASONIC MEMORIAL**TEMPLE ★**

1111 California Street - Nob Hill

⌚ +1 415 776 4702

www.freemason.org/cmmt*Ouvert lors de spectacles.*

Bâtiment de la franc-maçonnerie construit en 1958 tout en marbre blanc et au style légèrement stalinien. C'était le lieu de rencontre. Le nom *California Masonic Memorial Temple* est écrit avec des équerres et des compas. L'entrée est marquée par deux colonnes : une qui soutient le Ciel (à droite) et l'autre qui soutient la Terre (à gauche). Aujourd'hui, la loge n'est plus en activité, mais elle est utilisée comme salle de concerts ou pour des séminaires.

CHINESE CULTURE CENTER ★

750 Kearny Street - Chinatown

⌚ +1 415 986 1822

www.cccsf.us*Ouvert du mardi au samedi de 10h à 16h. Entrée libre, donation recommandée. Visite Chinatown dès 45 US\$ dès 4 personnes.*

Au 1^{er} étage de la tour du Hilton, le centre culturel chinois est un incontournable. Créé en 1965, il présente deux à trois expositions d'art chinois par an. Nombreuses sont les installations d'art contemporain sensibles et percutantes. Il organise des rencontres avec des artistes de renommée internationale, comme Beili Liu. Le centre propose aussi des cours de mandarin, un service de généalogie qui retrouve les ancêtres chinois des habitants de Chinatown et une visite guidée remarquable du quartier. Il abrite également un Centre culturel de cinéma chinois.

CHINESE HISTORICAL SOCIETY**MUSEUM ★**

965 Clay Street - Chinatown ⌚ +1 415 391 1188

www.chsa.org*Ouvert du mercredi au dimanche de 11h à 16h. Adulte : 10 US\$. Gratuit : - 13 ans et 1^{er} dimanche du mois.*

C'est la plus importante organisation du pays dédiée à l'héritage social, culturel et politique et des contributions des Chinois en Amérique, promouvant les contributions et l'héritage des Chinois en Amérique à travers expositions, publications et programmes. Vous y trouverez de vieilles photos de la communauté chinoise pendant la Ruée vers l'or, durant la construction du chemin de fer de la Transcontinentale et du Chinatown du début du siècle jusqu'à aujourd'hui.

CITY HALL ★★

400 Van Ness Avenue - Civic Center

⌚ +1 415 554 4000

www.sfgsa.org*Ouvert au public du lundi au vendredi de 8h à 17h, fermé le week-end. Tour les vendredis à 13h. Gratuit.*

Le *City Hall* de San Francisco est considéré comme l'un des plus beaux bâtiments d'architecture néoclassique des États-Unis et de style Beaux-Arts. Il a ouvert ses portes en 1915. Inspirée de la basilique Saint-Pierre de Rome, sa coupole dorée brille aujourd'hui au-dessus du quartier du Civic Center. Elle est immense : c'est la cinquième coupole la plus grande du monde. Il abrite aujourd'hui l'administration du maire de San Francisco et du comté. Visite guidée tous les vendredis gratuite. La nuit, il est régulièrement éclairé aux couleurs de l'actualité.

COLUMBUS TOWER - SENTINEL BUILDING ★

916 Kearny Street - Financial District

© +1 415 765 1532

Admirez ce bâtiment réalisé par Salfield & Kohlberg en 1907, soit juste un an après le grand tremblement de terre. Le contraste avec les lignes acérées de la Transamerica Pyramid voisine est saisissant. C'est dans cet immeuble, flanqué de tourelles et de cuivre vert, que le cinéaste Francis Ford Coppola a installé les bureaux de son entreprise *American Zoetrope Company* dès 1970. Au rez-de-chaussée, on retrouve son Café Zoetrope, bar à vin et bistro aux influences italiennes.

ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-VICTOIRES ★

566 Bush Street -, Union Square

© +1 415 397 0113

www.ndvsf.org

Ouvert tous les jours de 7h à 17h. Dimanche matin uniquement.

Église érigée par des immigrants catholiques français en 1856 pendant la ruée vers l'or, dont l'architecture s'inspire de celle de Notre-Dame-de-Fourvière, la basilique de Lyon. Elle fut reconstruite en 1906, juste après le terrible tremblement de terre qu'a connu la ville. L'église est située en plein cœur du quartier français, à côté du Consulat, et reste un centre important de la communauté francophone san franciscaine. La messe y est célébrée dans la langue de Molière.

DRAGON GATE ★★

413-401 Grant Avenue -, Chinatown

Porte glorieusement décorée, « l'entrée du dragon » marque le début de l'artère principale de Chinatown. Construite en 1969 et cadeau de Taïwan, elle est de style païou. Côté ouest, c'est un mâle lion, tandis qu'en face, côté est, c'est une femelle lionne. Autour de la porte sont marquées des inscriptions chinoises, dont l'une signifie « All under heaven is for the good of people ». Une fois la porte franchie, on aperçoit des lampadaires ornés de dragons d'or qui éclaireraient la Grant Avenue dans les années 1920. Bienvenue à Chinatown !

GALLERY PAULE ANGLIM ★

14 Geary Street -, Union Square

© +1 415 433 2710

www.gallerypauleanglim.com

Ouverte du mardi au samedi de 11h à 17h.

De la photographie à l'installation, des peintures aux projections vidéo, la galerie Paule Anglim présente une magnifique collection d'œuvres d'art. Depuis plus de 30 ans, d'importantes expositions y sont organisées : elle a en effet suivi toute l'évolution historique des artistes de la Beat Generation, et se focalise aujourd'hui sur les mouvements expérimentaux et conceptuels de l'art californien. Depuis mars 2016, la galerie s'est agrandie afin de permettre aux amateurs d'art contemporain de la baie de prolonger l'expérience.



Dragon Gate, Chinatown.

GLIDE MEMORIAL CHURCH ★★

330 Ellis Street - Tenderloin

www.glide.org

Messe le dimanche à 9h et à 11h.

Glide Memorial Church est, depuis plus de 40 ans, le lieu de la vie spirituelle san franciscaine. C'est l'église des exclus, des homosexuels, des sans-abri, des protestants, des catholiques, des juifs, des agnostiques et même des athées. Plus qu'une église, c'est une association qui participe au développement du quartier le plus pauvre de San Francisco. Chaque dimanche, la communauté se rassemble autour du pasteur Cecil Williams pour une célébration haute en couleur. Un spectacle où la chorale enjouée se lance dans une orgie de gospels. Un moment inoubliable.

GOLD MOUNTAIN MONASTERY ★

800 Sacramento Street - Chinatown

⌚ +1 415 421 6117

www.goldmountainmonastery.org

Ce lieu d'exception en plein Chinatown se remarque avec son toit en pagode. Il est à la fois un temple, un centre pédagogique sur la religion bouddhiste et un monastère. Les nonnes bouddhistes, qui mettent quatre ans à le devenir, chantent trois fois par jour à 4h, à 11h et l'après-midi. Le chant dure parfois jusqu'à 5 heures. Elles mangent une seule fois par jour et le plus lentement possible. Avant de manger, elles se posent cinq questions essentielles sur le repas (merité, sacrifice, force, avidité...). Dans la salle de prière, l'autel est rempli d'offrandes.

GOLDEN GATE FORTUNE COOKIE FACTORY

56 Ross alley - Chinatown

⌚ +1 415 781 3956

www.goldengatefortunecookies.com

Ouvert de 9h à 18h30 du lundi au vendredi, jusqu'à 19h le samedi et le dimanche. Dès 10 US\$ le sachet de cookies.

Visitez cette étonnante usine de production de biscuits chinois (appelés *fortune cookies* en anglais) en plein Chinatown. Cette entreprise née en 1962 est la dernière survivante du genre aux États-Unis. On assiste à la fabrication des cookies en direct par les machines tout droit sorties des années 1950. On peut aussi personnaliser à notre guise le message à l'intérieur des biscuits, qui parle de chance, d'éducation, de loterie. Quelle sera votre prédiction aujourd'hui ?

GRACE CATHEDRAL ★

1100 California Street - Nob Hill

⌚ +1 415 749 6300

www.gracecathedral.org

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée 12 US\$, senior ado 10 US\$, gratuit - 11 ans. Visite guidée dès 20 US\$.



© JULIA SERDVA - SHUTTERSTOCK.COM

De Grace Chapel à Grace Cathedral, cette église aura connu une histoire mouvementée. En 1927, l'architecte Lewis P. Hobart dessine la plus grande église épiscopale de la ville en s'inspirant de la cathédrale Notre-Dame de Paris. Cette cathédrale est un véritable lieu de vie à explorer : fresques murales, labyrinthe, ascension de la tour sud, activités en tout genre (yoga, musique, art...). Des visites guidées y sont organisées du lundi au samedi. La communauté est très active dans la justice sociale et réussit à porter sa voix à travers les murs.

INA COOLBRITH PARK ★

Ina Coolbrith Park - Nob Hill

Ouvert 24h/24.

Parc en mémoire d'Ina Donna Coolbrith (1841-1928), première enfant de pionniers à pénétrer en Californie par le Beckwourth Pass, col dans la chaîne de montagne de la Sierra Nevada, en septembre 1852. Elle sponsorisa les arts, notamment la littérature et la poésie, et baigna dans un milieu artistique prolifique. Au bout du parc, face à la baie, se trouve le Poets' Corner. De jour comme de nuit, montez les nombreuses marches et vous arriverez, souvent haletant, sur une vue imprenable sur le Bay Bridge de 1936. A couper le souffle !



LOTTA'S FOUNTAIN ★

Market et Kearny Streets - Union Square

Chaque 18 avril, des milliers de personnes se rassemblent devant Lotta's Fountain à 5h12 pour commémorer l'anniversaire du tremblement de terre de 1906. Conçue en 1875 et offerte en cadeau à la ville par l'actrice et philanthrope américaine Lotta Crabtree, la fontaine est en fait le lieu où les survivants s'étaient spontanément rassemblés pour retrouver leurs proches après la catastrophe. En 1999, la fontaine, qui avait été négligée dans les décennies passées, a été totalement rénovée afin de retrouver son aspect originel de 1875.



MAIDEN LANE ★

Entre Stockton et Kearny Streets - Union Square
Rue piétonne de 11h à 17h.

Aujourd'hui, la rue est ponctuée d'un centre commercial, de boutiques Chanel, Marc Jacobs et Yves Saint-Laurent, mais aussi de galeries haut de gamme. On est loin de s'imaginer que cette élégante ruelle était autrefois, avant le tremblement de terre de 1906, la rue où les prostituées et les premiers travestis de San Francisco faisaient le trottoir - le quartier rouge. Des musiciens jouent du saxophone sur la terrasse du restaurant Mocca's, et la rue est piétonne de 11h à 17h chaque jour. Malheureusement, la rue a perdu tout son cachet d'autrefois.

POWELL STREET CABLE CAR

Au coin des Powell et Market Streets
www.sfcablecar.com

Les cable cars fonctionnent tous les jours de 6h du matin à 00h30. 8 US\$ le ticket.

Sautez et accrochez-vous au plus ancien et plus célèbre des *cable cars* ! Depuis Union Square jusqu'à Fisherman's Wharf, vous dévalerez les collines de San Francisco en 20 minutes. C'est l'attraction touristique la plus célèbre de la ville avec le Golden Gate Bridge, surtout utilisée pour les touristes, car très chère. On achète son ticket directement auprès du conducteur. Petite suggestion intéressante : allez plutôt le prendre une station après le terminus de *Powell Station*, à Union Square, pour éviter la longue file d'attente.

OLD SAINT MARY'S CATHEDRAL ★

660 California Street - Chinatown

⌚ +1 415 288 3800

www.oldstmarys.org

Messes en semaine à 7h30 et à 12h05 et le dimanche à 9h, 10h15 et à 11h30.

Inaugurée en 1854, c'est la première cathédrale de Californie. Elle fut construite à la demande de l'archevêque Alemany, premier archevêque de San Francisco. La cathédrale fut dessinée d'après les plans d'une église gothique de Vic en Espagne, la ville d'origine de l'archevêque. Plusieurs services le dimanche permettant d'assister à la messe en cantonnais, ou avec de la musique contemporaine, ou de la musique classique. Selon votre humeur, à vous de choisir !

PORTRUSH SQUARE

sfrecpark.org

Joueurs de cartes et de mah-jong se retrouvent sur l'ancienne place du village de Yerba Buena aménagée en 1839. C'est ici que, le 9 juillet 1846, après la défaite du Mexique, les Américains hissèrent le drapeau des États-Unis. Aujourd'hui, c'est le lieu de rencontre des habitants du quartier de Chinatown. Les hommes se retrouvent autour de jeux, discutent et se disputent en fin de journée. Les femmes viennent se raconter leur vie. D'autres viennent y pratiquer du tai-chi. Un passage obligé pour cerner l'ambiance du quartier.

ROSS ALLEY

Une de ces ruelles de Chinatown, telles qu'elles étaient au moment de la Ruée vers l'or, si étroite que la lumière entre tout juste pour faire sécher le linge suspendu aux fenêtres. La plus ancienne ruelle de San Francisco et la plus intrigante sans doute, avec ses fresques murales sur la vie quotidienne de la communauté chinoise, et surtout sa fabrique de *fortune cookies* qui parfume la rue de bonnes odeurs de chocolat. C'était même au début du XX^e siècle le lieu de rencontres de *gamblers* (joueurs d'argent). Une vraie scène de la vie chinoise à San Francisco.

SPOFFORD STREET ★

Spofford Street - Chinatown

Une ruelle à découvrir pour un petit bout de Chine en plein cœur de *China Town*, avec ses couleurs contrastantes et ses éléments traditionnels. Au numéro 36, Sun Yat-Sen, le fondateur du Guomindang, vécut plusieurs années en exil. Leader révolutionnaire et homme d'Etat chinois, il est considéré comme « le père de la Chine moderne ». Une superbe peinture murale flamboyante décore l'entrée de la rue. Plus loin, vous aurez quelques devançures de magasin, certaines ressemblant étrangement à des entrées de maison. Ici pourrait résider la mystérieuse vie à *China Town*.

THE CITY CLUB OF SAN FRANCISCO

155 Sansome Street, Stock Exchange Tower - Financial District ☎ +1 415 362 2480

www.cityclubsf.com

Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 20h. Entrée libre.

A l'intérieur de ce club social plutôt huppé, la fresque murale *The Allegory of California* est la première peinte par l'artiste mexicain Diego Rivera à San Francisco, lors du séjour qu'il fit dans la Bay Area avec sa femme Frida Kahlo en 1930-1931. Cette peinture murale peinte dans l'escalier de la tour de ce qui était alors la bourse (*stock exchange*) illustre les différentes industries californiennes de l'époque avec notamment les populaires mines d'or et forages de pétrole.

TIN HOW TEMPLE ★★

125 Waverly Place - Chinatown

Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Prévoyez une donation de 1 ou 2 US\$.

Fondé en 1852 par des marins voulant rendre grâce d'être arrivés en vie à San Francisco, ce sanctuaire est dédié à Tin How, la déesse du ciel et protectrice des voyageurs en mer. L'intérieur est tapissé de décos rouges et dorées suspendues au plafond, et un magnifique balcon donne sur la ville. De vieilles femmes chinoises y préparent des offrandes et brûlent de l'encens aux sons de tambours chinois. Vous y êtes les bienvenus, mais restez discrets. Prenez un vœu numéroté dans l'entrée ou un bâton d'encens pour les faire brûler en guise d'offrande.

UNION SQUARE ★★

Au croisement des Geary, Powell, Post et Stockton Streets

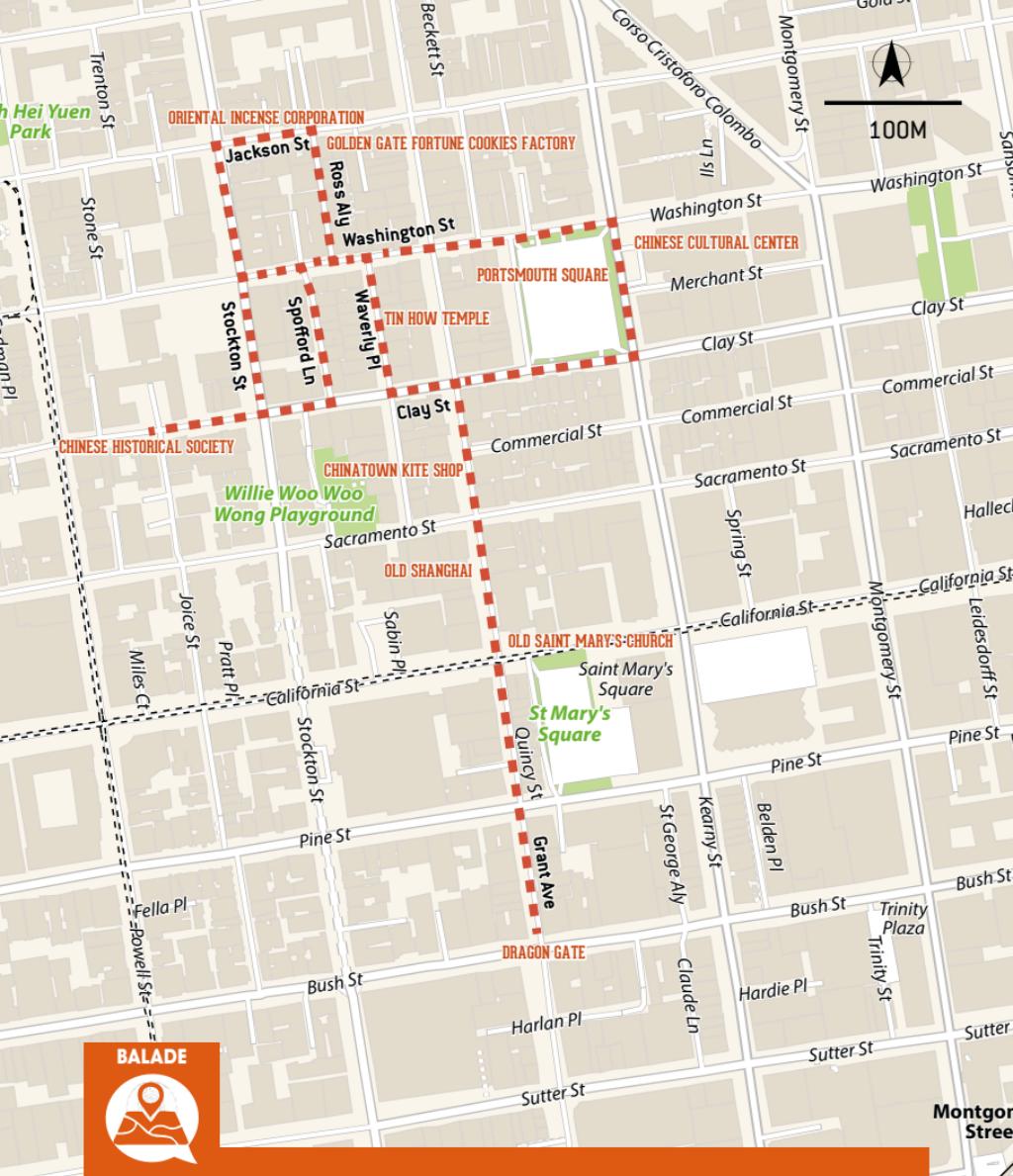
Au cœur du Financial District, Union Square est un haut lieu de concentration de boutiques de luxe, d'hôtels, de restaurants appartenant à des chaînes - l'un des plus grands de l'Ouest. Central et très dynamique, il s'y passe toujours quelque chose. L'hiver on y fait du patin à glace, l'été, on vient écouter de la musique. Des concerts sont souvent organisés en haut des marches, alors trémoussez-vous ou simplement observez les couples danser sous les palmiers. Profitez-en également pour faire une pause shopping chez les grandes marques.

WAVERLY PLACE ★

La plus large des ruelles du vieux Chinatown est réputée pour ses balcons peints, ainsi que ses murs colorés faisant face à ces murs composés belles briques rouges. Elle est surnommée « 15 Cents Street » à cause des prix que demandaient les coiffeurs pour une coupe de cheveux au siècle dernier. Typique, la rue est décorée de superbes lampions rouges. De nombreux petits commerces chinois sont installées, tels que des coiffeurs, restaurants ou cantines, et même une radio en chinois. Ici, tout est écrit en mandarin. Voyage au cœur de la Chine.



Union Square.



LES ALLÉES DE CHINATOWN

Cette balade vous fera explorer les ruelles cachées de Chinatown.

Départ de la Dragon Gate à l'entrée du quartier. Remontez Grant Avenue jusqu'à Old Saint Mary's Church. Poursuivez sur Grant Avenue jusqu'au Chinatown Kite Shop. De retour sur Grant Avenue, direction le Tin How Temple. Rejoignez Washington Street depuis Waverly Place, tournez à gauche puis

à droite sur Ross Alley. Au bout de Ross Alley, à droite, c'est la Golden Gate Fortune Cookies Factory. A la fin de l'allée, empruntez Jackson Street sur la gauche et stoppez à l'Oriental Incense Corporation. En remontant légèrement sur votre gauche, direction la ruelle de Spofford Alley. Rejoignez Clay Street et remontez-la sur la droite au-delà de Stockton Street jusqu'à la Chinese Historical Society.

Retournez sur vos pas parmi les marchés de Stockton Street. Descendez Washington Street sur la droite et dirigez-vous vers Portsmouth Square. Prenez la passerelle et pénétrez dans le Chinese Cultural Center. En quittant Portsmouth Square, remontez au coin de Grant Avenue et de Clay Street. Pour le shopping, en avant vers Grant Avenue sur la gauche, en direction de Union Square jusqu'à Old Shanghai.





TRANSAMERICA PYRAMID ★

600 Montgomery Street - Financial District

www.pyramidcenter.com

Ne se visite pas.

Avec ses 260 mètres, elle a été la plus haute et la plus symbolique tour de la ville pendant plus de 45 ans. Elle en est autant le symbole que le Golden Gate Bridge. Pourtant, lors de la remise des prix du concours, en 1968, ce projet novateur de l'architecte William Pereira fut vivement controversé. Le public eut en effet beaucoup de mal à adhérer à cette forme futuriste et innovante. Mais le maire de l'époque, Joseph Alioto, insista pour qu'elle soit construite. Les critiques continuèrent ouvertement jusqu'en 1972, pendant les travaux : « *C'est de l'architecture antisociale à son pire niveau. Une forme d'anarchie et de perturbation* », écrivait Johan Pastier, journaliste en architecture dans le *Los Angeles Time*.

Aujourd'hui pourtant, San Francisco ne serait pas ce qu'elle est sans sa fameuse pyramide, même si elle n'est plus le plus haut gratte-ciel de la ville, dépassée par les 326 mètres de la *Salesforce Tower* inaugurée en janvier 2018 au 415 Mission Street dans le SoMa.

Aujourd'hui, la Transamerica Pyramid n'est plus le siège de la *Transamerica Corporation*, une holding américaine d'assurances (sociale, retraite) et investissements. La tour pyramidale abrite désormais plus d'une cinquantaine d'entreprises différentes.

Attention, la pyramide n'est pas ouverte à la visite. On ne peut qu'admirer de l'extérieur ce bâtiment symbolique que l'on aperçoit dans de nombreux films et séries. Orné d'une caméra en son sommet, il est possible de voir en direct sur le site web Kron4TV ce qui se passe sur les toits de San Francisco.

ALCATRAZ ★★

Pier 33

④ +1 415 981 7625

www.alcatrazcruises.com

Ouvert toute l'année. Ticket adulte dès 45 \$US la journée et 57 \$US le soir. Réserver en avance.

Alcatraz, nommée *l'île des pélicans* par les premiers Espagnols qui y débarquèrent en 1770, devint, en 1850, un pénitencier installé dans les bâtiments d'une forteresse militaire. En 1933, la justice américaine récupère la propriété et veut faire d'Alcatraz une prison modèle à la sécurité maximum. Le célèbre Al Capone fut détenu dans cette forteresse qui ne se trouve qu'à un mile des côtes, mais dont il est quasiment impossible de s'échapper : eaux gelées, courants puissants et requins sont en effet les meilleures garanties contre les tentatives d'évasion des prisonniers. Les prisonniers d'Alcatraz étaient d'ailleurs les seuls en Amérique à avoir droit à des douches chaudes, afin d'être d'autant moins capables de supporter l'eau froide de la baie en cas d'évasion. Quatorze tentatives organisées eurent quand même lieu. Voici les deux plus célèbres. « La bataille d'Alcatraz » eut lieu en mai 1946. Après s'être affamé pendant des mois pour passer à travers les barreaux, Bernard Coy rejoignit la Gun Gallery où étaient stockées les armes des gardiens. Les gardiens furent alertés et s'ensuivit une furieuse bataille. Des gardiens furent pris en otage et fusillés un peu plus tard par les détenus rebelles. Un appel fut lancé aux Marines qui bombardèrent l'île et gagnèrent ainsi la sanglante bataille.

Le second épisode se déroula en juin 1962, élaboré par les frères Anglin et le détenu Frank Morris. Ils creusèrent dans le mur de leurs cellules à l'aide de petites cuillères jusqu'à rejoindre les bouches d'aération. Ils construisirent un radeau de fortune, ne furent jamais retrouvés et furent portés disparus. Ceci a inspiré le film *Les évadés d'Alcatraz*.

Fermée le 21 mars 1963 pour des raisons de budget, Alcatraz est ouverte au public depuis 1973.

Lors de votre arrivée sur l'île, vous verrez des graffitis rouges « *Indians Welcome* » et « *Indian Land* ». Ils rappellent un événement important : l'occupation de l'île par des Indiens natifs de la région. La nuit du 9 novembre 1969, 78 Amérindiens débarquèrent sur l'île pour réclamer une terre ancestrale. En moins d'un mois, ils furent environ 600 représentants de 50 tribus différentes. C'étaient les « *Indiens de toutes les tribus* », comme ils s'appelaient. Ils rédigèrent une déclaration intitulée « *Nous tenons le Rocher* » dans laquelle ils proposaient d'acheter Alcatraz avec des perles de verre et des chiffons de toile, comme les Blancs l'avaient fait pour Manhattan 300 ans auparavant. Ils furent expulsés 6 mois plus tard par l'armée fédérale. Ce fut un moment important de l'histoire d'Alcatraz.

EXPLORATORIUM ★★

Pier 15-17 - Embarcadero

④ +1 415 528 4360

www.exploratorium.edu

Ouvert du mardi au samedi 10h-17h, le dimanche 12h-17h. Adulte 39 US\$; jeune, senior 29 US\$. Inclus dans le City pass.

L'immense Exploratorium, façon Cité des Sciences *made in San Francisco*, vous accueille aux Piers 15 et 17. C'est un musée phare qu'on vient volontiers visiter en famille. Il a célébré son cinquantième anniversaire en 2019, fondé à l'origine par le physicien Frank Oppenheimer en 1969. Couvrant plus de 30 000 m², cet espace abrite 600 zones d'exposition, en intérieur et en extérieur. Les alentours du Pier 17 servent de zone de promenade et seront utiles aux futures extensions. Sachez que c'est l'un des musées les plus écologiques des États-Unis, équipé de panneaux solaires et de récupérateurs d'eau pour les sanitaires. Au fil des salles de découvertes, les équipes d'artistes et d'ingénieurs qui ont créé les expériences cherchent avant tout à stimuler votre curiosité par l'éveil des cinq sens. Espaces sonores, visuels, expériences botaniques ou sensorielles, trompe-l'œil ou mesure de votre habileté, les attractions sont nombreuses et variées. Jouez, dansez avec votre ombre, lévitez, brisez la lumière, arrêtez le temps... Ici, tout est possible. Une demi-journée est nécessaire pour profiter et apprécier au mieux ce centre de découvertes interactives. Une trentaine de chercheurs travaillent au sein de cette structure. On voit d'ailleurs des biologistes en direct derrière des baies vitrées. Des sessions nocturnes sont organisées chaque semaine, le jeudi soir mais pour les plus de 18 ans seulement. Renseignez-vous sur le site internet pour connaître les expositions temporaires, qui sont toujours impressionnantes.

FERRY BUILDING ★★

Ferry Building - Embarcadero

④ +1 415 291 3276

www.ferrybuildingmarketplace.com

Ouvert tous les jours de 7h à 22h. Marché fermier : le mardi et jeudi et samedi matin. Entrée gratuite.

Construit en 1898, le *Ferry Building* est toujours un terminal pour les ferries traversant la baie à l'est et au nord. Le bâtiment, construit par l'architecte américain A. Page Brown, est surmonté d'une horloge de près de 69 mètres, largement inspirée de l'ancien minaret de la Giralda à Séville. Le corps de l'édifice, long de 201 mètres, rappelle quant à lui les grandes nefs surmontées d'arcades des passages Européens du XIX^e siècle. Délaissé par les passagers, le bâtiment devient en 2003 un marché reconnu sur la *food scene* locale et internationale.



Alcatraz.

FILBERT STREET STEPS ★★

À l'angle de Sansome Street - Telegraph Hill

Si vous allez à la Coit Tower, ne manquez pas les fameuses Filbert Steps, un charmant escalier de bois qui descend le versant est de la colline de Telegraph Hill. De magnifiques maisons sont perdues dans les jardins de rhododendrons, de jasmins, de roses, et de bougainvilliers. Si vous avez de la chance, vous verrez même des perroquets sauvages verts et rouges dans les arbres. Anciens oiseaux domestiques, ils ont formé une vaste colonie et nichent sur les hauteurs de Telegraph Hill, dans les jardins suspendus de Filbert Steps.

AQUARIUM OF THE BAY ★★

Pier 39 - Fisherman's Wharf

⌚ +1 415 623 5300

www.aquariumofthebay.org

Ouvert tous les jours de 11h à 18h. Ticket adulte 32 US\$, enfants (4-12 ans) 22 US\$ et seniors 28 US\$.

Cet aquarium n'est peut-être pas aussi grand et magique que celui de Monterey, mais sa visite est passionnante. Il possède en tout 20 000 animaux aquatiques. Un petit banc de poissons argent tournent en rond dans une colonne, des raies manta et des étoiles de mer sont à caresser, et vous verrez tous les poissons « en vrai » du film *Nemo*. Ne loupez pas les informations sur la nécessité de protéger nos fonds marins. Il se situe sur trois niveaux, avec des espaces très attrayants et didactiques, autant pour les enfants que pour les adultes.

MUSÉE MÉCANIQUE

Pier 45 - Fisherman's Wharf

⌚ +1 415 346 2000

www.museemecaniquesf.com

Musée gratuit, ouvert tous les jours de 10h à 20h. Jeux d'arcades en état de marche entre 1 centime et 1 US\$.

La collection de la famille Zelinsky, comprenant plus de 300 jeux d'arcades vintage, commença en 1933 lorsque Edward avait 11ans et est aujourd'hui un véritable musée. Toutes les machines sont d'époque et fonctionnent encore, il vous suffira de débourser quelques centimes à chaque arcade pour l'essayer : orchestrions, pianos à pièce, machine à sous à l'ancienne... Fan de jeux ou non, ce musée vaut le détour et est unique en son genre : vous ferez un bond dans le passé. Certaines de ses machines valent une fortune et sont très recherchées.

S.S. JEREMIAH O'BRIEN ★★

Pier 45 - Fisherman's Wharf

⌚ +1 415 441 5969

www.ssjeremiahobrien.org

Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Adultes 20 US\$, seniors 15 US\$, enfants 10 US\$. Tour audio-guide en français.

À plus de 70 ans, l'*Obrien* est le dernier *Liberty ship* des 2710, construits au cours de la Seconde Guerre mondiale, à être dans son état d'origine et en fonctionnement. Il aura fait sept longs voyages pendant la Seconde Guerre mondiale et onze passages de la Manche, transportant du personnel et des fournitures pour les plages de Normandie à l'appui de l'invasion du jour J. La noblesse de ce vaisseau reste intacte, ainsi que sa machinerie interne. Si impressionnant que c'est cet engin que l'on voit dans le film de James Cameron, le fameux *Titanic* !

MUSIC

© STÉPHAN SZEREMETA

SPECIAL
LUNCH
25¢

MALTED
MILK

Today's Menu

- | | | |
|---|-----------------|----|
| 1 | Soup | 5 |
| 2 | Chili Con Carne | 15 |
| 3 | Tamale | |
| 4 | Spaghetti | |
| 5 | Roast Beef | |
| 6 | Corned Beef | |
| 7 | Sliced Chicken | |
| 8 | Combination | |

75¢ for
Wine



COIT TOWER ★★

Telegraph Hill
① +1 415 249 0995

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte 10 US\$, senior et adolescent 7 US\$, enfant + 4 ans 3 US\$

Cette tour de 64 mètres de haut a été inaugurée en 1933. La *Coit Tower* est en fait une donation à San Francisco de Lillie Hitchcock Coit, riche héritière, afin d'honorer les pompiers décédés dans l'incendie de 1906. Il est également possible, et recommandé, d'accéder au sommet de la tour pour profiter de la vue panoramique à 360° sur la sublime baie. L'extérieur en béton nu contraste avec les impressionnantes fresques murales de l'intérieur. Dans les années trente, une vingtaine d'artistes locaux reçurent chacun quelques mètres carrés pour exercer leur talent dans le cadre d'un projet d'art fédéral du New

Deal. En 1934, Maxine Albro exécute la première fresque de la *Coit Tower*. Puis c'est l'artiste José Moya del Pino, résident de la baie, qui peindra deux scènes de la région. Les autres fresques portent sur des thèmes politiques et sociaux de la Californie de l'époque, illustrant un aspect important de la Grande Dépression (1929-1936). Les fresques *City Life* de Victor Arnautoff, ou *Industries of California* de Ralph Stackpole sont splendides. L'influence du grand peintre muraliste mexicain Diego Rivera est manifeste. Celui-ci et sa femme Frida Kahlo venaient effectivement de séjourner dans la région entre 1930 et 1931. Il y avait peint alors trois fresques et son énergie alliée à l'allégorie de la baie ont largement intrigué et inspiré la communauté d'artistes locaux et ce, même après son départ. Quatre ans plus tard ce sont ses disciples qui peindront les fresques murales de la *Coit Tower*.

FISHERMAN'S WHARF ET PIER 39 ★★

Pier 39

www.pier39.com

C'est une destination très touristique de San Francisco qui peut parfois énerver pour son côté parc d'attractions. Sachez toutefois qu'une visite de la ville sans les quelques rues du quartier de Fisherman's Wharf et son fameux Pier 39 serait incomplète ! Les Américains, aussi friands d'amusement que de sucreries, aiment cet endroit pour ses odeurs de barbe à papa, ses gaufres, mais surtout ses otaries ! Ces *sea lions*, installés depuis 1990, à l'ouest du quai, font le bonheur des petits et des grands. De fin juillet à mai, on peut en observer des centaines, jusqu'à 600 certains jours, mais pas d'inquiétudes, quelques irréductibles pensionnaires restent toute l'année ! Le Pier 39 accueille aussi l'un des plus grands aquariums de la côte (*Aquarium of the Bay*), des restaurants emblématiques (la célèbre boulangerie Boudin qui sert son fameux *clam chowder*, le *Bubba Gump Shrimp Company* inspiré du film *Forrest Gump* ou encore le *Hard Rock Café*), le départ des balades en bateau au large d'Alcatraz et du Golden Gate Bridge, ainsi qu'une large sélection de boutiques de souvenirs en tout genre.

À l'extrémité ouest du minuscule quartier de Fisherman's Wharf, on trouve le très intéressant *San Francisco Maritime National Historical Park*. Le quartier de Fisherman's Wharf englobe aussi d'autres Piers et notamment l'historique Pier 45, qui possède le musée Madame Tussaud, le *San Francisco Dungeon*, le musée mécanique ainsi que l'*USS Pampanito* (sous-marin de la Seconde Guerre mondiale).



JACK KEROUAC ALLEY

Grant Street et Columbus Avenue - North Beach

Cette ruelle, reliant Grant Avenue à Columbus Avenue, est le point de ralliement pour les inconditionnels de Jack Kerouac. Une rosace reprend quelques phrases les plus célèbres de l'écrivain, qui est considéré aujourd'hui comme l'un des plus importants écrivains du XX^e siècle. Elle longe le bar Vesuvio et la librairie City Lights Bookstore, les lieux de rendez-vous de tous les écrivains de la *beat generation*. La ruelle a été inaugurée en 1988 en l'honneur de cette figure qui a marqué son temps et fortement empreint la ville de son aura.

LOMBARD STREET ★★

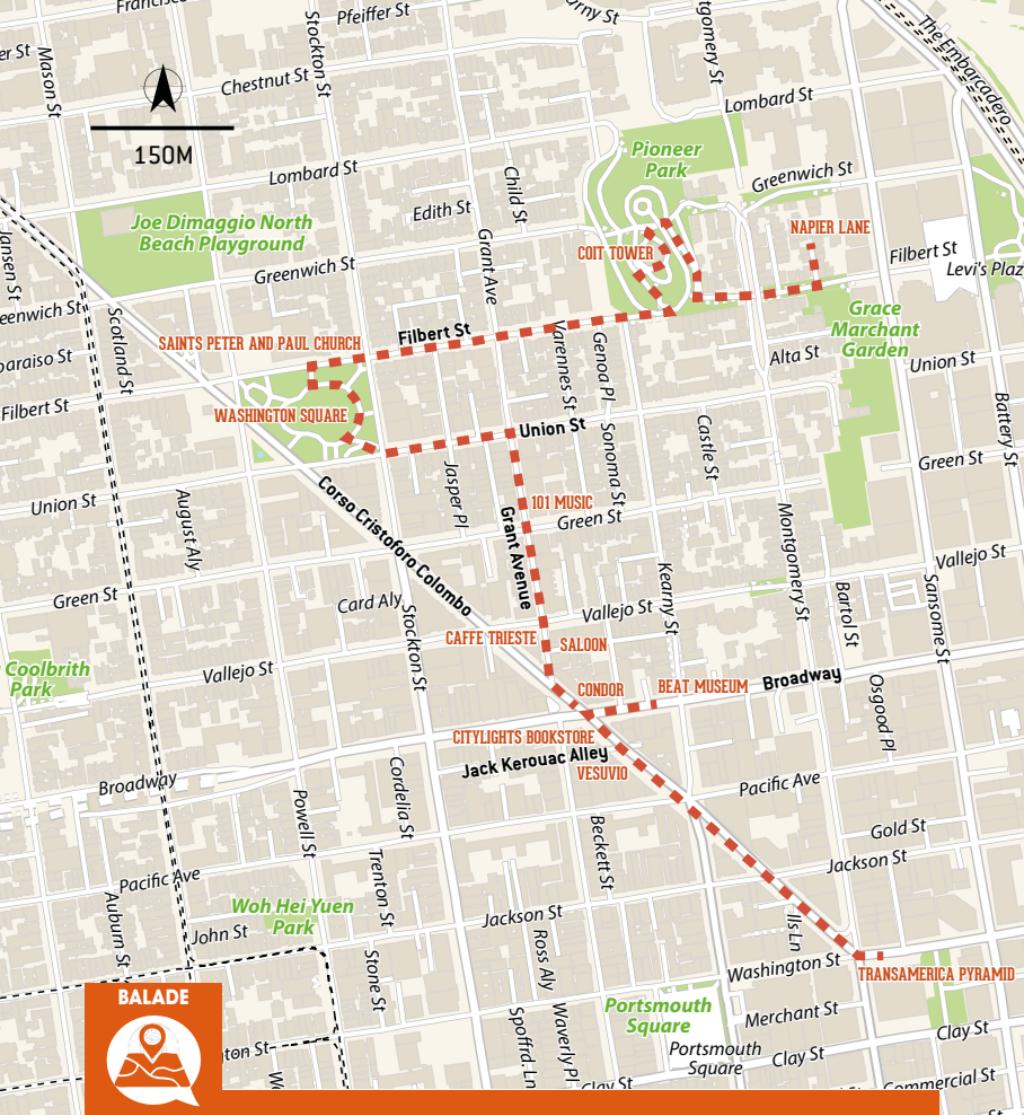
Russian Hill

Surnommée « *la rue la plus sinuose du monde* » en raison de sa pente raide et surtout de ses huit virages en épingle à cheveux, il s'agit d'une véritable institution à San Francisco. A moins d'être bon conducteur, on emprunte plutôt les escaliers avant de découvrir une vue magnifique sur la baie. Utile à savoir, le *cable car* s'y arrête en haut. Bordée de splendides hortensias intensément fleuris au printemps, cette route est encore plus impressionnante vue d'en bas. Cette rue internationalement renommée est reproduite dans de nombreux films et jeux-videos.

MACONDRAY LANE

Sur Leavenworth Street - North Beach

Macondray Lane, c'est la charmante ruelle scénique qui a inspiré la fameuse *Barbary Lane* des *Chroniques de San Francisco* d'Armistead Maupin. Enclave boisée et petit paradis au sein de la ville, la ruelle a été classée lieu historique en 1988. Faisant seulement quelques *blocks* de long, le bout de la rue débouche sur une splendide vue sur la *Bay Area* et Alcatraz. A ne pas louper pendant sa balade à pied ! L'écrivain, issu du milieu bourgeois puis fervent défenseur des droits LGBT, a lui-même inspiré le documentaire Netflix *The Untold Tales of Armistead Maupin*.



HÉDONISME ET LITTÉRATURE

North Beach est le quartier italien avec ses petits cafés et traiteurs, quartier des beats, mais aussi de la colline de verdure de Telegraph Hill.

Cette promenade débute au pied de la Transamerica Pyramid. De là, remontez la Columbus Avenue jusqu'au célèbre Citylights Bookstore, la librairie de la Beat Generation. À côté, le bar Vesuvio sur la Jack Kerouac Alley où se retrouvait la bohème littéraire du quartier. Au croisement de Columbus Avenue et Broad-

way, visitez le Beat Museum. Revenez sur vos pas pour reprendre Columbus Avenue. Au coin de Broadway et Columbus Avenue se trouve le stripclub le Condor.

Empruntez Grant Avenue sur la droite devant le Saloon, plus vieux bar de San Francisco. Un peu plus haut, vous tomberez sur le Caffe Trieste, où Coppola rédigea le scénario du Parrain. Continuez sur Grant Avenue jusqu'à Union Street et arrêtez-vous dans les boutiques de la rue, comme le 101 Music. Tournez

à gauche dans Union Street pour rejoindre Washington Square, cœur de North Beach. Sur la place se dresse la Saints Peter and Paul Church, église de la communauté italienne. Empruntez Filbert Street sur le square et atteignez la montée vers la Coit Tower. Dans la tour, belles fresques murales d'émules de Diego Rivera. Redescendez par les Filbert Steps et asseyez-vous sur le petit banc de Napier Place face à la baie. Une fois en bas, direction North Beach pour un repas au restaurant The House.

Saints Peter and Paul CHURCH ★★

666 Filbert Street - North Beach

⌚ +1 415 421 0809

salesiansspp.org/

Messes quotidiennes, en anglais, messes dominicales en chinois, italien et latin. Ouvert tous les jours.

Saints Peter and Paul est l'église catholique de la communauté italienne de North Beach. Dessinée par l'architecte Charles Fantoni dans un style italien, sa construction est achevée en 1924. Chaque année, une messe a lieu en l'honneur des pêcheurs, qui étaient pour la plupart des immigrés italiens. En 1957, Marilyn Monroe et le joueur de baseball Joe DiMaggio, déjà divorcés, n'ont pas pu célébrer leurs noces dans l'église et se sont contentés de faire des photos devant le portail.

SAN FRANCISCO MARITIME NATIONAL HISTORICAL PARK ★★

2 Marina Boulevard - Fisherman's Wharf

⌚ +1 415 447 5000

www.nps.gov/safr

Accessible 24h/24.

Dans le minuscule quartier de Fisherman's Wharf, ne manquez pas la visite d'une zone classée au rang de parc historique maritime. Commencez par vous rendre au Pacific West Information Center, situé dans l'une des anciennes conserveries du quartier. Puis dirigez-vous vers le Hyde Street Pier afin de retracer l'histoire de six vaisseaux caractéristiques du passé maritime de Frisco. Terminez la visite par un tour dans les anciens bains publics (*bathhouse*) au Maritime Museum.

HYDE STREET PIER ★★

2905 Hyde Street - Fisherman's Wharf

⌚ +1 415 561 7169

www.nps.gov/safr

Ouvert samedi et dimanche de 10h à 17h. Entrée gratuite. Accès et visite des bateaux : 15 US\$.

Au coin de Jefferson Street et de Hyde Street, le *Pier* compte plusieurs vaisseaux. Classé au patrimoine américain en tant que Parc national et historique depuis 1988. Parmi les six navires exposés, le plus ancien est le *Balclutha*, construit sur le chantier naval de Glasgow en 1886. Ce magnifique trois-mâts a franchi 17 fois le cap Horn ! Plus loin, l'*Eureka*, un ferry à aubes et à vapeur, date de 1890. Chaque premier samedi du mois de 20h à minuit, on peut assister à des chants de marins sur le Hyde Street Pier. Un moment magique ! Réservation par téléphone.

MARITIME MUSEUM - AQUATIC PARK BATHHOUSE BUILDING ★★

900 Beach Street - Fisherman's Wharf

⌚ +1 415 561 7100

www.nps.gov/safr

Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée gratuite.

Étape de la visite du *Maritime National Park*, c'est la reproduction d'un *liner* (paquebot de grande ligne) dans un style architectural caractéristique de la fin de la période Art déco (1939). L'édifice a d'abord servi de bains publics avant d'être occupé par les troupes pendant la Seconde Guerre mondiale. L'Aquatic Park Historic District accueille des jardins, un front de mer pour piétons et vélos, et une des rares plages de la baie. C'est ici que se trouve le terminus des *cable cars*.

STERLING PARK ★

Sterling Park - Russian Hill

Courts de tennis et de basket-ball, ainsi qu'un parc avec une vue spectaculaire sur le Golden Gate Bridge. Le parc rend hommage à George Sterling (1869-1926), icône de la poésie californienne qui a écrit *A wine of wizardry ; The house of orchids ; Testimony of the suns*. Il était surnommé « le dernier des bohémiens », apprécié par Jack London et Ina Coolbrith pour son côté excentrique. En haut du parc, Alice Marble Tennis Court porte le nom de la star de tennis qui a gagné six trophées à Wimbledon. Elle a été numéro 1 mondial du tennis de 1936 à 1940.

THE BEAT MUSEUM ★★

540 Broadway - North Beach

⌚ +1 800 537 6822

www.kerouac.com

Ouvert du jeudi au lundi de 10h à 19h. Adultes 8 US\$, étudiants et seniors 5 US\$.

Ce musée sur deux étages est situé dans le quartier de North Beach, creuset des initiateurs de ce mouvement culturel né dans les années 1950. Il est dédié à l'histoire de cette « Beat Generation ». Il est assez petit néanmoins. Il expose des souvenirs des quatre ambassadeurs du mouvement : Lawrence Ferlinghetti, Allen Ginsberg, Neal Cassady et, bien sûr, Jack Kerouac. Le lieu abrite aussi une librairie où vous pourrez trouver des éditions originales de *Big Sur* ou encore *Sur la route*. Il y a aussi une petite salle de projection de films à l'arrière.



WASHINGTON SQUARE ★

Parc accessible tous les jours de 5h à minuit.

On ne devinera jamais ce qui se cache sous cette place ! Une capsule temporelle a été enterrée en 1979 avec un jean Levi's, une bouteille de vin et un poème de Lawrence Ferlinghetti, ancien *beatnik* et propriétaire de City Lights Bookstore, pour être récupérée en 2079 ? Cœur de l'animation de North Beach, surplombé de la grande église Saints Peter and Paul, les habitants du quartier viennent se reposer sur la pelouse au soleil. On peut aussi écouter l'un des nombreux concerts qui y sont organisés ou participer aux soirées cinéma gratuites.



CATHEDRAL OF SAINT MARY OF ASSUMPTION ★★

1111 Gough Street - Pacific Heights

⌚ +1 415 567 2020

www.smcsf.org

Messes du lundi au vendredi à 7h30 et 12h10,
samedi à 8h et 17h30, dimanche à 7h30, 9h, 11h
et 13h.

Cette cathédrale de béton édifiée en 1972 est devenue un repère à San Francisco. La forme étrange, tout droit sortie d'un film de science-fiction, découle de la conception géométrique qui engendre une structure en courbes gracieuses et forme une voûte nervurée haute de 58 m. De vastes fenêtres offrent une vue spectaculaire sur la ville. Très bonne acoustique pour les concerts de musique classique et d'orgue. Théâtral et terrifiant, elle attire chaque année des milliers de visiteurs.

COTTAGE ROW ★

1 Cottage Row - Japantown

Cette petite ruelle calme et verdoyante, à deux pas de Fillmore Street, est dotée d'une rangée de maisons pittoresques et d'un parc. Arrêtez-vous pour sentir les fleurs. Les maisons ont été construites à la fin des années 1800, sur le modèle des *mews* d'Angleterre, ces rangées d'écuries reliées par un sentier commun possédant une petite cour. Dans les années 1930, c'est la communauté japonaise qui habitait les lieux, avant d'être envoyée en camp d'internement pendant la seconde guerre mondiale. Aujourd'hui, ces maisons valent quelques millions de dollars.

HAAS-LILENTHAL HOUSE ★

2007 Franklin Street - Pacific Heights

⌚ +1 415 441 3000

www.sfhersitae.org

Le 2^e et le 4^e mercredi, samedi et dimanche, tours à 12h, 13h et 14h. Adultes 10 US\$, enfants (-12 ans), seniors 8 US\$.

Une des visites à ne pas manquer à San Francisco. Siège de l'Architectural Heritage Foundation, Hass-Lilienthal House est une des seules maisons intactes de l'époque victorienne à San Francisco avec du mobilier authentique. Construite en 1886, elle est de style Queen Anne. Elle n'a été, par chance, que très peu touchée par le tremblement de terre de 1906 et fut ouverte au public en 1972. Les volontaires vous feront découvrir avec passion les trois étages de la maison, un retour dans le passé le temps d'une visite ! Accessible aux fauteuils roulants.

KONKO CHURCH ★

1909 Bush Street - Japantown

⌚ +1 415 931 0453

www.konkofaith.org

Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30.

Au milieu du quartier japonais de la ville, se trouve ce temple des années 1960 de la religion Shinto. Vous y verrez de vieilles photographies de la congrégation Konko émigrée du Japon aux Etats-Unis il y a plus de soixante-dix ans. Le temple lui-même est un chef-d'œuvre de simplicité. Les murs de verre ressemblent à du papier de riz. Au cœur, des caractères japonais en or évoquent une métaphore de la lumière qui émane d'un cœur spirituel. Accueil chaleureux ouvert à toutes les questions. Un bel endroit tranquille pour la méditation.

FORT MASON CENTER ★

Marina Boulevard

⌚ +1 415 345 7500

www.fortmason.org

Le fort est ouvert tous les jours de 6h30 à minuit.
Le Art & Culture est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h.

Fort Mason est un ancien poste militaire qui a servi pendant plus de 100 ans à l'armée américaine, d'abord comme défense du site côtier, puis comme base militaire pour des installations portuaires. Aujourd'hui, il fait partie de la Golden Gate National Recreation Area (GGNRA), le parc le plus visité des Etats-Unis, et abrite plusieurs équipements culturels, artistiques, des restaurants et organise de nombreux événements à l'année (expositions, théâtre, concerts, soirées...). Consulter le site internet pour l'agenda des événements.

LAFAYETTE PARK ★

Sacramento St. & Octavia St. - Pacific Heights

Accessible de 5h à minuit.

Parc relativement sauvage sur une colline qui surplombe la baie de San Francisco. Endroit paisible et agréable, avec des arbres de différentes espèces comme des eucalyptus, des yukas et des palmiers. Les couples viennent y respirer le parfum frais du soir, en même temps que de nombreux promeneurs avec leurs chiens. Joueurs de tennis, coureurs et poussettes viennent profiter des journées ensoleillées. Posez-vous tranquillement et savourez en lisant un livre ou profitez tout simplement du panorama. Endroit parfait pour se poser en famille.



© PHOTO UA - SHUTTERSTOCK.COM

Palace of Fine Arts.

PALACE OF FINE ARTS ★

3301 Lyon Street - Presidio

⌚ +1 415 563 6504

www.palaceoffinearts.org

Construit pour l'*Exposition Panama Pacific* de 1915, ce palais est une rotonde gréco-romaine pensée par Bernard Maybeck, en ocre rouge avec des colonnades corinthiennes. Il est considéré comme l'un des symboles de la ville de San Francisco. Les amoureux viennent ici pour une balade romantique. Étang paisible, colonnes et rotonde, le décor est planté ! Vous y croiserez certainement de jeunes mariés en train de se faire prendre en photo. Le lieu sert également comme salle de concerts et spectacles le soir. Consultez la programmation sur le site Internet.

PEACE PAGODA ★

Peace Plaza - Japantown

La *Peace Pagoda*, du haut de ses 30 mètres, au centre du *Japan Center Mall*, incarne l'art japonais. Cette œuvre minimaliste de béton sur cinq niveaux créée par l'artiste Yoshiro Tanigushi est un cadeau de la ville d'Osaka à sa petite sœur San Francisco en 1968. Le politicien Tokioka l'envisageait à l'époque comme un symbole de l'amitié nippo-américaine, au même niveau que la Statue de la Liberté l'était pour l'amitié franco-américaine. Cette sculpture s'intègre à merveille au milieu des cerisiers de la place et est le lieu de rendez-vous de toute la communauté.

PRESIDIO OF SAN FRANCISCO

NATIONAL PARK ★★

www.nps.gov/prsf

Entrée libre

Ancien terrain militaire du temps de la première installation espagnole, garnison mexicaine avant d'être affecté à la 6^e armée US, le parc du Presidio a basculé dans le monde civil en 1994 et il fait depuis lors l'objet de travaux d'aménagement permanents. Accessible par la marina, il fait partie du parc national Golden Gate National Recreation Area. On y admire des arbres centenaires, des pins maritimes noués par les vents de l'océan, et on se laisse émouvoir par les vieux bâtiments militaires de brique rouge. C'est un spot de randonnées sans fin.

Vous trouverez aussi dans le parc plusieurs hôtels installés dans les anciens baraquements, ainsi que le Walt Disney Museum et, surtout, le site de la société George Lucas Film. On ne peut pas en passer la porte, mais Maître Yoda vous attend juste devant sur son piédestal, et on peut distinguer un immense Darth Vader dans le hall d'entrée.

À bord de la baie, les San Franciscains se retrouvent les week-ends de beau temps sur Crissy Fields pour organiser pique-niques ou balades à vélo. On y trouve aussi une piscine, des trampolines, un spot de yoga, un mur d'escalade, bientôt un jardin d'enfants... Puis on parvient au Golden Gate Bridge, pour emprunter cette fois la côte océane et quitter la baie. Toutefois, rien n'empêche de saisir l'occasion et de traverser le pont, pour se perdre au-dessus de l'eau et admirer toute la ville sur une longueur de deux miles. Plein vent garanti et vue totale aux quatre points cardinaux.

BAKER BEACH ★★

1504 Pershing Drive - Presidio

Avec le Golden Gate Bridge comme toile de fond, cette plage au panorama exceptionnel est, malgré la fraîcheur de ses eaux, la plus appréciée des San-Franciscains... et des nudistes. En saison, on y aperçoit des otaries qui s'amusent dans les vagues, mais aussi des baleines et des dauphins au large. Baker Beach est un site officieusement historique : c'est le lieu où fut organisé le premier événement *Burning Man* en 1986. Larry Harvey et Jerry James assemblèrent une figurine en bois, la traînèrent jusqu'à la plage et la firent brûler devant une foule curieuse.

GOLDEN GATE BRIDGE WELCOME CENTER ★★

Au sud du Golden Gate Bridge

⌚ +1 415 426 5220

www.nps.gov/goga

Ouvert tous les jours de 9h à 18h.

Un arrêt bien apprécié avant de franchir le pont pour la vue panoramique qu'il offre et pour tous les conseils avisés des *rangers*. Ils vous donneront toutes les informations sur la traversée, les balades à pied et en vélo, avec des plans et cartes. À l'intérieur, des films sur la construction du Golden Gate sont diffusés. Vous pourrez aussi dénicher de beaux souvenirs, des cartes postales, des livres pour enfants et des maquettes, toujours sur le thème du Golden Gate.

CRISSY FIELD ★★

Presidio

Ancien aéroport militaire depuis la Première Guerre mondiale, abandonné comme aéroport en 1974, Crissy Field est devenu pour les San-Franciscains un lieu de promenade privilégié, au bord de la baie. La vue en contre-plongée du Golden Gate bridge est pittoresque. Si, l'été, l'envie de vous baigner dans l'eau cristalline vous tente, regardez autour de vous : personne ne va faire trempe. Avec une température moyenne de 11° C, l'eau est glaciale. Alors plutôt qu'à vous baigner, vous pourrez vous balader, faire du cerf-volant, ou faire un *soccer* sur la pelouse.

WALT DISNEY FAMILY MUSEUM ★

104 Montgomery Street - Presidio

⌚ +1 415 345 6816

www.waltdisney.org

Ouvert du jeudi au dimanche de 10h à 17h30.

Entrée adulte 25 US\$, senior ou enfant 20 US\$.

Gratuit - de 5 ans.

Au cœur du Presidio, ce musée dédié au grand maître du dessin animé américain a ouvert ses portes en 2009. On y raconte l'histoire de Walt Disney à travers des photos, des séquences documentaires et quelques-uns de ses films les plus célèbres. On y apprend comment Disney a débarqué de Chicago à Hollywood avec 40 US\$ en poche et des idées plein la tête. On navigue avec le plus grand plaisir entre Mickey, Blanche-Neige – premier long-métrage animé de l'histoire –, Dumbo et les autres.

FORT POINT ★

Marine Drive - Presidio

⌚ +1 415 556 1693

www.nps.gov/goga

Ouvert du vendredi au lundi de 10h à 17h. Entrée libre.

C'est pendant la Guerre civile américaine, appelée Guerre de Sécession, que ce fort fut bâti en 1848 afin de protéger le passage du Golden Gate en cas d'une attaque de la flotte confédérée. 126 canons guettaient la baie par crainte de la prise du port de San Francisco. Le fort est aujourd'hui classé monument historique et est géré par le National Park Service. Il fait partie du Golden Gate National Recreation Area. La scène du film *Vertigo* d'Hitchcock, où Kim Novak cherche à se noyer, se passe exactement à cet endroit... Endroit impressionnant à ne pas rater.

RUTH ASAWA FOUNTAINS ★

Buchanan Pedestrian St. - Japantown

Dans ce bassin se dresse une sculpture de bronze de l'artiste japonaise américaine Ruth Asawa fabriquée en 1970, s'inspirant des origamis. À San Francisco, elle a été surnommée « *the fountain lady* » pour ses nombreuses fontaines monumentales dans les espaces publics. Elle a été faite en collaboration avec les enfants de la ville, travaillant une substance que Ruth appelle « l'argile du boulanger » : un mélange de farine, sel et eau, cuit au four, avant d'y couler le bronze. Une autre fontaine se situe à proximité de l'Apple Store.

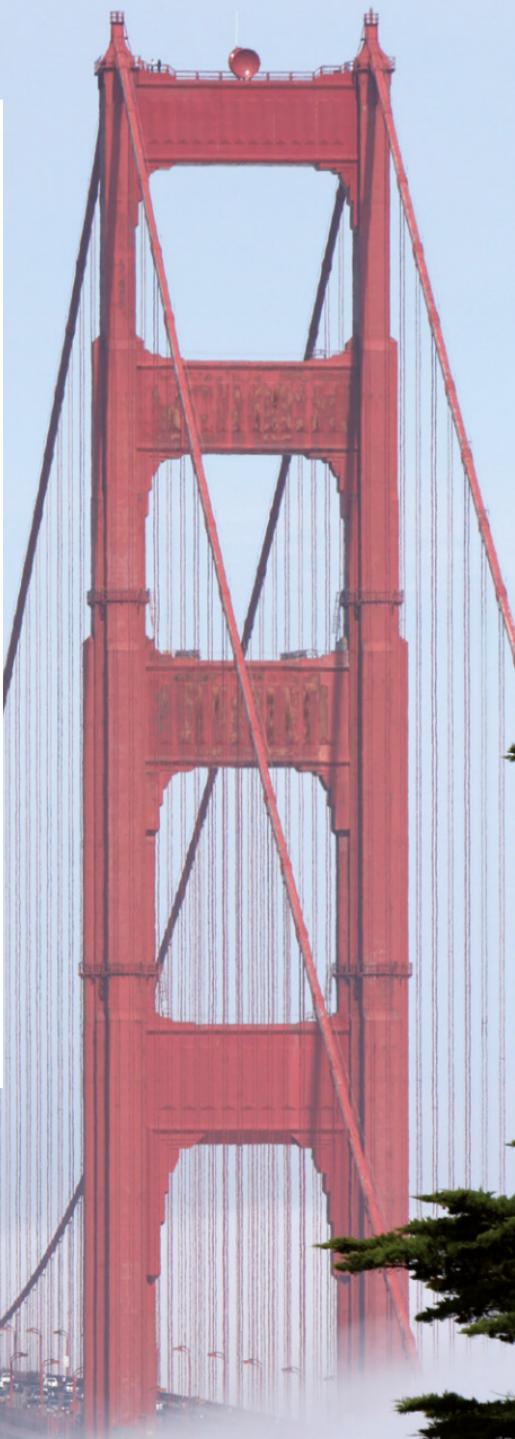
GOLDEN GATE BRIDGE ★★★★

Golden Gate Bridge

www.goldengate.org

Péage 9 US\$ par voiture, dans le sens nord-sud uniquement.

Achévé en 1937, l'immense pont rouge offre des vues à couper le souffle sur l'océan ou la baie. C'est le pont le plus célèbre des États-Unis et le plus aimé des Américains : 2 737 mètres de long et 27 mètres de large. Quand ils l'empruntent, véhicules, piétons ou cyclistes circulent à plus de 67 m au-dessus de la surface de l'eau, sur six voies de circulation. Avant qu'il ne soit construit, le seul moyen qu'avaient les habitants de la baie pour la traverser était le ferry, mais sa mise en place fut rapidement suivie par l'idée de construire un pont. C'est Joseph Strauss, un architecte auteur de près de 500 ponts, qui obtint la responsabilité du projet. Il conçut le pont suspendu le plus complexe, et surtout le plus long jamais construit. Il en coûta plus de 35 millions de dollars aux autorités américaines, et l'inauguration eut lieu en 1935. Il résista très bien au tremblement de terre de Loma Prieta en 1989. Les violentes secousses agitèrent les suspentes, situées entre les câbles porteurs et la chaussée, mais il réagit conformément aux prévisions de l'équipe de Joseph Strauss : il tangua, amortissant les forces sismiques, avant de les libérer par ses vibrations et ses mouvements. Le Golden Gate Bridge se visite à partir de Battery Lancaster (963 Lincoln Bd). Il est accessible par les bus du Golden Gate Transit ou du San Francisco Muni. On y trouve le Golden Gate Welcome Center, point de départ des visites organisées et des découvertes à pied ou à vélo du pont, dont l'accès est gratuit.



ARMORY STUDIOS ★

1800 Mission Street - Mission nord

www.armorystudios.com

Ne se visite pas.

Ce bâtiment historique situé dans le nord de Mission a une curieuse histoire. Impressionnante forteresse dont la construction remonte au début du siècle dernier, son style renouveau mauresque si particulier en fait une des figures de proue du quartier. Les *Armory Studios* étaient à l'origine l'armurerie et l'arsenal de la Garde nationale de Californie. Dans les années 1920, il devint le lieu incontournable des rencontres sportives dans l'Etat de Californie, en particulier de grandes rencontres de boxe comme celle entre Mike Teague et Jack Thompson, gagnant le surnom de « Madison Square Garden de l'Ouest ». Puis, le bâtiment se trouva une autre fonction, étant utilisé comme studio pour le tournage de films cultes comme *Star Wars et l'Empire contre-attaque !* Plusieurs scènes se déroulent dans les vaisseaux spatiaux y ont été tournées, excusez du peu. A cette époque, les escaliers de l'entrée principale de l'armurerie devinrent également un célèbre spot de skate appelé « 3-Up 3-Down ». En 2007, une reconversion des plus étonnantes eut lieu, puisque Kink.com, un célèbre site pornographique, racheta la forteresse pour 14,5 millions de dollars. La société y monta des studios de tournage, que l'on pouvait visiter, avant d'y installer finalement ses bureaux. En janvier 2018, le bâtiment fut vendu pour 65 millions de dollars à SF Armory LLC, Le nouveau propriétaire a déclaré qu'il prévoyait de convertir les deux derniers étages du bâtiment en espaces de bureaux et de louer le reste à des entreprises.

BAY BRIDGE ★★

Du lundi au vendredi 5h-10h et 15h-19h 8 US\$, weekend 7 US\$, le reste du temps 6 US\$. Gratuit pour les vélos et piétons.

Traversant la baie et reliant San Francisco à Oakland, le *Bay Bridge* est en fait composé de deux segments et s'appuie sur la petite île de Yerba Buena. Le pont à péage a été conçu dès l'époque de la ruée vers l'or californienne, Joshua Norton en étant le célèbre défenseur, mais sa construction n'a pas commencé avant 1933. Ouvert en novembre 1936, soit six mois avant le fameux Golden Gate Bridge, c'est l'un des plus longs ponts suspendus au monde. La passerelle d'acier mesure plus de 7 200 mètres, compte cinq voies de circulation dans les deux sens et plus de 280 000 automobiles par jour. À l'origine, le pont accueillait le trafic automobile sur son pont supérieur et les camions, les voitures, les bus et les trains de banlieue sur le pont inférieur, mais après l'abandon du service ferroviaire par le Key System, le pont inférieur a également été converti au trafic routier. En 1986, le pont a été officiellement dédié à James Rolph, maire de San Francisco de 1912 à 1931, puis gouverneur de Californie jusqu'à sa mort en 1934. En 1989, à la suite du séisme de Loma Prieta, le tablier supérieur de la partie Est s'effondre et la liaison est coupée durant un mois. Le projet de construire un nouveau pont parasismique, sur un seul étage à côté de l'ancien, débute en 2002 et ne sera achevé que onze ans plus tard pour un coût de 250 millions de dollars. Le démantèlement de l'ancienne partie du pont commencée en 2014 s'est achevé au premier semestre 2017. Il est désormais possible de relier Oakland à Yerba Buena à vélo ou à pied.

BALMY ALLEY ★★

Balmy Alley - 24th et 25th Street - Mission sud
www.balmyalley.com

Ouvert 24h sur 24. Visite guidée par Precita Eyes d'1h30 : 20 US\$ [10 US\$ tarif réduit, 3 US\$ moins de 12 ans].

C'est dans cette petite ruelle que se trouve la plus importante concentration de peintures murales de San Francisco. Débutant au milieu des années 1980, c'était le moyen d'expression des artistes, dénonçant les abus politiques et les outrages aux droits de l'Homme en Amérique centrale. Aujourd'hui, l'allée se métamorphose fréquemment, grâce à de nouvelles peintures, évoquant toujours des sujets sociétaux actuels importants.

La ruelle se fait à pied (plus agréable en journée). Seul ou accompagné des guides de Precita Eyes Mural Arts (à réserver).

CITY COLLEGE OF SAN FRANCISCO ★

50 Frida Kahlo Way - Westwood Park - excentré au sud

⌚ +1 415 239 3100

Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 15h l'hiver, et de 10h à 16h l'été. Gratuit.

À l'ouest du campus, le théâtre du City College abrite une gigantesque fresque de Diego Rivera, de près de 23 mètres de long, qui représente l'unité entre l'Amérique du Nord et l'Amérique du Sud. Avec *Pan American Unity*, l'artiste fait le portrait de cette Amérique multiculturelle des deux points de vue : celui de l'indigène et celui de l'Européen. Peinte sur des panneaux et donc transportable, elle a été exposée au SFMoMA avant de revenir ici en 2024 dans un nouvel espace dédié.

CLARION ALLEY ★★

Valencia et Mission St. - Mission nord

Clarion Alley est une petite rue remarquable pour ses peintures murales peintes par le Clarion Alley Mural Project. C'est donc de l'art local constamment en mutation avec plusieurs styles différents, quelques grandes fresques... il y a à boire et à manger, mais peu importe, le rendu d'ensemble est très représentatif de la vivacité de l'art urbain de San Francisco. C'est une révélation en couleurs vives des aspects de la vie quotidienne, du travail, du jeu et de la famille, mais on retrouve toujours la justice sociale comme thème dominant.

CORONA HEIGHTS PARK ★

Roosevelt Way et Museum Way - Castro

A cheval entre Haight et le Castro, juste au-dessus des rues arc-en-ciel tout proche, ce parc vous offre l'une des plus belles vues sur le Downtown San Francisco et la baie au loin. L'endroit est assez fréquenté le week-end par des locaux, mais peu touristique. Et pourtant ! Il est particulier car un géant pic rocheux ocre constitue un belvédère naturel pour s'assoir et regarder la skyline de la ville dégagée à 180°. Dans ce quartier résidentiel les maisons victoriennes sont magnifiques et le parc compte le Randall Museum, plutôt pour les enfants (gratuit).

CONTEMPORARY JEWISH MUSEUM ★★

736 Mission Street, 3rd et 4th Streets - SoMa

⌚ +1 415 655 7856

www.thecjm.org

Ouvert du jeudi au dimanche 11h à 17h. Adultes 16 US\$, seniors et étudiants 16 US\$, - 18 ans : gratuit.

Des formes cubiques contemporaines se greffent à cette centrale électrique désaffectée de 1907 : l'architecte déconstructiviste Daniel Libeskind a voulu symboliser l'harmonie entre le nouveau et l'ancien. Dans l'entrée, des lettres en néon, qui se prononcent phonétiquement en hébreu, signifient *verger* et font référence aux racines perses du jardin d'Eden. Des expositions temporaires et des animations sont proposées. Objectif : connecter l'art, les personnes et les idées...

DOLORES PARK ★★

Dolores Street - Entre Mission (nord) et Castro

Entre Mission et Castro.

Des jeunes, des vieux, des hippies, des punks, des cow-boys en slip, des familles : tout San Francisco se retrouve à Dolores Park le week-end, en particulier lorsqu'il fait beau. Les activités ? Ça ne dépend que de vous. Pique-niquer entre amis, jouer de la musique, faire des acrobaties, danser, bronzer, jouer au frisbee... C'est le bon endroit pour prendre la température de la ville, rencontrer ses habitants. Des enceintes emmenées par des figures locales pulsent tout type de musique dans le parc, funk, électro, choisissez votre coin ! Belle vue sur Downtown.



Panorama du Dolores Park.

GLBT HISTORICAL SOCIETY MUSEUM ★

4127 18th Street - Castro ☎ +1 415 621 1107

www.glbthistory.org/museum/

Ouvert du mercredi au dimanche de 11h à 17h.

Entrée à 10 US\$, 6 US\$ tarif réduit. Gratuit -12 ans.

Inauguré en 2011, ce musée est le premier du genre aux États-Unis. Capitale du militantisime gay, le Castro de San Francisco se dote, après Berlin, d'un musée dédié à l'histoire LGBT (ensuite changé en GLBT pour placer le terme gay en premier). Il expose les dizaines de milliers d'archives accumulées depuis les années 1980. La galerie principale présente des photos, des magazines, des objets, des témoignages personnels et des avancées politiques du mouvement. Expositions temporaires.

HARVEY MILK PLAZA ★

Market et Castro Str. - Castro

Première chose que l'on voit en sortant du métro : une plaque en hommage à Harvey Milk. Leader de la communauté gay, il fut un des premiers hommes politiques à parler ouvertement de sa sexualité aux Etats-Unis. Élu conseiller municipal à la mairie de San Francisco en 1977, il fut assassiné en 1978. Le jury n'ayant pas été assez sévère avec le meurtrier Dan White, la sentence provoqua de grosses révoltes dans la ville. Le *freedom flag*, le grand drapeau arc en ciel symbole de la culture gay flotte au-dessus de la place depuis cette date.

INTERNATIONAL ART MUSEUM OF AMERICA ★★

1023 Market Street - Theater District

⌚ +1 415 376 6344

www.iamasf.org

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h.

L'entrée est gratuite. Photos interdites.

L'International Art Museum of America (IAMA), à l'origine le Superb Art Museum of America, est un musée fondé en 2011 par H. H. Dorje Chang Buddha III, un artiste qui prétendait sans rire être une réincarnation du Bouddha Vajradhara et qui ne contenait à l'origine que des œuvres de ce dernier. Vous le trouverez dans le quartier South of Market (SoMa), au 1023 Market Street. Il est aujourd'hui dédié à l'art asiatique avec quelques mises en regard d'œuvres occidentales très bien choisies. L'entrée principale contient une installation de jardin permanente avec un étang, une cascade, des imitations de formations rocheuses, un gazebo au toit en forme de pagode et une sculpture de cabane dans un arbre conçue par l'artiste Steve Blanchard. Les œuvres de H. H. Dorje Chang Buddha III, toujours en nombre, sont remarquables : calligraphies, peintures de style asiatique d'insectes, de carpes, d'arbres, de fleur, représentations époustouflantes de tigres ou de pandas, hommage aux tournesols de Van Gogh, une œuvre foisonnante aux techniques variées et très maîtrisées. On y trouve également des sculptures Yun, des œuvres de maîtres dont Qi Baishi ou l'Empereur Yongzheng de la Dynastie Qing. Parmi les portraits et paysages d'artistes européens, du XVIII^e au XX^e siècle, on relève en particulier des œuvres de Maurice de Vlaminck, Evariste Carpentier ou encore Rosa Bonheur. Ce musée, qui vaut bien quelques heures de déambulation, se donne pour mission l'harmonie et la paix entre les cultures.

JENKINS JOHNSON GALLERY ★

1275 Minnesota Street - Dogpatch Boulders

⌚ +1 415 677 0770

www.jenkinsjohnsongallery.com

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h, le samedi de 10h à 17h. Entrée libre.

La galerie Jenkins Johnson a ouvert ses portes en 1996 et est un marchand d'art contemporain regroupant plusieurs disciplines. La galerie a l'avantage de proposer des expositions d'artistes internationaux, confirmés comme émergents. On peut donc y découvrir de nouveaux talents ou des travaux déjà acclamés par la critique comme les photographies de Gordon Parks. Elle a tenu un grand rôle, reconnu, dans l'histoire de l'influence des galeristes noirs américains. Nombreuses expositions temporaires et permanentes de haute qualité.

MINNESOTA STREET PROJECT

1275 Minnesota Street - Dogpatch

⌚ +1 415 243 0825

www.minnesotastreetproject.com

Horaires d'ouverture des galeries différents selon chacune [voir le site]. Entrée libre.

Ce nouveau centre d'art contemporain impressionnant se déploie sur trois hangars. Fondé par les collectionneurs Deborah et Andy Rappaport, ce hub artistique cherche un soutien philanthropique des arts par la Silicon Valley pour contrer le boom immobilier qui chasse les artistes de San Francisco. Il propose un espace abordable aux galeries d'art de la Baie et 30 studios d'artistes. Sur Minnesota Street, vous découvrirez 12 galeries et un restaurant libanais, Besharam. Une seconde adresse à l'angle de la rue (1150 25th Street) sert d'écrin à trois autres galeries.

MISSION CULTURAL CENTER FOR LATINO ARTS ★

2868 Mission Street - Mission sud

⌚ +1 415 821 1155

www.missionculturalcenter.org

Ouvert le lundi de 17h à 21h30, du mardi au samedi de 10h à 21h30, et le samedi de 10h à 17h30.

Ce centre artistique situé en plein quartier de Mission, QG des latinos de tous pays, est l'une des entités associatives les plus emblématiques de San Francisco dédiées à la culture d'Amérique latine et centrale. Il propose des cours de danse pour les résidents ainsi que des expositions temporaires sur la culture et les arts. Des séances de cinéma et des spectacles y sont aussi régulièrement programmés. N'hésitez pas à y jeter un coup d'œil si vous passez par là !

MISSION DOLORES ★★

3321 16th Street - Mission nord

⌚ +1 415 621 8203

www.missiondolores.org

Ouvert tous les jours de 9h à 16h, jusqu'à 16h30 en été. Entrée adulte 7 US\$, senior, étudiant et enfant : 5 US\$.

Mission Dolores, ou Misión San Francisco de Asís, est le plus ancien bâtiment intact de la ville et la seule chapelle intacte parmi les 21 missions établies sous la direction du père Serra. Construite en 1776, elle a été témoin de toute l'histoire de San Francisco, y compris de la ruée vers l'or de la Californie et du tremblement de terre de 1906. Ce sont ses murs de trois mètres d'épaisseur qui lui permirent de résister à la catastrophe. Le retable baroque fut importé du Mexique en 1780. Admirez le plafond peint en vert, rouge et orange dans la chapelle. La basilique, dans laquelle a lieu la messe, ne date pas de la même époque. Elle fut construite en 1918 et consacrée plus tard, en 1952, par le pape Pie XII. Le cimetière et les jardins de Mission Dolores sont situés à côté de l'ancienne mission. Les magnifiques jardins ont été restaurés et plantés d'arbres, d'arbustes, de fleurs et de plantes indigènes traditionnelles de l'époque de 1791. La roseraie est un don de la Golden Gate Rose Society et est entretenue par des membres de la société chaque semaine. Le jardin contient également un jardin ethnobotanique amérindien et des exemples de plantes et d'objets précédant la colonisation. C'est ici que reposent certains des premiers pionniers californiens, des Ohlones et Miwoks, qui sont les peuples amérindiens locaux malheureusement disparus, et d'autres notables comme Luis Antonio Arguello, premier gouverneur du Mexique et le lieutenant Morega, officier de l'armée espagnole et un des fondateurs de la ville.

LA MAISON BLEUE DE MAXIME Leforestier

3841 18th Street - Mission nord

Ne se visite pas.



© ANTOINE CALVINO

« C'est une maison bleue, adossée à la colline, on y vient à pied, on ne frappe pas, ceux qui vivent là ont jeté la clé... » Elle existe donc bien, cette maison chantée par Maxime Le Forestier après y avoir passé un été en compagnie d'une petite communauté de hippies et d'artistes. Elle est aujourd'hui ornée d'une plaque posée par le consulat de France. Pour l'anecdote, elle a été récemment mise en vente pour un peu plus de trois millions de dollars.

MOST HOLY REDEEMER CHURCH ★

100 Diamond Street - Castro

⌚ +1 415 863 6259

www.mhr.org

Messe du lundi au samedi à 8h et le dimanche à 8h, 10h et 18h30.

La Holy Redeemer Church est à l'origine une église catholique irlandaise construite en 1902. Dans les années 1970, les prêtres tentèrent longtemps d'ignorer la nouvelle population du quartier jusqu'à l'arrivée du curé actuel qui décida d'accueillir la population gay dans sa paroisse. Elle joua un rôle dans l'aide aux malades du sida qui a touché le quartier dans les années 1980. Aujourd'hui, 80 % des paroissiens sont gais et lesbiennes. Typique de San Francisco !

Basilique jouxtant la Mission Dolores San Francisco de Asís.

© STEPHAN SZEREMETA



MUSEUM OF THE AFRICAN DIASPORA [MOAD] ★★

685 Mission Street et 3rd Street - SoMa

⌚ +1 415 358 7200

www.moadsf.org

Ouvert du mercredi au samedi 11h-18h, dimanche 11h-17h. Adultes 10 US\$, étudiant et senior 6 US\$, gratuit - 5 ans.

Ce musée d'art contemporain axé sur la culture des afro-descendants et de la diaspora africaine aux Etats-Unis, et plus précisément en Californie, est excellent. Situé au rez-de-chaussée de l'hôtel St Régis, à côté du SFMoMa, il est petit concis mais la proposition artistique est intense, articulée autour d'une dizaine d'expositions temporaires par an. Quatre artistes émergents sont exposés simultanément à chaque vernissage, une belle rampe de lancement pour ces artistes.

NOBBY CLARKE MANSION ★

Douglass et Caselli Streets - Castro

Cette gigantesque maison victorienne de style Queen Anne fut construite en 1893 par Alfred « Nobby » Clarke, un immigrant irlandais devenu policier puis avocat. Il désirait faire une surprise pour sa femme. Mais celle-ci refusa de quitter le riche Nob Hill pour vivre dans ce quartier, à l'époque rural, d'Eureka Valley. Elle demanda le divorce, il perdit tout son argent dans une dépression économique, fut obligé de revendre la maison en 1896 et mourut peu de temps après. Une bien sombre histoire. Le manoir a été vendu en 2022 pour 5,8 millions de dollars.

PINK TRIANGLE MEMORIAL ★

17th Street et Market St - Castro

pinktrianglepark.org

Le *Pink Triangle Memorial*, œuvre des artistes Robert Bruce et Susan Martin inaugurée en 2001, rend hommage aux milliers d'homosexuels, bisexuels et transgenres exterminés par le régime nazi dans les camps de la mort. À cette époque, les gays portaient le triangle rose et les lesbiennes, le triangle noir des associations. Quinze piliers dans le parc symbolisent les quinze milliers de persécutés. Au centre du parc se trouve un triangle rempli de roches meubles qui comprend des cristaux roses. C'est l'un des rares monuments de ce genre au monde.

PRECITA EYES MURAL ARTS CENTER ★★

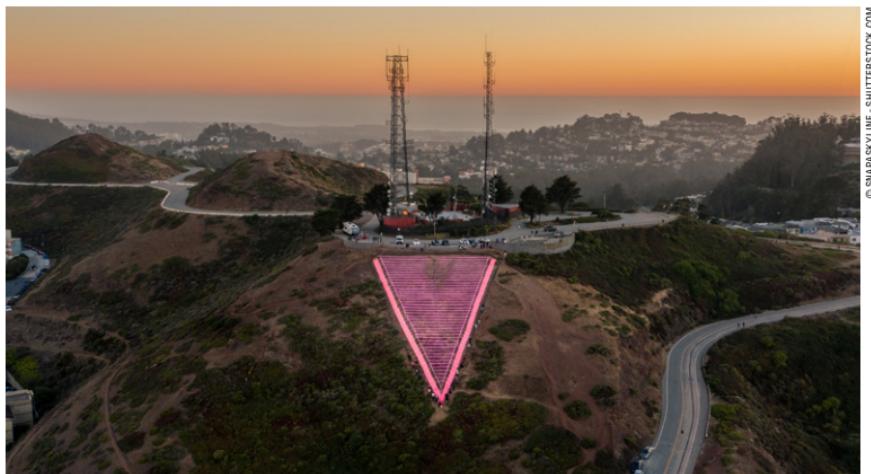
2981 24th Street et Alabama St. - Mission sud

⌚ +1 415 285 2287

www.precitaeyes.org

Ouvert du lundi au vendredi 10h-17h, samedi 10h-16h, dimanche 12h-16h. Entrée libre. Visite guidée le week-end (20 US\$).

Établie en 1977 par Susan et Luis Cervantes et d'autres artistes du Mission District, Precita Eyes est une association et un centre d'art dont la mission est d'enrichir et d'embellir le quartier et d'éduquer la population locale à l'histoire et au procédé des fresques murales. L'objectif : garantir que les œuvres murales soient accessibles aux locaux et reflètent leurs joies, leurs inquiétudes ou leurs réussites. Plans du quartier et des fresques en vente.



Pink triangle memorial.

SAINT JOHN EVANGELIST CHURCH ★

1661 15th Street - Mission nord

⌚ +1 415 861 1436

www.saintjohnsf.org

Ouvert au public.

À l'angle d'une ruelle remplie de graffitis au cœur de Mission, vous découvrirez cette ravissante petite église en bois. Un porche avec des lianes suspendues accueille le visiteur avant d'accéder au jardin orné de palmiers et de plantes. Saint John's a un siècle et demi d'existence et est la seule église de San Francisco à avoir conservé son vitrail d'origine, puisqu'il n'a pas été affecté par le tremblement de terre de 1906. Nombreux concerts de musique baroque le soir.

SAINT PATRICK'S CATHOLIC CHURCH ★

756 Mission Street - SoMa

⌚ +1 415 421 3730

www.stpatricksf.org

Ouvert tous les jours.

Construite en 1851, cette église de style néo-gothique un peu perdue au milieu des gratte-ciel a été détruite presque entièrement lors du tremblement de terre de 1906, avant d'être reconstruite à l'identique. Elle a accueilli de nombreuses nationalités au fur et à mesure des changements de population du quartier de South of Market. Les Irlandais ont cédé la place à la communauté espagnole, qui a ensuite, à son tour, cédé la place à la communauté philippine.

SAN FRANCISCO CHRONICLE

A l'angle de Fifth et Mission Streets - SoMa

www.sfgate.com

Ne se visite pas.

Emblématique de la vie culturelle et politique de la ville, le *San Francisco Chronicle* a été fondé en 1865 et a investi ce bâtiment en 1924. Le journal le plus influent de San Francisco a donc vu sa réputation grandir entre ces murs. À partir de 1975, Armistead Maupin commence à y publier son célèbre feuilleton *Les Chroniques de San Francisco*. Toutefois, depuis 2008 et le début de la crise économique, puis l'explosion d'internet qui détourne les lecteurs de la presse imprimée, l'aura de ce journal mythique n'est plus ce qu'elle était.

SAN FRANCISCO MUSEUM OF CRAFT AND DESIGN ★

2569 Third Street - Dogpatch boulders

⌚ +1 415 773 0303

www.sfmcd.org

Ouvert du mardi au samedi de 11h à 18h, dimanche de midi à 17h. Adulte 10 US\$, étudiant, senior 8 US\$, gratuit - 12 ans.

Ce musée situé dans le quartier novateur de Dogpatch Boulders est entièrement voué à l'art de l'artisanat et du design. Basé sur le partage et la collaboration, il est unique en son genre sur la côte Ouest, un seul autre *Museum of Craft & Design* du pays se situant à New York. Les œuvres, en porcelaine, métal, fer et aluminium, sont présentées par les artistes eux-mêmes, qui viennent du monde entier. Ses expositions temporaires sont renouvelées tous les quatre mois.

SEWARD STREET SLIDES ★

Seward Street - Castro

En libre accès de 10h à 17h du mardi au dimanche.

Au cœur d'un minuscule parc niché dans Castro Valley, des toboggans géants glissent entre les arbres. Comment ces immenses rigoles de pierres sont-elles arrivées là ? A la fin des années 1960, quand un concours de design pour réhabiliter le parc est gagné par Kim Clark, 14 ans. Kim propose que l'on traverse le parc en toboggan. En 1973, l'idée est inaugurée. Depuis, petits et grands viennent en cachette, dans ce petit coin délivrant. Vous pouvez vous lancer à l'assaut de ces toboggans, mais mieux vaut avoir avec soi un bout de carton pour adoucir la glissade !

SOUTH PARK ★

South Park et 2nd Streets -SoMa

South Park est un tout petit quartier entourant un jardin du même nom. Il fut repéré par les artistes et les *designers* de la ville, et devint le cœur de la bulle Internet des années 1990. Après la crise, certaines sociétés d'informatique fermèrent leurs portes, mais les artistes et architectes y restèrent. Autour de la place, des restaurants, dont un café français, des agences de *design* et d'architecture, des galeries, des showrooms de vêtements de luxe, et des entrepôts réhabilités en lofts lumineux. Jack London est né ici, au 601 de 3rd Street.

SFMOMA ★★

151 3rd Street
 ☎ +1 415 357 4000

www.sfmoma.org

Ouvert du mercredi au lundi de 10h à 17h, et le mardi jusqu'à 21h.

C'est la version *west coast* du MoMA de New-York, le *San Francisco Museum of Modern Art* présente des collections permanentes et programme des événements et des expositions temporaires. Sa rénovation, qui a duré trois ans et coûté environ 300 millions de dollars, a fait grand bruit et a permis au musée de se doter d'une nouvelle envergure internationale. Devenu le plus grand lieu à présenter de l'art contemporain aux États-Unis, avec un espace qui s'est multiplié par trois atteignant une superficie de près de 16 000 mètres carrés, et une collection elle-même multipliée par trois, puisqu'elle compte aujourd'hui plus de 30 000 œuvres. La rénovation a été nécessaire suite à la décision du couple propriétaire de GAP, les Fisher, de prêter leur collection au musée, pour une durée de 100 ans. Leur collection comprenant plus de 1 000 pièces d'artistes contemporains comme Anselm Kiefer, Roy Lichtenstein, Gerhard Richter, Richard Serra, ou Andy Warhol, il fallait en effet de la place pour les accueillir. Les directeurs du Musée en ont aussi profité pour concevoir un étage entier consacré à la photographie contemporaine. Pas moins de 19 expositions ont été organisées au sein du SFMoMA pour fêter la réouverture du désormais mythique musée de Californie, en mai 2016. C'est un vrai plaisir de papillonner entre les expositions, d'étage en étage. Prévoyez beaucoup de temps si vous êtes passionné d'art moderne et contemporain. Les salles des étages inférieurs sont dédiées à l'exposition permanente, les étages supérieurs aux temporaires.

TELEPHONE BUILDING ★

140 New Montgomery Street - SoMa
 Ouvert de 8h à 18h du lundi au vendredi. Entrée libre.

L'architecte Timothy Pflueger, connu pour ses cinémas comme le Castro, a imaginé cet immeuble Art Déco en plein SoMa. Inauguré le 30 mai 1925, le Pacific Telephone Building était alors le premier gratte-ciel et le plus haut bâtiment de San Francisco à deux pas du SF MoMa et du St Regis. A l'intérieur, des marches en marbre noir, un ascenseur aux portes de bronze, des masques chinois. L'entrée est démesurément grande. Notez les aigles sculptés sur les hauteurs. Il est néanmoins frappé par la crise qui touche SF avec un tiers des bureaux non occupés en 2024.

TREASURE ISLAND

Entre San Francisco et Oakland

En passant par le pont San Francisco-Oakland Bay Bridge et l'île de Yerba Buena.

Il est artificielle de la baie de San Francisco, elle fut créée pour l'exposition internationale du Golden Gate de 1939. Elle est reliée à la ville de San Francisco par l'île naturelle Yerba Buena. Il est possible de la visiter, de flâner dans les *flea markets* (brocante), de faire une balade à vélo ou découvrir le célèbre festival de musique rock et électro Treasure Island Festival pendant le mois d'octobre. De grands projets y sont prévus, il s'agit du prochain et dernier espace de développement de la ville. Vous pouvez donc y acheter votre future maison !

TWIN PEAKS ★

Castro/ Noe Valley

Ouvert toute l'année.

Un des plus beaux panoramas de la ville, les deux collines de Twin Peaks culminent à 280 mètres d'altitude (rien à voir avec la série télévisée du même nom, réalisée par David Lynch, qui est, elle, tournée dans l'Etat de Washington). Le petit secret : grimper au sommet d'une des deux collines et avoir une vue à 360°, avec d'un côté le Pacifique et de l'autre la baie. Pour accéder au sommet : emprunter le bus numéro 37 ou le métro MUNI jusqu'à la station Forest Hill, puis traverser la rue et prendre le bus 36 North (arrêt Skyview et Marview).

YERBA BUENA CENTER**FOR THE ARTS ★★**

701 Mission Street - SoMa

☎ +1 415 978 2700

www.ybca.org

Ouvert du mardi au dimanche de 11 à 18h. Fermé le lundi. Gratuit le premier mardi du mois.

Ce centre culturel propose des expositions contemporaines d'artistes issues de disciplines diverses comme l'art plastique, la performance, la photo la vidéo ou encore la musique. N'ayant pas de collections permanentes, le centre s'oriente principalement vers des expositions temporaires d'artistes internationaux mais aussi et surtout d'acteurs de la vie culturelle de la Californie. Des performances, des ballets de danse et des projections de films ont également lieu régulièrement.



WOMEN'S BUILDING ★★

3543 18th Street - Mission nord

© +1 415 431 1180

www.womensbuilding.org

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h, le jeudi de 10h à minuit. Entrée libre.

En 1971, un groupe de femmes et d'associations féministes multiculturelles fondent une organisation humanitaire et s'installent dans la 18^e rue afin de soutenir des projets menés par des femmes du quartier. Aujourd'hui, plus de 170 projets ont abouti grâce à elle. L'immeuble est facilement repérable avec sa magnifique fresque peinte par sept artistes en 1994. Une référence dans le paysage urbain de Mission. Un incontournable de l'art mural à San Francisco, un hommage à la paix et aux femmes de différentes cultures et conditions.



© GREGORABECK - ISTOCKPHOTO

Painted Ladies, maisons victoriennes près d'Alamo Square.

ALAMO SQUARE - PAINTED LADIES ★★

Hayes Valley

Accessible toute l'année.

Le parc d'Alamo Square s'étend sur quatre *blocks* et surplombe une colline avec vue imprenable sur San Francisco. On s'attardera depuis la pelouse du square sur la rangée de sept maisons victoriennes, aussi connues sous le nom de *Painted Ladies*, surnommées ainsi en raison de leurs couleurs pastel. Elles servent souvent de décor de cinéma et de premier plan photogénique devant les gratte-ciel illuminés du Financial District. N'oubliez pas de poser devant elles !

CHINA BEACH ★★

340 Seacliff Avenue - Sea Cliff

China Beach est une petite plage aménagée située dans le quartier de Sea Cliff, entre Baker Beach et Lands' End. Elle est très fréquentée le week-end par les San Franciscains, bien que l'eau ne dépasse pas les 16 degrés. Prévoyez une combinaison si vous êtes quand même tenté de faire trempette ! Depuis l'époque de la ruée vers l'or, cette crique servait de campement à de nombreux pêcheurs chinois qui travaillaient dans la baie de San Francisco, d'où son nom. Elle offre un joli point de vue sur le Golden Gate Bridge et les Marin Headlands.

BUENA VISTA PARK ★

Haight Street

Accessible toute l'année.

Construit en 1867, le plus vieux parc de San Francisco est d'abord nommé Hill Park puis renommé Buena Vista Park en 1894. À travers les vieux cyprès, la ville se dévoile au fur et à mesure que vous gravissez les marches de pierre. Idéal pour savourer un moment romantique et pour admirer la vue dans le parfum des eucalyptus, même si la végétation empêche d'embrasser le panorama dans son ensemble. Si vous cherchez un bon poste d'observation, vous aurez tout de même la possibilité d'admirer le Golden Gate Brige et Marin Headlands.

CALIFORNIA ACADEMY OF SCIENCES ★★

55 Music Concourse Drive - Golden Gate Park

⌚ +1 415 321 8000

www.calacademy.org

Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h, le dimanche à partir de 11h. Adulte 42 US\$, réduit 36 US\$, + de 3 ans 33 US\$.

La California Academy of Sciences abrite quatre sections principales : le *Morrison Planetarium* (un cinéma sous dôme comme à la Géode de Paris ou au Futuroscope), le *Steinhart Aquarium* (des bassins géants qui accueillent plus de 900 espèces sous-marines), le *Kimball Natural History Museum* et la *Osher Rainforest* (une serre tropicale qui reproduit trois écosystèmes différents). Ce lieu est un nid à sciences et l'un des musées les plus fréquentés de la ville.

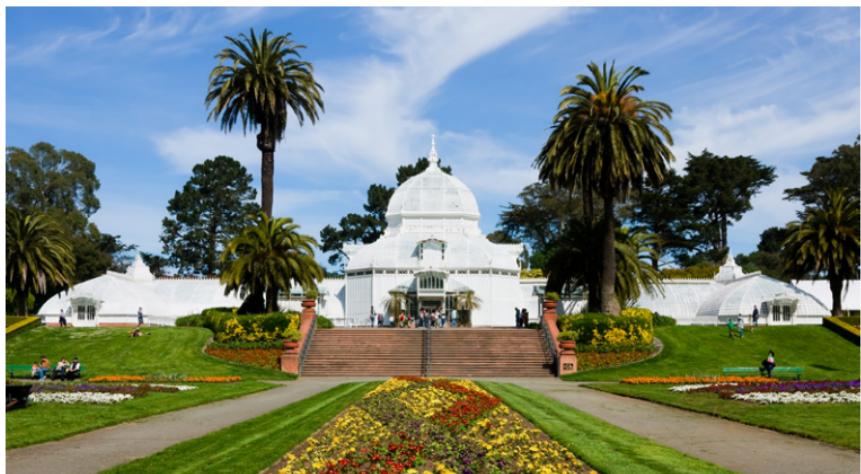
GOLDEN GATE PARK ★★

① +1 415 831 2700

www.sfrhcpark.org

Ouvert tous les jours de 5h à minuit.

Large rectangle de plus de 4 km², le Golden Gate Park est un des plus grands parcs urbains des États-Unis, devant le Central Park de New York auquel on le compare souvent. Perpendiculaire à l'océan, sa réalisation a été lancée dans les années 1870. On n'épuisera pas les plaisirs ou les possibilités en une seule visite ni en un seul jour. Les habitants de San Francisco s'y donnent volontiers rendez-vous pour s'y promener, y faire de la bicyclette, du patin, du cheval (le dimanche, le Kennedy Drive est fermé à la circulation automobile). On y vient également pour les multiples terrains d'activités offerts : un stade de polo, un golf, des courts de tennis, etc. C'est aussi dans le Golden Gate Park que sont situés les grands musées, le De Young Museum et de la California Academy of Sciences. L'immense arboretum et le Conservatory of Flowers raviront les amoureux de botanique tandis que les rêveurs et poètes pourront se prélasser dans le petit jardin dédié à Shakespeare. Enfin, le Japanese Tea Garden célèbre la réconciliation des États-Unis avec le Japon et les Nippo-Américains ayant souffert de discrimination durant la Seconde Guerre mondiale. Et n'oublions pas non plus d'avoir une pensée émue pour les milliers de hippies qui se pressaient au Golden Gate Park pendant le Summer of love de 1967, afin d'assister aux concerts gratuits des Grateful Dead et imaginer ensemble un monde meilleur en s'essayant à l'amour libre et aux voyages psychédéliques. Un passage obligé de tout séjour à San Francisco.



Golden Gate Park.

CONSERVATORY OF FLOWERS ★★

100 John F. Kennedy Drive - Golden Gate Park

① +1 415 831 2090

www.conservatoryofflowers.org

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h30.

Fermé le lundi. Entrée : 13 US\$ adulte, réduit 7 US\$, enfant 5-11 ans 3 US\$.

Cette serre géante est le plus vieux bâtiment du Golden Gate Park et elle attire par son imposante mais subtile architecture faite de bois et de verre, et dont la construction remonte à 1878. Elle compte cinq galeries distinctes, chacune se concentrant sur la mise en valeur d'un écosystème différent, allant des denses forêts tropicales humides de Sumatra aux forêts de nuages de l'Équateur. La collection de plantes exotiques est exceptionnelle. Une visite incontournable pour les amoureux de la nature de passage à San Francisco.

JAPANESE TEA GARDEN ★★

75 Hagiwara Tea Garden Drive - Golden Gate Park

① +1 415 831 2700

japaneseteagardensf.com

Ouvert tous les jours. Mars à octobre : de 9h à 18h. Novembre à février : 9h à 16h45. Adulte 13 US\$, réduit 7 US\$.

Une enclave de quiétude. Ce jardin et sa pagode furent imaginés à l'occasion de la Panama Pacific Exposition de 1915. À la fermeture de l'exposition, l'architecte paysagiste japonais Makoto Hagiwara devint le gardien de la propriété, consacrant toute sa richesse et son talent à ce jardin. Statue de Bouddha, petit pont de bois, jardin zen et arbres nains, serveuses japonaises en habit traditionnel servant le thé dans un décor hors du temps propice à la méditation. Les cerisiers y sont en fleurs aux mois de mars et avril et donnent au jardin un air de paradis.

NATIONAL AIDS MEMORIAL GROVE ★

Middle Drive East - Golden Gate Park
www.aidsmemorial.org

Accessible de 5h à 22h. Gratuit.

Ce mémorial situé dans le Golden Gate Park est dédié aux victimes du sida. C'est un lieu de réunion, de soutien, d'espoir, de souvenir. Il met en avant ceux qui vivent avec le virus, leurs proches, les médecins et les aides-soignants. Créé en 2002, il remémore les moments importants de la lutte contre cette maladie, notamment l'année 1987 où pour la première fois un président utilise le mot sida aux États-Unis. C'est aussi une association, on peut lui faire des dons. Un lieu émouvant.

QUEEN WILHELMINA TULIP GARDEN

1690 John F Kennedy Drive - Golden Gate Park
 Gratuit. Ouvert 24h/24.

Situé à l'ouest du Golden Gate Park, ce charmant jardin voit chaque année, aux pieds de l'imposant moulin à vent Néerlandais, fleurir plus d'un millier de tulipes. Cet authentique moulin, datant de 1902, servait à pomper l'eau depuis *Strawberry Hill* et à arroser les plants de fleurs environnantes. La reine Wilhelmina a régné pendant les guerres mondiales, lorsque son pays a perdu son Empire colonial. Pour les Pays-Bas, les tulipes sont devenues un symbole de paix et de réconciliation.

SAN FRANCISCO BOTANICAL GARDEN ★★

Lincoln Way - Golden Gate Park
 ☎ +1 415 661 1316
www.sfbotanicalgarden.org

Ouvert tous les jours de 7h30 à 18h en fonction de la saison. Gratuit tous les jours avant 9h. Entrée adultes 13 US\$.

Situé dans le Golden Gate Park, il s'agit du plus grand jardin botanique de la côte Ouest des États-Unis. Il s'étend sur 22 ha et contient plus de huit mille espèces végétales provenant de la savane sud-africaine à la forêt néo-zélandaise. C'est l'un des plus riches arboretums au monde. Nombreuses animations : jardinage, découverte des espèces végétales, écologie, etc. On peut le visiter, mais aussi y faire du yoga ou des retraites consacrées à la méditation.

STOW LAKE ★

50 Stow Lake Drive - Golden Gate Park

⌚ +1 415 386 2531

www.stowlakeboathouse.com

Ouvert tous les jours de 10h à 17h, 18h le week-end. Location : barque 26 US\$, pédalo 32,50 US\$ par heure.

Strawberry Hill est une île pittoresque au centre du lac Stow, où l'on accède par le pont romain, le pont rustique ou à la rame. Le lac est pittoresque, en plein milieu du Golden Gate Park, à l'abri de tous les bruits de la ville. Alors profitez de la chance de vous fondre dans la jolie nature. Ici, on trouve de nombreuses espèces d'oiseaux : goélands, canards, hérons et autres oiseaux plus exotiques y ont trouvé refuge. On peut louer des vélos, des barques ou des bateaux à pédales au 50 Stow Lake Drive, ou faire le tour du lac à pieds.

DE YOUNG MUSEUM ★★★

50 Hagiwara Tea Garden Drive - Golden Gate Park

⌚ +1 415 750 3600

www.famsf.org

Ouvert du mardi au dimanche 9h30-17h15. Combiné De Young Museum adulte 20 US\$ étudiant 11 US\$. Gratuit : - 17 ans.

Niché au cœur du Golden Gate Park, ce bâtiment aux perspectives étonnantes est signé par les célèbres architectes suisses Herzog et de Meuron. Le musée abrite une succession de galeries présentant des œuvres du XVII^e au XXI^e siècle, notamment des peintures américaines (dont une salle de trompe-l'œil), des œuvres d'Afrique, d'Océanie et des Amériques. La collection permanente compte des pièces antiques, comme des statues grecques de plus de 5000 ans, des œuvres égyptiennes, mais aussi des pièces modernes et contemporaines, notamment des toiles de peintres impressionnistes français ou même des tissus africains. Parmi les pièces maîtresses exposées ici, on peut citer un tableau des *Nymphéas* de Claude Monet, ainsi qu'un exemplaire de la sculpture du *Penseur* de Rodin, datant du début du XX^e siècle. Plus anciennes, des peintures florentines de Fra Angelico, datant du début de la Renaissance italienne, sont exposées ici, ainsi qu'une robe de Christian Dior des années 1950, des esquisses de Gauguin, des œuvres de peinture flamande de Rembrandt, des figurines africaines du XIX^e siècle... Il faut du temps pour découvrir la collection permanente, d'autant plus que de nombreuses et prestigieuses expositions temporaires sont aussi organisées ici. Prévoyez une bonne demi-journée pour cette visite couplée à celle de *Legion of Honor* si vous aimez l'art. Après la visite de ces musées, vous aurez l'occasion de vous promener dans les magnifiques jardins qui relient le lieu à la California Academy of Sciences.

GRATEFUL DEAD HOUSE

710 Ashbury Street - Haight

Ne se visite pas.

C'est dans cette jolie maison victorienne violette qu'en 1967 Jerry Garcia et sa bande du Grateful Dead, fer de lance d'un rock psychédélique sous acides et piliers des concerts organisés lors du *Summer of Love* de 1967, ont tenu leur conférence de presse historique sur la dépénalisation du cannabis. Une de leurs phrases résonne encore dans les rues de la ville : « *si toutes les personnes qui fument de la marijuana étaient arrêtées, San Francisco serait vide* ». Ici a vécu le groupe de 1965 à 1968, au sein de Haight-Ashbury, le fabuleux quartier hippie.

JANIS JOPLIN HOUSE

122 Lyon Street - Haight

Ne se visite pas.

Janis Joplin arrive dans les années 1960 de son Texas natal pour s'installer à San Francisco. Elle vivra à plusieurs adresses, mais celle de Lyon Street reste emblématique. Aux prémerges du *Summer of Love*, la chanteuse arrête ses études en sociologie et se concentre sur sa passion : la musique. Artiste mondialement connue, chanteuse de rock psychédélique et figure des années hippies, elle succombe en 1970 d'une overdose d'alcool et d'héroïne ici à San Francisco, à seulement 27 ans et deux semaines à peine après la mort d'une autre légende, Jimi Hendrix.

JIMI HENDRIX HOUSE

1524A Haight street - Haight

Ne se visite pas.

C'est dans un appartement de cette maison en briques que Jimi Hendrix vécut quelque temps dans les années 1960. Suite à sa disparition, on l'avait repeinte en rouge et surnommée la *Red House*. Une fresque murale extérieure aujourd'hui conservée a également été peinte en son hommage. Vous ne pourrez pas la rater. C'est aujourd'hui une résidence privée, on ne peut donc malheureusement pas la visiter. On est au carrefour central du quartier de Haight-Ashbury, à l'épicentre de la géographie hippie. Pas étonnant que la superstar ait vécu ici !

LANDS END LOOKOUT ★★

680 Point Lobos Avenue - Richmond

① +1 415 426 5240

www.nps.gov/goga

Accessible 24h/24. Visitor center ouvert du jeudi au lundi de 9h à 17h.

Tout au bout de la *Golden Gate National Recreation Area*, c'est Land's End qui porte bien son nom de Bout du Monde ! Face au Pacifique, on se balade sur les chemins de randonnée, au milieu des pins centenaires et des fleurs sauvages tout en admirant les superbes vues qu'offre ce parc. On pourra notamment voir les ruines des Sutro Baths ainsi que le mémorial USS San Francisco honorant les *marines* qui ont combattu durant la Seconde Guerre mondiale. Une large vision du Pacifique s'offre à vous. Attention, l'endroit peut être très fréquenté au coucher du soleil.

LINCOLN PARK ★

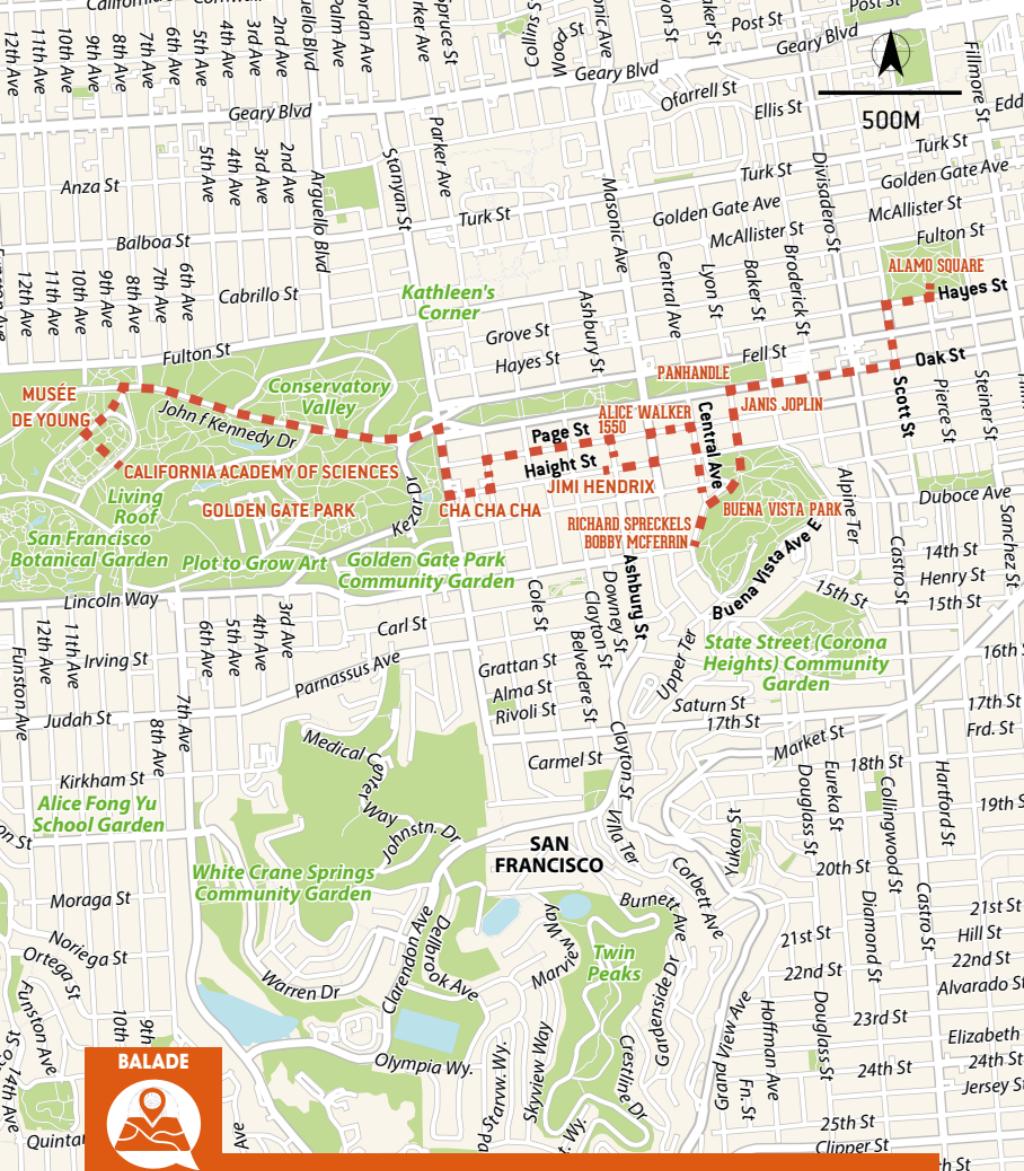
Clement Street - Richmond

Dédié au président Abraham Lincoln en 1909, le site de Lincoln Park était le cimetière de San Francisco jusqu'à la fin des années 1860. En 1902, les amateurs de golf ont creusé trois trous sur une partie du terrain. Le terrain de golf s'est agrandi en 14 trous en 1914, puis à 18 trous en 1917. C'est durant cette période que plusieurs projets routiers furent confiés au Gouvernement fédéral. La Lincoln Highway, avec son terminus à l'ouest de Lincoln Park, a été conçue et cartographiée en 1913 comme la première route côtière traversant quatorze États.

COASTAL TRAIL ★★

Lincoln Park - Richmond

Grimpez dans le bus 2 ou 1 et descendez au niveau de Lincoln Park. A cet arrêt pour le bus 18, vous emmènera jusque devant la Légion d'honneur. Une belle promenade le long de la côte océanique vous attend à l'ouest du Lincoln Park. Vous traverserez sur des petits sentiers la végétation touffue du bord de mer. Devant vous, les plages de Baker Beach et China Beach, mais c'est aussi l'endroit où vous ne perdrez jamais de vue le Golden Gate Bridge. Attention, en pleine saison et particulièrement au coucher du soleil, les sentiers peuvent être bondés.



HAIGHT ET LE GOLDEN GATE PARK

Le quartier de Haight et le Golden Gate Park sont indissociables des hippies du *Summer of Love*. Rendez-vous à Alamo Square pour admirer les *Painted Ladies*, ces maisons aux couleurs pastel. Empruntez Hayes Street sur votre droite, puis tournez à gauche dans Scott Street. Bifurquez sur la droite : vous arriverez au Panhandle, siège des concerts en plein air durant le *Summer of Love*. Descendez

Lyon Street. Aux numéros 112, 160, 122, 124 se trouvent les quatre maisons où vécut Janis Joplin. Continuez jusqu'au Buena Vista Park, le plus vieux parc de San Francisco. Sur Buena Vista Avenue West, le long du parc vous trouverez la Richard Spreckels Mansion au numéro 737 où vécut Jack London. Au 731, la maison de Bobby McFerrin. Redescendez par Central Avenue jusqu'à Page Street. La maison d'Alice Walker est au 1439. Rejoignez

Haight Street et descendez la rue vers l'ouest. Au numéro 1524A vivait Jimi Hendrix. Vous êtes au cœur d'Haight-Ashbury et de ses friperies. Prenez Ashbury Street à droite jusqu'au 1550 Page Street. Revenez sur vos pas et continuez votre shopping sur Haight Street. Déjeunez au Cha Cha Cha. Baladez-vous jusqu'au Golden Gate Park. Passez voir le musée de Young et la California Academy of Sciences.





Sutro Baths.

SUTRO BATHS ★★

1004 Point Lobos Avenue - Richmond

⌚ +1 415 426 5240

www.sutrobaths.com

Accessible toute l'année.

Pour y aller, bus 38 sur Geary, descendez au terminus puis marchez en bas de la falaise pendant environ 10 minutes. Sinon prenez un taxi. Magnifiques ruines des bains au bord de l'océan Pacifique. Ces bains ont été construits en 1896 par Adolph Sutro, alors maire de San Francisco. L'idée de ce millionnaire entrepreneur : donner au plus grand nombre le droit aux loisirs et au repos. Un parc, *Playland*, avait été accolé à ces bains géants (mais a été ravagé par un incendie en 1966) et l'histoire dit que Walt Disney, ami de Sutro, s'en inspira pour son fameux parc.

OCEAN BEACH ★★

Great Hwy - A l'ouest de la ville

Ouvert toute l'année.

Les forts courants et la violence des vagues font d'Ocean Beach le spot favori des surfeurs. La communauté de surfeurs se réunit dans les *beach-cafés* pour une pause afin de se réchauffer et de reprendre quelques forces. Endroit agréable pour boire une bière sur la plage au coucher du soleil et peut-être apercevoir des phoques ou des baleines au large. Attention au temps en revanche, il est très rare d'apercevoir le soleil à Ocean Beach, il a tendance à s'arrêter quelques *blocks* avant donc prévoyez un bon pull à capuche. Bon spot à pique-nique et feu de camp.

THE LEGION OF HONOR ★★★

100 34th Avenue - Lincoln Park - Richmond

⌚ +1 415 750 3600

www.famsf.org

Ouvert du mardi au dimanche 9h30-17h15. Combiné De Young Museum adulte 20 US\$ étudiant 11 US\$. Gratuit : - 17 ans.

Construit en 1924 à la mémoire des quelque 3 600 soldats californiens morts en France pendant la Première Guerre mondiale, son architecture est largement inspirée du musée parisien de la Légion d'honneur. Sa collection regroupe plus de quatre mille sculptures, à commencer par *Le Penseur* de Rodin, dont 80 pièces sont exposées ici, mais aussi des peintures de Cézanne, Dalí, David, Gauguin, Picasso, Van Gogh... En plus de sarcophages égyptiens millénaires et de nombreuses autres antiquités. Admirez en partant la vue sur la baie, à couper le souffle !

PANHANDLE PARK

Masonic et Oak Streets - Haight

Accessible toute l'année.

Cette bande verte est l'extension du Golden Gate Park. Le Panhandle Park était le laboratoire du grand parc urbain : c'est ici que les paysagistes et botanistes venaient présenter leurs propositions d'aménagement. On pourra d'ailleurs y admirer les plus vieux eucalyptus de la ville. Durant le *Summer of Love* de 1967, ce petit parc fut célèbre pour les concerts quotidiens gratuits en plein air de groupes comme Jefferson Airplane, Big Brother and the Holding Company, The Grateful Dead ou Jimi Hendrix. Les écrivains hippies venaient y écrire la journée.

SE RÉGALER

Si vous aimez manger, vous êtes tombé au bon endroit ! La Californie a inventé sa propre cuisine dans les années 1970, en puisant dans les influences du monde entier tout en recourant aux produits de saison, souvent bio, qui poussent dans son arrière-pays. Il existe déjà toute une série d'excellents restaurants tenus par des Français, à commencer par Bouche qui nous a beaucoup plu avec son plat mystère à déguster sans savoir de quoi il s'agit. C'était vraiment très bon et pas bien cher pour une ville aussi onéreuse, 50 US\$ le menu. Bien sûr, il y a aussi L'Atelier Crenn, tenu par une Française et qui a obtenu trois étoiles au Michelin, mais attention au prix et à l'attente pour avoir une table... Au rayon asiatique, on a adoré la sophistication de Empress by Boon et le raffinement simple de China Live. Enfin, la cantine autrichienne du Suppenküche nous a bien plu aussi avec son bœuf braisé mariné et son excellente bière Schneider !

PRATIQUE

SE RÉGALER



© GURPREET JASSI - SHUTTERSTOCK.COM

Cioppino.

HORAIRES

Les restaurants ferment très tôt le soir dans les petites villes. Vous risquez d'être poussé vers la sortie dès 20h, voire 21h si vous avez de la chance... Dans les grandes villes, certains restaurants ouvrent plus tard.

BUDGET / BONS PLANS

A partir du moment où vous n'êtes pas dans un *taqueria* mexicaine ou une sandwicherie, comp-

tez au minimum une cinquantaine de dollars pour un restaurant honnête, et souvent beaucoup plus.



EN SUPPLÉMENT

Les serveurs sont payés au pourboire, donc vous devrez vous acquitter de 10 à 20 % de l'addition en plus. Sans compter les taxes (8,875 %) qui ne sont pas comprises non plus... La note grimpe vite. L'eau en carafe est gratuite.



C'EST TRÈS LOCAL

Attention, les restaurateurs classiques cuisent souvent trop leur viande et font baigner leurs fruits de mer dans le beurre, on aurait limite envie de les essorer. Mieux vaut prévenir le cuisinier en amont.



ENFANTS

Les enfants sont les bienvenus à peu près partout, tout comme les chiens d'ailleurs qui bénéficient d'un statut très privilégié en Californie.



FUMEURS

Il est strictement interdit de fumer dans les bâtiments publics mais aussi en terrasse. Vous ne trouverez donc jamais une terrasse fumeur au restaurant comme en France.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver une table pour deux personnes pour ce midi ou ce soir.
Hello, I'd like to reserve a table for two for lunch or dinner today.

Avez-vous un menu en français ou en anglais ?
Do you have a menu in French or in English?

Je suis végétarien, y a-t-il des plats sans viande ?
I'm a vegetarian. Do you offer any meatless dishes?

Je n'ai vraiment plus faim mais avez-vous une carte des desserts ?
I'm not really hungry anymore, but do you have a dessert menu?

Puis-je avoir l'addition s'il vous plaît ? Je peux payer par carte ou en espèces ?
Could I get the check, please? Can I pay by card or cash?

C'était très bon, nous reviendrons. Merci et à bientôt.
It was excellent. We'll be back. Thank you and see you soon.

BOUCHE €€

603 Bush Street - Union Square

① +1 415 956 0396

www.bouchesf.com

Ouvert de 17h à 22h tous les soirs. Plus de 11h à 15h le samedi et dimanche. Menu unique à 55 US\$.

Jérémie et Julie proposent une table française façon nouvelle cuisine sophistiquée, avec un menu unique inspiré par une cuisine de saison. Lors de notre passage, la salade de céleris, navets, carottes et fleurs de moutarde envoyait du lourd, mais le loup de mer à la fleur de brocolis, pomelos, citron, câpres et chips de topinambour était incroyable. Originalité, le menu inclut un plat nommé « A l'aventure » que l'on mange sans savoir de quoi il s'agit, avant d'en discuter. Pour nous, il s'agissait d'un fabuleux feuilleté de ris-de-veau aux champignons... Foncez !

BRENDA'S FRENCH SOUL FOOD €

652 Polk Street - Tenderloin

① +1 415 345 8100

frenchsoulfood.com

Ouvert tous les jours de 8h à 20h sauf mardi de 8h à 15h. Dès 15 US\$ le plat. Brunch de 8h à 15h le week-end.

On adore Brenda pour ses petits déjeuners et brunch copieux, son ambiance casual et sa cuisine venue tout droit de la Nouvelle-Orléans ! Restaurant agréable à la jolie façade rouge, où dès l'entrée on note son nom sur une grande ardoise afin de se faire placer. Ici, pas de réservations. L'attente est parfois un peu longue le week-end, allez-y plutôt en semaine. Essayez les délicieux crawfish beignets, les cornmeal-fried shrimps avec leur chipotle ou encore les énormes french toasts.

CAFÉ DE LA PRESSE €

352 Grant Street - Union Square

① +1 415 398 2680

www.cafedelapresse.com

Ouvert le mardi et le mercredi de 8h à 18h30, le jeudi, le vendredi et le samedi de 8h à 20h, le dimanche de 8h à 16h.

Le rendez-vous des Français et des francophiles. Prendre un petit noir au comptoir tout en lisant *Le Monde*, *L'Equipe* ou *Paris Match*, c'est possible au Café de la Presse. Vous y trouverez une ambiance de brasserie française des années 1920 flanquée d'une terrasse à la parisienne, avec un auvent en corolle et une petite carotte de buraliste. Un spot impeccable pour manger à partir de 11h de vrais plats savoureux, des salades ou des sandwichs, ou engloutir des potron-minet des petits déjeuners caloriques de toutes sortes sans oublier, le soir, des dîners gourmets.

CHAMBERS EAT + DRINK €€

601 Eddy Street - Phoenix Hotel - Civic Center

① +1 415 496 5178

www.chambers-sf.com

Ouvert du jeudi au samedi de 17h à 23h. Plats entre 16 et 30 US\$.

Chambers est le restaurant de l'hôtel Phoenix ; il cultive la même ambiance pop et chic. Le soir, on vient pour dîner sur sa terrasse en bord de piscine avant de glisser vers la bibliothèque-bar, où sont classés des milliers de vinyles. Au menu, des plats de saison de cuisine américaine, aux influences françaises, méditerranéennes et japonaises. Le burger est notamment très apprécié des habitués. Un splendide restaurant-bar fréquenté autant par les clients de l'hôtel que par une foule de branchés de la baie, ainsi qu'une terrasse aménagée en bord de piscine.

CHEF HUNG'S RESTAURANT €

823 Clay Street - Chinatown

① +1 415 398 6883

www.chef-hungs.cafes-world.com

Ouvert tous les jours de 11h à 21h. Menu le midi (de 11h à 17h) : 7 US\$. Plat à partir de 6 US\$.

En plein cœur du quartier de Chinatown, ce restaurant typique est très fréquenté des habitants du quartier. Logé au sous-sol du bâtiment, la salle est remplie de grandes tables rondes où les San-Franciscains viennent dîner en famille. Au menu, plus de 240 plats (!) ; autant dire que le choix est large et qu'on y retrouve tous les grands classiques de la cuisine chinoise. Les soupes sont particulièrement réussies, tout comme le bœuf mongol, un délice ! Authentique et étonnamment économique, assurément l'un des restaurants les moins chers de la ville.

CHINA LIVE €€

644 Broadway Street - North Beach

① +1 415 788 8188

www.chinalivesf.com

Ouvert tous les jours de 17h à 22h. Plat entre 15 et 50 US\$ pour les fruits de mer.

Ce restaurant dédié à la cuisine chinoise contemporaine affiche un design moderne avec un plafond de béton et de grandes tables de bois, le tout organisé autour de la cuisine. Foncez sur le *Sichuan pork dumpling* à la sauce hyperfine, sur le petit sandwich au canard et sur les haricots verts aux champignons. Le tout arrosé avec un chardonnay Mayacamas, ça va passer tout seul... La maison compte également un restaurant VIP plus cosy, un bar lounge à whisky, un salon de thé et un espace boutique pour repartir avec du thé, des cookies et des condiments.

CITY VIEW RESTAURANT €

662 Commercial Street - Chinatown

④ +1 415 398 2838

www.cityviewdimsum.com*Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 14h30, le week-end de 10h30 à 14h30. Plats autour de 6 US\$ à 20 US\$.*

Restaurant de *dim sum* un peu à l'écart du fourmillement de Chinatown, *City View* propose une vaste sélection de petits plats dans un décor simple et propre. Les *dim sum* vous seront proposés au fur et à mesure de la fabrication en cuisine sur un chariot poussé par une serveuse. Des familles chinoises se retrouvent ici pour un savoureux partage de vapeurs, pâtes et raviolis. Ne pas rater les boules de sésame en fin de repas, le tout arrosé de thé au jasmin. Une trouvaille dans le quartier où l'on peut être intimidé par l'abondance de l'offre culinaire.

COOTIE €€

1521 Hyde Street

④ +1 415 292 4415

www.cootiesf.com*Ouvert du mardi au samedi pour le dîner. Comptez environ 15 à 35 US\$ pour un plat à la carte.*

Accueil sympathique dans ce bistro proposant de la cuisine française revisitée selon les originalités et les envies du chef. On y déguste aussi bien un bon coq au vin qu'un bœuf tartare, des moules marinières ou de la morue. Le restaurant a aussi su faire du poulet rôti sa spécialité. Pour le dessert, on vous recommande aussi les profiteroles et les bananes à la crème brûlée. Musique en phase avec la décoration, rappelant l'esprit des troquets populaires parisiens. Le *cable car* qui passe incessamment devant le restaurant vous offrira un peu plus d'exotisme.

EMPEROR BY BOON €€€

838 Grant Avenue - Chinatown

④ +1 415 757 0728

www.theemperorsf.com*Ouvert du lundi au samedi de 17h à 22h. Menu à 108 US\$.*

Si vous êtes curieux de découvrir un restaurant chinois gastronomique, foncez à l'*Emperor by Boon*, table du chef étoilé Ho Chee Boon de spécialités cantonaises revisitées. Après avoir passé une grande porte richement sculptée, on découvre au 6^e étage une série d'alcôves séparées par des panneaux de bois noirs ciselés. La vue sur San Francisco est extraordinaire et le menu dégustation de 7 plats est à tomber par terre. On a particulièrement adoré la boulette de champignon shimeji à la truffe de Bourgogne et le cabillaud grillé d'Alaska ultra fondant.

FARM : TABLE €

754 Post Street - Nob Hill

④ +1 415 300 5652

farmtablesf.com*Ouvert du mardi au vendredi 8h30-13h, samedi 9h-13h. Environ 15 US\$ pour un plat.*

Parfait pour une pause déjeuner rapide, ce mini-restaurant à l'unique table que l'on partage avec ses voisins propose une carte renouvelée toutes les semaines et alimentée par des produits bio et de saison. On se délecte de leur toast du jour, leurs délicieuses quiches, leur fameux sandwich-croissant fourré aux fromages, et leurs desserts à l'américaine type muffins, faits maison. Le café et le thé sont sacrés ici et accompagnent ce bon déjeuner. La foule arty de travailleurs de Downtown se presse ici chaque midi. Les prix sont raisonnables.

GOLDEN STAR VIETNAMESE RESTAURANT €€

11 Walter U Lum Pl - Chinatown

④ +1 415 398 1215

www.goldenstarrvr.com*Comptez 15 US\$ par personne. Ouvert tous les jours de 10h à 17h30.*

A Chinatown, ce restaurant vietnamien familial est très authentique. Il est fréquenté par de nombreux asiatiques toute la journée, ce qui est bon signe et pratique quand on a sauté l'heure du déjeuner. Effectivement, les plats sont délicieux, particulièrement les soupes Pho (la plus populaire de la maison, une *noodle soup* au bœuf), les *bo buns*, les rouleaux de printemps et nems impériaux, copieux et croustillants. On vous conseille l'un des plats spéciaux, très originaux.

GRANT PLACE €

737 Washington St - Chinatown

④ +14159823705

www.grantplacorestaurant.com*Ouvert tous les jours de 7h30 à 21h30. Plats à partir de 11 US\$.*

Dans une ville où tout est hors de prix, ce restaurant se pose là. Il est très simple, ressemble un peu à n'importe quel gargote de quartier. Et sa petite terrasse, quoique quelconque, est très agréable. Mais on y mange bien. D'ailleurs, les tables sont remplies et on y voit beaucoup d'Asiatiques, ce qui bien sûr est très bon signe. La cuisine est cantonaise, on y sert un excellent canard et un délicieux porc grillé. Mais la spécialité, c'est la boulette de porc salé. Et les *Dim Sum* sont très bons aussi. En fait la carte est très fournie et on tout aimé !

HOUSE OF NANKING €

919 Kearny Street - Chinatown

④ +1 415 421 1429

www.houseofnankingsf.com*Ouvert en semaine de 11h à 21h, le week-end de 12h à 21h. Plats à partir de 13 US\$.*

Un restaurant incontournable, facile à repérer à la longue file devant la porte d'entrée. Il doit sa popularité à sa cuisine véritablement exquise, et à ses petits prix. Contrairement à ce que son nom laisse supposer, sa cuisine est plutôt typique de Shanghai, mais revisitée. Ambiance de cantine sympathique, quoiqu'un peu bruyante. Cuisine ouverte sur le restaurant. C'est un des restos chéris des San-Franciscains et, après trente ans d'existence, le couple de patrons Peter et Lily a ouvert une deuxième enseigne qui est dirigée par leur fille Kathy.

JOHN'S GRILL RESTAURANT €€

63 Ellis Street - Union Square

④ +1 415 986 0069

www.johnsgrill.com*Ouvert tous les jours de 11h45 à 21h30. Entre 15 et 40 US\$ le plat.*

Etabli en 1908, John's Grill n'est pas seulement l'un des plus vieux restaurants de San Francisco, c'est aussi le lieu que Dashiell Hammett choisit comme toile de fond pour son roman *Le Faucon maltais*. La carte y est à rallonge, on peut aussi bien y commander une omelette, qu'une (énorme et onéreuse) côte de boeuf, en passant par des moules marinières. Mais plus que pour dîner, on y vient pour une ambiance très gangster des années 1930, mythique de la côte ouest, et on apprécie d'y boire un verre accoudé au bar du restaurant, tout en écoutant du jazz.

KUMA SUSHI + SAKE €€

1040 Polk Street - Nob Hill

④ +1 415 962 7400

www.kumasf.com*Ouvert tous les jours de midi à 14h et de 17h30 à 22h. Comptez dès 25 US\$ par personne.*

Dans ce restaurant japonais élégant de bois et de béton brut design, on s'installe au comptoir pour mieux voir s'activer les cuisiniers préparer des *sushis* et pour prendre son temps de choisir un *saké* dont les bouteilles sont exposées en toile de fond. Le menu change tous les jours selon les arrivages de poisson, mais garantit une large sélection de *sashimis*, *nigiris* et *chirashis*. Dans les petits plats, le *Tombo tataki* de thon hawaïen juste saisi servi avec un bouquet d'épices du radis noir et des feuilles de chrysanthème est divin, tout comme les *rolls* spéciaux.

LE COLONIAL €€

20 Cosmo Place - Nob Hill

④ +1 415 931 3600

www.lecolonialsf.com*Ouvert tous les jours pour le dîner. Plats autour de 30 US\$.*

Une magnifique escale gastronomique au Vietnam dans ce restaurant sur deux étages avec patio extérieur. On dînera au rez-de-chaussée, dans la belle et grande salle au décor tropical, puis on montera prendre un cocktail au bar, pour écouter les joueurs de jazz invités certains soirs. Au menu, une belle sélection de plats mêlant inspirations vietnamiennes et françaises. À noter, parmi les spécialités de la maison, le ragout d'espadon aux bananes vertes et le carré d'agneau au curry. Un vrai délice. La note est en revanche assez salée.

LERS ROS THAI €€

730 Larkin St - Tenderloin

④ +1 415 931 6917

www.lersros.com*Ouvert tous les jours 11h-15h et 17h-23h. Plats entre 10 et 25 US\$.*

Ce restaurant de spécialités thaïes possède trois adresses à San Francisco (les deux autres sont dans les quartiers de Hayes Valley et de Mission). Dans un décor moderne et décontracté, où l'ambiance s'anime volontiers le week-end, Lers Ros Thai est une institution qui propose un large choix de plats authentiques cuisinés avec des ingrédients frais et naturels. Le chef a passé son enfance à Bangkok et cela se ressent dans chacun de ses plats, avec des saveurs que vous ne retrouverez pas ailleurs. Le *fried rice* au crabe est à tomber !

LIHOLIHO YACHT CLUB €€

871 Sutter Street - Nob Hill

④ +1 415 440 5446

www.liholihoyachtclub.com*Ouvert du lundi au samedi pour le dîner. Plats autour de 35 US\$.*

Ce restaurant ouvert en 2015 et devenu rapidement une des adresses originales les plus appréciées de la ville. Le chef Ravi Kapur, natif de Oahu, puise dans la tradition culinaire hawaïenne pour vous faire découvrir les délices de son île, en y ajoutant des touches de cuisines asiatiques ; Corée, Japon et Inde viennent donc souvent s'associer aux saveurs d'Honolulu. Les côtes de bœufs au *kimchi* et les poulpes grillés sont parmi les plus gros succès de la carte. Le bar sert également des cocktails à base d'hibiscus ou de mescaline.

MATADOR €

679 Sutter Street - Nob Hill

④ +1 415 525 3557

www.matadorsf.com*Ouvert tous les jours de midi à 22h jusqu'à 23h vendredi et samedi. Formule 3 tacos : 18 US\$.*

Ce restaurant situé sur la vivante Polk Street est une bonne adresse fusion mexicaine californienne. On aime le cadre stylé et coloré, ses cocktails créatifs. Sa carte abordable propose *tacos*, *antojitos* de la maison (friture de *tortilla* de maïs mexicaine avec une sauce piment), soupes, salades, *burritos* et plats de cuisine fusion. Très appétissant ! Vous pouvez opter pour un assortiment de *tacos* (formule de 2 ou 3 *tacos*) pour goûter à tout. Mention spéciale pour le porc braisé dans des feuilles de banane avec oignon rouge, coriandre, citron vert et *habanero*.

NOB HILL CAFE €€

1152 Taylor Street - Nob Hill

④ +1 415 776 6500

www.nobhillcafe.com*Ouvert tous les jours de 17h à 21h, et le week-end de 11h à 15h [brunch]. Dès 20 US\$ le plat.*

C'est la référence en terme de cuisine italienne traditionnelle dans le quartier de Nob Hill, à deux pas des prestigieux hôtels Mark Hopkins et Fairmont. Depuis plus de vingt ans, ce restaurant familial sert une cuisine fine et classique dans une ambiance de trattoria toscane. Les locaux y viennent boire un café pour lire leur journal ou y descendre pour un petit plat de pâtes agrémenté d'une salade, et profitent de la terrasse pour se baigner dans l'ambiance du quartier. Bon rapport qualité-prix dans un quartier aux tarifs pourtant élevés.

PEARL'S DELUXE BURGER €

708 Post Street - Tenderloin ④ +1 415 409 6120

www.pearlsdeluxe.com*Ouvert du lundi au jeudi 11h-22h, vendredi, samedi 11h-23h, dimanche 12h-21h. Burger et accompagnement : de 5 à 15 US\$.*

Le meilleur burger de Downtown, c'est ici ! On ne vient pas pour l'endroit, modeste estaminet décoré de photos de burgers, le tout planqué derrière un simple store rouge. Ni pour le quartier, Tenderloin, qui regorge hélas de *homeless*. Mais bien pour ces hamburgers qui envoient du steak... Vous pouvez compter sur de la viande juteuse et bien cuite et des *onion rings* ultra-croquants. Sans oublier les garnitures aux champignons, à l'avocat, au pistou... Un conseil : prenez-le à emporter et mangez-le sur les marches d'Union Square, à quelques blocks à peine !

R&G LOUNGE €€

631 Kearny Street - Chinatown

④ +1 415 982 7877

www.rnglounge.com*Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 20h30. Vendredi et samedi de 11h à 22h. Compter entre 40 à 50 US\$ le menu.*

À l'est de Chinatown, on pourrait presque passer devant sans le voir. Pourtant R&G Lounge est un *must* ; c'est même l'une des adresses favorites de l'ancien président Barack Obama et de sa femme Michelle ! Alors que le service n'est pas forcément des plus extraordinaires, la cuisine atteint des sommets. Le secret de la réussite : des fruits de mer de première fraîcheur. Les spécialités sont le *salt and pepper crab* ou la soupe à l'aileron de requin, mais cette table est aussi connue pour sa parfaite maîtrise de la cuisson des légumes.

SAM'S GRILL & SEAFOOD RESTAURANT €€

374 Bush Street - Union Square

④ +1 415 421 0594

www.samsgrillsf.com*Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 20h30. Plats de 15 à 50 US\$. Happy hour de 16h à 19h.*

Sam's ouvrit ses portes en 1867 en tant que bar à huîtres, alors au pied de California Street. Aujourd'hui au cœur du Financial District, les Franciscains y dégustent toute une variété de poissons et crustacés de la baie dans un beau cadre sobre et boisé. On aime la terrasse pour siroter un verre de vin avec un plateau de crustacés pendant l'*happy hour*, ainsi que la salle latérale du restaurant, organisée comme des compartiments de train, avec des rideaux. Parfait pour un tête-à-tête !

SANRAKU €€

704 Sutter Street - Union Square

④ +1 415 771 0803

www.sanraku.com*Ouvert du lundi au samedi de 11h à 22h, le dimanche de 16h à 22h. Déjeuner environ 15 US\$.**Dîner environ 35 US\$.*

Sanraku est une des références de Nob Hill en terme de *sushis*. On peut y manger en regardant les chefs réaliser leurs merveilles au bar. S'ils ne sont pas trop occupés, ils se feront même un plaisir de discuter avec vous et de partager leur savoir. La décoration est un mélange entre affiches contemporaines d'inspiration japonaise et mobilier américain un peu démodé. Pour les allergiques au poisson cru, les *udons*, menus spéciaux du déjeuner, et les *donburis* (poissons ou viandes sur lit de riz) sont excellents et plus économiques. Une très bonne adresse.

SEARS FINE FOOD €

439 Powell Street - Union Square

④ +1 415 986 0700

www.searsfinefood.com*Ouvert tous les jours de 6h30 à 22h. Happy hour de 15h à 18h puis de 21h à 22h.*

Sears Fine Food est une institution de la ville qui fut fondée en 1938 par une famille suédoise. On vient ici principalement pour le petit-déjeuner gargantuesque, à base de gaufres, *swedish pancakes* arrosés de sirop d'érable, ou encore omelettes accompagnées de bacon, saumon ou saucisses. Venir tôt le matin pour éviter la longue queue des visiteurs. On peut aussi déjeuner et dîner sur place, avec à la carte pain de viande, *chowder* et autres viandes grillées. N'oubliez pas de tendre l'oreille pendant votre repas, on entend passer le cable car !

SWAN OYSTER DEPOT €€

1517 Polk Street - Nob Hill

④ +1 415 673 1101

<http://swanoysterdepot.us/>*Ouvert du lundi au samedi de 8h à 14h30. Fermé le dimanche. Fruits de mer à partir de 15 US\$.*

Une adresse appréciée des locaux pour ses fruits de mer. On s'installe au comptoir pour commander des *seafood cocktails*, salades de grosses crevettes, homards, crabes, araignées et pétongles, oursins en saison... On fait un peu la queue, parfois même un peu beaucoup, mais le jeu en vaut la chandelle. Les plateaux de fruits de mer sont magnifiques et d'une fraîcheur sans égale. Visuellement, l'endroit ressemble à une poissonnerie, du coup l'ambiance n'en est que plus sympathique. Les San Franciscains en raffolent et nous aussi !

TADICH GRILL €€

240 California Street, Financial District

④ +1 415 391 1849

www.tadichgrill.com*Ouvert du lundi au vendredi 11h-14h30, 16h30-21h30, samedi 21h30, samedi 16h30-21h30. Plat à partir de 25 US\$.*

Certes, l'endroit est touristique, mais on adore son côté vieille école. Bar et mur en bois, carreaux blancs au sol, on se croirait dans une vieille brasserie. On y sert une cuisine typiquement américaine, à base d'omelettes, de viandes grillées et de fritures de poissons. Ouvert en 1849, c'est l'un des plus vieux restaurants de San Francisco, et c'est fièrement inscrit sur leur devanture. Attention, c'est souvent plein ! Il vous faudra vous armer de patience ou opter pour la dégustation au bar. Soulignons la bonne carte de vins.

THE POST ROOM €€€

450 Powell St - Beacon Grand Hotel - Union Square

④ +1 415 395 8516

www.beacongrand.com/dine-drink*Ouvert tous les jours de 7h à 13h30 et de 16h à 23h, jusqu'à minuit le week-end.*

Le hall du gratte-ciel Art déco de l'hôtel Beacon Grand abrite ce restaurant bar lounge. Les lustres, les miroirs, la hauteur sous plafond et la déco rétro donnent une majesté Années Folles incroyable. Les spécialités sont californiennes avec un accent méditerranéen, façon nouvelle cuisine française. Lors de notre passage, l'Ahi Tuna de thon avocat avec sa sauce sumac citron vert était divin, tout comme le bar entier rôti à l'artichaut et son pesto. Le comptoir s'anime en fin de soirée, car les cocktails sont aussi raffinés que les plats. Concerts le week-end.

THE THIRD FLOOR - THE JAY €€

433 Clay Street

④ +1 866 837 4184

Comptez dès 60 US\$ par personne, cocktail 17 US\$. Ouvert tous les jours jusqu'à 22h.

Dans un style vintage chic, le restaurant The Third Floor, au 3^e étage du nouvel hôtel The Jay est un petit bijou d'architecture. On peut venir simplement y siroter un cocktail artisanal distingué accompagné de quelques tapas gastronomiques ou y déguster un plat de cuisine fusion avec pas mal d'accents asiatiques. Son cadre est vraiment magnifique, en particulier sur la terrasse. Une oasis aux tons beige et bois, agrémentée d'une belle végétation rafraîchissante.

Z & Y RESTAURANT €€

655 Jackson Street - Chinatown

④ +1 415 981 8988

www.zandyrestaurant.com*Ouvert tous les jours sauf mardi de 11h30 à 15h et de 16h30 à 21h. Plat entre 15 et 30 US\$.*

Ce restaurant de Chinatown propose des spécialités du sud-ouest de la Chine, du Sichuan. Une région au poivre piquant délicieux. La maison est un classique du quartier, elle ne paie pas de mine, mais vous pouvez y aller les yeux fermés. On se régale sans retenue dans cette pièce toute simple aux murs couverts d'estampes avec de drôles de luminaires allongés qui pendent du plafond ! On a beaucoup aimé les raviolis au porc servis avec une sauce relevée ultra fine, mais aussi les œufs de canard vieillis, les filets de poisson et leurs haricots verts frits.

BLUE MERMAID €€

495 Jefferson Street - Fisherman's Wharf

④ +1 415 771 2222

Ouvert tous les jours de 7h à 21h. Brunch le samedi et dimanche de 11h30 à 15h.

L'hôtel Argonaut a ouvert à deux pas de chez lui un restaurant bien sympathique à l'ambiance marine lui aussi, entre boiseries et cordages sur fond de briques. Et bien sûr, au Blue Mermaid on sert des fruits de mer : moules à la vapeur, chaudron de crabes et de calamars, *fish and chips*... La sélection de vins, de bières et de cocktails est également à la hauteur. De quoi se régaler entre amis ou en galante compagnie avant de continuer sa promenade sur Fisherman's Wharf. Cela dit, on ne vous garantit pas que vous marcherez d'un pas léger...

BOUDIN BAKERY €€

160 Jefferson Street - Fisherman's Wharf

④ +1 415 351 5561

www.boudinbakery.com*Ouvert tous les jours de 9h30 à 20h, jusqu'à 21h vendredi et samedi. Comptez au moins 20 US\$ pour un repas.*

Boudin (prononcer à l'américaine, « boudine ») est une véritable institution de San Francisco. On y déguste la célèbre *clam chowder*, soupe crémeuse de palourdes servie dans une boule de pain au levain (*sourdough bread*). L'endroit est certes devenu touristique, mais il fait partie des incontournables de votre passage au Fisherman's Wharf. Même si cela peut sembler industriel au regard du débit, on sent bien que tout est frais. Et délicieux. Il y a également un musée gratuit. C'est que l'origine de l'affaire remonte à 160 ans !

COWGIRL CREAMERY ET ACME BREAD COMPANY €€

1 Ferry Building, stands 15 et 17 - Embarcadero

④ +1 415 362 9354

www.cowgirlcreamery.com*Ouvert tous les jours, de la matinée à la fin d'après-midi. Un stand fromage (Cowgirl) et un stand boulangerie (Acme).*

Ces deux stands sont indépendants et pourtant ils vont si bien ensemble ! Il s'agit d'une boulangerie et d'une fromagerie de très bonne qualité, où vous trouverez tout le nécessaire pour un petit sandwich à déguster sur le pouce. L'emplacement original de cette fromagerie se trouve à l'intérieur du parc national Point Reyes, sur la côte du nord. À visiter si une escapade au nord de la Californie est prévue, sinon on se contentera de son stand au cœur du Ferry Building.

CRAB STATION AT FISHERMANS WHARF €€

2801 Taylor Street - Fisherman's Wharf

④ +1 415 474 8796

Ouvert tous les jours de 11h à 20h. Pas de réservation. Comptez dès 25 US\$ par personne.

Dans ce quartier touristique, cette table de *street food* sur le front de mer piéton est délicieuse, les prix raisonnables. Aux fourneaux, une famille qui maîtrise les spécialités de la mer californienne : le fameux *clam chowder*, des *crab cakes*, *fish & chips*, *shrimp & chips*, des langoustes, huîtres frites, des *combos* de fruits de mer et du pop-corn de crevette. On a envie de tout goûter, tout est délicieux ! La star des sandwichs est le *roll* de langouste, onéreux mais délicieux.

DIM SUM BISTROT €

675 Broadway - Chinatown

④ +1 415 788 7028

Ouvert tous les jours de 8h à 15h. Environ 10 US\$ par personne.

Ce petit comptoir qui ne sert que des plats à emporter est facile à repérer de la rue, il ne désespère pas, et tous les clients sont Chinois ! Idéal pour faire une pause pique-nique dans un parc (soit au Washington Square, soit au Portsmouth Square). Les plats sont vraiment authentiques, pas chers et délicieux. On a adoré les brioches au porc, les dumpling vapeur crevette et coriandre, les cakes de maïs frits, des nems, boules de sésame... Pour choisir, c'est facile, tous les plats sont en photo sur le mur et devant le guichet avec des numéros correspondants.

EL PORTEÑO EMPANADAS €

Ferry Building - Embarcadero

④ +1 415 513 4529

www.elportenosf.com*Ouvert tous les jours de 9h à 19h. Comptez 6 US\$ par empanada.*

Ce petit stand tenu dans le Ferry Building par une entreprise familiale née dans la Napa Valley ne propose que des *empanadas* de Buenos Aires. Difficile de résister à la recette traditionnelle de ces feuilletés fourrés venus d'Argentine. On a adoré l'*empanada de carne* à base de bœuf, d'oignons et d'olives vertes, ainsi que les *champiñones* avec leurs champignons sautés aux échalotes et à la crème fraîche. À grignoter assis sur un banc, au soleil, les cheveux au vent, en regardant défiler les porte-conteneurs dans la baie de San Francisco.

FIOR D'ITALIA **\$\$\$**

2237 Mason Street - North Beach

④ +1 415 986 1886

www.fior.com

Ouvert tous les jours de 16h à 21h en semaine, de 12h à 21h le weekend. Comptez 20 US\$ le plat à midi, 40 US\$ au dîner.

Le Fior d'Italia a été reconstruit dans l'hôtel San Remo après un incendie ravageur. Etablissement très *old school* établi en 1886, il serait, selon ses propriétaires, « le plus vieux restaurant italien d'Amérique » ! La carte, version Italie traditionnelle plutôt axée sur des spécialités du nord de la Botte, propose une grande diversité d'« antipasti », de pâtes, de plats de viandes et de poissons, servis en grande pompe. Les stars de la carte : l'osso bucco, les lasagnes et les pâtes aux palourdes, parfaitement assaisonnées. La note est en revanche salée.

FOG HARBOR **€€**

Pier 39 - Fisherman's Wharf

④ +1 415 421 2442

www.fogharbor.com

Ouvert tous les jours de 11h à 21h. Environ 25 US\$ le plat. Réservation fortement conseillée, notamment le week-end.

Niché au premier étage du Pier 39, cette belle enseigne en bois peint est un restaurant qui ne désespère pas, midi et soir. Touristes et locaux patientent pour s'attabler ici. Il faut dire que la vue sublime à travers les grandes baies vitrées : on contemple le fort d'Alcatraz enveloppé dans un brouillard cotonneux en été, le « fog ». On y dévore poissons et fruits de mer à la mode locale, c'est-à-dire avec beaucoup de beurre ! Cabillaud, sole, saumon frais, crabes... la pêche du jour est variée. On y sert aussi la spécialité de San Francisco, le *clam chowder*.

FRASCATI **€€**

1901 Hyde Street - Russian Hill

④ +1 415 928 1406

www.frascatisf.com

Ouvert du lundi au samedi de 17h30 à 21h30 et le dimanche de 17h30 à 21h. Plats de 26 US\$ à 45 US\$.

Pour un dîner réussi au menu changeant, teinté d'influences françaises et italiennes. Une adresse aux allures de bistro méditerranéen très appréciée des locaux. Le *cable car* qui passe à intervalles réguliers rajoute une note romantique à ce restaurant de quartier. Le plateau de fromages est servi agrémenté de pâtes de fruits et les desserts sont délicieux, à l'image du *warm black chocolate pudding with hazelnut ice cream, caramel and chocolate sauce*. D'ailleurs, tous ces desserts et glaces sont faits maison. Et la carte des vins est à l'avantage.

GARY DANKO **\$\$\$**

800 North Point Street - Fisherman's Wharf

④ +1 415 749 2060

www.garydanko.com

Ouvert du mercredi au dimanche de 17h à 22h. Menu dégustation 3 plats : 120 US\$, 4 plats 150 US\$, 5 plats 170 US\$.

Ce restaurant américain a été auréolé d'une étoile Michelin en 2016. Aux commandes, le chef Gary Danko qui depuis une vingtaine d'années ne cesse de se renouveler dans cet établissement où élégance du cadre rime avec finesse des produits. Les menus, généralement inspirés de la cuisine française sont revisités grâce au choix judicieux de produits de la baie, toujours bio évidemment. Le menu dégustation, qui offre cinq plats, vous permet de bien saisir toutes les nuances de cette cuisine inventive. La carte des vins est elle aussi superbe.

GOTT'S ROADSIDE **€€**

One Ferry Building - Embarcadero

④ +1 415 318 3423

www.gotts.com

Ouvert tous les jours de 10h à 21h, jusqu'à 22h vendredi et samedi. Comptez dès 25 US\$ par personne.

Ce restaurant de burgers de référence à San Francisco a ouvert une table dans le Ferry Building, au rez-de-chaussée, ce qui lui permet d'étaler une terrasse extérieure très agréable. A la carte de délicieux burgers abordables, qu'on vous conseille d'accompagner de frites de patates douces, croquantes. À la carte, le classique double cheese burger, l'impossible burger avec un steak végétarien, le kimchi burger coréen, le california burger avec un œuf, du fromage, de la roquette et un pain brioché, le Texas burger à l'avocat et pico de gallo.

HELMAND PALACE **€**

2424 Van Ness Avenue - Russian Hill

④ +1 415 345 0072

www.helmandsf.com

Ouvert tous les jours de 17h30 à 22h. Plats à partir de 8 US\$ et, en moyenne, 15 US\$.

On ne s'attend pas à trouver un restaurant si bon marché dans ce quartier chic. Mais voilà, Helmand Palace a su se faire une place à part, avec ses spécialités afghanes. Il est en revanche ouvert le soir uniquement. Au menu : différentes brochettes, ses options végétariennes à base de pois chiches et ses délicieuses soupes. Situé au pied de Russian Hill, il vous transportera dans les montagnes afghanes avec ses plats mijotés, son thé et ses *baklavas* exotiques. Tout y est bon, notamment le *deygee kabab* ou encore le *seek kabab*. Réservation conseillée le week-end.

HOG ISLAND OYSTER CO €€

11A One Ferry Building - The Embarcadero

④ +1 415 391 7117

Ouvert tous les jours de 11h à 20h. Service continu de 11h à 21h. Pas de réservation.

Il est situé dans le Ferry Building Market mais il garde un aspect vintage et balnéaire décontracté. Ce bar à huîtres et restaurant de fruits de mer existe aussi dans d'autres villes autour de la baie de San Francisco ; c'est une marque locale de qualité. Les sardines grillées sont délicieuses, la soupe de palourdes aussi, les plats de fruits de mer également. Mais ne manquez pas la spécialité de la maison, les huîtres, joliment servies avec un vinaigre en persillade, le tout accompagné d'un petit vin blanc, comme à la maison.

IDEALE RESTAURANT €€

1309 Grant Avenue - North Beach

④ +1 415 391 4129

www.idealorestaurant.com*Ouvert tous les jours de 17h à 22h30, jusqu'à 23h vendredi et samedi jusqu'à 22h dimanche. Plats autour de 25 US\$.*

Trattoria romaine aux couleurs de la Botte et à l'ambiance chaleureuse. Le chef Maurizio Bruschi y sert une sélection restreinte, mais savoureuse, de recettes enseignées par sa grand-mère. Ici, tout est fait maison, du pain aux pâtes fraîches, et c'est très réussi. Mention spéciale aux poulpes et, dans un tout autre genre, aux tiramisùs. Bonne sélection également de vins italiens et californiens, essentiellement issus de la vallée de Sonoma toute proche. Un des meilleurs restaurants italiens de San Francisco, vous pouvez y aller les yeux fermés.

IN-N-OUT BURGER €

333 Jefferson Street - Fisherman's Wharf

④ +1 800 786 1000

www.in-n-out.com*Ouvert tous les jours de 10h30 à 1h, jusqu'à 1h30 vendredi et samedi. Compter de 5 à 10 US\$ pour un burger.*

Si vous devez essayer un seul et unique *fast-food* durant votre voyage, aucune hésitation, direction le *In-N-Out Burger*, une chaîne californienne créée en 1948 par Esther Snyder. C'est simple, en y pénétrant on a l'impression de se retrouver dans un film américain des années 50 avec les canapés design en cuir rouge, les enseignes en néon et le mobilier extérieur en plastique moulé. Point de vue cuisine, sa philosophie inchangée depuis l'origine : travailler des produits frais et de qualité. Ça reste du hamburger, mais le résultat est délicieux !

KOKKARI ESTIATORIO €€

200 Jackson Street - Embarcadero

④ +1 415 981 0983

www.kokkari.com*Ouvert tous les jours 11h30-14h30 et 17h-22h. Week-end service non stop 11h30-22h. Plats entre 20 et 40 US\$.*

Sans doute le meilleur restaurant grec de la ville, Kokkari est le petit frère du restaurant grec Evvia Estiatorio de Palo Alto. Vous pourrez y déguster les recettes typiques méditerranéennes cuisinées à partir des meilleurs ingrédients de la région, revisitées par le chef Erik Cosselman avec beaucoup de modernité. A l'image du *soutzoukakia* (*boulettes d'agneau*) relevé de cumin et de yaourt grec, délicieux. La salle rappelle les tavernes grecques typiques, spécialement la salle avec des poutres apparentes et un éclairage tamisé qui créent un cadre romantique.

LEMONGRASS THAI CUISINE €€

2348 Polk Street - Russian Hill

④ +1 415 346 1818

www.lemongrasssf.com*Ouvert tous les jours de 11h à 22h, jusqu'à 22h30 vendredi et samedi. Plat à partir de 15 US\$.*

Ce petit restaurant thaïlandais en plein cœur du joli quartier de Russian Hill offre une agréable escale au pays de Siam. La propriétaire et chef Toi Sawatdee vous propose une carte où le curry est roi. Les végétariens seront eux aussi ravis puisque la sélection de plats végétariens est très fournie. Pousses de bambou, lait de coco, noodle soup et évidemment citronnelle (*lemongrass* en anglais) seront au rendez-vous pour le plaisir de chacun. Les produits sont garantis frais et de saison par la maison. Cadre agréable et sans prétention.

LIGURIA BAKERY €

1700 Stockton Street - North Beach

④ +1 415 421 3786

Ouvert tous les jours de 8h à 13h. Comptez 5 US\$ la part.

Fondée en 1911, Liguria Bakery est connue dans tout San Francisco. Dans cette boulangerie le temps s'est arrêté pour permettre aux *mammias* italiennes du quartier de discuter ici depuis près d'un siècle. On y vend de la *focaccia*, cuite dans le grand four de brique dans l'arrière-boutique. Aux champignons, aux lardons ou tout simplement à la tomate elles sont considérées comme les meilleures de la ville. On peut aussi opter pour une bonne part de pizza. Idéal le midi pour manger rapidement, pas cher une bonne focaccia sur un banc de Washington Square.

LA MAR **\$\$\$**

Pier 1.5 - Embarcadero

④ +1 415 397 8880

www.lamarsf.com*Ouvert tous les jours 11h30- 14h30 et 17h-21h.**Comptez dès 20 US\$ le midi, 40 US\$ le soir.*

Dans ce restaurant péruvien et nikkei (cuisine fusion entre Pérou et Japon), vous entrez au royaume du *ceviche* version grand luxe. Un plat emblématique de poissons crus marinés, citron vert, oignons et maïs. Il se déguste dans sa version la plus classique mais aussi sous d'autres formes plus créatives des plus succulentes. La carte propose aussi des *tiraditos* incroyables (sorte de sashimis péruviens), des *causa*, ces millefeuilles à la pomme de terre, et des *anticuchos*, des brochettes de viande affriolantes. Ces merveilles sont servies dans un cadre romantique.

MARIO'S BOHEMIAN CIGAR STORE CAFE **€**

566 Columbus Avenue - North Beach

④ +1 415 362 0536

Ouvert de 11h à 21h tous les jours. Comptez 10 US\$ pour un sandwich.

Drôle de nom pour un café ! A l'origine, cette boutique de cigares ne servait qu'une seule sorte de sandwichs. La demande fut telle qu'on en multiplia le genre et le nombre. Maintenant ce sont les sandwichs chauds les plus prisés. Le sandwich aux boulettes de viande y est très réputé, à déguster avec un bon verre de vin rouge, de Californie. On aime ce lieu de caractère qui change des adresses standardisées. La musique contribue aussi à cette ambiance chaleureuse.

MOLINARI DELICATESSEN **€**

373 Columbus Avenue - North Beach

④ +1 415 421 2337

www.molinaridelisf.com*Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h30, dimanche de 11h à 16h. Sandwichs dès 8 US\$.*

Cette épicerie fine italienne a eu la bonne idée de proposer des sandwichs à partir des produits authentiques dont elle déborde. La charcuterie, accrochée au plafond, happe le regard, tandis que des fromages se reposent tranquillement dans la belle vitrine réfrigérée. On choisit son pain, on y ajoute des viandes italiennes, des légumes marinés, et bien sûr quelques fromages, tout droit venus d'*Il Bel Paese*. Un régal ! A ne pas manquer si vous voulez sentir l'ambiance américano-italienne du quartier, si typique de Little Italy.

CIOPPINNO'S **€€**

400 Jefferson St - Fisherman's Wharf

④ +1 415 775 9311

www.cioppinosf.com*Ouvert tous les jours de l'année de 11h à 22h.**Plats de 16 à 24 US\$ en moyenne.*

© CIOPPINOS



Une institution du quartier Fisherman's Wharf avec ses couleurs italiennes. Vous mangez en terrasse près du quai sous les parasols ou dans une grande salle. Il y a foule, mais le service est efficace autant qu'attentionné. La carte fait la part belle aux poissons des baies voisines. La spécialité de la maison : le *Cioppino* qui marie avec talent tomates, graines de fenouil, palourdes, poissons, crevettes, crabe... Mais les pizzas y sont délicieuses aussi. Cette maison familiale existe depuis plus de 20 ans et a su se construire une réputation solide.

PEACHES PATTIES **€€**

Ferry Building - Embarcadero

④ +1 415 562 7589

www.peachespatties.com*Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 18h, samedi de 8h à 17h, dimanche de 9h à 16h. Comptez dès 20 US\$ par personne.*

Situé à l'étage de Ferry Building ce nouveau restaurant propose de saveurs jamaïcaines, pas si courantes dans les rues de San Francisco. On y trouve peu de plats à la carte, mais tous délicieux, frais, pleins de saveurs. A commencer par le légendaire jerk chicken, un poulet braisé avec un bouquet d'épices 100% jamaïcain. Bien sûr des « patties », des sortes de beignets à la viande et aux légumes, accompagnés de banane plantain frites. Mais aussi des plats *ital* issus de la culture rasta, végétariens qui ont du goût. En boisson, testez l'hibiscus jamaïcain

SE REGALER

PESCATORE TRATTORIA €€

2455 Mason Street - Fisherman's Wharf

④ +1 415 561 1111

Ouvert tous les jours de 17h à 21h. Comptez dès 40 US\$ par personne.

Le Pescatore Trattoria de l'hôtel Zoe, café-terrasse situé sur le Fisherman's Wharf, est très bon. On vous le recommande pour la spécialité de la maison, italo-californienne, le *ciooppino*, une soupe de crabes, palourdes, crevettes, péttoncles, calmars, moules et poissons, ensuite mélangés avec des tomates fraîches dans une sauce au vin blanc. Mais on peut également opter pour des calamars frits aux raviolis de crevettes, des *fettuccine* de poulet ou des *spaghetti bolognese*. Pour le dessert, le tiramisu fait également des merveilles.

SCOMA'S €€

1965 Al Scoma Way, Pier 47 - Fisherman's Wharf

④ +1 415 771 4383

www.scomas.com

Ouvert du mardi au jeudi 16h-21h, du vendredi au lundi 11h30-21h. Plats dès 30 US\$. Parking gratuit.

Depuis 1965, *Scoma's* règne sur le monde du *seafood* (fruits de mer). À l'origine, un petit café de 6 tables ouvert par les frères Al et Joe Scoma pour servir le petit déjeuner aux pêcheurs du quartier avec une belle vue sur la baie, c'est aujourd'hui une institution prisée des San Franciscains et des visiteurs. *Scoma's* sert des portions généreuses de fruits de mer et de poisson. Une des spécialités est le *Lazy Man's Cioppino*, sorte de bouillabaisse à l'italienne qui a fait la renommée du restaurant et qui saura ravir vos papilles.

TONY'S PIZZA NAPOLETANA €€

1570 Stockton St - North Beach

④ +1 415 835 9888

www.tonyspizzanapoletna.com

Ouvert tous les jours de 11h à 23h, sauf lundi jusqu'à 22h. Comptez 15 à 25 US\$ par plat, 5 US\$ la part de pizza.

Tony Gemignani a été treize fois champion du monde de pizzas ! Il faut donc souvent patienter près d'une demi-heure pour pouvoir déguster les merveilles de ce pizzaiolo san-franciscain. Faites savoir à l'hôtesse que vous êtes d'accord pour manger au bar, dans ces cas-là l'attente peut être moins longue. Ou alors prenez des parts de pizzas à emporter au comptoir dédié sur la rue. Les pizzas sont délicieuses, elles semblent venir tout droit de Naples, dans l'inspiration comme dans les produits utilisés. Tony maîtrise également l'art des *pastas* et du tiramisu.

TRATTORIA CONTADINA €€

1800 Mason Street - North Beach

④ +1 415 982 5728

www.trattoriacontadina.com

Ouvert du mercredi au dimanche, de 17h à 21h. Comptez entre 20 et 40 US\$ pour un plat.

Ce petit restaurant italien très vivant et apprécié des locaux sert des plats traditionnels bien meilleurs que la plupart des établissements plus touristiques de North Beach. On sent qu'il y a de l'amour dans les chaudrons et du caractère dans cette cuisine ! Belle ambiance avec un décor authentique et une équipe familiale aux petits soins pour ses clients. On essaiera la spécialité du chef, les *Polpettine Spaghetti*, des spaghetti avec des boulettes de viande aux saveurs qui frôlent la perfection. Pour arroser votre plat, belle sélection de vins de la Botte.

WATERFRONT RESTAURANT €€

7 Pier - Embarcadero

④ +1 415 391 2696

www.waterfrontsf.com

Ouvert tous les jours de 11h30 à 21h30. Réservation conseillée. Happy hour de 15h à 18h. Plats entre 15 et 30 US\$.

Sur le quai, une grande salle *cosy* avec bar et une terrasse permettent de profiter de la vue sur le *Bay Bridge* et le *Waterfront*. Ce restaurant propose une bonne sélection de poissons et de fruits de mer dans une ambiance très chic. Sans vous ruiner, installez-vous au comptoir et commandez un verre de vin de la *Napa Valley* et une petite assiette de coquillages pendant l'heure happy. Vous pouvez aussi prendre le temps d'un bon repas, vous ne le regretterez pas. C'est une très bonne halte avant un passage à l'*Exploratorium* voisin.

WIPEOUT BAR & GRILL €

39 Pier - Fisherman's Wharf

④ +1 415 986 5966

www.wipeoutbarandgrill.com

Ouvert tous les jours de 10h à 21h. Plat entre 10 et 20 US\$.

Avec des planches de surf en guise de tables et de décoration, un combi Volkswagen en comptoir mural, on aime ce *fast-food* américain coloré et joyeux à l'esprit « *aloha* », *relax*, *fun & cool*. On a presque envie de fredonner les Beach Boys ! Au menu : beaucoup de choix, dont de gargantuesques burgers dont la viande est grillée à la flamme, des frites de patates douces, sandwichs, *tacos*, *burritos*, salade... le tout à des prix abordables. Situé au Pier 39 dans une zone piétonne touristique, le restaurant est très agréable : on peut même s'asseoir en terrasse.

ATELIER CRENN \$\$\$

3127 Fillmore Street

④ +1 415 440 0460

www.ateliercrenn.com

Ouvert du mardi au samedi de 17h à 21h. Fermé les dimanches et lundis. Sur réservation. Menu 475 US\$ par personne.

Dominique Crenn est la première femme à avoir obtenu trois étoiles au guide Michelin. Plus qu'un restaurant, c'est un atelier-studio qu'elle dirige, menant ce qu'elle appelle une *poésie culinaire*. Chaque plat porte un nom de poème et raconte une histoire, de saison bien sûr. Préparez-vous donc à une expérience exceptionnelle. Notre chef ne fait pas défaut à ses origines, sa carte jouit pleinement de ses racines bretonnes. A tester aussi, le bistrot *Bar Crenn* doté d'une étoile. Quant au restaurant *Petit Crenn*, celui-ci est situé au cœur de Hayes Valley.

BANSANG \$\$\$

1560 Fillmore Street

④ +1 415 441 9294

www.bansangsf.com

Ouvert mercredi, jeudi et dimanche 17h30-20h30, vendredi et samedi 17h-21h. Dès 50 US\$ par personne.

Bansang, c'est le nouveau restaurant qui fait fureur à Japantown. Partez à la découverte de la gastronomie coréenne contemporaine revisitée et savourez différents plats à partager façon tapas. Le tout dans un décor soigneusement conçu de bois, avec vue sur la cuisine. Un véritable voyage culinaire, à base de différents légumes (coup de cœur pour les topinambours sous trois formes différentes), de poissons crus et autres spécialités du chef. L'addition ne sera pas bon marché, mais c'est une bonne adresse si vous cherchez quelque chose de spécial.

BLACKWOOD \$\$

2150 Chestnut Street - Marina

④ +1 415 931 9663 - www.blackwoodsf.com

Ouvert tous les jours de 9h à 15h et de 16h30 à 21h30, jusqu'à 22h le vendredi et samedi. Dès 35 US\$ par personne.

Blackwood est un nouveau restaurant élégant thaï-américain sur Chesnutt Street à Marina. Deux tables communes avenantes se découvrent au coin du feu en terrasse, à l'intérieur des banquettes avec des coussins et tables en marbre sont plus cosy. Les plats classiques de la gastronomie thaï, pad thaï, nems aux pleurotes, crevettes tigrées en croûte croustillante, cohabitent avec des plats américains twistés de saveurs thaï comme le BW Burger, du wagyu assaisonné avec cheddar blanc, aïoli à la coriandre et salade thaïlandaise au sésame sur un pain brioché.

BLUE BARN GOURMET €

3344 Steiner St - Cow Hollow

④ +1 415 441 3232

www.bluebarngourmet.com

Ouvert tous les jours de 11h à 20h. Dès 18 US\$ pour un sandwich ou une salade.

C'est dans une jolie petite grange sur Chestnut Street que vous trouverez de savoureux sandwiches et salades, tous plus tentants les uns que les autres. Vous pouvez même composer la vôtre. Les produits sont frais et les portions gargantuesques. Il y a quelques tables hautes si vous souhaitez vous asseoir, mais c'est surtout à emporter. L'enseigne possède deux autres restaurants, l'un situé à Nob Hill et l'autre à Corte Madera au nord de San Francisco. Idéal pour se constituer un pique-nique healthy avant de partir explorer la ville.

GREENS €€

2 Marina Bd - Fort Mason - Marina

④ +1 415 771 6222

www.greensrestaurant.com

Ouvert du mardi au vendredi 11h-30-14h30 et 17h-21h, week-end brunch 10h30 - 14h30 et 17h-21h. Plats à partir de 25 US\$.

L'un des tout premiers restaurants végétariens américains. À l'origine, un jeune bouddhiste zen qui, en 1979, décide de créer ce restaurant dédié aux légumes frais. Aujourd'hui, c'est la chef et auteure Annie Somerville qui est aux commandes du *Greens*, et qui propose une cuisine raffinée et subtile, inspirée de l'Italie comme de l'Inde. On apprécie la très belle vue sur le Golden Gate Bridge à travers de larges baies vitrées. Même les non-végétariens seront ravis de l'expérience. Mieux vaut réserver, l'adresse a été célébrée par le *New York Times*.

HIKARI BULLET TRAIN SUSHI**& BAR €€**

1734 Post Street - Japantown

④ +1 415 872 9116

Ouvert tous les jours de 11h30 à 20h30, jusqu'à 21h vendredi et samedi. Comptez dès 30 US\$ par personne le repas.

Dans ce Japantown qui regorge de bonnes adresses, ce restaurant est tout à fait dans l'esprit japonais. Installez-vous à la barre munie d'écrans, pour commander vos sushis. On vous conseille les tempura rolls, les dragon rolls à la californienne à tomber par terre ainsi que les lobster rolls. Tenez-vous prêts, ils sont livrés par un petit train électrique qui court sur la barre reliée aux cuisines ! Quand il arrive ça sonne, et n'oubliez pas de renvoyer le wagon !

KUI SHIN BO €€

22 Peace Plaza - Japantown

④ +1 415 922 9575

www.kuishinborestaurant.com

Ouvert tous les jours sauf mercredi de 11h30 à 20h30. Dès 25 US\$ par personne.

En japonais, Kui Shin Bo veut dire « personne qui aime manger ». Ce restaurant situé en plein Japantown est une belle adresse pour les épiciuriens qui voudraient goûter d'excellents sushis et ramens. Les rolls spéciaux sont particulièrement créatifs et ultra gourmands. On peut aussi opter pour des plats plus dépaysants encore, des spécialités japonaises populaires en menu, délicatement présentées : *donburi* [sorte de *chirashi* avec beaucoup d'ingrédients], nouilles *soba* et *udon*, *okonomiyaki* [crêpe salée] et d'autres plats japonais exquis. Une très belle adresse.

LA MEDITERRANEE €€

2210 Fillmore Street - Pacific Heights

④ +1 415 921 2956

www.cafelamed.com

Ouvert du lundi au jeudi 11h-20h30. Vendredi, samedi 11h-21h. Sur place ou à emporter. Plats dès 18 US\$.

Petit restaurant de cuisine moderne de spécialités grecques à l'ambiance chaleureuse, qui a essaimé sa table dans le Castro et à Berkeley. Les plats sont frais et le vin résiné (vin blanc sec grec) très bon. On peut y savourer des plats traditionnels de la Grèce, méditerranéens, mais aussi de cuisine levantine, du Liban et de l'Arménie. Le Mediterranean Meza est une bonne option, qui se partage à deux et qui permet de goûter à 10 petits plats et accompagnements traditionnels de ces pays. Une adresse savoureuse avec un patio extérieur, chauffé en hiver.

MARUFUKU RAMEN €€

Japan Center Mall - Japantown

④ +1 415 872 9786

www.marufukuramen.com

Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Ramen dès 16 US\$.

Marufuku est un restaurant de ramens populaire à Japantown, au cadre japonisant très chic et design, qui a même ouvert d'autres enseignes en North Cal (à Oakland et Cupertino notamment). Deux ramen stars de la carte : l'authentique *ramen Tonkotsu Hakata*, composé d'un bouillon laiteux et riche en *umami* de porc mijoté pendant des heures, nouilles artisanales fines. Et le *ramen paitan* au poulet blanc *chashu*, œuf à la coque assaisonné, oignons verts, champignons *kikurage* et germes de soja. Excellents apéritifs *izakaya* et *saké* de qualité. Délicieux et abordables.

MEL'S DRIVE IN €€

2165 Lombard St - Cow Hollow et Marina

④ +1 415 921 2867

www.melsdrive-in.com

Ouvert tous les jours de 7h à minuit, jusqu'à 3h vendredi et samedi. Menu dès 20 US\$.

Si vous cherchez un *diner* à l'américaine, direction Mel's Drive in. C'est dans cette enseigne de fast-food californienne qu'a été tournée la série *Happy Days*. Le décor est rétro 60's avec des néons colorés en façade. Chaque table avec banquette est équipée de son juke-box qui invite à mettre une pièce. Il ne manque que les serveuses en rollers ! Au menu, hamburger, hot-dogs, glace vanille et marshmallow. Vous pouvez aussi vous asseoir au comptoir sur des tabourets chromés rétro confortables. Ouvert très tard. Autres adresses à Mission et Tenderloin.

PACIFIC CATCH €

2027 Chestnut Street - Marina

④ +1 415 440 1950

www.pacificcatch.com

Ouvert tous les jours de 11h à 21h30. Happy hour de 16h à 18h du lundi au vendredi. Plats à partir de 20 US\$.

Ce restaurant local à succès compte sept enseignes en Californie. Il sert du poisson et des fruits de mer, d'une fraîcheur toute océanique. Au menu : *fish'n'chips*, sandwiches de toutes sortes, sushis, calmars grillés, ceviche (attention, parfois très relevé !) et autres mets à déguster dans une ambiance japonisante. L'établissement devant le Jardin Botanique est pourvu d'une grande terrasse en bois pas spécialement décorée mais agréable, qui permet de profiter du soleil. Parfait pour une petite pause rapide avant d'enchaîner sur la suite des visites.

PALM HOUSE €

2032 Union Street - Cow Hollow

④ +1 415 7499 959

www.palmhousesf.com

Ouvert mardi, mercredi 12h-23h, jeudi 12h-0h, vendredi 12h-2h, samedi 10h30-2h, dimanche 10h30-22h. Dès 15 US\$ le plat.

Un très bel endroit agréable et branché à Cow Hollow, avec une verrière agréable qui donne sur des plantes rafraîchissantes, des banquettes aux jolis coussins confortables. À la carte, d'excellents petits déjeuners et brunch le week-end, mais aussi plein de petits plats *healthy* et spécialités plus consistantes à midi (salade, sandwichs, bowls vitaminés). Les cocktails font aussi partie des spécialités maison qui se commandent le plus après dîner. Café, restaurant et bar, the Palm House offre une belle ambiance à toute heure de la journée.

RAMEN YAMADAYA €

1728 Buchanan Street - Japantown

④ +1 415 795 4164

www.ramen-yamadaya.com*Ouvert tous les jours pour le déjeuner et le dîner.**Plats à partir de 10 US\$.*

Ce restaurant est très populaire auprès des locaux parce qu'ici on ne lésine pas sur la qualité tout en proposant des prix raisonnables. En effet, si l'attente ne vous fait pas peur, c'est chez Ramen Yamadaya que vous mangerez les meilleurs *ramens* de San Francisco. Cette soupe de nouilles très appréciée des Japonais est préparée dans la tradition avec des ingrédients hyper frais et un bouillon bien travaillé. Idéal quand le *fog* s'empare de San Francisco et qu'on recherche un grand bol fumant à déguster. Décor simple mais chaleureux.

DE LA ROSA MARINA €€

2175 Chestnut Street - Marina

④ +1 415 673 7100

www.delarosasf.com*Ouvert tous les jours 11h30-21h30, vendredi, samedi 11h30-22h30. Happy hour en semaine 15h-18h. Pizza dès 18 US\$.*

Ce restaurant italien à la décoration moderne et raffinée se trouve sur Chestnut Street, la rue commerçante dans le quartier de *Marina*. Très apprécié des San-Franciscains, un deuxième restaurant s'est installé à *Union Square*. Très bon accueil, les pizzas sont copieuses et les plats bien garnis. La cuisine est ouverte avec un four à pizza en face du restaurant, le bar possède un large choix d'alcools et vous pouvez leur demander n'importe quel cocktail qu'ils prépareront devant vous. Il est recommandé de s'y rendre à l'avance, l'adresse est assez convoitée.

ROSE'S CAFE €€

2298 Union Street - Cow Hollow

④ +1 415 775 2200

www.rosescafesf.com*Ouvert tous les jours de 9h à 21h, dès 8h30 le week-end. Dès 15 US\$ le plat.*

Cette brasserie est située sur la rue animée d'*Union Street* à *Cow Hollow*. Rose's Cafe est un lieu convivial, un petit bistrot de quartier où les locaux aiment se retrouver pour un petit déjeuner gargantuesque ou un déjeuner léger, il y a du monde tout le temps. Très apprécié de la gent féminine après une virée dans les boutiques du quartier, il vous faudra peut-être attendre un peu pour une place en terrasse, séparée de la rue par des plantes. Une fois installés, à vous les salades légères, quiches et plats *healthy*. C'est copieux et goûteux.

TENROKU SUSHI €€

1825 Post Street - Japan Center - Japantown

④ +1 415 673 1328

www.tenrokusushisf.com*Ouvert tous les jours de 11h30 à 21h, jusqu'à 21h du vendredi au dimanche. Comptez dès 20 US\$ par personne.*

Dans le quartier de Japantown, les restaurants sont nombreux. Un seul se distingue par son côté ludique : Tenroku. Glissez-vous sur un tabouret à la barre de ce restaurant devant le tapis roulant circulaire où défileront les sushis fait à la minute. Cette pêche aux canards gustative a un code couleur pour le prix, vert rouge blanc, noir, etc. Tout est précisé sur le menu devant vous. Les sushis préparés sont assez simples, même les plus chers, mais l'expérience invite à tester de nouveaux plats en totu rapidité, l'ambiance est populaire et plaisante.

WILDSEED €€

2000 Union Street - Cow Hollow

④ +1 415 872 7350

www.wildseedsf.com*Ouvert tous les jours de 11h30 à 21h30, de 11h à 22h30 le week-end. Dès 18 US\$ le bowl ou la salade.*

Ce restaurant végétalien en plein *Union Street* à *Cow Hollow* n'est pas donné, mais les saveurs sont bien accordées et les compositions originales. Le burger « impossible » classique viande végétale de San Francisco côtoie le burger signature avec un steak d'épinard et champignons, oignons, salade, chutney de tomate et aioli d'haricot noir. Tout aussi recommandables les pizzas, salades, et bowl comme le « probiotique » avec du riz, champignons marinés au tamari, ignames, blettes, haricots noirs, *kimchi*, graines de chanvre et sauce *green goddess* à l'avocat.

WOODHOUSE FISH CO. €€

1914 Fillmore Street - Pacific Heights

④ +1 415 437 2722

www.woodhousefish.com*Ouvert tous les jours de 11h30 à 21h30. Comptez dès 25 US\$ par personne.*

Ce nouveau restaurant de la mer à la californienne est situé à *Pacific Heights*. Dans les spécialités, les huîtres, crabes, moules à emporter ou manger sur place, des sandwichs croustillants, (crevette de la baie et avocat, rouleaux de chair de crabe). Les tacos de poissons avec choix, haricots noirs et pico de gallo sont délicieux tout comme le Cioppino sanfranciscain avec moule, palourdes, crabe, cabillaud, crevette, Saint-Jacques...). Tout est très copieux n'ayez pas les yeux plus gros que le ventre. La salle est agréable et lumineuse, les prix raisonnables.

1601 BAR & KITCHEN €€

1601 Howard Street - Entre MoMa et Mission

④ +1 415 552 1601

www.1601sf.com

*Ouvert du mardi au samedi de 17h30 à 22h.**Fermé le dimanche et le lundi. Menu dégustation à 99 US\$.*

Voilà un restaurant qui sort de l'ordinaire des cartes californiennes. Le chef Brian Fernando, qui a passé de longues années au Sri Lanka, propose une cuisine inventive et audacieuse qui allie les traditions de l'île et l'avant-gardisme californien. Ce qui signifie notamment que les plats ne sont pas trop épicés mais sont empreints de saveurs exotiques. La salle moderne à l'éclairage intimiste se prête parfaitement aux dîners en couple. Pour parfaire la soirée, la patronne, très francophile, diffuse de la musique du pays. Une table chic et onéreuse.

CATCH €

2362 Market Street - Castro

④ +1 415 431 5000

www.catchsf.com

Ouvert du lundi au vendredi 11h30-14h30 et 17h30-21h, samedi jusqu'à 22h, week-end brunch 11h-15h. Plats dès 20 US\$.

Un restaurant de poissons et de fruits de mer très agréable, fréquenté par les locaux et qui bénéficie d'une jolie terrasse pour les beaux jours. Plusieurs chefs y exercent leur talent afin de proposer un menu et des plats dynamiques. Des influences méditerranéennes viennent accompagner des produits de la mer bien frais. Cet établissement tient une place particulièrement importante dans la communauté gay, car c'est ici que le *Names Project* s'est rassemblé à la fin des années 1980 pour s'organiser face au carnage du sida dans le quartier.

EL FAROLITO €

2779 Mission Street - Mission sud

④ +1 415 824 7877

Ouvert tous les jours de 10h à 2h, le week-end jusqu'à 3h. Moins de 10 US\$ le plat.

En sortant de la station 24th Street du BART, pas d'hésitation à avoir : dirigez-vous directement vers la *taquería* El Farolito pour une expérience 100 % Mission et un *burrito* à se damner. El Farolito représente avec fierté l'identité latino de Mission. Ne vous fiez pas à la minuscule entrée un peu suspecte de ce boui-boui, vous serez surpris par ce que l'on peut faire en matière culinaire pour si peu cher. On complétera le repas avec un *super burrito*, une *quesadilla*, des *nachos* ou du *ceviche*. Croyez nous, vous allez vous régaler !

FLOUR + WATER €€

2401 Harrison Street - Mission centre

④ +1 415 826 7000

www.flourandwater.com

Ouvert tous les jours de 17h30 à 23h. Plats à partir de 20 US\$.

Flour + Water est un excellent restaurant à la décoration minimale mais chaleureuse, qui propose un menu d'inspiration italienne avec une influence distincte du nord de la Californie. Depuis son ouverture en 2009, les chefs Thomas McNaughton et Ryan Pollnow se sont fait une jolie réputation et ont ouvert plusieurs adresses à San Francisco, dont une pizzeria à North Beach. Au menu : des spécialités revisitées, comme de la morue grillée, des raviolis au canard, un baba au rhum... Le tout arrosé de vins italiens, bien sûr. Vous allez vous régaler !

FOREIGN CINEMA €€€

2534 Mission Street - Mission centre

④ +1 415 648 7600

www.foreigncinema.com

Ouvert tous les jours de 17h à 22h, le week-end brunch de 10h30 à 14h30. Plats autour de 30 US\$.

Plus qu'un restaurant, c'est un concept. Attablés dans la jolie cour intérieure pour la séance du soir, vous dégusterez des mets raffinés en jetant des coups d'œil furtifs aux films d'auteurs (Fellini, par exemple) projetés sur le grand mur en béton brut. Si vous choisissez de passer avant la tombée de la nuit, vous bénéficierez du décor de la salle alliant béton et feu de cheminée, très *post-industriel chic*. À la carte, les huîtres de la région et les poissons servis dans une sauce relevée ont une place de choix. Une ambiance unique.

IZAKAYA RINTARO €€€

82 14th Street - Entre Mission et SoMa

④ +1 415 589 7022

izakayarintaro.com

Ouvert du lundi au jeudi 17h30-22h30, vendredi et samedi 17h-23h, dimanche 17h-22h, dès 50 US\$ pour un repas.

Décoration élégante pour ce Japonais de haute voltige qui vous transporte en deux coups de baguettes droit sur l'archipel nippon. On passe d'abord par une petite cour relaxante, puis on s'installe dans la salle intérieure toute de bois recouverte et où chaque table est séparée par des panneaux qui permettent une certaine intimité. À la carte, des mets d'exception qui suivent la plus pure tradition japonaise, mêlant simplicité et fraîcheur des produits. Les brochettes et les *sashimis* sont particulièrement réussis. Une des meilleures adresses japonaises de la ville.

LIMÓN €€

524 Valencia Street - Mission nord

④ +1 415 252 0918

www.limonrestaurants.com*Ouvert du lundi au jeudi 17h-22h, vendredi 17h-23h, samedi 12h-23h, dimanche 12h-21h.
Comptez dès 30 US\$ le repas.*

Un restaurant péruvien-californien à succès, qui a ouvert plusieurs enseignes dans la baie de San Francisco. Les spécialités : *ceviche*, *leche de tigre*, viandes grillées et les fameuses *anticuchos*, ces brochettes péruviennes au poulet avec des pommes de terre *chimichurri* et du maïs péruvien. Sautes *ají* délicieuses et quantités copieuses. Vous pouvez accompagner votre plat de frites de manioc (*yucca*). L'ambiance est bruyante et animée. Les cocktails sont aussi délicieux comme le Diablito (pisco, jus de grenade, angostura, sirop de gingembre, lime).

PANCHITA'S #2 €€

3091 16th Street - Mission nord

④ +1 415 431 4232

www.panchitaspupuseria.com*Ouvert tous les jours de 9h à 23h, jusqu'à 2h30 vendredi et samedi. Comptez 10 US\$ par personne.*

Très populaire, ce petit restaurant sert des plats du Salvador (le pays d'origine du chef) dans une ambiance chaleureuse et familiale. Il se repère par la queue à l'extérieur à l'heure du dîner. Il sert bien sûr les fameuses *pupusas* salvadoriennes. Des espèces de galettes épaisses de farine de maïs ou de riz, l'équivalent des *arepas* colombiens ou vénézuéliens. Elles sont farcies au fromage, au *chicharrón* (viande de porc), à la courge où aux haricots frits, et escortées d'une salade de choux épicee appelée *curtido* et d'une sauce tomate.

PLOW €€

1299 18th Street - Potrero Hill

④ +1 415 821 7569

www.eatatplow.com*Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 14h, samedi et dimanche de 8h à 14h. Plats autour de 14 US\$.*

On y va pour *bruncher* des *french toasts* (pain perdu), œufs Bénédicte et boudin noir (plutôt rare en Californie). Logé dans un ancien studio d'architecte, ce restaurant *farm to table* de *comfort food* américaine sert une nourriture bio et locale dans une ambiance post-industrielle chère aux quartiers de Potrero Hill et Dogpatch Boulders. Très apprécié des locaux, il faut s'attendre à une longue file d'attente, surtout les week-ends. La maison organise aussi des diners dans les vignobles locaux, renseignez-vous ça vaut la peine d'essayer ! Service à emporter.

PORK STORE CAFE €

3122 16th Street - Mission nord

④ +1 415 626 5523

www.pscsf.com*Ouvert tous les jours de 8h à 14h30. Boisson à partir de 5 US\$, plat environ 15 US\$.*

Brunch à l'américaine, c'est une adresse distinguée proposant un bar à *bloody mary*, que l'on peut composer soi-même le weekend. Les fameux *mimosas* chers aux Américains, *hash browns*, œufs Bénédicte, le service et le rapport qualité/prix de ce restaurant sont excellents. La carte propose aussi des salades, burgers et omelettes. Des écrans projetant les matchs pour les adeptes de sport sont proches du bar. Un choix vegan est proposé à la carte. L'intérieur est on-ne-peut-plus simple mais l'ambiance est chaleureuse et très typique.

ROSAMUNDE SAUSAGE GRILL €

2832 Mission St - Mission sud

④ +1 415 970 9015

www.rosamundesausagegrill.com*Ouvert du dimanche au mercredi de 11h30 à 21h, du jeudi au samedi de 11h30 à 22h. Comptez 10 US\$ par personne.*

Vous entrez ici dans le temple de la saucisse allemande, avec pas moins d'une dizaine de types différents : saucisse de bœuf parfumée à la bière, saucisse de canard à la figue, des merguez et même des versions végétariennes. Les accompagnements, tels que le *sauerkraut*, les frites et la salade de pommes de terre, sont classiques mais très bien préparés. Pour arroser le tout, une large sélection de bières locales et artisanales, l'idéal pour une soirée détendue entre amis. À noter, l'établissement possède un autre emplacement dans le quartier d'Haight.

STARBELLY €€

3583 16th Street - Castro

④ +1 415 252 7500

www.starbellysf.com*Ouvert du dimanche au jeudi de 11h30 à 21h, et jusqu'à 22h vendredi et samedi. Comptez dès 20 US\$ le plat.*

Une adresse locale et sans *chichis* au cœur de Castro. Starbelly sert ce que les Américains appellent de la *comfort food* : c'est-à-dire des plats simples et savoureux. L'intérieur en bois et le patio extérieur embaumé par les plantes aromatiques offrent un cadre unique le midi ou en début de soirée. Côté cuisine, le menu change selon le marché et les envies du chef. Les plats sont inventifs et bien assaisonnés. On aime la pizza bacon-*argula* (roquette), le pâté maison et la bavette. Bonne carte de vins à des prix raisonnables.

STEM KITCHEN & GARDEN €€

499 Illinois Street - SoMa

④ +1 415 915 1000

www.stemkitchensf.com

Ouvert du lundi au vendredi 11h-15h, mercredi et jeudi 11h-19h, fermé le week-end. Dès 18 US\$ le plat.

Ici, on sert une cuisine californienne typique : simple et préparée avec des ingrédients frais et de saison. On adore leur formule du midi à déguster sur la terrasse (chauffée quand il fait froid) avec vue imprenable sur la baie. Le soir, vous pourrez déguster ces plats à l'intérieur, chichement décoré. La carte est plutôt courte, ce qui est un bon signe. Les pizzas sont excellentes et très bien garnies de bons produits. Le restaurant possède aussi un petit jardin qu'il cultive dans l'esprit *farm-to-table*. Une bonne adresse !

SUPER DUPER BURGERS €

2304 Market St - Castro

④ +1 415 558 8123

www.superduperburgers.com

Ouvert tous les jours de 10h30 à 21h20, jusqu'à 22h le week-end. Comptez dès 12 US\$ le burger.

Si vous ne devez essayer qu'un seul fast-food au cours de votre séjour à San Francisco ou dans le sud de la baie, aucune hésitation, dirigez-vous vers l'une des 10 adresses de Super Duper Burgers. Ici les burgers sont juste succulents, faits à partir d'ingrédients locaux et pour la plupart bio. Les *buns* proviennent d'une boulangerie de la ville, la viande des pâturages du nord et le fromage d'une crèmerie de Tomales Bay. Des produits frais et de qualité, une décoration gaie et tendance : l'un des fast-foods les plus délicieux et durables !

TACOLICIOUS €€

741 Valencia Street - Mission nord

④ +1 415 649 6077

www.tacolicious.com

Ouvert tous les jours de 11h à 22h, du jeudi au samedi jusqu'à 23h. Happy hour en semaine 15h-18h. 4 tacos 29 US\$.

Si vous voulez essayer des *tacos* version gastronomique, avec des compositions originales, c'est ici qu'il faudra vous arrêter. D'un simple petit stand de rue, *Tacolicious* est devenu en une dizaine d'années l'une des enseignes les plus respectées de la baie, avec trois restaurants à SF et un à Palo Alto. Son succès est garanti par une carte simple mais originale, et un *brunch* toujours assailli par les amateurs de *huevos divorciados*. Pas de *burritos* (« trop tex-mex » selon le propriétaire), mais des *tacos* au chorizo, au poisson et au poulet !

LA TAQUERIA €

2889 Mission Street - Mission sud

④ +1 415 285 7117

Ouvert du mercredi au samedi de 11h à 21h et le dimanche de 11h à 20h. Fermé lundi et mardi. Environ 13 US\$ le repas.

La *Taqueria* est réputée dans tout San Francisco pour ses *tacos* et ses *burritos*, et pour son ambiance mexicaine chaleureuse et authentique. L'établissement est souvent bondé, et on se retrouve vite à partager une table et à faire connaissance avec ses voisins, tout en attendant d'être appelé au micro par l'un des serveurs pour venir récupérer sa commande. *Burritos*, *tacos*, *quesadillas*, tout ce qu'il y a de plus typiquement mexicain au sein de la fabuleuse Mission Street. Une joyeuse aventure gustative et culturelle à ne pas manquer pour une plongée au Mexique !

TAQUERIA CANCÚN €

2288 Mission Street - Mission nord

④ +1 415 252 9560

Ouvert du dimanche au jeudi de 9h30 à 23h, vendredi et samedi jusqu'à minuit. Comptez dès 10 US\$.

Mission compte des dizaines de *taquerias* et il est difficile de s'y repérer. Celle-ci est plébiscitée par les locaux, ce qui rend les choses plus aisées. Une bonne adresse populaire à la décoration colorée mexicaine et aux tables conviviales. La star de la carte : le *burrito mojado*, réputé pour être deux fois plus gros que la normale et largement servi fourré au bœuf avec de l'avocat. La maison sert aussi des *pechugas suizas* - des blancs de poulet à la sauce de tomate verte et piment - ; des viandes grillées au barbecue, et des *enchiladas* savoureuses.

TOWN'S END BRUNCH €€

2 Townsend Street - SoMa

④ +1 415 512 0749

www.townsendbrunch.com

Ouvert tous les jours de 8h à 14h. Plats dès 15 US\$.

Un restaurant de quartier qui existe depuis plus de 30 ans et qui sert de bons *brunchs* tous les jours de la semaine. Il vous faudra patienter en revanche une bonne heure pour avoir une table le week-end car tous les locaux attendent leur tour impatiemment en famille, et on ne peut malheureusement pas réserver. Mais le jeu en vaut la chandelle, tous les plats y sont délicieux et le choix est grand parmi toutes les spécialités américaines proposées. Pour ne rien gâcher, les prix sont raisonnables et la terrasse extérieure au milieu des arbres est agréable.

L'ARDOISE BISTRO €€

151 Noe Street - Lower Haight

④ +1 415 437 2600

www.ardoisesf.com

Ouvert du mardi au jeudi de 17h30 à 22h, vendredi et samedi de 17h à 22h30. De 20 à 40 US\$ le plat en moyenne.

Noe Street est non seulement un petit paradis en soi, une rue pleine de verdure entre Duboce et Mission, mais elle abrite l'un des meilleurs restaurants français de San Francisco. Le chef Thierry Clément tire le meilleur des excellents produits de la région afin de proposer à la carte des escargots, du coq au vin, du confit de canard (cuit 7 heures) ou encore du filet mignon. Sans oublier pour les amoureux de desserts la tarte Tatin, la crème brûlée et l'île flottante à la framboise nappée de caramel... Et une superbe carte des vins !

ARIZMENDI BAKERY €

1331 9th Avenue - Inner Sunset

④ +1 415 566 3117

www.arizmendibakery.com

Ouvert du mardi au vendredi de 7h à 19h, le week-end de 7h30 à 18h. De 3 à 12 US\$.

Une jolie petite boulangerie où l'on peut acheter pizza, focaccia ou desserts à déguster sur un petit banc ou à emporter pour un pique-nique dans le Golden Gate Park. Cette coopérative, montée par sa maison-mère d'Oakland, produit tous ses petits pains et viennoiseries avec amour : « make loaves, not war », « faites des miches, pas la guerre ». Les prix sont affichés au poids et si vous avez la chance de tomber sur la focaccia à la pêche rôtie, lancez-vous sans hésiter, c'est un délice. Une petite adresse de quartier gentiment folklorique comme on les aime.

BAR CRUDO €€

655 Divisadero Street - Lower Haight

④ +1 415 409 0679

barcrudo.com

Ouvert du mardi au jeudi et le dimanche de 17h à 21h, les vendredis et samedis de 17h à 22h. Plats entre 20 et 35 US\$.

Ce restaurant au cadre minimal avec un joli comptoir métallique est tourné vers les produits crus de la mer. On y mange donc de délicieuses assiettes de coquilles Saint-Jacques, de thon, de papillon de mer, etc., tous crus, mais aussi des huîtres pour finir de ravir votre palais. Les arrivages de poissons sont locaux et durables. Ces agapes sont accompagnées d'un (très bon) verre de vin blanc. On peut aussi se régaler des plateaux de fruits de mer superbement fournis, ou de quelques plats chauds comme la clasique chowder soup de San Francisco.

BEAN BAG CAFE €

601 Divisadero Street - Lower Haight

④ +1 415 563 3634

www.beanbag.cafe

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 22h, le samedi de 7h30 à 22h et le dimanche de 8h à 22h. Dès 15 US\$ le plat.

Le rendez-vous du coin pour déjeuner bon marché dans un cadre jeune et détendu. Le wifi disponible gratuitement peut parfois donner des airs de Starbucks à ce petit restaurant de quartier où jeunes étudiants et créatifs s'alignent sur les tables devant leurs écrans d'ordinateur. Au menu ; salades, bagels, burgers et de superbes crêpes à la française. De quoi se régaler à petits prix. Et c'est aussi le genre de spot idéal pour faire du gringue entre deux mails à un jeune digital nomad où à une étudiante en gender studies, mais chut...

BURMA SUPERSTAR €€

309 Clement Street, Richmond

④ +1 415 387 2147

www.burmasuperstar.com

Ouvert du dimanche au jeudi de 11h30 à 15h et de 17h à 21h30. Le vendredi et le samedi jusqu'à 22h. Dès 12 US\$ le plat.

La cuisine birmane est délicate, riche en épices en tous genres. On les retrouve dans les rice noodles, la salade au gingembre, le porc au curry, le bœuf au tofu ou les samosas. À découvrir dans Clement Street à Richmond, un quartier de plus en plus gourmet, mais aussi dans l'East Bay (à Alameda et Oakland). Ne passez pas à côté de la spécialité : la tea leaf salad ou salade de thé, mélange subtil et très gourmand : thé vert, accompagné de cacahuètes croquantes, haricots croustillants, graines de sésame, ail et crevettes sautées.

CHA CHA CHA €

1801 Haight Street - Haight

④ +1 415 386 7670

www.chachachasf.com

Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h, et 23h30 le week-end. Happy hour de 16h à 19h. Plats dès 15 US\$.

Un resto très sympathique, à l'image du quartier. Le cadre est chaud et coloré, avec des murs tapissés de Vierges et d'objets du culte en tout genre. La cuisine des Caraïbes affolera vos sens. Essayez le steak sandwich Cha-Cha-Cha le midi et jetez-vous sur les tapas. Les accompagnements sont aussi délicieux : plantains, tortillas, aïoli... Attention, le soir, pas de réservation possible, il vous faudra patienter au bar au minimum une heure (surtout le week-end). En attendant qu'une place se libère, profitez de la sangria qui coule ici à flot !

ESCAPE FROM NEW YORK

PIZZA €

1737 Haight Street - Haight ☎ +1 415 668 5577

www.escapefromnewyorkpizza.com/home

Ouvert du dimanche au mercredi de 10h à 22h, vendredi et samedi de 10h à 2h. Part de pizza à partir de 5 US\$.

Si vous vadrouillez dans les bars de Haight, il va bien falloir vous arrêter à un moment pour avaler quelque chose histoire d'éponger toute cette bière. C'est là que se pose Escape from New York, une institution qui date de 1986. À l'époque, le Full Moon Saloon, une salle de concert voisine, avait une fenêtre donnant sur Escape qui permettait aux clients de commander directement une pizza ! Le Full Moon a fermé, mais l'Escape a toujours une belle collection d'affiches de concerts.

KATE'S KITCHEN €

471 Haight Street - Haight

☎ +1 415 626 3984

Ouvert tous les jours sauf mardi de 9h à 14h. À partir de 12 US\$ pour un petit-déjeuner complet.

Si vous avez une faim de loup au saut du lit, foncez chez Kate qui vous régalerà de son petit déjeuner fermier, à savoir ultra complet, avec œufs, bacon, pancakes et autres douceurs. De quoi vous donner du courage pour arpenter San Francisco. Les petites tables à carreaux ne désemplissent pas, mais ici pas besoin de faire la queue, même le week-end. Ceux qui se seraient lassés des pancakes ou des œufs, pourront choisir avantageusement le fruit orgy, un grand bol de muesli avec du yaourt et des fruits frais. À ne pas rater !

MAGNOLIA GASTRO PUB

& BREWERY €€

1398 Haight Street - Haight ☎ +1 415 864 7468

magnoliapub.com

Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 22h, le vendredi de 11h à 23h, le samedi de 10h à 23h et le dimanche de 10h à 22h.

Construit en 1903, le bâtiment a longtemps été une pharmacie avant de devenir un café durant le mouvement hippie de 1964. Magnolia Gastro-pub est désormais connu pour son ambiance de pub irlandais au design intérieur plutôt classique. Nombreuses bières pression confectionnées par la maison et franchement bonnes ; cuisine traditionnelle de pub revisitée. Les saucisses maison parfumées valent particulièrement le détour, tout comme les classiques brunchs du week-end.

MANDALAY €€

4348 California Street - Richmond

☎ +1 415 386 3895

www.mandalaysf.com

Ouvert du lundi au jeudi 11h30-14h30 et 17h-21h30, jusqu'à 22h vendredi, le week-end 11h30-22h. Repas dès 25 US\$.

Ce petit bijou birman en plein Richmond vous fera découvrir une cuisine exotique avec une abondance de saveurs, d'autant qu'elle est proposée dans une version classique, entendez par la non américanisée. Il faudra notamment essayer la salade aux feuilles de thé (*Lap Pat Dok*), rafraîchissante et aux textures surprenantes, ou se laisser tenter par les *mandalay special noodles* ou encore le *mandalay chicken*, spécialités du chef. Une excellente occasion de découvrir la cuisine birmane, bien moins connue que ses homologues chinoise, thaïlandaise ou indienne.

NOPA RESTAURANT €

560 Divisadero - Lower Haight

☎ +1 415 864 8643

www.nopasf.com

Ouvert du dimanche au jeudi 17h-22h, vendredi, samedi 17h-23h. Brunch le week-end 11h-14h30. Plats entre 20 et 30 US\$.

Dans une ancienne banque retapée, ce restaurant spacieux aménagé façon cantine branchée présente la particularité rare dans le quartier de rester ouvert tard le soir. Demandez conseil aux serveurs, ils connaissent l'origine de tous leurs produits, tous bio et originaires de la région. La cuisson se fait même dans un four à bois. On vous recommande le poulet frit aux épices marocaines et au miel de piment. Et au rayon dessert, on a un faible pour le *Sopapillas*, une pâtisserie à la vanille, à la cannelle et au caramel. Une bonne adresse pour un dîner détendu.

PARADA 22 €

1805 Haight Street - Haight

☎ +1 415 750 1111

www.parada22.com

Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Plats à partir de 15 US\$ environ.

Ce petit restaurant portoricain situé dans la rue commerçante de Haight sert une cuisine robuste et parfumée, idéale pour le déjeuner. Au menu : riz, légumes et bœuf ou poulet. On appréciera les nombreuses salades, aux assaisonnements variés et goûteux. L'ambiance est simple et joyeuse. La façade est magnifique avec ses briques peintes en turquoise et son drapeau de Porto Rico, et l'intérieur est rustique comme il faut, entre briques et photos de l'île. Il est également doté d'une terrasse agencée de petits espaces intimes agréables.

RAD RADISH €€

301 Hayes Street - Hayes Valley

④ +1 415 916 8548

www.eatradish.com*Ouvert tous les jours de 9h à 20h30, jusqu'à 21h le week-end. Comptez dès 18 US\$ le bowl.*

C'est le nouveau restaurant vegan de Hayes Valley, immanquable avec sa situation à l'angle de bloc avec de larges baies vitrées et sa signaletique revival 70's. Quelques tables en terrasse précèdent un intérieur agréable. A la carte, des plats vegans, du petit déjeuner au dîner. Les ingrédients sont travaillés et recherchés dans les compositions. On y sert le populaire « impossible burger » , à la viande végétale, toasts d'avocat, salades vitaminées et un masala végétarien délicieux. Pour commander, rendez-vous sur les tableaux en self service.

SOUVLA €€

517 Hayes Street - Hayes Valley

④ +1 415 570 6500

www.souvla.com*Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Sandwich dès 15 US\$.*

C'est le dernier restaurant à la mode à Hayes Valley, mais aussi à DogPatch et à Mission où il a ouvert des enseignes identiques. Un univers bleu et blanc méditerranéen aux saveurs grecques. La star de la carte ? Les sandwichs et plats de gyros, la viande grillée qui tourne sur des broches (agneau, porc ou poulet) servie en sandwichs ou en salade, mais aussi d'autres spécialités crétoises et grecques à l'huile d'olive, des yaourts glacés, des vins... Un endroit souvent plein à midi quel que soit le quartier car les saveurs sont authentiques et délicieuses.

SUPPENKÜCHE €€

525 Laguna Street - Hayes Valley

④ +1 415 252 9289

www.suppenkuche.com*Ouvert du lundi au jeudi 17h-21h, vendredi 17h-22h, samedi 12h-22h, dimanche 12h-20h. Plat dès 30 US\$.*

Cette taverne autrichienne aux murs jaunes garnis d'étagères de pintes et de quelques vieilles publicités en émail, allongée d'une alcôve pleine d'images pieuses, a quelque chose d'incongru à San Francisco. Et c'est pour ça qu'on y vient ! D'autant que la cuisine, franchement roborative, est excellente. Les spécialités sont le bœuf braisé mariné au vin rouge avec du choux rouge à la cannelle et des spätzle, ou bien du Sauerbraten, un plat de viande bovine avec une sauce aigre-douce. Et en dessert, l'Apfelstrudel. Côté bière, on vous conseille la Schneider !

THANH LONG €€

4101 Judah Street - Sunset District

④ +1 415 665 1146

www.thanhlongsf.com*Ouvert du mardi au dimanche de 17h à 21h, vendredi et samedi jusqu'à 21h30. Repas dès 20 US\$.*

Deux plats ont fait la renommée de ce restaurant vietnamien tenu par trois générations de femmes ayant fui les communistes vietnamiens en 1975 : les nouilles à l'ail et le crabe rôti. Cela dit, les moules à l'ail et les crevettes tigrées royales valent également le détour. Soyez prévenus : l'utilisation des doigts est de mise pour ne rien laisser dans votre assiette. Vous pouvez y aller les yeux fermés, vous allez vous régaler. La décoration du restaurant n'a en revanche pas grand chose de particulier, on vient ici pour la carte.

ZAZIE €

941 Cole Street - Cole Valley

④ +1 415 564 5332

www.zaziesf.com*Brunch en semaine de 8h à 14h et le week-end de 9h à 15h. Diner 17h-21h30, jusqu'à 22h le week-end. Plats dès 30 US\$.*

Une adresse française très sympa pour un petit-déjeuner gourmand ou une pause casse-croûte. On reconnaît Zazie de loin, avec son store jaune soleil. Ce qu'on aime ici, c'est la terrasse typique. Les week-ends, la clientèle, souvent avec des chiens (car ils sont admis), s'y presse pour goûter à la truite, aux escargots, aux moules marinières, au steak tartare... Et fait exceptionnel, la direction se targue de payer correctement ses employés, en plus de leur fournir une couverture médicale, et indique à ses clients que le pourboire est déjà compris dans le prix.

ZUNI CAFÉ €€

1658 Market Street, entre Mission et SoMa

④ +1 415 552 2522

www.zunicafe.com*Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 23h. Comptez environ 30 US\$ le plat au dîner.*

L'un des restaurants chouchous des San-Franciscains, Zuni est particulièrement réputé pour son poulet rôti. Pour dîner, il est sage de réserver. Situé dans un ravissant bâtiment en briques, ce restaurant a deux niveaux. La mezzanine plonge sur le bar d'un côté et sur la cuisine ouverte de l'autre. L'ambiance chaleureuse, on s'y sent bien. Le menu change tous les jours, mais vous tomberez peut-être sur le jour du cassoulet au thym et à l'huile d'olive, ou du thon grillé aux asperges... Excellent choix de vins et de champagnes.



FAIRE UNE PAUSE

On vous parle ici des petites escales sympas qui font le sel de votre journée dans les rues de San Francisco, lorsque vous en aurez assez de marcher par monts et par vaux à la recherche d'un énième monument. La pâtisserie française pour déguster un croissant presque comme à la maison, la chocolaterie qui prépare des muffins à tomber par terre, le *dive bar* où vous tapez la discute avec votre voisin devant une bière blonde et un match de foot US, le café spécialisé en expresso *made in Ethiopia*, le *speak easy* branché super stylé quoique pas trop donné ou encore le bar à vin tenu par des Français à la carte longue comme le bras qui vous balade de la Bourgogne à la Napa Valley. Gardez bien au chaud les bonnes adresses de ce chapitre, elles tomberont à point pour couper une petite faim autour de 15h ou apéroter sur les coups de 18h. La *dolce vita* façon San Francisco, c'est par ici que ça se passe !

PRATIQUE

FAIRE UNE PAUSE

HORAIRES

Les *coffee shops* et autres *juice bars* sont nombreux à San Francisco, ils ouvrent généralement à 7h ou 8h et ferment avant 20h. La plupart des bars sont ouverts dès midi, mais les endroits un peu chics ouvrent rarement avant 16h en semaine. Dans les petits bars de quartier, la fermeture se fait entre 22h et 1h du matin.

BUDGET / BONS PLANS

Mieux vaut sortir avec un portefeuille bien fourni, les prix affichés ne tiennent compte ni de la taxe locale, qui s'élève à 8,875 %, ni du pourboire. Il est coutumier de laisser entre 10 et 20 % du montant de la note. Ce sont sans doute les *rooftops* qui pratiquent les tarifs les plus élevés, ainsi que les *speakeasy*, où les cocktails peuvent coûter jusqu'à 20 US\$. La bière reste

la plus accessible, et il y a des marques locales et artisanales intéressantes. A l'inverse, le vin est atrocement cher, surtout pour qui vient de France... Entre 10 et 15 US\$ le verre. Enfin, dans les cafés et salons de thé, une boisson chaude coûte généralement entre 3 et 4 US\$. La solution : sortir pendant l'*happy hour* qui a lieu en semaine, entre 17h et 19h, parfois plus tôt. Dans certains bars, les prix réduits concernent également la nourriture, généralement des entrées ou des assiettes à partager.

A PARTIR DE QUEL ÂGE

Aux Etats-Unis, la consommation d'alcool est soumise à des règles très strictes. L'âge minimum légal pour commander de l'alcool et boire en public est de 21 ans. À l'entrée des bars, vous aurez beau être un trentenaire sur la pente de la quarantaine, un portier vous demandera sys-





tématiquement votre carte d'identité. Toute personne n'ayant pas l'âge légal ou sans document d'identité sera refoulée.

C'EST TRÈS LOCAL

Tous les bars et restaurants de la ville servent des cocktails et, même dans les endroits qui ne payent pas de mine, le barman sera capable de vous concocter un *Cosmopolitan* du tonnerre, shaker à l'appui. Les Américains sont également des grands fans de bière, en particulier d'*IPA*, cette bière très amère à fort houblonnage. Et bien sûr, *wine country* oblige, les Californiens savent apprécier le vin, et on trouvera de bonnes bouteilles des vallées de Napa ou Sonoma dans la plupart des établissements. Côté boissons non-alcoolisées, les Américains sont de très grands consommateurs de café : *cappuccino*, *iced coffee* lorsqu'il fait chaud, *matcha latte* pour les plus branchés.

ENFANTS

Aucune loi n'interdit d'emmener un enfant dans un bar, à partir du moment où celui-ci est accompagné par un adulte responsable et à condition que le lieu serve de la nourriture.

FUMEURS

La législation sur le tabac est très dissuasive. Tout comme en France, il est évidemment interdit de fumer à l'intérieur des boutiques et des cafés, les quelques bars à cigarettes de la ville étant la seule exception à cette règle. C'est également valable pour les cigarettes électroniques. Lorsqu'il y a des tables à l'extérieur, vous apercevrez parfois le panneau non-fumeur. Mais sachez que même lorsque celui-ci est absent, fumer à la terrasse d'un café ou d'un bar ne se fait pas aux Etats-Unis.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, quelle est la spécialité de la maison ? Nous voulons découvrir.
Hello, what is the specialty here? We'd like to try it.

Avez-vous de la place en terrasse ?
Do you have a table available outside?

Quel est votre nom ? Je m'appelle... Ravi de vous rencontrer !
What is your name? My name is ... Pleased to meet you!

A votre santé ! Zut, j'ai renversé mon verre... pouvez-vous m'aider ?
Cheers! Oh, no, I've spilled my drink. Can you help me?

C'était très bon. Nous allons reprendre la même chose s'il vous plaît.
It was very good. We'll have the same again, please

AMÉLIE LE BAR À VIN

1754 Polk Street - Nob Hill

④ +1 415 292 6916

www.ameliewinebar.com

Ouvert tous les jours de 17h à 1h du matin. Happy hour de 17h à 19h.

Cet agréable bar est l'un des rendez-vous incontournables de Nob Hill. En plus d'une large sélection de vins californiens, français et océaniens, cet établissement propose de délicieux plateaux de charcuterie et de fromages venus majoritairement de l'Hexagone. La planche de *burrata* est un *must* à ne pas rater, et pour finir la soirée, la planche de desserts tout chocolat à partager est délicieuse ! A savoir, beaucoup de Français fréquentent l'endroit, si vous avez le mal du pays, Amélie vous remontera donc le moral sans souci.

AUNT CHARLIE'S LOUNGE

133 Turk Street - Tenderloin

④ +1 415 441 2922

www.auntcharlieslounge.com

Ouvert tous les jours de la fin de matinée à tard le soir. 5 US\$ l'entrée. Réservation conseillée le week-end.

C'est la destination phare pour les *drag shows* : les artistes sont sur les planches depuis plusieurs décennies et vous pouvez leur faire confiance, car en matière de spectacle elles s'y connaissent ! Le jeudi soir, c'est la soirée Tubes-steak Connection qui rassemble jeunes et moins jeunes sur de la musique disco des années 1980 (gratuite avant 22h). Mais ce qui fait la réputation de la maison c'est le Hot Boxxx Girls, un show initié par Vicki Marlane (1934-2011), et qui a lieu tous les vendredis et samedis soir. Inoubliable !

BIX

56 Gold Street - Financial District

④ +1 415 433 6300

www.bixrestaurant.com

Ouvert tous les jours. Comptez autour de 15 US\$ par cocktail. Parking gratuit à partir de 17h.

Caché dans une petite contre-allée du Financial District, ce bar à cocktails recrée l'ambiance *speakeasy* des bars des années 1930 et 1940. Grand espace, lumières tamisées, groupe de jazz live et barmen en blanc participent à cette atmosphère très dandy qui plaît aux 35-55 ans. Faites confiance aux barmen qui concoctent de succulents cocktails réputés dans toute la ville. On y dîne également très bien, le chef Bruce Hill a reçu trois étoiles dans le journal local SF Chronicle. Une excellente adresse pour un dîner en tête-à-tête..

BOURBON AND BRANCH

501 Jones Street - Tenderloin

④ +1 415 346 1735

www.bourbonandbranch.com

Ouvert tous les jours de 18h à minuit, jusqu'à 2h du jeudi au samedi.

L'adresse de ce petit bijou caché en plein Tenderloin reste discrète. Pas d'enseigne à l'entrée, une porte noire et quelconque, un mot de passe soufflé rapidement veillent au secret. Recréant les conditions de la prohibition, Bourbon & Branch offre une expérience unique à ne pas rater à San Francisco. Musique de *saloon*, lumière tamisée, murs rouges et plafond argenté, sans compter parmi les meilleurs cocktails de la ville. Alors faites votre réservation sur Internet et on vous donnera le mot de passe. Surtout, restez discrets !

BUDDHA LOUNGE

901 Grant Avenue - Chinatown

Ouvert du mardi au samedi de midi à 2h et le dimanche de midi à 18h. Bière 5 US\$. Pas de CB.

Voilà une entrée qui fait envie : découpée comme une lampe orientale dans un mur vert, planquée derrière un réverbère chinois. L'endroit est petit mais bien aménagé, avec un dragon qui se balade sur le papier-peint du mur. Un petit autent posé sur du bambou surmonte le bar, où l'on vous sert de curieuses bouteilles de bière en forme de Bouddha. La légende dit qu'on y propose aussi le whisky aux trois pénis de chien cantonais, de phoque et de cerf. Le barman a prétendu qu'il n'était pas au courant, mais il se pourrait qu'il réserve sa potion aux habitués...

CAFE ZOETROPE

916 Kearny Street - Financial District

④ +1 415 291 1700

www.cafezoetrope.com

Ouvert tous les jours de 12h à 20h, le week-end jusqu'à 21h. Comptez dès 20 US\$ la pizza.

Au pied de la Columbus Tower et sous les bureaux officiels du studio de cinéma de Francis Ford Coppola, on aime l'atmosphère relaxante, intemporelle et indéniablement italienne de cet établissement. La carte est assez simple mais authentique : pizza napolitaine, *linguine alle vongole* ou encore *chilaquiles* (délicieux au petit déjeuner). La liste des vins est presque exclusivement californienne, avec bien évidemment les crus californiens du *Parrain*. Si vous avez de la chance, vous y croiserez peut-être le grand Coppola attablé, il paraît que c'est sa cantine !

THE CHEESECAKE FACTORY

251 Geary Street - Macy's - Union Square

⌚ +1 415 391 4444

www.thecheesecakefactory.com

Ouvert tous les jours de 11h à 22h, jusqu'à 23h le week-end.

La Cheesecake Factory est une chaîne réputée pour ses *cheesecakes* volumineux. Ce qui vaut vraiment le coup, c'est de venir déguster un dessert en fin de journée, plutôt que d'y dîner ou déjeuner. La vue sur le quartier financier et le centre-ville est tout simplement magnifique et le *cheesecake* fond dans la bouche. Préparez-vous cependant à faire la queue : les places en terrasse sont très demandées les jours de beau temps. Carte également très copieuse pour le déjeuner et le dîner pour environ 15 US\$ le plat (demandez vos restes à emporter, ici c'est la règle).

CRAFTSMAN AND WOLVES

1643 Pacific Avenue - Nob Hill

⌚ +1 415 855 1414

www.craftsman-wolves.com

Ouvert de 7h à 15h30 en semaine, le week-end de 8h à 16h.

Une vitrine à faire pâlir d'envie les plus gourmands d'entre nous. On s'y arrête à toute heure de la journée pour y dévorer des pâtisseries réalisées avec une finesse rare. On y trouve même des kouign-amann, en plus de croissants, de pastramis, de burratas oignons-tomates-bacon, de confiture au litchi et à la framboise ou au café au lait... On y mange aussi d'excellents sandwichs à partir de pain fait maison bien sûr. Les Franciscains en raffolent et on comprend très vite pourquoi. Courez-y sans attendre, vous allez vous régaler !

EASTERN BAKERY

720 Grant Avenue - Chinatown

⌚ +1 415 433 7973

www.easternbakery.com

Ouvert tous les jours de midi à 16h.

Elle est immanquable au cœur de Chinatown : cette pâtisserie chinoise est une institution sur l'artère principale du quartier, Grant Avenue. On vient faire la queue devant son abri en forme de pagode pour goûter les délicates et délicieuses spécialités qui raviront les becs sucrés à la recherche de découvertes gustatives orientales. Comme un mooncake aux œufs et à la délicieuse pâte de graines de lotus. La famille chinoise qui le tient vend aussi quelques sachets de *fortunes cookies* (si vous n'avez pas eu le temps d'aller à la fabrique).

EDINBURGH CASTLE

950 Geary Street - Tenderloin

⌚ +1 415 885 4074

Ouvert tous les jours de 17h à 2h. Happy hours de 17h à 20h.

Pub situé en plein Tenderloin (attention, le soir déplacez-vous en taxi). Ambiance typique de pub de quartier à l'américaine, ici nommée les *dive bars*, boiseries, lumière tamisée, deux galeries à l'étage qui permettent de se dégager de la foule, DJs certains soirs. On y boit de la bière, on y mange un *fish & chips* et surtout on y passe toujours une bonne soirée. Les soirs tranquilles, on boit un verre, bien niché dans les banquettes en bois ou perché sur la mezzanine. Mais le vrai bon point, c'est qu'ici tout le monde se parle et ça fait du bien !

GOLDEN GATE GRILL & TAPROOM

449 Powell Street second floor

⌚ +1 415 9677 9999

www.ggtaproom.com

Ouvert tous les jours du matin à tard le soir.

Snacks à partir de 8 US\$. Burger à partir de 15 US\$ pour le déjeuner.

Ce *pub* propose des plats typiquement américains méltingés de toutes les influences de la Californie. Plus d'une centaine de bières locales et internationales à la carte, dont une belle sélection d'IPA. Le soir, ce *sportsbar* s'anime aux tables de jeux comme le *shuffle board*, ou devant la vingtaine d'écrans géants disposés dans le bar pour suivre les matchs... On peut aussi y grignoter des snacks typiques des *pubs* californiens (*nachos*, *quesadilla*, ailes de poulet, sandwichs...).

HA-RA CLUB

875 Geary Street - Tenderloin

⌚ +1 415 673 3148

www.harascf.com

Ouvert lundi au jeudi de 15h à 2h, le samedi de 13h à 2h, le dimanche de 10h à 2h.

Initialement ouvert en 1947 par un boxeur et un lutteur reconvertis en barman, ce lieu mythique a été rouvert après avoir été joliment rénové. Le style d'origine a été conservé, on peut toujours s'accorder au bar d'époque dans une ambiance rouge tamisée, sous l'incroyable plafond fait de plaques de bois sculpté, en commandant un *bourbon on the rocks*, ou profiter de la jolie terrasse ; avant de se laisser tenter par une bonne partie de billard. On s'y sent tout de suite comme à la maison. Un *dive bar* classe qui promet un bon début de soirée.

HARLAN RECORDS

Harlan Pl. - UNION Square

④ +1 415 400 4083

www.harlanrecords.com

Ouvert du mardi au samedi 14h-1H30, dimanche 16h-minuit, lundi 14h-minuit.

Escamoté dans une petite rue d'Union Square, ce petit bar de quartier vintage est chaleureux car la musique est au cœur du projet. Des DJ amis des barmans et du patron passent des vinyles de leur collection sur les platines en mezzanine d'un petit dancefloor. L'ambiance est plutôt groovy et assez calme en semaine, pour s'animer les fins de soirées les week-ends. A noter le mercredi, un petit groupe se produit en début de soirée, créant une ambiance vraiment sympa : soit jazz (mais pas du jazz à la papa), soit reggae.... Les cocktails sont délicieux.

LI PO COCKTAIL LOUNGE

916 Grant Avenue - Chinatown

④ +1 415 982 0072

www.lipolounge.com

Ouvert tous les jours de 14h à 1h30.

Entrez dans la grotte qui s'offre à vous sur Grant Avenue et découvrez l'étrange monde de Li Po. Un décor chargé et surprenant avec lanterne plus ou moins traditionnelle sur la devanture, lampions rouges, guirlandes lumineuses et autel bouddhiste à l'intérieur, des vieux Chinois qui jouent aux dés et des cocktails mystérieux et peu chers. Même les bouteilles de bières réhaussées d'un moulage de Bouddha hilare vous laisseront interdit. Un endroit étonnant, que vous ne serez pas sûr de bien comprendre, mais c'est là tout le charme.

LION'S DEN LOUNGE AND BAR

57 Wentworth Pl - Chinatown

④ +1 628 201 4272

www.lionsdenbarandlounge.com

Ouvert le jeudi de 18h à minuit. Le vendredi et samedi de 18h à 1h30. Bières à 8 US\$, cocktails à 15 US\$.

Bienvenue dans un film asiatique noir des années 70... Il y avait auparavant 25 nightclubs à Chinatown, et le Lion's Den est le dernier. Il s'appelait auparavant le Dragon à gogo et John Wayne et Franck Sinatra y frayaient volontiers avec les stripteaseuses. Lorsqu'on passe du bar au nightclub on a l'impression de basculer dans un monde interdit. Il y a même un coin VIP caché, une ancienne fumerie d'opium. Demandez à son patron, Mr Jiu, de vous raconter l'histoire de la maison !

LE MARAIS BAKERY

1138 Sutter Street - Nob Hill

④ +1 415 359 9801

www.lemaraisbakery.com

Ouvert tous les jours de 7h30 à 15h et jusqu'à 17h le samedi et le dimanche. Viennoiseries dès 5 US\$.

Petite boulangerie française toute mignonne portant bien son nom, elle a ouvert ses portes en 2013 à San Francisco. Le propriétaire, souhaitant recréer la boulangerie de son enfance à Arpajon, propose des viennoiseries et des mets gourmands de qualité ainsi que des plats français simples et traditionnels comme la quiche, le croque-monsieur, le croque-madame, le pain au chocolat... C'est un véritable petit bout de France à San Francisco et l'un des meilleurs brunchs de la ville. Absolument délicieux, n'hésitez pas à vous faire plaisir !

PAGAN IDOL

375 Bush Street - Union Square

④ +1 415 985 6375

www.paganidol.com

Ouvert mardi et mercredi de 16h30 à minuit, du jeudi au samedi de 16h30 à 2h, fermé dimanche.

Aloha ! Pagan Idol est un tiki bar hawaïen, immense et spectaculaire par sa scénographie. Les lumières colorées mettent en valeur la décoration mêlant éléments tiki comme des totem, des aquariums, des plantes gigantesques derrière des verrières... C'est presque une attraction en soi. Accoudez-vous au comptoir de l'un des bars où restez simplement debout les soirs de week-end quand le bar est plein, pour déguster de fabuleux cocktails où le rhum est roi, dont le fameux zombie bien sûr. Certains sont flambeés pour plus de spectacle.

R BAR

1176 Sutter Street - Nob Hill

④ +1 415 567 7441

www.rbarsf.com

Ouvert tous les jours jusqu'à 2h.

Minuscule bar du Tenderloin planqué derrière un mur de briques, il vous faudra jouer des coudes pour atteindre le zinc les soirs de week-ends. Bière à la main, vous pourrez profiter d'une soirée détendue parmi une foule de trentenaires heureux de se retrouver ici entre amis en gardant un œil sur les matchs de foot US ou de basket qui passent à l'écran. Le petit bar de quartier, simple et chaleureux, qu'on aime bien avoir en bas de chez soi. Et si vous aimez les jeux vidéo vintage, il y a même des bornes d'arcade au fond du bar.

REDWOOD ROOM

495 Geary Street - Clift Hotel - Union Square

⌚ +1 415 929 2372

www.clifthotel.com

Ouvert tous les jours jusqu'à 2h.

Au sein de l'hôtel de luxe Clift, ce bar somptueux a gardé sa décoration des années 1930. Les boisseries sont d'origine et on trouve des murs des peintures d'élèves de Klimt qui sont absolument magnifiques. Probablement l'endroit le plus coulu de la ville et en particulier des *people*, le designer Philip Starck avait rénové tout l'hôtel façon Studio 54 dans les années 80, mais sous la pression des habitués il n'avait pu toucher à ce petit trésor miraculeusement préservé depuis l'entre-deux guerres. Cocktails inventifs autour d'une vingtaine d'US\$.

RICKHOUSE

246 Kearny Street - Union Square

⌚ +1 415 398 2827

www.rickhousebar.com

Ouvert le lundi de 17h à 2h du matin, du mardi au vendredi de 15h à 2h, et le samedi de 18h à 2h.

Fermé le dimanche.

Au cœur du Financial District, *Rickhouse* ouvre son lourd portail en bois sur un bar majestueux. Mur de briques d'un côté, immense placard à bouteilles derrière le barman, lampes de bois aux faux airs d'astrolabes au plafond... Les cocktails sont frais et sans fructose, les vins proviennent de petits producteurs, les bières sont elles aussi locales ! Et le bar s'est aussi spécialisé dans sa carte de whisky très imposante.... *Live music* le samedi, de 22h à 1h du matin. Une chouette adresse typiquement américaine, on vous la recommande.

RYE

688 Geary Street - Entre Tenderloin et Nob Hill

⌚ +1 415 474 4448

www.ryeontheroad.com

Ouvert tous les soirs de 17h30 à 2h.

Joli bar à cocktails tout en briques, béton brut et bois et aux lumières tamisées. Petites bougies sur le bar, grands plateaux garnies de bouteilles. Les fumeurs seront ravis d'apprendre qu'ici il y a un *smokers lounge* très élégant, ce qui est de plus en plus rare à San Francisco où la cigarette n'est vraiment la bienvenue nulle part et même pas en terrasse. La spécialité ? Les cocktails, tous aussi bons les uns que les autres. Un *must* ? Le *Basil Gimlet* à base de gin et de basilic ou encore *The Flash* au concombre et au kiwi.

SEE'S CANDIES

542 Market Street - Financial District

⌚ +1 415 362 1593

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 11h à 17h, et le dimanche de 12h à 17h.

Le plus célèbre confiseur californien. La maison s'est implantée du Canada à Los Angeles en 1921, à San Francisco en 1936. Quatre boutiques à San Francisco où vous composez vous-même votre boîte de bonbons. Quelques calories en plus pour vous ou/et quelques petits cadeaux gourmands à ramener... Des souvenirs à tous les coups ! Pour la petite histoire, en 1994 un chauffeur livrant une commande de chocolat s'est endormi alors que son camion était attelé à l'une des cuves et pompaît, si bien qu'El Camino Real et Spruce Avenue adjacents ont été inondés de chocolat !

STARLITE

450 Powell Street - Union Square

⌚ +1 415 395 8595

www.harrydenton.com

Du jeudi au samedi 16h-1h, dimanche 14h-23h. Cocktail dès 16 US\$.

Perché au 21^e étage de l'hôtel Beacon Grand, le nouvel écrin Art déco de l'ex-Sir Francis Drake, la Starlite est un nid d'aigle vitré avec une vue panoramique et vertigineuse sur Union Square. L'icône Starlite né en 1928 méritait un renouveau aussi réussi. Fauteuils en velours, tables en marbre, lumières tamisées, la déco rétro en vert jade et beige est somptueuse. L'atmosphère musicale est distillée tous les soirs de DJ sets en vinyle. À la carte, de fins cocktails du mixologue Scott Baird et des tapas concoctés par le chef étoilé Johnny Spero.

STOOKEY'S CLUB MODERN

895 Bush Street - Nob Hill ⌚ +1 415 771 9695

www.stookeysclubmoderne.com

Ouvert tous les jours de 16h30 à 2h. Environ 12 US\$ pour un cocktail. Happy hour de 16h30 à 18h30.

Vous souhaitez faire un saut dans le passé et vous retrouver au beau milieu des années 1930, dans une ambiance *speakeasy* des plus réussies mais avec des touches bleu électrique curieusement pop. Alors c'est ici au *Stookey's Club* qu'il faudra vous arrêter. La décoration très Art déco vous transporte immédiatement dans un autre monde, grâce notamment à du mobilier d'époque magnifique, à l'image du bar, et aux lettrages délicieusement rétro. Et les cocktails d'antan vous font poursuivre le voyage vers des contrées gustatives tout aussi réussies. Délicieux !

SWIG

561 Geary Street - Union Square et Tenderloin

⌚ +1 415 931 7292

www.swigbar.com

Ouvert tous les jours jusqu'à 2h.

Bar bobo branché, Swig est une bonne adresse dans le Tendernob (contraction de Tenderloin et de Nob Hill qui signifie dans les hauteurs de Tenderloin). Murs en briques et feu de cheminée (avec des flammes de gaz qui dansent sur du faux bois, comme partout) mettent l'ambiance tandis que des DJ viennent régulièrement mixer de la bonne musique des années 1970 et 1980. Attention, la musique est forte et il n'y a pas beaucoup de place pour s'asseoir, ici on vient plus pour danser que pour se raconter sa vie ! Un bon bar pour finir sa soirée.

THE CINCH SALOON

1723 Polk Street - Nob Hill

⌚ +1 415 776 4162

cinchsf.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h du matin à 2h du matin, le week-end de 6h du matin à 2h du matin.

Derrière les portes de saloon se trouve un sympathique bar gay avec billards, boissons fortes et ambiance détendue qui flirte avec le demi siècle. La moyenne d'âge est ici légèrement plus élevée que dans la plupart des bars gay de San Francisco, mais c'est une bouffée d'air frais pour ceux qui sont lassés du Castro. Levez les yeux vers le plafond qui arbore des farandoles de papier coloré. Les lundis c'est *happy hour* toute la soirée tandis que les vendredis sont réservés aux *drag shows*, qu'on vous recommande chaudement bien sûr.

THE PAWN SHOP

993 Mission Street - Theater District

⌚ +14158748041

www.thepawnshopsf.com

Ouvert à partir de 17h. Jusqu'à 21h le mardi et mercredi, 22h le jeudi et 23h le vendredi et samedi.

À la recherche d'une grosse dose de fun lors de votre passage à San Francisco ? Piquez une tête à The Pawn Shop. En tant que bon speakeasy, ne cherchez pas la devanture du bar, mais plutôt un magasin de bizarrie, signé « Money Loan » au milieu de nulle part. La magie commence en entrant, avec des performers qui vous guideront à l'intérieur de ce grand bar à cocktail et à tapas. Ambiance feutrée, jolie décoration, excellents tapas... Et surtout folle ambiance grâce aux personnages plus déjantés les uns que les autres. A ne rater sous aucun prétexte !

TONGA ROOM & HURRICANE BAR

950 Mason Street - Nob Hill

⌚ +1 415 772 5278

www.tongaroom.com

Ouvert mercredi, jeudi de 17h à 22h30, vendredi et samedi jusqu'à 23h. Entrée payante lors des concerts.

Le Tonga Room & Hurricane Bar, ouvert depuis 1945, est le restaurant et bar tiki de l'hôtel Fairmont. Nommé d'après les îles Tonga du Pacifique Sud, il a un petit air *kitsch* de *La Croisière s'amuse*. Imaginez-vous une ambiance d'île déserte sous les cocotiers avec des paillottes, des guirlandes d'ampoules colorées et un bassin intérieur. Sans oublier une simulation de cyclone agrémentée de fausse pluie et d'éclairs tous les quarts d'heure... Musique live tous les jours.

TOP OF THE MARK

999 California Street - Intercontinental - Nob Hill

⌚ +1 415 616 6916

www.topofthemark.com

Ouvert tous les jours de 16h30 à environ minuit. Brunch le dimanche de 10h à 13h.

Un incontournable de San Francisco avec une extraordinaire vue panoramique sur la ville ! Au 19^e étage du somptueux Mark Hopkins Hotel [Intercontinental], 100 cocktails à base de Martini, sur fond de concert jazz et blues. Le dimanche, excellent brunch au champagne et en musique (les prix aussi sont élevés). C'est ici que les femmes de marins de la flotte du Pacifique venaient voir le départ des bateaux dans la baie lorsqu'ils partaient pour la guerre contre le Japon, on y pleurait à chaudes larmes. Aujourd'hui, c'est un endroit connu pour les demandes en mariage.

TUNNEL TOP

601 Bush Street (au coin de Stockton Street)

⌚ +1 415 986 8900

Ouvert du lundi au samedi de 17h à 2h.

Situé au-dessus du tunnel de Stockton Street, Tunnel Top est le *dive bar* par excellence. Cette ancienne laiterie des années 20 toute en boiseries et lumière rouge tamisée, avec un premier étage en galerie où officient parfois des djs, est un excellent endroit pour faire des rencontres. Et on y boit d'excellents cocktails à des tarifs très corrects, en particulier pendant l'*happy hour*. La spécialité ? Le Tunnel Top Old Fashion : Bourbon, sucre, bitter, orange et angostura. Une bonne adresse dans le quartier parfois un peu calme de Nob Hill.

BUENA VISTA CAFÉ

2765 Hyde Street - Fisherman's Wharf

⌚ +1 415 474 5044

www.thebuenvista.com

Ouvert en semaine de 9h à 2h et le week-end de 8h à 2h. Irish coffee à 10 US\$. Plats de 15 à 24 US\$.

C'est une véritable institution à San Francisco et un des bars préférés des locaux. La spécialité du *Buena Vista* c'est l'*irish coffee*, inventé ici en 1952 par le patron du bar Jack Koeppeler et Stanton Delaplane, un journaliste du San Francisco Chronicle. Mélangé de café chaud, de whisky et de crème, la recette n'a jamais changé, mais s'est par contre diffusée dans le monde entier. Et les serveurs du Buena Vista Café ont servi, selon les comptes de la maison, plus de 30 millions d'*Irish Coffee*. À déguster en version originale !

CAFFÈ TRIESTE

601 Vallejo Street - North Beach

⌚ +1 415 392 6739

www.caffetrieste.com

Ouvert du lundi au dimanche de 6h30 à 23h.
Espèces uniquement.

Ouvert en 1956 par la famille Giotta, *Caffè Trieste* est un passage obligé dans North Beach. Le café y est torréfié sur place dans la plus pure tradition italienne, c'est assurément l'un des meilleurs espresso de la ville. Jack Kerouac et Allan Ginsberg fréquentaient l'endroit dans les années 60 et c'est ici que Francis Ford Coppola écrivit le scénario du film *Le Parrain*. Les San-Franciscains prennent le *Trieste* d'assaut de jour comme de nuit, tentez donc de vous asseoir parmi eux pour partager l'ambiance italienne du quartier !

GHIRARDELLI CHOCOLATE & ICE CREAM SHOP

900 North Point Street - Fisherman's Wharf

⌚ +1 415 474 3938

www.ghirardellisq.com

Ouvert tous les jours de 9h à 23h, jusqu'à minuit le week-end.

C'est la pause gourmande la plus célèbre de la côte Ouest. Les Californiens en raffolent ! Situé dans le parc aquatique de San Francisco, entre Fisherman's Wharf et le Golden Gate, la célèbre enseigne fut fondée en 1852 par un chocolatier italien, Domenico Ghirardelli. Aujourd'hui, on est bien loin de la petite fabrique de chocolat artisanal, mais la recette reste bonne. C'est une institution de la ville (rénovée en 2023). La spécialité, la glace gigantesque *Earthquake*.

RECCHIUTI

1 Ferry Building - Stand # 30 - Embarcadero

⌚ +1 415 834 9494

www.recchiuti.com

Ouvert en semaine de 10h à 19h, le samedi de 8h à 18h et le dimanche de 10h à 17h.

En 1997, après des années dans la cuisine d'essai, Michael a fondé Recchiuti Confections en partenariat avec sa femme, Jacky. Ils disposent leurs délicats carrés au chocolat fourrés signés *Recchiuti* comme autant de petits bijoux dans un étui de verre. Leur fameux *Caramel à la fleur de sel*, à l'arrière-goût de whisky, est le parfum le plus demandé... L'équipe de Recchiuti assure fièrement s'approvisionner toujours sur les marchés fermiers californiens en herbes locales, comme la lavande et la verveine citronnée, pour les mêler à ses chocolats. Un vrai délice !

SPECS'

12 William Saroyan Place - North Beach

⌚ +1 415 421 4112

Ouvert tous les jours de 16h à 2h.

Bar historique de North Beach où les *beatniks*, mais aussi les musiciens Theolonius Monk, le poète Jack Hirschman et le journaliste Warren Hinckle, passaient leurs soirées à discuter autour d'une bière ou d'un whisky, le *Specs'* a gardé une ambiance artiste et bohème, sans vraiment changer de décor depuis son ouverture en 1968. La devanture est donc un peu vieillotte, mais laissez lui une chance, une fois installé au comptoir, l'accueil est chaleureux et les rencontres fort sympathiques ! De plus, les verres y sont plutôt bon marché pour le quartier.

VESUVIO

255 Columbus Avenue - North Beach

⌚ +1 415 362 3370

www.vesuvio.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 2h, samedi et dimanche de 6h à 2h. Happy hour du lundi au jeudi de 15h à 19h.

C'est le bar historique de North Beach, situé à côté de la légendaire librairie City Lights Bookstore de Lawrence Ferlinghetti. Fondé en 1948, il a été fréquenté par un certain nombre de célébrités de la Beat Generation dont Jack Kerouac, Allen Ginsberg et Neal Cassady, ainsi que par Bob Dylan et Francis Ford Coppola. Décor cosy avec des murs tapissés de peintures, affiches et photos. Parfait pour se replonger dans l'ambiance bohème du début des années 60. Pour compléter le tableau, l'allée piétonne commune avec City Lights s'appelle la Jack Kerouac Alley.

BALBOA CAFÉ

3199 Fillmore Street - Marina

⌚ +1 415 921 3944

www.balboacafe.com

Ouvert tous les jours de 11h30 à minuit, jusqu'à 2h le week-end.

Un des plus vieux établissements de San Francisco. Ouvert en 1913, il appartient aujourd'hui au groupe Plumpjack de l'ancien maire Gary Newsom. Décor de brasserie à l'ancienne où jeunes et moins jeunes s'entassent pour boire un verre le week-end. Difficile de se mouvoir parmi les *golden boys* et *girls* du quartier, c'est pourtant une bonne adresse pour boire une bière dans une ambiance détendue et bruyante. Mention spéciale pour les tacos au saumon et les chimichurri frits, mais aussi pour les expressos martini et les les bloody mary.

BENKYODO

1747 Buchanan Street - Japantown

⌚ +1 415 922 1244

www.benkyodocompany.com

Ouvert du mardi au vendredi de 8h à 17h et le samedi de 8h à 16h. Fermé le dimanche et le lundi. Cash seulement.

En 1906, Suyeichi Okamura ouvre Benkyodo, un des premiers commerces dans Japantown. Avec la Seconde Guerre mondiale, les Japonais de San Francisco sont expulsés dans des centres de rétention : le magasin doit fermer. Il rouvrira ses portes en 1951, toujours tenu par la famille Okamura. Ce minuscule *diner* a gardé l'atmosphère chaleureuse qui y régnait dans les années 1950 : les anciens viennent y boire le café et y discuter. Mais c'est surtout pour les *mochi* (boules de pâte de riz sucrées fourrées) enchanteurs que l'on vient ici.

BLUE LIGHT CAFÉ

1979 Union Street - Cow Hollow

⌚ +1 415 922 5510

Ouvert du lundi au vendredi de 16h à 2h, samedi et dimanche à partir de 11h.

Depuis plus de vingt ans, The Blue Light est un lieu de rassemblement très prisé sur Union Street à San Francisco. Accueillante et chaleureuse, l'atmosphère du bar attire les locaux et les visiteurs. Un bar très étudiant où on vient boire de la bière pas chère, danser et jouer au billard, tout en suivant les matchs de football et de basket sur l'un des 19 écrans haute définition de la maison. Le tout dans une ambiance très décontractée pour le quartier... Et si vous aimez chanter (faux) à tue-tête, on y organise des soirées karaoké le jeudi soir.

PERRY'S

1944 Union Street

⌚ +1 415 922 9022

www.perryss.com

Ouvert tous les jours de 9h à 22h, jusqu'à 23h du jeudi au samedi. Brunch les week-ends de 9h à 16h.

Établissement rendu légendaire par *Les Chroniques de San Francisco* d'Armistead Maupin, Perry's est à la fois un restaurant, un bar et un café. Dans les années 1980, on y venait pour draguer. Aujourd'hui, les fans des *Chroniques* y viennent en pèlerinage. Pour les vacanciers, on peut aussi venir profiter de son *happy-hour*, chaque jour de semaine de 15h à 18h. Nourriture copieuse et carte de fruits de mer fournie avec force homards et crabes, frites un peu grasses mais très bonne soupe à l'oignon. Vous sortez de table rassasié !

SHEBA PIANO LOUNGE

1419 Fillmore Street - Japantown

⌚ +1 415 440 7414

www.shebapianolounge.com

Ouvert tous les jours de 17h à 1h. Cuisine jusqu'à 22h en semaine, et 23h le week-end.

Ce restaurant éthiopien est un petit secret bien gardé des habitants du quartier. On y passe des soirées divines, au son du jazz d'Addis-Abeba qui y résonne jusqu'à tard dans la nuit. Les frère et sœur Israel et Net Alemayehu font en effet venir des musiciens chaque soir. Chaque lundi, une soirée *open mic* est organisée et amateurs et professionnels viennent accompagner le *Steve Nelson Trio*. N'hésitez donc pas à vous inscrire sur la liste ! On peut aussi y déguster de délicieuses spécialités éthiopiennes comme les *sambussas*, ou des plats classiques américains.

SUSIECAKES

2109 Chestnut Street - Marina

⌚ +1 415 474 2253

www.susiecakes.com

Ouvert tous les jours de 11h à 20h.

Petite pâtisserie américaine très colorée, vous aurez envie de goûter à chacun de ses gâteaux. Chaque dessert est fait maison et ne fait appel à aucun conservateur artificiel : cupcakes, cookies, tartes et puddings, il y en a pour tous les goûts. Les recettes sont inspirées par Mildred et Madeline, les deux grand-mères de la fondatrice Susan Sarich. Attention aux gourmands, vous pourriez devenir accro ! Un arrêt sympa après avoir mangé dans un des restaurants du coin, mais également une adresse parfaite pour commander son gâteau d'anniversaire ou même de mariage !

ASIENTO

2730 21st Street - Mission centre

⌚ +1 415 829 3375

www.asientosf.com

Ouvert du lundi au samedi, de 17h à 23h (2h le vendredi et samedi).

Vous ne pouvez pas le manquer avec sa façade où figure une énorme comète qui traverse une galaxie bleu nuit grouillante de soleils et de planètes. Même les panneaux de bois de la terrasse, toutes identiques en ville, sont ici sculptés en arabesques. *Happy hour* tous les jours. Soirées quiz, *tacos*, ou jeux de société. Des DJs locaux, des soirées jazz... Il se passe toujours quelque chose dans ce bar animé à l'âme jeune et bon enfant. Un excellent endroit pour rencontrer la jeunesse de Mission et pour venir goûter à leurs *tapas* délicieuses et à petits prix.

BELOVED CAFE

3338 24th Street - Mission sud

⌚ +1 415 800 6546

www.belovedsf.com

Ouvert tous les jours, de tôt le matin à tard le soir. Boissons de 6 à 10 US\$ et comptez environ 13 US\$ pour un plat.

Inauguré en 2017, ce très agréable petit café végétarien propose des produits naturels de qualité provenant du marché local. L'atmosphère est paisible, avec un intérieur de briques et de bois baigné de lumière grâce à une grande baie vitrée donnant sur la rue. On se sent à la maison et en harmonie dans ce petit havre de paix. Jus de fruits, thé d'origine biologique, café, *smoothie bowls* à base de fruits frais et d'amandes, salade de quinoa et bien plus encore pour vous sentir en pleine forme et prêt à arpenter les rues du quartier de Mission.

BI-RITE CREAMERY

3692 18th Street - Mission nord

⌚ +1 415 626 5600

www.biritecreamery.com

Ouvert tous les jours de 11h à 22h.

Les locaux ne jurent que par ce glacier. On y vient pour la glace caramel au beurre salé, mais aussi les biscuits, les brownies, les tartes... Bi-Rite Creamery a été créé par deux boulangers qui souhaitaient apporter à San Francisco des friandise équilibrées et délicieuses, préparées de manière responsable et durable. Essayez la glace caramel au beurre salé... Le *must* est d'acheter un pot entier et de le partager avec des amis dans Dolores Park, en face de la boutique. On vous prendrait alors presque pour un San-Franciscain.

BLACKBIRD

2124 Market Street - Castro

⌚ +1 415 872 5310

blackbirdbar.com

Ouvert en semaine de 15h à 2h, à partir de 14h le week-end. *Happy hour* en semaine de 17h à 20h.

Un logo d'oiseau au bec crochu vous accueille au coin de Market Street et Church Street. Un bar tout en longueur, un long comptoir de bois faisant face à d'innombrables bouteilles d'alcool, des tabourets hauts, des canapés de cuir contre le mur, du grand classique mais bien fait. Une bonne adresse où les trentenaires se retrouvent en début de soirée pour un cocktail ou une bière pendant l'*happy hour* à petit prix. Ambiance plutôt *gay friendly*, mais ouverte à toutes les communautés ! On se sent plutôt bien dans l'antre du Blackbird !

DANDELION CHOCOLATE

740 Valencia Street - Mission nord

⌚ +1 415 349 0942

www.dandelionchocolate.com

Du lundi au jeudi et dimanche de 10h à 22h.

Vendredi et samedi de 10h à 23h. Visite guidée de la fabrique pour 5 US\$.

Délicieuses boissons chocolatées (chaudes et froides) et pâtisseries revisitées font de cette adresse un incontournable pour les gourmands ! L'histoire de *Dandelion Chocolate*, c'est le rêve américain de Todd Masonis ! Après avoir revendu sa *start up* à Comcast (géant des télécoms) pour 170 millions de dollars, il voyage un an en Europe et découvre la fabrication artisanale de chocolat en France. Il rentre à San Francisco et commence à fabriquer son propre chocolat dans son garage avant d'ouvrir cette boutique tendance dans le quartier Mission.

DOLORES PARK CAFE

501 Dolores Street - Entre mission et Castro

⌚ +1 415 621 2936

www.doloresparkcafe.com

Ouvert du lundi au jeudi et le samedi de 7h à 20h, le vendredi de 7h à 22h et le dimanche de 8h à 20h.

La terrasse ensoleillée de ce café fait face au parc Dolores, le QG des hipsters sanfranciscains le week-end. Elle ne désempêche pas le week-end, et on comprend pourquoi. À la carte : principalement des sandwichs aux compositions alambiquées qui donnent faim, des salades et des formules de petit-déjeuner qui s'éternisent au soleil. En plus de bons cafés espresso, des smoothies, des jus de fruits frais invitent à faire le plein de vitamines, dans une ambiance détendue qui rappelle les vacances. Concerts le vendredi soir jusqu'à 22h, voir l'agenda sur le site.

DYNAMO DONUTS AND COFFEE

2760 24th Street - Mission sud

④ +1 415 920 1978

www.dynamodonut.com*Ouvert du mardi au samedi de 7h à 17h, et le dimanche de 9h à 16h. Fermé le lundi.*

Une petite enseigne de quartier avec un gros succès ! La chef-pâtissière Sara Spearin propose, en plus de la carte habituelle, 7 à 10 donuts du jour, tous préparés à base d'ingrédients bio et accompagnés d'un bon café. Caramel salé, bacon maple apple, pumpkin chocolate chip... Le choix est vaste ! Ne prenez pas peur face à la file d'attente, elle avance vite et c'est l'occasion de ressentir la bonne vibe de Mission... Vous pouvez en croire notre expérience, si vous n'avez pas peur des donuts dégoulinants de nappage sucré vous allez vous régaler.

EL TECHO

2516 Mission St - Mission centre

④ +1 415 550 6970

www.eltechosf.com*Ouvert du lundi au vendredi à partir de 16h jusqu'en fin de soirée. Samedi et dimanche toute la journée.*

Sûrement à cause du brouillard et de sa météo souvent (très) rafraîchissante, San Francisco ne compte pas beaucoup de rooftops. Au fond d'un couloir sombre, prenez l'ascenseur jusqu'au dernier étage et retrouvez-vous au cœur de l'effervescence de ce toit-terrasse. La carte et le service ne sont pas en reste ! Une belle sélection de tapas et de cocktails avec pour thématique l'Argentine et le Mexique. Les empanadas végétariennes sont savoureuses, les brochettes de bœuf cuites à la perfection et le ceviche aux crevettes est juteux à souhait.

HOT COOKIE

407 Castro Street - Castro

④ +1 415 621 2350

www.hotcookiebakery.com*Ouvert tous les jours à partir de 11h jusque tard le soir [2h le week-end]. Cookies à partir de 3 US\$.*

Vous ne pouvez pas passer à côté de cette boulangerie extravagante sur la rue principale du quartier de Castro. En effet, les cookies y sont très bons mais on retiendra surtout leurs formes extravagantes. Evidemment, on préfère ceux en forme de pénis plus gros les uns que les autres, que chacun se plait à mettre en bouche en riant de bon cœur. Musique hip-hop, photos affichées sur les murs représentatives de la communauté gay, l'ambiance reste bon enfant : une halte rigolote incontournable lors de votre visite dans le quartier !

HUMPHRY SLOCOLME ICE CREAM

2790 A Harrison Street - Mission sud

④ +1 415 550 6971

www.humphryslocolme.com*Ouvert tous les jours du midi au soir. Horaires varient en fonction de la saison. Compter environ 4 US\$ pour une glace.*

Également présent au Ferry Building, ce marchand de glaces prône l'originalité. Il a été élu cinquième meilleur parfum des Etats-Unis grâce à sa recette Secret Breakfast, mêlant bourbon et cornflakes. On retrouvera aussi la glace au jus de Jésus et au foie gras. Les glaces artisanales sont confectionnées avec des produits frais et locaux : étonnantes et succulentes ! On pourrait presque se demander si l'on prend une petite pause gourmande ou bien une pause déjeuner...

SIGHTGLASS COFFEE

270 7th Street - SoMa

④ +1 415 861 1313

sightglasscoffee.com*Ouvert tous les jours de 7h à 19h.*

Sur deux étages, ce café propose une sélection délicieuse de graines venues des quatre coins du monde et torréfiées sur place. La grande salle très lumineuse est décorée dans un style hangar moderne, on aurait même envie de dire industriel avec cet énorme tube en acier, où les gros sacs de café traînent sur le sol, et offre un cadre très agréable pour déguster son petit noir, avec une belle sélection de pâtisseries pour l'accompagner. Avec son esthétique plus branchée tu meurs, c'est l'un des cafés les plus en vue de la ville.

SOUTHERN PACIFIC BREWING

620 Treat Avenue - Mission nord

④ +1 415 341 0152

www.southernpacificbrewing.com*Ouvert du dimanche au mercredi de 11h à minuit, du jeudi au samedi de 11h à 2h du matin. Cuisine ouverte jusqu'à 23h.*

Une superbe brasserie, où l'on déguste de la bière fabriquée sur place, à l'intérieur ou sur les tables en bois de la cour, sous les arbres. L'ancien entrepôt reconverti bénéficie d'une hauteur sous plafond qui fait tout l'intérêt du lieu et qui a permis d'installer une mezzanine, de laquelle on peut déguster une pression bien fraîche avec vue sur la jeunesse de Mission. En plus, les burgers et les fish & chips sont plus que corrects pour un pub ! Parfait pour un début de soirée à Mission, on vous le recommande chaudement.

TARTINE BAKERY

600 Guerrero Street - Mission nord

⌚ +1 415 487 2600

www.tartinebakery.com

Ouvert tous les jours, de tôt le matin jusqu'à la fin de journée. 10 US\$ le petit-déjeuner, 15 US\$ le sandwich.

Tartine Bakery incarne parfaitement le *lifestyle* san-franciscain. Les pâtisseries et viennoiseries sont réalisées dans la plus pure tradition et avec les meilleurs ingrédients, mais par des boulangers tatoués, piercés, ponctuant chaque phrase d'un *dude*. Et si une odeur de douce France plane jusque dans la rue, c'est pour survoler une foule bigarrée de familles, hipsters et autres grands-mères mexicaines venus *bruncher* à la française. On a envie de tout ici, et tout y est bon, alors laissez régimes et diètes de côté et succombez à la tentation.

THE 500 CLUB

500 Guerrero Street - Mission nord

⌚ +1 415 861 2500

Ouvert de 11h à 2h. A partir de 9h le samedi et le dimanche. Tous les jours.

Ce bar de quartier, ou *dive bar* comme on dit ici, existe depuis 1953. Une atmosphère tamisée, un *jukebox* bien approvisionné, un portrait d'Elvis, un large choix de bières, un excellent Bloody Mary et des cocktails spéciaux le week-end. Plus un large *happy hour* de midi à 19h du lundi au vendredi. On trouve malheureusement aussi au 500 Club les sempiternels écrans de télévision qui projettent *non-stop* des programmes de baseball, football, basketball et hockey. En même temps on est aux Etats-Unis, c'est le jeu ma pauvre Lucette !

THE RAMP

855 Terry A Francois Boulevard - Potrero Point

⌚ +1 415 621 2378

www.rampsf.com

Ouvert tous les jours 11h-21. Brunch le week-end. Happy hour en semaine. Parking gratuit. Live music samedi et dimanche

Joli bar et restaurant face à la baie, dans le nouveau quartier branché de Dogpatch. On a craqué pour la localisation, car un apero face à l'océan, c'est quand même le *must* en vacances. Allez-y vers 18h, lorsque l'*happy hour* bat son plein et qu'il grouille de hipsters hilares, et profitez de la terrasse les pieds dans l'eau ! Les week-ends d'été, des concerts et des cours de salsa sont organisés, ambiance *caliente* assurée ! Magasin de pêche dans les années 1950, ce bar intérieur et extérieur avec patio est un secret bien gardé par les locaux.

THE SYCAMORE

2140 Mission Street - North Mission

⌚ +1 415 252 7704

www.thesycamoresf.com

Ouvert lundi, mardi 16h-1h, mercredi, jeudi 12h-1h, du vendredi au dimanche 10h-2h. Carte dès 15 US\$.

Voilà un dive bar comme on les aime ! Avec sa devanture peinte en noir, son barman anglais débonnaire, ses rideaux de velours, son jukebox gavé de punk rock, ses expos de photos et de peinture, le Sycamore nous a plu tout de suite. En plus on y mange bien : donut de porc, roastbeef, hamburger d'agneau... Et pour ne rien gâter, la carte des bières est bien fournie, entre la Super Smash Bros, la Pliny the Helder, La fin du monde... L'été, on respire bien dans la cour de derrière. En plus, le Sycamore ferme à 2h du matin le week-end. Allelujah !

THE VIEW LOUNGE

780 Mission Street - SoMa

⌚ +1 415 442 6003

Ouvert tous les jours de 16h à minuit. Comptez environ 15 US\$ pour un plat de style tapas et 15 US\$ pour un cocktail.

Une adresse incontournable pour ceux qui recherchent les plus belles vues de la ville. Le décor de ce bar au dernier étage du Marriott dans le SoMa est absolument magnifique. Son architecture intérieure et ses fenêtres constituent à elles seules une œuvre d'art. Vous pouvez y monter pour le seul plaisir d'admirer la vue. Pour y manger, il est conseillé de réserver. On y sert des tacos de poisson grillé, de porc au barbecue et des gambas à prix raisonnables. Mais vous pouvez aussi vous y arrêter pour siroter un cocktail tout en profitant de la vue.

TRICK DOG

3010 20th street - Mission centre

⌚ +1 415 471 2999

www.trickdogbar.com

Ouvert tous les jours de 15h à 2h du matin. Cocktails à 15 US\$, plats de 10 à 16 US\$.

Bar branché de style *Speakeasy* dans le quartier de Mission, les 13 cocktails proposés à la carte sont hors du commun et divinement bons. Menu dessiné par les artistes tatoueurs de *Idle Hand Tattoo*, le nom attribué à chaque boisson est assez surprenant : *Rose of death, dragon's breath, Mr Lucky*. Des tapas sont proposés à l'étage, dans une mezzanine que l'on pourrait presque manquer, tant le contraste entre le bar et le petit restaurant est flagrant. Le bar participe au projet *San Francisco Rock* qui consiste à enseigner la musique à la jeunesse de San Francisco.

ICE CREAM BAR

815 Cole Street - Cole Valley

④ +1 415 742 4932

www.theicecrembarssf.com

Ouvert tous les jours de midi à 22h, 23h le vendredi et samedi. Environ 10 US\$ la coupe de glace.

Délicieuses et gargantuesques coupes de glace, avec tous les grands classiques : *sundaes*, cornets et autres *milk-shakes* dans un décor de *diner* typique des années 30 qui mêle bois et acier dans un design impeccable. On se croirait presque dans un film tellement c'est beau ! Le tout annoncé par une devanture absolument sublime, avec un lettrage tiré d'un goût parfait. Sans oublier les petits costumes noirs et blancs, petite coiffe blanche incluse, des serveurs... Et niveau papilles, c'est merveilleux. Une adresse incontournable du quartier.

JUICE SHOP

432 Octavia St - Hayes Valley

④ +1 415 757 0696 - www.juiceshop.com

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 19h, le week-end de 8h à 19h. Comptez 13 US\$ pour un grand jus.

Sur le square animé de Hayes Valley, vous trouverez cette petite bicoque en bois qui propose une large sélection de jus pressés à froid (souvent de légumes), et qui est le passage obligatoire des locaux. Après un jogging ou pour une pause énergisante et ensoleillée, succombez aux délicieux elixirs verts, savamment dosés et bourrés de vitamines. A vous les jus de gingembre, curcuma ou même céleri ! Last but not least : en plus d'être bons, ces jus sont excellents pour la santé. Ils sont même particulièrement recommandés pour les personnes ayant un foie fragile.

MADRONE ART BAR

500 Divisadero Street - Lower Haight

④ +1 415 241 0202

www.madroneartbar.com

Ouvert tous les jours de 16h à 1h30.

Espace conçu par de jeunes architectes d'intérieur, expositions d'artistes émergents et confirmés, *Madrone Lounge* est un bar/galerie d'art contemporain. On y boit de la vodka distillée sur place, on y entend des groupes live tendances, on y danse sur les mix endiablés des DJs. Des événements sont organisés tous les soirs, qu'ils soient sportifs, musicaux ou culinaires ! Tous les lundis on se déchaîne par exemple sur les bonnes *vibes* du *Motown*. Une adresse branchée vraiment sympa. Regarder leur site internet pour la programmation.

SMUGGLER'S COVE

650 Gough Street - Hayes Valley

④ +1 415 869 1900

smugglerscovest.com

Ouvert tous les jours de 17h à 2h du matin, sauf le mercredi (fermé).

Décoration à cent pour cent de type pirates pour ce bar à thème unique, qui nous plonge illlico dans les entrailles d'un vieux galion où on se laisse volontiers porter par les flots de la mer Caraïbe ! Derrière le comptoir, plus de 200 types de rhums venus des quatre coins du monde, ainsi qu'une carte de 70 cocktails dont beaucoup nous viennent tout droit des Caraïbes. Ce bar produit aussi son propre rhum, 100% californien... Attendez-vous à voir surgir Johnny Deep en grande tenue, il n'est forcément pas caché loin ! Un *must see* !

THE ALEMBIC

1725 Haight Street - Haight

④ +1 415 666 0822

Ouvert du milieu d'après-midi jusqu'au milieu de la nuit. Jusqu'à 2h le vendredi et samedi. Fermé le lundi.

Adresse réputée du quartier du Haight, où les bartenders maîtrisent sur le bout des doigts la préparation des cocktails. On vous guide dans le choix de whiskys, bourbons et scotchs. Et la décoration est à l'encan, avec ses canapés en cuir molletonné, les prix affichés à la craie sur de grands tableaux noirs et un incroyable choix de bouteilles. Le bar est très fréquenté durant les week-ends, il faudra donc s'armer de patience pour pouvoir s'y asseoir ou revenir en semaine pour profiter d'une ambiance un peu moins chahutée !

ZAM ZAM

1633 Haight Street - Haight

④ +1 415 861 2545

Ouvert du lundi au vendredi de 15h à 2h du matin et le week-end de 13h à 2h du matin. Cash seulement.

Voilà un bar comme on les aime, en plein cœur de Haight. Entrée discrète qui s'ouvre sur un océan de rouge autour d'un bar en fer à cheval. La décoration est vieillotte mais rigolote, mélange détonnant de fresque persane ancienne et juke-box style américain des années 1950 très bien fourni en sons *old school*. Finalement, une ambiance détendue parfaite pour prendre un cocktail, puis un autre et vous mêler tout naturellement aux habitués de la maison... Bonus : un vrai juke-box *old school* bourré de bon vieux classiques pop/rock !

[SE] FAIRE PLAISIR

C'est ici que vous allez trouver des idées pour faire vos emplettes. Nous vous avons sélectionné la crème de la crème pour rapporter les meilleurs cadeaux à vos amis ou votre famille. Vous trouverez mille et une choses : un beau livre à dégoter à la librairie emblématique des beatniks pour votre grand-mère hippie, une bouteille de vin de pinot noir à l'arrière-goût exotique car elle arrive de la vallée de Napa ou de Sonoma et qui fera plaisir à votre collègue de bureau, un invraisemblable *sex-toy* créé dans la ville de l'amour libre où vous passez vos vacances et qui fera le bonheur d'une copine, un cerf-volant en forme de père Noël ou de papillon pour votre nièce, un wok de compétition pour votre cousin qui se spécialise dans la street food thaïlandaise, un vase fleuri pour votre femme ou encore une édition vinyle rare d'un concert de Stevie Wonder pour votre père. Il y a de tout à San Francisco !

PRATIQUE

(SE) FAIRE PLAISIR



HORAIRES

La plupart des magasins sont ouverts tous les jours, de 10h à 21h en semaine et de 11h à 19h le dimanche.

BUDGET / BONS PLANS

Une session shopping dans les magasins de San Francisco vous coûtera plus ou moins la même chose qu'en France, d'autant plus depuis que l'euro est à parité avec le dollar. N'oubliez pas qu'aux Etats-Unis, la taxe locale n'est pas incluse dans le prix affiché. A San Francisco, elle est de 8,875 % sur les vêtements.

SOLDES

Aux Etats-Unis, les magasins proposent des réductions tout au long de l'année, en particulier à l'occasion de certains jours fériés. Parmi les soldes à ne pas manquer, il y a President's Day Sale (le week-end du 22 février), Memorial Day Weekend Sale (le week-end avant le dernier lundi au mois), July 4th Summer Sale (la semaine précédant le 4 juillet), Labor Day Weekend Sale (le week-end avant le premier lundi de septembre). Mais c'est incontestablement pour Black Friday que vous trouverez les meilleurs deals. Le lendemain de Thanksgiving,

tous les magasins proposent des réductions de folie, y compris les enseignes de luxe Vêtements, high tech, meubles, déco, les rabais n'épargnent rien ni personne et peuvent aller jusqu'à 80 %. Les soldes de Black Friday durent tout le week-end, et se terminent avec Cyber Monday, qui permet de faire des affaires sur internet. Cet événement est souvent pointé du doigt pour l'incitation à la surconsommation qu'il génère. Enfin, si vous passez devant un magasin sur lequel le mot « Clearance » est affiché en grosses lettres, précipitez-vous à l'intérieur ! Le magasin ferme ou déménage et liquide ses stocks.

C'EST TRÈS LOCAL

Profitez de votre séjour à San Francisco pour faire votre shopping dans des magasins qui n'existent pas encore chez nous ou bien uniquement à Paris. Les boutiques sont très grandes et le choix énorme.

LES ATTRAPE-TOURISTES

Surveillez de près la qualité des babioles proposées dans les échoppes de Chinatown. Ne prenez pas les articles premier prix, de mauvaise qualité. Cela dit, les sweat-shirts épais y sont vraiment moins chers et tiennent bien la route.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, c'est superbe, mais combien ça coûte ?
Hello. This is really nice. How much does it cost?

Vous auriez ma taille ? Où se trouvent les cabines d'essayage ?
Do you have my size? Where are the fitting rooms?

Est ce que je pourrai vous le rapporter et l'échanger si ça ne va pas ?
Will I be able to return it for an exchange if it doesn't fit?

J'ai trop dépensé aujourd'hui, pouvez-vous me faire une réduction sympa ?
I've spent too much today. Could you give me a nice discount?

Je prendrai celui-ci. Pouvez-vous me faire un paquet cadeau ?
I'll take this one. Could you gift wrap it for me?

Vous prenez la carte de crédit ? Où puis-je trouver un distributeur de billets ?
Do you take credit cards? Where can I find an ATM?

CHINATOWN KITE SHOP

717 Grant Avenue - Chinatown

⌚ +1 415 989 5182

www.chinatownkite.com

Ouvert tous les jours de 10h à 20h sans interruption. Cerfs-volants à partir de 10 US\$, la plupart autour de 25 US\$.

Bienvenue en enfance ! Voici un magasin consacré uniquement aux cerfs-volants, grande spécialité traditionnelle de la Chine. Après votre passage ici, vous allez pouvoir faire voler des lions, des dragons, des dauphins, des citrouilles, des papillons, des abeilles ou encore des Père Noël... Une véritable grotte d'Ali Baba pour les petits et les grands. Champ d'expérimentation au Presidio, à Baker beach ou pourquoi pas au Golden Gate Park ! De quoi faire également des heureux à la maison, au retour de votre séjour à San Francisco.

ELLISION ENTERPRISE CO USA

738 Washington Street - Chinatown

⌚ +1 415 982 3886

ellision-co-usa.edan.io

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h.

Cette pharmacie traditionnelle chinoise ouverte depuis plus de cinquante ans vaut le détour. Baladez-vous dans ses rayons, vous y trouverez des mélanges de boissons à base de plantes ou au soja, des thés, des herbes, des légumes et des fruits de mer séchés... Mais aussi des remèdes plus étonnantes comme des geckos en bocal ou des sangsues séchées. Un petit paradis pour les amateurs. En revanche, pas d'aileurs de requin par ici... Mais ils sont autorisés au Nevada voisin !

GENERAL STORE

4035 Judah Street - Sunset

⌚ +1 415 682 0600

shop-generalstore.com

Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 19h et le week-end de 10h à 19h.

Cette ravissante boutique située à quelques blocks au sud du Golden Gate Park, propose mille et un trésors qu'il sera difficile de ne pas vouloir ramener dans ses bagages. On y trouve un peu de tout : ustensiles de cuisine, des objets décos, des bijoux, des jeux pour enfants et aussi des vêtements. Les produits ont été réalisés par des artisans et artistes talentueux de la région dans un style *bobo/hipster* qui nous rappelle presque Paris, ou l'île de Ré mais avec une touche diaboliquement californienne ! Prix pas donnés, cependant.

JAPAN CENTER

1610 Geary Boulevard - Japantown

⌚ +1 415 567 4573

www.sfjapantown.org

Centre commercial ouvert tous les jours de 7h à minuit.

Inauguré en 1968, *Japan Center* marque la réintégration officielle de la communauté japonaise à San Francisco après le drame de la Seconde Guerre mondiale et les milliers d'internements qui ont suivi. Et effectivement, à l'intérieur de cet ensemble de béton c'est le Japon ! S'alignent des boutiques de kimonos et de porcelaines, de magnifiques tissus, une gigantesque librairie avec tout un étage de mangas, le bureau central de la célèbre école de bouquets de fleurs d'i-kebana Ikenobo, une boutique de jeux vidéo et des restaurants de sushis ou de ramens.

LOLA OF NORTH BEACH

1415 Grant Avenue - North Beach

⌚ +1 415 781 1817

www.lolaofnorthbeach.com

Ouvert tous les jours de 11h à 18h30 (vendredi et samedi à partir de 10h), dimanche jusqu'à 17h30.

Une adresse idéale pour faire le plein de souvenirs kitsch mais aussi de quelques pièces raffinées à ramener en cadeau. Bougies parfumées senteur océan, livres de recettes californiennes, calendrier de vieilles photos de San Francisco, chemises en coton bio, *Lola of North Beach* s'inspire de son environnement direct, car le magasin est très proche de Fisherman's Wharf et de l'océan. C'est d'ailleurs pour ça qu'on aime ce magasin, où l'on trouve de très jolies cartes postales, au milieu des aimants, des mugs et des livres humoristiques.

THERAPY STORES

545 Valencia Street - Mission nord

⌚ +1 415 865 0981

www.therapystores.com

Ouvert du lundi au vendredi de midi à 20h, jusqu'à 19h30 le week-end.

Ce concept store a essaimé plusieurs enseignes en Californie, dont deux à San Francisco. Celui de Mission est le plus accessible et central. Un superbe magasin qui propose de jolis bijoux créatifs et abordables (les boucles d'oreilles sont superbes, dorées et élégantes sans être clinquantes), des habits et doudous pour bébé, quelques vêtements *feel good*, des accessoires (écharpes bandanas...), mais surtout des cadeaux en tous genres qui font du bien : des jeux de société, et plein de goodies sympas aux couleurs de la Californie, façon hipster.

ARLEQUIN

384 Hayes Street - Hayes

④ +1 415 863 1104

www.arlequinwine.com*Ouvert lundi de 11h à 19h, du mardi au samedi de 11h à 20h et le dimanche de midi à 19h.*

Vous trouverez dans cette jolie cave à vins les meilleurs crus de Napa Valley, mais aussi d'Europe, d'Australie, du Chili... Des événements y sont régulièrement organisés pour vous permettre de déguster toutes ces merveilles, et un jardin au fond de cette boutique située au coeur d'Hayes Valley permet de rendre ces soirées très sympathiques ! Un café avec salades et sandwiches se trouve à la porte à côté. Evidemment, et même s'ils ne le mettent pas en avant, les patrons qui tiennent ce business depuis plus de vingt ans, sont français.

BLUE BOTTLE COFFEE

Shop 7 - Ferry Building - Embarcadero

④ +1 510 653 3394

www.bluebottlecoffee.com*Ouvert du lundi au jeudi de 6h30 à 19h30 et les vendredis, samedis et dimanches de 6h30 à 20h.*

C'est l'histoire d'un clarinettiste amoureux du café et qui décida un jour de changer de vie. *Blue Bottle Coffee Company*, petite entreprise intègre, achète depuis ses grains de café biologique à travers le monde et procède à leur torréfaction dans la région de San Francisco. Deux stands au marché du Ferry Building, faciles à repérer à la queue des clients ! Et le succès est tel qu'il est maintenant présent à New York, Chicago, Washington et même de l'autre côté du Pacifique à Tokyo, Honk Kong et Séoul. A ne pas manquer si vous aimez le café !

HEART OF THE CITY FARMERS' MARKET

1182 Market Street - UN Plaza - Civic Center

④ +1 415 558 9455

Ouvert tous les mercredis de 7h à 17h30 et dimanches de 7h à 17h.

Une version réduite du Ferry Building Market avec moins de foule et de bâdauds et des prix plus raisonnables. Son objectif est de proposer un débouché aux petits producteurs locaux, qui travaillent de façon durable. Un système finalement assez proche des petits marchés à la française. Par ailleurs, l'organisation fournit pour un million d'euros de nourriture aux plus nécessiteux de la ville. Et ce n'est pas du luxe, à voir la misère qui ravage le centre-ville de San Francisco.

NAPA VALLEY WINERY EXCHANGE

415 Taylor Street

④ +1 415 771 2887

www.nvwe.com*Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h. Fermé le dimanche.*

Un caviste spécialisé dans les vins de la vallée de Napa, mais aussi des vallées de Sonoma et de Russian River. De vrais experts qui sont dans le business depuis plusieurs décennies et sauront vous guider dans le choix de vins locaux. Quant au design de la boutique, il n'a rien de particulier. C'est un bar à vins tout ce qu'il y a de classique, excepté peut-être le lustre en verroterie qui constitue la seule coquetterie de l'endroit. Mais l'essentiel n'est pas là, vos l'aurez compris.

PEPPER PLACE

2800 Leavenworth Street - Fisherman's Wharf

④ +1 571 239 0982

www.pepperpalace.com*Ouvert tous les jours de 10h à 21h.*

On s'en aperçoit vite, la cuisine californienne et plus largement la cuisine américaine est bien plus épicee que la cuisine européenne. Sous l'influence de son voisin mexicain, les piments sont très présents et permettent de relever les plats avec goût. Pourquoi pas repartir avec une des sauces typiques de cette cuisine, qui vous appellera ces saveurs une fois rentré ! On trouve tous les essentiels (marinades, sauces piquantes, sauces barbecue) dans cette boutique très appréciée du quartier reconnaissable à ses grandes baies vitrées.

RAINBOW GROCERY

1745 Folsom Street - Mission District

④ +1 415 863 0620

www.rainbow.coop*Ouvert tous les jours de 9h à 21h.*

Ce temple des produits issus de l'agriculture biologique, recyclables et *fair trade* ravira les *eco warriors*. Une coopérative historique, loin du système capitaliste habituel, qui existe depuis 1975 et que les San Franciscains sensibles à la « consommation responsable » ont intégré dans leurs habitudes shopping. De plus, Rainbow Grocery fait travailler les producteurs bio de la région sans oublier de les rétribuer correctement, tout en finançant des organisations caritatives. Parfait pour une pause grignotage écolo et éthique !

BLOOMINGDALES

845 Market Street - Westfield Shopping Center - Union Square

⌚ +1 415 8565300

www.bloomingdales.com

Du lundi au samedi de 10h à 20h30. Le dimanche de 11h à 19h.

C'est LE grand magasin où faire ses emplettes à San Francisco. Situé sur Market Street, il est au cœur d'une immense galerie marchande où l'on trouve à peu près toutes les grandes marques américaines (American Eagles, Abercrombie & Fitch...). Le choix est tout simplement énorme, vous en repartirez les bras chargés de pulls, manteaux, chaussures, meubles, sacs à main, bijoux et même de petits manteaux pour chien ! On peut aussi y déjeuner ou y boire un verre entre deux achats. Une adresse sympa, quoique pas donnée comme souvent à San Francisco.

CROSSROADS TRADING COMPAGNY

1901 Fillmore Street - Pacific Heights

⌚ +1 415 775 8885

www.crossroadstrading.com

Ouvert du lundi au jeudi et le dimanche de 11h à 19h, le vendredi et le samedi de 11h à 20h.

La chaîne de friperies Crossroads Trading Company propose des vêtements et des accessoires de seconde main en bon état. Les gens apportent leurs vêtements et l'équipe du magasin les évalue. Ils sont alors convertis en monnaie sonnante et trébuchante ou en bons d'achat valables dans le magasin. Il ne reste alors plus qu'à faire ses emplettes. Une option sympa pour se rhabiller à petit prix, toutefois moins funky que les friperies vintage de Mission.

GIANTS DUGOUT STORE

24 Willie Mays Plaza - Oracle Park - SoMa

⌚ +1 415 947 3419

sanfrancisco.giants.mlb.com

Ouvert tous les jours de 10h à 17h.

Vous connaissez peut-être les Giants de San Francisco, l'une des meilleures franchises de baseball des États-Unis. En fait, elle a remporté plus de matchs que toute autre équipe dans l'histoire du baseball américain. Elle fut créée à New York et y resta jusqu'à son déménagement à San Francisco en 1958. Les Giants ont remporté les séries mondiales en 2010, 2012 et 2014 après plus de 50 ans sans les gagner. Vous êtes ici à leur magasin officiel. Faites-y un petit tour pour ramener un souvenir typique, et profitez-en pour voir le stade.

GOORIN HAT SHOP

1612 Stockton Street - North Beach

⌚ +1 415 402 0454

www.goorin.com

Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 19h ; le vendredi et le samedi de 11h à 20h. Fermé le dimanche.

Un incontournable du quartier italien ! Les Goorin Brothers ont lancé leur commerce de chapeaux en 1895 et, depuis quatre générations, la famille cultive avec soin la tradition. En dépit de ses allures rétro, cette boutique a été ouverte en 2006. Vous y trouverez des classiques, mais aussi tout ce qu'il y a de plus moderne en matière de chapeau pour un style élégant et tout à fait dans l'air du temps. Un chapeau de cow-boy ou un panama, une casquette de marin ou un chapeau claqué, tous sont sagement alignés et prêts à être essayés...

HELD OVER

1543 Haight St - Haight Ashbury

⌚ +1 415 864 0818

Ouvert du dimanche au dimanche de 11h à 19h, vendredi et samedi de 11h à 20h.

C'est l'une des enseignes les plus emblématiques de Haight-Ashbury : Held Over est une grande friperie sur la rue principale de ce quartier hippie qui a garé l'authenticité de son enseigne « dans son jus », en particulier sa vitrine de 1976 parfaitement conservée. De nombreux linéaires de frites raviront les amateurs de fringues vintage, dans le quartier où est né le mouvement hippie ! A ne pas manquer : la vitrine exposant les lunettes de soleil tout aussi vintage, les chapeaux, les jeans et les accessoires.

LEVI'S STORE

815 Market Street - Union Square

⌚ +1 415 501 0100

www.levi.com

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 21h et le dimanche de 10h à 20h.

Ce magnifique mégastore du jean de la célèbre marque Levi's est situé à Union Square sur Market Street, à deux pas de la station du BART Powell. Vous y trouvez le jean créé à San Francisco décliné dans toutes les coupes classiques ainsi que les nouvelles collections. Plusieurs couleurs disponibles, ainsi que quelques vestes à fanfreluches cousues sur les épaules et dans le dos. Prix beaucoup plus bas qu'en France, guezet les promotions saisonnières. Vous êtes au pays de la ruée vers l'or, profitez-en pour faire un petit détour par le temple de Levi's !

MADEWELL

2084 Chestnut St - Marina

⌚ +1 341 600 4804

www.madewell.com

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 20h30, le dimanche, jusqu'à 19h

La grande enseigne chic est aussi à San Francisco. Malgré de grosses difficultés pendant le covid, cette chaîne de 450 magasins a finalement tenu le choc avec l'aide de la protection contre les faillites de l'Etat américain. On y trouve un assortiment de vêtements et d'accessoires pour femmes, hommes et enfants, notamment des maillots de bain, des vêtements d'extérieur, des vêtements de détente, des sacs, des chandails, des jeans, des robes, des costumes, des bijoux et des chaussures. Le style ? Casual et élégant en même temps. Prix élevés.

PICNIC

1808 Polk Street - Russian Hill

⌚ +1 415 346 6556

www.picnicsf.com

Ouvert du mardi au samedi de 11h à 20h, le dimanche de 11h à 18h et le lundi de midi à 18h.

Joli concept store avec des vêtements, de la déco pour la maison et des accessoires décorés aux couleurs de San Francisco. Un style frais et printanier qui donne envie de tout acheter, impeccable pour les cadeaux de mariage, de naissance ou d'anniversaire. Et chose rare dans cette ville, on a pensé aux moins argentés puisqu'il y en a un peu pour toutes les bourses. De plus, la boutique est organisée agréablement, on a plaisir à en arpenter les rayons en regardant les différents articles. N'hésitez pas à y faire un tour si vous passez dans le coin.

URBAN OUTFITTERS

80 Powell Street - Japantown

⌚ +1 415 989 1515

www.urbn.com

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 23h et le dimanche de 10h à 22h.

Mode urbaine et branchée pour hommes et femmes, qui se focalise sur les jeunes de 18-30 ans aux tendances vintage, hipster et rétro. La marque a plusieurs défrayé la chronique avec des motifs provocants qui ont provoqué de nombreuses réactions. Également un espace pour la maison, des gadgets et quelques bijoux. Le premier magasin a ouvert à Philadelphie en 1970. Aujourd'hui Urban Outfitters exploite plus de 400 points de vente aux États-Unis, au Canada et en Europe. Un *must* pour celles et ceux qui aiment la mode à prix raisonnables.

VICTORIA SECRET

335 Powell street - Union Square

⌚ +1 415 433 9671

Ouvert tous les jours de 10h à 21h

Dans les années 1970, la lingerie américaine était chère et pas très sexy. Roy Raymond loua une boutique à Palo Alto, en Californie, pour remédier à ce problème. Le succès fut au rendez-vous et, cinq ans plus tard, Raymond avait ouvert trois autres boutiques à San Francisco. En 1982, il vendit son entreprise pour un million de dollars à la chaîne The Limited. Aujourd'hui, Victoria Secret réalise un chiffre d'affaires annuel de plus de 7 milliards de dollars... Vous êtes ici dans une des boutiques phares de la marque, faites vous plaisir !

WASTELAND

1660 Haight Street - Haight

⌚ +1 415 863 3150

www.shopwasteland.com/san-francisco-1/

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 20h et le dimanche de 11h à 19h. Achat des habits chaque jour de 12h à 18h.

Pantalons pattes d'eph, chemises à col pelle à tarte, sac-à-dos arc-en-ciel, bottes à talons compensés... Cette friperie spacieuse et claire occupe un statut légendaire parmi les magasins d'occasion de San Francisco. Beaucoup de trouvailles même si les prix sont un peu plus élevés que dans les friperies de Mission. On peut d'ailleurs y vendre ses affaires, bon moyen de renflouer son portefeuille pour refaire sa garde-robe à la mode californienne. Un passage obligé pour les backpackers en vadrouille dans la ville du Summer of Love.

WESTFIELD SAN FRANCISCO

SHOPPING CENTRE

865 Market Street - Union Square

⌚ +1 415 512 6776

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 20h30, le dimanche de 11h à 19h.

Grand centre commercial au cœur de Downtown. L'architecture est impressionnante avec plusieurs niveaux qui se succèdent en galeries circulaires sous une vaste coupole. Le tout organisé autour d'un lustre spectaculaire au centre de l'espace, qui est régulièrement renouvelé. Le *food court* au sous-sol permet de se restaurer rapidement et pour pas cher dans une trentaine d'enseignes. Sinon, plus de 200 boutiques d'électronique, de beauté et de vêtements. Pas de librairie.

GUMP'S

250 Post Street - Union Square

④ +1 415 338 9821

www.gumps.com

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 17h.

Chic et design, voilà comment on pourrait définir les produits proposés chez Gump's. Cet auguste magasin ouvert depuis 150 ans à San Francisco, spécialisé dans les miroirs et les cadres jusque dans les années 20, propose toute une gamme d'articles d'aménagement intérieur, des bijoux aux meubles en passant par la vaisselle en argent et les vases en cristal taillé. Le magasin est immense, vous n'aurez que l'embarras du choix entre les différents étages. Vous allez pouvoir faire plaisir à votre belle-mère comme à votre petite amie !

IXIA

2331 Market Street - Castro

④ +1 415 431 3134

www.ixia.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 11h à 17h.

Cette magnifique boutique tout en bois vaut la peine qu'on y entre, ne serait-ce que pour le calme qui s'en dégage, pour la beauté des compositions florales qui habille le lieu, pour la fraîcheur ambiante et bien sûr pour le parfum subtil de toutes les fleurs qui flotte dans la boutique. Très beaux bouquets, très stylisés et créatifs et parfois un peu (trop) alambiqués. Malheureusement, les prix y sont très élevés comme partout à San Francisco. La boutique emblématique d'Ixia est située dans le Castro mais un autre shop se trouve à Richmond.

OLD SHANGHAI

645 Grant Avenue - Chinatown

④ +1 415 986 1222

www.oldshanghaionline.com

Ouvert tous les jours de 10h à 22h.

Enième magasin de chinoiserie sur Grant Avenue, vous serez peut-être découragé à l'idée de rentrer dans cet établissement. Pourtant pas de grillons qui chantent ici, mais plutôt une jolie collection d'objets de déco, de vaisselle délicate et de lampions géants qu'on serait bien tenté de rapporter chez soi. Peut-être légèrement plus onéreux que certains de ses voisins, Old Shanghai est aussi gage de meilleure qualité. Si vous manquez de cadeaux à rapporter, jetez-vous sur les magnifiques porte-monnaie, portefeuilles et menues soieries pour quelques dollars.

STUDIO GALLERY

1641 Pacific Avenue - Nob Hill

④ +1 415 931 3130

www.studiogallerysf.com

Ouvert du mercredi au vendredi de 11h à 19h, le week-end jusqu'à 18h. Lundis et mardis sur rendez-vous uniquement.

Une galerie d'art locale où il fait bon flâner, au cœur de l'excentrique Polk Street. Studio Gallery a été ouvert en 2003 pour présenter les travaux des artistes de la Bay Area. On y présente des œuvres d'art dans une variété de médias, principalement la peinture, sur des sujets tels que les paysages urbains et la campagne de la région, ou des travaux inspirés par la nourriture et les boissons. Tiny, l'exposition annuelle de petites œuvres, est l'une des plus courues. Beaucoup d'artistes font du travail sur mesure et acceptent des commandes.

SUE FISHER KING

3067 Sacramento Street - Presidio

④ +1 888 811 7276

www.suefisherking.com/

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h.

Lorsqu'un visiteur veut savoir où faire du shopping à San Francisco, la réponse la plus facile est Sue Fisher King sur Sacramento Street. La boutique est un lieu de prédilection pour les locaux, qui y trouvent des articles ménagers et des cadeaux de luxe, du linge de maison, de la porcelaine, des plaid en cachemire, des objets artisanaux, des bougies parfumées et des bijoux. Les articles sont toujours raffinés et généralement un peu à l'ancienne. Vous êtes à peu près sûr d'en repartir avec un joli cadeau pour un ami ou pour vous-même.

THE WOK SHOP

718 Grant Avenue - Chinatown

④ +1 415 989 3797

www.wokshop.com

Ouvert tous les jours de 10h à 18h.

Magasin spécialisé dans les woks et les ustensiles de cuisine asiatique. Ici les vendeuses prendront le temps de répondre à toutes vos interrogations en matière d'ustensiles, de recettes ou de cuisson. Et si vous voulez apprendre en groupe, rejoignez Wok Wednesdays, un groupe de passionnés de wok qui cuisinent ensemble. N'importe qui est le bienvenu. C'est le moyen idéal pour les débutants de développer leurs compétences et pour les wokkers plus avancés de partager leurs connaissances. De nouvelles recettes sont publiées deux fois par mois.

ADOBÉ BOOKS AND BACKROOM GALLERY

3130 24th Street - Mission sud

⌚ +1 415 864 3936

www.adobebackroomgallery.com

Ouvert tous les jours de la semaine de 12h à 20h, samedi et dimanche de 11h à 20h.

Cette librairie évoque un salon littéraire. Dans l'entrée, on trouve un canapé qui invite à bouquiner, du thé qui fume et quelques biscuits ou fruits secs. On s'assied et on discute de la prochaine lecture de poésie ou du prochain concert de guitare sèche. Les étagères sont remplies de livres de seconde main aux thèmes éclectiques. Au fond du magasin une petite ouverture mène à la Backroom Gallery, une pièce minuscule où sont exposés les artistes du coin.

CITY LIGHTS BOOKSTORE

261 Columbus Avenue - North Beach

⌚ +1 415 362 8193

www.citylights.com

Ouvert tous les jours de 10h à minuit.

Cette librairie indépendante a été cofondée en 1953 par Lawrence Ferlinghetti, poète et éditeur emblématique des intellectuels de la *Beat Generation*, Jason Murphy, Jack Kerouac et Allen Ginsberg. Perdez-vous dans le dédale des rayons politiques, spirituels, artistiques et autres. Et surtout asseyez-vous un instant avec un livre puisque plusieurs panneaux vous y invitent. Cet établissement est une institution où il faut absolument passer du temps pour s'imprégner de l'ambiance qui y règne. Coin de passage obligé pour les passionnés de littérature.

AMOEBA MUSIC

1855 Haight Street - Haight

⌚ +1 415 831 1200

www.amoeba.com

Tous les jours de 11h à 20h.

C'est l'une des plus grandes attractions de Haight Street. Ouvert en 1997, sept ans après l'original à Berkeley, Amoeba Music s'est bâti une solide réputation de variété et de sélection pointue. Bien sûr, on est loin du petit disquaire alternatif, vu l'aspect touristique du quartier, mais on trouve tout de même une sélection impressionnante d'albums. Plusieurs centaines de milliers de vinyles sont à votre disposition, de la dernière nouveauté hyper commerciale à l'album diffusé à 500 exemplaires. Des concerts sont aussi régulièrement organisés.

CLARION MUSIC CENTER

2 Waverly Place - Chinatown

⌚ +1 415 391 1317

www.clarionmusic.com

Ouvert du lundi au vendredi de 13h à 17h, et le samedi de 9h à 17h.

Une vraie grotte d'Ali Baba, spécialisée dans les instruments de musique du monde entier. Lors de sa création, en 1982, la boutique vendait uniquement des instruments chinois. Le succès fut tel que de nombreux clients commencèrent à échanger leurs instruments venus des quatre coins du globe contre ces instruments asiatiques. C'est ainsi que *Clarion* devint un magasin spécialisé dans les instruments exotiques ! Aujourd'hui, Clarion accueille des concerts de musique asiatique, mais également de nombreuses projections de films chinois.

BOOK PASSAGE

1 Ferry building - Embarcadero

⌚ +1 415 835 1020

www.bookpassage.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 8h à 18h, le dimanche de 10h à 18h.

Ouvert sur les quais de l'embarcadère et dans le magnifique *building vintage*, cette grande et lumineuse librairie propose des animations autour de lectures, signatures, voire de pratiques culinaires. On y trouve un beau rayon dédié à San Francisco, la baie et la Californie du Nord, un rayon cuisine, un important rayon nature, un autre sur l'agriculture biologique, des livres sympas pour les enfants, etc. Des signatures de leurs livres par des auteurs tels que Chelsea Clinton, George Saunders ou Dave Eggers y sont régulièrement organisées.

GLASS KEY PHOTO

1230 Sutter Street - Nob Hill

⌚ +1 415 829 9946

www.glasskeyphoto.com

Ouvert tous les jours de midi à 18h.

Pour les amateurs de photo *vintage*, cette boutique de quartier s'avère être une halte très agréable. On y trouve d'anciens appareils photo, ainsi que les accessoires nécessaires à l'impression de tirages *vintage* comme des produits chimiques, des pellicules et du papier. Ambiance très sympa, on discute volontiers entre clients, et accueil chaleureux et éclairé de la part des vendeurs qui sont d'authentiques spécialistes. C'est une petite plongée dans un univers de passionnés de la photo version XX^e siècle qui vous attend ici.

GROOVES

1797 Market Street - Civic Center

⌚ +1 415 436 9933

groovesrecords.com

Ouvert tous les jours de midi à 19h.

Un des magasins préférés des San-Franciscains situé près d'Hayes Valley. Sa vitrine se reconnaît de loin, tapissée de vinyles. Ce magasin pour digger passionné ou pour simple amateur de vinyles est une grotte d'Ali Baba. Il concurrence Amoeba Music avec insolence, même s'il n'a pas sa taille. Car parmi les rayons de disques 33 et 45 tours, il compte une importante sélection à quelques dollars, beaucoup plus large que son concurrent. C'est un plaisir de fouiller dans les rayons pour dénicher des perles rares. Belle sélection de disques jazz, soul et groove.

MEDECINE FOR NIGHTMARES

3036 24th Street - Mission Sud

⌚ +1 415 824 1761

www.medicinefornightmares.com

Ouvert du jeudi au samedi de 12h à 22h, et du dimanche au mercredi de 12h à 20h.

Jusqu'en 2021, on trouvait ici la charmante bibliothèque Alley Cats Books. A la suite de la pandémie, elle a été remplacée par une autre librairie, Medicine for Nightmare, qui vise à proposer des écrits politiques radicaux, de la poésie locale, des livres racontant l'histoire du monde moderne et de la littérature bilingue anglo-espagnole. Surtout, la librairie espère conjurer toutes sortes de cauchemars « sociétaux » : « cauchemars coloniaux, cauchemars patriarcaux, cauchemars mondains ». Un programme particulièrement ambitieux !

ROOKY RICARDO'S RECORDS

448 Haight Street - Haight

⌚ +1 415 864 7526

www.rookyricardos.com

Ouvert tous les jours de midi à 18h.

Dick Vivien, le propriétaire de Rooky Ricardo's Records, a récupéré le stock d'un disquaire en faillite il y a une trentaine d'années pour vendre ses 45-tours pour quelques dollars. Peu à peu, le bouche-à-oreille s'est fait et le magasin s'est professionnalisé. Aujourd'hui, c'est une institution incontournable dans le monde du rock, du r'n'b, de la soul et de la funk. Son stock serait constitué de 100 000 pièces et il se dit que ce disquaire est une source d'inspiration majeure pour les musiciens locaux et les DJs de la région de San Francisco.

STRANDED

1055 Valencia Street - Mission centre

⌚ +1 415 647 2272

www.strandedrecords.com

Ouvert du lundi au vendredi de midi à 20h, samedi de 11h à 21h et dimanche de 11h à 19h.

Les nouveaux propriétaires viennent juste de récupérer le flambeau du plus vieux disquaire de San Francisco créé en 1970 : Aquarius. Avec une autre adresse à Oakland ce magasin de disques offre une large sélection éclectique : indie rock, punk, metal (black, doom, sludge), reggae, sixties psych, seventies proto-metal, international music, experimental electronic music, hip hop, country et bluegrass... Un bon spot pour chiner de la musique, si toutefois vous avez encore une platine vinyle dans votre salon pour pouvoir y écouter vos emplettes.

THE PIRATE STORE

826 Valencia Street - Mission nord

⌚ +1 415 642 5905

Ouvert tous les jours de midi à 18h.

Partez à l'abordage de ce temple de la piraterie, boussole en main, naviguez parmi les requins sur les mers déchaînées, découvrez des trésors cachés, buvez du rhum jusqu'à plus soif et laissez-vous emporter dans ce navire merveilleux. Plus qu'un simple magasin de pirateries, 826 Valencia est une association littéraire pour enfants qui propose des ateliers d'écriture gratuits tout au long de l'année. Une véritable grotte d'Ali Baba pour les moussaillons pleins d'imagination qui rêvent de voyages au long cours sur la mer des Caraïbes.

THRILLHOUSE

3422 Mission Street - Mission sud

⌚ +1 415 826 0223

www.thrillhouserecords.com

Ouvert tous les jours de midi à 20h. Horaires modulables.

Au sud de Mission, dans le quartier de Bernal Heights, Thrillhouse Records est un disquaire cher des punks que vous reconnaîtrez facilement aux fantômes à tête de mort sur sa vitrine. En plus du punk, on y trouve du metal, du classique, du jazz, de l'indie rock, du classic rock, de la soul, du reggae, du hip hop, des bandes originales de films... Le disquaire est spécialisé en vinyle, mais il propose aussi une petite quoique décente quantité de cassettes, de CD, de films, de t-shirts, de zines et de pin's. Une petite mine d'or !



BOUGER & BULLER

San Francisco est une ville qui grouille d'activités de plein air. Vous pouvez partir en randonnée dans le Golden Gate Park, faire du vélo en ville à condition d'éviter les collines les plus pentues, courir sur les sentiers le long des falaises qui surplombent le Pacifique, faire du kayak sous le Golden Gate Bridge ou même aller à Sausalito pour monter dans un petit avion et profiter de la vue sur la baie depuis le ciel. Après toutes ces émotions, vous avez le choix entre une grande quantité de spas pour reprendre tranquillement votre esprit en vous faisant pouponner. Si votre hôtel n'en propose pas un lui-même, vous pouvez tester celui du Kabuki, connu pour son bain japonais, ses masseurs de compétition et ses soins d'acupuncture. Ou alors aller au spa J'adore, qui propose des massages thaïlandais, suédois, sportifs, aux pierres chaudes, des tissus profonds et même une formule spéciale pour femme enceinte !

PRATIQUE

BOUGER & BULLER

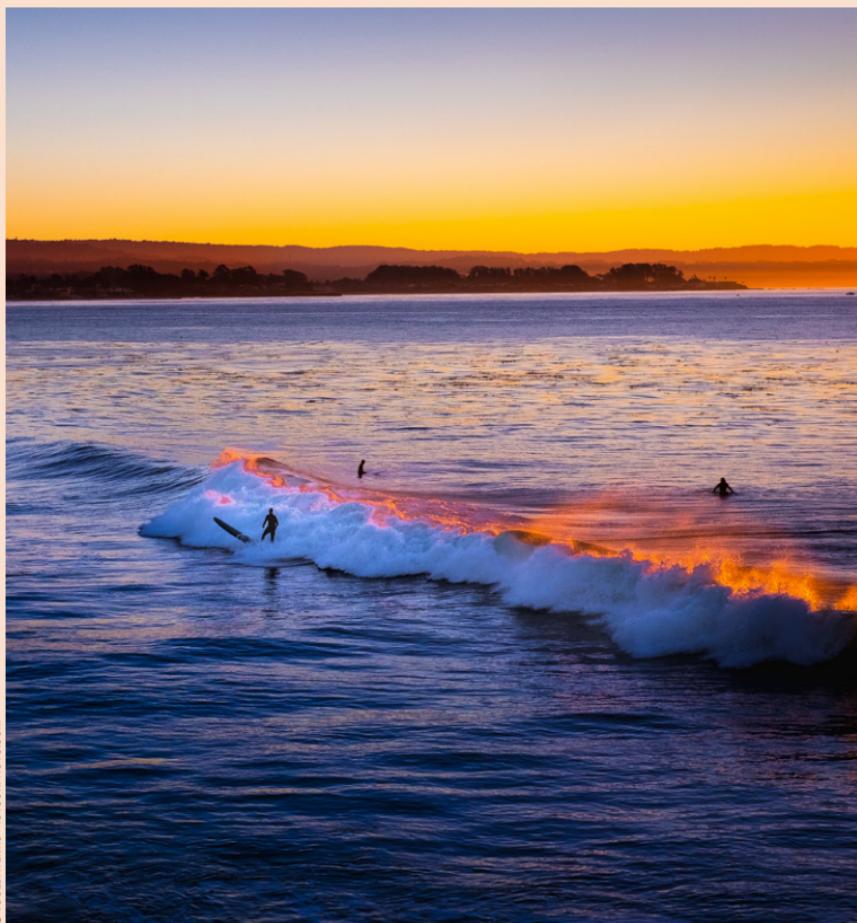


BUDGET / BONS PLANS

Où que l'on soit dans le monde, l'activité sportive la moins onéreuse reste la course à pied, et lorsqu'on la pratique au Golden Gate Park, elle prend une dimension toute particulière ! Vous pouvez réserver gratuitement les courts de tennis de la ville, il suffit de s'inscrire en ligne pour réserver sa place (www.spotery.com). Dolores Park, en particulier, est un bon spot. C'est un aspect de San Francisco que l'on a tendance à oublier, mais la ville, bordée par l'océan Pacifique, est dotée de jolies plages de sable ! Pensez à Bakers Beach par exemple, le coucher de soleil y est fabuleux. Enfin, si votre rêve est d'aller voir un match de basket ou de football

américain pendant votre séjour à San Francisco et que vous n'avez pas acheté vos billets à l'avance, un conseil : téléchargez l'application GameTime (www.gametime.co) et regardez les prix des tickets le jour même. Les places encore disponibles sont souvent vendues à des prix imbattables !

La nature de Californie du Nord invite également à pratiquer de nombreux sports. Vous pourrez aller surfer sur les vagues de Santa Cruz, sur la Half Moon Bay au sud de San Francisco, pratiquer la voile dans la baie, faire du paddle ou du kayak sur le Lake Tahoe, partir crapahuter ou faire de l'escalade dans les parcs naturels. Les parois granitiques vertigineuses du Yosemite National Park sont un haut lieu mondial de l'escalade. Pour 148 US\$,



© VSOLDATENKO - ISTOCKPHOTO.COM

Surf à Santa Cruz.



vous pourrez partir à l'assaut de ces colosses de granite, encadré par l'école d'escalade du parc.

C'EST TRÈS LOCAL

Si les Européens ont bien souvent du mal à comprendre l'intérêt du baseball, ce sport est pourtant l'un des préférés des Américains ! On y joue par exemple au Golden Gate Park. Vous avez tout à fait le droit de vous installer dans l'herbe pour observer les joueurs.

A RÉSERVER

Si vous comptez assister à un match de basket, achetez votre billet avant de partir, en particulier pour aller voir les Golden State Warriors qui sont très suivis. L'équipe des Giants évolue, elle, à l'Oracle Park.

LES ÉVÉNEMENTS

Les Américains suivent quatre sports avec dévotion : le football (saison de septembre à février avec, en point d'orgue, la finale du Super Bowl), le baseball (saison de fin mars à septembre), le basketball et le hockey (saison d'octobre à avril pour les deux). Pendant les *season months*, vous pourrez voir les équipes de la ville jouer dans leurs stades respectifs, ou les regarder dans les bars en compagnie des San Franciscains.

LES ATTRAPE-TOURISTES

Les tickets vendus à la sauvette devant les stades juste avant le début des matchs ne sont que rarement des billets officiels. À vos risques et périls...



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à... ? Est-ce loin ?
Excuse me, how can I get to... ? Is it far?

J'aimerais aller courir. Il y a un coin sympa pour cela dans la ville ?
I'd like to go running. Is there a nice place to run in the city?

J'adore cuisiner. Savez-vous où je peux trouver des cours de cuisine ?
I love cooking. Do you know where I can take a cooking class?

Vous pourriez m'indiquer une salle de sport pas très loin ?
Could you tell me where there is a gym'nearby?

Quel est le sport national ?
What is the national sport?

Pensez-vous que nous pourrions voir cela ou même participer ?
Do you think we could watch it, or maybe even try it?

BAY CITY BIKE ★

2661 Taylor Street
⌚ +1 415 346 2453
www.baycitybike.com

Tous les jours 8h-19h. Tour guidé vélo 65 US\$, e-bike 99 US\$, loc vélo 36 US\$, e-bike, tandem 75 US\$, enfant 25 US\$.

Découvrez San Francisco à vélo grâce à *Bay City Bike Tours* et sa flotte de plus de 1 000 vélos normaux, électriques (e-bike), VTT et hybrides. Deux options : les tours guidés ou la location simple (tandems et vélos enfants disponibles). Les tours guidés (2h à 4h) permettent de découvrir la ville selon plusieurs itinéraires. « Golden Gate Bridge to Sausalito » et « California Sunset tour » relient le Golden Gate Bridge au Fisherman's Wharf, « San Francisco City Tour » en e-bike passe par tous les quartiers du centre et « Golden Gate Park Tour » reste dans le parc.

CITY KAYAK

Pier 40 - Embarcadero
⌚ +1 415 294 1050
www.citykayak.com

Avril-octobre du jeudi au lundi 12h-17h, novembre-mars du vendredi au lundi 12h-15h. Week-end 10h-17h. Dès 35 US\$/heure.

Voilà un moyen original de se balader le long de la baie de San Francisco. Plusieurs parcours sont prévus en fonction du niveau de chacun. Le must : louer un kayak pour les matchs des Giants, on peut alors espérer repêcher les balles qui tombent derrière l'Oracle Park. Vous pouvez aussi faire appel à un guide de City Kayak pour partir en excursion et obtenir des détails insolites et passionnantes sur la baie et son histoire. Et avec un peu de chance, vous tomberez sur un groupe de phoques ou de dauphins en balade sous le Golden Gate Bridge.

SPA J'ADORE

490 Post Street - Penthouse Suite 1701
⌚ +1 415 987 0999
www.spajadore.com

Ouvert tous les jours de 9h à 20h, sauf le mardi à 19h.

Situé juste à côté de l'Union Square, ce centre propose un grand nombre de massages (thaïlandais, suédois, sportif, aux pierres chaudes, tissus profonds, spécial femme enceinte...) dans une ambiance très détendue. Le choc est d'autant plus fort lorsque l'on ressort dans les rues hyperactives du centre-ville. Le détail qui tue : le spa est situé dans la suite penthouse du Post Street Medical Building où sont également installés des chirurgiens plasticiens et un spécialiste de l'épilation au laser. De quoi se refaire une beauté !

KABUKI SPRINGS & SPA

1750 Geary Boulevard - Japantown
⌚ +1 415 922 6000
www.kabukisprings.com

Ouvert tous les jours en été de 10h à 22h. Message à partir de 75 US\$ les 25 minutes, 25 US\$ l'accès aux bains.

C'est tout simplement la référence dans le domaine du bien-être à San Francisco avec une multitude de possibilités (bain japonais, massage, thérapie naturelle, acupuncture...). Eau chaude, eau tiède, eau froide, hamam, spa, massages en tous genres... Ce centre bénéficie de l'expérience de la société *Joie de Vivre*, connue et reconnue pour ses hôtels mais également ses salons de massage. Décoré dans le plus pur style japonais, le bain public vaut le coup d'œil. Vous allez adorer vous faire pouponner dans cet écrin dédié à la relaxation.

PRESIDIO GOLF COURSE

300 Finley Road - Presidio
⌚ +1 415 561 4661
www.presidiogolf.com

Ouvert du mercredi au lundi de 7h à 19h, à partir de midi le mardi.

Ce très beau parcours de 18 trous en plein San Francisco fait le bonheur des amateurs de *put* et autre *swing*. Le cadre, en plein milieu du fameux parc Presidio depuis peu revenu à la vie civile après des siècles comme fort militaire, est incroyable et à seulement quelques minutes du centre-ville et du Golden Gate Bridge. Vous pouvez aussi venir juste boire un verre, vous inscrire au club des golfeurs locaux et même participer aux compétitions qui y sont organisées. Le tout avec une vue sublime sur la baie, vous allez vous régaler.

SEAPLANE ADVENTURES

242 Redwood Highway Frontage Road - Mill Valley
⌚ +1 415 332 4843
www.seaplane.com

Tours en hydravion de 20 à 60 minutes.

Cette entreprise familiale créée en 1945 par Bob, vétéran de la Seconde Guerre mondiale, vous permet d'admirer la ville et ses environs sous un angle totalement différent ! Au dessus de la baie et dans de petits hydravions, l'équipe propose plusieurs survols à couper le souffle : d'Alcatraz à la *skyline* de la ville en passant par la côte escarpée du nord qui plonge dans l'océan Pacifique... L'ensemble des circuits se fait en journée, mais vous pouvez opter pour le très romantique survol au coucher de soleil, une coupe de champagne à la main !

SORTIR

La vie nocturne de San Francisco a été mise à mal par la fuite de la bohème confrontée à des loyers trop élevés, ainsi que par le Covid qui a poussé nombre de lieux nocturnes à fermer. Vous trouverez quelques salles de spectacle à l'image du Warfield Theatre et The Fillmore, où écouter du rock, de la musique classique, de l'opéra... Le San Francisco Ballet propose de beaux spectacles de danse. Quelques cabarets affichent également du cirque et du burlesque, comme le Great Star Theater à Chinatown. Si vous êtes amateur, vous pouvez toujours aller voir du striptease au Hustler Club ou au Condor... En revanche, les clubs électro comme Monarch ou 1015 Folsom sont très rares et ils ferment à 2h du matin, en raison de la législation qui interdit de vendre de l'alcool après cet horaire. Il existe bien quelques raves plus ou moins clandestines du côté d'Oakland, mais elles ne sont pas évidentes à trouver.

PRATIQUE

SORTIR

HORAIRES

San Francisco n'est pas une ville où l'on sort tard. On peut y aller au cinéma, au concert, à l'opéra, au ballet, à la comédie musicale, mais il y a très peu de clubs pour sortir danser en raison de la législation qui interdit de vendre de l'alcool après 2h. L'époque de la *Barbary Coast* est loin...

BUDGET / BONS PLANS

Les billets pour les comédies musicales se vendent facilement à plus de 100 US\$ par personne, et l'expérience est souvent grandiose. Mais les lieux intimes et hors des sentiers battus ne manquent pas, et les performances sont quasiment toujours de qualité. Poussez la porte d'un petit club de jazz et vous verrez peut-être des virtuoses au prix d'une simple consommation... Il en va de même pour les petits théâtres, qui peuvent réserver de belles surprises. Dans les Comedy Clubs et certains clubs de jazz, il faut souvent ajouter deux consommations obligatoires au prix du billet (qui est généralement de l'ordre de 10-15 US\$).

► Pour les fauchés, la solution est de faire la queue devant le théâtre où se joue la pièce de votre choix pour obtenir des *rush tickets*, souvent vendus à partir de 30 US\$. Il s'agit des tickets invendus pour les spectacles qui se jouent le jour-même. Dans certains cas, une poignée de

tickets vendus encore moins chers (à partir de 25 US\$) permettent de voir le spectacle debout, derrière la dernière rangée de spectateurs !

► Le meilleur plan, c'est le Music City Hotel qui distribue des billets de concert gratuits à ses pensionnaires. À bon entendeur...

► Vous pouvez enfin acheter des billets à prix réduit sans bouger le petit doigt grâce aux sites dédiés à la revente de tickets : www.ticketswap.com - sfbay.craigslist.org - [https://tixel.com/San-Francisco](http://tixel.com/San-Francisco)

A RÉSERVER

Si aller voir un spectacle fait partie de votre *check-list* san-franciscaine et que vous ne comptez pas faire la queue pendant des heures pour obtenir des tickets à tarif réduit, il est impératif de faire votre réservation plusieurs mois à l'avance. Vous aurez ainsi plus de choix et obtiendrez le meilleur tarif possible. Ce conseil est valable aussi bien pour les comédies musicales que les concerts dans les salles renommées.

TRANSPORTS NOCTURNES

L'All Nighter (www.511.org/transit/allnighter) est un réseau de bus de la région de la baie de San Francisco qui fonctionne toute la nuit. Certaines parties de ce service suivent les services de transport en commun rapide et de trains de banlieue de BART et Caltrain, qui sont les principaux moyens de transport nocturne de la ville.



© PON STUDIOS - SHUTTERSTOCK.COM

Le célèbre Castro Theater.



paux services ferroviaires entre San Francisco, la baie Est, la péninsule et San Jose. Ni BART ni Caltrain n'assurent de service toute la nuit en raison de l'entretien de leurs voies pendant ces horaires ; le réseau All Nighter permet de combler cette lacune. Sinon, il vous reste l'option des VTC.

A PARTIR DE QUEL ÂGE

Les spectacles ne sont pas accessibles aux enfants de moins de 4 ans et certains d'entre eux sont clairement destinés à un public adulte. À l'inverse, certaines comédies musicales ont été spécialement conçues pour plaire aux plus jeunes. Avec ou sans enfant, vous aurez l'embarras du choix. Partout où l'on sert de l'alcool, attendez-vous à ce que l'âge minimum soit de 21 ans, ou de 18 ans s'il y a un adulte accompagnant et que le mineur ne boit pas d'alcool. C'est valable pour les bars où l'on peut écouter du jazz et pour les salles où se jouent les spectacles de stand-up.

C'EST TRÈS LOCAL

Question *dress code*, la tenue à adopter dépend du lieu où vous sortez. La plupart du temps,

votre tenue décontractée de la journée conviendra parfaitement pour sortir le soir. Mais une soirée à l'opéra est l'occasion de sortir votre plus beau *smoking* ou votre robe de gala la plus chatoyante ! Si vous sortez dans les soirées techno, vous risquez de tomber sur des Burners, descendants des hippies aux oripeaux en fourrure arc-en-ciel futuriste qui sont apparus au festival Burning Man.

FUMEURS

Les lois sur le tabac sont strictes et plutôt dissuasives à San Francisco. Il est interdit de fumer dans tout espace public fermé (à l'exception des bars à cigares), vous devrez donc sortir si vous souhaitez allumer une cigarette. La e-cigarette est soumise aux mêmes restrictions que le tabac.

LES ATTRAPE-TOURISTES

Nous vous déconseillons d'acheter des billets de spectacles à des vendeurs de rue, même si vous êtes désespéré. Vous ne serez pas gagnant, et si un vendeur à la sauvette vous fait miroiter des tickets à des prix qui font rêver, soyez certain qu'il s'agit d'une arnaque.



LES PHRASES CLÉS

Bonsoir, comment puis-je me rendre à...
Good evening, how can I get to...

Est ce que cet endroit est tranquille ? Il n'y a pas de problème de sécurité ?
Is this a quiet area? Are there any safety issues?

J'aimerais voir un spectacle typique ! Qu'est-ce qu'il y a en ce moment ?
I would love to see a traditional show! What is available at the moment?

Je ne comprends pas... pouvez-vous répéter s'il vous plaît ? Merci.
I don't understand... Could you please repeat that? Thank you.

Est-ce que je peux vous offrir un verre ? Quel est le meilleur cocktail de la maison ?
Can I buy you a drink? What is your best signature cocktail?

J'ai la gueule de bois, auriez-vous quelque chose pour que j'aille mieux ?
I have a hangover. Do you have anything to help me feel better?

1015 FOLSOM

1015 Folsom Street - SoMa

⌚ +1 415 991 1015

www.1015.com

Consulter le site pour les dates. Entrée de 15 à 25 US\$.

Dans les années 90, 1015 Folsom était l'une des seules boîtes de nuit américaines en dehors de New York et de Chicago à proposer de la musique électronique. Des vedettes passent souvent ici. Ce club sur trois étages est divisé en trois ambiances : au centre la tête d'affiche, au sous-sol un DJ plus alternatif et en haut de la musique chill. Attention, ici les clubs ne servent plus d'alcool après 2h du matin... A en croire son site internet qui met curieusement cet argument en avant, le lieu est très fréquenté par les employés de la new tech.

DNA LOUNGE

375 11th Street - Entre Civic Center et Mission

⌚ +1 415 626 2532

www.dnalounge.com

Ouvert jeudi, vendredi et samedi jusqu'à 3h. Entrée payante (environ 20 US\$).

Une des plus grosses boîtes de nuit de San Francisco qui existe depuis des décennies et résiste dans le paysage nocturne de la ville. Dans ce club, la musique est assez éclectique, ce qui lui permet de fédérer tous les âges de noctambules. Beaucoup de soirées à thème, notamment des show burlesques, des soirées de musique live, des Dj de marque... Le lieu est assez vaste : il compte deux scènes, sept dancefloor... de quoi changer d'ambiance. Tenez-vous informé grâce au site Internet si vous ne voulez pas vous retrouver au beau milieu d'une soirée fétichiste !

MONARCH

101 6th St - Theater District

www.monarchsfs.com

Entrée de 10 à 15 US\$ selon les soirs.

Ce club situé à l'entrée de Soma propose deux ambiances bien différentes. Au rez-de-chaussée, un bar baroque voire rococo assorti d'un dancefloor tout en glace et en dorures que ne renierait pas la marquise de Pompadour. Au sous-sol, un espace sombre en mode cave retravaillée, où les chauves-souris se sentiront bien. L'ambiance y est plus énergique qu'au-dessus, mais on n'a pas non plus été subjugué par le dynamisme des danseurs. Un peu plan-plan pour tout vous dire. A côté de ça, clientèle plutôt proprette et gentiment queer.

PUBLIC WORKS

161 Erie Street - Entre Mission et Civic Center

⌚ +1 415 496 6738

publicsf.com

Consulter le site pour les dates, horaires et prix.

Galerie le jour et club la nuit, il s'agit de l'adresse incontournable de la ville si vous êtes un amateur de musique électronique. Beaucoup de pointures sont passées par ici, même si on retrouve actuellement plutôt des djs confidentiels de qualité aux platines de ce petit club hyper branché au système son, du Funktion One, digne des meilleurs établissements berlinois. Par ailleurs, le club soutient des organisations caritatives locales, ce qui constitue toujours un bon point. Une belle adresse à tester pour les amoureux de la fête !

RAVEN BAR

1151 Folsom Street - SoMa

⌚ +1 415 431 1152

www.ravenbarsf.com

Ouvert du jeudi au dimanche de 21h à 2h.

Dans les années 1990, le Up and Down Club était surtout connu pour le jazz et l'acid rock. Désormais, le Raven dans son décor de miroirs anciens, de banquettes en cuir, déploie trois bars et propose une musique éclectique en soirée, avec un leitmotiv « feel good » et un peu nostalgique. Des années 1980 à aujourd'hui, on y danse sur du hip-hop, grunge, R&B et pop, entre autres. On apprécie dans ce club les bons cocktails des barmaids, concoctés avec des jus pressés et des alcools de premier choix, suivant des compositions créatives et délicates.

TEMPLE NIGHTCLUB

540 Howard Street - Financial District

⌚ +1 415 978 9942

www.templesf.com

Ouvert le vendredi et le samedi de 22h à 4h du matin. Entrée payante selon la programmation.

Un des clubs phares de la scène électro san franciscaine, dans un décor épuré, qui inspire... Trois salles très design : The Shrine et son sol de marbre blanc, Destiny Lounge, combinant luxe et technologie avec ses sofas, et Catacombs et ses statues de Bouddha pour danser au cœur du temple ! Le tout sonorisé avec du Void, une excellente marque. Un élément qu'on aime bien : la politique *zero waste* qui s'applique (pas de prospectus, verres biodégradables, etc.). Et si vous aimez vous la jouer, vous trouverez ici sept cabines vip !

AMERICAN CONSERVATORY THEATER

415 Geary Street - Union Square

⌚ +1 415 749 2228

www.act-sf.org

Billetterie ouverte du lundi au samedi de 10h à 18h, 16h le dimanche [ou heure du début du spectacle].

Principal théâtre de San Francisco, l'American Conservatory Theatre est considéré comme la meilleure troupe de théâtre de la région. Elle se décrit comme un lieu de rassemblement des artistes et des différentes communautés de la baie de San Francisco. Sa mission est de stimuler la vie artistique de la région, d'activer des histoires sociologiques, de promouvoir une diversité. La compagnie valorise l'inclusion, la transformation par l'apprentissage, la participation et le plaisir.

AUDIUM

1616 Bush Street - Nob Hill

⌚ +1 415 771 1616

www.audium.org

Spectacles tous les jeudis, vendredis et samedis soir, en général à 19h30h. Ticket 30 US\$, étudiants 20 US\$.

Audium est le lieu à l'intersection entre son, espace et expérience immersive profonde. Ce « théâtre du son » propose d'explorer intensément la musique et la dimension spatiale du son, grâce à une installation en multi diffusion. Aujourd'hui, Audium est devenu un véritable centre d'art spatial, qui s'est fixé pour objectif d'amplifier la conscience perceptuelle de l'espace et des sons qui entourent notre société. C'est un canevas d'artistes, jouant avec les frontières technologiques et créatives. Les pièces proposées sont toutefois de qualité inégale.

BISSAP BAOBAB

2243 Mission Street

⌚ +1 415 966 7475

www.bissapbaobab.com

Ouvert du mardi au dimanche de 17h30 à 22h.

Bissap Baobab est une adresse vivante avec beaucoup de musique live sur Mission Street, créée par Marco, un sympathique Sénégalais installé ici depuis de longues années. Un lieu de concerts et de soirées DJ set et de rencontres qui propose de la musique du monde (pas forcément africaine). L'agenda des soirées est disponible sur le site. À la carte des spécialités d'Afrique de l'ouest abordables et délicieuses comme un bon poulet yassa, un mafé (à la cahouète) des bananes plantains (aloko)... mais aussi des salades composées et des cocktails exotiques.

CAFÉ DU NORD

2174 Market Street - Castro

⌚ +1 415 375 3370

www.swedishamericanhall.com

Ouvert du mercredi au jeudi de 17h à minuit, le vendredi de 17h à 2h et le samedi de 18h à minuit.

Ce *speakeasy* a ouvert en 1907, et s'est forgé tout au long du siècle dernier une réputation de lieu incontournable pour tout oiseau de nuit digne de ce nom en Californie. Rénové en 2015, il a fait peau neuve, tout en gardant une touche 1920 côté déco, grâce à un très beau bar en bois foncé, et des décorations marquées entre-deux-guerres. La programmation éclectique permet de rassembler une foule d'amateurs de musique douces type jazz et folk. Les plats proposés à la carte du restaurant sont classiques et réussis, de quoi se faire un bon dîner.

CASTRO THEATRE

429 Castro Street - Castro

⌚ +1 415 621 6120

www.castrotheatre.com

Ouvert tous les jours. Programmation disponible sur le site web.

Emblématique cinéma du quartier gay qui peut accueillir jusqu'à 1400 personnes aux arabesques et moulures qui évoquent à la fois le Mexique, l'Espagne ou le Maghreb, le *Castro Theatre* date des années 1920. Chaque séance débute par un morceau d'orgue, magnifique et spectaculaire ! Un grand nombre de festivals ont lieu ici et des soirées *Sing Along* (entre comédie musicale et karaoké) rassemblent les fans de la ville. La programmation au quotidien mélange quant à elle vieux films d'auteurs et nouveautés, pour le plaisir de tous !

CLUB FUGAZI

678 Green Street - North Beach

⌚ +1 415 273 0600

www.clubfugazisf.com

Regarder les événements sur le site.

Ce cabaret de bois rouge beaucoup trop mignon a une riche histoire. Il fut un temps fréquenté par les écrivains de la Beat Generation qui venaient y lire leurs poésies. Aujourd'hui, on y donne un spectacle tourbillonnant d'acrobatie, de danse, de trapèze et de diabolo, ponctué de citations d'auteurs. En fait, tout le spectacle est une déclaration d'amour à San Francisco des hippies et de la fierté homosexuelle... avec tout de même une petite pique bien sentie aux ingénieurs des nouvelles technologies qui sont en train de la coloniser. Un must !

CURRAN THEATRE

445 Geary Street - Union Square

④ +1 415 551 2050

sfcurran.com

Ouvert tous les jours à partir de 10h.

Inauguré en 1922, le *Curran Theatre* est l'un des plus importants théâtres de San Francisco, puisqu'il peut accueillir 1 600 spectateurs depuis les travaux en 2017. On y joue les meilleures représentations de Broadway, et il faut réserver des mois à l'avance si l'on veut s'assurer une place. En ce moment, c'est *Harry Potter and the cursed child* qui est à l'affiche et c'est du grand spectacle ! Avant chaque représentation, on peut aussi participer à la loterie des tickets à 29 US\$ – un certain quota est mis de côté pour les chanceux !

GOLDEN GATE THEATRE

1 Taylor Street - Theater District

④ +1 415 512 7777

Box-Office ouvert généralement de midi à 16h ou 18h.

Le *Golden Gate Theatre* est une salle de spectacle située au 1 Taylor Street au coin de *Golden Gate Avenue*. Il a ouvert ses portes en 1922 en tant que salle de vaudeville et a ensuite été un grand cinéma. Dans les années 1960, il disposait d'un écran *Cinerama*, mais au début des années 1970, il avait décliné et ne diffusait plus que des films de blaxploitation. Il a été restauré et rouvert en tant que salle de spectacle en 1979. Aujourd'hui, ce bâtiment au charme désuet accueille des comédies musicales spectaculaires venues de Broadway.

GREAT AMERICAN MUSIC HALL

859 O'Farrell Street - Tenderloin

④ +1 415 292 2583

www.slimspresents.com

Billetterie ouverte du mardi au samedi de midi à 22h30 et le dimanche de 17h à 22h ou sur Internet.

Ce cabaret de 1907, ancien bordel reconvertis en salle de concerts, est somptueux avec ses gradins ornés de moulures. Au cours de son histoire, il a accueilli tous les grands noms : de Van Morrison à Duke Ellington en passant les mythiques *Grateful Dead*, le groupe emblématique des hippies de San Francisco. Et, bien sûr, beaucoup de groupes de rock locaux. Pensez à consulter la programmation en amont, beaucoup des concerts se jouent à guichet fermé !

GREAT STAR THEATER

636 Jackson Street - Chinatown

④ +1 415 735 4159

www.greatstartheater.org

Ouvert du mardi au dimanche. A partir de 49 US\$.

C'est un épicentre de la culture asiatique à Chinatown. Ce petit théâtre de 430 places ouvert en 1926, où le père de Bruce Lee faisait naguère de l'opéra chinois, donne également dans le cabaret, le burlesque, le cirque, la magie, le ballet et les projections de films et de documentaires. Lors de notre passage, on y donnait une version acrobatique de la fameuse comédie drag *The Rocky Horror Picture Show*. Entre 2022 et 2023, ce sera le tour de *The Empire strikes back*, d'une pièce d'opéra chinois et du SF Sktech Festival. Chaudement recommandé !

HOTEL UTAH SALOON

500 4th Street - SoMa

④ +1 415 546 6300

www.hotelutah.com

Ouvert tous les jours de 11h30 à 2h. Concerts tous les soirs.

L'endroit incarne l'histoire de la *Barbary Coast* et de la Prohibition. Chaque soir, des artistes se succèdent au micro pour des concerts live. Le lundi, c'est *open mics in town*, une scène ouverte à tous. Le reste de la semaine, la programmation revisite les racines de l'Amérique, du bluegrass à la country. D'ailleurs, les samedis et dimanches, les *brunchs* sont souvent accompagnés de concerts gratuits qui savent donner un cachet supplémentaire à votre *quesadilla*. Chaudement recommandé pour vous plonger dans le grand bain de la musique américaine !

LORRAINE HANSBERRY THEATRE

777 Jones Street - Nob Hill

④ +1 415 474 8800

www.lhtsf.org

Billetterie sur place ou par téléphone du lundi au vendredi de 11h à 17h.

Fondée en 1981, la troupe du *Lorraine Hansberry Theatre* met en scène des pièces d'auteurs afro-américains. Au fil de sa programmation, ce théâtre propose des spectacles permettant donc de découvrir la littérature afro-américaine mais aussi africaine, ainsi que les grandes icônes de la musique noire. Il a survécu à de nombreuses crises, à commencer par celle du déclin de la communauté afro-américaine qui ne représente plus que 6% de la population de San Francisco.

ORPHEUM THEATRE

1192 Market Street - Theater District

⌚ +1 415 512 7720

Box-office ouvert généralement de midi à 18h ou 20h et juste avant le début des spectacles.

Ce théâtre classé monument historique a ouvert ses portes en 1926 et fait partie de la famille des théâtres conçus par l'architecte B. Marcus Priteca pour le propriétaire Alexander Pantages. L'intérieur présente un plafond voûté, tandis que la façade est de style gothique tardif espagnol. Il accueillait à l'origine des vaudevilles. Puis une rénovation de 20 millions de dollars a été achevée en 1998 pour lui permettre de recevoir dans les meilleures conditions les comédies musicales de Broadway. 2 197 spectateurs peuvent y prendre place.

PUNCHLINE COMEDY CLUB

444 Battery Street - Financial District

⌚ +1 415 397 7573

www.punchlinecomedyclub.com

Ouvert du mardi au dimanche. En général, premier spectacle à partir de 20h. Tarifs variables à partir de 12 US\$.

Punchline est un club connu pour avoir lancé le regretté Robin Williams et accueilli Eddie Murphy parmi d'autres comiques et comédiens américains. Tout a commencé en 1978 lorsque il a ouvert ses portes dans ce qui était à l'origine une loge pour The Old Waldorf, un club de rock adjacent. Fondé à l'origine par Jonathan et Anne Fox avec Jeffrey et Patricia Pollack, le lieu a été vendu à Bill Graham en 1980, qui l'a développé jusqu'à en faire une place-forte du *stand up*. Pour les voyageurs bilingues anglais et connaisseurs en humour américain !

SAN FRANCISCO BALLET

455 Franklin Street - Civic Center

⌚ +1 415 861 5600

www.sfballet.org

Billets disponibles sur place du lundi au vendredi de 10h à 16h, ou en ligne.

Fondé en 1933, le *San Francisco Ballet* est la plus ancienne troupe de ballet des États-Unis. Fondée en 1933, la société a mis en scène les premières productions américaines complètes de Coppélia (1938) et Swan Lake (1940). Dirigé par le directeur artistique et chorégraphe principal, Helgi Tomasson, le SF Ballet est accompagné de son propre orchestre et exploite l'une des écoles de ballet les plus prestigieuses du pays. Il conjugue programmation classique et avant-gardiste, se targuant d'être la troupe la plus aventureuse d'Amérique.

SAN FRANCISCO SYMPHONY

201 Van Ness Avenue - Civic Center

⌚ +1 415 864 6000

www.sfsymphony.org

Billetterie ouverte du lundi au vendredi de 10h à 18h

La réputation mondiale de l'orchestre symphonique de San Francisco, fondé en 1911 et qui réside depuis 1980 au Louise M. Davies Symphony Hall dans le quartier Hayes Valley de la ville, n'est plus à faire. La programmation est très variée et l'acoustique est parfaite. Parmi les récompenses et distinctions de l'orchestre figurent un Emmy Award et 15 Grammy Awards au cours des 26 dernières années. Après avoir dirigé l'orchestre pendant 25 ans, Michael Tilson Thomas a laissé en 2020 sa place de chef d'orchestre au finlandais Esa-Pekka Salonen.

SEJAZZ CENTER

201 Franklin Street - Civic Center

⌚ +1 866 920 5299

www.sfjazz.org/center

Box-office ouvert du mardi au samedi de 11h à 17h30 et 1h30 avant le début des spectacles.

En janvier 2013, San Francisco a inauguré ce centre dédié à la performance et l'éducation du jazz. La structure, un projet architectural de 60 millions de dollars, a été dessinée par Mark Cavagnero et accueille une salle de 700 places, trois salles de répétition, un labo de musiques numériques et un restaurant. La saison SFJAZZ, en plus du festival de jazz et des sessions d'été, comprend plus de 400 représentations par an dans la baie de San Francisco. Les concerts ont acquis une renommée internationale, mieux vaut réserver ses billets à l'avance.

THE BOOM BOOM ROOM

1601 Fillmore Street - Japantown

⌚ +1 415 673 8000

www.boomboomblues.com

Ouvert du jeudi au dimanche de 17h à 2h, vendredi et samedi jusqu'à 3h. Tarif : gratuit ou de 5 à 20 US\$.

Ce bar a été ouvert en 1997 par John Lee Hooker. C'est aujourd'hui l'endroit le plus réputé de toute la baie pour écouter du blues. Le nom de l'établissement est un clin d'œil à l'un des plus célèbres titres de Hooker, *Boom Boom* de 1962. On peut aussi venir s'y déhancher aux sons du boogie, du groove ou de la soul. D'ailleurs tous les 3^e mercredi du mois, des soirées *Soul Train Revival* sont organisées, du nom de la si fameuse émission de TV américaine consacrée à ce style. La devanture est très jolie. Avis aux amateurs de danse...

THE BOTTOM OF THE HILL

1233 17th Street - Potrero Hill

④ +1 415 621 4455

www.botttomofthehill.com*Ouvert tous les jours de 20h30 à 2h. Entrée selon les spectacles (de 8 à 35 US\$).*

Situé un peu au milieu de nulle part, *Bottom of the Hill* n'en est pas moins un passage obligé pour les amateurs de musique live, qui se rassemblent ici en grand nombre chaque soir pour venir découvrir les nouveaux talents que les propriétaires ont dégottés. Par le passé, la salle a remporté le prix Readers' Poll Best of The Bay de la meilleure salle de rock pendant des décennies. Aujourd'hui, on y écoute autant de ska que de hip-hop, en passant par le rock et la musique indie. Regardez donc sur leur site et vous trouverez sûrement musique à vos oreilles.

THE FILLMORE

1805 Geary Boulevard - Japantown

④ +1 415 346 6000

www.thefillmore.com*Programmation sur le site web.*

L'une des grandes salles de concert de San Francisco, qui repréSENTA de 1965 à 1968 l'épicentre de la musique créative du *San Francisco Sound*. A l'époque du *Summer of Love* de 1967, la salle a produit l'une des musiques les plus innovantes et provocantes de la baie. On y écoutait les Grateful Dead, Santana, Jimi Hendrix, Captain Beefheart, The Who ou encore Otis Redding. Parmi les stars plus récentes à avoir foulé la scène du *Fillmore*, on compte notamment Prince, Lenny Kravitz, Radiohead, The Cure, The White Stripes, Ali Farka Toure...

THE REGENCY BALLROOM

1300 Van Ness Avenue - Nob Hill

www.theregencyballroom.com*Réservation en ligne des concerts.*

Cette superbe salle de concert est historique, elle a été construite en 1909, avec la grandeur des salles de l'époque. Avec son joli parquet dispose de parquet sur scène, d'un balcon en fer à cheval, c'est un exemple d'architecture écossaise mélangeant les dorures, stucs et velours rouges de styles néoclassique et beaux-arts. La programmation musicale est l'une des plus réputée de San Francisco, d'importantes têtes d'affiche de musiques actuelles dans les tous les styles se produisent ici, aussi bien électro, hip hop américain, rock que reggae ou naija.

THE SALOON

1232 Grant Avenue - North Beach

④ +1 415 989 7666

www.sfbolues.net/Saloon.html*Ouvert tous les jours de midi à 1h30.*

Saloon serait le plus vieux bar de San Francisco (1861). Rien n'y a changé depuis des décennies : la population est toujours majoritairement masculine, on y boit toujours des bières au comptoir et les groupes de folk et de country s'y succèdent toutes les nuits. Et tous les lundis c'est le groupe résident *The Bachelors* qui vous accueille, un ensemble blues-rockabilly des plus agréables ! On adore l'intérieur pittoresque et l'atmosphère qui y règne. Le patron se fera un plaisir de vous servir et vous raconter ses plus belles anecdotes.

WAR MEMORIAL OPERA HOUSE

301 Van Ness Avenue - Civic Center

④ +1 415 864 3330

www.sfwmpac.org*Visite le lundi de 10h à 14h (7 US\$ adultes, 5 US\$ seniors et étudiants).*

Fondé en 1923, l'opéra de San Francisco accueille l'opéra de la ville, mais également son ballet. La saison se déroule de septembre à juin et la programmation est très riche. C'est l'architecte Arthur Brown Jr, un ancien étudiant des Beaux Arts à Paris, qui a élaboré les plans non seulement du War Memorial Opera House dont la première pierre fut posée en 1931, mais aussi du City Hall, de la fameuse Coit Tower, du Veterans Building, du Temple Emmanuel, et le Federal Office Building. Son acoustique fut largement améliorée en 1980.

WARFIELD THEATRE

982 Market Street - Theater District

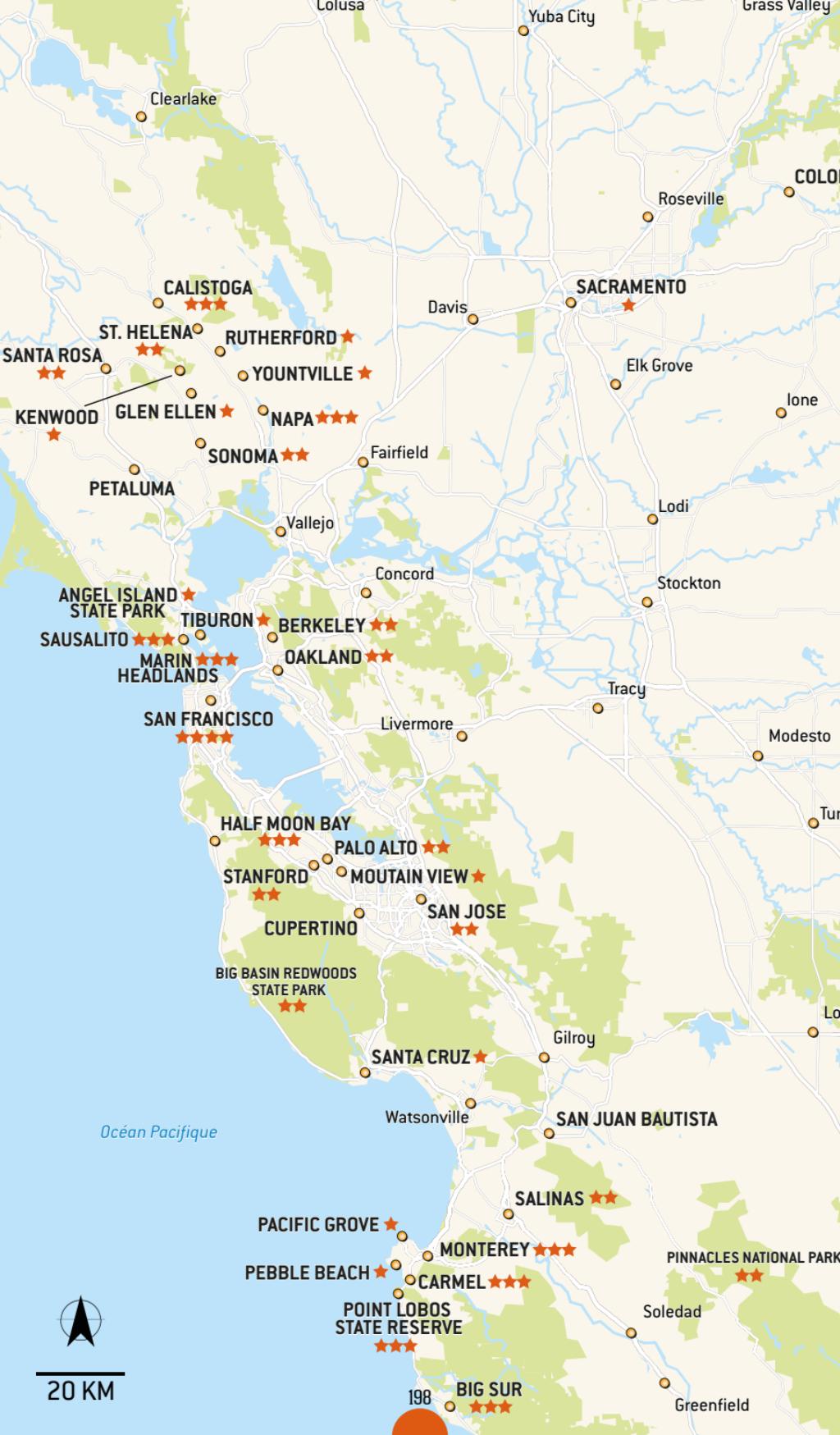
④ +1 415 345 0900

www.thewarfieldtheatre.com*Billetterie par téléphone (tél. +1 888 929 7849) tous les jours de 6h à 20h, ou sur place le dimanche de 10h à 16h.*

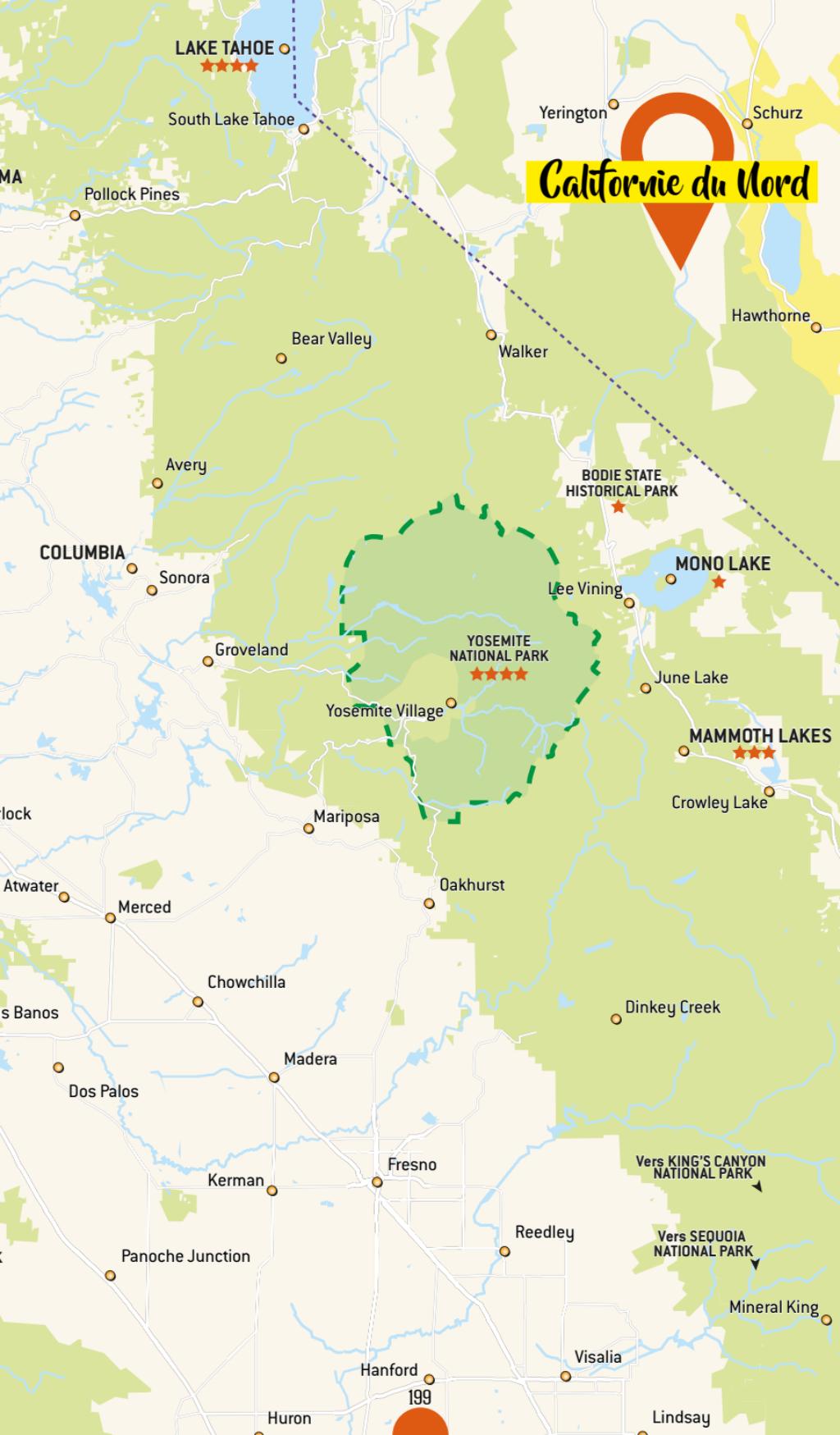
A son ouverture dans les années 1920, The Warfield présentait du vaudeville et des concerts de jazz. Il a pris un nouvel essor lorsque Bob Dylan s'y est produit en 1979. Jerry Garcia, le guitariste des Grateful Dead, en fit sa deuxième maison puisqu'il y joua en tout 88 fois avec ses différentes formations... L'histoire dit aussi que les Clash refusèrent de donner leur concert tant que les deux premières rangées de sièges ne seraient pas retirées pour permettre au public de danser. Les Guns and Roses et Slayer s'y produisirent aussi. La liste est longue !

ESCAPADES

San Francisco est une ville magnifique, mais le reste de la Californie l'est tout autant. Descendez la Highway 1 le long du Pacifique jusqu'aux plages escarpées et aux forêts de séquoias géants de Big Sur, jouez au golf au milieu des chevreuils à Carmel, baladez vous au milieu des vignobles dans les vallées de Sonoma et de Napa, marchez sur les traces de la Ruée vers l'or à Sacramento, skiez sur les rives enneigées du lac Tahoe ou parcourez-le sur un kayak, perdez vous dans l'immensité lunaire du Mono Lake, escaladez les cascades de glace de Mammoth Lakes et bien sûr partez en randonnée dans la sublime vallée du Yosemite avant d'en escalader les immenses parois rocheuses. Et un peu partout, appréciez les petits hôtels de charme et la gastronomie californienne qui se nourrit de toutes les migrations qui ont échoué sur cette terre du bout du monde. Croyez-nous, vous allez adorer votre voyage !



20 KM

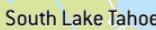


Californie du Nord

LAKE TAHOE



South Lake Tahoe



MA

Pollock Pines

Bear Valley

Avery

COLUMBIA

Sonora

Groveland

YOSEMITE
NATIONAL PARK



Yosemite Village

Mariposa

Oakhurst

MONO LAKE

MAMMOTH LAKES

Crowley Lake

lock

Atwater

Merced

Chowchilla

Dos Palos

Madera

Kerman

Fresno

Panoche Junction

Reedley

Vers KING'S CANYON
NATIONAL PARK

199



Huron

Yerington

Schurz

Hawthorne

Visalia

Lindsay

Mineral King

Vers SEQUOIA
NATIONAL PARK

203

● ● BAIE DE SAN FRANCISCO

La baie de San Francisco donne son nom à la région. Protégée des fureurs du Pacifique, elle est un petit havre de paix aux eaux peu profondes où les grandes villes des alentours, comme Oakland, Berkeley et San Jose, ont pu se développer. Quant aux petites communes de Sausalito et de Tiburon, elles sont devenues de grands centres de yachting et de voile. Attention toutefois : malgré les apparences, les courants sont traires et puissants dans la baie, et l'eau y est aussi froide que dans le Pacifique.

203

BERKELEY ★★

209

OAKLAND ★★

216

MARIN HEADLANDS ★★★

217

SAUSALITO ★★★

Première étape sur la côte nord, de l'autre côté du Golden Gate Bridge, Sausalito est une petite ville tranquille que l'on compare souvent à Saint-Tropez.

220

TIBURON ★

221

ANGEL ISLAND STATE PARK ★

222

PALO ALTO ★★

224

STANFORD ★★

226

MOUTAIN VIEW ★

226

CUPERTINO

227

SAN JOSÉ ★★

229

● ● WINE COUNTRY

L'autre pays du vin. Tout y est vignoble, restaurants gastronomiques, jolies demeures, copies de châteaux. C'est beau. La région dispose d'un climat propice : ensoleillement toute l'année, douceur le matin. Néanmoins cela arrive, préférez le beau temps au temps pluvieux, histoire de voir à plus de cinquante mètres et d'apprécier les paysages de ces vallées.

Entre la ville de Napa et Calistoga vous passerez par de petites bourgades comme Yountville et St Helena. Chaque commune a un caractère bien particulier, choisissez donc votre point de chute selon vos goûts. Vous pourrez longer la Russian River et, soudain, vous troquerez les paysages de vignes pour les forêts de *redwoods*. C'est que la Russian River s'en va vers l'océan qui n'est plus très loin : les températures se font plus fraîches et on retrouve un peu d'humidité sous les arbres géants. L'ambiance change aussi et on se sent bien loin des grands domaines et des grands restaurants de la Napa et de Sonoma. Que faire dans ces petites villes en bordure de fleuve ? Pas grand-chose si ce n'est patauger dans les eaux argentées de la rivière et découvrir des villes où l'on apprend à voir passer le temps.

NAPA ★★★

Le cœur urbain de la vallée de Napa a regroupé les industries et les banques de la région au moment où l'agriculture et la production de vin s'intensifiaient au nord. La ville, aujourd'hui peuplée de 70 000 habitants, compte de nombreux restaurants et, bien sûr, de multiples salles de dégustation de vin.

229

YOUNTVILLE ★

234

RUTHERFORD ★

235

ST. HELENA ★★

CALISTOGA ★★★

À Calistoga, la vie tourne davantage autour des spas que des vignobles. On adore ce village thermal épargné par le tourisme de masse qui nous délecte de son ambiance décalée et rafraîchissante. On peut même s'y faire recouvrir d'une boue très bonne pour la santé !

237

240

245

245

246

247

SONOMA ★★**PETALUMA****GLEN ELLEN ★****KENWOOD ★****SANTA ROSA ★★**

248

● ● SACRAMENTO ET SIERRA NEVADA

Une immense chaîne de montagnes s'élève à l'est de San Francisco : la Sierra Nevada, à la frontière orientale de la Californie. De nombreux parcs nationaux, au premier rang desquels le célèbre Yosemite National Park, protègent cette terre de contrastes : lacs turquoise et argent grandioses, paysages lunaires aux couleurs oxydées, forêt dense de séquoias géants, chaos monolithique anthracite, etc. Vous serez époustouflés par toutes ces merveilles de la nature, très chères aux Américains et aux Californiens. Une étape par la capitale de l'Etat, Sacramento, permettra de se remémorer l'époque de la ruée vers l'or.

248

257

257

SACRAMENTO ★**COLOMA ★★****COLUMBIA ★★**

258

LAKE TAHOE ★★★★

Le Lac Tahoe constitue une destination magnifique, qui vaut tout autant la visite en été qu'en hiver. Ce lac glaciaire entouré de montagnes enneigées est d'une incomparable couleur émeraude. La transparence de l'eau est aussi exceptionnelle : la visibilité est de 30 m. L'été est l'occasion de se balader en montagne ou de se baigner dans le lac, car l'eau y est à 20 °C.

YOSEMITE NATIONAL PARK ★★★★

263

La vallée de Yosemite constitue l'un des exemples les plus impressionnantes de vallées creusées par un glacier. On y fait de très belles randonnées, en étant surplombé de part et d'autre par des murs de granit vertigineux dont le célèbre El Capitan. En marchant un peu plus loin, on trouve de vastes forêts de séquoias centenaires.

271

272

MONO LAKE ★**BODIE STATE HISTORIC PARK ★**

273

MAMMOTH LAKES ★★★

Mammoth Lakes est une petite ville de plus de 8 000 habitants encore peu visitée en raison de son accessibilité limitée. Que vous soyez un amoureux des grands espaces, un fan de ski ou un passionné d'activités sportives estivales en plein air, vous vous plairez ici.

277

277

KING'S CANYON NATIONAL PARK ★★**SEQUOIA NATIONAL PARK ★★★**

● ● CÔTE CENTRALE

La côte qui s'étend le long du Pacifique entre San Francisco et Big Sur est d'une beauté envoutante. Mystique et magique, il serait réellement dommage de rater cette région. Prenez donc la route du Sud et empruntez la légendaire Route 1 qui longe l'océan sur des paysages à couper le souffle. Ne manquez pas de vous arrêter régulièrement pour admirer le Pacifique et les falaises dorées qui s'y jettent. Vous aurez peut-être la chance de voir des baleines en pleine migration, moment unique et vraiment fantastique. La Route 1 est superbe, bien que tortueuse, alors si vous n'êtes pas conducteur, laissez-vous bercer, tout simplement. Entre Half Moon Bay et Big Sur vous passerez par de jolies villes comme Santa Cruz, Carmel ou Pacific Grove. Cette région au charme si puissant a conquis l'intelligentsia californienne : péninsule cérébrale, vous y retrouverez les noms d'Orson Welles, Henry Miller, John Steinbeck, Clint Eastwood, Robert Louis Stevenson ou encore Lawrence Ferlinghetti et Jack Kerouac. La péninsule de Monterey est située à environ deux heures de San Francisco par l'autoroute 101. Il se rait malheureux de passer par les terres : c'est la côte Pacifique qui donne son charme à la région. Prenez donc le temps d'apprécier la côte et ses mystères et comptez au moins deux nuits sur place.

HALF MOON BAY ★★★

Half Moon Bay, c'est aussi une immense plage de sable fin qui trace un croissant jaune sur la côte. Battue par les vents et solitaire, la plage s'anime les jours de beau temps quand la brise et la brume veulent bien se calmer. Elle reçoit plusieurs millions de visiteurs par an, tout particulièrement le week-end.

BIG BASIN REDWOODS STATE PARK ★★

SANTA CRUZ ★

SAN JUAN BAUTISTA ★

SALINAS ★★

PINNACLES NATIONAL PARK ★★

MONTEREY ★★★

Cette jolie ville de près de 30 000 habitants accueillit en 1967 un festival de musique qui lança le Summer of Love. Aujourd'hui, elle accueille l'un des plus grands aquariums d'Amérique du Nord. Au large de sa côte se trouve un canyon sous-marin également appelé l'autoroute des baleines ! On y trouve aussi quelques bons restaurants.

PACIFIC GROVE ★

PEBBLE BEACH ★

CARMEL ★★★

Petite ville ou grand village, Carmel-by-the-Sea est un bijou. Ici, les vieux cottages victoriens s'abritent sous les eucalyptus géants, et la plage est d'un sable si blanc qu'on croirait une illustration pour conte de fées. Pas de panneaux indicateurs, de publicités, de feux rouges, de néons ou de réverbères : ils sont tous interdits, car ils perturbent le paysage idyllique de Carmel.

POINT LOBOS STATE RESERVE ★★★

C'est une zone protégée située à quelques kilomètres au sud de Carmel et de Monterey, le long de la côte Pacifique. Elle inclut deux réserves sous-marines à la faune très riche. Ses paysages côtiers sont d'une beauté à couper le souffle.

BIG SUR ★★★

BERKELEY ★★

Ville universitaire, capitale de la gastronomie californienne, repaire de petits bars et salles de concert, Berkeley a tout pour plaire !

Avant l'arrivée des Européens, le territoire est occupé par la tribu Chochen/Huichin. Les premiers habitants européens arrivent en masse au moment de la Ruée vers l'or en 1849, chassant ces populations autochtones. En 1866, la ville prend le nom du philosophe et poète George Berkeley.

Berkeley est avant tout connue pour son université éponyme. Fondée en 1868, très réputée pour ses enseignements en physique, chimie et biologie, elle est surnommée « l'Athènes de l'Ouest ». Elle totalise plus de 37 000 étudiants, 1 800 enseignants et 65 prix Nobel si on prend en compte les anciens étudiants, les professeurs et les chercheurs associés. Ainsi que 103 médailles d'or olympiques !

Mais Berkeley ne se limite pas qu'à son université. Prenez le temps de flâner le long de Telegraph Avenue, qui relie Oakland et Berkeley. Si vous ne souhaitez pas parcourir à pied ses sept kilomètres, vous pouvez privilégier le quartier entre Bancroft et Dwight Way, où vous trouverez de nombreuses boutiques, restaurants, librairies et bars. Shattuck Avenue croise Telegraph Avenue, l'autre artère principale de la ville, qui est très fréquentée par les étudiants et les professeurs. Elle compte aussi de nombreux lieux de sortie. Si vous souhaitez profiter d'un espace vert, le Tilden Regional Park se trouve là avec ses sentiers de randonnée, de vélo et d'équitation, son golf miniature et surtout ses petits spots tranquilles où pique-niquer.

Se restaurer

Temple de la gastronomie, c'est à Berkeley qu'est née la cuisine californienne. C'est sur Shattuck Avenue que se trouve le *Gourmet Ghetto*, un quartier d'affaires connu comme le berceau de la cuisine californienne. Née dans les années 70, celle-ci s'attache à fusionner les influences italienne, française, mexicaine, japonaise et chinoise en utilisant des ingrédients locaux et bio. C'est du restaurant Chez Panisse d'Alice Waters, du nom du personnage de Marcel Pagnol, qu'est parti le mouvement.

De nombreux anciens employés de la maison ont ensuite créé leurs propres restaurants, boulangeries et magasins d'alimentation dans la baie de San Francisco, lançant le mouvement dans le pays. Très variée, l'offre culinaire de Berkeley dispose d'un grand nombre de restaurants de cuisine du monde.

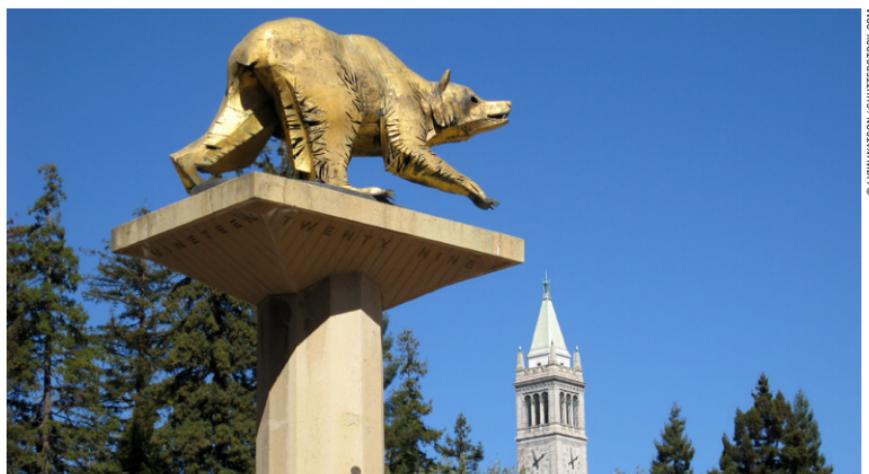
Tourisme

► **Office de tourisme** (2030 Addison Street ; +1 510 549 7040 ; www.visitberkeley.com). Ouvert de 9h à 13h et de 14h à 17h du lundi au vendredi, fermé le week-end et les jours fériés.

Transports

► **En Bart.** C'est le moyen le plus simple pour atteindre rapidement la ville depuis San Francisco et ne pas s'embêter avec une voiture. Depuis Powell Station, compter 25 minutes et 3,55 US\$, ou plus en fonction de la station de laquelle vous partez.

► **En voiture.** Prendre la 80 East, traverser le Bay Bridge, puis sortir à University Avenue. Péage de 7 US\$ à payer au retour.



University Campus UC Berkeley.

BAMPFA  ★★

2155 Center Street

④ +1 510 642 0808

www.bampfa.org*Ouvert du mercredi au dimanche de 11h à 19h, jusqu'à 21h les vendredis et samedis. 15 US\$ par adulte.*

Le BAMPFA ou Berkeley Art Museum and Pacific Film Archive regroupe des collections d'art d'Asie, d'Amérique et d'Europe. Il compte près de 20 000 œuvres, et 17 000 films ! Les collections insistent sur les arts visuels des dynasties chinoises Ming et Qing, et de la dynastie indienne Mughal, sur la peinture baroque, sur la peinture américaine du XIX^e et du début XX^e et enfin sur l'art conceptuel. Côté cinéma, les films d'avant-garde de la côte ouest, l'animation, le cinéma soviétique et le cinéma japonais. Jardin avec des sculptures, très agréable pour un café.

CAMPUS UC BERKELEY  ★★

101 Sproul Hall

④ +1 510 642 5215

visitors.berkeley.edu*Visitor Center ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30. Visite guidée gratuite.*

Une des plus prestigieuses universités [publiques] américaines, UC Berkeley est synonyme à travers le monde d'excellence académique. Le campus s'étend sur 500 hectares et compte plus de 35 000 étudiants de toutes nationalités. L'université a été élue meilleure université américaine par Forbes en 2021. Un vrai campus à l'américaine où les étudiants sont tous vêtus de leur *hoodie* [pull à capuche] aux couleurs de l'équipe de base-ball de l'université. Nous vous conseillons de faire la visite guidée du campus avec des étudiants bénévoles.

LAWRENCE HALL OF SCIENCE  ★★

1 Centennial Drive ④ +1 510 642 5132

www.lawrencehallofscience.org*Ouvert du mercredi au samedi de 10h à 17h.**Adulte : 20 US\$.*

Depuis plus d'une cinquantaine d'années, le Lawrence Hall of Science est à la pointe de l'enseignement des sciences. Il s'agit d'un musée scientifique lié à l'université de Berkeley où les enfants sont les bienvenus pour découvrir des expositions interactives sur les thèmes de l'informatique, l'astronomie, la chimie... On y trouve en particulier des ateliers encadrés par des scientifiques, des ingénieurs et des éducateurs pour faire des expériences scientifiques. Son cinéma 3D est également très prisé des enfants comme des grands.

STERN HALL - UC BERKELEY *Gratuit.*

Cette célèbre fresque murale peinte par Diego Rivera, le mari de Frida Kahlo, reprend les thèmes qui lui sont chers : les travailleurs et la terre. On y voit des paysans qui labourent la terre au milieu des champs d'amandiers, tandis qu'au premier plan, trois enfants attrapent des fruits, prêts à savourer le fruit de leur travail, littéralement. L'artiste mexicain communiste a peint *Still life and blossoming almond trees* lorsqu'il séjournait avec Frida Kahlo près de Sacramento en 1930-1931, alors qu'ils étaient invités chez Rosalie Stern.

UC BOTANICAL GARDEN  ★★

200 Centennial Drive

④ +1 510 643 2755

www.botanicalgarden.berkeley.edu*Ouvert de 9h à 17h tous les jours, fermé le 1^{er} mardi du mois. 18 US\$ par adulte, 12 US\$ pour les seniors.*

Ce grand jardin botanique accueille plus de 10 000 types de plantes, dont de nombreuses espèces rares et menacées. Organisé géographiquement, le jardin comprend 9 régions de plantations naturalistes de l'Australie à l'Afrique du Sud, ainsi qu'une importante collection de plantes indigènes de Californie. Le jardin botanique d'origine, créé en 1890, était situé près de Haviland Hall, du côté nord du campus, centré autour d'une grande véranda en verre inspirée du Crystal Palace de Londres. Il a été déménagé à son emplacement actuel en 1925.

EDIBLE EXCURSIONS 

④ +1 415 806 5970

www.edibleexcursions.net*Visite dans le gourmet ghetto de Berkeley [3h], les jeudis à 11h et les samedis à 10h. Comptez 130 US\$ par personne.*

Lisa et son équipe d'experts culinaires vous emmènent découvrir le *gourmet ghetto* de Berkeley, là où la révolution gastronomique californienne tire ses racines. Du fromage de The Cheese Board Collective en passant par Peet's, le temple de café, ou encore le meilleur *pstrami* de la région, cette balade gourmande offre une expérience riche en goût ! En petit groupe et à pied, on rencontre les artisans qui font de cette ville une référence dans le monde de la gastronomie aux États-Unis. Edible Excursions propose aussi des *gourmet tours* à San Francisco et à Oakland.

DOUBLETREE HOTEL  €

200 Marina Boulevard

④ +1 510 549 7920

www.berkeleymarina.doubletree.com

Chambre double à partir de 120 US\$.

Cet ensemble hôtelier 3 étoiles signé Hilton sur la marina de Berkeley offre une vue magnifique sur la baie de San Francisco. Il y règne une ambiance *business*, mais il offre aussi des services *leisure* adaptés aux vacances : piscine intérieure, bain bouillonnant, salle de sport et restaurants au bord de l'eau au Berkeley Boathouse. Il est un peu loin du centre-ville de Berkeley, mais est idéalement situé pour prendre le ferry vers San Francisco. Surtout, c'est l'un des moins chers de la ville offrant de belles prestations. Parking gratuit mais wifi payant.

LA QUINTA INN BY WYNDHAM BERKELEY  €

920 University Avenue

④ +1 510 849 1121

www.wyndhamhotels.com

A partir de 110 US\$ la double.

Dans les hôtels abordables à Berkeley - et il y en a peu -, la Quinta Inn est une bonne adresse à prix plancher, qui offre même un confort appréciable, des services intéressants et une piscine extérieure rafraîchissante à la belle saison. De l'extérieur le bâtiment est peu séduisant, le mobilier est un peu vieillot, mais les chambres sont bien tenues et spacieuses et le personnel agréable. Pour ne rien gâcher, sa position est idéale entre la marina et l'Université de Berkeley.

HOTEL SHATTUCK PLAZA  €€

2086 Allston Way

④ +1 510 845 7300

www.hotelshattuckplaza.com

Chambre double à partir de 150 US\$. Parking et wifi gratuit.

Un bel établissement bien placé, de grand confort, qui affiche des tarifs raisonnables au vu des prestations offertes et du standing de l'édifice. Les chambres sont très spacieuses, lumineuses et luxueuses. Cet hôtel situé dans un bâtiment historique, construit en 1910, a été rénové il y a peu, ceci dans l'esprit de Berkeley, c'est-à-dire avec un souci d'économie d'énergie et d'utilisation de matériaux écologiques. Vous avez le choix : vue sur la baie de San Francisco ou sur les collines environnantes. Son restaurant sert une cuisine méditerranéenne.

BANCROFT HOTEL  €€€

2680 Bancroft way

④ +1 510 549 1000

www.bancrofthotel.com

Chambre double à partir de 200 US\$. Petit déjeuner et Wifi inclus.

Situé à quelques pas du campus UC Berkeley, ce boutique-hôtel propose 22 chambres donnant vue sur la baie ou l'université. Rénové par l'architecte Dan Smith connu pour ses approches écologiques, l'hôtel Bancroft est le plus vert de la ville de Berkeley. Bâtiment historique classé, datant de 1928, les chambres sont assez petites mais charmantes et certaines proposent un accès au balcon. La salle à manger est chaleureuse, entre bibliothèque, boiseries et cheminée. Une bonne adresse pour découvrir la ville, que vous soyez là pour le tourisme ou pour les affaires.

BERKELEY CITY CLUB  €€€

2315 Durant Avenue

④ +1 510 848 7800

www.berkeleycityclub.com

Chambre double à partir de 230 US\$, petit déjeuner inclus. Parking : 20 US\$ par jour. Wifi gratuit.

Les 35 chambres de cet hôtel de charme de haut standing vous assurent un séjour tout confort dans un édifice très élégant. Proche de l'université, le *Berkeley City Club* a été construit en 1929 par Julia Morgan, célèbre pour son chef-d'œuvre architectural, le Hearst Castle de San Simeon. Classé bâtiment historique depuis 1977, l'ambiance y est solennelle et le décor raffiné. On apprécie tout particulièrement la piscine de l'hôtel, qui offre un cadre chic. Vous voilà dans un décor de palace dont le restaurant Julia's sert une cuisine française.

HOTEL GRADUATE**BERKELEY**  €€€

2600 Durant Avenue ④ +1 510 845 8981

www.graduatehotels.com

Chambre double à partir de 193 US\$. Parking : 30 US\$/jour. Wifi gratuit.

Ce boutique-hôtel est l'un des plus luxueux de Berkeley. Ouvert il y a près de 90 ans, il met l'accent sur sa proximité avec la célèbre université, et offre 140 chambres spacieuses et élégantes dont 5 suites haut de gamme. Le ton y est décalé en clin d'œil nostalgique aux années fac, le mobilier des chambres marie meubles *vintage* et contemporains, le personnel très attentif, sa localisation près de Telegraph Avenue et de l'Université idéale. Le bar-restaurant, le *Henry's* dispose de neuf écrans géants pour profiter au mieux des retransmissions sportives.

CHEESE BOARD PIZZA COLLECTIVE €€

1512 Shattuck Avenue ☎ 510 549 3183
www.cheeseboardcollective.coop
Ouvert du mardi au samedi de 11h30 à 15h et de 16h30 à 20h. Grande pizza bien garnie environ 20 US\$.

La maison existe depuis 1971 et la queue le samedi après-midi est la plus longue du quartier ! Les pizzas se déclinent ici selon la saison et l'inspiration du chef. Les pizzas sont bien entendu délicieuses et généreuses. Le choix des ingrédients semble infini mais vous avez largement le temps de choisir ! Et certains soirs, c'est *music live*. Cheese Board c'est également une boulangerie et une fromagerie à quelques enjambées (au 1504) tout aussi réputées, ouvertes à différents horaires.

CANCUN SABOR MEXICANO €

2134 Allston Way ☎ +1 510 549 0964
www.sabormexicano.com
Comptez environ 13 US\$ pour un burrito. Du lundi au vendredi de 10h30 à 21h et le samedi et le dimanche de 12h à 21h.

Parmi les meilleurs restaurants *Farm to Table* mexicains de Berkeley, le chef et propriétaire de la ferme *Sabor Mexicano* (Sonoma), Jorge Saldana, originaire de Guadalajara au Mexique a ouvert son restaurant *Cancun* en 1994. Burritos, nachos, quesadillas, tacos et différentes sauces maison sont à votre disposition pour aller de pair avec les chips tortillas en accompagnement. Décor aztèque et ambiance latino, le restaurant utilise les produits frais et bio d'une ferme de Sonoma. Un autre restaurant de la même enseigne du nom de *Tlaloc* est situé à San Francisco.

CHEESE BOARD COLLECTIVE €

1504 Shattuck Avenue
 ☎ +1 510 549 3183
cheeseboardcollective.coop
Ouvert du mercredi au samedi de 11h30 à 13h30 et de 17h à 20h. Compter environ 25 US\$ pour une pizza.

Comment résister à ces fromages, dont le cantal, le morbier, le saint-nectaire, le brie ou l'etorki ? Les Californiens adorent cette boutique détenue par ses employés qui fait aussi boulangerie : baguettes, fougasse, pain aux graines de tournesol, aux olives, et pain chaud au fromage, oignon et curry. Au 1512 Shattuck Avenue, c'est la pizzeria : elles sont toutes végétariennes et la pâte comme la sauce sont préparées chaque jour. Les pizzas au menu changent d'ailleurs tous les jours... Autre point fort, des groupes de musique live s'y produisent régulièrement.

EDMONDS CAFE €

2299 Piedmont Avenue
 ☎ +1 510 643 9932
Café ouvert tous les jours de 8h à 21h. Happy hour en semaine de 14h à 16h. Plat dès 10 US\$.
L'International House possède une cafétéria étudiante ouverte à tous : Edmonds Cafe. Vous vous servez autant que vous le voulez. Ce n'est pas de la grande cuisine loin de là, mais la salle à manger boisée et haute de plafond est agréable et surtout vous êtes en plein cœur de la vie étudiante du campus. Ambiance festive sur la terrasse les soirs d'été. Soirées barbecue. Brunch les samedis et dimanches. Parfait pour vous imprégner de l'ambiance étudiante de la ville, tout en bénéficiant d'une des propositions les plus bons marchés de la ville.

GRÉGOIRE €

2109 Cedar Street
 ☎ +1 510 883 1893
www.gregoirerestaurant.com
Ouvert tous les jours de 11h30 à 19h. Comptez entre 10 à 20 US\$ selon le choix.

De la grande cuisine française revisitée à emporter ! À la tête de ce restaurant-traiteur très prisé à Berkeley, le très dynamique Grégoire, un Français installé aux États-Unis depuis plusieurs décennies, qui se fera un plaisir de vous recevoir. Il propose des mets raffinés qui changent tous les mois selon les produits frais et locaux. Un vrai régal, qui constitue une pause rapide idéale à midi ou l'après-midi, notamment ses délicieux sandwichs chauds et ses salades. Prévoir à emporter, le comptoir ne pouvant accueillir que 2 personnes.

ROJBAS GRILL €

1901 University Avenue
 ☎ +1 510 679 5205
www.berkeleyrojbas.com
Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Salades, wraps et sandwichs dès 12 US\$.

Ce petit restaurant sert des spécialités méditerranéennes, en particulier grecques, mais aussi levantines. Il ne paye pas de mine, mais la cuisine y est fraîche et savoureuse. En prime, les plats sont proposés à prix plancher, une rareté à Berkeley. On vous conseille la *spanakopita* (sorte de mille-feuille d'épinards et de feta) en entrée, suivie du falafel *wrap*. Autre option : un *gyros* grec de bœuf ou d'agneau, à tomber par terre, mais aussi des *mezze* (caviar d'aubergine, houmous, etc.). Une adresse simple et efficace qui est aussi une cantine d'habitues.

FARMHOUSE KITCHEN THAI CUISINE 🍜 €€

1549 Shattuck Avenue

⌚ +1 510 647 8024

www.farmhousethai.com

Ouvert tous les jours de 11h à 14H et de 17h à 21h. Comptez dès 20 US\$ par personne.

Cette enseigne de cuisine thaïe californienne compte plusieurs restaurants dans l'Etat (dont une à San Francisco). L'adresse de Berkeley est particulièrement élégante, habillée de meubles au design asiatique centré sur le bois. A la carte, des propositions audacieuses et délicieuses : en entrée : granita tom yum, en plat : pad thai au crabe, bœuf au curry jaune coco, volcano cup noodle au porc braisé... Le tout accompagné de cocktails créatifs tout aussi raffinés.

LA MARCHA 🍜 €€

2026 San Pablo Avenue

⌚ +1 510 647 9525

www.lamarchaberkeley.com

Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 15h, et tous les jours de 16h à 22h. Comptez dès 13 US\$ US\$ par personne.

Tenu par le chef Sergio Montelón, Californien d'origine espagnole, ce restaurant tendance met la cuisine madrilène à l'honneur. Très belle sélection de *tapas* authentiques et plats revisités, escortée d'une carte de vins complète et hispanisante. On aime particulièrement les *croquetas croquetas de bacalao* et la *tortilla de gambas*. Sans oublier les paellas, qu'ils servent également dans de nombreux mariages. Et bien entendu, l'approvisionnement en légumes et en fruits se fait auprès de petites fermes bio de la Bay Area. Une *farm to table* hispanique à tester.

LA NOTE RESTAURANT 🍜 €€

2377 Shattuck Avenue

⌚ +1 510 843 1535

www.lanoterestaurant.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 14h et le week-end de 8h à 15h. Comptez 20 US\$ par personne.

Pour tous les nostalgiques des assiettes françaises, en particulier du sud de la France, ce restaurant ouvert du petit déjeuner au déjeuner est fait pour vous. La note est une institution qui sert une bonne cuisine provençale, où l'on hésite entre la palette de légumes grillés à l'aioli, le canard aux herbes et au miel de lavande ou la bouillabaisse. A midi, on aura le choix entre plusieurs salades (niçoise, d'épinards, des assiettes du marché ou encore de la ratatouille). Attention, l'attente est longue à midi. Ambiance branchée et décor soigné.

CHEZ PANISSE 🍜 €€€

1517 Shattuck Avenue

⌚ +1 510 548 5525

www.chezpanisse.com

Ouvert du mardi au samedi 11h30-14h30 et 17h-22h. Plat façon bistrot de 20 à 60 US\$.

Une petite maison de bois sous son arbre géant abrite cette adresse gourmande emblématique. Pourquoi Panisse ? En hommage à Marcel Pagnol. D'ailleurs, vous découvrirez au mur des affiches de Raimu et de Pierre Fresnay. Certains le considèrent comme l'un des meilleurs restaurants des États-Unis, car Alice Waters est une pionnière de la gastronomie locavore et bio. Elle a découvert la Provence dans les années 1970, en est tombée amoureuse et a créé en 1971 ce petit bijou de cuisine californienne aux accents du sud de la France.

JAMBA JUICE 🍹

2514 Bancroft way

⌚ +1 510 549 3002

www.jambajuicesf.com

Ouvert du lundi au vendredi 7h30 à 20h, le week-end de 9h à 19h. Jus de fruits et smoothies dès 10\$.

Chaîne de jus de fruits frais détox bio, cette franchise est présente tout autour de la baie de San Francisco et dans la ville de San Francisco elle-même. Tout est frais et préparé sur place. Vous aurez le choix entre des smoothies sous toutes leurs formes pour le plein de vitamines, des boissons glacées pour les fortes chaleurs californiennes, des bowls pour les gourmands et quelques mignardises (sandwichs, gaufres, œufs) à grignoter. Commandez à emporter et sirotez votre smoothie tout en vous promenant sur le campus UC Berkeley.

JUPITER 🍹

2181 Shattuck Avenue [sur Allston Way]

⌚ +1 510 843 8277

www.jupiterbeer.com

Ouvert de 16h à 22h du mardi au jeudi, de 12h à 23h le vendredi et samedi, de 12h à 22h le dimanche.

En face de la station du BART, un bâtiment de brique où l'on vient boire un verre ou manger une très bonne pizza ou une grosse salade en écoutant un groupe de musique en live. La programmation s'étend toute la semaine, et est plutôt orientée jazz. Son atout principal ? Le patio extérieur façon beer garden tout de guirlandes vêtu, chauffé en hiver et tout ensoleillé l'été. Le meilleur endroit pour refaire le monde en sirotant son verre. Sur la carte : des bières artisanales délicieuses, des boissons alternatives et des bonnes bouteilles de vin.

PEET'S COFFEE & TEA ☕

2124 Vine Street
 ☎ +1 800 999 2132
www.peets.com

Ouvert tous les jours de 6h à 20h. Wifi gratuit.

Cette chaîne créée en 1966 par Alfred Peet possède plus de 200 cafés dans 9 Etats. Cet immigré néerlandais issu d'une famille de torréfacteurs s'installe à 35 ans à Berkeley, et y monte ce petit café avec pour but de mettre en valeur son savoir-faire et la qualité des grains de café. Ainsi et principale inspiration pour le géant Starbucks, les *Peet's Coffee & Tea* proposent aujourd'hui plus d'une trentaine de cafés et thés haut de gamme dans leurs boutiques. Ne ratez pas, derrière le comptoir en marbre, le petit musée de la marque avec moulins à café d'époque !

TUPPER AND REED 🍺

2271 Shattuck Avenue
 ☎ +1 510 859 4472
www.tupperandreed.com

Ouvert du lundi au samedi de 17h à 1h et le dimanche de 17h à 23h. Happy hour tous les jours de 17h à 19h.

Ambiance tamisée chez *Tupper and Reed*, mur de briques et sièges en cuir, pour un décor des plus charmants. À la carte de ce bar installé dans un ancien disquaire à la décoration gothique, des cocktails qui ont la réputation d'être les meilleurs de la ville, réalisés avec passion par des barman qui œuvrent ici en maître. Si vous préférez boire *on the rocks*, la carte des spiritueux est très fournie et d'excellente facture. Les sélections musicales nocturnes vont du jazz et du funk à l'électronique et au rock. Incontournable pour une soirée arrosée et chic.

AMOEBA MUSIC 🎵

2455 Telegraph Avenue
 ☎ +1 510 549 1125
www.amoeba.com

Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 20h, vendredi et samedi jusqu'à 22h.

En plus de ces magasins à San Francisco et Los Angeles, l'empire de la musique Amoeba compte une enseigne à Berkeley. C'est un passage obligé pour les amateurs de vieux vinyles, neuf ou d'occasion, qui ne seront pas déçus ! On y trouve le meilleur du rock et du hip-hop underground, de la soul, de l'électronique, du jazz nouveau et classique, de la musique du monde, de la musique roots et de la musique expérimentale. Et au-delà d'une boutique, c'est un lieu de rencontre et une salle de spectacle. Un incontournable de la scène musicale californienne.

MOE'S BOOKS 📚

2476 Telegraph Avenue
 ☎ +1 510 849 2087
www.moesbooks.com

Ouvert tous les jours de 10h à 22h.

Librairie emblématique du mouvement beatnik à Berkeley, *Moe's Books* ouvre ses portes en 1959. Soutien du mouvement contestataire étudiant dans les années 1960, son fondateur Moe Moskowitz a aidé à financer les albums de Country Joe and the Fish, le groupe psychédélique basé à Berkeley connu pour sa chanson « I Feel Like I'm Fixin' to Die Rag » contre la guerre du Vietnam. Aujourd'hui, on trouve à *Moe's* des livres neufs et de seconde main sur trois étages. Un rayon s'improvise parfois sur le trottoir le dimanche en été, aux côtés des vendeurs de gaufres.

924 GILMAN 🎶

924 Gilman Street
 ☎ +1 510 524 8180
www.924gilman.org

Bar et musique live. Ouvert les vendredis, samedis et dimanches. Entrée payante autour de 10 US\$.

Un bar à concert tenu par des bénévoles et des passionnés de musique depuis 1986 ! Programmation qui secoue et groupes tendance pour cette petite salle qui lutte pour joindre les deux bouts, mais qui fait la fierté des locaux. Le *Gilman* est principalement associé au fait d'avoir été le tremplin du renouveau punk des années 90 emmené par des groupes comme Green Day, Operation Ivy, Rancid, AFI et The Offspring. Une étape incontournable de tout amateur de rock en visite à Berkeley, vous trouverez ici le bon son et une ambiance survoltée.

BERKELEY REPERTORY

THEATRE 🎭

2025 Addison Street
 ☎ +1 510 647 2949
www.berkeleyrep.org
Billetterie sur place du mardi au dimanche de midi à 19h ou par Internet.

Berkeley Repertory Theatre est une compagnie de théâtre située à Berkeley. Elle dirige sept productions chaque saison à partir de ses deux scènes au centre-ville de Berkeley. Les représentations ont lieu durant la saison qui s'étend de septembre à juin. Lauréat de nombreux Tony Awards qui récompensent le meilleur du théâtre aux États-Unis. Une adresse incontournable pour les amateurs de théâtre à Berkeley. En plus d'être un lieu de représentation, c'est une école de théâtre.

OAKLAND ★★

Oakland, avec ses 400 000 habitants, n'est pas seulement une ville-dortoir annexée à San Francisco. Bien moins chère que sa grande sœur et très agréable, elle réserve de belles surprises à ceux qui prennent le temps de passer le Bay Bridge pour la découvrir, particulièrement sur ses axes commercants : *Grand Avenue, Broadway et Telegraph Avenue*. Les amateurs d'architecture du début du XX^e siècle seront ravis : la ville regorge de magnifiques bâtiments en plus ou moins bon état de conservation. C'est la ville natale de Jack London qui y passa une grande partie de sa vie. Dans le Jack London Square, sur le port, le First and Last Chance Saloon (le saloon de la première et dernière chance) existe toujours et conserve la table de travail de l'écrivain.

Longtemps gangrenée par la pauvreté, Oakland a une réputation de ville dangereuse (prenez vos précautions la nuit). Mais la ville sort actuellement de ce marasme. Car face à l'étourdissante flambée des prix à San Francisco, de plus en plus de *hipsters* s'y installent, créant une vie de quartier sympa dans de nombreuses rues. Le déménagement des locaux de la compagnie Uber dans la ville en est aussi un beau symbole. Les studios Pixar se trouvent à dix minutes seulement du centre-ville, participant à cette émulation créative.

Histoire

Les premiers habitants de la région étaient les Amérindiens Huchiun. Ils étaient à l'époque concentrés autour du lac Merritt et de *Temescal Creek*, un ruisseau qui rejoint la baie de San Francisco à Emeryville. Entre la fin du XVIII^e siècle et le début du XIX^e siècle, Oakland appartenait à un riche propriétaire terrien, Luis María Peralta. Après sa mort, la plus grande partie de la ville actuelle fut ouverte à la colonisation.

Le développement à grande échelle commença après la conquête de la Californie par les États-Unis durant la guerre américano-mexicaine, et avec la Ruée vers l'or de 1848. Oakland fut fondée en 1852 et s'étendit grâce à l'arrivée du chemin de fer. C'est un important centre ferroviaire depuis les années 1870.

En 1906 sa population explosa du fait de l'arrivée des rescapés du tremblement de terre de San Francisco. En 1920, la ville était le centre de nombreuses industries dont l'automobile, la construction de bateaux et la métallurgie. Au cours de la Deuxième Guerre Mondiale, sa prospérité fut d'ailleurs assurée par ses chantiers navals, qui attirèrent une importante main-d'œuvre afro-américaine depuis les Etats du Sud.

Mais tout comme l'industrie automobile, l'industrie navale fut touchée par la crise et périclita, laissant toute une population au chômage. À la fin des années 1960, Oakland, qui avait été plutôt prospère avant la guerre, était dominée par une population beaucoup plus pauvre qu'auparavant.

Se restaurer

Tout comme Berkeley et San Francisco, Oakland est adepte de la bonne chère. Vous y trouverez de très bons restaurants sans prétention. Beaucoup d'établissements proposent de la cuisine vietnamienne, mexicaine ou encore de la *soul food* du sud des Etats-Unis.

Tourisme

► **Oakland Convention Bureau** : Jack London Square ; +1 510 839 9000 ; www.visit oakland.org - Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h, il est inmanquable sur la place principale de la ville. Le site Web de l'office de tourisme présente en outre une belle sélection d'hôtels, de restaurants ou de lieux de sortie nocturne dans la ville.

Transports

► **En Bart**. Compter 25 minutes et 4 US\$ l'aller depuis Embarcadero. Descendre à 12th/Oakland City Center.

► **En train**. Gare Amtrak (245 Second Street ; +1 800 872 7245 ; www.amtrak.com). Ouvert tous les jours, de 4h15 à 23h30. La gare principale de l'agglomération de San Francisco se trouve à Oakland et dessert des dizaines de destinations différentes (de Sacramento à Los Angeles).

► **En bateau**. San Francisco Bay Ferry (+1 415 705 8291 ; www.sanfranciscobayferry.com). Départs réguliers entre le Jack London Square à Oakland et Ferry Building [ou Pier 41] à San Francisco (Embarcadero). Adulte aller (carte Clipper) simple 9,30 US\$, tarif réduit 4,6 US\$, gratuit - 5 ans.

► **En bus**. Des liaisons en bus relient la gare d'Oakland à la station Transbay Terminal à San Francisco toutes les 15 minutes. C'est la compagnie de bus AC Transit qui gère les lignes (www.actransit.org).

► **En voiture**. Prendre la route 80 East, traverser le Bay Bridge, puis sortir à Lake Merritt. Pour rejoindre le port, prendre la route 980, sortie 580. Péage de 7 US\$ à payer au retour.

► **En avion**. Oakland International Airport (+1 510 563 3300 ; www.oaklandairport.com). Idéal pour les arrivées dans les villes de la baie [Oakland, Berkeley, San José, etc.]. Situé à 34 km de Downtown San Francisco et accessible en BART, l'aéroport d'Oakland est très bien desservi par des vols domestiques notamment.

CATHEDRAL OF CHRIST THE LIGHT +

2121 Harrison Street

⌚ +1 510 893 4711

www.ctlcathedral.org

Ouvert du lundi au vendredi de 6h30 à 20h, le week-end de 6h30 à 19h. Visite guidée gratuite en semaine à 13h.

Chef-d'œuvre architectural du 21^{ème} siècle, la cathédrale d'Oakland est faite de verre et de bois, rendant sa luminosité exceptionnelle et changeante en fonction du temps. Outre l'aspect religieux, son architecture, particulière à elle seule, vaut sa visite. La cathédrale contient la clinique de santé de l'Ordre de Malte de Californie du Nord, qui accueille gratuitement les personnes sans assurance maladie. Elle a été conçue par l'architecte Craig W. Hartman.

CHABOT SPACE & SCIENCE CENTER 📸 ★

10 000 Skyline Boulevard ⌚ +1 510 336 7300

www.chabotspace.org

Du mercredi au dimanche de 10h à 17h. Fermé le lundi et le mardi en hiver. Adulte 24 US\$, étudiant et senior 19 US\$.

Chabot Space & Science Center est une institution à but non lucratif située dans le parc régional de Redwood à Oakland, au milieu de la plus grande forêt de séquoias côtiers de l'East Bay. Le centre comprend un planétarium à dôme complet de 241 places, des expositions interactives et pratiques, des artefacts spatiaux, un cinéma à écran géant et le plus grand complexe d'observatoires de recherche, comprenant trois télescopes à grande échelle, régulièrement accessibles au public.

CHINATOWN 📸 ★

388 9th Street

Le quartier chinois d'Oakland est moins touristique que celui de San Francisco, mais il n'en reste pas moins un quartier vivant avec ses marchés, ses babioles *Made in China* et ses restaurants de bonne cuisine asiatique pas chère. Les Chinois ont été les premiers Asiatiques à arriver à Oakland dans les années 1850, suivis des Japonais dans les années 1890, des Coréens dans les années 1900 et des Philippins dans les années 1930. Les Asiatiques du Sud-Est ont commencé à arriver dans les années 1970 pendant la guerre du Vietnam. Une balade dépayante vous y attend !

CITY CENTER 📸 ★

À l'angle de Broadway et de 14th Street

www.oaklandcitycenter.com

Cette grande place est le cœur du Downtown d'Oakland. Entourée de buildings modernes et de joyaux architecturaux du début du XX^e siècle, elle est emblématique de la ville. Sur 13th Street, admirez la Tribune Tower de 1923, siège du journal local, *l'Oakland Tribune*. City Hall est un magnifique édifice Beaux-Arts de 1914, classé monument historique. Sur la place Frank H. Ogawa, vous trouverez l'elliptique Rotunda Building construit en 1912. Le mercredi, profitez de petits concerts gratuits en plein air lors de votre déjeuner. Programme sur le site web dédié.

CREATIVE GROWTH ART CENTER 🎨

355 24th Street

⌚ +15108362340

www.creativegrowth.org

Ouvert du mercredi au samedi de 10h à 16h.

Depuis plus de 50 ans, ce centre d'art met à l'honneur l'expression artistique, l'inclusivité et la communauté. En effet, cette galerie originale et avant-gardiste promeut l'art des personnes atteintes de différents types de handicap... et le résultat s'avère époustouflant ! Changement d'exposition récurrent, événements spéciaux, partenariat avec de grands musées comme le SFMOMA, regardez les actualités sur leur site internet. Une très belle enseigne que l'on ne peut que soutenir !

FIRST FRIDAYS FESTIVAL 📸

Telegraph Avenue

www.oaklandfirstfridays.org

Tous les premiers vendredis du mois, de 17h à 21h30. Gratuit.

Le temps d'une soirée, plongez dans l'Oakland des artistes. Plus de 1000 personnes participent à ce festival haut en couleur qui se tient un vendredi par mois de 17h à 21h en suivant un thème différent à chaque fois : la fierté LGBTQ, noire ou latine, la jeunesse, les femmes... Le quartier KONO prend vie avec l'événement qui regroupe galeries, collectifs d'artistes, artistes de rue, cuisiniers, musiciens, danseurs, DJ et poètes. Ce festival gratuit attire des milliers de personnes qui viennent de toute la région de la Bay Area.

FLORAL DEPOT  ★

1900 Telegraph Avenue

Construit en 1931, ce splendide bâtiment Art Déco a été pensé pour briller en face du majestueux Fox Oakland Theatre. Pour attirer le regard, son architecte n'a pas lésiné sur les céramiques bleues cobalt et argentées qui représentent une cascade stylisée. Bien qu'il ait été autrefois occupé par un marché aux fleurs dont il tire son nom, il a abrité pendant 13 ans le restaurant Flora qui a fermé en 2019 pour laisser place un an plus tard au Palmetto. Mais en octobre 2023, rebeloche, le rideau est tombé, symptomatique de la crise économique que traverse la Baie.

HOWDEN BUILDING  ★

337 17th Street

Entrée libre.

Ce magnifique bâtiment se situe dans le centre-ville d'Oakland. Construit en 1925, il fut d'abord le *showroom* de la compagnie Robert HOWDEN & Son, qui vendait des manteaux, des grilles, des carreaux de sol et des carreaux muraux. Dessiné par McWethy and Greenleaf, il est aujourd'hui un témoignage précieux de la superbe époque Art déco et se démarque par sa façade orange et noire qui présente des ornements baroques espagnols et mauresques. Par ailleurs, Robert HOWDEN a construit un petit château à Ben Lomond, près de Santa Cruz.

FOX OAKLAND THEATRE  ★★

1807 Telegraph Avenue

⌚ +1 510 302 2250

www.thefoxoakland.com

Billetterie sur place ouverte 1h30 avant le spectacle. Programmation sur le site Web.

Le cinéma *Fox Oakland Theatre* ouvre ses portes en 1928. D'inspiration mauresque, le bâtiment est surmonté d'une coupole recouverte de mosaïques bleues. Façade très travaillée, c'est un des plus grands cinémas de la baie. Mais, en 1970, suite à des problèmes financiers, le cinéma doit fermer. À la fin de la décennie, il est même question de le raser. Heureusement, le projet est bloqué et le *Fox Theatre* est classé monument historique. Aujourd'hui, il a fait peau neuve et est devenu une salle de spectacles et de concerts prestigieuse.

JACK LONDON SQUARE  ★★

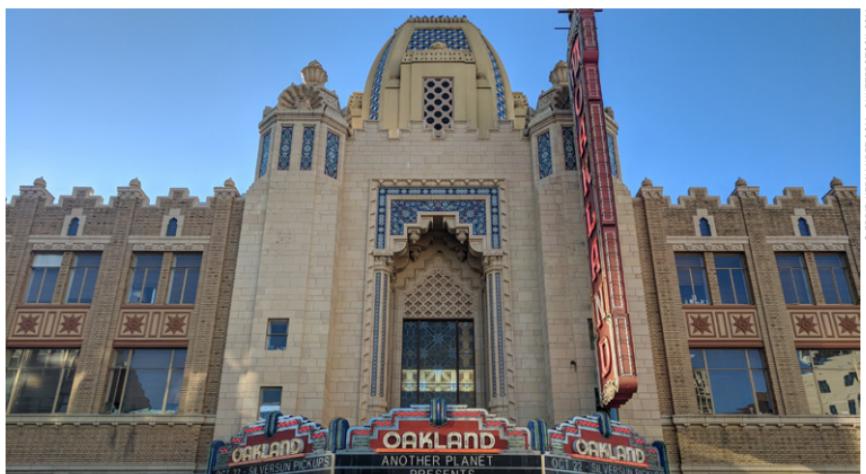
À l'angle des rues Broadway et Embarcadero

⌚ +1 510 645 9292

www.jacklondonsquare.com

Farmer's market tous les dimanches de 10h à 15h.

Jack London Square est l'attraction touristique principale du port d'Oakland. Suivez les traces du loup *Croc-Blanc* qui vous emmène faire un circuit dans le quartier, et vous mènera notamment face à la statue de l'écrivain. Sous les palmiers, est reconstituée la véritable cabane en rondins qu'il habita quelques mois à Henderson Creek, au Canada, lors de la Ruée vers l'or du Klondike en 1897-98. Les rondins ont été transportés depuis le Yukon jusqu'ici. Non loin, le Heinold's First and Last Chance Saloon existe toujours et conserve sa table de travail.



Fox Oakland Theatre.

LAKE MERRITT  ★

Grand Avenue

④ +1 510 238 3187

www.lakemerritt.org

Parking payant (3,55 US\$ par jour).

Le lac Merritt est un lac urbain étonnamment soumis à la marée, qui se prête merveilleusement à la balade et aux pique-niques. Il comporte des rives herbeuses et plusieurs îles artificielles destinées aux refuges d'oiseaux. On y trouve un centre nautique et un parc d'attractions pour les enfants, le Children's Fairyland. Un sentier de marche et de jogging longe son périmètre, qui fait près de 5 km. Il est possible de louer un bateau à la journée au *boating center* pour partir en mini croisière. De quoi prendre l'air avant de se replonger dans les rues d'Oakland.

MAGNIN BUILDING ★★

2001 Broadway

Entrée libre.



© DANIEL J. MACY - SHUTTERSTOCK.COM

Magnifique bâtiment Arts-Déco en marbre et en céramique verte avec de beaux détails sculptés au-dessus des fenêtres. Ce véritable bijou d'architecture conçu en 1931 par le cabinet d'architecture Weeks and Day abritait un grand magasin haut de gamme jusqu'à sa fermeture en 1995. La façade en terre cuite verte et l'ornementation Art déco du bâtiment en font un point de repère important et une attraction touristique locale dans le quartier Uptown. L'intérieur du bâtiment a été entièrement rénové en 2000 et abrite désormais des commerces de détail et des bureaux.

OAKLAND MUSEUM OF CALIFORNIA  ★

1000 Oak Street

④ +1 510 318 8400

www.museumca.org

Ouvert du mercredi au dimanche de 11h à 17h.

Adulte 16 US\$, étudiant, senior 11 US\$, 12-17 ans 7 US\$, gratuit -12 ans.

Ce musée est une mine d'informations sur l'histoire et la culture de la Californie. Il est assez imposant et mérite qu'on y consacre quelques heures, voire même qu'on vienne de San Francisco expressément pour le visiter ! Sa collection résulte de la réunion de trois musées préexistants : l'*Oakland Public Museum* datant de 1910, l'*Oakland Art Museum* de 1916 et le *Museum of Natural History* fondé en 1922. L'exposition est bien conçue, contemporaine et intéressante, avec des supports variés (tableaux, objets, vidéos interactives, etc.). On vous apprend tout sur le concept du rêve (et du mythe) californien et sur l'histoire de cet État, restituée sous ses différents aspects et sur trois étages. Certaines salles sont dédiées aux Amérindiens et à leur culture (du moins ce qu'il en reste aujourd'hui). D'autres à la ruée vers l'or, aux premiers pionniers puis au développement des villes de la côte ouest, mais aussi aux minorités qui ont ici une tribune plus importante que dans les autres États.

A ne pas manquer pour faire une halte : le joli jardin du musée, qui rajoute un petit parcours à l'exposition, des visites spéciales, un espace enfant pour occuper les plus petits, des expositions temporaires intéressantes. D'avril à octobre, l'entrée du musée donne droit chaque vendredi à des activités et concerts de musique, food truck et à une visite nocturne. Le musée organise ponctuellement des événements autour de la culture californienne à ne pas manquer.

OLD OAKLAND  ★www.old-oakland.com

Farmer's Market le vendredi matin.

Ce quartier historique est une succession de maisons victoriennes, auparavant de charmants hôtels qui accueillaient les voyageurs descendus des trains qui arrivaient au terminus de la 7th Street, station voisine. C'est aussi le quartier des anciens entrepôts en brique, transformés depuis en restaurants, bistrots, galeries d'art, concept stores et bars à la mode. Très agréable en soirée quand il fait bon et le vendredi matin pour profiter des produits frais du *Farmer's Market*. De charmantes petites boutiques se côtoient sur la 9th Street.



© MICHAEL WARWICK - SHUTTERSTOCK.COM

Paramount Theatre.

PARAMOUNT THEATRE ★

2025 Broadway

⌚ +1 510 465 6400

www.paramounttheatre.com

Ouvert en fonction des spectacles. Visite guidée chaque samedi à 10h. Adulte 10 US\$, 8-17 ans 5 US\$, - 8 ans gratuit.

Construit en 1931, le Paramount Theatre est un théâtre gigantesque Art Déco magnifique, à la fois cinéma, salle de concert, théâtre et scène de ballet. Après une succession de propriétaires qui peinent à assumer son entretien, il est finalement vendu à la ville pour un dollar symbolique en 1975. Aujourd'hui, le Paramount a retrouvé sa splendeur et son activité d'antan. Vous ne pourrez pas rater sa façade impressionnante, représentant un homme et une femme en mosaïques dorées. Le hall grandiose vaut le coup d'œil. Visite guidée tous les samedis.

REMEMBER THEM MONUMENT & ART PARK

19th St & Rashida Muhammad Path

www.remember-them.org

Ouvert tous les jours 24h/24.

Monument commémoratif réalisé par l'artiste sculpteur Marco Chiodo, originaire d'Oakland, honorant les personnalités locales et du monde entier ayant contribué pour la paix, la liberté et les droits des individus : Rosa Parks, Nelson Mandela, Martin Luther King, Abraham Lincoln et même d'une femme de la tribu Ohlone [les Ohlones furent les premiers habitants de la baie]. Retrouvez aussi sur le site la biographie de chacune des statues et leurs engagements pour le monde.

RAMADA BY WYNDHAM €

371 13th Street

www.wyndhamhotels.com

Environ 100 US\$ la chambre double.

Cet hôtel Ramada by Wyndham est une excellente adresse pour les petits budgets, car il propose des chambres doubles pour une centaine d'euros seulement, alors qu'il est situé en plein centre, dans le Downtown d'Oakland, juste à côté du BART, pratique ! Il est récent, confortable et la propreté irréprochable. Les chambres sont climatisées, avec une salle de bain privative, des lits épais confortables, dans des couleurs rouges et grises. Que demander de plus ? Le petit déjeuner et les services sont basiques mais à ce prix c'est déjà très bien.

COURTYARD BY MARRIOTT €€

988 Broadway

⌚ +1 510 625 8282

Chambre double à partir de 120 US\$. Parking : 20 US\$. Wifi gratuit.

La décoration moderne de cet hôtel donne un ton plutôt agréable à votre halte à Oakland en ces murs. On sent qu'il s'agit plus d'une étape pour les hommes d'affaires qui viennent y travailler que pour les touristes, mais le confort des chambres et des espaces communs, et surtout ses prix attractifs en font une adresse intéressante. Vous pouvez vous restaurer au Bistro, le restaurant et bar de la maison, correct. L'hôtel est également doté d'une piscine extérieure malheureusement trop bétonnée pour qu'elle soit agréable et c'est bien dommage !

WATERFRONT HOTEL  **€€€**

10 Washington Street

④ +1 510 836 3800

Chambre double à partir de 140 US\$. Parking 32 US\$. Wifi gratuit.

Sous ses allures de grande maison du pêcheur sur Jack London Square, cet hôtel remis à neuf en 2019, griffé Joie de Vivre by Hyatt, abrite de grandes chambres luxueuses. Certaines bénéficient d'un balcon avec vue sur la baie de San Francisco. La classe à l'américaine ! Idem pour la piscine chauffée extérieure idéale en vacances qui permet de barboter avec une vue imprenable. Le tout à prix raisonnable pour le standing proposé. Salon épuré avec cheminée. En prime, sauna ouvert 24h/24, salle de gym et dégustation wine & cheese au tea time.

CHOLITA LINDA  **€**

4923 Telegraph Avenue

④ +1 510 594 7610

www.cholitalinda.com

Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Sandwichs et plats autour de 12 US\$.

Tout Oakland se presse dans ce restaurant d'inspiration péruvienne pour déguster de succulents *tacos*. Il faudra donc souvent prendre son mal en patience avant de pouvoir s'installer. Une fois assis, on vous recommande de commander celui au poisson frit croustillant avec de la sauce rouge, de la salade de chou et de la crème fraîche légère. Ou celui au porc braisé accompagné de sauce chipotle-tomatillo et oignons. Pour l'anecdote, Cholita Linda désigne la mère péruvienne de la patronne. Ce terme affectueux désigne une fille autochtone, jolie et douce.

PHO 84  **€**

354 17th Street ④ +1 510 832 1338

www.pho84.com

Déjeuner du lundi au vendredi de 11h à 14h30 et de 17h à 20h30. Comptez dès 15 US\$ par personne.

Oakland, comme sa voisine Berkeley, compte une importante communauté vietnamienne qui se retrouve dans le choix de restaurants que propose la ville. Cette table sert une cuisine vietnamienne authentique, de qualité et peu chère. Elle est située en plein Downtown et souvent animée par les locaux, mais aussi beaucoup d'Asiatiques qui apprécient les saveurs goûteuses des plats. Portions copieuses et soupes *pho* et *bo bun* délicieux, vous ne serez pas déçus. La salle est très plaisante, rénovée récemment on est loin du boui boui, et les plats bien présentés.

PLANK  **€**

98 Broadway Street ④ +1 510 817 0980

www.plankoakland.com/

Ouvert du lundi au samedi 11h30-23h, dimanche 10h-21h. Happy-hour en semaine 15h-19h.

Bowling dès 5 US\$, plat dès 12\$.

Au cœur de Jack London Square, ce restaurant à l'américaine propose des burgers, des pizzas, des tacos et ses fameuses *tater tots* [croquettes de pomme de terre]. C'est aussi un *Sport bar* avec des écrans de retransmission des matchs. Des jeux extérieurs comme le *corn hole* et le *bocce ball* [qui ressemble à la pétanque] sont proposés, tandis qu'on trouve sur place un bowling et des jeux d'arcade. Le *beer garden* à l'extérieur est très agréable. Il propose un choix de 48 bières à la pression. Accessible uniquement aux personnes de 21 ans et plus après 21h.

RATTO'S INTERNATIONAL**MARKET**  **€**

821 Washington Street

④ +1 510 832 6503

www.rattos.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 et le samedi de 10h à 16h. Sandwichs autour de 8 US\$.

Ce *deli* italien existe depuis 1897 et est tenu par la même famille depuis quatre générations ! On trouve dans cette épicerie des produits venus d'Italie, et on peut se faire faire un sandwich à partir des fromages, charcuteries et pains exposés en vitrine. On peut aussi y déguster des soupes et salades à petits prix. Les tables en terrasse sont souvent occupées par les locaux qui aiment venir chez Ratto's tant pour ses produits que pour son ambiance. Sessions live de jazz le samedi.

TAQUERIA LA VENGANZA  **€**

6419 Telegraph Avenue

④ +1 510 817 4405

Ouvert du mardi au samedi de 16h à 21h. Comptez dès 13 US\$ par personne.

Cette taqueria mexicaine est un vrai bonheur, car elle manie l'art des tacos, burritos et autres réjouissances mexicaines... mais seulement avec des légumes : elle est entièrement végétalienne. On y sert des spécialités avec du steak végétarien « impossible » qui imite très bien la viande, mais aussi des compositions à base d'haricot noir, pomme de terre et pois chiche. On s'attend à des plats fades mais tout est goûteux et parfaitement balancé. Les prix sont raisonnables, le service rapide : c'est une bonne adresse pour une halte déjeuner à Oakland.

LOW BAR ☕ €€

2300 Webster Street

www.lowbaroakland.com

Ouvert du lundi au vendredi de 16h à minuit,
samedi de 11h à minuit, dimanche de 11h à 23h.
Dès 12 US\$ le plat.

Une adresse californienne par excellence qui n'existe qu'à Oakland, avec du caractère. On y sert autant des assiettes gourmandes aux influences mexicaines que de bons cocktails. Le lieu est un restaurant fréquenté en journée autant qu'un bar animé en soirée. On aime son plancher, ses couleurs jaune poussin et vert d'eau rafraîchissantes, ses baies vitrées laissant entrer le soleil. À la carte, des plats simples et abordables, avec des options veggie, vegan ou sans gluten, préparés avec de multiples toppings (graines, etc). Brunch le week-end.

THE FAT LADY ☕ €€

201 Washington Street

⌚ +1 510 465 4996

www.thefatladyrestaurant.com

Ouvert du mardi au vendredi de 11h30 à 21h30,
le samedi de 17h à 23h. Comptez 25 US\$ pour
un plat.

Quand on pousse la porte de *The Fat Lady*, on entre dans un cabaret insolite, amusant et très décalé : boiseries à l'ancienne, lampions et papier à musique accrochés au plafond, bonhomme grandeur nature dans les toilettes, etc. Même si la terrasse est agréable, le décor de l'intérieur a été pensé jusqu'au bout. Le *must* : avoir une table dans l'alcôve dorée où tout brille... La carte de ce restaurant est simple mais bonne, proposant omelettes, salades, sandwichs, cocktails et viandes grillées. À tester absolument si vous passez par Oakland pour son décor.

CAFE VAN KLEEF ☕

1621 Telegraph Avenue

⌚ +1 510 763 771

www.cafevankleef.com

Ouvert du mari au samedi de 17h à 2h.

Cela vous prendra bien plusieurs dizaines de minutes pour détailler le décor improbable de ce bar à cocktails « dans son jus ». Un lieu de caractère comme il en existe encore peu dans la Baie où les enseignes se standardisent. Ce bric à brac plein de souvenirs, de statuettes en tous genres se veut artistique, mais est en réalité à la rencontre du kitch et de la pop culture. C'est drôle et presque surréaliste. La clientèle y est détendue et bon enfant. Installez-vous au bar pour vous lier d'amitié avec votre voisin. Concerts live en fin de semaine.

HEINOLD'S FIRST AND LAST CHANCE SALOON 🍺

48 Webster Street

⌚ +1 510 839 6761

www.oaklandsaloon.com

Ouvert lundi 15h-21h, du mardi au samedi 12h-21h, dimanche 11h-20h.

Ce petit *saloon* en bois ouvert en 1884 est emblématique d'Oakland. Il a résisté aux tremblements de terre de 1906 et 1989. On y retrouve l'ambiance qui régnait à l'époque où, enfant, Jack London y faisait ses devoirs. C'est à Heinold, le patron d'alors, qu'il parla d'écriture. On peut déguster sa boisson en terrasse en regardant les bateaux naviguer. À l'intérieur, la décoration fait référence au passé de l'Amérique : la guerre du Vietnam, la Prohibition et les deux guerres mondiales.

MINTO JAMAICAN PATTIES & JUICE BAR 🍹

1405 Franklin Street

Ouvert du lundi au samedi de 8h à 19h. Jus aux alentours de 9,50 US\$.

Ce petit *juice bar* jamaïcain a de quoi vous remettre d'aplomb avec des cocktails de jus bourrés de vitamines ! On vous recommande tout particulièrement le *stamina punch* (amandes, cacahuètes, matcha, graines de courge, spiruline, banane mûre, lait d'amande, épices naturelles) et le *quava tam* (tamarin, goyave, mangue et kiwi). Au coin de la rue, au 412 de la 15th Street, vous pouvez manger un délicieux *jerk chicken* jamaïcain bien épice au restaurant Minto qui appartient au même patron.

YOSHI'S JAZZ CLUB 🎵

510 Embarcadero West

⌚ +1 510 238 9200

www.yoshis.com

Restaurant ouvert du lundi au mercredi de 17h30 à 21h, du jeudi au samedi jusqu'à 21h30, et le dimanche de 17h à 21h.

Yoshi's, du nom de son fondateur Yoshiie Akiba, a ouvert en 1972 comme un petit bar à sushis du nord de Berkeley. Au cours des 40 années suivantes, *Yoshi's* est devenu l'une des salles de jazz les plus respectées au monde, en plus d'être un excellent restaurant japonais. Aujourd'hui, *Yoshi's* est une salle de 310 places dotée d'un système audio et d'un design à la pointe de la technologie, le tout au cœur du Jack London Square d'Oakland. Sous la direction de l'actuel directeur artistique Daniel Grujic, le lieu s'est ouvert au jazz fusion.

MARIN HEADLANDS ★★★

Falaises balayées par le vent, vue superbe sur la baie de San Francisco, vallée préservée des constructions et ravissantes plages : les Marin Headlands sont une péninsule vallonnée se trouvant à l'extrême sud du comté de Marin. Elles se situent en face de San Francisco, dont elles sont séparées par le Golden Gate. Le territoire entier est sous la juridiction du parc national Golden Gate National Recreation Area. Le point culminant des Marin Headlands est la colline Hawk Hill, d'une hauteur de plus de 280 mètres. Elle constitue le point d'observation privilégié de la plus grande concentration de rapaces diurnes des États de la côte pacifique.

Tourisme

► **Office de tourisme** [Fort Barry ; +1 415 331 1540 ; www.nps.gov]. Ouvert tous les jours de 9h30 à 16h30. Informations sur le parc et les campings, cartes pour les randonneurs, snacks. *Rangers* à l'accueil, très chaleureux, qui donnent des conseils éclairés. Un spot incontournable pour séjourner dans ce petit bijou de nature préservée que sont les Marin Highlands.

Transports

► **En bus.** Prendre le bus Muni?. Le bus 76 relie San Francisco (rues Lombard, Van Ness, Market, Mission, Howard, Folsom et King) au Marin Headlands.

► **En voiture.** Depuis San Francisco, prendre la route 101 North, traverser le Golden Gate Bridge, puis sortir à Alexander Avenue.

MONT TAMALPAIS ★★

801 Panoramic Highway

⌚ +1 415 388 2070

Ouvert tous les jours de 7h jusqu'au coucher du soleil. Entrée gratuite.

C'est l'un des plus beaux points de vue de la région. Pour avoir le plus beau panorama possible sur la baie de San Francisco, empruntez la Panoramic Highway puis la Ridgecrest Road, qui vous emmèneront presque au sommet du mont Tamalpais, qui culmine à 784 mètres d'altitude. Laissez votre véhicule au parking payant. Il ne vous reste que quelques minutes de montée facile. Depuis le sommet, le panorama à 360 degrés est à couper le souffle : vous verrez jusqu'à San Jose et, par beau temps, jusqu'à Sacramento. Sinon, profitez des 160 km de sentiers de randonnée.

POINT BONITA LIGHTHOUSE ★

www.nps.gov/goga/pobo.htm

Ouvert au public du samedi au lundi de 12h30 à 15h30. Un sentier de randonnée de 800 mètres conduit au phare.

Phare historique qui date de 1855, le *Point Bonita Lighthouse* est relié à la terre par un pont suspendu. Indispensable en cette partie de la côte, recevant tous les brouillards du Pacifique, il a été construit après le naufrage de nombreux navires avant d'être doublé d'une corne de brume en 1872. Vue saisissante sur le Pacifique. Un guide y propose des randonnées guidées au coucher du soleil tous les samedis de l'été, au cours desquelles il partage ses connaissances sur la géologie, l'écologie et, bien sûr, l'histoire de Point Bonita.



Point Bonita Lighthouse.

SAUSALITO ★★★

Première étape sur la côte nord, de l'autre côté du Golden Gate Bridge, Sausalito est une petite ville tranquille que l'on compare souvent à Saint-Tropez, une sorte de petit port de pêcheurs méditerranéen en version américaine.

Histoire

Avant la construction de la Porte Dorée, Sausalito et San Francisco étaient séparés par la baie. Cet éloignement fut une aubaine pour ceux qui gravitaient autour de San Francisco et ne désiraient pas trop s'y montrer.

A l'époque de la Prohibition, Sausalito était un village de bars, de triports, de maisons closes. Dans les années 1940, avec la création de chantiers navals, Sausalito changea de caractère. On distinguait dès lors le bas, où étaient les Wharf Rats, et le haut, où se dressaient les belles maisons victoriennes et les propriétés de villégiature des Hill Snobs. Les « rats du port » et les « snobs des collines » pour une petite commune ! Époque révolue. Dans les années 1960, des artistes bohémiens investirent les *house boats*, maisons flottantes au charme fou.

Aujourd'hui, les bateaux ont pris possession de ce lieu charmant, faisant face à la baie. Centre de yachting, port de plaisance, maisons de bois élégantes, galeries d'art, boutiques branchées, restaurants et cafés sont le lot de cette jolie bourgade.

Tourisme

► Pour les amoureux du cinéma : le long de Bridgeway, l'axe principal de la ville, à l'intersection avec Richardson Street, un restaurant construit en 1893. Il s'appelait alors le Wallalla. C'est là que fut tourné, en 1940, le film d'Orson Welles, *La Dame de Shanghai*, avec le réalisateur-acteur et la belle Rita Hayworth dans les rôles principaux.

► Office de tourisme. Visitor Center (780 Bridgeway ; +1 415 332 0505 ; www.sausalito.org). Ouvert du mardi au dimanche de 11h30 à 16h.

Transports

► En bateau. La traversée depuis Ferry Building (Embarcadero) dure 30 minutes. Comptez 7,75 US\$ par adulte avec la Clipper Card, sans la carte 14 US\$. C'est l'option la plus agréable et facile qui passe devant le Fort Alcatraz.

► En vélo. L'option la plus complète pour découvrir le pont et Sausalito. Une agence propose ce tour depuis Fisherman's Wharf : louez un vélo pour traverser le parc national du Presidio puis le Golden Gate Bridge et revenez en ferry depuis Sausalito. Golden Gate

Bridge Bike Rentals (2157 Lombard Street ; +1 628 444 3385 ; www.goldengatebridgebikerentals.com). Agence ouverte de 9h à 17h en hiver, 18h au printemps et en automne, jusqu'à 19h en été. A partir de 30 US\$ le vélo normal (réservation en ligne), 90 US\$ le vélo électrique.

► En bus. La solution économique : montez dans le bus n°2 de la Golden Gate Transit à l'intersection de Pine et Battery Street dans le Financial District pour arriver à Sausalito.

► En voiture. Traversez le Golden Gate Bridge vers le nord, vous vous trouverez sur la route 101 (sortie Sausalito). Au retour, le péage est de 9 US\$.

HEATH CERAMICS 📸 ★

400 Gate Five Road

⌚ +1 415 332 3732

www.heathceramics.com

Ouvert tous les jours 10h-17h. Visite guidée vendredi, samedi et dimanche après-midi, 15 US\$.

Un des derniers ateliers de confection de poteries et de tuiles en terre cuite. Heath Ceramics a vu le jour en 1959 à Sausalito, avant de se développer dans d'autres villes californiennes. De beaux produits d'artisanat, dont les procédés de confection sont exposés lors d'une visite guidée gratuite. À ne pas manquer ! Parfait si vous souhaitez ramener des cadeaux ou souvenirs authentiques de votre séjour en Californie, comme des vases, des bols, des assiettes, des verres... Tarifs élevés néanmoins pour nos portefeuilles européens.

GABLES INN 🏨 €€

62 Princess Street

⌚ +1 415 289 1100

www.gablesinnsausalito.com

Dès 195 US\$ la double. Wine & cheese hour tous les jours de 17h à 19h.

Construit en 1869, c'est le plus ancien hôtel de Sausalito. Aménagé dans une maison victorienne dans un quartier résidentiel calme et arboré, il est transformé aujourd'hui en *Bed & Breakfast*. C'est une ravissante adresse qui a gardé son charme bohémien et artistique, idéalement située au centre de Sausalito, à deux pas des restaurants, galeries d'art et des ferries pour San Francisco. Chaque chambre est décorée à sa façon et la plupart sont agrémentées de baignoires à bulles. Étonnamment, les prix restent raisonnables, tandis que l'ensemble est rénové.

MUIR WOODS NATIONAL MONUMENT

A 20 minutes de Sausalito

✆ +1 415 561 2850

www.nps.gov/muwo

Ouvert tous les jours de 8h à 18h. Entrée 15 US\$, gratuit -15 ans.



© TOPSELLER - SHUTTERSTOCK.COM

C'est la forêt de séquoias géants, aussi appelée Redwoods, la plus proche de San Francisco. Classé parc national, la forêt de Muir Woods est certes moins vaste que les parcs nationaux nichés dans les Rocheuses, mais les arbres y sont tout aussi spectaculaires. Les agences basées à San Francisco proposent souvent sa visite couplée avec celle de Sausalito. En saison, pensez à réserver très à l'avance votre parking ou shuttle, car les places sont très prisées, et arrivez très tôt.

HOTEL SAUSALITO €€

16 El Portal

✆ +1 415 332 0700

www.hotelsausalito.com

Chambre et suite à partir de 200 US\$ pour deux personnes.

Cet hôtel situé en plein centre près du port de plaisance rappelle la Côte d'Azur avec ses couleurs chaudes, ses terrasses ombragées et ses chambres lumineuses. Ouvert depuis 1915, il fut un bordel avant de devenir un lieu de rendez-vous pendant la Prohibition. D'ailleurs plusieurs séquences de films hollywoodiens ont été tournées en ces murs. Les chambres sont confortables et rénovées. Pensez à bien réserver en avance d'avril à novembre, l'hôtel au très bon rapport qualité prix se retrouvant très souvent pris d'assaut à la belle saison.

CAVALLO POINT €€€

601 Murray Circle

✆ +1 415 339 4700

www.cavallopoint.com

Chambres et suites à partir de 409 US\$ en basse saison et 489 US\$ en haute saison.

Cet hôtel de luxe est situé dans la forêt du Pont Cavallo, devant le Golden Gate Bridge. Les différents bâtiments de ce lodge encadrent un jardin luxuriant et une petite chapelle en bois blanc fait office de salle de yoga. Dans chacune des maisons qui accueillent les 142 chambres, on séjourne dans un décor contemporain ou classique, au choix, la plupart avec vue sur la baie de San Francisco et le pont. Les matériaux naturels ont la part belle dans les chambres : meubles en bambou recyclé, tapis en fibres organiques. Spa, restaurant.

BAR BOCCE €€

1250 Bridgeway

✆ +1 415 331 0555

www.barbocce.com

Ouvert la semaine de 11h30 à 22h et le week-end de 11h à 22h. Pizza dans les 20 US\$.

Situé en bord de mer, le Bar Bocce est un incontournable du week-end pour les San-Franciscains en balade dans le nord. La carte, aux influences italiennes, est principalement composée de délicieuses pizzas à la pâte fine et croustillante, mais les entrées valent aussi le détour. Laissez-vous tenter par les calamars à la plancha ou les petits poivrons shishito grillés au four. L'endroit est idéal pour sortir de l'effervescence de la ville et profiter d'une escapade dépayssante au calme. A noter, un terrain de pétanque est à disposition.

DITAS MARIN €€

562 Bridgeway

✆ +1 628 261 9267

www.ditasmarin.com

Ouvert du mercredi au vendredi de 11h30 à 21h. Le samedi et dimanche de 11h à 21h. Panier moyen à 110 US\$.

Sûrement l'une des plus belles tables de Sausalito... Avec la plus belle vue sur toute la baie de San Francisco ! Ce restaurant est la nouvelle pépite de la ville, avec pour sujet, une authentique cuisine californienne. Les plats varient selon les saisons, avec beaucoup de poissons et fruits de mer à la carte. Ils sont joliment décorés et permettent une explosion de saveurs en bouche. L'endroit est parfait pour un cocktail en fin de journée. L'été, vous remarquerez le fog... flottant uniquement sur l'île de San Francisco. Expérience à ne pas rater !

LE GARAGE ☕ €€

85 Liberty Ship Way

④ +1 415 332 5625

www.legaragebistrosausalito.com

Du lundi au vendredi de 11h30 à 21h30, le weekend de 10h à 21h30. Environ 30 US\$ le déjeuner et 45 US\$ le dîner.

Excellent adresse *frenchie* pour une pause déjeuner, lors d'une balade à vélo jusqu'à Sausalito ou à pied dans le centre. Ce charmant restaurant aux allures de garage tenu par Olivier, le chef, et Bruno, le manager, a bien trouvé sa place sur le petit port de Sausalito. Une jolie terrasse, une excellente cuisine, des prix maîtrisés, un mobilier tout droit tiré des bistrots parisiens... la formule fonctionne. Au-delà des plats traditionnels, ce sont davantage les techniques de nouvelle cuisine à la française qui sont ici maniées avec maîtrise.

NAPA VALLEY BURGER CO ☕ €€

670 Bridgeway

④ +1 415 332 1454

www.napavalleyburgercompany.com

Ouvert tous les jours sauf mardi, de 11h à 18h.

Nous ne sommes pas encore dans la Napa Valley, mais déjà cette adresse annonce le ton de cette région de vins et de victuailles. Située au centre de Sausalito, une ville huppée où les restaurants sont chers, cette petite adresse sans prétention propose des burgers à prix abordables. Leur particularité est qu'ils sont préparés avec des ingrédients issus de la Napa Valley. L'intérieur en bois et brique est très récent, mais l'endroit le plus agréable reste sa terrasse ensOLEillée. On regrette qu'il ne soit pas ouvert pour le dîner en revanche.

SCOMA'S ☕ €€

588 Bridgeway

④ +1 415 332 9551

www.scomassausalito.com

Ouvert tous les jours sauf mardi de 11h30 à 20h, jusqu'à 21h vendredi et samedi. Le midi, dès 20 US\$, soir dès 28 US\$.

Ce restaurant installé dans une maison victorienne datant de la fin du XIX^e siècle, au bout d'un ponton de bois sur la mer, est probablement le restaurant le plus connu et réputé de Sausalito. Vous y trouverez le midi de délicieux sandwichs réalisés à partir de succulents fruits de mer, très frais, ainsi que des plats raffinés servis au dîner. Le menu s'oriente surtout sur les produits de la mer, mais les amateurs de viande pourront aussi se régaler de quelques propositions alléchantes. La vue est, quant à elle, extraordinaire.

ART GALLERY SAUSALITO

30 Princess Street

④ +1 415 887 9238

www.gallerysausalito.com

Ouvert du jeudi au lundi de 12h à 18h. Possibilité de livraison en France et d'achat en ligne.

La galerie Sausalito est située dans une belle rue en brique dans le charmant centre-ville. Elle est à la fois un lieu d'exposition et l'atelier de l'artiste-galeriste Sue Averell où elle partage son processus créatif avec convivialité. C'est un plaisir d'y entrer pour échanger sur l'art et admirer une collection d'œuvres très originales, d'artistes obsédés par la texture et la couleur. On y découvre beaucoup de peintures de San Francisco et de ses environs, et pourquoi pas acheter pour ramener une pièce unique dans ses valises !



© ART GALLERY SAUSALITO



© ART GALLERY SAUSALITO

TIBURON ★

Ce petit village cache bien son jeu : c'est ici que les San-Franciscains (très) fortunés ont fait construire de belles villas sur la baie. Très calme, il n'y a pas grand-chose à y faire si ce n'est prendre le ferry pour Angel Island. Mais ne pas s'y arrêter, né serait-ce que pour boire un café, serait dommage. Sa unique rue (Main Street) mérite le détour avec cafés, bars et restaurants où l'on mange d'ailleurs très bien. Prenez le temps de vous asseoir sur un des nombreux bancs qui longent la baie et admirez le paysage. Si vous passez à la fin septembre, le Festival de la bière rassemble dans une bonne ambiance des visiteurs venus de toute la région.

THE LODGE AT TIBURON ★★★

1651 Tiburon Boulevard

① +1 415 435 3133

lodgeattiburon.com

Chambre double à partir de 200 US\$. Parking et wifi gratuits.

À seulement une vingtaine de minutes de San Francisco, cet hôtel est un havre de paix. La centaine de chambres est disposée autour d'une piscine où il fait bon se relaxer. Chacune des chambres dispose d'un balcon avec vue sur les montagnes ou d'un accès au patio. Un joli *deck* en bois, aménagé avec goût, vous permet de prendre l'apéritif avant de s'attabler à la *Tavern*, très bon restaurant de l'hôtel. De plus, l'accueil et le service sont charmants. L'établissement profite également de son équipement pour accueillir des conventions d'entreprises.

WATERS EDGE HOTEL ★★★★

25 Main Street

① +1 415 789 5999

[www.watersedgehotel.com](http://watersedgehotel.com)

Chambre double à partir de 320 US\$. Petit déjeuner inclus. Parking : 15 US\$. Wifi gratuit. Reservation recommandée.

Le grand luxe à l'américaine, avec un air tropézien. Les chambres du Waters Edge Hotel sont somptueuses, l'atmosphère chic. L'hôtel est situé directement sur la baie, un vrai bonheur de pouvoir bénéficier de la vue sur la skyline de San Francisco tout en profitant d'un air marin non pollué. La terrasse en bois à l'étage est particulièrement agréable les jours de beau temps. De plus, l'hôtel n'est situé qu'à une minute du port des ferries. Le petit-déjeuner est servi dans les chambres. Une dégustation de vin est offerte tous les jours entre 17h et 18h.

CAFFEE ACRI ☕ €

1 Main Street

① +1 415 435 8515

www.caffeacri.com

Tous les jours de 7h à 21h, sauf lundi jusqu'à 18h.

Au début de la rue principale, on peut venir manger un bout dans ce petit café restaurant sans prétention et aux prix raisonnables pour cette ville qui peut parfois faire fuir à cause de ses notes élevées. Belle sélection de sandwichs italiens, de cafés de tous les genres à commencer par le café frappé qui fait beaucoup d'émules ici, en plus de quelques smoothies auxquels on ne dit pas non, surtout par beau temps. On trouve enfin au Caffè Acri des habitués engagés dans des parties de bridge endiablées. Une adresse bien sympathique.

WAYPOINT PIZZA ☕ €

15 Main Street

① +1 415 435 3440

www.waypointpizza.com

Ouvert tous les jours sauf le mardi, de 11h30 à 21h30. Sandwichs et pizzas à partir de 17 US\$.

Un des restaurants les moins chers de Tiburon. Des soupes, des salades, des pâtes et des pizzas... Ici, vous pourrez essayer la pizza au style thaïlandais ou aux crevettes et *pesto*. Attention, on y trouve également la très contestée pizza hawaïenne à l'ananas, à l'origine de débats sans fin au sein de la communauté des pizzaiolos. Vous pouvez également créer votre propre pizza. Régulièrement, des séances de cinéma y sont organisées, parfois même en 3D. Mais vous pouvez aussi emporter votre commande et la déguster sur un banc face à l'océan.

SAM'S ANCHOR CAFÉ ☕ €€

27 Main Street

① +1 415 435 4527

www.samscafe.com

Du lundi au vendredi de midi à 22h, le week-end à partir de 10h. Plat entre 25 et 40 US\$.

Sam Vella, un Maltais, décide en 1920 d'ouvrir ce restaurant après avoir travaillé sept années dans des hôtels de San Francisco. Au tout début ce n'est qu'une tente plantée sur Tiburon Beach où il vend des sandwichs. Aujourd'hui, Sam's Café est connu de tous et certains San-Franciscains font la queue pour pouvoir y déguster les fruits de mer du jour, face à l'océan. L'ambiance y est très chaleureuse et les produits de la mer, spécialité de la maison, sont excellents. Par ailleurs, ce qui ne gâche rien, les prix ne sont pas exorbitants. Belle carte des vins.

ANGEL ISLAND STATE PARK ★

Cette île dans la baie de San Francisco a connu une histoire mouvementée avant de devenir le parc national qu'elle est aujourd'hui. Durant la guerre civile, Angel Island est utilisée comme base d'infanterie, plus connue sous le nom de Camp Reynolds. Puis, l'armée fédérale s'en sert comme point de départ pour combattre les Indiens de la région. Au cours des deux guerres mondiales, les soldats partant et revenant au combat transitent alors par les camps d'Angel Island. Outre son histoire militaire, l'île est surtout connue pour son passé de centre d'immigration, tout comme Ellis Island à New York, elle servait de centre de quarantaine aux primo-arrivants. Les migrants asiatiques furent ainsi retenus sur l'île pour des séjours injustement prolongés, notamment après le Chinese Exclusion Act de 1882. Aujourd'hui, c'est un parc national inhabité aux paysages magnifiques et à la biodiversité protégée. On vient faire des randonnées à pied ou des balades à vélo pour profiter du calme ambiant, de la nature intacte et de la vue incroyable sur la baie et sur San Francisco. Seules deux compagnies de ferries relient l'île au continent, depuis Tiburon ou San Francisco.

Transports

► **En bateau, depuis Tiburon.** Avec Angel Island Ferry (21 Main Street ; +1 415 435 2131 ; www.angelislandferry.com). La ferry relie le terminal de Tiburon au terminal d'Ayala Cove sur Angel Island. Il circule tous les jours sauf Thanksgiving et Noël et assure la liaison en 12 minutes. On relève de deux à quatre rotations par jour selon le jour et la saison. Pour

la petite histoire, la compagnie est détenue et exploitée par une même famille depuis 1959. À l'origine, son fondateur Samuel McDonogh gagnait sa vie en chassant les canards et les oies sauvages sur l'île McDonogh à Petaluma. Adulte : 15,50 US\$ l'aller-retour, avec clipper card 9,25 US\$, senior, enfant 8 US\$, - 4 ans gratuit. Vélo : 1 US\$.

► **En bateau, depuis San Francisco.** Avec Golden Gate Ferry (Ferry Building, Gate C ; +1 415 921 5858 ; www.goldengate.org). Aller simple Angel Island : adulte 15,5 US\$, avec Clipper Card 9,25 US\$, senior et 5-18 ans 8 US\$, - 5 ans gratuit. Départs irréguliers selon les jours et les saisons, consultez le site internet. Vélos et animaux bienvenus.

ANGEL ISLAND STATE PARK

⌚ +1 415 435 3392

www.angelisland.com

Ouvert de 8h au coucher du soleil tous les jours.

► **Activités :** Visite guidée en tram, location de vélos, visite de l'Immigration Station, tours en segway ou en scooter... Notre préférée ? Explorer l'île en solo, à la découverte de ses sentiers de randonnée ! Le 4 juillet, la vue sur la baie permet d'admirer les feux d'artifice comme nulle part ailleurs...

► **Restauration :** un café est ouvert tous les jours de 10h à 15h. Possibilité de commander une *lunch box* pour emporter son déjeuner. Sandwichs déjeuner. Sandwichs et *wraps*. Une *cantina* mexicaine est ouverte le week-end. Musique live entre juin et octobre.



Angel Island State Park.

PALO ALTO ★★

Située à environ 45 km au sud de la Baie, après l'aéroport, San Bruno et San Mateo, Palo Alto est considérée comme le cœur de la Silicon Valley. La ville compte près de 67 000 habitants et elle est relativement facile d'accès depuis SF. Son nom, « Palo Alto » *grand arbre* en espagnol, fait référence au séquoia d'El Palo Alto Park, également emblème de l'université de Stanford. Lieu de résidence des patrons de start-up, des employés de grandes « techs » et des étudiants et professeurs, le niveau de vie est très élevé. Palo Alto a fait office d'incubateur d'entreprises pour un grand nombre de sociétés high-tech dont Google, Facebook, Logitech mais aussi plus récemment Pinterest et Paypal. Aujourd'hui, des sociétés comme Tesla, Hewlett-Packard ou encore Skype y sont installées.

La ville se compose de Downtown Palo Alto avec ses magasins, restaurants et cafés sur University Avenue, le Business District et East Palo Alto, quartier pauvre en voie de réhabilitation. D'abord majoritairement habitée par des Afro-Américains avant les années 1990, East Palo Alto a ensuite vu sa population latino exploser. Aujourd'hui, de jeunes techs et entreprises viennent s'y installer. S'arrêter à Palo Alto pour une nuit est une immersion dans cette ambiance *business* de la Silicon Valley. De nombreux hôtels et restaurants de qualité y sont situés, proposant des services à destination des touristes comme des voyageurs d'affaires venus s'enquérir des dernières technologies. Durant votre passage, il faudra visiter le campus de Stanford University, l'un des plus beaux des Etats-Unis.

Tourisme

► **Office de tourisme** [Palo Alto Visitor Center ; 355 Alma Street ; +1 650 324 3121 ; www.destinationpalalto.com]. Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h. Pour tout savoir sur les visites et l'agenda culturel de Palo Alto.

Transports

► **En voiture.** Palo Alto est situé à 35 minutes de San Francisco, en longeant la côte est de la Baie direction San José vers le sud, sur l'autoroute US-101 S, sortie 402.

► **En train.** Caltrain (www.caltrain.com) assure des liaisons entre la gare de San Francisco (Oracle Park, 700 4th Street, Zone 1) et Palo Alto (zone 3). Comptez 1h de trajet. Départ toutes les heures, 15 arrêts, billet 8,25 US\$.

COMFORT INN ━ €

3945 El Camino Real
① +1 650 493 3141
www.choicehotels.com

Chambre double à partir de 93 US\$. Petit déjeuner inclus. Wifi et parking gratuits.

Situé à une dizaine de minutes du centre-ville en voiture, le motel Confort Inn de Palo Alto a pour principal avantage ses prix qui peuvent être étonnamment bas pour la ville, à condition de s'y prendre bien à l'avance. Côté ambiance, la décoration est simple sans floriture, les chambres sont grandes et confortables, avec des équipements utiles (micro-onde, bouilloire) mais rien de charmant, on est ici dans de l'hôtellerie premier prix, type motel de bord d'autoroute. On vient ici pour dormir avant de reprendre la route ou visiter rapidement Palo Alto et Stanford.

THE CARDINAL HOTEL ━ €€

235 Hamilton Avenue
① +1 650 323 5101
www.cardinalhotel.com

Chambre double à partir de 180 US\$.

Cet hôtel historique construit en 1924 est situé en plein centre-ville. Une situation idéale pour se balader à pied jusqu'aux attractions principales de la ville et la Stanford University à deux kilomètres. Le *lobby* de l'hôtel vous plonge dans l'histoire du vieux Palo Alto, par son style Renaissance espagnole qui a su garder un vrai cachet, grâce à de nombreuses antiquités d'époque : cheminée ancienne, coffre fort, luminaires... Les chambres sont quant à elles très confortables et habillées d'un style classique, tout en étant équipées de mobilier actuel.

EL PRADO HOTEL ━ €€€

520 Cowper Street
① +1 650 322 9000
www.elpradopalalto.com

Chambre double à partir de 600 US\$.

Cet hôtel de grand luxe aménagé dans une bâtisse historique de style espagnol colonial en plein centre de Palo Alto, vient d'être entièrement rénové et a changé de nom. Un bel escalier, un grand arbre devant la façade, et les soixante-deux chambres sont parées de matériaux luxueux. L'attention est donnée au détail, avec goût et raffinement. Elles sont toutes spacieuses, habillées de carrelage blanc et bleu cobalt méditerranéen du plus bel effet, tout en conservant un style classique victorien dans son mobilier. Restaurant italien Il Fornaio au sein de l'hôtel.



© SUNDRY PHOTOGRAPHY - SHUTTERSTOCK.COM

Palo Alto.

BISTRO MAXINE €

548 Ramona Street ☎ +1 650 323 1815

www.bistromaxine.com

Ouvert du mardi au vendredi de 7h à 14h et le week-end de 8h à 14h, fermé lundi. Compter dès 17 US\$ la galette.

Ce petit bistrot à la française et au succès certain s'est agrandi, prenant de vraies allures d'établissement parisien. Grâce à ce nouvel espace, les cartes des vins et des bières se sont étendues, et les crêpes, toujours aussi bonnes, s'accompagnent merveilleusement de ces nectars californiens et européens. Côté crêpes, le salé comme le sucré sont recommandés, et pour le petit déjeuner on se régale de pâtisseries, d'une bonne baguette, d'un croissant ou d'une belle salade de fruits. De quoi vous régaler à la française, mais il n'est ouvert que jusqu'au déjeuner.

TACOLICIOUS €

632 Emerson St

☎ +1 415 649 6077

Ouvert tous les jours de 11h à 21h, jusqu'à 22h le week-end. 4 tacos pour 29 US\$.

Une vraie réussite que cette jeune enseigne fondée en 2009 par Joe Hargrave. Le premier *Tacolicious* était un petit stand au marché du jeudi de Ferry Plaza Farmers Market à San Francisco. Aujourd'hui *Tacolicious*, ce sont quatre restaurants à succès, trois à San Francisco et celui-ci à Palo Alto plébiscité par les étudiants de Stanford et les résidents. *Brunch, lunch, dinner* confondus vous avez le choix des *tacos* et des salades. Et chaque jour des nouveautés selon les approvisionnements de saison. Plus les cocktails, vins, bières, tequilas...

COCONUTS €€

642 Ramona Street ☎ +1 650 329 9533

www.coconutspalooalto.com

Du mardi au jeudi 11h30-14h30 et 17h-21h30, vendredi 11h30-22h30, samedi 12h-22h30, dimanche 12h-20h. Plats dès 17 US\$.

Chez Coconuts à Palo Alto, voyagez par les papilles direction les Caraïbes. Au menu, crevettes au lait de coco, chèvre chaud au curry et saumon à la papaye préparés par le chef Robert Simpson, mais aussi les gâteaux au crabe (*crab cakes*) qui font fureur auprès des habitués. Le tout généreusement arrosé de rhums et de bières directement importées de toutes les îles des Caraïbes (Jamaïque, Cuba, etc.). Des concerts sont régulièrement organisés reggae, calypso, pan, rumba salsa... Une autre bonne raison de venir s'y attabler pour un cocktail ou un dîner.

YOGA SOURCE

158 Hamilton Avenue

☎ +1 650 328 9642

www.yogasource.com

Cours chaque jour de 5h45 à 21h - 22h. Consulter le planning sur le site. 1 cours : 30 US\$. Location de matelas : 2 US\$.

Salle de yoga réputée dans toute la région pour l'excellence de ses cours depuis son ouverture il y a 25 ans à Palo Alto. Au programme, différents styles de yoga : bikram, vinyasa, pilates, power yoga, yin, hot 26... On dénombre en tout 42 instructeurs qui donnent 71 cours différents. La plupart de ces cours sont donnés dans une salle chauffée, pour maximiser vos chances de garder la ligne ! Venir avec sa bouteille d'eau, location de matelas sur place. Yoga Source a été élu meilleur studio de yoga à Palo Alto cinq années de suite.

THE STANFORD THEATRE

221 University Avenue

⌚ + 1 650 324 3700

www.stanfordtheatre.org

Ticket à acheter le jour même sur place : 7 US\$ par adulte, et 5 US\$ pour les moins de 18 ans et les plus de 65 ans.

Ce magnifique cinéma ouvert en 1925 a été pendant des décennies le premier cinéma de la ville, présentant les dernières sorties du moment. Puis, tombé en ruines, il a fallu attendre la fin des années 1980 pour sa réhabilitation. Aujourd'hui, il a retrouvé sa splendeur d'antan et l'association à but non lucratif qui le dirige y rediffuse les grands classiques du cinéma hollywoodien. Parfait pour une soirée originale, dans un contexte majestueux tout en dorures. Il était fermé pendant la crise du covid, mais devait rouvrir incessamment.

STANFORD

La prestigieuse Université de Stanford est au cœur de la Silicon Valley, accueillie à Palo Alto à 10 minutes à pied.

Histoire

Son histoire débute en 1876 quand le gouverneur de Californie et magnat des chemins de fer, Leland Stanford, décide d'acheter un terrain dans la vallée pour y bâtir une simple ferme. Bouleversé par la mort de son fils, en 1884, il entreprend le projet de fonder une université pour investir dans l'avenir des enfants de Californie.

Les Stanford font appel à l'architecte paysagiste de Central Park à New York pour construire le campus de Stanford, qui ouvre en octobre 1891 avec 559 étudiants filles et garçons. Ils sont aujourd'hui 18 000. L'université privée est réputée dans le monde entier, particulièrement pour l'excellence de son enseignement en électronique et informatique.

Tourisme

Le Campus est réputé pour être l'un des plus beaux des États-Unis, car il compte par ailleurs un magnifique arboretum où l'on recense plus de 350 espèces de plantes, dont des eucalyptus, des *Washingtonia filifera*, des dattiers des Canaries, des *Quercus agrifolia*, des cèdres de l'Himalaya et des sapins de Sainte-Lucie. Il comprend également le Arizona Cactus Garden, un jardin botanique peuplé de cactus, de plantes succulentes, d'arbres de jade et d'aloe. Il a été planté au départ entre 1880 et 1883 par la famille Stanford et organisé par l'architecte paysagiste Rudolph Ulrich. On trouve enfin dans ce complexe le Stanford Mausoleum, où reposent les familles Leland et Stanford.

STANFORD UNIVERSITY ★★★

295 Galvez Street ☎ +1 650 723 2560

www.stanford.edu

Visitor Center ouvert en semaine de 8h30 à 17h. Tour gratuit du campus tous les week-ends de 11h à 15h15.

Rivale de Yale, de Cambridge, de Harvard et du MIT pour la qualité de son cursus, l'université bénéficie, en outre, d'un climat et d'un cadre enchanteur, avec un parc de 3 200 ha piqué de palmiers, 19 bibliothèques, un stade nautique et un terrain de golf. Il y fait bon vivre et étudier toute l'année. Toutefois, les frais de scolarité très élevés réservent bien sûr ce petit paradis à une minorité d'étudiants, d'autant plus que l'établissement est devenu le plus sélectif du pays, avec un taux d'admission de seulement 5,2 % en 2020.

La plupart des petits génies de la Silicon Valley sortent de Stanford. Plus de 300 sociétés basées dans la région ont été fondées et sont dirigées actuellement par d'anciens étudiants de cette université. Un exemple typique de cette réussite : en 1938, deux étudiants nommés Hewlett et Packard fondent, sur les conseils de leur professeur Frederick Terman, leur première société d'électronique après avoir conçu un audio-oscillateur électrique dans un garage de Palo Alto. Aujourd'hui, le siège de la société Hewlett-Packard à Palo Alto emploie 5 000 personnes. Leur ancien garage, situé au 367 Addison Avenue derrière une maison privée, est considéré comme le lieu de naissance de la Silicon Valley. Une plaque indique d'ailleurs « The birthplace of Silicon Valley ». L'université compte aussi parmi ses anciens élèves de nombreux chefs d'entreprises : Steve Ballmer, fondateur et ancien PDG de Microsoft, Philip Knight, à l'origine de Nike, David File et Jerry Yang, fondateurs de Yahoo, ainsi que les fondateurs de LinkedIn, Instagram, Snapchat... La liste est longue. Cependant, la plus célèbre réussite attachée à Stanford reste celle des fondateurs de Google (Sergey Brin et Larry Page), encore étudiants lorsqu'ils fondèrent leur entreprise à la fin des années 1990. Des célébrités du monde du sport et du cinéma sont aussi passées par l'université de Stanford comme Reese Witherspoon, Jennifer Connelly ou encore Tiger Woods. Parmi ses professeurs et chercheurs, l'université compte 15 prix Nobel.

En 2019, Stanford est classée deuxième université mondiale, derrière le MIT et devant Harvard.

► **Visite.** S'étalant sur 32 km², le campus recèle par ailleurs de nombreux points d'intérêt qui rendent sa visite encore plus intéressante, comme par exemple le Rodin Sculpture Garden, un musée d'art, l'Arizona Cactus Garden, la Stanford Memorial Church, la Hoover Tower ou la Hanna-Honeycomb House de Frank Lloyd Wright. Des tours guidés du campus sont régulièrement organisés. Visitez le site Internet pour plus d'informations.



© ANADEUSTX / SHUTTERSTOCK.COM

Stanford university.

HOOVER TOWER ★

550 Serra Mall
+1 650 723 2053

www.hoover.org

Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Fermé durant les examens de fin d'année et les jours fériés.
Entrée : 5 US\$.

La tour Hoover fait partie de l'Institut Hoover dont les chercheurs se consacrent à la guerre, la révolution et la paix. Il s'agit d'un des principaux centres de recherche du campus ; les neufs premiers étages abritent une bibliothèque qui contient plus de 1,6 million de livres sur la vie sociale, politique et économique du XX^e siècle. Une plate-forme d'observation est située au 14^e étage de ce campanile construit en 1941 pour fêter les 50 ans de l'université. L'ascenseur vous y mènera pour une vue panoramique sur le campus.

STANFORD MEMORIAL CHURCH ★★

450 Serra Mall

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h ; le dimanche de 11h30 à 15h30 (sauf vacances). Visite guidée vendredi à 14h.

L'église de Stanford est située en plein centre du campus et est un des plus beaux bâtiments de l'université. Jan Stanford la fit construire en 1903, en mémoire de son mari Leland. Les Stanford étaient religieux, mais non pratiquants, et souhaitaient que cette église n'impose aucune religion particulière aux étudiants. Aujourd'hui, on y célèbre différents types d'événements, comme des messes catholiques, des mariages, des concerts, des services publics de l'université... Les mosaïques intérieures représentent des scènes de l'Ancien Testament.

CANTOR ARTS CENTER ★★★

328 Lomita Drive
+1 650 723 4177

www.museum.stanford.edu

Ouvert de mercredi au dimanche de 11h à 17h. Entrée libre. Visites guidées gratuites sans réservation toute la journée.

Le *Cantor Arts Center* trouve son origine dans une histoire tragique, qui a frappé une des familles les plus puissantes du XIX^e siècle aux Etats-Unis. Lelan Stanford était un très riche industriel qui a fait fortune en participant à la construction du chemin de fer transcontinental. Marié à Jane Lathrop, il devient gouverneur de Californie en 1861 et sénateur. Lelan DeWitt Stanford fut le seul enfant de cette union. Passionné par l'archéologie et les objets rares, ses parents l'amènent faire un tour d'Europe en 1884. Le jeune adolescent de 16 ans mourra d'une fièvre attrapée durant ce voyage. Ses parents décidèrent d'ouvrir une université à sa mémoire, Stanford, ainsi qu'un musée présentant des merveilles récoltées aux quatre coins du monde. Le musée ouvrira ses portes en 1894. La mort de Jane Stanford participe ensuite à la déchéance de l'établissement qui ferma même ses portes à la sortie de la Seconde Guerre mondiale. Mais le véritable renouveau de l'institution eut lieu en 1985 quand Albert Elsen et le collectionneur B. Gerald Cantor ouvrirent le *B. Gerald Cantor Rodin Sculpture Garden*. Le musée devint alors un des principaux lieux mondiaux d'exposition des œuvres d'Auguste Rodin. Il est aujourd'hui une des vitrines mondiales de l'université. A l'automne 2015, l'*Anderson Building* est ouvert au public, et présente une collection d'œuvres contemporaines datant de l'après-Seconde Guerre mondiale, ajoutant ainsi au prestige de l'institution avec des pièces de Jackson Pollock, Willem de Kooning ou encore Mark Rothko.

MOUTAIN VIEW ★

Cette ville d'un peu moins de 100 000 habitants située dans le comté de Santa Clara bénéficie d'un emplacement privilégié au cœur de la Silicon Valley, comme le souligne son nom qui fait référence à la vue exceptionnelle dont elle jouit sur les montagnes de Santa Cruz. Elle est célèbre pour accueillir le siège de Google, mais aussi un centre de recherche de la Nasa, la Mozilla Foundation, Creative Commons, les divisions MSN, Hotmail, Xbox et MSNBC de Microsoft, Silicon Graphics, LinkedIn, Veritas LLC et Symantec. Tout n'y est pas rose pour autant, puisque la ville est confrontée à une crise du logement et à l'augmentation de la pauvreté.

CUPERTINO

Cette municipalité de la banlieue de San José est l'une des principales villes de la Silicon Valley. Elle est avant tout connue pour abriter le quartier général d'Apple, dans un complexe appelé « Infinite Loop », ainsi que son campus de 200 000 m² baptisé Apple Park. On y trouve plus de soixante grandes entreprises des nouvelles technologies comme Packeteer, Chordiant, Portal Software, Hewlett-Packard, IBM, MySQL et Sun Microsystems. La majorité s'est installée sur De Anza Boulevard, Cali Mill Plaza et Bubb Road. On trouve également deux jolis parcs à côté de Cupertino : Fremont Older Open Space Preserve et Rancho San Antonio County Park.

COMPUTER HISTORY MUSEUM

1401 N Shoreline Boulevard

⌚ +1 650 810 1010

www.computerhistory.org

Ouvert du mercredi au dimanche 10h-17h. Adulte 19,50 US\$, réduit 15 US\$, 8-10 ans 6,5 US\$.

Visites guidées possibles.

Saviez-vous que l'histoire des ordinateurs remontait à 2 000 ans ? Pour tous les amoureux de la technologie ainsi que pour les curieux de voyage au cœur de la Silicon Valley, ce musée interactif et éducatif raconte l'histoire de l'informatique et l'évolution des machines, des premiers bouliers chinois jusqu'à nos ordinateurs performants actuels en passant par la pascaline (ancêtre de la calculatrice) et les premiers ordinateurs des années 1940... Un lieu riche en découvertes. Un forfait de deux jours est disponible sur le site internet du musée.

APPLE PARK

⌚ +1 408 961 1560

Entrée gratuite au centre d'accueil des visiteurs, ouvert tous les jours de 11h à 18h.

L'Apple Park ou le nouveau « vaisseau spatial » de la firme à la pomme a ouvert en 2017. Imaginé dès 2006 par Steve Jobs et dessiné par Norman Foster, l'Apple Park de Cupertino est le dernier-né des campus d'Apple. De forme circulaire, le bâtiment en forme de vaisseau soucoupe volante a une circonférence d'un mile ! En plus des bureaux, on y trouve 7 cafés, un auditorium, un centre de bien-être et 28 000 mètres carrés dédiés à la recherche et au développement. Mais on ne peut pas le visiter, juste l'apercevoir du haut de la terrasse du centre d'accueil.



Apple park.

SAN JOSÉ ★★

Capitale officielle de la Silicon Valley, située à 90 km de San Francisco, San Jose est une grande agglomération (plus grande ville de la Bay Area) servant de porte d'entrée à la célèbre vallée. Elle compte la troisième population la plus importante de la Californie avec un peu plus d'un million d'habitants. Historiquement, c'est aussi la première ville californienne, fondée le 29 novembre 1777. San José est située près de la faille de San Andreas et est donc exposée à l'activité sismique. Le plus important séisme ayant touché la ville est celui de 1906, qui a détruit de nombreux bâtiments de la ville, mais il y en a eu une dizaine d'autres entre 1939 et 1989. La ville se trouve d'ailleurs à proximité de plusieurs failles, un jour la terre risque de se y ouvrir sous les pieds de ses habitants ! Elle héberge aujourd'hui les sièges de géants de l'informatique tels que Adobe, eBay et PayPal. Pas grand-chose à faire cependant à San Jose, surtout le week-end, hormis la visite de la Winchester Mystery House et du Tech Museum of Innovation.

Tourisme

► **Office de tourisme** [San Jose Visitor Information & Business Center : 408 Almaden Blvd ; +1 408 295 9600 ; www.sanjose.org]. Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h.

► **Festivals.** Durant l'été, la ville attire plus de visiteurs grâce à de nombreux festivals, célébrant les différentes communautés de la région (Festival grec, Journée du Portugal en juin...), mais aussi sa culture musicale (Fountain Blues Festival fin juin, festival Island Reggae en juillet, Summer Fest en juillet...) et culinaire (Festival du *taco* en mai, Festival des *tamales* en août, Festival du bacon en septembre).

Transports

► **En voiture.** San Jose est situé à une heure de San Francisco, en longeant la côte est jusqu'à l'extrême sud de la Baie, sur l'autoroute US-101 S.

► **En train et Bart.** Caltrain (www.caltrain.com) assure des liaisons en train entre la gare de San Francisco (Oracle Park, 700 4th Street, Zone 1) et San Jose (zone 4). Comptez 1h30 de trajet. Départ toutes les heures, 15 arrêts, billet 10,50 US\$. Le Bart (ligne Green-S) circule sur l'autre rive en passant par Oakland et arrive aussi en 1h30 à San Jose.

SANTANA ROW ★★

377 Santana Row

► +1 408 551 4611

www.santanarow.com

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 21h, et le dimanche de 11h à 19h.

L'endroit idéal pour une session shopping dans la Silicon Valley. Vous trouverez dans cette petite « ville dans la ville » toutes les grandes marques américaines ou non de prêt-à-porter ainsi que de nombreux restaurants en terrasse pour une pause au soleil. Et si vous pouvez cuisiner, il y a même un marché fermier. Même si vous n'achetez rien, une rapide visite du quartier peut vous plonger dans l'ambiance *Desperate Housewives*, version californienne ! Une galerie commercial, d'accord, mais tout de même nettement moins moche qu'à l'accoutumée.

THE TECH MUSEUM OF INNOVATION ★★

201 South Market Street

► +1 408 294 8324

www.thetech.org

Tous les jours de 10h à 17h. Adulte : Film Imax 15 US\$, + musée 34 US\$.



Le musée abrite, sous son dôme orange, plusieurs galeries thématiques réparties sur trois niveaux consacrées à la communication, à l'exploration, à l'innovation, à la biotechnologie et à la communication. Le *Tech Studio* rend pour sa part hommage aux inventions technologiques socialement « responsables ». Par le biais d'expériences interactives dans le domaine des sciences, de la génétique, de la santé et des énergies, on découvre le monde de façon ludique.



Winchester mystery house.

WINCHESTER MYSTERY HOUSE ★

525 South Winchester Boulevard

⌚ +1 408 247 2000

www.winchestermysteryhouse.com

Ouvert de 9h à 17h, week-ends d'été jusqu'à 19h. Visite guidée 45 min adulte 42 US\$, senior 35 US\$, -12 ans 20 US\$.

Sarah Winchester, héritière du célèbre fabricant d'armes à feu, se lance en 1884 dans un projet immobilier surréaliste. Une médium la persuade qu'elle sera victime d'une malédiction si elle n'apaise pas les esprits des victimes de ces armes en leur construisant une maison sans jamais s'arrêter. Pendant 38 ans, les ouvriers agrandissent donc la villa, sans plan préétabli. À la fin des travaux, en 1922, c'est un palais victorien de 7 étages, d'un luxe obsessionnel et incroyable pour l'époque, avec 2 000 portes donnant parfois sur le vide...

FALAFEL'S DRIVE-IN €

2301 Stevens Creek Boulevard

⌚ +1 408 294 7886

www.falafelsdrivein.com

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 20h, le dimanche de 10h à 18h. Environ 7 US\$ le falafel.

Un *drive in* modeste, avec des tables en extérieur, qui sert les meilleurs falafels de la région pour un prix plancher. Pour changer des burgers, ce fast-food original propose tout un choix de sandwichs falafels, mezzés, gyros, keftas délicieux. Il n'y a qu'à voir l'affluence à l'heure des repas pour se rendre compte de sa popularité. Ne manquez pas au passage de goûter les milk-shakes à la banane, excellents ! Une pause pratique et copieuse sur la route de la Silicon Valley qui permet de déjeuner en pique-nique dans un parc de la région.

SMOKING PIG BBQ COMPANY €

1144 North 4th Street

⌚ +1 408 380 4784

smokingpigbbq.net

Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à 21h, les vendredis et samedis jusqu'à 22h. Plat à partir de 12 US\$ environ.

Si vous voulez goûter l'un des plats les plus typiques d'Amérique du Nord, arrêtez-vous chez *Smoking Pig BBQ*. Leurs travers de porc (*ribs*) sont réputés dans toute la ville pour être les meilleurs. La sauce barbecue qui les enrobe est tout simplement merveilleuse et le tout est aussi gras qu'inoubliable. Mais vous y trouverez aussi de délicieux burgers au poulet, au bacon, au fromage... Une sorte de fast-food comme on en trouve à tous les coins de rue, mais de bien meilleure qualité. Réservé aux seuls aficionados de la viande, bien sûr.

SOFA MARKET

387 South First Street

⌚ +1 408 642 5270

www.sofamarketsj.com

Ouvert tous les jours de 11h à 21h.

Cette petite halle marchande rassemble plusieurs restaurants, cafés et épiceries pour le plaisir de notre palais. Très bonne solution si vous vous arrêtez à San Jose pour déjeuner ou dîner dans un cadre agréable. On y trouve notamment de très bons burgers chez *On the Flip Side*, des ramens à tomber chez *Konjoe Tei*, des jus de fruits frais chez *Vitaminina*, et de très bons sandwichs toastés chez *Toasted*. Personnellement, nous avons un petit faible pour les smoothies de *Natural Sweet Delight*. Un condensé de bonnes adresses pour les gourmands !

NAPA ★★★

Napa est la ville située le plus au sud de la vallée à laquelle elle a donné son nom. Cœur urbain de la Napa Valley, elle paraît pourtant plus authentique que ses voisines du nord comme Yountville.

Son nom vient probablement de celui d'un petit village indien autrefois installé au sud de la ville. Les premiers paysans américains s'y installèrent en 1830. Quarante ans plus tard, la plupart des Indiens de la vallée étaient morts de la variole et d'autres maladies arrivées avec les colons. Les derniers survivants furent déportés dans la vallée d'Alexander, où quelques-uns de leurs descendants vivent encore dans des réserves fédérales.

Le développement de Napa date de la Ruée vers l'or. Les chercheurs épuisés par leur labeur trouvaient refuge dans cette bourgade au climat agréable, loin des frimas et des épidémies de la Sierra Nevada. Ils y étaient embauchés comme cowboys ou bûcherons. Les banques et les commerces du comté s'installèrent à Napa au moment où l'agriculture et la production de vin s'intensifiaient au nord. La ville, aujourd'hui peuplée de 70 000 habitants, compte de nombreux restaurants et, bien sûr, de multiples salles de dégustation de vin en plus des bars traditionnels américains. On y trouve également un marché fermier bien achalandé.

Vous trouverez quelques boutiques et galeries d'art dignes d'intérêt sur First Street. Pensez enfin à faire un tour à la Napa Valley Art Walk, une exposition publique d'art en plein air accessible à pied qui compte huit sculptures.

Tourisme

► **Office de tourisme** (Napa Valley Welcome Center : 600 Main Street ; +1 707 251 5895 ;

www.visitnapavalley.com). Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Pour préparer votre visite de la Napa Valley : itinéraires, liste des propriétés viticoles, visites, hôtels et restaurants....

Transports

► **En voiture.** Depuis San Francisco, traversez le Golden Gate Bridge et suivez la 101. Prenez ensuite la 37 et avant de rejoindre la 29, c'est-à-dire la vallée. Pour vraiment apprécier la Napa Valley, le meilleur moyen de locomotion reste la voiture, car rien n'est prévu pour naviguer de domaine en domaine. Il vous faudra donc trouver un conducteur aimable qui accepte de conduire sans boire. Un vrai challenge ! Pour éviter le trafic sur la Route 29, nous vous conseillons d'emprunter la parallèle, le Silverado Trail. C'est une route plus jolie et moins fréquentée qui dessert beaucoup de domaines dans la région.

► **En transports publics.** Le système de navettes VINE relie Vallejo, Napa, Calistoga et St Helena. Dans la ville de Napa, vous pourrez utiliser gratuitement le Napa Trolley qui dessert les restaurants et le grand centre Copia.

► **En vélo.** On trouvera aussi dans les villages de la Napa Valley des agences de location de vélos, de tours à cheval, etc. Pédaler à travers la Napa Valley vous emmènera par les chemins de traverse dans les recoins les moins fréquentés. Pour apprécier cette découverte à vélo, il vous faudra éviter la Route 29.



Panneau de bienvenue à Napa Valley.

NAPA VALLEY WINE TRAIN ★★

1275 McKinstry St
④ +1 800 427 4124

www.winetrain.com

Differentes offres de voyage et repas complet à partir de 250 US\$ environ. 3h de voyage.



HAGAFEN CELLARS 📸

4160 Silverado Trail

④ +1 888 424 2336

www.hagafen.com

Ouvert tous les jours 10h-15h30, jusqu'à 16h du vendredi au dimanche. Visite à 11h (réserver). Dégustation dès 45 US\$.

Implanté depuis presque trente ans, le domaine Hagafen est devenu un incontournable de la Napa. Réputé pour ses cabernet-sauvignon qui ne déçoivent pas les amateurs de rouge, même si au rayon blanc le chardonnay et le sauvignon se défendent bien aussi. Et attention, le vin du domaine a été servi à plusieurs occasions à la table de la Maison Blanche... Particularité : ici on produit *kascher*. Ambiance détendue dans la petite salle de dégustation. De plus, le vin n'est pas trop cher si l'on se rapporte à ce qui se pratique ailleurs dans la vallée.

HESS COLLECTION WINERY 📸 ★

4411 Redwood Road

④ +1 707 255 1144

www.hesscollection.com

Ouvert de 10h à 17h30. Sur réservation : tour avec dégustation dès 125 US\$ par personne.

Ici, vous avez le choix. Vous pouvez goûter le délicieux cabernet de la maison, associer la dégustation avec du chocolat ou avec un véritable repas, ou partir en exploration dans le domaine. Mieux encore, il est possible d'admirer une partie de la collection d'art privée de Donald Hess, dont des œuvres de Francis Bacon et de Robert Motherwell. Cela dit, tout cela n'est pas donné loin s'en faut. Mais le *wine tasting* est ci un véritable commerce et le domaine se trouve dans la Nappa Valley, le spot viticole le plus chic des Etats-Unis.

Cette ligne de chemin de fer construite en 1864 donne l'occasion d'un trajet aller-retour de trois heures et une cinquantaine de kilomètres du centre-ville de Napa à St. Helena. Vous ferez donc le tour des vignobles de la vallée tout en dégustant des mets et des vins locaux. L'expérience est rétro, une des locomotives fonctionne même encore à la vapeur ! Plusieurs propositions de trajets, dont une escale avec découverte à pied d'un vignoble bio. Forcément, c'est un peu cher mais vous vous souviendrez longtemps de la balade.

DOMAINE CARNEROS 📸 ★

1240 Duhig Road

④ +1 707 257 0101

www.domainecarneros.com

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Dégustation dès 40 US\$.

La spécialité de la Maison Taittinger en Californie ? Le pinot noir et le mousseux à la mode champenoise, évidemment. En 1986, monsieur Taittinger découvre la région et ses vertus pour la culture du chardonnay et du pinot noir. Il fait construire le domaine Carneros, reproduction du château de la Marquetterie, siège du domaine Taittinger en Champagne. Depuis, le domaine Carneros est un des grands de la Napa Valley. Installé sur la terrasse qui surplombe les vignes, vous pourrez déguster de fabuleux vins, mousseux ou non. Parmi les rouges, essayez le *Famous Gate*.

HAMPTON INN & SUITES

NAPA 🏨 €€

945 Hartle Ct - South Napa Century Center

④ +1 707 255 4000

www.hilton.com

Dès 150 US\$ la chambre double.

Ce très bel hôtel situé au coeur d'un îlot de verdure près de la rivière Napa et du centre de la ville est finalement assez abordable au vu du standing et des services proposés. Signé Hilton, les chambres sont luxueuses et claires, superbement équipées même les plus petites. Les salles de bains ultra modernes sont des plus agréables. Son plus bel atout est sa piscine et ses transats qui donnent envie de s'y reposer. Le personnel est à l'écoute, une belle adresse à Napa.

1801 FIRST INN  **€€€**

1801 First Street

④ +1 707 224 3739

www.1801first.com

Chambre à partir de 356 US\$. Petit déjeuner inclus.

Pour un séjour chic et romantique dans une très belle demeure datant de 1903 entourée d'un jardin, direction ce *Bed & Breakfast* de charme et de luxe au centre de Napa. Les chambres comprennent toutes une télévision à écran plat, la climatisation, un réfrigérateur et le wifi gratuit. Le petit-déjeuner est par ailleurs un délice. Dernière touche : une lettre de bienvenue manuscrite à votre arrivée dans la chambre, du fromage, du vin, des chocolats et, mieux encore, une conciergerie à votre service pour rendre votre séjour plus agréable.

CANDLELIGHT INN  **€€€**

1045 Easum Drive

④ +1 800 624 0395

www.candlelightinn.com

Chambre double à partir de 270 US\$. Petit déjeuner inclus. Parking et wifi gratuits.

Ce joli *Bed and Breakfast* a toutes les qualités pour vous faire passer un agréable séjour. Lit à baldaquin, bain bouillonnant dans certaines chambres, petit déjeuner trois étoiles et piscine extérieure, vous serez bien installés. Le petit plus, un service de conciergerie pour organiser votre séjour dans la vallée, donc évidemment la dégustation de vin dans les différents vignobles, mais aussi pourquoi pas une balade en montgolfière. Le soir venu, vous pourrez emprunter l'un des nombreux DVD et vous servir en gâteaux au chocolat maison !

**OLD WORLD INN'S CABERNET
HOUSE**  **€€€**

1301 Jefferson Street

④ +1 707 257 0112

www.oldworldinn.com

Chambre double à partir de 223 US\$. Petit déjeuner inclus. Vin et dessert offerts tous les soirs.

Situé dans le centre-ville de Napa, ce *Bed & Breakfast* était, à ses origines, la demeure d'un riche propriétaire de la région. Chacune des chambres de l'établissement présente un équipement moderne, avec notamment des cheminées de style européen et des lits très confortables. On apprécie particulièrement toutes les petites attentions des hôtes, comme la sélection de desserts au chocolat offerts en soirée, idéale pour terminer le dîner en beauté !

OXBOW PUBLIC MARKET  **€**

610 & 644 First Street

www.oxbowpublicmarket.com

Ouvert tous les jours de la semaine de 7h30 à 21h30 (18h le dimanche).

Le Farmer's Market d'Oxbow est le point de ralliement des amateurs de bonne chère et de bon vin du centre-ville de Napa, idéal pour goûter la *street food* locale. Le marché soutient l'agriculture durable, biologique, et les petites exploitations indépendantes. Il comprend une terrasse extérieure panoramique avec des tables le long de la rivière Napa, et propose le meilleur des produits locaux, mais aussi des bars et des restaurants... Au menu, le meilleur de la cuisine nord-californienne : huîtres, sandwichs, *tacos*, glaces bio et pâtisseries sans gluten.

**BRÈVE HISTOIRE
DU VIN CALIFORNIEN**

Au nord de San Francisco se trouve le Wine Country, une région riche en vignobles de grande qualité. Mais la Californie compte plusieurs grandes régions viticoles, même si le nord-ouest et ses vallées de Napa et Sonoma demeurent la zone la plus connue. C'est au moment de la Ruée vers l'or que la culture du vin a progressé avec l'arrivée des Français, des Italiens, des Hongrois, des Allemands venus faire fortune en apportant leur culture du vin. Le vin a été introduit à la fin du XVII^e siècle par les prêtres espagnols pour la messe auprès de leurs colons. Longtemps méconnu, voire méprisé, il a fallu attendre la fin des années 1960 pour que le vin californien soit reconnu. C'est l'importation de fûts de chêne, sur les conseils de Robert Mondavi qui possédait un vignoble dans la Napa Valley et qui avait voyagé en Europe, qui l'évéla ce vin d'outre-Atlantique. Les vins de Mondavi franchirent alors les frontières des Etats-Unis et, en 1976, lors d'une dégustation à l'aveugle de vins californiens et français par des experts et des sommeliers français, le vin californien fut désigné vainqueur et acquit alors une réputation sur le marché mondial. Aujourd'hui, on compte plus de 200 exploitations dans cette région au nord de San Francisco, réparties pour la plupart dans les vallées de la région, notamment celle de Napa dans le comté du même nom, celle de Sonoma, d'Alexander Valley, de Dry Creek Valley et de Russian River Valley dans le comté de Sonoma.

SMALL WORLD  €

928 Coombs Street

④ +1 707 224 7743

www.smallworldrestaurant.com*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 20h30 et de 9h à 19h30 le samedi. Salades, burgers et snacking dès 10 US\$.*

On trouve à cette petite adresse sans prétention des plats méditerranéens à prix modiques, entre kebabs, falafels, burgers et quelques assiettes végétariennes. Ce qui, chez nous, paraît tout à fait banal, prend tout son intérêt dans la Napa Valley où tout est tellement cher. De plus, on sert ici les meilleures *smoothies* de la ville et on peut s'asseoir à une terrasse très agréable pour se rafraîchir dans les grandes chaleurs californiennes. De quoi vous faire une petite escale sympa et décontractée entre deux dégustations de vin le petit doigt en l'air.

ZUZU  €

829 Main Street

④ +1 707 224 8555

www.zuzunapa.com*Ouvert tous les jours sauf mardi de midi à 23h.**Tapas autour de 14 US\$, paella à partir de 33 US\$ par personne.*

On se sent bien à l'aise dans ce restaurant à l'heure espagnole, avec une partie en extérieur. On se croirait presque à Madrid. Les *tapas* sont un régal, notamment le jambon *iberico*, et le *guacamol* n'est pas en reste. Et la *paella*, mes aieux, la *paella* ! De quoi se faire du bien après quelques jours à se nourrir de *burgers* et de *tortillas*. Les desserts valent également la peine d'être essayés, notamment l'*empanada* à la pêche. Au total, un repas agréable à prix raisonnable, ce qui est assez rare dans la région pour être souligné.

TARLA MEDITERRANEAN BAR +**GRILL**  €€

1480 1st Street

④ +1 707 255 5599

www.tarlagrill.com*Ouvert tous les jours de 11h à 21h30, le weekend de 10h à 22h. Repas autour de 40 US\$.*

Ah, quel plaisir de retrouver les joies du kebab à la turque ! Il n'est pas question ici d'un sandwich bas de gamme de *fast-food* mais bien d'une élégante assiette au goût subtil et raffiné. Une vraie bonne surprise. La carte propose également de nombreux plats méditerranéens. On vous recommande par exemple la salade de pouple grillé, roquette, pois chiches, betteraves, oranges, pommes, tomates cerises et vinaigrette pomme-basilic, avec un glaçage balsamique à la grenade...

BILLCO'S BILLIARDS AND DARTS 

1234 3rd Street

④ +1 707 226 7506

Ouvert tous les jours de midi à 2h.

Dans ce temple du houblon, plus de 60 bières pression sont proposées, ainsi que 120 autres mousses en bouteille. On y trouve également 10 tables de billard et 6 jeux de fléchettes, de quoi vous lancer dans des parties animées. Et en cas de petit creux, la maison propose des hamburgers, des salades, des sandwichs et des paninis, rien de transcendant mais c'est correct. Le rendez-vous des locaux pour une ambiance 100 % *farmer*. C'est ici que vous vous ferez des copains !

HISTORIC NAPA MILL 

500 Main Street

④ +1 707 251 8500

www.historicnapamill.com

Les bâtiments du *Napa Mill* comptent parmi les derniers vestiges de l'ancienne Main Street (centre industriel et commercial de la fin du XIX^e siècle) dans la ville de Napa. Aujourd'hui c'est devenu un quartier commerçant agréable et plutôt classe de Napa avec spa, boutiques de cadeaux, chocolatier, restaurants et club de jazz. À voir pour son architecture et en particulier pour sa fontaine de mosaïque. Elle raconte l'histoire de la vallée, depuis l'époque des Indiens Nappa jusqu'à la conquête espagnole, et jusqu'aux époques de domination mexicaine et américaine.

BALLOONS ABOVE**THE VALLEY** 

603 California Boulevard

④ +1 800 464 6824

www.balloonrides.com*Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Vol en montgolfière dès 269 US\$ pour un tour d'une heure.*

Un survol de la région en ballon durant une heure avec un guide qui vous présente la vallée, ça vous tente ? Le rendez-vous est fixé à l'extérieur de la boulangerie du marché public d'Oxbow. Après un café et quelques pâtisseries, départ pour le site de lancement où le ballon termine de se gonfler. Dégustation de champagne en l'air et *brunch* complet de retour sur la terre ferme. Une photo imprimée de votre aventure est comprise dans le forfait. Prévoir 3-4 heures en tout.

YOUNTVILLE ★

À 15 km au nord de Napa se trouve la petite bourgade de Yountville. On a du mal à comprendre pourquoi tant de grands restaurants se sont installés ici, à commencer par le célèbre The French Laundry de Thomas Keller, trois fois étoilé au Michelin, car la ville manque d'intérêt. Trop propre ! Des banques, des jardins bien tenus, pas un centimètre de poussière ou de saleté... Arrêtez-vous pour déjeuner ou dîner mais nous vous conseillons de faire escale ailleurs pour dormir. Ah oui, la localité compte un golf de 18 trous si vous aimez taper dans la petite balle, et le Lincoln Theatre accueille les spectacles de la Napa Regional Dance Company.

PLUMPJACK WINERY 📸 ★

620 Oakville Cross Road

⌚ +1 707 945 1220

www.plumpjackwinery.com

Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Visite de 45 minutes et dégustation dès 80 US\$.

C'est le domaine de l'ancien maire de San Francisco, Gavin Newsom. Jolie propriété, décoration recherchée et personnel dynamique : on voit ici une clientèle plus jeune que dans le reste de la vallée. Et il est bien agréable d'être quasiment dans les vignes tout en bénéficiant d'un patio et d'une terrasse ombragée pour se poser entre deux dégustations. Cela dit, la maison ne rembourse pas les frais de dégustation pourtant élevés lorsque vous achetez des bouteilles de vin, à l'inverse de nombreux autres établissements de la région.

BOUCHON 🍷 €

6534 Washington Street

⌚ +1 707 944 8037

www.bouchonbistro.com/yountville

Ouvert du lundi au vendredi de 11h à minuit, à partir de 10h le week-end. Plats à partir de 30 US\$.

Le restaurant Bouchon est le petit frère de la French Laundry, ouvert par le même chef Thomas Keller. Beaucoup de monde ici aussi, mais il y est tout de même plus facile de trouver une table et les prix sont nettement plus abordables. Cuisine française encore, du boudin noir à la lotte de mer rôtie par exemple. A quelques pas de là, la Bouchon Bakery propose les essentiels de la bonne boulangerie française : baguettes croustillantes, délicieux croissants et - chose quasiment introuvable au pays de l'Oncle Sam - expressos corsés !

BISTRO JEANTY 🍷 €€

6510 Washington Street

⌚ +1 707 944 0103

www.bistrojeanty.com

Ouvert tous les jours de 11h30 à 22h. Plats principaux à partir de 24 US\$.

Ouvert depuis 1998, ce bistrot à la française ne propose que des classiques : os à moelle, quenelles, pieds de cochon, petit salé aux lentilles, cassoulet, coq au vin... Il faut dire que le patron (et chef) Philippe Jeanty, arrivé en Californie à la fin des années 1970, est né à Epernay (en Champagne) où il a appris le métier. C'est lui qui, dès 1977, a ouvert la première bonne table à Yountville. Et comme il le dit lui-même, dans son restaurant ont sert une bonne nourriture qui varie selon les saisons, à des clients dont on apprend vite à connaître le prénom.

BRIX NAPA VALLEY 🍷 €€

7377 St Helena Hwy (Route 29)

⌚ +1 707 944 2749

www.brix.com

Ouvert du mardi au samedi de 11h30 à 21h et le dimanche de 10h à 21h. Plats à partir de 23 US\$.

Perdez-vous dans la carte des vins avant de commander un verre et de vous enfoncez dans un de ces confortables fauteuils, le temps que le chef aille chercher dans le jardin les légumes commandés et qu'il vous les cuisine à sa façon. Bon, pour les allergiques à la verdure, il n'y a pas que ça, mais c'est pour l'agriculture biologique pratiquée ici que les clients se pressent. Et peut-être aussi pour le cadre verdoyant et le Sauvignon blanc produit sur ses vignes par la maison. Une adresse hautement recommandée, vous allez vous régaler.

FRENCH LAUNDRY 🍷 €€€

6640 Washington Street

⌚ +1 707 944 2380

www.frenchlaundry.com

Tous les jours pour le dîner de 17h30 à 21h30 et le week-end pour le déjeuner de 11h à 13h. Menu dégustation 310 US\$.

Le restaurant le plus réputé de toute la Napa Valley et parmi les grands restaurants des Etats-Unis avec ses trois étoiles au Michelin, décrochées en 2007. Vous ne pouvez pas le louper, il est installé dans un bâtiment rustique en pierres de taille et en bois, effectivement une ancienne laverie française à vapeur. Attention, il faut réserver au minimum deux mois à l'avance pour avoir une chance de goûter à la cuisine ultra raffinée du chef Thomas Keller. Cuisines française et californienne. Après, bien sûr, ce n'est pas donné.

RUTHERFORD ★

Rutherford et Oakville se trouvent juste au nord de Yountville. Plus lieux-dits que villes à proprement parler, ces deux localités réunissent sur leurs vallons de grands domaines viticoles, dont celui de Robert Mondavi. Prenez également le temps de visiter celui d'Inglenook, acheté par le réalisateur Francis Ford Coppola en 1975, qui abrite un musée consacré à l'histoire d'Inglenook et à la naissance du cinéma. Le cottage historique en briques d'Elizabeth Spencer Winery vaut aussi le détour. On trouve enfin à Rutherford l'Auberge du Soleil, une magnifique propriété avec un restaurant étoilé au Michelin et une vue imprenable sur la vallée.

ALPHA OMEGA WINERY ★

1155 Mee Lane
+1 707 963 9999
www.aowinery.com

Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Dégustation dès 75 US\$ (remboursée si achat d'une bouteille).

L'un des petits derniers de la Napa, *Alpha Omega*, c'est la rencontre de deux mondes, celui de Jean Hoeflinger, œnologue suisse formé dans la plus pure tradition bordelaise, et celui de la Napa Valley, entre Vieille Europe et Nouveau Monde. Le pari est réussi avec des chardonnay et des cabernet-sauvignon de très bon standing. Par ailleurs, l'accueil est chaleureux et sans chichis dans la salle de dégustation. De plus, les vignes et la propriété au pied des montagnes constituent un décor de carte postale, ce qui participe évidemment à l'expérience.

FROG'S LEAP ★

8815 Conn Creek Road
+1 707 963 4704
www.frogsleap.com

Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Dégustation à partir de 40 US\$ les 4 vins.

Construite en 1884, la belle grange rouge à l'aménagement rustique mais chic de Frog's Leap a été entièrement rénovée en 1994 afin de relancer l'exploitation des vignes. Depuis, ce petit domaine ne produit que des vins bio et refuse l'irrigation, chose très rare en Californie, pour privilégier l'expression naturelle du terroir. Ambiance chaleureuse et détendue, en fonction de la saison on vous invitera à cueillir cerises ou pêches dans le magnifique verger. Un petit paradis ! N'oubliez pas de réserver si vous voulez être sûr de ne pas vous déplacer pour rien.

INGLENOK ★

1991 St. Helena Hwy
+1 707 968 1100
www.inglenook.com

Ouvert tous les jours de 10h30 à 17h. Tour + dégustation de vins et mets dès 125 US\$ (1h). Sur réservation uniquement.

C'est l'une des *wineries* de Francis Ford Coppola. Il l'a achetée avec les bénéfices de son film *Le Parrain*. Vous y retrouverez quelques objets issus de ses films et également de l'histoire de ce vignoble. Mais la propriété d'Inglenook dans sa globalité a la classe, entre le petit château, le jardin, les vignes et le chais. Vous ne regretterez pas le détour. Coppola a acquis par la suite un autre vignoble, qui se veut plus un musée de ses œuvres et aussi une maison de négoce dans la Sonoma Valley, à Geyserville plus précisément.



Frog's leap.

OPUS ONE WINERY  ★

7900 St. Helena Highway

④ +1 707 944 9442

www.opusonewinery.com*Dégustations tous les jours de 10h à 16h, sur réservation uniquement. Dès 125 US\$ la visite autoguidée + dégustation.*

Né de l'alliance du baron Philippe de Rothschild et de Robert Mondavi, le domaine d'Opus One est un savant mélange entre le classique du vieux monde et la modernité californienne. Si vous en avez les moyens, Opus One produit l'un des vins les plus chers du monde. Le plus : le domaine revendique une politique de consommation responsable dans les secteurs de l'énergie, de l'eau, du traitement des déchets, du transport, des achats et des ressources alimentaires. Il est aussi possible de se balader dans la propriété sans faire de dégustation.

PEJU WINERY  ★

8466 Saint Helena Highway

④ +1 800 446 7358

www.peju.com*Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Dégustation à partir de 65 US\$.*

L'emblème de cette propriété, une petite tour de style provençal, se retrouve sur les étiquettes, les brochures et dans la tête du propriétaire et fondateur, Anthony Peju. Quand il se lance dans la viticulture en 1982, les locaux sont bien différents de ceux d'aujourd'hui. La petite tour n'existe pas encore, mais déjà il l'imagine. Depuis, les affaires ont décollé, la famille s'est agrandie et, avec l'aide de ses deux filles, Anthony a fini par faire construire sa petite tour. Ambiance agréable, mais dégustation un peu expéditive.

ROBERT MONDAVI  ★

7801 St Helena Highway

④ +1 888 766 6328

www.robertmondavi.com*Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Tours et dégustations à partir de 65 US\$.*

Pionnier et entrepreneur, Robert Mondavi a acheté un vignoble dans la Napa Valley en 1966 après une dispute avec sa famille qui gérait alors le domaine Krug. Après un voyage en Europe, il a l'idée d'importer des fûts de chêne français pour y garder son vin. Dès lors débute l'aventure. C'est la *winery* historique de la Napa Valley où vous êtes accueilli par la statue de St. Francis. Plusieurs *tours* sont proposés pour découvrir la *winery* et ses vins et pour apprendre les combinaisons avec le chocolat, le fromage et la gastronomie en général.

ST. HELENA ★★

St. Helena est une petite ville de quelque 6 000 habitants ponctuée de rues coquettes et de jolies boutiques, inscrite au registre national américain des lieux historiques depuis 1998. Moins formelle que Yountville, plus classe que Calistoga, et moins design que Napa, St. Helena est à la Napa Valley ce que Fillmore Street est à San Francisco : calme mais vivante, jolie mais pas figée, détendue mais bourgeoise. Une petite faim ? Farmstead at Long Meadow Ranch sert des ingrédients de saison provenant de sa ferme, de son ranch et de ses vignobles. On vous conseille aussi Gatehouse Restaurant et bien sûr The Charter Oak, trois étoiles au Michelin.



© UNWIND - SHUTTERSTOCK.COM

ESCAPADES

BERINGER VINEYARDS 

2000 Main Street

④ +1 707 302 7592

www.beringer.com*Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Dégustation et visite à partir de 20 US\$. Réservation conseillée.*

Une des *wineries* emblématiques de la Napa Valley et la plus ancienne. D'origine allemande, les Beringer fondent leur domaine en 1876. Respect de l'environnement est ici le maître mot, tout est naturel et biologique. Une très belle visite et un portfolio de vins impressionnant (avec en vedette le cabernet-sauvignon). Et pour tout vous dire, on a un petit faible pour le château familial, avec ses tuiles, ses colonnades et sa petite fontaine. En plus, bien sûr, de la petite véranda où l'on déguste les crus de la maison. A ne pas manquer !

LADERA VINEYARD  ★★

150 White Cottage Road South

④ +1 707 965 2445

www.laderavineyards.com*Réservation exigée. Dégustation tous les jours de 10h à 16h à partir de 30 US\$.*

Perché sur la Howell Mountain, voilà un des joyaux cachés de la Napa. La belle propriété de briques remonte à 1886. C'est l'amour de la tradition qui donne son âme à Ladera. En venant de Calistoga au nord, prenez la Deer Park Road à gauche puis tournez à gauche encore dans White Cottage Road South. La route vous mènera hors des sentiers battus sur un magnifique chemin de montagne. Un très joli site. Et pour ne rien gâter, on y produit un fameux cabernet sauvignon, ainsi qu'un pinot noir et un chardonnay qui se défendent pas mal non plus.

**PRIDE MOUNTAIN
VINEYARDS**  ★★

1111 3000 Summit Trail ④ +1 707 963 4949

www.pridewines.com*Ouvert tous les jours sauf mardi de 10h à 15h30.
Tours sur réservation, dès 30 US\$ par personne.*

Crée en 1885, puis dormante durant la prohibition, cette *winery* familiale est reconnue dans la région pour ses vins de « dessert » tels que le muscat assemblé avec du brandy. Mais l'atout principal de ce vignoble populaire reste son grand jardin ombragé et son impressionnante offre de produits gourmets. C'est en effet l'une des seules *wineries* à proposer des sandwichs, des salades, de la charcuterie, ainsi qu'une centaine de fromages locaux et européens à la coupe. On adore s'y arrêter pour un pique-nique rapide mais détendu au cœur de son charmant parc.

V. SATTUI WINERY 

1111 White Lane

④ +1 707 963 7774

www.vsattui.com*Ouvert tous les jours de 9h à 17h, jusqu'à 18h le week-end. Dégustation dès 45 US\$.*

Vittorio Sattui, jeune immigré italien, a créé cette charmante *winery* en 1885. Fermé depuis la Prohibition, c'est son petit fils qui ressuscite l'entreprise familiale en 1976. Aujourd'hui on vient à *V. Sattui Winery* plus pour son épicerie fine que pour le vin un peu moins intéressant. Ici vous trouverez plus d'une centaine de fromages de Californie, mais aussi du reste des États-Unis et d'Europe, des sandwiches confectionnés sur demande, du pain frais et des produits d'épicerie à consommer dans son grand jardin ombragé ou à ramener en souvenir.

EL BONITA MOTEL  €€

195 Main Street

④ +1 707 963 3216

www.elbonita.com*Chambre double à partir de 163 US\$. Petit déjeuner inclus. Parking et wifi gratuits.*

Idéalement situé, à quelques minutes seulement du centre et des vignobles, ce motel baignant dans la végétation est une aubaine dans la région. Il vous faudra donc réserver longtemps à l'avance. Chambres simples, mais confortables et bien équipées. Eté comme hiver, vous aurez accès à la piscine extérieure chauffée, au bain bouillonnant et au sauna. N'hésitez pas à demander conseil à la réception sur la région et ses vins. Le personnel est attentif et de bon conseil. Un bon spot pour vous poser entre deux longues journées de visites et de dégustations de vins.

**THE CULINARY
INSTITUTE OF AMERICA
AT GREYSTONE**  €€€

2555 Main Street ④ +1 707 967 1100

www.ciachef.edu*Deux restaurants ouverts sur réservation. Plats à partir de 20 US\$.*

Dans l'aile gauche de ce château consacré à l'apprentissage des arts de la table, vous croiserez des étudiants en tablier blanc avec leur trousseau de cuisinier sous le bras. Vous pourrez assister à des cours de cuisine le week-end et faire vos emplettes dans un espace dédié aux accessoires de cuisine. Dans l'aile droite se trouve le restaurant, très renommé, où officient le personnel permanent et les étudiants du programme. Au menu, fruits de mer, risottos ou encore *ribs* revisités.

WOODHOUSE CHOCOLATES 

1367 Main Street

④ +1 707 963 8413

www.woodhousechocolate.com*Ouvert tous les jours de 10h à 17h.*

Entrez dans le temple du chocolat ou admirez simplement la vitrine pour éviter de succomber et de vous ruiner ! Véritables œuvres d'art en chocolat, on se croirait dans le *Marie-Antoinette* de Sofia Coppola. Vous y trouverez des chocolats, des chocolats fourrés à la praline, des caramels, des caramels au beurre, des friandises en tout genre et même des s'mores de luxe, une sorte de version de salon de ces drôles de sandwiches constitués d'un chamallow grillé au feu puis coincé entre deux biscuits chocolatés. Bref, vous allez vous régaler.

CALISTOGA ★★

Voici une exception dans la Napa Valley, puisque Calistoga tourne plus autour de l'eau que du vin ! Plus spa que vignoble, en somme... Autant vous le dire tout net, on adore ce village épargné par le tourisme de masse qui nous délecte de son ambiance décalée et rafraîchissante. Au programme : petits bars et brasseries, habitants excentriques particulièrement sympathiques, motels rétros, spas sans chichis et mobile homes mexicains. Une base idéale pour découvrir la véritable Napa, qui respire la douceur de vivre, loin des sentiers battus et des tours organisés. Un *breakfast* avec porridge et pancakes maison pour commencer, une flânerie dans la route principale de la petite bourgade aux si jolies boutiques, dont certaines sont installées dans de vieux wagons de train à quai, puis on part à la découverte des chemins d'une vallée champêtre et authentique.

Et si les visiteurs sont nombreux à venir avant tout dans la région pour les vins, à Calistoga on peut donc aussi s'intéresser aux eaux. Le site abrite des sources d'eau chaude et fut une station thermale réputée au XIX^e siècle. On peut même se faire recouvrir de la boue locale d'origine volcanique, réputée bénéfique pour la santé. Profitez également de votre passage pour jeter un coup d'œil au geyser *Old Faithful*, une éruption géothermale située le long de Tubbs Lane, qui surgit de façon régulière. Le petit plus option carte postale de Calistoga : la station-service rétro à l'entrée du village où vous adorerez faire le plein de votre voiture.

Tourisme

► **Office de tourisme** [Visitor Center ; 1133 Washington Street ; +1 707 942 6333 ; www.calistogavisitors.com]. Ouvert tous les jours de 9h à 17h, sauf certains jours fériés. Ici pas de brochure en français, mais un accueil charmant. Informations sur les hébergements, restaurants, activités, spas, sur les arbres pétrifiés, le musée...

Transports

► **Location de vélo.** Calistoga Bikeshop (1318 Lincoln Avenue ; +1 707 942 9687 ; www.calistogabikeshop.com). Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Location de vélo seule à partir de 30 US\$ les 2h. Visite guidée à partir de 170 US\$. Ce loueur de vélos, situé sur la rue principale de Calistoga, propose aussi des visites de vignobles guidées et des dégustations.



Vignoble de Calistoga, Napa Valley.

AUGUST BRIGGS WINERY



1307 Lincoln Avenue

⌚ +1 707 942 4912

www.augustbriggswinery.com

Ouvert du vendredi au lundi de 11h à 17h. Dégustation dès 8 US\$ le verre, 3 vins 25 US\$.

La dégustation se fait à Downtown Calistoga, dans une petite *tasting room* implantée dans la rue principale. Accueil agréable et ambiance détendue pour ce domaine implanté en 1995 repris par le fils de la famille. Ce que l'on préfère ? Le « Dijon Clone » pinot noir, un rouge qui rappelle les bons vins de Bourgogne. Parfums subtils et finesse des fruits, plus fort en alcool que son cousin français en raison de l'ensoleillement exceptionnel de la région. Et bien sûr, la maison propose toute une variété de vins aussi bons qu'exotiques.

OLD FAITHFUL GEYSER



1299 Tubbs Lane

⌚ +1 707 942 6463

www.oldfaithfulgeyser.com

Ouvert tous les jours 8h30-17h, en été 8h30-19h. Concert le samedi soir. Adultes 15 US\$, réduit 13 US\$, 4-11 ans 9 US\$.

Ce geyser du parc Yellowstone qui, toutes les 40 minutes environ, projette de l'eau brûlante jusqu'à une trentaine de mètres de hauteur, ravira les petits et les grands. Il a connu un million d'éruptions, qui peuvent durer jusqu'à 5 minutes chacune, depuis sa découverte en 1870 par l'expédition Washburn. Les enfants apprécieront l'exposition artisanale explicative ainsi que de voir sur place des lamas et des chèvres dans le petit zoo aménagé. Le plus : certains soirs, en été, musique live, vous pouvez amener votre pique-nique.

PETRIFIED FOREST  ★★

4100 Petrified Forest Road

④ +1 707 942 6667

www.petrifiedforest.org*Tous les jours de 10h à 19h en été, 18h au printemps et à l'automne, 17h en hiver. Adultes 12 US\$, 12-17 ans 8 US\$.*

Une éruption volcanique cataclysmique eut lieu ici il y a 3 millions d'années. Les cendres riches en silice recouvrirent la forêt de séquoias en contrebas, tous les arbres tombèrent dans la même direction : c'est la plus grande forêt pétrifiée du monde. La silice facilita la conservation de la structure, remplaça progressivement la matière végétale et fossilisa les troncs. Les arbres, ou plutôt les souches d'arbres devenues pierres, furent découvertes en 1870 en raison de l'érosion qui les dégagéa du sol. Le spectacle est étonnant, une jolie balade à faire.

PICAYUNE CELLARS & MERCANTILE  ★

1329 Lincoln Avenue ④ +1 707 341 3410

www.picayunecellars.com*Ouvert tous les jours de 11h à 18h, week-end jusqu'à 19h. Live Music le vendredi de 18h à 20h. Dégustation dès 35 US\$.*

Claire, une Auvergnate installée en Californie depuis près de 20 ans, a fait le pari fou de démocratiser des vins de grande qualité dans la région de Napa. Après une carrière internationale, de l'Argentine aux Etats-Unis dans de grands vignobles reconnus, cette consultante en vin souriante produit de très bons crus à prix tout à fait raisonnables pour la région. Sur place : dégustation, déjeuner dans la cour, jolie boutique d'artisanat éclectique et concert live le vendredi soir.

SHARPSTEEN MUSEUM  ★

1311 Washington st

④ +1 707 942 5911

www.sharpsteenmuseum.org*Ouvert tous les jours de midi à 15h, jusqu'à 16h samedi et dimanche. Entrée libre, donation appréciée.*

Dans le centre de Calistoga ce musée, installé en partie dans un cottage de bois traditionnel, est dédié à l'histoire de la région. Une petite salle rend hommage à son fondateur, Ben Sharpsteen, un amoureux du village ; célèbre collaborateur des studios de Walt Disney. Vous y découvrez de magnifiques reconstitutions en maquette de la vie du Far West dans les années 1860, âge d'or du thermalisme local. Mais aussi des poupées d'époque, une vraie diligence... En prime, une charmante dame raconte des histoires passionnantes. Une visite édifiante.

STERLING VINEYARDS  ★

1111 Dunaweal Lane

④ +1 800 726 6136

www.sterlingvineyards.com*Ouvert tous les jours de 10h à 16h30. Visite guidée dès 55 US\$.*

On emprunte un petit téléphérique pour accéder à la jolie propriété qui domine la vallée. On peut y déjeuner ou y dîner sur réservation. Le prix du téléphérique inclut une dégustation de cinq vins et un tour de la *winery*. Sterling Vineyards, qui recourt à des cépages essentiellement issus des régions bordelaise et bourguignonne, a obtenu une reconnaissance internationale lorsque son vin a remporté la première place dans la dégustation de vins d'Ottawa de 1981. Une escapade viticole et panoramique dont vous vous souviendrez !

VINCENT ARROYO  ★

2361 Greenwood Avenue

④ +1 707 942 6995

www.vincentarroyo.com*Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Sur réservation, dès 30 US\$.*

Au nord de la Napa Valley, un domaine qui détrônera les grincheux qui se plaignent du penchant commercial de la région. Vincent s'est lancé dans la viticulture dans les années 1970, lassé de sa vie d'ingénieur. Seul, il a implanté ce qui est aujourd'hui une propriété prospère où il fait bon faire escale. Les deux labradors, JJ et *Bodega*, accueillent le visiteur et parfois Vincent lui-même s'il est dans les parages. Le domaine est réputé pour son *Petite Sirah*, dont les bouteilles se vendent avant même les vendanges. Une chouette adresse.

CALISTOGA INN  €

1250 Lincoln Avenue

④ +1 707 942 4101

www.calistogainn.com*Chambre double à partir de 150 US\$. Cottage à partir de 229 US\$. Petit déjeuner inclus.*

Ce cottage coquet, en fait un petit complexe composé d'un hôtel, d'un bistrot à vin et d'un restaurant, implanté au bord d'une petite rivière et sur la rue principale de Calistoga, vous accueille en *Bed and Breakfast*. Vous appréciez son atmosphère paisible et romantique. Les arbres qui l'entourent filtrent la lumière et rafraîchissent les chambres spacieuses. La salle de bains et le téléphone se trouvent sur le palier. Le matin, un petit déjeuner copieux est servi. Le Calistoga Inn est une excellente adresse à prix raisonnable pour la Napa Valley.

BRANNAN COTTAGE INN  **€€€**

109 Wapoo Avenue

④ +1 707 942 4200

www.brannancottageinn.com*Chambre double à partir de 360 US\$. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*

Un joli hôtel de six chambres, toutes agréables, aménagées dans une ravissante maison victorienne de 1860. Posée au beau milieu d'un jardin, elle constitue une escale de charme. D'importants travaux de rénovation viennent d'y être effectués et l'accueil est très sympathique. De plus, la petite épicerie de l'hôtel propose un bon café, en plus d'une succulente quiche maison, de toasts à l'avocat, d'authentiques bagels new-yorkais et de croissants venus de l'excellente Bouchon Bakery. *Wine and cheese hour* le vendredi, cookies servis toute la journée.

GOLDEN HAVEN HOT SPRINGS SPA & RESORT  **€€€**

1713 Lake Street ④ +1 707 942 8000

www.goldenhaven.com*Chambre double dès 304 US\$. Accès compris à la piscine d'eau chaude thermale, pétanque, wifi, parking, et vélos.*

Hôtel typiquement américain, ce petit établissement de 27 chambres est cosy et facile d'accès. La plupart des chambres ont leurs parkings devant leur porte et sont bien équipées. Son vrai plus, la piscine couverte d'eaux thermales naturellement chaude et son spa, très connu pour ses bains de boue que vous pouvez même effectuer en couple. De quoi passer un moment des plus romantique ! Visitez le site pour des tarifs intéressants qui comprennent logement et soins.

MOUNT VIEW HOTEL & SPA  **€€€**

1457 Lincoln Avenue ④ +1 707 942 6877

www.MountViewHotel.com*À partir de 160 US\$ la chambre double, minimum de deux nuits le week-end et en haute saison.*

Un mélange d'élegance et de volupté pour cet hôtel centenaire où venaient séjourner les starlettes américaines des années 1930 et 1940. C'est une adresse d'un grand raffinement, très centrale et étonnamment l'une des moins chères du coin. Literie en plume, petit déjeuner au lit (!), bain bouillonnant minéralisé et piscine chauffée vraiment charmante enserrée dans la nature sont des atouts de choix. Tout comme un spa alimenté par des eaux naturelles de sources chaudes et deux restaurants servant du vin de la vallée et une cuisine excellente.

CAFÉ SARAFORNIA  **€**

1413 Lincoln Avenue

④ +1 707 942 0555

www.cafesarafornia.com*Ouvert tous les jours de 8h à 13h, de 7h30 à 14h le week-end. Déjeuner ou brunch dès 15 US\$.*

La maison aux carreaux verts et blancs existe depuis plus de 120 ans, une valeur sûre de Calistoga... Au comptoir ou à table pour déguster un divin et calorique *breakfast* avec (par exemple) des *pancakes* délicieusement moelleux, ou un *lunch* ou *brunch* à l'américaine. Une excellente adresse populaire qui sert de copieuses assiettes. De plus, la maison propose aussi aux amateurs des options végétariennes et sans gluten. Décoration rurale et joyeusement vivante, toute une ambiance. Les locaux apprécient également, ce qui est toujours bon signe.

CALISTOGA ROASTERY  **€**

1426 Lincoln Avenue

④ +1 707 942 5757

www.calistogaroastery.com*Ouvert tous les jours de 6h30 à midi, jusqu'à 14h le week-end. Sandwichs, granolas et bagels dès 3 US\$.*

C'est ici que bat le cœur de Calistoga. Une adresse authentique, vivante, chaleureuse, gourmande. Vous entrez dans une grande salle très haute de plafond, façon *saloon* ; vous croisez des autochtones sympathiques, vous commandez votre *breakfast* auprès de serveurs plein d'humour et de gentillesse. Miel, sucre et lait sous toutes leurs formes sont à disposition sur le comptoir. Les *bagels* et *smoothies* sont parfaits dans toutes leurs déclinaisons et les variations autour du café aussi puisque c'est la spécialité de la maison. Régalaïde garantie !

LOVINA  **€**

1107 Cedar St

④ +1 707 942 6500

www.lovinacalistoga.com*Fermé mardi et mercredi. Ouvert de 11h à 21h lundi, jeudi et vendredi ; de 9h à 21h samedi et dimanche.*

Ce charmant petit établissement entouré d'arbres propose une cuisine fraîche et authentique. Sa tonnelle extérieure qui fait merveille les jours de chaleur n'empêche pas d'apprécier le calme, voire la sérénité, qui règne à l'intérieur de la maison. Cuisine de qualité et plats simples, l'équation, complétée par un service au diapason, fait le bonheur des clients qu'ils soient de passage ou habitués locaux. On vous recommande tout particulièrement le canard confit, le poulet fermier rôti et le risotto aux pétoncles. Vous allez vous régaler !

CALISTOGA SPA HOT SPRINGS ☀

1006 Washington Street

⌚ +1 707 942 6269

www.calistogaspa.com

Ouvert de 9h à 15h30 du mardi au jeudi et jusqu'à 19h30 du vendredi au lundi. Bain d'eau thermale : 45 US\$.

Cet hôtel de luxe installé dans un petit écrin de nature est doté de quatre piscines de plein air remplies d'eau minérale de températures différentes. On y propose des bains de boue et des massages, ou comment conjuguer le plaisir et la santé. Et le programme « Plus One » permet à un client du spa de venir avec un invité pour profiter de la journée au bord des piscines. Le petit plus : un feu de camp (au gaz) qui permet de griller des chamallows. A l'américaine !

DR WILKINSON'S HOT SPRING ☀

1507 Lincoln Avenue

⌚ +1 707 942 4102

www.drwilkinson.com

Ouvert tous les jours 8h30-15h45. Bain de boue dès 89 US\$, 144 US\$ avec massage (30 minutes). Réservation recommandée.

Cet hôtel est l'un des premiers établissements de la région à avoir proposé des soins thermaux. On adore son style rétro et la gentillesse du personnel. Le bain de boue est un passage obligé et les massages sont tout simplement paradisiaques. Immense piscine à moitié couverte, donc choix entre ombre et soleil. De plus, le restaurant est à la hauteur. On vous recommande les burritos au chili vert et rouge, la courge rôtie au miel et les tacos au poisson grillé.

GOLDEN HAVEN HOT SPRINGS ☀

1713 Lake Street

⌚ +1 707 942 8000

www.goldenhaven.com

Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Bain de boue + sources d'eau chaude dès 118 US\$.

Les bains d'eau de boue sont une tradition à Calistoga depuis une centaine d'années. À Golden Haven, on peut en faire l'expérience dans une salle de soins privée. La boue est constituée d'un mélange d'argile, de tourbe et d'eau minérale chaude, trois ingrédients connus pour leurs propriétés traditionnelles bénéfiques pour la santé. Le traitement, qui dure une heure, est souverain contre le stress, d'autant plus si on lui ajoute une séance de massage de 45 minutes voire même 75 minutes... Et le programme peut se faire en couple !

SONOMA ★★

La ville a été fondée en 1823, autour de la place et de la mission San Francisco Solano de Sonoma. De toute la vallée, c'est la seule mission du Camino Real fondée sous la règle des Mexicains. C'est aussi la dernière des 21 missions de Californie. Dans les années 1840, des pionniers américains s'établirent à Sonoma, attirés par les terres disponibles à foison. Mais le gouvernement mexicain du général Vallejo refusa de leur accorder le droit de propriété. La tension monta, les Américains se soulevèrent et, en juin 1846, eut lieu la *Bear Flag Revolt* : les Américains se rebellèrent contre la mainmise du gouvernement mexicain et déclarèrent l'indépendance de la République de Californie. Le drapeau marqué d'un ours fut hissé sur la place de Sonoma. Mais la République ne dura que 25 jours avant d'être incorporée aux États-Unis. Le *Bear Flag* devint l'emblème de l'État de Californie en 1911, en hommage aux rebelles. Au nord-est de la Plaza, vous trouverez une plaque commémorative rappelant ce pan d'histoire.

Aujourd'hui, Sonoma est une ville de près de 10 000 habitants où il est agréable de flâner de magasins en restaurants et de découvrir des domaines viticoles avec salles de dégustation de vins, fort nombreux ici ! On mange d'ailleurs très bien à Sonoma, accompagné des meilleurs vins de la vallée.

► **Mise en garde.** Il est autorisé d'ouvrir une bouteille de vin sur la Plaza, alors que c'est interdit ailleurs aux États-Unis (il vaut mieux ne pas s'y risquer). Profitez de cette liberté mais attention à ne pas conduire alcoolisé, la police locale est intraitable et cela pourrait vous coûter très cher et vous causer beaucoup d'ennuis. La bonne idée est de prendre un tour organisé ou un service de chauffeur à la journée pour déguster la route des vins.

Tourisme

► **Office de tourisme.** Sonoma Valley Visitors Center (Historic Plaza ; 453 First Street East ; +1 866 996 1090 ; www.sonomavalley.com). Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h, 10h à 17h le dimanche.

► **Winery tour ou option voiture + chauffeur** Des tours sont organisés pour déguster en toute tranquillité les crus californiens sur la route des vins, en visite guidée en groupe comme en voiture privée avec chauffeur. Le plan touristique : Sonoma Valley Wine Trolley (2170 8th Street ; +1 707 938 2600 ; www.sonomavalleywinetrolley.com). Ouvert tous les jours de 8h à 18h. En vieux trolley, réplique des câble cars de San Francisco, s'arrête dans 4 vignobles, dès 125 US\$ par

personne. Avec UCS Limo (+1 866 345 5640 ; www.ucslimo.com), dès 90 US\$ la route des vins de Sonoma en voiture avec chauffeur. Avec designated Drivers (+1 707 244 1180 ; www.ddnapasonoma.com ; tours@caldd.com). Voiture avec chauffeur dès 55 US\$/heure minimum 6h.

Transports

► **En voiture.** Sonoma est à 1h15 de San Francisco Downtown en voiture, sans les bouchons et par la fameuse route US 101 en partie.

► **En transport.** C'est complexe mais réalisable par des combinaisons de deux lignes de bus visible sur Google Maps en 2h30 minimum depuis le centre de San Francisco jusqu'à celui de Sonoma.

BUENA VISTA WINERY ★★

18000 Old Winery Road

⌚ +1 800 926 1266

www.buenavistawinery.com

Ouvert tous les jours de 11h à 17h, dès 10h samedi et dimanche. Dégustation dès 25 US\$, avec tour dès 50 US\$.

Cette belle propriété de 1857 est en fait le plus ancien domaine de Californie. Dégustation de vins de Carneros et nombreuses visites thématiques de la propriété possibles. Jean-Charles Boisset, à la tête de 24 domaines vinicoles en Californie, mais aussi au Canada et en France, avait visité cette *winery* avec ses grands-parents à l'âge de 11 ans. Près de 30 ans plus tard, le fils de vignerons français rachète le domaine et le rénove en créant notamment un musée et un *Bubble Lounge*, où les visiteurs peuvent goûter et acheter le vin pétillant du cru.

CLINE CELLARS WINERY ★★

24737 Arnold Drive

⌚ +1 707 940 4061

www.clinecellars.com

Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Visite à 11h, 13h et 15h. Dégustation : 25 US\$.

Les sols argileux et limoneux peu profonds du vignoble aident les vignes à produire de petites grappes serrées qui donnent des raisins aux saveurs intenses, d'autant qu'ils sont maintenus à une température raisonnable par la brise océanique que les locaux se plaisent à appeler le Carneros Express. Dégustation de syrah (quelle merveille !), mais aussi de zinfandel, pinot, chardonnay, sauvignon blanc, merlot... N'hésitez pas à discuter avec le propriétaire, un gars rigolo passionné de la France. Il vous racontera son mois de vacances là-bas.

GLORIA FERRER CHAMPAGNE

CAVES

23555 Highway 121

⌚ +1 707 933 1917

www.gloriaferrer.com

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Dégustation à partir de 60 US\$.

Dans les années 1980, José Ferrer a quitté Barcelone pour Sonoma avec sa femme Gloria, à la recherche de la région idéale pour produire du vin mousseux. Ils ont choisi Carneros. Ce spécialiste du pinot noir et du chardonnay ouvre son domaine et sa cave aux curieux dans le cadre de ses dégustations. La visite permet d'en apprendre plus sur le processus de transformation pour obtenir le vin pétillant de la propriété. Si vous le rencontrez, donnez-lui quelques nouvelles d'Europe !

GUNDLACH BUNDSCHE

WINERY ★★

2000 Denmark Street ⌚ +1 707 938 5277

www.gunbun.com

Ouvert tous les jours de 11h à 16h30, jusqu'à 17h30 de mai à octobre. Dégustation dès 25 US\$ + visite dès 75 US\$.

Créé en 1858 par Jacob Gundlach, immigré d'origine allemande, ce domaine est l'un des plus anciens et des plus beaux de la vallée. Il est actuellement entre les mains de la sixième génération depuis le fondateur Jeff Gundschu. Premier producteur américain de merlot, « Gun Bun » est bien évidemment spécialisé dans le gewürztraminer et le riesling. Le domaine possède aussi un très joli parc avec un plan d'eau et une grande terrasse ombragée. Saisissez l'opportunité d'aller visiter ce joli vignoble fabriquant du bon vin dans son domaine.

SANGIACOMO FAMILY WINES ★★★

21545 Broadway

⌚ +1 707 93 48445

www.sangiacomowines.com

Ouvert du jeudi au lundi de 10h à 17h. Bouteilles de vin entre 55 et 190 US\$. Dégustation à partir de 45 US\$.

Ce ranch établi en 1927 produisait au départ des pommes et du raisin qu'il fournissait aux domaines de la vallée de Sonoma. Il jouit depuis longtemps d'une excellente réputation. Depuis près de 10 ans, il produit son propre vin : beaucoup de bouteilles de chardonnay, mais aussi du pinot noir, du merlot, du pinot gris, du syrah et du cabernet-sauvignon. La dégustation sur la terrasse face aux vignes est très agréable, dans un cadre bucolique. Mais les bouteilles ne sont pas données... Notre préféré : le Roberts Road Pinot Noir.

SONOMA STATE HISTORIC PARK

20 E Spain Street

© +1 707 938 9560

www.parks.ca.gov/?page_id=479

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée pour la mission 3 US\$. Ticket valable pour tous les autres sites du parc.

L'ensemble des bâtiments historiques, bien qu'étant épars dans la ville, composent ce parc dont l'épicentre est la Mission San Francisco Solano. Un seul ticket d'entrée permet d'accéder à toutes ses composantes. Vous pourrez visiter les Sonoma Barracks, baraquements de l'armée mexicaine construits par le Général Vallejo en 1836, où l'armée fédérale mexicaine installa ses campements, ainsi que la maison même du Général Vallejo, construite en 1851.

MISSION SAN FRANCISCO SOLANO

Au coin de la place et d'East Spain Street

© +1 707 938 9560

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée 3 US\$. Visites guidées les vendredis, samedis et dimanches.

La dernière des 21 missions de Californie, construite en 1823 par le père José Altamira. La chapelle actuelle date de 1841, et remplace celle d'origine, détruite. Par manque d'argent, la partie du sanctuaire superbement décorée a été privilégiée à l'époque, et contraste avec le blanc presque immaculé du reste de l'église. L'autel est de style espagnol et les peintures représentent pour la plupart Marie et Joseph. Elle se situe à la pointe septentrionale du Camino Real.

VIANSA

25200 Arnold Drive

© +1 707 935 4726

www.viansa.com

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Dégustation de 4 vins dès 40 US\$.

Voici un vin californien original, car il utilise des cépages italiens qui lui donnent un petit parfum de Toscane. Fondé en 1990 par Sam et Vicki Sebastiani avant de passer aux mains de leurs fils Chris et Jon, Viansa a conservé un lien fort avec ses racines toscanes. Le domaine produit également de nombreuses variétés de produits régionaux (confitures, huiles, etc.), tous en dégustation gratuite. Du coup, il y a du monde qui se presse au portillon. Mais on ne va pas se plaindre, pour une fois qu'il y a quelque chose de gratuit dans ce pays...

SONOMA CREEK INN

239 Boyes Boulevard

© +1 707 939 9463

www.sonomacreekinn.com

Chambre double à partir de 100 US\$. Parking et wifi gratuits.

Disons-le tout net, l'immense majorité des hôtels de la région est hors de prix. Cette auberge est l'exception, puisqu'elle s'adresse aux plus petits budgets. Ce n'est pas non plus une auberge de jeunesse, mais ça reste plus raisonnable. Les chambres, bien que simples, y sont confortables et aménagées avec goût. Certaines disposent d'un patio extérieur bien agréable pour se poser après une journée d'exploration dans les vignes. Une bonne adresse à l'extérieur de Sonoma pour accéder facilement à tous les domaines de la région.



Mission San Francisco Solano.

BUNGALOWS 313                        

313 1st street E

① +1 707 996 8091

<https://bungallows313.com/>*Réservation de 2 nuits minimum. Prix en fonction du jour et de la saison, regarder sur le site internet.*

À la recherche d'un oasis de paix en plein cœur de la vallée du vin ? Vous êtes à bon port ! Isac a repris cet îlot en plein cœur de la ville de Sonoma, a tout remodelé, et le résultat est splendide ! 6 bungalows luxueux sont disponibles à la location (studio, 1 chambre ou 2 chambres), tout équipés : cuisine ou kitche-nette, terrasse privée, café torréfié de la région... même une bouteille de vin vous attendra à votre arrivée. Le tout en *self checking* et à 5 minutes à pied du centre-ville. Une vraie destination de vacances !

SONOMA HOTEL                        

110 West Spain Street

① +1 800 468 6016

www.sonomahotel.com*Chambre double à partir de 181 US\$. Petit déjeuner inclus. Dégustation de vins.*

Ce joli hôtel de 1880 est situé sur la place de Sonoma. Décor simple et désuet mais très plaisant, avec une cheminée en pierre et des vitraux italiens anciens dans le hall. Les chambres, cependant, sont résolument modernes : salles de bains privées, mobilier de style français, lustres originaux en douves de tonneau de vin dans le hall. Il n'y en a que 16, donc pensez à réserver. Confortable et charmant. En ces murs : l'excellent restaurant *The Girl and the Fig*, il n'y a qu'à traverser le hall. Une bonne base pour explorer les vignobles des environs.

SONOMA'S BEST GUEST**COTTAGES**                        

1190 East Napa Street

① +1 707 933 0340

sonomasbestcottages.com*Cottage dès 513 US\$ (2 à 4 personnes). 2 nuits minimum.*

Si vous cherchez une escapade romantique dans la campagne, ponctuée par un petit verre de vin devant le soleil couchant, vous avez peut-être trouvé ce qu'il vous faut. À moins de deux kilomètres de Sonoma, ce sont quatre petits cottages individuels qui vous attendent. Ils comptent une ou deux chambres, une cuisine équipée, un salon et une salle de bains. Décor coloré et *cosy*, petit spa, possibilité de louer un vélo pour partir à l'aventure dans la campagne alentour.

SWISS HOTEL                        

18 West Spain Street

① +1 707 938 2884

www.swisshotelsonoma.com*Chambre double dès 130 US\$. Petit déjeuner inclus.*

Voici une adresse atypique qui était la maison de Don Salvador Vallejo, frère du général mexicain Vallejo qui facilita le transfert de la Californie aux États-Unis. Devenu hôtel après le départ des Mexicains, il compte un bar, intact depuis 1909. Vous pourrez déguster des cocktails dans ce décor historique ou dehors sur les tables en terrasse. Attention, il n'y a que cinq chambres, c'est une adresse intimiste. Pensez donc à réserver à l'avance. L'hôtel se trouve à cinq minutes de plus d'une douzaine de vignobles et de boutiques de la Sonoma Valley.

FAIRMONT SONOMA MISSION INN**& SPA**                        

100 Boyes Boulevard

① +1 800 257 7544

www.fairmont.com/sonoma*Chambre double dès 400 US\$. Parking 15 US\$.*

Une escale de luxe à la sortie de Sonoma. Niché en plein cœur de la vallée, le Fairmont Sonoma Mission Inn & Spa est le complexe le plus impressionnant du Wine Country. C'est la grande classe : le complexe propose des services de spa exceptionnels, un restaurant classé au guide Michelin, l'accès à un terrain de golf de championnat... Son spa est carrément classé parmi les 25 meilleurs spas au monde par *Travel + Leisure*. Bien sûr, ces petits plaisirs sont hors de prix.

SONOMA CHEESE FACTORY                          

2 W Spain Street ① +1 707 996 1931

www.sonomacheesefactory.com*Du lundi au jeudi de 10h à 16h, les vendredis, samedis et dimanches jusqu'à 17h. Sandwichs et burgers dès 10 US\$.*

Un *delicatessen* magnifique ouvert il y a près d'un siècle, qui fait aussi office de fromagerie. James Ayers est le fromager attitré de la Sonoma Cheese Factory, le « Cheesemonger ». Il a plus de trente ans d'expérience, au cours desquels il a beaucoup voyagé en Europe et aux Etats-Unis à la recherche des meilleurs fromages. Il se plaît à associer fromages et boissons, et en particulier le brie et le cidre. On vous conseille d'acheter des fromages à emporter et de les déguster sur la place avec une bonne bouteille de la région. Des grillades sont aussi proposées.

CONNECTEZ-VOUS sur petitfute.com



et partagez
vos avis et bons plans

DELLA SANTINA'S 🍷 €€

133 East Napa Street

⌚ +1 707 935 0576

www.dellasantinas.com

Ouvert tous les jours de 12h à 20h30. Repas complet autour de 40 US\$ le soir.

Patio, fontaine, cuisine exquise... On retrouve dans cette trattoria l'ambiance chaleureuse de la Toscane. D'abord boulanger puis restaurateur à San Francisco, le jeune Quirico Salvatore fraîchement débarqué d'Italie ouvrit Della Santina's en 1990 et s'attache depuis à servir uniquement des produits frais cuisinés comme à la maison. Essayez les gnocchi della nonna, la burrata con speck ou encore la mousse au chocolat : tout est excellent. Petit faible aussi pour le pinot San Giacomo 2013. À midi, vous pourrez acheter des sandwichs et des paninis à emporter.

THE GIRL AND THE FIG 🍷 €€

110 West Spain Street

⌚ +1 707 938 3634

www.thegirlandthefig.com

Ouvert tous les jours 11h30-22h, jusqu'à 23h vendredi et samedi. Brunch dimanche 10h-15h. Plats dès 19 US\$.

The Girl & The Fig est un restaurant français de standing. Il compte également un magnifique bar à l'ancienne avec des apéritifs français, des cocktails uniques mais aussi traditionnels. La carte du restaurant propose des plats délicieux qui ne vous dépayeront pas, comme de la salade de figues et de roquette, du confit de canard, des steaks tartares... Les plateaux de fromages font honneur à la région. Quant à la liste des vins, elle ne compte que des cépages typiques du Rhône. De plus, l'ambiance est chaleureuse. Une excellente adresse.

VALLEY 🍷 €€

487 1st West

⌚ +1 707 934 8403

www.valleybarandbottle.com

Ouvert du jeudi au lundi de 9h à 21h. Fermé le mardi et mercredi. Plat entre 12 et 30 US\$.

C'est la cave à vin des vignobles de la vallée de Sonoma qui n'ont pas les infrastructures pour accueillir leurs clients. On y trouve plutôt des vins bios ou naturels, mais pas uniquement. La salle intérieure et le patio sont plutôt basiques, avec du bois, des éclairages simples et une voile d'ombrage en extérieur, mais agréables. La cuisine est d'inspiration méditerranéenne, à partir de légumes de saison qui viennent de la région. On vous conseille les œufs épices au basilic et le poulet au brocoli. Pour le vin, l'Ashanta et le Source & Sink sont pas mal !

LA PRENDA WINES 🍺

531 1st Street W

⌚ +1 707 938 7228

www.laprendawines.com

Magasin ouvert tous les jours de 11h à 18h.

Bouteille à partir de 18 US\$. Dégustation à partir de 20 US\$ par personne.

Cet agréable bar à vin situé au centre de Sonoma est tenu par la famille Nedhill, qui cultive 700 hectares de terrain et a commencé à faire du vin il y a près de 10 ans. Il s'agit d'une petite production responsable et bio, mais avec de l'arrosoage car « tout le monde le fait ici en raison de la sécheresse ». On y cultive du pinot, du chardonnay, du sauvignon et du zinfandel, sans manipulation du vin. On vous recommande tout particulièrement le pinot grigio, le pinot noir Carneros, le pickberry red blond et le 5th hill. Les tarifs sont abordables.

STEINER'S TAVERN 🍺

465 First Street West

⌚ +1 707 996 3812

www.steinertavern.com

Ouvert tous les jours de 6h à 2h du matin. Live music le vendredi et DJ le samedi.

Le bar préféré des locaux ! Boiseries classiques, carte typiquement américaine, des écrans pour regarder le sport, mais aussi des fléchettes pour se dépenser (un petit peu). Tout le monde y vient boire un verre après une dure journée de dégustations. Ouvert en 1927, c'est un des plus vieux bars de Sonoma. Soirées karaoké pour les amateurs. Attention, le barman est un peu lunatique et ne se montre pas toujours tendre avec les touristes, donc si vous tombez le mauvais jour il va vous falloir vous montrer particulièrement aimable pour établir le lien !

PETALUMA

Petaluma est une grande ville de plus de 57 000 habitants, où il fait bon se poser entre deux visites de vignes. Elle fut longtemps connue pour son industrie de transformation du poulet, qui aujourd'hui encore constitue une partie de son activité économique. A une époque, elle était également surnommée la « capitale mondiale de l'œuf », d'où des surnoms tels que « Chickaluma ». Mais lors de votre passage, vous y remarquerez surtout les imposants moulins en briques et les anciens magasins d'alimentation, généralement construits au XIX^e siècle, qui abritent aujourd'hui des boutiques de vêtements, des magasins de cadeaux et des galeries d'antiquaires.

GLEN ELLEN

En remontant Arnold Drive, vous tomberez sur ce village paisible au nord de Sonoma, dans la vallée de la Lune, qui porte le nom de la femme d'un pionnier qui s'y établit en 1859. C'est ici que Jack London décida de jeter l'ancre à la fin de sa courte vie. Il y est enterré et un petit musée lui est consacré dans un parc qui porte son nom. Calme et tranquillité seront au rendez-vous de votre visite dans une des plus jolies bourgades de la vallée du vin, même si elle fût en 2017 le siège de l'un des plus terribles incendies de l'Etat de Californie de ces dernières décennies et que près de 200 maisons de Glen Ellen furent détruites à cette occasion.

MARIN FRENCH CHEESE

7510 Point Reyes Petaluma Rd

⌚ +1 707 762 6001

www.marinfrancecheese.com

Ouvert tous les jours de 10h à 18h.

Manger du bon fromage aux États-Unis, qui l'eût cru possible ? Cette étonnante crèmerie, située entre Petaluma (20 minutes du centre-ville) et Point Reyes National Seashore (30 minutes), propose depuis 1865 des fromages originaux, et désormais plébiscités à travers tout le pays, en suivant les authentiques recettes des immigrés européens de l'époque. Idéal pour un stop pique-nique sur leur propriété au bord du lac, ou tout simplement pour visiter leur boutique et ramener un morceau de brie truffé ou de camembert à votre hôtel !

JACK LONDON STATE HISTORIC PARK

⌚ +1 707 938 5216

www.jacklondonpark.com

Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Le musée ouvre à 10h. Entrée : 10 US\$ par voiture, 5 US\$ en vélo ou à pied.

Ce pèlerinage sur les traces de Jack London, vous amènera sur les ruines de la maison qu'il construisit avec sa femme, mais qu'ils n'habiteront jamais. Maison de ses rêves où il souhaitait finir ses jours, Jack London investit toute sa fortune dans la construction de cette villa. Il l'appela *Wolf House*, de son propre surnom tiré de son premier succès littéraire, *Croc-Blanc*. Malheureusement, la maison brûla juste avant l'emménagement. L'écrivain est tout de même enterré ici.



Petaluma River.

JACK LONDON LODGE  €€

13740 Arnold Drive

④ +1 707 938 8510

www.jacklondonlodge.com*Chambre double dès 212 US\$. Cottage dès 400 US\$ [2 nuits minimum]. Petit déjeuner inclus. Parking et wifi gratuits.*

Situé sur les rives de la Sonoma Creek, le Jack London Lodge propose 22 chambres spacieuses dans un cadre bucolique et paisible entouré de vues boisées. On y trouve également une piscine, un spa et un vaste patio extérieur en bois. Au rez-de-chaussée, à côté du restaurant, le *Jack London Saloon* est ouvert tous les jours jusqu'à 2h du matin pour boire un verre. N'oubliez pas de vous promener dans le coin, le village de Glen Ellen et ses alentours ne déçoivent pas avec ses parcs historiques, ses splendides vignobles et ses jardins botaniques.

BELTANE RANCH  €€€

11775 Sonoma Highway

④ +1 707 833 4233

www.beltaneranch.com*Prix pour une nuit entre 225 et 675 US\$. Petit-déjeuner frais du jardin inclus.*

Cette maison de bois toute blanche semble tout droit sortie d'un film sur la Louisiane. D'autant qu'elle a été bâtie dans un domaine de 600 hectares où l'on cultive des pommes, des figues, des citrons, des pêches, des poires, des olives et, forcément, du raisin. Lorsqu'on y prend pension, on est tranquille puisque la maison principale ne compte que cinq chambre et le cottage, une seule. Faites le tour du domaine, vous y trouverez des abeilles, des oiseaux, des papillons et même un *long horn*, cette vache aux cornes démesurées typique du Far West !

THE FIG CAFE & WINEBAR  €€

13690 Arnold Drive

④ +1 707 938 2130

www.thefigcafe.com*OUVERT tous les jours pour le dîner uniquement à partir de 17h, le dimanche pour le brunch à partir de 11h.*

C'est le petit frère du *Girl and Fig* de Sonoma, du moins en taille. Car en réalité le *Fig Café* est le premier de la famille. Ambiance intime et décor recherché pour ce restaurant qui sert de la cuisine d'excellente qualité et d'inspiration française : asperges gratinées, bœuf bourguignon, moules-frites au pastis... Vous n'allez pas être dépayssé ! Grande liste de vins de la région et d'Europe. Vous retrouverez certains de vos plats favoris du restaurant de Sonoma. Un classique de Glen Ellen, d'ailleurs très aimé des habitants du village.

KENWOOD 

Il n'y a pas grand-chose à faire à Kenwood, et pas grand-chose à en dire non plus. Néanmoins, c'est un joli petit village de la Sonoma Valley, juste après Sonoma, et de beaux vignobles y sont implantés. On notera que Thomas Kearns, magnat des mines, des chemins de fer, des journaux et des banques, par ailleurs sénateur de l'Utah, aurait reçu ici dans son ranch le président Theodore Roosevelt. Et, fait probablement plus palpitant, le championnat du monde de combat d'oreillers y vit le jour dans les années 1970 et s'y est poursuivi de nombreuses années. On attend incessamment son grand retour, maintenant que la pandémie de Covid semble achevée.

CHATEAU SAINT-JEAN  ★

8555 Sonoma Highway

④ +1 707 257 5784

www.chateaustjean.com*Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Dégustation dès 50 US\$.*

Découvrir les crus locaux dans cet élégant château construit en 1920 comme résidence d'été est un bonheur. Jolie vue sur les vignobles, les jardins luxuriants et les montagnes à l'horizon. Pensez d'ailleurs à faire un tour dans ces jardins inspirés par leurs homologues provençaux et italiens : ils recèlent de nombreuses pièces d'eau, des plantes exotiques et des alcôves confortables. Une excellente toile de fond pour pique-niquer en dégustant une bouteille du domaine. Chardonnay, pinot, merlot, syrah, vous n'avez que l'embarras du choix !

LANDMARK VINEYARDS  ★

101 Adobe Canyon Road

④ +1 707 833 0053

www.landmarkwine.com*Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Dégustations et visites disponibles sur réservation, à partir de 45 US\$.*

Établissement construit selon l'architecture des missions espagnoles du XVIII^e siècle, cette jolie *winery* située au pied des Mayacamas Mountains produit environ 20 000 fûts par an. Son vin phare est l'*Overlook*, chardonnay classé depuis 1997 sept fois dans le top 100 du *Wine Spectator*. Elle propose également des dégustations quotidiennes des vins de Landmark, ainsi que de petites productions de chardonnay et de pinot noir. C'est l'endroit idéal pour déguster son verre en profitant de la vue sur la propriété ou en jouant à la pétanque !

SANTA ROSA ★★

Santa Rosa est le cœur urbain et économique de la région de Sonoma. C'est la ville la plus peuplée avec environ 186 000 habitants. Vous vous y arrêterez juste le temps de visiter les deux attractions principales : la maison de l'horticulteur Burbank et le musée du créateur de Snoopy, Charles M. Schulz. Santa Rosa a été particulièrement affectée par les incendies qui touchèrent la région en octobre 2017. Des équipes de pompiers de toute la Californie vinrent aider à lutter contre le feu, recevant même l'appui d'homologues venus d'Australie. Ce qui n'a pas empêché certains quartiers de la ville d'être littéralement réduits en cendres.

CHARLES M. SCHULZ
MUSEUM 

2301 Hardies Lane ☎ +1 707 579 4452
www.schulzmuseum.org
Ouvert en semaine 11h-17h, week-end 10h-7h.
Hors saison fermé le mardi. Adulte 12 US\$, senior 8 US\$, 4-18 ans 5 US\$.

Charles M. Schulz, le papa légendaire de *Snoopy*, de *Charlie Brown* et de leur bande de *Peanuts*, a son propre musée dans Santa Rosa. La visite prend environ 90 minutes pour l'exposition permanente, mais le musée comprend également une salle de cinéma, ainsi qu'une salle avec des pages à colorier et des outils d'animation. Au-delà du musée, le musée abrite également une boutique de cadeaux (*Snoopy's Gallery and Gift Shop*), une patinoire (*Snoopy's Home Ice*) et un café (*The Warm Puppy Café*). Un passage obligé pour les fans de la bande dessinée culte.

LUTHER BURBANK HOME & GARDENS

204 Santa Rosa Avenue
(C) +1 707 524 5445
www.lutherburbank.org

Ouvert tous les jours de l'année 8h-18h. Adulte : 10 US\$, réduit 8,50 US\$, -12 ans gratuit.

Luther Burbank, surnommé le « *Plant Wizard* », est le plus célèbre des hybrideurs. Il dédia sa vie à manipuler les plantes et donna naissance à plus de 800 nouvelles variétés hybrides. Grâce à la fondation en son honneur, baladez-vous dans sa ferme expérimentale, incroyable propriété de 6 hectares, en faisant un détour par sa maison convertie en musée afin d'en apprendre plus sur ses inventions : grandes marguerites, cactus sans épines... Vous en ressortirez charmés !

FLAMINGO RESORT €€

2777 Fourth Street

© +1 707 545 8530

www.flamingoresort.com
Chambre double à partir de 171 US\$. Parking et wifi gratuits

Le **Flamingo Resort** est la réplique de celui emblématique du Strip de Las Vegas, avec son flamant rose en néon qui tourne sur une tour. Il a ouvert en 1957 et a accueilli des stars des années 1960 telles que la plantureuse Jayne Mansfield. C'est un hôtel récemment rénové, très actuel, agréable et abordable sur la route du vin. La piscine au milieu du complexe est immense, de quoi batifoler pendant des heures avant de se poser au spa qui dispense de relaxants massages. À noter, le bon restaurant qui donne sur le jardin avec une terrasse extérieure.



Luther Burbank home & gardens.

SACRAMENTO ★

Née pendant la ruée vers l'or, Sacramento est aujourd'hui une ville administrative, capitale de l'Etat. Vous prendrez plaisir à déambuler le long des trois ou quatre artères principales du vieux Sacramento, tout droit sorties d'un vieux western avec des coursives de bois jalonnées de pubs sympas, de petits restos et de boutiques.

On y trouve des musées témoins de ce passé mais aussi sur l'Etat de Californie. La statue du Pony Express rappelle que Sacramento fut le terminus de la célèbre ligne postale à cheval. Toute l'année, des événements font vivre la ville, notamment la Semaine de la ruée vers l'or (Gold Rush Days) en septembre.

Histoire

En 1839, John Sutter accoste sur les rives de la majestueuse Sacramento River. Il s'y installe, construit un fort (qui se visite encore aujourd'hui), et établit un embarcadère le long du fleuve. En 1848, on découvre sur ses terres le premier filon d'un précieux métal : c'est le début de la ruée vers l'or sur la route de la Sierra Nevada ; l'embarcadère va tourner à plein. L'année suivante, la ville de Sacramento est officiellement créée, elle est la première à fournir le matériel destiné aux chercheurs d'or, avant de s'affirmer en tant que ville agricole lorsque les filons viendront à tarir.

Tourisme

► **Office de tourisme.** Sacramento Visitor Center (Hastings Bank Building, 1000 2nd Street ; www.visitsacramento.com). Ouvert tous les jours de 11h à 16h. A consulter également : le site de référence qui réunit les événements d'art et de culture de Sacramento : www.sacramento365.com.

Transports

► **En avion.** Sacramento International Airport (+1 916 874 0700 ; www.sacramento.aero). Situé à 20km du centre, l'aéroport est desservi par une quinzaine de compagnies (terminaux A et B), principalement pour des vols domestiques. Locations de voiture compétitives. Navettes de l'aéroport au centre de Sacramento environ 15 US\$. Taxi environ 40 US\$.

► **En voiture.** Comptez 1h30 de trajet depuis San Francisco par la route 80. Possibilité de louer une voiture à l'aéroport de Sacramento, moins cher qu'en ville.

► **En bus.** Greyhound (gare routière ; +1 916 444 6858 ; www.greyhound.com) et Flixbus (www.flixbus.com) assure la liaison depuis San Francisco en environ 2 h à 2h30. Les

bus sont fonctionnels et confortables : wifi à bord, prises électriques, sièges inclinables, toilettes... De 14 à 16 US\$ le trajet, départs à 9h, 9h30, 14h, 17h30, 18h et 20h30. Les bus s'arrêtent soit à la gare routière de Sacramento, soit dans le vieux Sacramento (2nd St/J St). Egalement des bus pour Santa Cruz et Los Angeles.

► **En train.** Amtrak (401 I Street ; +1 800 872 7245 ; www.amtrak.com) assure des liaisons en train d'Emeryville ou d'Oakland à Sacramento toutes les heures de 5h30 à minuit à partir de 35 US\$.

► **En ville.** Sacramento Regional Transit (+1 916 321 2877 ; www.sactr.com), gère les bus et tramways dans la ville de 5h à minuit. Tickets à 2,50 US\$ par trajet ou 7 US\$ pour la journée.

AXIS GALLERY ★

625 S Street

⌚ +1 916 634 2724

www.axisgallery.org

Ouvert le week-end de midi à 17h. Le reste de la semaine sur RDV.

Voici une belle adresse pour prendre le pouls de la création dans cette région de Californie. La galerie propose depuis plus de 35 ans une sélection haut de gamme d'art contemporain (sculptures, céramiques, objets de la vie quotidienne, peintures...). Cette boutique galerie offre également diverses expositions temporaires appelant à la réflexion sur des thématiques variées. Une quinzaine d'artistes y sont représentés. Ils explorent, créent et développent des travaux qui ne sont pas voués à être vendus, où donc toute l'âme de leurs travaux réside.

OLD SACRAMENTO STATE HISTORIC PARK

1014 2nd Street #200

⌚ +1 916 70 5226

www.oldSacramento.com

Accès 24h/24 7j/7

C'est l'attraction majeure de la ville. Le quartier d'Old Sacramento était le dernier arrêt du Pony Express avant de devenir le terminus du chemin de fer transcontinental. L'architecture des bâtiments mêle le bois et la brique, en raison des nombreux incendies qui ont ravagé la ville. Quant à l'étrange surélévation des bâtiments, elle est due aux inondations incessantes. Le long du *waterfront* trône le majestueux *Delta King*, ancien bateau à vapeur reconvertis en hôtel et restaurant.

CALIFORNIA MUSEUM ★★

1020 O Street

© +1 916 653 7524

www.californiamuseum.org

Ouvert tous les jours sauf lundi de 10h à 17h.
Adulte 10 US\$, senior et enfant 8 US\$, -5 ans
gratuit.

À une rue seulement du *Capitol State Building*, ce musée dans l'air du temps est géré par une organisation à but non lucratif en partenariat avec le *Japanese American Citizens League*. Ouvert en septembre 1998 pour raconter et préserver l'histoire de la Californie, le musée n'a fait qu'évoluer au fil des ans, prenant en compte chaque étape et action importante ayant changé le monde. Plusieurs sujets sont abordés et amenés à évoluer, comme la communauté gay, le développement de soi, les femmes, Hollywood et le *california dream*, le handicap et bien plus encore. Le but premier de ce musée, à la fois interactif et éducatif, est de changer sa perception du monde et de s'ouvrir aux autres, donner l'envie d'agir, éduquer les futures générations contre toute forme d'injustice.

Chaque visite est personnelle et unique. Inspirer les visiteurs grâce à la richesse et à la diversité de la Californie, son art et sa culture est une mission réussie. Le musée est intérieurement traduit en espagnol.

Parmi les expositions permanentes, vous retrouverez : le *California Hall of Fame*, les premiers habitants de Californie, les femmes remarquables de Californie, le mur de la constitution de la Californie (à l'extérieur), la santé selon le lieu d'habitation, les Japonais et les Américains durant la Seconde Guerre mondiale et le centre d'unité.

Les expositions temporaires changent tous les 6 mois. Reflétant l'esprit très cosmopolite et ouvert de l'Etat de la Californie, ce musée est un véritable coup de cœur. Ne le ratez pas.

CALIFORNIA STATE RAILROAD MUSEUM ★★

111 I Street © +1 916 323 9280

www.californiarailroad.museum

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée adulte 18 US\$, enfants (6-17 ans) 10 US\$. Gratuit pour les moins de 6 ans.

Ferroviaires, en voiture ! Des trains, en vrai, partout ! À partir de l'ancienne gare du Old Sacramento, les autorités ont eu la bonne idée de créer un gigantesque espace dédié au rail et à l'histoire des trains, depuis la Ruée vers l'or jusqu'à l'époque moderne. Ces machines sont vraiment impressionnantes, vues de près ! On peut les admirer et aussi, pour certaines, monter à bord. Des trains de transport de marchandises aux trains de luxe pour nantis, petits et grands seront ravis.

CALIFORNIA STATE CAPITOL MUSEUM ★★

À l'angle des rues 10 et L

© +1 916 324 0333

www.assembly.ca.gov

Ouvert en semaine de 9h à 17h. Fermé le week-end. Entrée gratuite.



© SPONDYLOLITHESIS - ISTOCKPHOTO

Le capitole est certainement le plus beau bâtiment historique de Sacramento. Son style néo-classique fait référence aux influences gréco-romaines de la démocratie américaine. Siège du gouvernement californien, le capitole abrite un musée sur l'histoire de l'Etat. Des visites guidées gratuites débutent toutes les heures. Le Capitol Park fera le bonheur des amoureux des plantes puisque le parc regroupe 450 variétés d'arbres et de plantes provenant du monde entier.

SACRAMENTO HISTORY MUSEUM ★★

101 I Street

© +1 916 808 7059

www.sachistorymuseum.org

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte 10 US\$, 6-17 ans 5 US\$, gratuit - 5 ans.

Ce musée raconte l'évolution de la vie dans la région. Depuis les Nisenan et les Maidu, ces natifs américains qui peuplaient ces terres à l'époque, et après l'arrivée des pionniers de la ruée vers l'or, le musée retrace le destin mouvementé de Sacramento et sa vie agricole. Le riche passé de la ville est mis en valeur, montrant les différentes époques : une exposition sur la découverte de l'or avec de véritables pépites, une présentation des méthodes d'orpaillage...

CROCKER ART MUSEUM ★★

216 O Street

④ +1 916 808 7000

www.crockerartmuseum.org

Ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 17h.

Adulte 15 US\$, lycéen 15 US\$, 6-17 ans 8 US\$, -5 ans gratuit.

En 1868, le Juge Edwin B. Crocker acheta plusieurs bâtiments aux coins de la 3^e et de la O Street, et demanda à l'architecte Seth Bason de les transformer en un manoir au style italien dans lequel sa famille pourrait s'installer. Il demanda aussi de prévoir une maison attenante dédiée à la collection d'œuvres d'art de la famille, une galerie dans laquelle les notables locaux pourraient venir admirer toutes ses pièces ramenées d'Europe et des quatre coins des Etats-Unis. Pendant le temps des travaux, la famille Crocker entreprit un séjour de trois ans en Europe, au cours duquel ils achetèrent de nombreuses œuvres de grands maîtres de l'époque. Ils rapportèrent par exemple avec eux un Dürer, le premier à avoir traversé l'océan Atlantique ! De retour aux États-Unis, la famille s'installa dans son manoir, qui était devenu la pièce centrale de l'œuvre de son architecte.

Après la mort de son mari, Margaret Crocker décida de rendre publique sa collection, afin de donner à tous l'occasion de contempler ces merveilles. La galerie Crocker devint officiellement publique en 1885 et est depuis devenue un des musées généralistes les plus importants de la Californie. La collection du musée est constituée de véritables trésors, comme ces 1 500 dessins signés de main de maîtres tels Albrecht Dürer, Fra Bartolomeo, François Boucher, ou encore Jean-Honoré Fragonard. On peut aussi citer ses nombreuses œuvres réalisées par les grands noms de la peinture américaine de la fin du XIX^e et du début du XX^e siècle, comme Childe Hassam, Joseph Kleitsch, Charles Christian Nahl Page ou encore Thomas Hill. La collection d'art asiatique est aussi très impressionnante, notamment grâce à ses céramiques chinoises et coréennes. Le Crocker détient aussi quelques pièces intéressantes issues des arts traditionnels africains et océaniens. La politique d'acquisition du musée au fil des années a obligé à la construction d'une nouvelle antenne, commandée en 2000. L'agence Gwathmey Siegel & Associates a été chargée du projet et a livré le bâtiment en 2010, permettant ainsi d'étendre la présentation de la collection et d'organiser des expositions temporaires plus nombreuses. Ces expositions s'intéressent autant à des *focus* sur la collection qu'à des œuvres et artistes venus d'ailleurs. Le célèbre chinois Ai Wei Wei y a par exemple présenté une grandiose exposition en 2016. Le *Crocker Museum* est donc vraiment une étape indispensable pour tout amateur d'art, mais aussi pour les esprits curieux, lorsqu'ils envisagent une étape à Sacramento !

LELAND STANFORD MANSION STATE HISTORIC PARK

800 N Street

④ +1 916 324 0575

Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h. Visite guidée adulte 5 US\$ enfant 3 US\$.

Leland Stanford fut le 8^e gouverneur de Californie de 1862 à 1863 et sénateur de 1885 à 1893. Il est le propriétaire d'une ferme qui deviendra plus tard l'université de Stanford dont il est le créateur. Ouverte en 1891, elle rivalise bientôt avec les plus grandes universités telles qu'Harvard.

Leland Stanford Mansion State Historic Park est un site protégé de Sacramento. À deux rues du Capitol State building, le manoir est resté dans son état, comme lorsqu'il était habité par Leland Stanford, sa femme Jane Lathrop Stanford et leur fils unique Leland Junior. La *mansion* a servi de lieu de gouvernement à trois gouverneurs {Leland Stanford, Frederick Low et Henry Haight} de 1861 à 1867 avant d'être complétée par le State Capitol Building. De nos jours des réceptions s'y déroulent encore occasionnellement.

Leland Stanford faisait partie des quatre grands magnats des chemins de fer, et était le président du Central Pacific Railroad. Il était un homme de pouvoir et avait accompli de grandes réussites en l'espace d'une dizaine d'années. À la suite du décès de leur fils, au début du XX^e siècle, Jane Lathrop Stanford, épouse de Leland fit don de leur maison auprès du diocèse catholique de Sacramento dans le but d'accueillir des enfants dans le besoin et d'en faire un orphelinat. La demeure victorienne est plus tard restaurée puis ouverte au public en 2005. Le mobilier est d'origine et l'histoire de cette maison est animée par des guides passionnés.

STATE INDIAN MUSEUM ★

2618 K Street

④ +1 916 324 0971

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Tarif adulte à 5 US\$, enfant [6-17 ans] 3 US\$, -5 ans gratuit.

Le musée des Indiens de Californie, *State Indian Museum*, vaut le détour. Vous y découvrirez plus de 60 groupes indigènes qui peuplaient ce territoire bien avant la venue des Occidentaux qui ont chamboulé leur existence. Ces natifs parlaient plus de 90 langues et 300 dialectes, se nourrissaient de plantes, de fruits et de graines, chassaient, pêchaient, se soignaient grâce à des plantes et des rituels religieux, fabriquaient des paniers leur servant de stockage pour leurs cueillettes annuelles et leurs cérémonies. Et tout cela vous est présenté ici !

BIG FOUR BUILDING 

101-115 I Street

Bâtiment historique national de Californie construit en 1852, The Big Four Building tient son nom des quatre grands magnats des chemins de fer, Collis Huntington, Mark Hopkins, Leland Stanford, et Charles Crocker qui ont mené le projet du Central Pacific Railway et fondé le Southern Pacific Railroad à Sacramento. C'est l'infrastructure qui a connecté la Californie au reste des Etats-Unis. La vision et l'audace de ces hommes d'affaires les ont conduits au succès. Leland Stanford, 8^e gouverneur de Californie, était le président du Central Pacific railroad, il prêta des fonds pour mener à bien ce projet. Quant à Collis Potter Huntington, il était le chef financier et négociateur auprès des Européens notamment, qui fournissaient le matériel nécessaire à la construction du réseau ferré. Mark Hopkins, le plus âgé des quatre était connu comme quelqu'un de calme et conscientieux, il supervisait les travaux en tant que manager. Enfin Charles Crocker était chargé de la construction du Central Pacific. Ces deux derniers étaient, qui plus est, partenaires d'une entreprise fournissant du matériel pour les mineurs, très productive évidemment à l'époque. Bâtisseurs d'Empire ou bien barons voleur ? Ces quatre grandes personnalités ont fait fortune grâce à la construction des chemins de fer et affichaient orgueilleusement leur richesse en construisant des maisons gigantesques comme celle de Leland Stanford. On ne peut aujourd'hui plus visiter l'intérieur du bâtiment mais il est toujours intéressant de passer devant.

SUTTER'S FORT STATE HISTORIC PARK  ★

2701 L Street ☎ +1 916 445 4422

www.suttersfort.org

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. En raison de travaux actuels sur le toit, l'entrée est temporairement gratuite.

Faites une virée dans le passé pour découvrir qui se cache derrière les rues Sutter de Californie ! Ce fort raconte l'histoire de la Californie et l'extraordinaire destin de cet immigré suisse qui fut à l'origine d'un empire agricole de plus de 60 000 hectares. Cette terre, qu'il surnomma *New Helvetia*, était articulée autour du fort servant de base au développement de la région. Mais ses terres furent désertées dès le début de la Ruée vers l'or, en 1848, et seul le fort a subsisté.

WELLS FARGO MUSEUM - B. F. HASTINGS BANK BUILDING 

1000 Second Street ☎ +1 916 440 4263

www.hmdb.org/m.asp?m=11388

Entrée gratuite. Ouvert en semaine de 10h à 17h.

Ce bâtiment commercial construit en 1852 dans le quartier du vieux Sacramento a été classé monument historique en 1966 pour son terminus ouest, hérité de la compagnie du Pony Express. Son architecture est typique de l'époque de la ruée vers l'or avec ses bâtiments à étage en brique et ses grandes portes fenêtres. Il fait partie du parc historique de Sacramento. Le bâtiment historique abritait la Cour suprême de Californie. L'Office de tourisme de la ville et une branche du musée de Wells Fargo de San Francisco s'y trouvent actuellement. Il présente des objets d'époque, dont une diligence.

Le Pony Express a fasciné toute une génération à travers son histoire. L'entreprise s'engageait à transporter le courrier en 10 jours grâce à des stations de relais pour chevaux et des cavaliers expérimentés. Elle fut opérationnelle seulement 19 mois, du mois d'avril 1860 au mois d'octobre 1861 car peu rentable et vite remplacée par la mise en service du télégraphe. Elle devint toutefois légendaire dans l'histoire des États-Unis de l'ouest.

La statue du Pony Express honore son histoire fascinante qui permit autrefois de communiquer des informations d'une importance capitale en peu de temps grâce à des cavaliers courageux. Les cavaliers changeaient de chevaux à chaque station, car leur endurance au galop ne pouvait faire que quelques kilomètres. Les cavaliers ne faisaient que très peu de pauses pour se ravitailler et dormir. Les chevaux pouvaient parcourir jusqu'à 40 km par heure.

GOLD RUSH TOURS  ★

101 I Street

☎ +1 916 808 1986

www.sachistorymuseum.org

Ouvert tous les jours 10h-17h. Week-end visite guidée à 11h15 et 13h15. Adulte 10 US\$, 6-17 ans 5 US\$, - 5 ans gratuit.

Organisée par la ville de Sacramento, ces visites instructives permettent d'apprendre l'histoire de la Ruée vers l'or à Sacramento et son influence sur le développement de la ville. À travers des portraits d'hommes politiques, de mineurs ou de politiciens, c'est toute l'histoire de la ville que l'on découvre avec plaisir. Une véritable plongée au cœur du vieux quartier historique de Sacramento. En plus des tours, sont régulièrement organisés des jeux ludiques à thème avec des guides spécialisés. Plus d'informations sur le site internet.

LOCAL ROOTS FOOD TOURS  ★

④ +1 800 407 8918

localrootsfoodtours.com

Tour à partir de 75 US\$ par personne, 70 US\$ pour les 7-12ans. Prévoir un pourboire pour le guide.

Une manière efficace de découvrir les richesses gastronomiques de la ville de Sacramento et des régions agricoles avoisinantes. Ces visites guidées sont idéales pour les *foodies* (les gourmets). Plusieurs tours sont proposés : Midtown Arts (artistique), Downtown Historical (historique) et Sutter District. Tous durent 3 heures et proposent des dégustations des spécialités californiennes dans les lieux emblématiques de la ville. Partenaire de 20 restaurants, c'est un moyen ludique de visiter la ville tout en se faisant plaisir !

OLD SACRAMENTO UNDERGROUND TOUR  ★

101 I Street

④ +1 916 808 7059

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Tarif adulte 25 US\$, enfant (6-12 ans) 18 US\$. Durée : 1h.

Le circuit, organisé par le Musée d'Histoire de la ville, vous fera plonger dans l'histoire d'*Old Sac*, accompagné de passionnés. Vous apprendrez le nom des personnages qui ont façonné l'histoire de la région, vous frissonnerez à l'écoute des histoires de fantômes et vous deviendrez incollables sur tous les événements qui se sont produits dans cette ville historique de Californie, entre les inondations du 19^e siècle, la Ruée vers l'or et la venue des personnalités de l'époque.

HI SACRAMENTO  €

925 H Street

④ +1 916 668 6632

www.hiusa.org

Nuit en dortoir à partir de 40 US\$. Chambre simple à partir de 70 US\$ (avec salle de bains partagée)

Dans cette magnifique maison datant de la fin du XIX^e siècle, HI propose la solution d'hébergement la plus abordable de toute la ville. Décor de rêve pour portefeuille ravi ! Bon à savoir : si vous devenez membre de *Hostelling International* (28 US\$ par an), vous obtenez des réductions sur les prix de la nuitée. Ici, on choisit entre dortoirs ou chambres simples, spacieuses et confortables. Les espaces communs, tous magnifiques, ont des hauteurs sous plafond à vous faire attraper le tournis et vous offrent un cadre de rêve pour se détendre entre deux visites.

DELTA KING HOTEL  €€€

1000 Front Street

④ +1 800 825 5464

www.deltaking.com

Chambre double à partir de 260 US\$. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit. Parking : 25 US\$.

Voici une façon originale de passer la nuit en plein cœur de la vieille ville. Le *Delta King* est un bateau à roue datant de 1927, amarré sur la rivière Sacramento, et constitue la pièce maîtresse du Old Sacramento. Depuis 1989, plus d'une quarantaine de chambres à bord, certaines spacieuses, accueillent les touristes amusés, ainsi qu'un bon restaurant, et un théâtre. Mais le mal de mer peut saisir certains des passagers et les cabines sont assez étroites. Une expérience que l'on conseille uniquement pour une nuit, pour le fun !

KIMPTON SAWYER  €€€

500 J Street

④ +1 916 399 4718

www.sawyerhotel.com

Chambre double à partir de 315 US\$ et suite dès 600 US\$. Wine & cheese de 17h à 18h.

Hôtel moderne de luxe ouvert en 2018, le Kimpton Sawyer appartient au groupe Intercontinental. Situé en plein cœur de Downtown Commons, l'établissement est composé de 250 chambres spacieuses et épurées dont certaines possèdent un balcon, une vue sur la ville ou sur le Golden 1 Center où les matchs de basket de l'équipe des Kings ont lieu. Des vélos sont en libre-service pour les clients, une piscine chauffée, une salle de gym et un bar sympa avec happy-hour tous les jours. Accueil personnalisé et expérience client à la hauteur !

THE CITIZEN HOTEL, AUTOGRAPH COLLECTION  €€€

926 J Street

④ +1 916 447 2700

www.thecitizenhotel.com

Chambre double à partir de 300 US\$. Wifi gratuit. Parking : 28 US\$.

Un hôtel historique de Sacramento, situé dans l'ancien Cal-West Building qui était en 1926 le plus haut bâtiment de la ville. Du haut de ses 13 étages, de jolies vues sur Sacramento vous attendent. De grandes rénovations ont permis à l'hôtel de retrouver une seconde jeunesse. 198 chambres y ont été décorées dans des bois sombres et élégants donnant un vrai cachet luxueux à cet établissement de charme. Seul bémol, la légende voudrait que l'hôtel abrite un fantôme... Avis aux peureux.

SACRAMENTO NATURAL FOODS**CO-OP**  €

2820 R Street

④ +1 916 455 2667

sacfood.coop

Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

Ce petit supermarché situé à l'est du centre-ville propose des sandwichs, salades et plats préparés à emporter. Tous les produits proposés ici sont frais, choisis avec attention, et remplissent généralement le cahier des charges du bio. On peut aussi y faire ses courses d'alimentation générale et même y boire un café sur la terrasse ensoleillée au premier étage. Possibilité de commander en ligne, de se faire livrer et de devenir membre de la coopérative.

BACON & BUTTER  €

5913 Broadway Street

④ +1 916 346 4445

www.baconandbuttersac.com

Ouvert du mercredi au dimanche de 8h à 14h.

Plats de 13 à 20 US\$.

Ce restaurant est une véritable institution à l'heure du petit déjeuner. En semaine comme le week-end, les locaux s'y pressent pour y déguster une cuisine de qualité à base de produits frais de la région, dans une ambiance dynamique et décontractée. La carte est originale et change souvent, mais des pancakes avec sirop d'érable à l'omelette aux asperges aux zestes de citron, chaque assiette est délicieusement travaillée. Laissez-vous aussi tenter par la spécialité de la maison : le sandwich fromage, bacon, œufs pochés et sauce hollandaise, un vrai délice !

FOX & GOOSE  €

1001 R Street

④ +1 916 443 8825

www.foxandgoose.com

Ouvert tous les jours de 7h à 14h, lundi et jeudi au dimanche de 17h à 21h. Comptez 1dès 15 US\$ par personne.

C'est un pub réputé pour ses délicieux *british breakfasts* tous les matins. Au programme : muffins, *scones*, bacon grillé ou omelette. Une valeur sûre, où l'on peut manger à toute heure de la journée (menu *pub grub*) et où l'ambiance s'anime autour du bar. Le lundi, c'est soirée *open mic*, le mardi soirée quiz, le mercredi soirée *soul music*, le jeudi soirée acoustique, et le week-end des groupes locaux viennent se produire régulièrement. Ambiance festive et bières anglaises pour accompagner tout ça ! Endroit chaleureux et accueil agréable.

MAYAHUEL  €

1200 K Street

④ +1 916 441 7200

www.experiencemayahuel.com

Ouvert de 11 à 20h tous les jours, jusqu'à 22h le week-end. Happy hour en semaine 15h-17h. Comptez dès 15 US\$ le plat.

Cuisine mexicaine avec options pour les végétariens et les vegans. La carte des tequilas de Mayahuel est absolument surprenante et à tester (avec modération) ! Dans ce restaurant, qui se qualifie de musée avec ses nombreuses fresques murales peintes par l'artiste Gabriel Romo, la sensation d'être au Mexique est omniprésente. Côté gastronomie, des chips de tortilla et leur sauce sont servies immédiatement à votre table et des petits plats de style tapas sont à déguster tels que des enchiladas, des tacos et même des toasts au guacamole.

PETRA GREEK  €

1122 16th Street

④ +1 916 443 1993

www.petragreek.com

Ouvert du lundi au jeudi de 11h à 22h, jusqu'à 23h le vendredi et le samedi de 15h à 23h. De 16 à 25 US\$ le plat.

Très pratique si vous êtes saisi d'une grosse faim que seul un très bon kebab pourrait combler, mais cette fois-ci avec l'option grecque ! Ces sandwichs sont ici réalisés à merveille. On peut aussi commander de belles assiettes composées de viande grillée et de légumes. En plus, *Petra Greek* est ouvert relativement tard. C'est ici que tout le monde se donne rendez-vous pour dîner après avoir arpентé les pistes de danse de Sacramento. On peut y manger à l'intérieur mais on recommande le « à emporter ». Happy hour intéressant tous les jours de 15h à 19h.

KRU RESTAURANT  €€

3135 Folsom Boulevard

④ +1 916 551 1559

www.krurestaurant.com

Ouvert tous les jours de 16h à 22h. Happy hour du lundi au vendredi de 16h à 18h. Comptez environ 20 US\$ pour un plat.

Fin, subtil, et délicat. Une vraie cuisine à la japonaise, comme l'on en trouve rarement. En fin d'après-midi, prenez place autour du bar pour découvrir les spécialités du chef à base de poisson cru. Où que vous soyez installés dans le restaurant, vous pourrez admirer le spectacle des cuisiniers en train de dépecer les différents poissons fraîchement pêchés et préparer vos plats avec soin. Spectacle garanti. Haute qualité pour un prix restant abordable, personnel compétent et nourriture excellente, on recommande vivement cette adresse.

PAESANO'S €€

1806 Capitol Avenue

① +1 916 447 8646

www.paesanos.biz

Ouvert du lundi au jeudi de 11h30 à 21h30, jusqu'à 22h30 le week-end. Pizza dès 17 US\$. Happy hour en semaine de 15h à 18h.

Paesano's est considéré comme l'un des meilleurs italiens de la capitale de la Californie, et on comprend vite pourquoi. Ce restaurant branché du centre-ville se divise en une grande et haute salle et une terrasse très agréable par beau temps. Le service est impeccable. On y mange de délicieuses pizzas cuites au feu de bois, des plats de pâtes classiques et des spécialités du moment toujours d'inspiration italienne. Les *antipasti* sont aussi très gourmands. Forte de son succès, l'enseigne a ouvert deux autres restaurants à Elk Grove et Davis.

RIO CITY CAFÉ €€

1110 Front Street

① +1 916 442 8226

www.riocitycafe.com

Ouvert du jeudi au lundi de 11h à 20h. Déjeuner à partir de 15 US\$, dîner dès 30 US\$.

Un plus pour l'emplacement de ce restaurant en plein cœur du Old Sacramento, disposant d'une belle terrasse ensoleillée face au pont jaune sur la rivière. La vue est étonnante et les tarifs très abordables. Les sandwichs sont copieux et accompagnés de chips maison. On y mange aussi de belles salades, et des classiques américains comme le *mac & cheese* à la langouste, parfait mélange de saveurs. Profitez d'un brunch spécial week-end, un peu plus onéreux mais qualitatif. À l'intérieur, la décoration est simple mais on y vient pour la vue.

TAPA THE WORLD €€

2115 J Street

① +1 916 442 4353

www.tapattheworld.com

Ouvert tous les jours sauf lundi de 11h30 à 21h jusqu'à 22h vendredi et samedi. Plats dès 15 US\$.

Sans doute la meilleure carte de vin de Sacramento, à des prix défiant toute concurrence. Une cuisine créative à partir de produits simples, frais, et régionaux *made in California*, mais inspiré de l'Espagne. L'idéal est d'y partager plein de petits *tapas*, tous créatifs et délicieux, ou alors de se lancer à la conquête d'une belle paella au dîner. Les assiettes sont joliment préparées, pleines de couleurs et de formes diverses. Menu appétissant et ambiance chaleureuse font de ce lieu une des adresses les plus sympathiques de la ville.

THE PARK - CAFETERIA 15L €€

1116 15th Street

① +1 916 492 1960

cafeteria15l.com

Ouvert de 11h30 à 20h ou 21h, à partir de 9h le samedi et dimanche. Sandwich autour de 12 US\$, plat entre 15 et 20 US\$.

Ambiance hyper branchée à la new-yorkaise, et déco de marbre qui étale des tables de *designer* les unes après les autres pour ce restaurant à la salle immense qui a su malgré sa taille créer des espaces bien distincts des uns des autres qui permettent une intimité agréable. Le tout-Sacramento défile ici pour manger des plats simples et généreux. Salades et sandwichs y constituent par exemple une très bonne pause déjeuner, avec brunch le week-end. Belle carte de cocktails pour les heures plus tardives. Grande terrasse pour les jours ensoleillés.

ZÓCALO RESTAURANT €€

1801 Capitol Ave ① +1 916 441 0303

www.zocalosacramento.com

Ouvert lundi et dimanche de 11h à 21h, jusqu'à 22h30 le vendredi et samedi. Entre 15 et 20 US\$ pour un plat.

Un des meilleurs restaurants mexicains de la ville. Le décor de ce grand restaurant vous plonge dans une ambiance chic et sympathique sud-américaine. La carte est typique mais bien élaborée, vous vous régalez de *tacos*, *chiles rellenos*, *burritos* ou encore de *guacamole* servi avec ses tortillas croquantes. Les portions sont vraiment très grandes, donc n'hésitez pas à partager les plats, et en plus cela vous permettra de goûter un plus large choix de spécialités. En été, la grande terrasse avec parasols et lampions est idéale pour savourer une Margarita à la mûre !

LOCALIS €€€

2031 S Street

① +1 916 737 7699

www.localissacramento.com/

Ouvert de 17h à 21h30 du mercredi au samedi. Menu gastronomique à 197 US\$.

Si vous voulez essayer un restaurant gastronomique pendant votre séjour, venez à Localis ! Déjà, on est accueilli très chaleureusement par une équipe visiblement ravie de travailler ici. Le restaurant, moderne et ouvert sur l'extérieur avec de grandes baies vitrées, est organisé autour de la cuisine. Mais surtout, on sert ici une farandole de plats d'une extraordinaire sophistication. Soit 12 portions d'une cuisine fusion expérimentale qui décline avec virtuosité des inspirations japonaises, mexicaines, françaises... Une expérience inoubliable !

MULVANEY'S BUILDING & LOAN ☕ €€€

1215 19th Street ☎ +1 916 441 6022

www.mulvaneysbl.com

Déjeuner du mardi au vendredi de 11h à 15h et de 16h à 22h, samedi de 16h à 22h. Dès 20 US\$ pour un plat le midi.

Situé dans une caserne de pompiers datant de 1893, *Mulvaneys* est un repaire gastronomique. Le patio s'ouvre pour accueillir les clients dans un cadre verdoyant. Le menu change au fil des saisons. Cette table célèbre la vallée fertile de Sacramento en cuisinant des plats authentiques. Cuisine extrêmement goûteuse, en particulier les pâtes maison et les coquilles Saint-Jacques. Une adresse gourmande, saine et élue parmi les restaurants les plus éco-responsables des États-Unis !

THE KITCHEN ☕ €€€

2225 Hurley Way #101

⌚ +1 916 568 7171

thekitchenrestaurant.com

Ouvert du mercredi au dimanche de 18h30 à 22h.

Menu gastronomique dès 185 US\$ par personne.

Pour cette expérience culinaire, le restaurant demande que vous réservez 4 heures de votre soirée - service unique. Profitez de cette immersion dans la nouvelle cuisine américaine. Aux commandes, Kelly McCown et Randall Selland qui élaborent des menus à 5 plats chaque mois, en fonction des produits de saison et de leur inspiration. La maîtrise du terroir californien est ici parfaite, comme celle de la cuisine japonaise qui vient souvent donner un petit coup de fouet au menu. Une belle équipe accompagne les chefs et vous assure de passer un moment inoubliable.

GINGER ELIZABETH CHOCOLATES 🎂

1801 L Street

⌚ +1 916 706 1738

www.gingerelizabeth.com

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 20h, jusqu'à 21h le vendredi et samedi.

Après avoir étudié à l'*Institut Culinaire de New-York*, *Ginger Elizabeth* s'est installée dans son Sacramento natal et à ouvert cette petite boutique spécialisée dans les chocolats, les glaces et les macarons ! Les locaux s'y pressent et patientent dans la longue file d'attente, espérant goûter au Graal : les *Macarons Ice Cream Sandwich* (boule de glace dans un macaron). Préparé avec des produits bio, c'est bon et frais ! Ils ont depuis ouvert une pâtisserie à quelques blocks de là.

GUNTHER'S ICE CREAM 🍦

2801 Franklin Boulevard

⌚ +1 916 457 6646

www.gunthersicecream.com

Ouvert tous les jours de 11h à 21h. Glace à partir de 5 US\$.

C'est en avril 1940 que la famille Gunther a créé ce glacier. Depuis, la boutique ne désenplit pas et est définitivement considérée comme la meilleure de la ville. Large choix de parfums, plus d'une trentaine, de chewing-gum à *cheesecake-fraise*, en passant par thé vert et gingembre. Quelques sorbets, sundaes et yaourts viennent compléter ce tableau parfait pour les gourmands. Le tout fait maison. On aime le personnage de Gunther, sa fresque murale colorée et son magasin en angle en grande baie vitrée, dominant une jolie terrasse ensOLEillée.

OLD SOUL COFFEE ☕

1716 L Street

⌚ +1 916 443 7685

www.oldsoulco.com

Ouvert tous les jours de 6h à 18h.

Rénové en 2006, cet entrepôt s'est transformé en café à la fois rétro et *vintage* proposant des snacks, pizzas ainsi que de bonnes bières. Endroit prisé par les étudiants, ce petit coin est idéal pour quiconque recherche la tranquillité. Des cours d'initiation à la torréfaction sont occasionnellement organisés et l'établissement peut se louer pour des événements privés certains soirs. Tous les ingrédients sont issus de l'agriculture biologique et locale. Trois autres cafés de la chaîne sont présents dans la ville de Sacramento.

PUBLIC HOUSE 🍺

1132 16th Street

⌚ +1 916 446 0888

www.phdowntown.com

Ouvert de 11h30 à 20h30 tous les jours. Jusqu'à 23h vendredi et samedi.

Un *Sports bar* un peu chic où l'on vient assister aux matchs en soirée grâce aux 22 écrans plats disposés dans le bar et un *sound system* du tonnerre, en dégustant l'une des 60 bières pression au comptoir. Dont certaines qu'ils produisent eux-mêmes dans cette micro-brasserie qui en a tout le décor. Comme souvent, la *happy hour* est très économique avec des plats et boissons à prix mini. Soupes, salades, sandwichs, vous pourrez y manger à votre faim. Un endroit animé tous les soirs en semaine et possibilité de bruncher le samedi et dimanche.

SAC BREW BIKE

1519 19th Street

④ +1 916 952 7973

www.sacbrewbike.com

La navette de 15 sièges au total pour environ 450 US\$ les 2h. 40 US\$ individuel pour 2h. Réservation obligatoire.

Depuis 2014, le *beer bike* de Sacramento déambule dans les quartiers de *Downtown* et de *Midtown*, tout dépend de l'option choisie, et vous fait découvrir les meilleures brasseries de Sacramento. Une façon originale de visiter la ville entre amis ou bien en rejoignant un groupe, et d'allier sport et détente autour d'une bière ou d'un verre de cidre. Un guide vous emmène dans l'une des deux brasseries partenaires et dans plusieurs bars branchés de la ville. Les participants peuvent pédaler ensemble ou à tour de rôle comme bon leur semble.

TEMPLE COFFEE ROASTERS

2829 S Street

④ +1 916 454 1282

www.templecoffee.com*Ouvert tous les jours de 6h à 22h.*

Voici un lieu à même de vous réconcilier avec les cafés américains. Le décor est *cosy*, simple et épuré. Vous aurez le choix entre de nombreux crus. Optez pour le *cappuccino*, un délice. De nombreux thés viennent aussi agrémenter la carte, n'hésitez donc pas à demander des conseils au serveur si vous hésitez entre deux saveurs, ils connaissent bien leurs marchandises. La chaîne *Temple Coffee* possède plusieurs autres établissements dans la ville de Sacramento, au cas où vous deviendriez fan de la marque... Qui est ici une institution.

THE SHADY LADY SALOON

1409 R Street

④ +1 916 231 9121

www.shadyladybar.com

Ouvert du lundi au vendredi de 15h à minuit, jusqu'à 1h30 le jeudi et vendredi. Happy hour en semaine de 15h à 18h.

Un des meilleurs bars-restaurants en plein cœur du centre-ville. Spécialiste des cocktails originaux et délicieux, le bar propose des concerts cinq soirs par semaine, informations mises à jour régulièrement sur le site à ce propos. A tester : leur *Old School Bloody Mary*. Accueil et atmosphère excellente et décontractée dans un décor intimiste rappelant les bars de style *speakeasy* ! Effectivement, le lieu et le menu serait une réminiscence des années 20. Une adresse à retenir pour commencer vos soirées festives dans Sacramento.

DOWNTOWN COMMONS

660 J Street

④ +1 916 237 8124

Centre commercial ouvert du lundi au samedi de 11h à 20h et le dimanche de 12h à 19h.

On pourra ici venir flâner dans les nombreuses boutiques de marque de la galerie *Macy's*, comparable aux Galeries Lafayette et prendre un repas dans un des restaurants, mais pas que ! Des lieux de divertissement sont présents comme le *Century Theater* et le *Punch Bowl Social* : chaîne américaine de restauration et bar animé proposant karaoké, bowling, billard, jeux d'arcade et de réalité virtuelle. Quelques événements sont organisés au sein du centre commercial tout au long de l'année et publiés sur leur site internet régulièrement.

EVANGELINE'S

113 K Street

④ +1 916 443 2181

www.evangelines.com

Boutique ouverte tous les jours de 10h à 21h, jusqu'à 22h le vendredi et samedi.

Bienvenue chez *Evangeline's* : en plein cœur d'*Old Sacramento*, cette boutique est un bric-à-brac d'idées originales. Le premier étage est consacré aux bibelots en tout genre (livres drôles, perruques, écussons, peluches fantastiques et accessoires gothiques) et l'étage au-dessus est réputé pour ses costumes, entre robes de princesses et cowboys, mais aussi masques en tout genre. Une véritable institution dans le quartier, pour votre quotidien ou vos soirées les plus olé olé. Vous pouvez également commander sur le site internet du magasin.

MIX DOWNTOWN

1525 L Street

④ +1 916 442 8899

mixdowntown.net

Ouvert du vendredi au dimanche de 21h30 à 1h30. Tenue correcte exigée.

C'est l'un des lieux de sortie branchés de Sacramento qui ne désemplit pas. Ce bar-club *lounge* est aménagé sur les deux étages du *Firestone Building*, dans un style rustique et urbain à la fois. Le soir, atmosphère tamisée avec les *fire pits* (cheminées de plein air) sur la terrasse *rooftop*, avec de jolies assises et une atmosphère intime. Ouvert seulement le week-end (du vendredi au dimanche), le club vibre au son des DJ. C'est le lieu où aller si vous aimez les endroits dansants un peu guindés, avec du champagne et une explosion de paillettes.

COLOMA ★★

Coloma est une ville historique où fut découverte, en 1848, la première pépite d'or – ce qui entraîna la fameuse Ruée vers l'or et la plus grande vague migratoire de l'histoire des États-Unis. La grande vallée de Coloma est un lieu idéal pour un séjour et des activités en pleine nature. Elle est particulièrement appréciée des campeurs, des pêcheurs, des randonneurs, mais aussi des adeptes du vélo, du canoë ou du rafting (il s'agit de l'un des endroits les plus réputés des États-Unis pour cette pratique nautique !). Coloma est également une région rurale où l'on peut se délecter de délicieux produits du terroir.

COLUMBIA ★★

Au cœur de Mother Lode, zone minière parmi les plus productives de Californie, la petite bourgade de Columbia est située dans le comté de Tuolumne, à 2h30 de San Francisco.

Tourisme

C'est une ancienne ville champignon née sur le chemin de la Ruée vers l'or. Promettant une expérience unique et un retour vers le passé assuré, elle est classée comme étant un parc historique d'État depuis 1945. La soudaine désertion de la ville de Columbia lui a permis de conserver son état original, datant des années 1850, et constitué un témoignage intéressant de l'architecture de l'époque de l'époque des chercheurs d'or.

Histoire

Cette ville fantôme a accueilli à peu près 20 000 habitants à l'heure de la Ruée vers l'or et produisit plus d'un milliard de dollars, si l'on calcule à partir du prix de l'or actuel. C'est le 27 mars 1850 que l'or fut découvert pour la première fois à Columbia. En l'espace de six semaines, cette découverte attira des milliers de chercheurs d'or qui y établirent leur campement, connu sous le nom de *Hildreth's Diggings*. A partir de 1852, la ville devint tellement attractive qu'elle fit naître plus de 150 commerces. En 1853, Columbia faisait partie des villes les plus importantes de Californie. C'est en partie la taxation pour les mineurs étrangers de 20 US\$ par jour qui a fait fuir la population de la ville, majoritairement mexicaine.

MARSHALL GOLD DISCOVERY STATE HISTORIC PARK 📸 ★★

310 Back Street

⌚ +1 530 622 3470

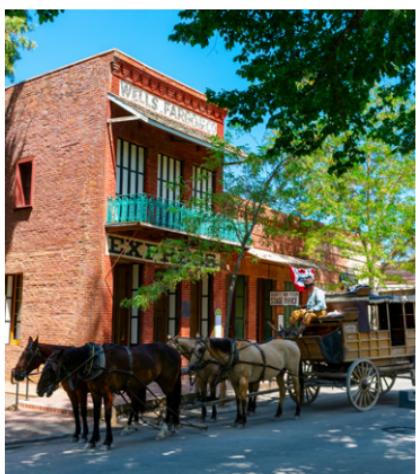
www.parks.ca.gov/?page_id=484

Le parc est ouvert de 8h à 20h. Le musée est ouvert toute l'année de 10h à 18h. Entrée : 10 US\$ par voiture.

C'est l'une des visites incontournables du *Gold Country* ! Ce parc historique se trouve dans la Coloma Valley. Depuis Sacramento, suivre l'US 50 West, jusqu'à la sortie Ponderosa Road. Tournez à gauche sur Shingle Road, puis à droite sur North Shingle Road. Suivre Lotus Road puis la CA 49 vers le sud jusqu'à Coloma.

C'est en 1947 que John Sutter (fondateur de Sacramento) et James Marshall entreprennent la construction d'une scierie proche de Coloma. Alors que les travaux avancent, le matin du 24 janvier 1848, Marshall aperçoit des miettes dorées dans les eaux de la South Fork American River. Il ne lui faudra que quelques secondes pour confirmer son incroyable découverte en s'exclamant : « Boys, by God, I believe I've found a gold mine ». La Ruée vers l'or allait commencer...

Aujourd'hui, on trouve dans ce parc une statue commémorative de James Marshall et une jolie réplique de la scierie (Sutter's Mill) construite par J. Sutter. Le Gold Discovery Museum retrace les destins de Sutter et Marshall, et les étapes de la Ruée vers l'or. Il propose aussi une exposition sur les outils des chercheurs d'or et un film documentaire. Enfin, vous pouvez vous essayer à une technique de chercheur d'or, le lavage à la battée (*gold panning*), qui consiste à séparer les graviers du sable fin afin de récupérer l'or contenu dans les sédiments. Les enfants peuvent même réaliser un programme et devenir un apprenti *Ranger* ! Le parc possède aussi deux belles églises d'époque.



Columbia.

COLUMBIA STATE HISTORIC PARK



★★★

11255 Jackson Street

+1 209 588 9128

www.parks.ca.gov/?page_id=552

Ouvert toute l'année. Commerces ouverts de 10h à 17h. Parc et parking gratuits.

En 1853, Columbia faisait partie des villes les plus importantes de Californie. C'est en partie la taxation pour les mineurs étrangers de 20 US\$ par jour qui a fait fuir la population de la ville, majoritairement mexicaine. Les bâtiments se sont ensuite détériorés et n'étaient plus considérés comme sûrs jusqu'en 1945, lorsque la ville devint parc d'État. Les bâtiments sont alors restaurés brique par brique dans le but de conserver l'authenticité de la ville jusque dans ses moindres détails.

Ici, vous remontez dans le temps : saloons, forges, calèches tirées par les chevaux comme seul moyen de transport, hôtels de l'époque, tous les bâtiments sont d'origine et les commerçants se prêtent au jeu. De nombreux événements thématiques et costumés ont lieu tout au long de l'année témoignant de plus de 150 ans d'histoire, comme les Gold Rush Days (tous les deuxièmes samedis du mois de 13h à 16h) ou le Columbia Diggins Tent Town 1852 (chaque année en mai) : une excellente manière de découvrir l'époque de la ruée vers l'or ! Parmi les choses à faire impérativement : passer la nuit dans un hôtel historique de la ville, faire un tour en calèche, se rendre au magasin Ebler's Leather and Saddlery Emporium pour jouer au cowboy et découvrir le métier de forgeron au XIX^e siècle dans l'atelier Parrott's Blacksmith. Parc d'État incontournable de la région du Gold Country, il est recommandé d'arriver à l'ouverture des magasins afin de s'imprégner pleinement de l'ambiance western de la ville.

COLUMBIA STATE HISTORIC PARK MUSEUM



Main Street

Ouvert de 8h à 17h. Gratuit. Visites guidées gratuites proposées le week-end à 11h au départ du musée.

Ce musée est situé au cœur du Columbia Historic State Park, c'est d'ailleurs son centre d'informations qu'on visite à l'arrivée. Il expose plusieurs artefacts, livres et extraits de journaux datant de la ruée vers l'or. Un lieu chargé d'histoire pour les passionnés. Le personnel à l'accueil est très cultivé et prend plaisir à parler de la ville de Columbia. Quelques photos retracent la vie de l'époque et mettent en valeur l'histoire et le passé glorieux de ce parc d'État.

LAKE TAHOE



Ce lac glaciaire gigantesque est d'une incomparable couleur émeraude. Avec une profondeur de près de 500 m, il est le dixième plus profond lac du monde. Contrairement à ce que sa forme pourrait laisser penser, ce n'est pas un lac de cratère volcanique. Une soixantaine de rivières se jettent dans le lac, ce qui le rend poissonneux et ravira les amateurs de pêche qui apprécieront truites et saumons. La transparence de l'eau est aussi exceptionnelle : la visibilité est de 30 m. Il est long de 35 km et large de 20 km, vous en effectuez le tour en voiture en deux heures environ. Le paysage est en revanche nettement plus beau et naturel au nord.

La ville qui s'est logiquement le plus développée est South Lake Tahoe, à la frontière des deux États. Plusieurs villages touristiques se sont construits, certains distingués et d'autres plus simples, drainant en été de très nombreux visiteurs attirés par les randonnées et les sports d'eau vive. En hiver, des skieurs pratiquent sur les pentes des montagnes entourant le lac. Les plus jolis villages se trouvent du côté californien, tandis que la partie Nevada se caractérise par d'épouvantables hôtels casino.

Tourisme

► **North Lake Tahoe Visitor Center** (100 North Lake Boulevard ; +1 530 581 6900 ; www.gotahoenorthern.com). Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Infos sur les activités du Nord Lake Tahoe.

► **South Lake Tahoe Visitor Center** (3066 Lake Tahoe Boulevard ou Visitor Center Nevada – 169 Highway 50 ; +1 800 288 2463 ; www.tahoesouth.com). Ouvert en semaine de 9h à 17h et le week-end de 9h à 16h.

► **Permis du parc.** Entrée voiture 10 US\$, vélo 2 US\$. Parking Eagle Falls et Pyramid Creek 5US\$, Forest Parking Pass 20 US\$. Permis de randonnée par personne 10 US\$, payable en début de sentier ou en ligne (www.recreation.gov). Permis de camping par personne 5 US\$ la première nuit, + 10 US\$ pour 2 à 14 nuits. Gratuit - 12 ans.

Transports

► **Depuis San Francisco** : prendre la Route 80, sortir à Truckee (proche du lac), puis emprunter la 89 ou la 267 vers le nord du lac. Pour le sud du lac, prendre la Route 80, puis la Route 50 à Sacramento.

► **Depuis Reno** : prendre la Route 431 pour le nord du lac ou la Route 50 par Carson City pour l'est du lac.

EAGLE LAKE TRAIL ★

Début du sentier de randonnée à 13 km au nord de South Lake Tahoe, en suivant la Highway 89. *Falls-Eagle Lake, facile (3 km). Velmars, Dicks, Fontanillis Lakes, difficile (15 km).* Permis randonnée 10 US\$.

Eagle Lake est un très joli spot à explorer. Après avoir garé votre voiture le long de la route ou au parking, le tour fait environ 15 km. Passez la cascade, continuez jusqu'à Eagle Lake ou poursuivez votre randonnée jusqu'aux lacs Velmars, Fontanillis et Dicks Lake, ou atteignez les Maggies Peaks et faites une boucle en revenant un peu plus bas sur la Highway 89. Cette balade dure de 4 à 5 heures. Vous pourrez même aller vous baigner dans le lac en faisant un détour de 2 km. Attention, un permis est nécessaire pour effectuer le tour complet.

FALLEN LEAF LAKE ★★

Fallen Leaf Road

Fallen Leaf Lake est un joli lac de montagne situé dans le comté d'El Dorado, près de la frontière entre l'Etat de Californie et le Nevada, à environ 2 km au sud-ouest du lac Tahoe. Le lac a été créé par au moins deux glaciers qui se sont déplacés vers le nord dans la vallée de Glen. Si le glacier avait continué au lieu de s'arrêter, le lac Fallen Leaf serait une baie du lac Tahoe, semblable à la baie Emerald voisine. De belles maisons en bois bordent le lac, qui est pourvu d'un embarcadère. Il est possible d'y faire du kayak ou du bateau à moteur.

HEAVENLY SCENIC GONDOLA RIDES ★

Heavenly Mountain ☎ +1 775 586 7000

www.skiheavenly.com

Téléphérique ouvert tous les jours du 31/05 au 15/09, de 9h à 17h. Adulte 48 US\$ pour les adultes, enfant 24 US\$.

Ce téléphérique effectue une boucle de 4 km et vous emmène sur les hauteurs du lac, où les vues sont à couper le souffle. Il s'arrête d'abord à un point d'observation (*mid-station*), depuis lequel vous bénéficiez d'un paysage dégagé, puis à un *Tamarack lodge* ouvert à l'année, où des restaurants et des aires de jeux pour les enfants vous attendent. Une fois en haut, vous pouvez partir en randonnée ou emprunter un autre télésiège (gratuit) pour des vues encore plus vertigineuses.

SAND HARBOR BEACH ★★

2005 Highway 28

☎ +1 775 831 0494

parks.nv.gov/parks/sand-harbor/

Parc et plage accessibles toute l'année de 7h à 19h. Entrée libre.

Située au nord-est du lac, c'est l'une des plus belles plages de la région. Elle fait partie d'un *state park* qui couvre 22 hectares. C'est un havre réputé pour ses eaux turquoise et ses rochers aux formes arrondies. Venez-y en semaine pour éviter les nombreux touristes qui affluent les week-ends d'été. Sur place, un *Visitor Center* vous renseigne sur la région. Quant aux activités, elles oscillent entre plongée, bronzing, marche le long des sentiers ou sorties en bateau. Le *Lake Tahoe Shakespeare Festival* propose en été des soirées de théâtre sous les étoiles.

CAMP RICHARDSON €

1900 Jameson Beach Road

☎ +1 800 544 1801

www.camprichardson.com

Ouvert de mai à septembre. Camping 200 emplacements. Tarif : de 35 à 40 US\$ la nuit.

Le Camp Richardson Resort est un vaste complexe touristique ouvert depuis près d'un siècle, avec camping, chalets et hôtellerie classique, installé dans une forêt de grands pins à proximité du lac. Le lieu est très agréable. Sur place : douches, toilettes, tables de pique-nique, épicerie, location de bateaux, restaurant et magasin de sport. À partir du resort, vous pouvez partir en croisière, filer en randonnée, faire du vélo, marcher en raquettes ou dévaler les pentes à ski. De quoi profiter au mieux de ce que le lac Tahoe offre à ses visiteurs !

D. L. BLISS STATE PARK €

9881 Highway 89

☎ +1 530 525 7277

Fermé en 2024 en raison de travaux.

C'est le parc du Lake Tahoe à ne pas louper. Situé à 25 kilomètres au sud de Tahoe City, il s'étend sur plus de 700 hectares. Cet immense parc possède un visitor center avec des démonstrations interactives sur la vie sauvage, des campements, un accès à la plage et aux randonnées... Notamment celle du Rubicon Point Light, le phare le plus élevé de tous les Etats-Unis. L'accès au parc se fait du lever au coucher du soleil. Durant les périodes de forte affluence, on vous recommande d'arriver très tôt car le parking est vite plein.



Fallen Leaf Lake.

© DANITA DELIMONT - SHUTTERSTOCK.COM

SUGAR PINE POINT STATE PARK €

7360 West Lake Boulevard

④ +1 530 525 7982

www.parks.ca.gov/?page_id=510

Ouvert de mai à septembre. Camping de 120 emplacements. Tarif : 35 US\$ la nuit.

Le parc d'État Ed Z'berg Sugar Pine Point est situé sur la rive ouest du lac Tahoe, le long de l'autoroute 89, à une quinzaine de kilomètres au sud de Tahoe City. Avec trois kilomètres de rive préservée, le parc est un exemple de ce à quoi ressemblait le lac avant l'arrivée des Européens : une forêt dense de genévrier, de pins, de sapins et de trembles. Le parc compte 175 emplacements de camping. Sur place, douches, toilettes et tables de pique-nique.

BEACH RETREAT & LODGE €€

3411 Lake Tahoe Boulevard

④ +1 530 541 6722

www.tahoebeachretreat.com

Chambres à partir de 190 US\$. Parking et wifi gratuits.

Hôtel de 262 chambres situé dans un cadre agréable, en bordure de lac, et qui reste abordable. Plusieurs dépendances plus ou moins proches de la plage et de la marina (sports nautiques). On y accède par de petits sentiers pédestres, aménagés dans un style « village vacances » avec des pièces communes. Les chambres sont assez petites mais confortables, avec une cheminée au gaz et pour la plupart une terrasse privée. Restaurant et bar. Sur place, piscine chauffée, salle de gym, terrain de volley et laverie. Des *s'mores* (biscuits à la guimauve) sont distribués à 18h.

COTTAGE INN €€

1690 W. Lake Blvd [à 2 miles au sud de Tahoe City] ④ +1 530 581 4073

www.thecottageinn.com

Chambre double de 229 US\$ à 379 US\$ la nuit. Petit déjeuner inclus.

Vous trouverez ici, perdu au milieu des arbres, ce charmant *Bed & Breakfast*, avec ses 22 chambres uniques et 8 cottages. Ambiance cottage. Ambiance chalet des montagnes avec ses belles chambres tout en bois, la plupart étant pour 2 personnes. Les chambres sont typiques et rustiques, presque kitsch, mais propres. Toutes possèdent un espace feu de cheminée, certaines ont de mignonnes kitchenettes et même une superbe vue sur le lac. Le petit déjeuner est servi tous les jours. Deux espaces extérieurs sont faits pour se reposer et apprécier la magie des montagnes.

MEEKS BAY RESORT €€

7941 Emerald Bay Road

④ +1 877 326 3357

Studios entre 100 et 225 US\$. Chalet une chambre entre 175 et 375 US\$. Emplacement de tentes de 20 à 30 US\$ la nuit.

À l'ouest du Lake Tahoe se niche ce petit camping pour tentes et camping-cars, disposant aussi de petits chalets, studios et lodges en bord de lac avec plage privée et barbecues, en plein cœur d'une forêt nationale. Le cadre est idyllique. Dommage que l'emplacement soit à côté de l'autoroute. Les maisonnettes sont en bois, quelque peu rustiques, mais surtout, vous serez proche de la nature. Possibilité de petit-déjeuner et déjeuner au Wa-She-Shu. Une location de paddles et kayaks est disponibles, à l'heure, à la demi-journée ou à la journée.

EVERLINE RESORT AND SPA €€€

400 Squaw Creek Road, Olympic Valley

④ +1 530 412 7034 - www.hyatt.com

Chambre double de 225 US\$ à 800 US\$. Navettes. Parking et wifi gratuit.

Ce resort absolument somptueux se trouve dans la Squaw Valley, le site des Jeux olympiques d'hiver de 1960 et à quelques minutes de North Lake Tahoe. 405 chambres, suites et même penthouses se trouvent au pied des pistes de ski. Ici, vous serez presque au paradis. L'hébergement et les pièces communes sont luxueux, le resort est doté d'un golf à 18 trous, d'une grande piscine extérieure chauffée, d'un spa et d'une patinoire, le tout étoffé de plusieurs restaurants d'exception. Pratique, le resort propose également des forfaits de ski.

ROSIE'S CAFÉ €

511 North Lake Boulevard

④ +1 530 583 8504

Ouvert en semaine de 7h30 à 21h30, de 7h à 22h le samedi et de 7h à 21h30 dimanche. Plats à partir de 11 US\$.

Ce petit chalet ouvert depuis 1964 est une institution dans la région, situé sur les bords du lac à Tahoe City. On y vient pour un énorme brunch en famille ou un déjeuner entre amis. L'ambiance y est chaleureuse et familiale dans cet étonnant décor en bois de bric et de broc à l'américaine. Des vélos et autres artefacts sont partout, tombent parfois même du plafond. Chaque pièce représente une partie du passé du lac Tahoe ; le patron sera ravi de vous faire l'historique. Menu de dinner traditionnel américain avec œufs, pancakes, burgers, salades et sandwichs.

ZEPHYR COVE RESTAURANT  €

760 Hwy 50
 ☎ +1 775 589 4935
www.zephycove.com

Ouvert tous les jours de 8 h à 14 h. Petit déjeuner à 14 US\$ et burgers à 16 US\$.

À deux pas d'une plage magnifique mais souvent bondée l'été, l'établissement offre tout ce qu'il faut pour se restaurer tout au long de la journée, dans une ambiance rustique et montagnarde, à grands coups de rondins et de plancher en bois (si l'on avait oublié que le lac Tahoe est un très grand lac de montagne à presque 2 000 m d'altitude, le rappel est omniprésent). Le service est rapide et attentionné cependant. La nourriture est copieuse et de bonne qualité, avec surtout des spécialités américaines au menu. Un bon endroit pour faire une longue pause.

CAFÉ FIORE  €€

1169 Ski Run Boulevard
 ☎ +1 530 541 2908
www.cafefiore.com

Ouvert tous les jours de 17 h 30 à 22 h. Plats à partir de 22 US\$.

Ce restaurant italien est souvent désigné comme étant l'un des meilleurs endroits de Californie. Il est vrai que vous ne serez pas dérangé : 7 tables uniquement, avec quelques tables en extérieur pour l'été, bougies un peu partout, carte des vins et menu alléchants. Il est donc préférable de réserver quelque temps en avance. Ils demandent de doublement confirmer votre venue. Le plat signature du grand chef est à tester : les crêpes d'aubergines fourrées au saumon fumé, un délice ! En dessert, on recommande la glace au chocolat blanc. Avis aux gourmands !

SIX PEAKS GRILLE  €€

400 Squaw Creek Road - Everline Resort and Spa
 ☎ +1 530 581 6621
www.hyatt.com

Ouvert du mercredi au dimanche pour le dîner de 17 h à 21 h. Réservation nécessaire. Plats à partir de 20 US\$.

C'est le restaurant principal du luxueux Squaw Creek Resort. Vous pourrez déguster l'apéritif en terrasse, avec vue sur les montagnes blanches de la Sierra Nevada en vous réchauffant auprès du faux feu de camp. Rentrez à l'intérieur pour la suite des hostilités. L'ambiance y est boisée et feutrée. Dégustez une cuisine fine et recherchée, bien différente de nos cuisines des montagnes. Les pièces du boucher sont tendres, les poissons et crustacés frais et savoureusement travaillés. Un vrai délice, pour la bouche comme pour les yeux.

MACDUFF'S PUB 

1041 Fremont Avenue
 ☎ +1 530 542 8777
www.macduffspub.com

Ouvert tous les jours de 11 h 30 à 21 h 30. Plats à partir de 15 US\$.

Le PUB écossais favori des locaux. La grande terrasse est appréciable en été pour déguster l'une des bonnes bières de la carte. Elle est chauffée l'hiver. S'il fait encore trop froid, vous pourrez aussi vous nicher à l'intérieur, chaleureux et festif, qui vous accueille autour de plats simples et savoureux comme le fish & chips ou le traditionnel mac & cheese ! Un vrai pub traditionnel américain, avec également à la carte des salades et des burgers. Une bonne adresse, que ce soit pour boire un verre ou pour partager un repas en famille.

FLUME TRAIL BIKES 

1115 Tunnel Creek Road
 ☎ +1 775 298 2501
www.flumetrailtahoe.com

Ouvert tous les jours de 9 h à 17, fermé en hiver. Location de VTT à la journée : à partir de 45 US\$.

Pour une journée de VTT mémorable au lac Tahoe. Cette société loue les vélos et vous propose deux parcours panoramiques : Flume Trail et Tahoe Rim Trail. Le célèbre sentier de Flume Trail est une boucle de plus de 45 kilomètres (dont la moitié en montée ardue) réservée aux experts. Nous vous recommandons donc de vous faire déposer au Spooner Lake par la navette et d'effectuer uniquement les 22 km de retour, soit de 1 h 30 à 3 h selon votre coup de pédale. Navette à commander en amont. Pratique pour les moins experts. Émerveillement garanti !

LAKE TAHOE CRUISES 

900 Ski Run Boulevard
 ☎ +1 530 543 6191
www.tahoecruises.com

Croisières sur le lac de mars à octobre. Deux départs par jour pour chaque bateau. Tarif adulte 120 US\$, enfant 75 US\$.

Deux bateaux à aubes historiques proposant de magnifiques croisières de 2 h sur les eaux du Lake Tahoe, à destination d'Emerald Bay. Les croisières avec dîner et animations sont idéales pour marquer un moment fort. Les croisières en journée sont plus classiques. Celles du coucher de soleil permettent d'apprécier le calme et la beauté de la fin de journée depuis les eaux. Consulter le site Internet pour les horaires. Le M.S. Dixie II part de l'est du lac, à Zephyr Cove Resort. Le Tahoe Queen part de South Lake Tahoe, à Ski Run Marina.

NORTHSTAR

① +1 800 466 6784

www.northstarcalifornia.com

Pass 1 jour remontées mécaniques : 95 US\$ pour les adultes (12 ans et plus) et 49 US\$ pour les enfants (5 à 12 ans).

Northstar est de loin la station la plus chic du lac Tahoe. Situé au nord du lac, il couvre plus de 1 200 hectares sur un dénivelé de 690 mètres. Construit sur le site d'une ancienne scierie de la région, le domaine comprend 93 pistes, dont certaines sont dédiées au ski de fond, à un village, des hôtels et autres logements. En été, Northstar offre des activités de plein air et un golf de 18 trous. Les prix des remontées sont un peu plus élevés mais le parc et ses paysages - avec vue panoramique de la montagne - sont magnifiques.

ROYAL GORGE

9411 Pahatsi Road

① +1 530 426 3871

www.royalgorge.com

Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h. Journée : à partir de 50 US\$ adulte ; à partir de 25 US\$ pour les jeunes.

Le plus grand domaine de ski de fond des États-Unis vous accueille avec ses 330 km de pistes sur près de 2 500 hectares, et 6 systèmes de trails différents (et aussi 8 huttes chauffées). Les animaux ont leur propre trail. Une piste de liaison rejoint la station de Sugar Bowl. Possibilité de prendre des leçons de *skate ski* (ski nordique) et de *snowboard*. Le site Internet regorge d'informations, telles que les températures, une *live cam* et une carte interactive avec toutes les informations de la station. Vous ne pourrez pas vous y perdre !

SUGAR BOWL

629 Sugar Bowl Road

① +1 530 426 9000

www.sugarbowl.com

Journée : 90 US\$ adulte, 70 US\$ jeunes (13 à 22 ans), 40 US\$ pour les moins de 12 ans. De 2 100 à 2 550 m d'altitude.

Ici, c'est la station des surfeurs et des familles à la recherche d'une escapade en ski facile. Vous trouverez une des meilleures poudreuses de la région, et des pistes exceptionnelles sur tout le domaine. Passez à travers les forêts enneigées. Le petit village est mignon et loin des grosses stations. De plus, c'est une station qui bouge, avec de nombreux événements organisés toute l'année, été comme hiver. Vous trouverez sur le site Internet les informations en temps réel sur les conditions météorologiques et une *live cam*. Belle trouvaille en Sierra Nevada !

YOSEMITE NATIONAL PARK

La vallée de Yosemite (prononcez Yosemiti), haut lieu du tourisme américain, constitue l'un des exemples les plus impressionnantes de vallées creusées par un glacier. On circulera à pied, à vélo ou en navette gratuite (21 arrêts) le long de la vallée Yosemite. Longue de 13 km et large de 1,6 km, elle se trouve à 1 209 mètres de haut. Du fond de la vallée, on découvre les murailles abruptes, et ces deux rochers si souvent photographiés pour leur beauté : El Capitan et la Cathedral. Du haut des murailles tombent d'innombrables et impressionnantes chutes d'eau, dont certaines font plus de 700 mètres de haut. De nombreuses randonnées partent aux alentours de la vallée. Elle est bondée en été.

En marchant un peu plus loin, on trouve de vastes forêts de séquoias centenaires. Bien que le parc soit immense, sur plus de 300 000 hectares, la plupart des touristes se retrouvent aux mêmes endroits (dans la Yosemite Valley) et le Yosemite semble donc très fréquenté, en particulier l'été. Préférez le printemps ou l'automne pour éviter des problèmes d'obtention de permis.

Climat

On rencontre ici encore une grande variation d'altitudes jouant un rôle important dans les températures et les précipitations. Le temps peut donc changer rapidement et en toute saison, prenez garde. Yosemite connaît un climat montagnard : les hivers sont humides (fortes précipitations de novembre à fin mars) et relativement doux, les étés sont secs avec des orages spectaculaires. Les températures varient en fonction des altitudes : vallée du Yosemite (1 220 m), de -3 à 32 °C ; Wanona Entrance (1 887 m), de 2,2 à 19,4 °C ; Tuolumne Meadows (2 667 m), de -4 à 11,5 °C, la neige peut encore y couvrir le sol à la fin du printemps. Les feux de forêt sont fréquents en été, au-delà de 2 500 m, à cause d'une végétation sèche combinée au faible taux d'humidité et aux orages. Prudence donc.

Faune et Flore

► **La flore.** Une grande variété de biotopes est ici préservée des activités économiques et de l'habitat humain. Quelque 1 300 sortes de plantes à fleurs et d'arbres s'épanouissent à Yosemite. Pin ponderosa, Jeffrey, pin tordu, sapin blanc et de Douglas, superbe cèdre odoriférant à écorce rouge, chêne noir, cornouiller des montagnes, aulne blanc, érable, saule, peuplier, etc., dominent la partie ouest du parc.

Le plus grand arbre des forêts de la Sierra Nevada reste, cela va sans dire, le séquoia géant. Les forêts de conifères deviennent prédominantes à l'étage subalpin. Au-delà de 2 500 m, le paysage devient plus minéral et les arbres sont plus rares et plus petits. Plantes à fleur et pelouse colonisent les pentes. Dans les nombreuses prairies humides (*meadows*), on peut admirer lilas, cirsé commun, lupin, iris sauvage, azalée, achillée millefeuille et, à l'ombre des fôrêts, le calochortus et la violette de montagne.

► **La faune**, tout aussi variée et riche, elle compte de nombreuses espèces endémiques. Ici vivent 80 espèces de mammifères. L'opossum de Virginie est le seul marsupial vivant à l'intérieur du parc. Parmi les principaux prédateurs, on recense le lynx roux, le coyote, le puma, le renard gris se délectant de lapins ou de lièvres, et plus rarement de biches ou de cerfs hémionnes, que l'on peut observer en train de se nourrir dans les prairies. 39 espèces différentes composent le groupe des rongeurs, dont souris, tamia, écureuil, gaufré sont les plus répandus. Près des cours d'eau, vous pourrez peut-être apercevoir le castor de montagne ou le raton laveur. Ainsi que, cachés sous leur fourrure, la martre, le pékan ou encore le bas-saris rusé. Les hautes altitudes accueillent plusieurs espèces de chauves-souris. Marmottes et pikas hibernent, ce qui leur permet de s'adapter aux conditions climatiques. À l'écart des touristes et en périphérie vit le mouflon de la Sierra Nevada, une espèce menacée. Tout comme le carcajou, il est difficile à observer. L'emblématique ours noir, au pelage le plus souvent brun, est plus petit que le grizzli qui a complètement disparu de

la Sierra Nevada, sous les balles des fusils des colons du XX^e siècle. On estime la population d'ours brun à environ 400 individus, dont une petite vingtaine dans la vallée du Yosemite. Se nourrissant, d'herbes, de racines, d'insectes, de baies ou de glands, l'ours ne dédaigne pas non plus les provisions des humains, prudence ! Yosemite accueille aussi une grande variété d'oiseaux. Plus de 130 espèces nichent dans le parc et 60 autres sont visibles en hiver. Faucon pèlerin, mésange, sitelle, martin-pêcheur, fauvette, martinet, pic-vert, chouette, geai virevoltent en toute liberté. Vous observerez dans les forêts de chênes, le pigeon à queue barrée, le grand duc d'Amérique, les pics et épeichette. Les prairies humides sont plutôt l'habitat du carouge à épaulettes, de la chouette lapone, du quiscale de Brewer ou encore du moineau. Les falaises granitiques sont le paradis des martinets. Dans les cours d'eau viennent pêcher le canard ou le martin-pêcheur d'Amérique. Levez la tête pour apercevoir dans les arbres la sitelle à poitrine blanche ou rousse et le grimpeveau brun. En altitude, le casse-noix d'Amérique (sympathique et petit passereau de la famille des *Corvidae*) et l'autour des palombes. On dénombre une dizaine d'espèces d'amphibiens et une vingtaine de reptiles. Le crapaud du Yosemite est une espèce endémique. La reinette du Pacifique est la plus fréquente dans le parc, même en altitude. La tortue de l'Ouest est une espèce rare, vivant dans les mares et les cours d'eau. Parmi les espèces de serpents, seul le crotale de l'Ouest est venimeux. Enfin, les poissons : la plupart des espèces ont été introduites par l'homme, sauf pour la truite arc-en-ciel, déjà présente. Les périodes de glaciation puis les chutes d'eau empêchèrent les poi-

© ANTOINE CALVINO



Le Yosemite, lendemain de feu.

sons de coloniser l'est du Yosemite. Parmi les espèces les plus présentes, le saumon de fontaine et la truite fario.

Géologie

L'histoire géologique du Yosemite a débuté il y a environ 500 millions d'années, quand des océans peu profonds recouvraient l'ouest de l'Amérique du Nord actuelle. Ces eaux y ont déposé des roches sédimentaires. Il y a environ 120 millions d'années, deux grandes plaques tectoniques sont entrées en collision. L'une des plaques tectonique s'est glissée sous l'autre et ce frottement a provoqué la fusion de la roche. Une partie est remontée à la surface sous forme de volcans, alors que le reste s'est solidifié en sous-sol pour former du granit. L'érosion a emporté la roche sédimentaire et exposé le granit en de nombreux endroits. Les glaciers ont ensuite érodé la roche, pour modeler le paysage que nous connaissons aujourd'hui. Les intempéries et l'érosion continuent de transformer la physionomie du Yosemite.

Histoire

► **A l'époque des Amérindiens.** Il y a environ 4 000 ans, Amérindiens Miwok et Paiute occupaient paisiblement la région. Se sédantrisant, ils se sont liés avec les tribus voisines et ont fait venir divers produits de l'est de la Sierra Nevada. Le musée du Yosemite retrace leur existence et leur mode de vie. Dans la vallée est venue aussi s'installer la tribu Ahwahneechee, surnommée Yos.s.e'meti par les Miwok.

► **La colonisation.** Dès le premier quart du XIX^e siècle, les premiers trappeurs commencent à fréquenter la Sierra Nevada, avec à leur tête John Walker. Vers 1850, la découverte de l'or en Californie attire de nombreux aventuriers de l'est du pays. Un an plus tard, l'Etat de Californie envoie une unité construire sur place un fort, sous les ordres de John Savage. Les Amérindiens, craignant une invasion, attaquent en vain les Américains, c'est la sinistre guerre de Mariposa. Avant de revenir dans la vallée, ils seront regroupés dans une réserve près de Fresno. Revenues à leur cantonnement, les troupes américaines parlent de ce pays fabuleux. Bientôt, les journaux publient alors des récits enthousiastes sur cette riche contrée et quelques années plus tard elle est envahie de diligences et des premiers touristes.

► **Le classement en parc.** En pleine guerre de Sécession, Abraham Lincoln signe un décret qui confie à l'Etat de Californie la surveillance de la vallée des Ahwahneechee et de Mariposa Grove, un bois de séquoias. Le premier State Park des États-Unis est né. Un jeune na-

turaliste, John Muir, va se battre pour mettre en valeur ce joyau de la nature. Malgré son jeune âge (30 ans), John a bien bourlingué avant de découvrir la montagne en 1868, et d'en tomber littéralement amoureux. À force d'écrits et d'explorations, il réussit, en 1890, à créer un parc national jouxtant le State Park. Les deux entités coexistent une quinzaine d'années avant de fusionner. La tâche n'est toutefois pas simple. Éleveurs et bûcherons veulent conserver leurs droits présumés sur cette richesse. On fera alors appel à la cavalerie puis, en 1916, aux rangers, pour veiller à l'aménagement du parc dans le respect de la loi.

► **L'afflux des visiteurs.** Entre-temps, le premier chemin de fer transcontinental a relié, en 1869, les deux côtes des États-Unis. Le nombre de visiteurs du Yosemite dépasse le millier. En 1879 y est érigée la première chapelle, aujourd'hui encore debout. En 1903, John Muir et Theodore Roosevelt campent ensemble près du Glacier Point. Muir convainc alors le Président de confier l'ensemble du parc à l'Etat fédéral, ce qui sera fait en 1906. Un an plus tard, la ligne de chemin de fer relie Merced à El Portal, l'entrée sud-ouest du parc. Les touristes augmentent toujours, passant de 10 000 en 1905 à 2 millions en 1976. L'administration réglemente alors la circulation, pour sauvegarder un environnement qui commence sérieusement à se dégrader.

► **Un barrage pour San Francisco.** Enfin, au tout début du XX^e siècle, San Francisco, qui se développe, souhaite approvisionner l'agglomération en eau et produire de l'électricité. La ville construit donc un barrage sur la Tuolumne, dans la partie nord-ouest du parc. Malgré le combat surhumain livré par John Muir, la vallée de Hetch Hetchy est inondée en 1913, suite à l'aménagement du barrage O'Shaughnessy. Avant de mourir d'une pneumonie, en 1914, John Muir réussit à faire classer la forêt pétrifiée d'Arizona et le parc national de Séquoia, et à jeter les bases du parc national du Grand Canyon.

► **Une préservation fragile.** Aujourd'hui comme hier, le parc est encore et toujours à la recherche permanente d'équilibre entre protection de la nature et accueil du public. Lincoln souhaitait que cet endroit existe pour le plaisir de tous. Ces dernières années, ce parc emblématique fait régulièrement la une des journaux, pas tant pour les records d'escalade qui sont régulièrement battus sur ses impressionnantes parois de granite, mais plutôt hélas pour les menaces qu'il court face aux méga-incendies qui ravagent la Californie de plus en plus fréquemment. A l'été 2022, le gigantesque Oak Fire est venu lécher de près les séquoias du parc.

Pratique

► **Yosemite Valley Visitor Center** (Yosemite Village ; +1 209 372 0200 ; www.nps.gov/yose). Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Le centre d'information le plus complet. Tout sur les tours guidés, les cartes, les permis, l'histoire... Le Valley Visitor Center Theater est adjacent et diffuse le film *Spirit of Yosemite* du lundi au samedi de 9h30 à 16h30 et le dimanche de midi à 16h30.

► **Wilderness Center** (Yosemite Village ; www.nps.gov). Ouvert de mai à octobre de 8h à 17h. Bel accueil dans ce *Center*, arrêt incontournable pour les permis de randonnées à Half Dome ou de plus d'une journée avec nuit sur place en camping sauvage. Vous y trouverez toutes les informations et conseils nécessaires. Le centre fournit tous les renseignements et instructions nécessaires à votre expédition.

► **Permis.** Il est obligatoire pour toute nuit passée dans la nature sauvage dans le parc, pour faire de l'escalade et pour faire une randonnée jusqu'au Half Dome. Étant donné que de nombreux sentiers sont très populaires, les réservations sont obligatoires de fin avril à octobre. Les permis sont alors délivrés en nombre limité pour chaque sentier, avec un quota quotidien dont 60% peut être réservé 24 semaines à l'avance, et 40% 7 jours avant. En saison haute, la demande de permis doit être effectuée plusieurs mois à l'avance. Vérifiez le nombre de permis disponibles sur le site, puis complétez la demande en suivant les instructions. Pour la randonnée au Half Dome, il faudra quand même demander le permis même si vous avez déjà le *Wilderness Permit* pour camper. Seuls 75 permis sont délivrés par jour pour cette randonnée dont la dernière partie en *via ferrata* par câbles est soumise à un permis payant supplémentaire qui coûte 10 US\$ (les autres permis sont gratuits).

► **Droits d'entrée.** Pass valable 7 jours dans la vallée et 14 jours dans les environs : 35 US\$ par voiture (avec personnes incluses), 30 US\$ par moto et 20 US\$ par personne à pied, à vélo ou à cheval. Un permis n'est pas nécessaire pour les randonnées à la journée (sauf pour aller jusqu'à Half Dome) ou pour séjourner dans les lodges et campings du parc.

► **Pratique en voiture.** Il faut avoir les chaînes dans le coffre en cas de chutes de neige pour entrer en hiver. À ce moment là dans le parc, les routes Tioga Road et Glacier Point Road sont fermées de novembre à mars. Une réservation est obligatoire pour conduire dans le

Yosemite Park les week-ends du 13 avril au 30 juin et du 17 août au 27 octobre, obligatoire tous les jours de 1^{er} juillet au 16 août.

Se loger

A l'intérieur du parc, les lodges et hôtels sont très chers et souvent complets. Yosemite sera donc pour vous l'endroit idéal pour tenter le camping.

► **Orientation.** 4 camps sont nichés dans la Vallée Yosemite : Upper, Lower et North Pines, camp 4, dont North Pine est attribué par *lottery*. Deux sont au sud de la vallée : Wawona et Bridalveil Creek. Enfin 7 se situent au nord, dont Hodgdon Meadow le long de la baie ouverte toute l'année. Les autres jalonnent la Tioga Road à travers le parc : Crane Flat, Tamarack Flat, White Wolf, Yosemite Creek, Porcupine Flat et Tuolumne Meadows (fermé pour travaux jusqu'en 2025).

► **Camper dans le parc.** Le parc compte 13 campings sur réservation (www.recreation.gov) : certains peuvent se réserver 5 mois à l'avance, d'autres 2 semaines en avance seulement. Le prix de la taxe de nuitée est de 36 US\$ sauf pour Porcupine Flat (24 US\$) et Camp 4 (10 US\$). Certains sont ouverts toute l'année, d'autre d'avril à octobre et certains de juillet à septembre. Les dates sont déterminées en fonction de la météo et de l'ouverture des routes au printemps. Tous les renseignements sur www.nps.gov/yose/planyourvisit/campgrounds.htm

Se restaurer

Chaque lodge possède un restaurant. Vous trouverez également des snacks. Le plus économique et le plus sympathique : acheter de quoi faire un solide pique-nique au magasin général du Yosemite Village et le déguster face aux Yosemite Falls, par exemple. Une fois encore, attention aux ours ! Sinon au Curry Village, vous trouverez une pizzeria et un restaurant servant burgers et sandwiches pour des repas peu onéreux.

Sports / Loisirs

► **Randonnées** : le parc compte de nombreux sentiers, plus ou moins empruntés. Renseignez-vous auprès du Visitor Center, ils vous procureront des cartes et les rangers sauront vous conseiller. Prévoyez beaucoup d'eau par personne.

► **Escalade** : le Yosemite Park est un des plus grands domaines d'escalade du monde. Les grimpeurs peuvent ici profiter d'une infinie variété de défis, de la faille du Merced River Canyon, aux Tuolumne Meadows Domes, en passant par la célèbre paroi de granite d'El Capitan. Vous pourrez vous procurer des

guides des voies d'escalade du parc au Visitor Center. Respectez les règles de sécurité. Ici, il y a des centaines d'accidents par an. Et procurez-vous un permis obligatoire pour ce sport.

► **Rafting :** l'activité est d'intérêt variable selon les saisons et la profondeur de la Merced. La rivière dévale des collines couvertes de coquelicots et de forêts de pins. En avril et mai, les eaux vives de classe III-IV sur la Merced font vibrer les pagayeurs passionnés. En été elle est ouverte à tous niveaux. Les descentes les plus intéressantes se font de fin mai à début août, quand le soleil brille.

Transports

► **En navette privée.** Yarts (369 W.18th Street à Merced, +1 877 989 2787 ; www.yarts.com). Le prix de l'aller-retour pour la Yosemite Valley varie selon le point de départ. Depuis El Portal 16 US\$, Midpines ou Mariposa 24 US\$, Catheys Valley 32 US\$, et Merced 44 US\$. Départs depuis Merced, Catheys, Mariposa, Midpines, El Portal et Yosemite Valley. Cette navette pratique et confortable permet de laisser sa voiture à l'hôtel si on ne loge pas à l'intérieur du parc, ce qui est fortement recommandé car on évite ainsi les embouteillages. Les réservations se font minimum 24 heures à l'avance sur le site Internet. Le tarif inclue le ticket d'entrée au parc de Yosemite.

► **En voiture :** Depuis San Francisco, comptez 3h30 sans les embouteillages, qui sont malheureusement très fréquents, surtout le week-end. Attention ! La Route 120 East est fermée en hiver jusqu'à début juin. Le retour peut se faire par la même voie ou avec la variante suivante, c'est la route qu'il faudra emprunter en hiver : quitter le Yosemite par la Route 99 North, qui rejoint la Route 120 West, la Route 205 West et la Route 580 West.

► **En bus :** Le bus Greyhound (ne va malheureusement pas jusqu'au parc mais il arrive jusqu'à Merced, d'où part la navette pour le parc. Greyhound Merced (710 W 16th St ; +1 209-722-2121 ; www.greyhound.com). Agence ouverte tous les jours de 8h30 à 17h30, jusqu'à 16h le week-end. Depuis San Francisco, dès 20 US\$ (en ligne) pour 3h45 en ligne directe (1 départ par jour à 11h).

► **En train :** Le train Amtrak non plus n'atteint pas le parc et vous déposera à Merced, mais la liaison est assurée à l'arrivée là encore. Gare de train de Merced (324 W 24th Street ; +1 800-872-7245 ; www.amtrak.com). Depuis San Francisco 3h35, 26 US\$, 6 départs par jour entre 6h55 et 16h40].

EL CAPITAN ★★

Yosemite Valley

Culminant à 2 307 m, la vertigineuse paroi granitique d'El Capitan est l'un des symboles du parc. Les amateurs d'escalade s'en donneront à cœur joie sur la douzaine de voies sillonnant le rocher. Les randonneurs y accéderont depuis les Yosemite Falls en marchant vers l'ouest. Sur le versant sud-est du mont, la fine chute d'eau Horsetail, haute de 650 mètres et qui ne coule qu'en hiver, donne l'impression parfois, dans des conditions bien particulières, de s'embrasier au coucher du soleil.

Des ascensions spectaculaires sont accomplies régulièrement sur ce mont emblématique par de nombreux grimpeurs témoaires. C'est le cas par exemple d'Alex Honnold, qui a réalisé, le samedi 3 juin 2017, une performance hors pair puisqu'il a escaladé en *free solo* (c'est-à-dire sans cordes et seul) le mont El Capitan en 4 heures de temps. Ce mont n'avait jamais été gravi à mains nues auparavant. Alex Honnold a minutieusement préparé sa route, la dénommée *Freerider*. Le documentaire *Free Solo*, couronné d'un Oscar et diffusé sur National Geographic, retrace la prouesse quasi surhumaine de ce grimpeur professionnel natif de Sacramento, en Californie. El Capitan suscite une vraie obsession pour les grimpeurs aguerris. Enfin, le 12 juin 2019, une toute nouvelle aventure de 10 ans baignée depuis sa plus tendre enfance dans l'univers de l'escalade, Selah Schneiter gravit la paroi d'El Capitan. Elle devient la plus jeune grimpeuse dans l'histoire des ascensions du mont et complète la liste des records de ce sommet tant convoité.





Vernal Falls.

GLACIER POINT ★★

Départ de Southside Drive. Niveau intermédiaire.
Comptez de 6 à 8 heures en tout en partant de la vallée. Accès en voiture. Fermé en hiver.

Ce point est un haut lieu de vertige, puisqu'on se trouve au sommet d'une muraille de 970 mètres qui domine toute la vallée. Un magnifique panorama s'offre alors face au Half Dome et aux cascades de Vernal et de Nevada Falls. Vous pouvez y accéder par la route - à 1 heure de la vallée - et ensuite entreprendre une courte randonnée avant d'arriver à la vue. Attention, la route est en rénovation toute l'année 2022. Accès via Panorama. L'hiver, de mi-décembre à mi-mars, les skieurs peuvent atteindre le point après 16 km de ski de piste.

MARIPOSA GROVE ★★

Mariposa Grove
Randonnée d'1h30 à 2h. En hiver, raquettes ou skis de fond nécessaires avec la neige sur la route qui est fermée.

Trois futaies de séquoias géants sont les highlights de cette randonnée. La grande star reste le Grizzly Giant qui aurait germé il y a 2 700 ans. On peut gagner Mariposa grâce aux bus gratuits mis à la disposition du public (comptez 1 heure 30 depuis la vallée). Petit parking à l'entrée, avec toilettes et eau. La randonnée est facile avec un petit dénivelé. Vous plongerez au cœur des fameux séquoias californiens, avec sur la route les trois fameuses futaies. De nombreux animaux se baladent par ici, notamment des écureuils qui se chamaillent, restez à l'affût !

HALF DOME ★★

Départ de Happy Isles. Très difficile.
Comptez de 10 à 12 heures de marche. Partie en via ferrata [par câbles] ouverte de mai à mi-octobre, permis 10 US\$.

Le Half Dome est un dôme de granit, l'un des plus célèbres du parc Yosemite, situé à l'est de la vallée. Il culmine à 2 693 mètres d'altitude, visible depuis la vallée. Longtemps resté un rêve, de nos jours le Half Dome se grimpe ! L'itinéraire fait 13,5 kilomètres de long avec un dénivelé positif de 1 500 mètres. Attention, donc, la randonnée est classée au niveau de difficulté « randonnée alpine ». Proscrite pour les enfants et permis obligatoire. Une douzaine de voies d'escalade partent de la vallée sur la face verticale nord-ouest du Half Dome.

VERNAL FALLS ET NEVADA FALLS ★★

Départ de Happy Isles. Niveau intermédiaire.
Comptez de 2 à 4 heures pour les Vernal Falls et de 5 à 6 heures pour les Nevada Falls.

Ici, vous pouvez faire l'une des randonnées en passant par deux des sublimes cascades qu'offre le Yosemite. Avec de magnifiques points de vue tout le long... Et en prime des arcs-en-ciel. Le dernier panorama vaudra amplement l'effort ! La boucle de la randonnée *Mist Trail* fait 5 km jusqu'à Vernal Fall et 11 km jusqu'à Nevada Fall. Vous pouvez marcher depuis *Curry Village* au lieu de prendre la navette, en ajoutant 2,4 km de marche. Difficulté : moyen.

YOSEMITIE FALLS ★★

Départ de Yosemite Falls Trailhead, camp 4.
Niveau difficile.

Comptez de 6 à 8 heures. 11,6 km aller-retour.

Les impressionnantes chutes de Yosemite sont parmi les plus grandes au monde et sont divisées comme suit : les *Upper Yosemite Falls*, les *Middle Cascades* et les *Lower Yosemite Falls*. Les plus majestueuses peuvent atteindre une hauteur de 739 mètres. La meilleure saison pour venir les admirer est le printemps, époque à laquelle l'eau est abondante grâce à la fonte des neiges de la Sierra Nevada. Un chemin de randonnée, l'un des plus anciens du parc et qui dure environ une journée, vous conduit au sommet. Vous pourrez alors admirer la vue, spectaculaire.

CAMP 4 €

Yosemite Valley
① +1 209 372 8502

Ouvert toute l'année. 10 US\$ la nuit. Réservation en ligne une semaine à l'avance de fin mai à septembre.

Camp de seulement 25 emplacements (de 6 personnes maximum). C'est le moins cher de tout le parc et il est convoité. Le camp 4, historiquement célèbre car particulièrement passager depuis le début du XX^e siècle, est très bien situé : en plein cœur de la vallée, près des falaises de granit et des chutes de Yosemite. Sur place : douche, barbecue, tables de pique-nique, toilettes, de l'eau potable et de l'ombre. De fin mai à septembre, la réservation s'ouvre une semaine à l'avance et la durée est limitée à 14 nuits. Le reste de l'année, premier arrivé, premier servi !

CRANE FLAT CAMPGROUND €

A environ 5 miles de l'entrée ouest du parc.
36 US\$ la nuit. Fermé de mi-octobre à fin juin.

Le Crane Flat Campground est un camping situé le long de la route Big Oak Flat, à environ 30 minutes au nord-ouest de la vallée d'Yosemite, à une altitude de 1 900 mètres. Il dispose de 151 emplacements, sans électricité. Restauré il y a peu, il est ouvert pendant la saison touristique de juillet à mi-octobre. Station-service et petit shop de dépannage à Crane Flat. Les départs de sentiers pour les forêts de séquoias géants de Merced Grove et de Tuolumne Grove sont proches. Réservations en ligne deux semaines en avance. Pas de signal téléphone.

SADDLEBAG, ELLERY, TIOGA CAMPGROUNDS €

À environ 8 km de l'entrée est du parc (Tioga Pass).

www.fs.usda.gov/inyo

Ouvert de mai à septembre. 21 US\$ la nuit (sans réservation).

Ces trois petits campings se trouvent à 8 km de l'entrée est du parc et sont ouverts uniquement l'été. Ils se situent à proximité de Lee Vining. 13, 14 et 20 campements ornent ces campings. Les réservations ne sont pas nécessaires : nous sommes sur la base du premier arrivé, premier servi. Limite de 14 jours maximum. Il n'y a pas vraiment de commodités, uniquement des toilettes et l'eau potable à disposition. Avec toujours un endroit pour stocker la nourriture.

EVERGREEN LODGE €€

33160 Evergreen Road

① +1 209 379 2606

www.evergreenlodge.com

Cabines pour deux entre 200 et 450 US\$ selon la saison.

Situés à seulement 20 minutes de l'entrée ouest de Yosemite Park, ces 88 chalets construits en 1920 ont été rénovés avec tout le confort moderne. Ils sont en bois avec une décoration rétro mais sympa de tailles différentes. Possibilité de camper dans des grandes tentes. En hiver, réchauffez-vous auprès de la grande cheminée en jouant aux jeux de société ou au billard ; en été rafraîchissez-vous au bord de la grande piscine. De nombreuses activités et sorties sont organisées par les propriétaires dans une ambiance familiale. Restauration sur place.

RUSH CREEK LODGE AND SPA AT YOSEMITE €€€

34001 CA-120

① +1 209 379 2373

www.rushcreeklodge.com

Chambre entre 350 et 700 US\$ la nuit l'été.

Ce complexe hôtelier situé à l'entrée au parc Yosemite constitue un bon camp de base pour se poser en famille. Il compte 143 chambres confortables, un bureau d'information pour organiser sa journée (randonnée, pêche, rafting, vélo...), un restaurant qui sert une cuisine copieuse, une salle de jeux (flipper, baby hockey, billard...), le classique barbecue à gaz pur les smores, un spa sur le thème du Yosemite, et le tout est organisé autour de trois piscines chauffées.

THE AHWAHNEE

1 Ahwahnee Road

④ +1 888 413 8869

Chambre double à partir de 600 US\$. Réservation obligatoire longtemps en avance.

Hôtel haut de gamme exceptionnel au plein cœur de la vallée de Yosemite. Il s'agit d'un établissement historique, qui a ouvert ses portes en 1927. Son architecture volontairement rustique, essentiellement en pierre et en bois, se mêle parfaitement à la nature environnante. Son ambiance est design, avec des inspirations à la fois Art déco et amérindiennes. L'hôtel mérite à lui seul le déplacement, pas forcément pour y séjourner, mais simplement par curiosité et pour profiter de l'atmosphère au salon de thé, au bar ou au magasin de souvenirs.

**YOSEMITE LODGE
AT THE FALLS**

Yosemite Lodge Drive

④ +1 602 278 8888

Chambre double à partir de 300 US\$. Location de vélos.

Il se situe à l'ouest de Yosemite Village, dans la vallée, au pied des majestueuses chutes de Yosemite. Le *lodge* occupe le terrain de l'ancien fort de l'*U.S. Army Cavalry*. Vaste ensemble hôtelier (245 chambres) avec plusieurs restaurants et bars. Le bois habille les pièces communes et les chambres. La piscine extérieure, tout comme la cafétéria, est immense. La décoration des chambres est un peu rétro mais reste dans le thème champêtre. Plusieurs tailles de chambres sont disponibles.

DEGNAN'S DELI

Yosemite Village

④ +1 209 372 0200

www.yosemitpark.com

OUvert tous les jours de 7h à 18h. Sandwiches à partir de 7 US\$, pizzas à 10 US\$.

Le Degan's Deli est la sandwicherie plutôt sympa mais surtout pratique de Yosemite. Prête à accueillir nombre des vacanciers à Yosemite, le lieu est gigantesque. La nourriture y est plutôt basique : salades, snacks, sandwichs, pizzas, soupes... Le tout en format très copieux. Simple et efficace. Avec une grande carte de bières et de vins. Le lieu est pratique pour une pause déjeuner ou quand vous revenez de l'une des grandes randonnées de la vallée. On peut s'asseoir autour des grandes tables, à l'intérieur comme à l'extérieur.

**HALF DOME VILLAGE
PAVILION**

Curry Village

Ouvert de mars à octobre, tous les jours de 7h à 10h et de 17h30 à 20h30. Repas à partir de 11 US\$.

Cet établissement fait partie du Half Dome Village, qui inclut également un grill, un bar, une pizzeria et un café. Il ne propose pas de la grande cuisine, mais de quoi prendre un repas équilibré. Le soir, formule petit prix avec un plat avec viande ou poisson, et deux accompagnements au choix. Les plus gourmands pourront en outre émigrer sur le Pizza Deck qui reste ouvert toute l'année. Le week-end, cafés et pâtisseries sont disponibles au Coffee Corner.

ANSEL ADAMS GALLERY

9031 Village Drive

④ +1 209 372 4413

www.anseladams.com

Galerie ouverte tous les jours de 10h à 16h. Exposition photo permanente.

La galerie Ansel Adams se trouve en plein cœur de la vallée de Yosemite depuis 1902. Une institution donc. Elle organise des stages de photographie. Des marches sur le thème de la photo sont aussi organisées gratuitement (calendrier disponible dans le guide remis à l'entrée). Un bon moyen d'aller sur les traces de ce monstre sacré de la photographie américaine qui immortalisa les paysages grandioses de l'Ouest américain et du parc du Yosemite en particulier. Une jolie boutique souvenir vend des objets artisanaux de toutes sortes.

YOSEMITE MOUNTAINEERING**SCHOOL**

9010 Village Drive

④ +1 209 372 8344

À partir de 205 US\$. 6 participants maximum par classe.

Envie de grimper les plus hautes montagnes du Yosemite en toute sécurité ? Les guides d'escalade de la Yosemite Mountaineering School, qui sont les seuls autorisés dans le parc, connaissent ces falaises comme personne. En plus de la location de matériel d'escalade et de camping, l'école propose des cours d'escalade, des randonnées en groupe, des randonnées privées, des cours de ski de fond et des excursions vers le glacier Point Ski Hut. Tous les niveaux sont les bienvenus.

MONO LAKE ★

Le Mono Lake est un lac de soude, hypersalin enserré dans le désert de la Sierra Nevada de Californie. Il offre l'un des paysages les plus grandioses qu'il vous sera donné de voir dans votre vie. Les formations rocheuses qui affleurent à sa surface donnent l'impression d'être sur un lac lunaire, si toutefois il y avait de l'eau sur la Lune. Situé en plein cœur d'une vaste région volcanique, le lac de Mono Lake s'est formé il y a 1 à 3 millions d'années et il est alimenté par cinq rivières. L'évaporation naturelle et les détournements des cours d'eau ont fini par créer une composition chimique particulière : il contient trois fois plus de sel que l'océan Pacifique et son eau est mille fois plus alcaline que l'eau potable. De ce fait, de nombreuses espèces animales s'étant adaptées à ce milieu sont uniques.

Les étranges formations rocheuses blanches sur le lac sont en fait des concrétions calcaires (tufa) créées par une réaction chimique entre l'eau de source souterraine et l'eau du lac. Elles devraient être sous-marines, mais sont en fait de plus en plus apparentes à cause de la baisse du niveau de l'eau. En effet, un aqueduc qui alimentait toute la ville de Los Angeles de 1941 à 1994 a fait baisser le niveau du lac de 15 m ! Depuis la fin de son exploitation, l'eau est remontée. C'est un site étonnant dans un paysage lunaire époustouflant.

Pratique

► **Office de tourisme.** Mono Basin Visitor Center (Hwy 395 & Third St Lee Vining ; +1 760 647 6595 ; www.monolake.org). Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Fermé de novembre à février. Tous les renseignements sur les nom-

breux lacs du bassin où l'on patine l'hiver et où l'on nage l'été, les randonnées à pied ou à vélo, les hôtels, les restaurants, les piscines, les spas, les transports en commun... En prime, une vue panoramique et des expositions interactives.

Transports

► **En voiture.** Si vous arrivez du nord, de Lake Tahoe par exemple, prenez la Highway 395, elle contourne le lac dans un panorama magnifique. Si vous arrivez de San Francisco, prenez la Highway 120 jusqu'au Yosemite National Park, puis traversez le parc jusqu'à l'entrée est. Si le Tioga Pass est fermé (tout l'hiver jusqu'à début juin), vous serez obligé de contourner le parc par le nord.

MONO LAKE COUNTY PARK ★

Cemetery Road

Aux abords de la Highway 395. Si vous avez besoin d'une pause entre deux conduites dans les montagnes, ou si vous cherchez un endroit aménagé pour vous poser avec la famille : le site est idéal pour un pique-nique et une promenade sur des pontons aménagés pour accéder au *Tufa Towers*. Vous serez plongés au cœur de cet endroit magique et presque lunaire qu'est le Mono Lake. Le *Visitor Center* y organise des sessions d'observation des oiseaux en été (*birding tours*). Sur place : aire de jeux pour enfants, tables de pique-nique, toilettes.



© ANTOINE CALVINO

Mono Lake.

MONO INN  **\$\$\$**

55620 U.S. 395

④ +1 760 647 6581

www.monoinn.com*Ouvert du vendredi au lundi de 17h à 21h. Plats à partir de 21 à 51 US\$.*

Un restaurant qui surprend par sa qualité dans les paysages désertiques de Mono Lake. Construit en 1922, ce fut pendant longtemps un *resort* à la mode accueillant les vacanciers pour des soirées musicales, des parties de pêche ou des sorties en bateau. Aujourd'hui, le *Mono Inn* reste une bonne table avec une magnifique vue sur le lac, et ambiance festive les week-ends dété (*barbecue* et *live music*). Cuisine internationale, viandes comme poissons. La carte change régulièrement. C'est le meilleur endroit à des kilomètres à la ronde (qui est plutôt désertique, certes).

CANOË MONO LAKE 

④ +1 760 647 6595

www.monolake.org/visit/canoe*Tours guidés en canoë le samedi et dimanche à 8h, 9h30 et 11h. 35 US\$ par personne.*

Le Mono Lake Committee est un groupe de citoyens à but non lucratif voué à la protection et à la restauration de l'écosystème du Mono Lake. Il a été fondé en 1978, lorsqu'il est paru évident que la ville de Los Angeles était en train de vider le lac de son eau. Le comité propose l'été des visites en canoë de cet extraordinaire lac salin vieux de près d'un million d'années. Si vous passez dans la région au bon moment, foncez : on vous parle ici de l'un des paysages les plus grandioses qu'il vous sera donné de voir dans votre vie.

BODIE STATE HISTORIC PARK 

Bodie est une ville fantôme tout droit sortie d'un western. Au cours du temps, abandonnée à elle-même, elle a progressivement été détruite par des incendies jusqu'à ce qu'en 1962, elle soit décrétée parc national. Aujourd'hui, le centre de Bodie est presque entièrement préservé, comme si le temps s'y était soudainement arrêté. On peut traverser les rues vides et regarder à travers les fenêtres les intérieurs poussiéreux des bâtiments de bois laissés à l'abandon. Vous y verrez encore les jetons de poker épargnés dans le *saloon*, les fioles dans la pharmacie, les peignes et les rasoirs dans la boutique du barbier. Ambiance hors du temps assurée.

BODIE STATE HISTORIC PARK 

Bodie Road (Hwy 270)

④ +1 760 616 5040

Parc ouvert de 9h à 18h en été et de 9h à 16h en hiver. Entrée adulte 8 US\$, - 16 ans 5 US\$. 3 nocturnes en été.

Faire une escale à Bodie Ghost Town, c'est remonter le temps à l'époque de la ruée vers l'or. Un lieu perdu, où quelques chercheurs d'or bravèrent au XIX^e siècle des conditions climatiques extrêmes. Vingt ans plus tard, Bodie était la deuxième plus grande ville de Californie derrière San Francisco ! En 1962, abandonnée, elle est classée State Historic Park. Quelque 200 000 personnes la visitent chaque année. En hiver, elle est accessible uniquement en ski, en raquette ou en motoneige

*Bodie Ghost Town.*

MAMMOTH LAKES ★★

Mammoth Lakes est une petite ville de plus de 8 000 habitants encore peu visitée du fait de son accessibilité limitée. Que vous soyez un amoureux des grands espaces, un fan de ski ou un passionné d'activités sportives estivales en plein air, vous vous plairez ici.

La station de Mammoth Lakes a été créée par Dave McCoy, un personnage hors du commun passionné de ski et de montagne. Avec l'aide de sa femme puis de ses enfants, il a construit les premières remontées mécaniques dans les années 1940. Glaciers, volcans et plaques tectoniques ont créé ici une terre de contrastes magnifiques : son projet fou a pris. Vous rencontrerez à Mammoth des gens charmants, aussi sportifs que fêtards, et prêts à vous montrer les merveilles de leur région. Et pour les visiteurs en quête de *people*, la station serait fréquentée par des célébrités sorties de Los Angeles pour profiter du grand air en toute discrétion.

Pratique

► **Office de tourisme.** Mammoth Lakes Tourism ou California Welcome Center Mammoth Lakes [2520 Main Street ; +1 760 934 2712 ; www.visitmammoth.com]. Ouvert tous les jours sauf mardi et mercredi de 8h30 à 16h30. Vous y trouverez plein d'informations sur les randonnées, le ski (alpin, de fond), les locations et itinéraires de raquettes, VTT mais aussi canoë-kayak, baignades, pêche... Les dépliants concernant Mammoth Lakes et ses alentours (June Lake, Mono Lake, la Sierra Nevada...). Dans la boutique, on trouve de grandes cartes de randonnées et des *guides made in California*.

Transports

► **En bus.** Red Meadow Shuttle (+1 800 922 1930 ; www.estransit.com). Bus obligatoire de mi-juin à mi-septembre pour se rendre à Devils Postpile, Reds Meadows et Rainbow Fall. Bus fréquents, 45 minutes d'attente au maximum suivant l'heure de la journée. Les merveilles naturelles des orgues basaltiques de Devils Postpile, de Reds Meadows et des Rainbow Falls se trouvent juste au-dessus de Mammoth Mountain, dans la vallée de la rivière San Joaquin. On y accède par cette navette, qui fonctionne l'été jusqu'à la mi-septembre. C'est pratique et cela permet d'éviter les rejets de gaz à effet de serre qui polluaient la vallée.

CONVICT LAKE 📸 ★★

Convict Lake Rd

www.convictlake.com

Ouvert toute l'année.

Situé au pied du Mount Morrison juste avant Mammoth Lakes, le Convict Lake offre un magnifique spectacle. Il est connu pour le reflet des montagnes dans son eau turquoise et ses fameuses truites, mais aussi pour son histoire inhabituelle. Le lac connu des Indiens sous le nom de Wit-sa-nap a été renommé « convict » (condamné) par les colons après un incident survenu le 23 septembre 1871, au cours duquel un groupe de criminels évadés de prison s'est réfugié près du lac où il s'est fait tirer dessus. On peut faire le tour du lac à pied ou à cheval.

DEVILS POSTPILE NATIONAL MONUMENT 📸 ★★

Ouvert au public de mi-juin à octobre.

Un incroyable amoncellement de colonnes de basalte ou orgues basaltiques. Les colonnes se sont créées à la suite d'une coulée de lave il y a plus de 100 000 ans. Bloquée sur son trajet, elle a atteint une épaisseur d'environ 120 mètres. Le refroidissement très lent de la lave dû à cette épaisseur explique la longueur impressionnante des colonnes. Un chemin permet d'atteindre le sommet, d'où la vue est inoubliable. Fermé l'hiver pour cause de neige.

MAMMOTH LAKES

BASIN 📸 ★★

Accessible facilement en transports en commun.

Les lacs creusés pendant des millénaires par les glaciers forment le fameux bassin des lacs de Mammoth. On dénombre ici les Twin Lakes, le lac Mary, le lac Mamie, le lac George et le lac Horseshoe, autant de spots magnifiques nichés sous des pics déchiquetés et des forêts de pins. Ils sont accessibles facilement en transports en commun et on peut y pratiquer toute sorte d'activités : des randonnées à vélo, des balades à pied, de la pêche, du kayak, du paddle, et même de la navigation de plaisance. De quoi organiser de belles vacances sportives à la montagne !

RAINBOW FALLS  ★

À 2,5 km de marche de Devils Postpile/Reds Meadow.

Ouvert toute l'année.

C'est l'une des plus belles chutes d'eau de Californie. Située dans le Devils Postpile National Monument à l'est de la Sierra Nevada, Rainbow Falls dégringole d'une trentaine de mètres au dessus d'une falaise et crée un majestueux arc-en-ciel en touchant la surface de l'eau : vous voilà devant une carte postale parfaite. Pour profiter au mieux du spectacle, il est conseillé de vous rendre à la cascade en milieu de journée. Sachez toutefois que les jours de beau temps, vous devrez partager la cascade avec de nombreux autres visiteurs.

HOLIDAY HAUS MOTEL  €

3905 Main Street

① +1 760 934 2414

www.holidayhausmotelandhostel.com/

Dortoir 65 US\$, Chambres doubles dès 180 US\$.

Petit déjeuner inclus. Parking et wifi gratuits.

Ce motel situé à l'entrée de la ville propose 12 chambres et 3 studios, certaines réservées aux backpackers en dortoir (hommes ou femmes). Demandez une vue sur la forêt, et peut-être aurez-vous la chance de voir passer un ours ! Accueil chaleureux par un personnel compétent. Chambres spacieuses dans un style moderne, certaines avec kitchenette et cheminée, accès Wifi. Piscine extérieure ouverte aux beaux jours. Le matin, petit-déjeuner en self-service avec café, bagels et yaourts. Barbecues à disposition. Une bonne adresse à un prix abordable.

ALPENHOF LODGE  €€

6080 Minaret Road

① +1 760 934 6330

www.alpenhof-lodge.com

Chambre double à partir de 250 US\$. Petit déjeuner inclus. Parking et wifi gratuits.

Ce petit hôtel aux allures de chalet suisse est un havre de paix. C'est la plus vieille propriété de Mammoth, tenue par une famille autrichienne et ça se voit : à en croire l'architecture, on n'est plus dans la Sierra Nevada mais bien au fin fond des Alpes. L'été vous pouvez même profiter de la piscine extérieure. Une taverne mi-alpine mi-barvare, en tout cas pas californienne, attend au sous-sol les amateurs de baby-foot et de bières étrangères. L'hiver, des formules ski + hôtel sont négociables. Situé à proximité du centre-ville.

BREAKFAST CLUB  €

2987 Main Street

① +1 760 934 6944

www.mammothbreakfastclub.com

Ouvert tous les jours de 6h à 13h. Petit déjeuner et déjeuner à partir de 10 US\$.

Petits déjeuners à l'américaine ! Attachez votre serviette, ici on envoie des omelettes ou des œufs brouillés accompagnés de bacon, saucisses, jambon, burritos, quesadillas, gaufres, pancakes, burgers, sandwichs et même quiche lorraine. Le tout servi évidemment en larges portions, le matin les Américains ne se mettent pas à table pour boire l'eau des pâtes. De quoi faire le plein d'énergie avant une journée au grand air... Le Breakfast Club porte bien son nom, et il s'appuie sur près de 40 ans d'expérience puisqu'il est ouvert depuis 1986 !

GIOVANNI'S  €€

437 Old Mammoth Road

① +1 760 934 7563

www.giovannismammoth.com

Ouvert tous les jours de 11h30 à 21h. Pizza et plats à partir de 16 US\$.

Un petit restaurant italien, où l'on sert de bonnes pizzas moelleuses qui suivent les recettes traditionnelles américaines. Attendez-vous donc à du bien garni qui dégouline de partout : Gios (sauce pesto, artichaut, champignon, tomate, feta et mozzarella), Masterpiece (sauce italienne, pepperoni, saucisse, poivron, champignon, mozzarella) ou la plus étonnante Spicy Thai (sauce cacahuète, poulet ou tofu épicé, coriandre, maïs, oignon rouge, mozzarella). Et puis des lasagnes, des pâtes bolognaises, des raviolis, des crevettes scampis...

LAKEFRONT RESTAURANT  €€€

163 Twin Lakes Road

① +1 760 934 2442

Ouvert tous les jours de 16h30 à 21h. Plat à partir de 25 US\$. Réservation conseillée.

Situé au bord de Twin Lakes et dans le sublime Tamarack Lodge, le Lakefront vous accueille dans sa salle à manger avec vue sur le lac. Cuisine fraîcheur et de saison ; au menu, de la viande locale savoureuse, comme l'élan cuisiné dans une réduction de pommes et d'endives, sans oublier une jolie carte de desserts maison. Un conseil : venez-y en été vers 19h, pour apprécier le plus beau coucher de soleil de Mammoth Lakes. Un lieu magique en pleine nature, au milieu des lacs et des sapins. Vous ne regretterez pas votre passage !



Rainbow Falls.

© JIMMY W - SHUTTERSTOCK.COM

THE RESTAURANT AT CONVICT LAKE



€€€

2000 Convict Lake Road

④ +1 760 934 3800

www.convictlake.com/restaurant

Ouvert du lundi au dimanche de 11h à 22h.

40 US\$ minimum pour un repas complet. Réservation recommandée.

Une grande table au bord du lac Convict, à 15 minutes de Mammoth Lakes. Décor rustique, éclairage tamisé, paysage sublime et repas d'exception. Le personnel est bien entendu aux petits soins, et les gastronomes s'accordent sur la qualité des plats. Nous avons aimé le brie grillé en croûte suivi de la truite fraîche (selon les arrivages). Belle carte des vins. Vous pouvez y aller les yeux fermés. Enfin, rouvrez les quand même pour profiter de la vue !

CLOCKTOWER CELLAR

PUB



6080 Minaret Road ④ +1 760 934 2725

www.alpenhof-lodge.com

Ouvert tous les jours de 16h à 23h. Happy hour de 16h à 19h.

Situé sous l'hôtel Alpenhof Lodge, ce pub à l'allemande est l'un des lieux de sortie les plus appréciés de la ville. Décor rustique avec bois apparent, affiches de bières bavaroises aux murs, billard pour les amateurs, juke-box pour se dandiner sur les tubes... On y trouve surtout un large choix de bières (belges, anglaises et allemandes) et de whiskies. Quant à la carte, elle vous emmène direct au fin fond de l'Allemagne : schnitzel, saucisses, gouda... De quoi vous réconforter après une journée de balade dans la montagne !

LAKANUKI TIKI BAR



6201 Minaret Road

④ +1 760 934 7447

www.lakanuki.net

Ouvert du lundi au vendredi de 15h à 2h et du samedi au dimanche de 12h à 2h.

Ambiance des îles en pleine montagne... Pourquoi pas ? On y vient pour le bar plus que pour le restaurant, pas fameux. Chaque soir, des animations sont proposées aux vacanciers : poker, karaoké, soirées DJ... on trouve toujours de quoi s'amuser au Lakanuki Tiki Bar. Et le lundi, c'est le repaire des fans de techno de la région, la sono est honnête, les DJs ne sont pas mauvais et l'ambiance, franchement sympa. On a bien dansé et on s'y est fait quelques amis parmi les saisonniers. Un bon plan, allez donc vous y dégourdir les moonboots !

CALDERA KAYAKS



Crowley Lake Marina

④ +1 760 934 1691

www.calderakayak.com

Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Location à partir de 40 US\$ les deux heures.

Cet organisme propose des randonnées en kayak de plusieurs heures avec un guide qui vous fait découvrir les lacs de la région. C'est l'occasion de s'émerveiller sur le Crowley Lake, qui est entouré de sommets de plus de 3 000 mètres d'altitude. Vous y trouverez de spectaculaires piliers rocheux, mais aussi des pélicans et bien sûr des truites. Mais le spot le plus incroyable, c'est bel et bien le Mono Lake, qui ressemble à un paysage lunaire aquatique avec ces étranges formations de tuf qui émergent de l'eau. On y trouve aussi beaucoup d'oiseaux migrateurs.

MAMMOTHTRAILS.ORG



437 Old Mammoth Rd, Suite R

④ +1 760 934 3154

www.mammothtrails.org

Site Internet d'information géré conjointement par la ville de Mammoth et Inyo National Forest.

Ce site Internet est une véritable mine d'or pour planifier vos randonnées pédestres ou à vélo. Près de 500 km de sentiers y sont classifiés avec des suggestions de promenades selon les niveaux. Possibilité de rejoindre à vélo ou à pied le Devils Postpile National Monument et les randonnées du légendaire Pacific Crest Trail. Deux suggestions de promenades à vélo accessibles pour toute la famille : Horseshoe Lake Loop (circuit facile - 1h - 2,7 km) et Lakes Basin Path avec de jolies vues sur Mammoth Crest (circuit moyen - 8,5 km - une demi-journée).

MOUNTAIN BIKE



10001 Minaret Road

④ +1 800 626 6684

www.mammothmountain.com

Location de vélos et remontées à partir de 44 US\$ la journée, 36 US\$ la demi-journée.

Le domaine ouvert en été pour le VTT offre trois niveaux de parcours : facile, intermédiaire ou difficile. Le parcours Downtown est très agréable et vous emmène à travers la montagne jusque dans le centre où vous pourrez ensuite vous offrir un rafraîchissement. Vous trouverez bien évidemment un service de location de vélos et casques, au pied des remontées mécaniques. Un excellent moyen de découvrir en mode sportif les splendides montagnes environnantes ! Vous allez voir, le nombre de balades possibles est juste incroyable, vous allez vous régaler.

KING'S CANYON NATIONAL PARK ★★

Ce parc somptueux s'étend dans une portion méridionale de la Sierra Nevada à l'est de la ville de Fresno. Il comprend une partie des rivières San Joaquin et Kings, pour cette dernière notamment sur sa portion du Kings Canyon, de granit. Le parc est réputé pour abriter le deuxième plus grand arbre au monde, un séquoia, le *General Grant Tree*, qui fait partie de la forêt General Grand Grove. Cet arbre est haut de 81,50 m avec un volume de 1 320 m³. Le Kings Canyon National Park s'étend sur 1 869 km². Il est contigu au Sequoia National Park, au nord. Leur administration est commune ; pour les renseignements pratiques, voir le Sequoia NP.

SEQUOIA NATIONAL PARK ★★

C'est l'un des *highlights* de la visite de la Californie, qu'on vienne du nord ou du sud. Sur le versant ouest de la Sierra Nevada, au centre-ouest de la Californie, à 400 km de Los Angeles et à 480 km de San Francisco, le visiteur découvre les parcs nationaux Sequoia et Kings Canyon (SEKI), gérés comme un seul et unique parc. L'altitude varie de 500 à 4 418 m au Mount Whitney, son point culminant.

► **Sequoia National Park.** D'une superficie de 163 000 ha, il a été créé en 1890 pour éviter aux majestueux séquoias d'être débités en planches. Rappelons que ces géants étaient, il y a des millions d'années, très répandus et qu'aujourd'hui ils ne poussent qu'en quelques points élevés, sur le versant occidental de la longue Sierra Nevada. Dans la zone de Sequoia Giant Forest à l'intérieur du parc, l'une des principales curiosités du parc, on trouve, à côté de frêles arbisseaux, les plus gros arbres de la planète. Le *General Sherman Tree*, âgé d'environ 3 000 ans, est le plus imposant au monde, avec ses 90 m de haut, 11 m de diamètre, 31 m de circonférence et une écorce épaisse de plus d'un mètre. N'essayez pas d'atteindre sa première branche, elle est à 40 m du sol ! Grâce aux pluies abondantes et au sol riche de la Sierra Nevada, les séquoias poussent à une vitesse vertigineuse. S'y déplacer est simple, des pistes circulent entre les arbres. Une route permet même de passer en voiture sous un tronc tombé en 1937, qu'il fallut creuser pour ouvrir un passage. Sachez qu'un immense incendie a ravagé une partie du parc en 2021, le KNP Complex Fire, au cours duquel 3 à 5 % des

séquoias ont brûlé (31 500 hectares dans la zone SEKI). Le parc est toujours magnifique à voir néanmoins.

► **Randonnées.** De la Sequoia Giant Forest, des sentiers partent vers plusieurs sites remarquables : Moro Rock, la cabane Hale Tharp... La plupart des trails sont soumis à des permis, voir le site www.nps.gov/seki. Les grands sportifs entreprendront l'ascension du Mount Whitney, plus courte et aisée depuis le versant est de la Sierra Nevada.

Pratique

► **Foothills Visitor Center** (Sequoia NP, Generals Highway ; +1 559 565 4212 www.nps.gov/seki). A 1,6 km au nord de Ash Mountain Entrance. Ouvert tous les jours de 8h à 16h30 (dernier tickets 15h45), toute l'année, comme le parc. Documentation sur la faune et la flore. Librairie, dont des cartes. Vente d'équipements rudimentaires de randonnée.

► **Lodgepole Visitor Center** (Sequoia NP, Generals Highway, +1 559 565 4436 ; www.nps.gov/seki). Ouvert tous les jours de 9h à 19h de mai à fin septembre. Fermé en hiver.

► **Tickets d'entrée** (valable de 1 à 7 jours pour Sequoia & Kings Canyon National Parks, Hume Lake District of Sequoia National Forest, Giant Sequoia National Monument) : par voiture (personnes incluses) 35 US\$, par moto 30 US\$, par piéton 20 US\$.

► **Permis.** Permis « Wilderness » pour camper dans la nature et réaliser des treks. Il n'est pas soumis à des quotas entre le 24 septembre et le 23 mai. On peut se faire un permis soi-même dans l'un des trois kiosques en libre service à Ash Mountain Wilderness Office, Giant Forest Museum et Kings Canyon Visitor Center. En haute saison, il faut payer 15 US\$ par permis + 5 US\$ par personne et il faut faire sa demande de permis en ligne sur www.recreation.gov. (valable par un seul point d'entrée pour une seule date).

► **Ticket Crystal Cave.** S'achète en ligne au moins 36h à l'avance, pas de vente sur place. Fermé en 2024, car suite à l'incendie de 2021, les structures sont toujours fermées, en rénovation.

Se loger

► **Loges** (+1 866 807 3598 ; www.visitsequoia.com/lodging). Il existe 4 loges au sein des deux parcs, dont un seul au Sequoia NP : Wuksachi Lodge, avec un restaurant. Dans Kings Canyon, on compte le John Muir Lodge, le Grant Grove Cabins et le Cedar Grove Lodge. Il existait auparavant le Bearpaw High Sierra Camp au Sequoia NP mais il est fermé jusqu'à nouvel ordre (suite à l'incendie de 2021).

► **Camps** (+1 559 565 3341 ; www.nps.gov). Emplacement (de 1 à 6 personnes) 32 US\$. Au total, il existe 14 camps aux deux parcs nationaux (7 dans Sequoia National Park et 7 dans King's Canyon). Deux sont ouverts toute l'année : Azalea Campground (110 emplacements) et Potwisha Campground (42 emplacements) : ils se réservent 4 mois à l'avance. Pour les autres, veillez à appeler pour vérifier leur date d'ouverture et de fermeture, qui dépendent des conditions climatiques et de la saison. Certains des camps saisonniers se réservent 4 mois à l'avance, d'autres 1 mois ou simplement 2 jours avant. Tous les campings sont équipés de sanitaires douches et toilettes, tables de pique-nique, casiers pour la nourriture (anti-effraction d'ours). Souvent ils n'ont ni réseau téléphonique ni Internet.

Transports

► **En voiture depuis San Francisco.** Rejoindre la 99 South (par exemple par la 580 et la 205). A Fresno, prendre la 180 East. La route 180 (celle depuis San Francisco) est relié à la route de Los Angeles par la General Highway, bordée de montagne superbe mais présentant des difficultés. C'est l'un des parcours essentiels de ces parcs.

► **Essence.** Le prix de l'essence augmente à l'intérieur des parcs. Les stations Chevron sont situées dans les villages principaux : Lodgepole Village (sur la General Highway, ouvert de 8h à 20h), Grant Grove et Cedar Grove.

► **En shuttle.** Un shuttle opère une navette tous les jours entre juin et septembre entre Giant Forest Museum et Wuksachi Lodge. Parkings adéquats.

GIANT FOREST MUSEUM

Generals Highway

► +1 559 565 4480

www.nps.gov

Ouvert tous les jours de 9h30 à 16h30. Grand parking de 240 places.

Le Giant Forest Museum est une introduction intéressante pour en savoir plus sur les particularités de ces géants fascinants et l'histoire de cette forêt. Le musée est le point de départ de sentiers d'interprétation autoguidés qui mènent jusqu'à Round Meadow et Hazelwood pour profiter grande nature de la visite. Ils ont été reconstruits avec des promenades en bois, des ponts dans les endroits difficiles pour permettre aux visiteurs de profiter de la prairie et des sequoias sans nuire à l'écosystème et aux réseaux de drainage naturels.

WUKSACHI LODGE €€

Wuksachi Way

► +1 866 807 3598

www.visitsequoia.com

A partir de 250 US\$ la chambre double.

C'est le seul lodge du Sequoia National Park (il en existe trois autres, côté Kings Canyon). Wuksachi Lodge est donc un point de halte intéressant aussi bien pour prendre un café que pour déjeuner ou dormir. Construit comme un chalet de montagne en bois et en pierre, ce joli lodge compte une centaine de chambres. Elles sont magnifiques et douillettes. Ici, vous êtes aux premières loges pour explorer la forêt des géants dès les premières lueurs. Le restaurant sert de savoureuses truites sauvages, des sandwichs, des salades et surtout de délicieuses pizzas.



Sequoia National Park.

HALF MOON BAY ★★ ...

La charmante petite ville d'Half Moon Bay, qui compte environ 10 000 habitants, reçoit plusieurs millions de visiteurs par an, surtout le week-end. Cette immense plage de sable fin trace un croissant jaune sur la côte. Battue par les vents et solitaire, elle s'anime les jours de beau temps quand la brise et la brume veulent bien se calmer. Les locaux y baladent alors leurs chiens et des enfants y manient des cerfs-volants.

À la pointe nord se trouve le Moss Beach Distillery, qui date de 1927. Durant la Prohibition, des cargos chargés de liqueurs et d'alcools interdits profitait de la brume pour livrer leurs cargaisons clandestines. Les restaurants et auberges installés là étaient les mieux achalandés de la région. Plus au sud se trouve Princeton-by-the-sea sur Pillar Point Harbor. Face à l'océan déchaîné, dégustez une bière fraîche sur le patio de la Half Moon Bay Brewing Company les jours de beau temps, ou près du feu les jours d'orage. C'est aussi là que se trouve le spot de surf mondialement connu Mavericks.

Tourisme

► **Office de tourisme.** Half Moon Bay Coast-side Visitor's Bureau [235 Main Street ; +1 650 726 8380 ; www.halfmoonbaychamber.org]. Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h, le week-end de 10h à 15h.

Transports

► **En voiture.** Pour apprécier la Route du Sud, il n'y a vraiment pas d'autre moyen que de louer une voiture. De San Francisco, prenez la Route 101 South, puis la Highway 1.

HALF MOON BAY ART

GLASS ⚡ ★

12341 San Mateo Road (Highway 92)

⌚ +1 650 283 5626

www.hmbartglass.com

Ouvert le week-end de 10h à 17h30.

Douglas s'emploie à faire revivre l'art ancestral du souffleur de verre. Il aime partager son savoir et organise des cours vous permettant de repartir avec un objet fabriqué de vos propres mains. Vous y apprendrez comment mettre en forme, souffler et colorer le verre de diverses formes. Pour les moins habiles, on peut aussi y acheter de très belles pièces réalisées par l'artiste. Les cours sont généralement dispensés le week-end et sont ouverts pour les enfants comme les adultes. Plusieurs gammes de prix selon l'objet créé (verre à boire, cœur, vase, lampe...).

HALF MOON BAY STATE

BEACH 📸 ★★

Half Moon Bay Beach

⌚ +1 650 726 8820

Parc ouvert tous les jours de 8h au coucher du soleil. Entrée par véhicule : 10 US\$.

Ce parc regroupe quatre petites plages qui s'étendent le long de la côte Pacifique, sur près de 5 kilomètres. On peut y faire des balades sublimes, s'y baigner, pêcher, et bien sûr y pratiquer le surf ! Preservé, cet espace naturel est le refuge de nombreuses espèces végétales et animales parmi lesquelles figurent en tête de liste les pélicans, les baleines et les éléphants de mer. Parfait pour une journée relaxante, au calme et en pleine nature.

ANO NUEVO STATE

RESERVE 📸 ★★

1 New Year's Creek Road

⌚ +1 650 879 2025

Ouvert tous les jours de 8h30 au coucher du soleil. Entrée : 10 US\$ par voiture.

À 90 km au sud de San Francisco et seulement quelques kilomètres de Half Moon Bay, la réserve d'Ano Nuevo est un des joyaux naturels de la région de San Mateo, avec ses vastes espaces naturels et sa vue imprenable sur l'océan. De décembre à mars sur réservation, il y a même la possibilité de faire une visite du parc à la rencontre des éléphants de mer. Tous les ans, ce sont en effet 10 000 éléphants de mer qui viennent se reproduire dans le parc. Entre arbres, poissons, insectes et animaux, cette réserve contient une grande variété d'espèces.

HARLEY FARMS 📸 ★

205 North Street

⌚ +1 650 879 0480

www.harleyfarms.com

Boutique ouverte du vendredi au dimanche de 11h à 16h. Visite guidée le week-end dès 10 US\$.

Voilà plus de 20 ans, la famille Harley a élu domicile dans cette ferme centenaire de Pescadero. Aujourd'hui, l'exploitation rassemble 200 bêtes (chèvres et lamas principalement) et produit des fromages fondants aux goûts originaux. Vous pourrez notamment y goûter la savoureuse spécialité, le fromage de fleurs. À découvrir également : l'huile d'olive, des miels, des cosmétiques, de l'artisanat, des cartes postales... La visite guidée vous dévoile tout de l'histoire de la ferme, de la vie des chèvres et de la fabrication du fromage.

Half Moon Bay State Beach.

© SUNDRY PHOTOGRAPHY - SHUTTERSTOCK.COM



COSTANOA  €€

2001 Rossi Road Hwy 1

④ +1 650 879 1100

www.costanoa.com*Tente à partir de 100 US\$. Chambre double à partir de 220 US\$. Parking et wifi gratuits.*

Costanoa, c'est le parfait endroit pour une retraite paisible au plus près de la nature. Fournissant des services de qualité, des logements uniques et une cuisine californienne riche en goût, combinés à différentes variétés de spa et d'activités aventureuses, Costanoa s'inscrit en harmonie avec la nature. De la tente bungalow à la lodge grand luxe, faite de bois vieilli et entourée de fleurs, ici ce sont le confort et le calme qui règnent. De plus, vous êtes à quelques centaines de mètres de la mer. Sur place : restaurant, spa et épicerie.

HALF MOON BAY LODGE  €€

2400 Cabrillo Highway South

④ +1 650 726 9000

www.halfmoonbaylodge.com*Dès 170 US\$ la chambre double. Parking et wifi gratuits. Petit déjeuner inclus.*

Un hôtel rénové récemment façon *hacienda*, à taille humaine (80 chambres), situé à proximité immédiate du golf et qui propose des chambres de charme et de grand confort, une piscine et un spa. Le plus : copieux petit déjeuner, salle de fitness, bain bouillonnant et wifi gratuits, ainsi que de belles randonnées aux alentours. Les moins : l'hôtel est situé en bord de route, ce qui peut être un peu dommage si l'on recherche un calme parfait en bord d'océan. Mais les chambres *deluxe* offrent un vrai luxe, qu'il serait dommage de se refuser !

OCEANO HOTEL AND SPA  €€

280 Capistrano Road

④ +1 650 726 5400

www.oceanohalfmoonbay.com*Chambre double à partir de 260 US\$. Parking et wifi gratuits.*

Un élégant hôtel en plein cœur d'Half Moon Bay au style chic, ancien et marin. Les chambres sont meublées avec goût, cheminée, balcon et meubles artisanaux. Toutes disposent au minimum d'un petit coin salon avec kitchenette et balcon et les plus luxueuses sont des villas disposant de 2 chambres avec salles de bains, d'un salon et d'une cuisine tout équipés. Lors des compétitions de surf, les chambres avec vue imprenable sur l'océan sont prises d'assaut par les passionnés. Une salle de gym, un spa et un restaurant avec vue sont à disposition.

BEACH HOUSE HOTEL  €€€

4100 North Cabrillo Highway

④ +650 712 0220

www.beach-house.com*Dès 280 US\$ la chambre double. Parking et wifi gratuits.*

Un établissement luxueux face à l'océan. Design moderne et *cosy* à la fois. Literie XXL et confortable. Chaque chambre est en fait une suite avec salon et chambre où l'on profite d'une cheminée et d'un balcon ou patio en fonction de l'étage. Les plus luxueuses ont des vues magnifiques sur l'océan et toutes proposent un service de choix. L'hôtel dispose en outre d'une très belle piscine, et d'une salle consacrée à un service Spa, pour les amateurs de détente. Idéal pour un séjour en amoureux. Le petit-déjeuner inclus est un délice.

**THE RITZ CARLTON,
HALF MOON BAY**  €€€

1 Miramontes Point Road ④ +1 650 712 7000

www.ritzcarlton.com*Chambre double à partir de 495 US\$, la suite à partir de 755 US\$. Pass 25 US\$ piscine, spa et terrains de sport.*

L'hôtel offre tous les standards d'excellence du groupe Ritz Carlton, avec en prime une vue incroyable sur la mer. Chambres somptueuses, salon et terrasse : ambiance très *british* chic. Osez une escale au bar à vin pour une dégustation de trois excellents crus avec une sélection de fromages. Sans y séjournier, offrez-vous un déjeuner sur la terrasse ou un cocktail en fin de journée. Et vous êtes à deux pas du golf et des jolies maisons victoriennes des milliardaires locaux.

CAFÉ CAPISTRANO  €

523 Church Street

④ +1 650 726 7699

OUvert tous les jours sauf mercredi, de 11h à 20h. Plat autour de 15 US\$.

Cette petite maison transformée en restaurant est décorée avec goût aux couleurs chaudes du Mexique, joliment fleurie avec sa petite terrasse. L'ambiance chaleureuse et douce dans laquelle elle nous plonge nous donne envie d'y revenir encore et encore. Les mets y sont délicieux, réalisés d'une main de maître par Arturo. Savourez les spécialités maya, au porc, légumes ou poulet, ainsi que les grandes spécialités Tex Mex du genre tacos et burritos. Petit déjeuner typique mexicain possible dès l'ouverture, entre 10 US\$ et 15 US\$.

SAN BENITO DELI ☰ €

356 Main Street

⌚ +1 650 726 9507

www.sanbenitohouse.com/the-deli/*Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Sandwich à partir de 10 US\$.*

Une maison dédiée aux sandwiches de grande qualité. Vous avez le choix des pains faits maison, auxquels on ajoute des garnitures (*pickles*, mayonnaise, laitue, tomates) et les différentes viandes et préparations au choix (dinde, *pasta-mi*, thon, hummus, avocat-fromage...). Difficile de se rater, tout est gourmand et préparé avec attention. Vous pouvez manger sur place (également des salades, des soupes et des boissons) ou emporter ! Le *Déli* est situé au rez-de-chaussée de l'historique San Benito House, qui fait toujours office d'hôtel, comme à ses débuts en 1905.

HALF MOON BAY BREWING COMPANY ☰ €€

390 Capistrano Road

⌚ +1 650 728 2739

www.hmbrewingco.com*Ouvert tous les jours de 11h à 21h, et jusqu'à 22h vendredi et samedi. Plats entre 18 et 27 US\$.*

À la pointe de Pillar Point Harbor se trouve *Half Moon Bay Brewing Company*, qui brasse ses propres bières sur place. Cet établissement est une institution dans la région. IPA, blonde, ambrée, il y en a pour tous les goûts. Elles seront à déguster sur la terrasse face à l'océan par une belle journée d'été. Les pâtes aux fruits de mer sont la spécialité de la maison, et on vous recommande tout particulièrement les linguini aux crevettes... à tomber !

PASTA MOON ☰ €€

315 Main Street

⌚ +1 650 726 5125

www.pastamoon.com*Ouvert tous les jours de 17h à 20h30, le week-end de midi à 15h. Plats autour de 20 US\$.*

Un établissement qui met en pratique le célèbre concept californien *farm to fork*. Une excellente table avec des assiettes élaborées à partir de produits fermiers de saison et de la région. Le chef Kim Levin les accommode à sa façon, avec de nombreuses références à la cuisine italienne. On peut s'installer au comptoir pour manger tout en regardant le travail des cuisiniers, ou dans les différentes salles à manger. Le soir, le restaurant propose trois menus différents, qui permet de découvrir tous les talents et la subtilité de la cuisine de *Pasta Moon* !

SAM'S CHOWDER HOUSE ☰ €€

4210 North Cabrillo Highway ⌚ +1 650 712 0245

www.samschowderhouse.com*Ouvert tous les jours de 11h à 20h30. Sandwichs et burgers à partir de 12 US\$, plats à partir de 17 US\$.*

Bonne adresse de spécialités de fruits de mer avec vue sur l'océan, directement situé entre la Highway 1 et le Pacifique. De dehors, le lieu ressemble à une simple petite cabane, sans se douter des délicieux menus que Sam nous concocte à l'intérieur. Concert live le week-end. *Sam's Chowder*, c'est aussi un restaurant à Palo Alto et un camion qui se déplace de spot en spot selon les jours de la semaine. Très appréciés des locaux et des visiteurs qui viennent depuis San Francisco pour un *lobster roll*, un poke de thon ou la délicieuse soupe de palourde de chez Sam !

CAMERON'S PUB & RESTAURANT ☰

1410 South Cabrillo Highway

⌚ +1 650 726 5705

www.cameronspub.net*Ouvert tous les jours de 11h à 21h et 22h vendredi et samedi.*

« Il n'y a pas d'étrangers ici, que des amis qui ne se sont pas encore rencontrés », voilà qui donne le ton de cet endroit atypique. Sur le mur, plus de 1 000 canettes de bières font office de décoration. Un *pub* très britannique et insolite, sur la route 1 qui mène à la tranquille bourgade d'*Half Moon Bay*. À l'extérieur, un camion réaménagé en bar à cigarettes, encore plus original que le *pub* lui-même ! Au menu : pizza, poisson, salade... Vente à emporter.

MAVERICK'S SURF COMPANY ☰

25 Johnson Pier

⌚ +974 650 560 8088

www.maverickssurfcompany.com*Ouvert tous les jours de 10h à 18h, dès 9h le week-end.*

Situé sur le port de *Half Moon Bay* et fondé par le célèbre Jeff Clark, premier surfeur à avoir dominé les vagues de *Mavericks*, ce magasin est aujourd'hui incontournable dans ce site qui abrite l'un des plus grands *spots* de surf du monde. Une boutique très sympathique où l'on trouve de quoi s'équiper pour affronter les vagues. Jeff et sa femme Cassandre ont réussi à créer une véritable communauté autour de leur passion, où ils organisent des événements et rayonnent aujourd'hui à l'échelle mondiale. Ils ont ouvert à côté un magasin dédié au paddle.

SEA SURF FUN

531 Obispo Road

⌚ +1 415 410 1102

www.seasurffun.com

Ouvert de 8h à 17h tous les jours. 90 US\$/1h30
de cours en groupe avec équipement

Apprendre le surf sur la côte Pacifique californienne ? Le rêve ! Fabien, expatrié parisien, a créé en 2011 la première école de surf française en Californie ! Les cours se donnent donc dans la langue de Molière ou de Shakespeare, c'est au choix ! En plus des cours de surf en groupe ou en individuel vous pouvez participer aux *Girls Sessions*. Ce concept original et exclusivement féminin commence par 1h30 de cours de surf et se termine par 40 minutes de yoga au sec sur le sable et face à la mer. Pour les dates, consultez le site Internet.

BIG BASIN REDWOODS STATE PARK ★★

Ce parc méconnu est le plus ancien de Californie puisqu'il date de 1902. Il a rouvert il y a peu après des travaux de maintenance. Il s'étend sur 7 300 ha et abrite la plus grande concentration de séquoias de la côte au sud de San Francisco. Les amateurs de randonnée seront ravis, car il compte plus de 130 km de sentiers. Ne vous lancez pas sans vous être arrêté au bureau du parc, qui se situe à environ 15 km au nord de Boulder Creek, sur la Highway 236, pour récupérer une carte. Vous pourrez croiser des cerfs, des coyotes, des rats laveurs, des renards, des lynx, des pumas, et de nombreuses espèces d'oiseaux. Bonne balade !

BIG BASIN REDWOODS STATE PARK ★

21600 Big Basin Way

⌚ +1 831 338 8860

www.bigbasin.org

Parc ouvert tous les jours de 6h au coucher du soleil. Entrée 10 US\$ par voiture.

Établi en 1902, ce parc est le plus ancien des parcs californiens. À 36 km de Santa Cruz, il regorge d'activités nature tout au long de l'année. Les cartes des itinéraires de randonnées sont disponibles à l'entrée du parc. Le principal point d'intérêt du parc : ses séquoias, qui font partie des arbres les plus grands et les plus anciens au monde. Impressionnant ! Malheureusement, des milliers d'hectares ont brûlé lors du grand incendie d'août 2020.

SANTA CRUZ ★

Santa Cruz est une ville située au bord de l'océan qui a connu des jours heureux en tant que station balnéaire jusqu'au milieu du XX^e siècle, avant de doucement s'endormir. Les Californiens disent souvent des habitants de Santa Cruz qu'ils sont un peu « particuliers », à savoir un peu hippies, un peu loufoques, bref pas comme les autres. Et c'est vrai qu'il y a une atmosphère étrange sur cette plage, le long du vieux parc d'attractions. On voit défiler ici les surfeurs, car Santa Cruz c'est aussi l'histoire du surf américain, importé d'Hawaï en 1885 pour connaître le succès en Californie. Profitez de votre passage pour vous y essayer !

SANTA CRUZ SURFING MUSEUM ★

West Cliff Drive

⌚ +1 831 420 6289

www.santacruzsurfingmuseum.org

Ouvert de 12h à 16h du mercredi au lundi.
Entrée gratuite.



La mémoire du surf ! Le musée du surf de Santa Cruz relate l'histoire de cette pratique aujourd'hui répandue à travers le globe. Les bénévoles qui travaillent ici sont généralement d'anciens surfeurs, ceux de la première génération ou des débuts du surf. On s'arrêtera quelques heures pour découvrir cette ambiance désuète et faire une balade rapide sur la plage, le long du Boardwalk. La côte californienne est mondialement connue pour le surf, vous en découvrirez ici les secrets.

RIVA FISH HOUSE 

31 Municipal Wharf

④ +1 831 429 1223

www.rivafishhouse.com*Ouvert tous les jours de 11h à 21h. Prix à la carte : environ 15 US\$.*

Riva Fish House tient son nom d'un petit village italien situé sur la côte ligurienne, Riva Trigoso. La carte fait donc quelques clins d'œil au pays dont il s'inspire, avec une belle sélection de pâtes diverses et variées. On peut aussi y manger la spécialité américano-italienne du coin, le *ciovino*, un ragoût de poissons délicieux préparé en fonction des pêches du jour. En plus de toutes ces propositions alléchantes, *Riva* mérite le détour pour son emplacement parfait sur le quai de Santa Cruz, avec une vue à couper le souffle.

WALNUT AVENUE CAFE 

106 Walnut Avenue

④ +1 831 457 2804

www.walnutavenuecafe.com*Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 15h, et le week-end de 8h à 16h. Plats à partir de 15 US\$.*

Depuis 1994, le Walnut Avenue Cafe est une institution à Santa Cruz, notamment pour son fameux petit-déjeuner et ses brunchs le week-end. Les locaux s'y pressent pour prendre un café à emporter ou déguster les *pancakes* aux neuf céréales. Les différentes omelettes et œufs Bénédicte y sont aussi redoutablement bons. Un doux mélange de saveurs entre Mexique et Californie. L'intérieur est relaxant et la terrasse est grande et ensoleillée. Une belle adresse, en pleine ville, pour les amateurs de brunchs. Attention à l'affluence le week-end.

THE PENNY ICE CREAMERY 

913 Cedar Street

④ +1 831 204 2523

thepennyicecreamery.com*Ouvert tous les jours de 12h à 23h.*

L'institution de la glace dans la ville de Santa Cruz. Ici, tout est bio, saisonnier et délicieux... et surtout fait maison ! Savourez les parfums classiques comme la vanille de Tahiti ou le sorbet au chocolat noir, et en fonction des saisons, des originalités comme le thé noir ou l'inoubliable café de la Nouvelle-Orléans. Vous avez également le choix dans l'assemblage. Miam ! L'établissement possède une jolie petite terrasse. L'institution Penny s'est développée et compte maintenant 4 établissements, dont un deuxième à Santa Cruz.

CLUB ED 

101 Beach Street

④ +1 650 464 0177

www.club-ed.com*Ouvert tous les jours de 6h à 20h. Cours collectif de deux heures à partir de 120 US\$.*

Nous sommes ici dans un club de surf très réputé à Santa Cruz, qui propose aussi bien des cours privés que collectifs, et pour tous les niveaux. Alors même si vous êtes débutant ou amateur, mais que vous rêvez de surfer la grande vague californienne, l'équipe très expérimentée du Club Ed saura vous mettre en confiance. Et vous faire progresser. Club Ed propose aussi des camps de surf (locaux et internationaux, du Mexique à l'Indonésie) et des cours de *standup paddle* (le paddle debout). Élu la meilleure école de surf de Santa Cruz

RICHARD SCHMIDT SURF**SCHOOL** 

849 Almar Avenue

④ +1 831 423 0928

www.richardschmidt.com*Ouvert tous les jours de 7h à 19h. 2h de cours collectif à partir de 120 US\$.*

Cette école de surf existe depuis... 1978 ! C'est donc l'original de Santa Cruz, et elle vous apportera toutes ses compétences pour que vous aussi, vous deveniez un véritable surfer californien. Toute l'année, elle offre des cours de surf et de *stand-up paddle-board*, mais aussi des tours marins en plein océan. L'école organise aussi des excursions dans le Monterey Bay Marine Sanctuary. Pour tous les âges et tous les niveaux physiques et cognitifs.

SANTA CRUZ BEACH BOARDWALK AMUSEMENT PARK 

400 Beach Street

④ +1 831 423 5590

beachboardwalk.com*Ouvert tous les jours. Environ 60 US\$ le pass journée illimité.*

Ce magnifique parc d'attractions construit en 1907 est le plus ancien de Californie et crée une ambiance très particulière : il ne reste que très peu de parcs d'attractions sur la côte ouest des Etats-Unis. Les montagnes russes datent ici de 1924 et le carrousel de 1911. D'autres attractions plus modernes ont été rajoutées pour le bonheur des petits et des grands. De quoi passer une excellente journée, tout en profitant de la plage qui borde le parc !

SAN JUAN BAUTISTA ★

Fondée en 1869, la petite ville de San Juan Bautista semble s'être arrêtée dans le temps avec ses bâtiments du XIX^e et son saloon. La ville ne dépasse pas les 1 900 habitants. On y visite la mission et le parc adjacent. On flâne dans le petit centre-ville avant une pause déjeuner.

Transports

Située au cœur de la San Juan Valley, à 80 km au sud de San Jose, vous pourrez y accéder par la 101 puis par l'est sur la 156 en direction de la sortie San Juan Bautista/Hollister (environ 5 km sur la 156 pour arriver dans le centre-ville).

OLD MISSION SAN JUAN BAUTISTA ★

406 Second Street

⌚ +1 831 623 2127

www.oldmissionsjb.org

Centre de visiteurs et boutique : ouvert tous les jours, de 9h30 à 16h30.



SAN JUAN BAUTISTA STATE HISTORIC PARK ♡

Second Street

⌚ +1 831 623 4881

Ouvert du mardi au dimanche, de 10h à 16h30 et visite guidée sur réservation (par téléphone).

Le State Historic Park abrite la dernière place espagnole aux États-Unis et rappelle aux visiteurs la structure des villes de la fin du XIX^e siècle en Californie (avec des influences espagnoles et mexicaines très fortes). Le parc inclut plusieurs bâtiments construits dans les années 1800 ainsi que quatre musées : le *Plaza Hotel* (abritant le Visitor Center), le *Plaza Hall* (salle municipale), le *Plaza Stables* (écuries) et le *Castro-Breen Adobe* (maison du général Castro).

SALINAS ★★

En quittant Santa Cruz, on quitte aussi les paysages pittoresques de la côte. La route qui mène à Monterey se fait dans les terres, parmi les champs agricoles qui inspirèrent John Steinbeck. On passe ainsi par Castroville, capitale de l'artichaut, et Watsonville, pays de la fraise. 80% de la laitue produite aux États-Unis vient également de cette vallée, vous voilà bel et bien dans le grenier de la Californie. Les fans de Steinbeck feront une boucle par Salinas, sa ville natale où l'on peut visiter sa maison et son musée. Une étape avant tout littéraire en vérité, avant de rejoindre les villes côtières de Monterey et Carmel qui sont plus intéressantes.

Une des quatre missions établies en juin 1797 par le prêtre Fr. Fermín de Lausen, président des missions de Californie. C'est également la quinzième mission sur les 21 missions de Californie. Elle a servi de décor au film *Sœurs Froides* (*Vertigo*) d'Alfred Hitchcock, sans aucun doute pour son côté mystérieux et hors du temps. L'intérieur de l'église, à trois nefs, vaut à lui seul la visite ! Un petit musée est également à voir sur le côté de l'église.

NATIONAL STEINBECK CENTER ★★

1 Main Street ⌚ +1 831 775 4721

www.steinbeck.org

Ouvert du mercredi au dimanche de 10h à 17h.

Adulte 15 US\$, réduit 13 US\$, 6-17 ans 7 US\$, gratuit - de 6 ans.

Né en 1902 à Salinas, Steinbeck passa son enfance avec les cow-boys de la région avant d'aller faire ses études à Stanford University. Après un passage à New York, il revint en Californie et écrivit des romans comme *Des souris et des hommes* qui se déroule près de Salinas et qui remporta un vif succès. Personnage discret, Steinbeck mourut en 1968. Installé dans le vieux Salinas, le musée propose des extraits de films, des accessoires de théâtre et les manuscrits de ses livres.

PINNACLES NATIONAL PARK ★★

Un terrain volcanique unique de plus de 45 kilomètres de long vous attend au parc national de Pinnacles ! Son exploration regorge de surprises, que ce soit dans ces paysages uniques ou dans sa faune et sa flore si particulières. On peut notamment y observer des condors, des aigles dorés, des chauves-souris, des faucons pèlerins, des dindons sauvages, des grenouilles aux cuisses rouges et des fleurs sauvages comme des pavots de Californie ou des lys mariposa... Quelque 250 000 visiteurs viennent chaque année observer ces merveilles. On y pratique l'escalade, la marche, et on en profite pour explorer les extraordinaires grottes et lacs du parc.

PINNACLES NATIONAL PARK ★★

5000 Highway 146

✆ +1 831 389 4485

www.nps.gov/pinn/index.htm

Ouvert tous les jours de 7h30 à 20h. Pass valide 7 jours : voiture 30 US\$, moto 25 US\$, piéton et vélo 15 US\$.



© KEN WOLTER - SHUTTERSTOCK.COM

Pinnacles National Park, c'est l'un des parcs les moins visités de Californie... et c'est une pépite ! Environ 45 kilomètres de randonnées, passant par des grottes, des prairies. On peut aussi y observer des oiseaux ou y faire de l'escalade. Le parc est néanmoins fréquenté durant l'été, attention aux files de voitures généralement entre 10h et 14h. Le *Visitor Center* du parc Pinnacles, situé dans les terres californiennes entre Paicines et Soledad, est pratique pour récupérer des plans et des conseils auprès de rangers sur les campings et les activités.

MONTEREY ★★

Monterey fut la capitale de la Californie mexicaine jusqu'en 1846, avant d'être prise par l'armée américaine. La ville devint alors un important port de pêche, et ce jusqu'au milieu du XX^e siècle. En plus de son aquarium, Monterey attire aussi les foules pour son festival de jazz mondialement connu qui s'y déroule en septembre et qui a célébré sa 65^e édition en 2022. On y vient aussi pour se bâcler sur Fisherman's Wharf et Cannery Row, débordant tous les deux de restaurants, de bars et d'hôtels où les touristes aiment venir se détendre et manger des fruits de mer frits après être allés voir les baleines qui migrent au large du port.

CANNERY ROW ★

www.canneryrow.com

Zone en libre accès.

Le port de pêche de Monterey fut immortalisé par le fameux John Steinbeck dans son roman *Cannery Row* qui décrit le quartier des conserveries, un endroit de débauche et de puanteur qui déborde de vie. Aujourd'hui, Cannery Row existe toujours, mais n'a plus rien à voir avec celui de Steinbeck. L'ouverture du Monterey Bay Aquarium a fait exploser le nombre de touristes au mètre carré et ce n'est plus qu'une succession de magasins de souvenirs et d'hôtels de charme plutôt hors de prix. Ambiance Disneyland assurée, à éviter les week-ends.

FISHERMAN'S WHARF ★★

1 Old Fishermans Wharf

www.montereywharf.com

Zone en libre accès.

C'est une agréable promenade colorée le long du ponton construit il y a un siècle par les pêcheurs. Aujourd'hui, les maisons en bois ont été rénovées et transformées en boutiques et restaurants. Certains offrent une très belle vue sur la mer, et on peut en fonction de la saison, y observer les baleines au loin dans l'océan ainsi que les pélicans, otaries et autres habitants de la côte. Avec Cannery Row, ça reste l'attraction touristique principale de Monterey. Donc... vous y côtoierez aussi de nombreux touristes ! Mais l'endroit vaut le détour.



© ALANTOIEY - ISTOCKPHOTO

Monterey Bay.

MONTEREY BAY AQUARIUM ★★

886 Cannery Row

⌚ +1 831 648 4800

www.montereybayaquarium.org/

Ouvert tous les jours de 10h à 17h et jusqu'à 18h samedi et dimanche. Ticket à 59,95 US\$ pour les adultes.

C'est l'attraction la plus courue de la région. Les enfants seront ravis, car de nombreuses activités ludiques leur sont proposées. Plusieurs spectacles sont organisés chaque jour dans les différents aquariums et à l'auditorium. On peut observer les otaries se faire nourrir par le staff et des requins, rencontrer un albatros, en apprendre plus sur les espèces abritées dans la baie grâce des intervenants qui connaissent leur domaine. Des expositions temporaires mettent l'accent sur certaines espèces animales qui ont élu domicile dans l'aquarium.

MONTEREY VISITOR CENTER

401 Camino El Estero

⌚ +1 888 221 1010

www.seemonterey.com

Ouvert de 8h30 à 17h30.

Sur place ou sur le site Internet, toutes les informations touristiques nécessaires à la découverte de la péninsule de Monterey sont disponibles. Au bureau, des bénévoles très impliqués dans la vie culturelle et sociale de leur ville vous accueillent et vous délivrent des conseils toujours bons à prendre. On y trouve de nombreux guides, plans et flyers gratuits, de Monterey et ses alentours. Leur site internet est très bien fait et regorge d'articles intéressants à lire sur le county de Monterey et donnent même des conseils de voyage.

MONTEREY BAY WHALE WATCH

84 Fisherman's Wharf ⌚ +1 831 375 4658

www.montereybaywhalewatch.com

Dès 72 US\$ le tour de 3h par adulte. Le tour baleines + orques de 8h dès 160 US\$ par adulte.

Tours d'observation des baleines dirigés par des biologistes marins dans la baie de Monterey. Depuis plus de 30 ans cette société a tourné des documentaires avec Nat Geo et la BBC entre autres. Pendant la saison des orques et des baleines à bosse, réservation en ligne facile et recommandée. Le tour minimum est de 3 à 4h pour voir les baleines en pleine saison, mais il faudra prendre le tour de 8h pour voir les baleines et les orques en avril-mai lorsqu'ils sont dans la baie. Un tour que nous vous recommandons si vous êtes là au printemps.

HOTEL 1110 €€

1110 Del Monte Avenue

⌚ +1 831 655 0515

www.hotel1110.com

Chambre double à partir de 130 US\$. Petit déjeuner inclus.

Atmosphère décalée pour ce petit boutique-hôtel à 5 minutes à pied de Fisherman's Wharf, mais sur une route avec beaucoup de passage (amateurs de calme, passez votre chemin). Les chambres sont assez étroites, mais l'accueil est sympathique et on apprécie les petits plus de la maison : petit déjeuner inclus bien sûr mais aussi et surtout verre de vin ou de bière offert dans le lobby ou sur le rooftop de 16h à 18h. On aime aussi les cheminées dans toutes les chambres et le toit réaménagé en espace lounge, pour des apéritifs avec vue !

MONTEREY HÔTEL  **€€€**

406 Alvarado Street

④ +1 831 375 3184

www.montereyhotel.com*Chambre double à partir de 150 US\$. Petit déjeuner inclus. Wifi gratuit.*

Cet hôtel historique (ouvert depuis 1904 !) dans le vieux centre de Monterey est situé dans une jolie maison victorienne. Les chambres claires sont meublées d'antiquités et les grosses couettes fleuries participent à l'atmosphère cosy de cet établissement. Les 69 chambres que possèdent l'hôtel sont idéales pour un séjour business, en famille ou une escapade romantique. Sortez et vous aurez à portée de pied tout ce que la jolie ville de Monterey a à offrir, notamment de succulents restaurants. Le service et l'accueil de l'hôtel sont en revanche un peu mous.

OLD MONTEREY INN  **€€€**

500 Martin Street

④ +1 831 652 8999

www.oldmontereyinn.com*Chambre double à partir de 290 US\$. Petit déjeuner inclus.*

C'est LA destination de charme de Monterey. Loin de la folie touristique de Cannery Row ou de Fisherman's Wharf, vous découvrirez une oasis de calme et de tranquillité. Ce *Bed and Breakfast* de luxe est très apprécié des couples. Perdue dans un océan de verdure, cette jolie maison est entourée de vieux arbres sous lesquels il fait bon déguster un sherry jusque tard dans la nuit. Tout est fait pour votre confort et chacune des dix chambres a un caractère bien particulier, et toutes sont dotées d'une cheminée. Une escale à ne pas manquer, quoiqu'un peu onéreuse.

**SANCTUARY BEACH
RESORT**  **€€€**

3295 Dunes Drive ④ +1 831 693 6583

www.thesanctuarybeachresort.com*Chambre double à partir de 380 US\$, prix variable selon la saison.*

Ce splendide *resort* aux soixante bungalows implantés sur la plage entre les dunes jouit d'une vue magnifique sur l'océan. Les chambres y sont spacieuses, avec cheminée, et l'accueil y est irréprochable. Parfait pour un week-end en amoureux, avec de longues promenades sur la plage à la clé, et l'impression de se sentir coupé du monde en prime. Doté de deux piscines avec vue sur la mer, d'un spa et d'un restaurant, le *Salt Wood*, avec brunch et *live music*. Vous pouvez même vous faire livrer les plats directement dans votre chambre. Le rêve !

OLD MONTEREY CAFÉ  **€**

489 Alvarado Street

④ +1 831 646 1021

www.oldmontereycafeca.com*Ouvert tous les jours de 6h45 à 14h30. Sandwich et plat à partir de 8 US\$.*

Pour un petit déjeuner ou un déjeuner léger, direction plein centre au *Old Monterey Café* où tout est bon et bon marché. Choisissez parmi des omelettes aussi variées que parfumées, des salades et des sandwichs ou *burgers*. Ils nous offrent même une cuisine du Japon revisitée à la californienne telle que des ramens ou des *bowls*. Vous aurez un grand choix dans le menu. L'intérieur est fait d'une décoration typique californienne, entre étoiles hollywoodiennes et cadres Marilyn Monroe. En revanche, le service est parfois à la limite du désagréable.

OLD FISHERMAN'S GROTTO  **€€**

39 Fisherman's Wharf

④ +1 831 375 4604

www.oldfishermansgrotto.com*Ouvert tous les jours de 11h à 21h. Sandwichs et burgers à partir de 11 US\$, plats à partir de 16 US\$.*

Une institution de Monterey ! Situé dans le très touristique Old Fisherman, ce restaurant n'est pas un attrape-touriste. Au contraire. Les fruits de mer et les poissons sont d'une grande fraîcheur, car le propriétaire Chris veille toujours attentivement à la qualité des arrivages. Leur fameux *clam chowder* (velouté de palourdes) est excellent et remporte régulièrement des prix. Idem pour l'étonnant *stuffed salmon*. Savourez ces fins mets avec une vue splendide sur le Pacifique. Bref, une adresse incontournable de Monterey et ses alentours.

CIBO RISTORANTE ITALIANO 

301 Alvarado Street

④ +1 831 649 8151

www.cibo.com*Bar et restaurant ouvert tous les jours à partir de la fin d'après-midi. Happy hour tous les jours de 16h à 19h.*

Un restaurant italien qui abrite également l'un des lieux de sorties animés de Monterey. 6 jours sur 7, la musique bat son plein : en mode jazz pour accompagner un verre au bar ou un dîner, ou sur la piste de danse le vendredi ou le samedi. Côté menu, les plats de pâtes sont le point fort du restaurant. On y trouvera aussi fruits de mer, viandes, salades et sandwichs bien retravaillés en tout genre. Ambiance sympathique et chaleureuse. *Happy hour* avec de belles réductions sur les cocktails ainsi que sur les *antipasti* à l'italienne, très alléchants.

SCHOONERS 🍴 €€

400 Cannery Row

④ +1 831 372 2628

www.schoonersmonterey.com/

Petit déjeuner dès 7h, déjeuner dès 11h30 et dîner de 16h30 à 21h. 2h de parking valet offert avec le repas.

À Monterey, Schooners est un restaurant qui offre la plus belle vue sur la mer de la ville. Table de l'hôtel Monterey Plaza Hotel & Spa, sa terrasse chic semble suspendue au-dessus des vagues, et la vue panoramique embrasse toute la baie. Au menu, une cuisine américaine contemporaine, particulièrement les trésors de la mer, grâce à un approvisionnement local de poissons et crustacés. C'est un régal du petit-déjeuner au dîner. Schooners peut se découvrir aussi à l'apéritif, autour d'un cocktail artisanal ou d'un verre de vin local.

JAMBA JUICE 🥤

398 Alvarado Street

④ +1 831 655 9696

www.jambajuice.com

Ouvert tous les jours de 9h à 18h.

Cette chaîne mondiale avec plus de 800 magasins dans le monde, répartis dans 26 pays, propose des jus de fruits onctueux et nourrissants. On peut y commander des mélanges de fruits exotiques, mais aussi des jus de légumes énergisants. Vous pouvez aussi agrémenter votre mixture d'un shot de vitamines. Original, et parfait pour les petits creux, c'est un stop idéal d'une longue journée ensoleillée. Le Jamba Juice de Monterey possède une petite terrasse extérieure et un service sympathique. Possibilité de jus de fruits et smoothies vegan.

MONTEREY PINES GOLF**CLUB** 🏌

1250 Garden Rd

④ +1 831 656 2167

Ce parcours de 18 trous (par 69) du Monterey Pines Golf Club est souvent identifié comme le meilleur rapport qualité-prix de la péninsule de Monterey. Dessiné pour encourager la précision plus que la longueur des coups, le parcours offre un certain nombre de défis (fairways vallonnés, nombreux bunkers bien placés...). Il en résulte une excellente expérience récréative pour la plupart des visiteurs. Le centre d'entraînement comprend un practice, un chipping green avec bunker et un putting green. Un beau site parfaitement complété par un magnifique club-house.

MONTEREY PLAZA HOTEL & SPA €€€

400 Cannery Row

④ +1 877 862 7552

www.montereyplazahotel.com

À partir de 300 US\$ la chambre double.

Le Monterey Plaza Hotel & Spa, recommandé par Forbes, est perché au-dessus de la baie de Monterey, sur la célèbre Cannery Row. Il est aménagé dans l'un des plus anciens édifices de la ville de style 1900. Cet écrin luxueux offre une vue imprenable sur la baie depuis les chambres élégantes et le spa en rooftop. Le vaste et magnifique lobby est animé de concerts tous les soirs. Son restaurant Schooners, avec sa terrasse au ras des flots, est l'une des meilleures tables de la ville.



© MONTEREY PLAZA HOTEL & SPA



© MONTEREY PLAZA HOTEL & SPA

PACIFIC GROVE ★

En suivant la côte le long de la baie de Monterey, vous rejoindrez Pacific Grove, ville résidentielle et proprette aux allures de riche banlieue alignant les maisons victoriennes historiques. Plus qu'une ville à part entière, il s'agit d'un district de Monterey : vous ne vous apercevrez pas du passage de l'une à l'autre. Fief de protestants méthodistes très puritains, Pacific Grove fut la dernière ville de Californie à légaliser l'alcool en 1969 ! Les paysages côtiers y sont particulièrement beaux... On peut notamment se balader sur la très romantique pointe des amoureux, vers le phare de Point Pinos, ainsi que sur la plage d'Asilomar.

MONARCH BUTTERFLY SANCTUARY ♀ ★

250 Ridge Road
① +1 831 648 5716

Ouvert d'octobre à février de 8h à 17h. Gratuit.

À l'écart de l'agitation touristique, ce petit parc est le joyau de Pacific Grove. Les papillons Monarque (grands spécimens orange et noir) s'y arrêtent chaque année lors de leur grande migration entre le Mexique et la Californie. Durant l'hiver, il est possible de visiter ce sanctuaire et d'y admirer les incroyables « grappes » de centaines de papillons rassemblés sur les arbres. Espèce menacée et donc protégée, il est interdit de les importuner sous peine d'une amende de 1000 US\$!

OLYMPIA LODGE ┃ €

1140 Lighthouse Avenue
① +1 831 373 2777

www.theolympialodge.com

Chambre double à partir de 110 US\$. Petit déjeuner inclus. Parking et wifi gratuits.

Ce joli motel est bien loin de l'idée qu'on se fait des établissements de bord de route. Les chambres ont été joliment rénovées simplement et l'Olympia Lodge est désormais un petit établissement de charme, à moins d'un kilomètre de l'océan. Trois types de chambres proposées, certaines avec balcons et vues sur l'océan. Excellent rapport qualité-prix. L'établissement propose également des activités et événements, selon la saison. Les accès handicapés sont au top et le petit-déjeuner est inclus. N'oublions pas de saluer l'excellent staff, mené par Jasmine.

BIDE A WEE INN ┃ €€

221 Asilomar Boulevard

① +1 831 372 2330

www.bideaweeinn.com

Chambre double à partir de 120 US\$. Petit déjeuner inclus.

Une aubaine dans la région, *Bide a Wee Inn & Cottages* offre un rapport qualité-prix quasiement imbattable. Le principal atout : vous serez quasiment sur la plage d'Asilomar et les petites cabines en bois des années 1930 sont toutes mignonnes. Une bonne adresse. Les chambres les plus luxueuses sont équipées de cheminées mais aussi de petites kitchenettes. De plus, des petits cottages sont également disponibles, même si les chambres sont un peu étroites. Le jardin est joliment fleuri et mignon et le lieu est typique de la côte californienne.

GOSBY HOUSE INN ┃ €€

643 Lighthouse Avenue ① +1 800 527 8828

www.gosbyhouseinn.com

Chambre double de 120 à 300 US\$. Petit déjeuner inclus. Vin et hors-d'œuvre servis le soir. Wifi et parking gratuits.

Bed & breakfast dans une jolie maison victorienne jaune. Patio extérieur et balcon pour certaines chambres qui ont vue sur le Pacifique. La plupart sont équipées de jolies cheminées pour se réchauffer durant les soirées fraîches de la côte. Toutes sont décorées avec un goût prononcé pour l'ancien. Jardin agréable. Quelques chambres de catégorie supérieure disposent de bains à remous. On se sent comme chez soi chez *Gosby*, et on peut y grignoter toute la journée des douceurs préparées en cuisine. Entre 17h et 19h, fromages et vins sont servis dans le *lobby*.

MARTINE INN ┃ €€

255 Ocean View Boulevard ① +1 831 373 3388

www.martineinn.com

Chambre double dès 150 US\$. Petit déjeuner, gâteaux et thé inclus, réception avec vin et fromage.

Ce charmant *bed & breakfast* a beaucoup d'atouts qui font de lui l'une des meilleures propositions sur la côte de Pacific Grove : sa situation géographique imbattable, avec une vue à couper le souffle. On peut y apercevoir des baleines (l'hiver), des loutres et d'autres merveilles de l'océan ; l'accueil est l'autre point fort de l'établissement. Don et son équipe l'ont pensé comme une maison de l'époque victorienne où l'on vous reçoit à l'ancienne. Le mobilier a été chiné aux quatre coins du pays et couvre une période de 1880 à 1930. Un joli voyage dans le temps.

Monarch butterfly sanctuary.

© ANATOLY LUKICH - SHUTTERSTOCK.COM



GREEN GABLES INN - A FOUR**SISTERS INN**  **\$\$\$**

301 Ocean View Blvd

④ +1 831 375 2095

www.greengablesinnpg.com

Nuit à partir de 370 US\$, varie selon la période.

Ce *Bed & Breakfast* typiquement victorien tout droit sorti des années 40 ne déparerait pas dans un roman d'Agatha Christie avec ses allures de pension de famille. Le petit-déjeuner y est inclus, ainsi que le fromage et le vin qui y sont servis chaque après-midi. Les chambres sont confortables, avec une cheminée au gaz et parfois un jacuzzi. Deux d'entre elles, au premier étage, offrent une vue partielle sur l'océan qui se trouve à 10 minutes de marche.

SEVEN GABLES INN  **\$\$\$**

555 Ocean View Boulevard

④ +1 831 372 4341

www.thesevengablesinn.com

Chambre double à partir de 350 US\$. Petit déjeuner inclus. Vin et fromage l'après-midi. Parking et wifi gratuits.

Ce splendide *Bed & Breakfast* est situé sur le front de l'océan et toutes ses chambres bénéficient de vues superbes. L'établissement se caractérise par son style victorien avec une décoration très fleurie et assez chargée. Lustres et revêtements en marbre ornent chaque recoin de cette maison construite en 1886. Les 25 chambres sont décorées avec soin et donnent l'impression, si l'on y séjourne, d'avoir été invité en vacances chez son oncle d'Amérique ! Les services incluent thé, vins et fromages. Raffinement et romantisme sont au rendez-vous.

ALIOTTI'S VICTORIAN**CORNER**  **€**

541 Lighthouse Ave ④ +1 831 372 4641

www.victoriancornerpg.com

Ouvert tous les jours de 8h à 20h30 avec une coupure entre 15h et 17h. Dimanche matin uniquement. 15 US\$ pour un plat.

Décor ravissant rappelant des salons de thé anglais au centre-ville de Pacific Grove du petit-déjeuner au dîner. La carte s'inspire de l'Italie, en proposant des salades fraîches, des sandwichs gourmands (mention particulière pour le sandwich aux aubergines), ainsi que de très bons petits déjeuners à des prix raisonnables. Comme son nom l'indique, ce bâtiment victorien à la façade agréablement colorée fait partie du paysage. L'équipe est très serviable et avancée.

FISHWIFE  **€€**

1996 1/2 Sunset Drive

④ +1 831 375 7107

www.fishwife.com

Ouvert tous les jours de 11h à 21h30 tous les jours. Plat à partir de 25 US\$.

Ce restaurant de fruits de mer et de poissons propose depuis 1996 une cuisine originale teintée de saveurs des Caraïbes. On y vient surtout pour son fameux bol de poissons, délicieux et très copieux. Mais le reste de la carte est aussi très alléchant, et toujours frais : saumon, salades, fritures de toutes sortes. Terrasse extérieure couverte. Petit plus sur les desserts faits maison. La décoration est vraiment sans prétention, mais ça n'en est pas moins une des meilleures adresses du coin. Une adresse adorée des habitants de la région.

PASSIONFISH  **€€**

701 Lighthouse Avenue

④ +1 831 655 3311

www.passionfish.net

Ouvert tous les soirs de 17 à 21h. Plat dès 30 US\$.

Ce restaurant plutôt chic à la décoration sobre sert, en plus de quelques viandes, des fruits de mer péchés de façon renouvelable. On vous recommande la salade de poupettes frites servie avec une vinaigrette légèrement épicée et le saumon coho accompagné de lentilles françaises, de chou au beurre et d'oignons brûlés. Le confit de canard réduit dans le miel n'est pas mauvais non plus, avec son gâteau de pommes de terre au chili fumé et ses broccolini grillés. Côté vin, le chardonnay de Chalone 2019, le plus ancien vignoble de Monterey, est très bon.

BIG SUR ADVENTURES 

125 Ocean View Blvd

④ +18312440169

www.bikebigsur.com

9h à 18h tous les jours. Location vélo : entre 40 US\$ la demi-journée à 100 US\$ la journée.

Envie d'une balade le long du Pacifique ? Enfourchez un vélo électrique (40-65 US\$ la demi-journée, 60-100 US\$ la journée ou 79 US\$ la visite guidée de 3h30) et empruntez la célèbre 17 Mile Drive, qui court le long d'une série de plages sublimes, ponctuées de récifs escarpés, de cypres majestueux, de parcours de golf et de maisons d'architectes. Le magasin propose également des visites guidées à Big Sur (250 US\$) ou des tours de la ville de Carmel, avec ses maisons de millionnaires plus folles les unes que les autres, à bord d'un ancien camion militaire (69 US\$).

PEBBLE BEACH ★

Empruntez la 17 Mile Drive qui suit la côte et rallie Carmel au sud. Le passage est payant pour les voitures (10 US\$) et gratuit pour les piétons et les cyclistes. Cette route côtière traverse une forêt de cyprès, passe par de belles plages et offre de magnifiques vues sur le Pacifique. Vous y verrez également de splendides villas de millionnaires. C'est le long de 17 Mile Drive que se trouve Pebble Beach, célèbre pour ses parcours de golf aussi majestueux que difficiles. Ne ratez pas le *Lone Cypress*, cyprès solitaire sur un rocher battu par les vents qui est l'un des emblèmes de la Californie. Et n'oubliez pas de pique-niquer sur le chemin !

CARMEL ★★

La mission des Carmélites, créée en 1771, a donné son nom à la ville. Au début du XX^e siècle, une communauté d'artistes s'installe dans de petites cabines en bois. Le grand tremblement de terre de 1906 à San Francisco poussa encore plus de poètes, peintres et écrivains à s'installer ici. Cette vie de bohème ne dure pas longtemps avec la montée des prix de l'immobilier. Aujourd'hui, tout est parfait, propre et beau dans une ambiance très club privé : ville de milliardaires, beaucoup de célébrités et de grands industriels ont une propriété ici, tel Clint Eastwood qui fut le maire de la ville dans les années 80. Beaucoup de galeries d'art et de festivals.

POINT PIÑOS LIGHTHOUSE 📸 ★

90 Asilomar Avenue

⌚ +1 831 648 5722

www.pointpinoslighthouse.org

Samedi de 11h à 15h et le dimanche de 13h à 15h.

Entrée adulte : 7 US\$, enfant : 3 US\$. Gratuit - 7 ans.

Au nord de Pacific Grove se trouve le phare de Point Piños, allumé pour la première fois en 1855. C'est donc l'un des plus vieux phares de la côte Ouest, aujourd'hui encore actif pour éclairer les gardes côtiers. Il s'élève à 27 mètres de haut et domine tout l'océan. L'endroit est magnifique et même si vous ne vous y arrêtez pas, vous le verrez depuis la Highway 1. Le phare est désormais fermé, mais au rez-de-chaussée le petit musée se visite le week-end. Il fait partie du Registre National des lieux historique des Etats-Unis.

PEBBLE BEACH GOLF

LINKS



1700 17-Mile Drive

⌚ +1 800 877 0597

www.pebblebeach.com

Entre 10 US\$ et 520 US\$ le green-fee.

Jouer à Pebble Beach, c'est jouer dans l'une des Mecque du golf mondial. Largement considéré comme l'un des plus beaux parcours du monde, il longe la côte sauvage et offre une vue ouverte sur l'océan Pacifique. En 2001, il est devenu le premier parcours public à être choisi comme le meilleur golf des États-Unis par le Golf Digest. Mais il faut il payer le prix : le green fee pour le parcours principal est parmi les plus élevés au monde. Après vos efforts, le réconfort avec trois hôtels et un spa est possible. De nombreux grands événements ont lieu sur ce parcours.

CARMEL BEACH 📸 ★★

La plage principale de Carmel est une énorme étendue de sable blanc absolument magnifique, souvent sévèrement battue par le vent, même en plein été. Pour les surfeurs, la vue depuis la mer est époustouflante : Point Lobos au sud et Pebble Beach au nord. Attention, l'état de la mer peut changer d'un instant à l'autre, alors vérifiez la météo avant de partir à l'assaut des vagues. Une combinaison de plongée est indispensable si vous prévoyez de rester dans l'océan pendant un certain temps car l'eau du Pacifique est très froide.

MISSION SAN CARLOS

BORROMEO



3080 Rio Road ⌚ +1 831 624 1271

www.carmelmission.org

Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h, jusqu'à 19h du vendredi au dimanche d'avril à septembre.

Adulte 13 US\$.

Ici, nous sommes dans la deuxième mission créée en Californie en juin 1770. Magnifiquement conservée, elle a été érigée basilique par le pape Jean XXIII. Elle comporte un très beau jardin rempli de roses parfumées qui apporte au musée *Harry Downie* (nom du restaurateur de la mission) une touche élégante. La galerie *Mora Chapel* abrite le cénotaphe de Junipero Serra, prêtre franciscain espagnol, fondateur de plusieurs missions en Californie, outre celle de Carmel.

VISITOR CENTER 

Sur San Carlos, entre 5th et 6th Street

 +1 831 624 3877

www.carmelcalifornia.org

Ouvert tous les jours de 10h à 17h, sauf jours fériés.

Le *Visitor Center* de Carmel est un passage obligé afin de ne rien rater de ce que cette ville pittoresque californienne a à offrir. Vous y trouverez une carte des lieux et de multiples informations touristiques. Carmel possède un large choix de restaurants et hôtels. Consultez également leur site Internet en préparation de votre visite, et notamment le calendrier des événements de la ville. Carmel est certes une petite bourgade, mais elle n'en est pas moins très animée. Ce n'est pas Clint Eastwood, ancien maire de la ville, qui vous dira le contraire.

MAD DOGS & ENGLISHMEN BIKE SHOP 

Coin de Ocean Ave & Mission Street

 +1 831 709 0007

www.maddogsandenglishmen.com

Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Location d'un vélo électrique à partir de 50 US\$ pour 3h.

Ne loupez pas votre passage à Carmel (*by-the-sea*) sans louer un vélo électrique, meilleur moyen pour se balader dans ce village plein de charme. Arpentez les rues vallonnées, passez par le front de mer, poussez jusqu'à la fameuse *17-Mile Drive*, le tout (presque) sans aucun effort. Le magasin se trouve en plein centre-ville de Carmel et son propriétaire, un anglais super sympa, saura vous donner les meilleurs conseils. Possibilité de tours guidés. Magasin aussi à Monterey.

SADDLE MOUNTAIN CAMPGROUND  €

27625 Schulte Road

 +1 831 624 1617

www.carmelcamping.com

Emplacement camping à partir de 60 US\$ par nuit. Réservation fortement recommandée en été.

Ce *campground* est une alternative économique aux hôtels très onéreux de Carmel. Plusieurs emplacements de camping-cars et tentes en pleine nature sont disponibles. Wifi, piscine chauffée et douches chaudes gratuites. Loin du centre-ville, ce *campground* est à seulement 8 km de la Highway 1, dans une jolie forêt. Il y a également des cabanes plus luxueuses et équipées, à la location pour une nuit ou une semaine, voire un mois. Tarifs dégressifs en fonction du nombre de nuits réservées.

VENDANGE CARMEL INN & SUITES  €€

24815 Carpenter Street

 +1 831 624 6400

www.vendangecarmel.com

Dès 135 US\$ la chambre double.

Vendange Carmel Inn & Suites est l'un des hôtels les moins chers de la région, étonnamment car il offre de superbes prestations. Un peu en retrait du centre de Carmel mais bien situé, il propose des chambres sur le thème du vin, chacune sponsorisée par un vignoble local. Elles sont superbes : douches en marbre, TV à écran plat, café, thé... Certaines suites sont équipées de baignoires à jets. Son atout : un jardin charmant, tout vert avec des tables qui invitent à s'y installer.

© ANTOINE CALVINO



Deux écureuils sur une plage de Carmel.

CYPRESS INN €€€

Au coin de Lincoln et 7th St.

④ +1 831 624 3871

www.cypress-inn.com

Chambre double à partir de 350 US\$. Parking et wifi gratuits.

Établi en 1929, c'est l'hôtel de l'actrice Doris Day : partout vous retrouverez des portraits d'elle ou des affiches de ses films. Bel établissement dans le centre de Carmel, certaines chambres disposent de cheminées, d'autres de vues sur l'océan. Doris Day est une fervente militante des droits des animaux, vos amis quadrupèdes sont donc plus que bienvenus, ils bénéficieront de leurs propres lits et de petites gâteries. Les parties communes sont décorées avec grâce et charme, avec une cour extérieure fleurie et très reposante.

LA BICYCLETTE €€

Dolores Street

④ +1 831 622 9899

www.labicycletterestaurant.com

Ouvert tous les jours de 11h à 15h30 et de 16h45 à 22h00. Pizza à partir de 17 US\$.

Ce joli restaurant propose une savoureuse cuisine française et italienne à des prix relativement raisonnables. La décoration est soignée et ludique, avec une bicyclette qui vous accueille à l'entrée. Côté menu, les petits déjeuners sont délicieux et servis jusqu'à 11h ; les pizzas sont cuites au feu de bois, et on peut choisir entre de grands classiques type Margarita ou des recettes originales comme la Marocaine avec ses épices, et des plats comme le steak au poivre et le saumon de printemps. Très bonnes profiteroles au chocolat en dessert et belle carte de vins.

HOG'S BREATH INN €€

San Carlos

④ +1 831 625 1044

www.hogsbreathinn.net

Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Plats à partir de 23 US\$.

C'est le restaurant de Clint Eastwood. Le cadre est convivial et boisé, voire rustique. Type chasseur avec ses têtes de sangliers et ses cadres tout droit sortis d'un western, on se croirait presque dans un saloon. Une cheminée est installée en extérieur et parvient à donner du caractère à un dîner au coin du feu. Carte mêlant spécialités américaines type grillades, sandwichs et salades ainsi que plats classiques mexicains sont au menu. Les prix sont relativement raisonnables. Gardez un œil ouvert, le célèbre propriétaire passe de temps en temps.

GRASING'S €€€

Au coin des 6th et Mission Streets

④ +1 831 624 6562

www.grasings.com

Ouvert tous les jours de midi à 21h, le week-end dès 10h30 pour le brunch. Plat dès 13 US\$ le midi, 30 US\$ le soir.

Le meilleur restaurant de la ville, Grasing's propose de la *coastal* cuisine, à savoir des produits locaux et frais préparés avec élégance et raffinement. Beaucoup de poissons et de fruits de mer. Décor campagne chic très réussi, ambiance chaleureuse. Pour les petites faims : des petites assiettes de charcuterie, des salades, des entrées façon *tapas*. Magnifique présentation dans les assiettes. Le restaurant tire son nom de son chef réputé et talentueux : Kurt Grasing. Terrasse très agréable au soleil dans une petite rue typique de Carmel-by-the-Sea.

PORTABELLA €€€

Entre Lincoln et Monte Verde Streets

④ +1 831 624 4395

www.portabellacarmel.com

Du lundi au jeudi de 11h30 à 21h30, du vendredi au dimanche de 11h30 à 22h. Plat dès 30 US\$ le midi, 40 US\$ le soir.

Cuisine méditerranéenne et principalement d'inspiration italienne, avec une jolie carte tournée vers l'océan : moules au vin blanc, linguine aux fruits de mer, pétoncles aux asperges... Mais aussi un ossobuco d'agneau, des pâtes carbonara, un risotto aux champignons sauvages... Les vins sont délicieux, la petite terrasse est très agréable, des fleurs sont disposées un peu partout et jusque dans les assiettes, les tables sont espacées les unes des autres, Franck Sinatra roucoule en sourdine... Charmant et romantique ! Bon, c'est un peu cher, mais quand on aime...

LAFAYETTE BAKERY

3659 The Bangard Suite

④ +1 831 915 6286

www.lafayette-bakery.com

Ouvert tous les jours de 7h à 15h, jusqu'à 13h le mardi.

Votre bon vieux sandwich baguette vous manque ? Vous ne tiendrez pas jusqu'à votre retour pour déguster un bon pain de campagne bien de chez nous ? Filez donc à *Lafayette Bakery*, tenue par des Français, et vos envies seront comblées. Les sandwichs font pâlir d'envie les palais les plus aiguisés, et les pâtisseries crémeuses ne demandent qu'à être dévorées par tout bon gourmand qui se respecte. La boulangerie est située dans un *mall* à la sortie de la ville sur l'autoroute 1, en direction du Sud. L'arrêt en vaut vraiment la peine !

FOREST THEATER

Santa Rita Street et Mountain View Avenue
www.foresttheaterguild.org

Réservation nécessaire. Billetterie ouverte 1h avant le début du spectacle. Tickets entre 10 et 35 US\$.

C'est le premier théâtre en plein air à l'ouest des Rocheuses, depuis 1910. Ils organisent régulièrement *Films in the Forest*, une série de projections de films dans la forêt, au soleil couchant : classiques ou documentaires, mélangeant les divers talents de la région aux grands acteurs. Des comédies d'improvisation, musicales, des soirées dansantes sur le thème de la musique jazz ont lieu l'été dans ce lieu unique. Asseyez-vous au milieu des grands arbres, l'éclairage y est discret, le soleil couchant, et admirez le spectacle !

POINT LOBOS STATE RESERVE

Sans aucun doute l'une des plus savantes rencontres entre la terre et l'eau. L'histoire veut que Robert Louis Stevenson ait été inspiré par ces paysages pour *L'Île au Trésor*. Les phoques y trouvent sanctuaire et les baleines grises y passent durant leur migration vers le sud. On aimera s'y balader à pied : pour parcourir l'ensemble de la réserve, il faut compter environ deux heures. À l'entrée du parc, on pourra se procurer des cartes des sentiers. Prenez le chemin qui longe la côte à partir du premier point de vue, le paysage est superbe. La côte rocheuse est hérissée de nombreux cyprès de Lambert, également appelés cyprès de Monterey.

POINT LOBOS STATE NATURAL RESERVE

Route 1
 ☎ +1 831 624 4909
www.pointlobos.org

À 6 km de Carmel, sur la Highway 1. Ouvert tous les jours de 8h au coucher du soleil. 10 US\$ par voiture.

Point Lobos est l'un des très beaux parcs protégés de la côte. Les paysages de bord de mer sont à couper le souffle. Falaises, eaux bleues du Pacifique, sable, petites criques cachées et superbe flore sont les atouts de cet endroit. À chaque point d'intérêt, vous pourrez poser vos questions aux guides qui se feront un plaisir de vous donner une petite initiation à la faune et à la flore locales. L'hiver, au large, on peut voir les baleines qui migrent.

BIG SUR

Big Sur n'existe pas sur la carte : c'est la région côtière qui s'étend au sud de Point Lobos State Reserve sur environ 140 km de paysages magnifiques et tourmentés. Ici, la Route 1 fait des lacets à n'en plus finir le long de la côte escarpée dévoilant à chaque virage un nouveau paysage aussi époustouflant que le précédent. Ici, l'océan déchaîné bute incessamment sur des falaises dorées alternant avec des criques aux eaux turquoise et calmes. Un site magique où la nature nous subjugue ! À la différence de Monterey et de Carmel, villes de raffinement, Big Sur est restée sauvage. C'est aussi une référence culturelle ! Henry Miller y passa dix-sept ans en ermite dans un cabanon de bois pour fuir la société américaine. Il dira : « À Big Sur, j'ai appris à dire Amen. » Impossible enfin de ne pas évoquer le roman de Jack Kerouac *Big Sur* (1962). L'auteur y raconte les vacances de son alter ego Jack Duluoz, dans une cabane lui aussi. La région mérite plus qu'un passage : un séjour.

Pratique

Attention, il n'y a qu'une seule station-service à la sortie de Carmel et jusqu'à Big Sur donc pensez à faire le plein avant de partir.

Tourisme

► **Office de tourisme** (419 Webster Street ; www.seemonterey.com/big-sur-california). Elle est reliée à celle de Monterey. Big Sur State Park est soumis à un droit d'entrée de 10 US\$ par voiture.

ANDREW MOLERA STATE PARK

⌚ +1 831 667 2315

Ouvert tous les jours du lever au coucher du soleil. Entrée 10 US\$ par voiture.

Andrew Molera State Park est un parc d'État de 1 900 hectares sur la côte de Big Sur, qui préserve ces terres à la demande de son ancienne propriétaire Frances Molera. En 1965, Frances a vendu la propriété à The Nature Conservancy, stipulant que le parc à créer devrait porter le nom de son frère. Pour le découvrir, il est possible de faire des randonnées équestres avec les *Molera Horseback Tours*. Vous pouvez télécharger la brochure du parc sur le site Internet des parcs californiens et ainsi découvrir sa grande biodiversité.

Au sud de Big Sur.

© DOUG MEEK - SHUTTERSTOCK.COM





Le Bixby Creek Bridge, sur la côte de Big Sur.

BIXBY CREEK BRIDGE ★★

CA-1

Pont gratuit

Construit en 1932, ce pont mesure 217 mètres de long et presque 80 mètres de haut. Sa localisation sur la *central coast*, sa forme d'arc parabolique, ses hautes colonnes et son architecture en pierre et béton armé en font un véritable bijou architectural. Il représente l'un des passages les plus mythiques de la route 1 et l'un des ponts les plus photographiés des États-Unis, que l'on peut même apercevoir dans plusieurs séries TV. Situé entre falaises rocheuses et océan, on peut se rendre compte de ce défi monumental pour l'époque.

JULIA PFEIFFER BURNS STATE PARK ★★

47225 Highway 1

⌚ +1 831 667 2315

Ouvert tous les jours du lever au coucher du soleil.
Entrée par voiture 10 US\$.

Un magnifique parc dans le Ventana Wilderness, région sauvage qui s'étend au sud de la côte à 20 minutes de Big Sur en voiture. Plusieurs sentiers dont l'*Ewoldsen Trail*, un chemin de 7 km aux paysages variés. Sentier assez pentu et qui passe par une forêt de *redwoods* avant de monter jusqu'au sommet des falaises. Passez voir la cascade McWay (25 m de haut) qui se déverse sur une sublime plage aux eaux turquoise. Le sentier *Valley View* est une randonnée facile de 3 km aller-retour.

HENRY MILLER MEMORIAL LIBRARY ★★

48603 Highway 1

⌚ +1 831 667 2574

www.henrymiller.org

Ouvert du mercredi au dimanche de 11h à 18h.

Entrée gratuite.

Cette bibliothèque est dédiée à Henry Miller, âme des lieux. Implanté dans une surprenante clairière, le *Henry Miller Memorial Library* renferme les écrits de l'écrivain et nombre de ses peintures. Ambiance très Big Sur dans ce chalet en bois, vous pourrez faire sur place provision d'ouvrages de Henry Miller, ou d'autres auteurs qui ont marqué son chemin dont Anaïs Nin. De jolis événements thématiques sont régulièrement organisés, ne les loupez pas.

PFEIFFER BEACH ★★

Highway 1

Entrée 10 US\$ par voiture.

Situé sur la côte de Big Sure, entouré de superbes parc nationaux, Pfeiffer Beach est l'endroit à visiter ! Cette petite crique magnifique, faite de deux plages successives et entourée de rochers, est parfaite pour s'évader de la civilisation. Vous pourrez même surfer les belles vagues du Pacifique, mais attention aux courants dangereux. Le petit plus : s'y rendre en fin de journée pour profiter des superbes couleurs du coucher de soleil. Féerie garantie ! Cette plage se trouve à 3 km de la route (prendre la *Sycamore Canyon Road*).

BIG SUR STATION

Highway 1

⌚ +1 831 667 2315

Ouvert tous les jours de 9h à 16h.

Un centre de renseignements touristiques et une station de rangers. Vous y trouvez toutes les informations utiles sur les randonnées de la région. Elle compte aussi de nombreuses cartes indiquant les magnifiques sentiers qui vous permettront d'organiser vos explorations. Vous avez le choix entre les parcs : *Los Padres National Forest, Julia Pfeiffer Burns State Park, Pfeiffer Big Sur State Park, Garrapata State Park and Andrew Molera State Park* tous plus célèbres les uns que les autres ! Chacun son biotope et son atmosphère...

BIG SUR CAMPGROUND AND CABINS €

47000 Highway 1

⌚ +1 831 667 2322

www.bigsurcamp.com

Emplacement à partir de 60 US\$, cabanes dès 135 US\$ en basse saison. Réservation nécessaire en été.

Situé le long de la côte des séquoias et de la rivière de Big Sur, ce lieu offre camping et lodges, idéal pour toute la famille, en plein milieu de la forêt. En tente, en van, ou dans leurs magnifiques cabanes de bois rustiques mais tout équipées avec cuisine et cheminée, profitez ici pleinement de l'expérience Big Sure. De nombreux services sont à disposition : douches, téléphones, laverie, *mini market*, jeux pour enfants, location de bouées, activités organisées...

BIG SUR RIVER INN €€

46840 Highway 1

⌚ +1 831 667 2700

www.bigsurriverinn.com

Chambre double dès 150 US\$.

C'est le resort le moins cher de Big Sur, et pourtant il est magnifique, particulièrement sa piscine bleu pâle enserrée dans un joli écrin de végétation. Au milieu, coule une rivière soulignant le charme de ce cadre enchanteur bucolique. Certaines chambres montagnardes sont lambrisées comme un doux cocon été comme hiver, d'autres plus modernes et simples sont néanmoins bien équipées, toutes avec terrasse privative agréable. L'ensemble est charmant et les services complets : restaurant avec jolie terrasse, bar agrémenté d'un vieux bus... Un coup de cœur.

DEETJEN'S BIG SUR INN €€

48865 Highway 1

⌚ +1 831 667 2377

www.deetjens.com

Chambre double à partir de 120 US\$ à 430 US\$. Pas d'accès Internet ni de téléphone. Petit déjeuner à partir de 15 US\$.

Construit par Grandpa et Grandma Deetjen, ces petites baraques en bois perdues dans les *redwoods* accueillent des visiteurs depuis les années 1930, dont Henry Miller qui vint s'y couper du monde. Déco vintage personnalisée, feu de bois et poêle en guise de chauffage, pas de serrures aux portes, pas de wifi, salle de bain sur le palier, restaurant réputé pour son petit déjeuner et pour son diner. Réservez bien à l'avance, car c'est très demandé. Et pour cause, c'est assurément l'hôtel le plus cool de Californie. Un petit trésor pas bien cher en plus.

ALILA VENTANA BIG SUR €€€

48123 Highway 1

⌚ +1 800 628 6500

www.ventanabigsur.com

Camping 80 US\$ l'emplacement de 2 à 4 personnes. Suite à partir de 2800 US\$, all inclusive, adult only.

Ce resort luxueux est, disons-le, hors de prix. Vétu de bois et situé en pleine montagne, il bénéficie d'une vue grandiose sur le Pacifique, à l'ombre des fameux *redwoods*. Somptuosité assurée avec spa, piscines chauffées et tous les repas inclus dans le prix de la chambre. On peut en revanche profiter de son plan *glamping*, qui reste intéressant à 4 personnes, au plus près de la nature sauvage de Big Sur avec des sanitaires luxueux. Vous pouvez aussi y faire une halte pour un verre sur la terrasse. Belle liste de cocktails et de vins.

NEPENTHE €€

48510 Highway 1

⌚ +1 831 667 2345

www.nepenthebigsur.com

Ouvert tous les jours de 11h30 à 22h. Cuisine simple et raborative entre 20 et 50 US\$ le plat.

Situé sur les ruines de la maisonnette qu'Orson Welles fit construire pour Rita Hayworth, le *Nepenthe* est aussi légendaire que le couple. Le restaurant est cosy mais, curieusement, la nourriture y est honnête, sans plus. On y déjeune d'un steak frites pour une trentaine de dollars. Le soir c'est un peu plus cher, une cinquantaine de dollars pour une pièce de viande et des légumes. En fait, on a surtout envie de vous conseiller d'y passer pour l'apéritif afin de profiter de la vue époustouflante sur le Pacifique depuis la grande terrasse.



ORGANISER SON SÉJOUR

Venir en Californie puis s'y déplacer n'est pas très compliqué. Il a beau s'agir d'une destination très éloignée, il est possible de trouver des billets d'avion entre 500 et 1000 euros selon la période de l'année et la compagnie aérienne. Il existe quantité d'agences qui proposent des séjours clé en main, mais les infrastructures hôtelières sont suffisamment développées et fiables pour organiser soi-même son voyage. Si vous comptez vous déplacer à travers la Californie, il est simple de louer une voiture en agence dès l'aéroport ou via un particulier. Mais si vous restez à San Francisco, mieux vaut se contenter des transports en commun. Un large choix s'offre à vous entre le bus, le tram, le métro, le ferry, le vélo, la trottinette électrique... Reste à choisir votre hébergement et, là encore, vous avez le choix entre d'innombrables hôtels, chambres d'hôte et appartements de particulier.

PRATIQUE

ORGANISER SON SÉJOUR

ARGENT

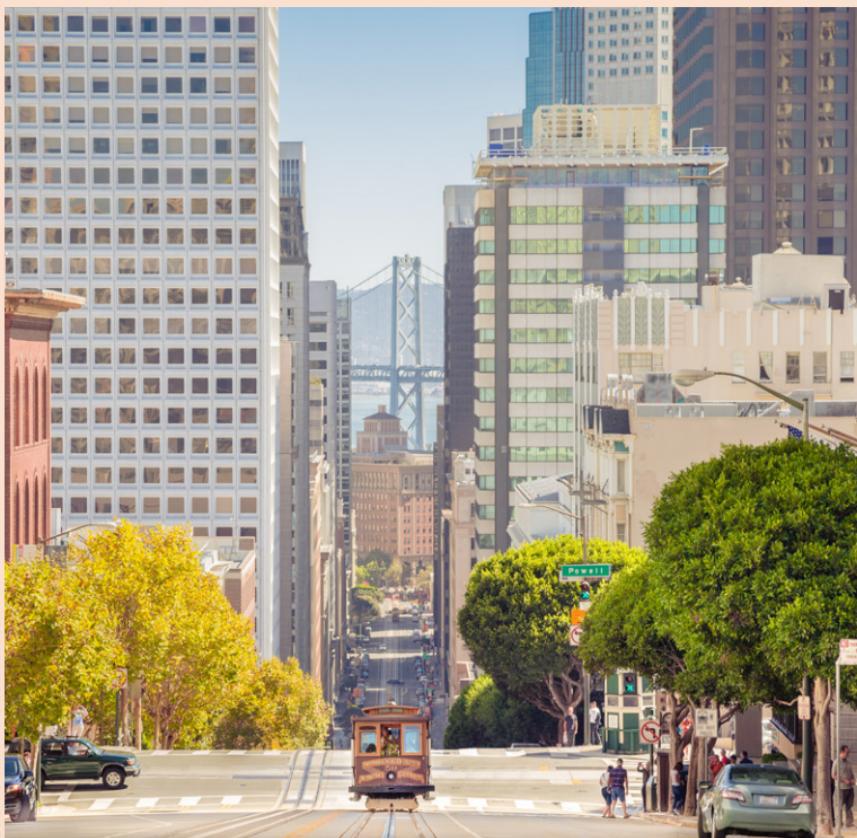
L'unité monétaire est le dollar (US\$). Les coupures sont de 1, 2 (rarissimes), 5, 10, 20, 50, 100, 500 et 1000 US\$. Les coupures supérieures à 50 US\$ sont parfois refusées, notamment aux guichets du métro, dans les taxis mais aussi dans certains magasins ou restaurants. Uniformément vert et blanc, les billets américains se ressemblent tous et exigent un minimum d'attention. D'autant plus qu'ils ont tous la même taille. Veillez à ne pas vous tromper lorsque vous payez et vérifiez toujours lorsqu'on vous rend la monnaie. Quant aux pièces (*coins*), elles sont de 1 cent (*penny*), 5 cents (*nickel*), 10 cents (*dime*), 25 cents (*quarter*) – utilisées dans les bus et les lavomatiques –, 50 cents (*half dollar*) et, enfin, 1 US\$, qui sont désormais dorées (*golden dollar*). Les pièces de 1 et 5

cents sont toutes petites et de couleur cuivre ; toutes les autres sont de couleur argent.

Le taux de change évolue quotidiennement, renseignez-vous auprès de votre banque avant le départ ou allez consulter un site Internet spécialisé, comme www.xe.com. En juin 2024, le taux de change est le suivant : 1 US\$ = 0,93 € ; 1 € = 1,07 US\$.

BUDGET / BONS PLANS

L'argent est une valeur qui a la fâcheuse tendance à vous filer entre les doigts à San Francisco ! La vie y a sacrément augmenté ces dernières années. Pour les touristes européens, les Etats-Unis sont une destination toujours plus chère. Un séjour à San Francisco vous laissera généralement des souvenirs impérissables et un compte en banque qui fait plutôt une grise mine... Difficile de manger dans un restaurant



© JFL PHOTOGRAPHY - STOCK.ADOBE.COM

California Street.



décent pour moins de 20 ou 30 US\$, difficile de loger dans un hôtel à peine salubre pour moins de 150 US\$, les transports en commun sont chers, difficile de consommer sans laisser 15 à 20 % de pourboire, etc.



PASSEPORT ET VISAS

Pour vous rendre aux Etats-Unis, il vous faut un passeport biométrique. La France fait partie du programme Visa Waiver Pilot (VWP), qui autorise tous les ressortissants français à entrer sur le sol américain sans visa, et ce pour un séjour d'une durée maximale de 90 jours. Depuis janvier 2009, pour bénéficier de cette exemption de visa, il est nécessaire de faire une déclaration en ligne pour les séjours touristiques aux Etats-Unis. Pour cela, il vous faudra remplir le formulaire ESTA en ligne sur le site www.estaa.cbp.dhs.gov (et seulement sur ce site !) et vous acquitter des frais administratifs, à hauteur de 21 US\$. En quelques jours vous recevez votre ESTA, valable deux ans. Attention à bien remplir le formulaire au moins 72 heures avant et en passant uniquement par le site précédemment cité. Votre ESTA vous sera demandé à l'embarquement de votre vol pour les Etats-Unis.

► **Mise en garde.** De nombreux sites frauduleux vous proposent de prendre en charge cette démarche administrative moyennant des coûts exorbitants. Pour entrer aux Etats-Unis, il suffit donc d'avoir un passeport biométrique en cours de validité, l'ESTA ainsi qu'un billet aller-retour non remboursable et ne pas avoir l'intention de prolonger son séjour. Enfin, pour tout séjour d'une durée supérieure à 90 jours, le visiteur doit être en possession d'un visa. Plusieurs types de visas existent (étudiant, de travail, etc.), mais ils sont tous assez difficiles à obtenir.

Pour tout savoir sur le type de visa à demander et les démarches à suivre, consultez le site Internet www.r.usembassy.gov/fr/visas-fr/. Pour obtenir un visa pour les Etats-Unis, vous devrez vous rendre à l'Ambassade des Etats-Unis à Paris (www.fr.usembassy.gov). Si vous n'êtes pas en France, voici la liste complète des consulats et ambassades américains où vous pourrez faire vos démarches de visa : www.usembassy.gov



PERMIS DE CONDUIRE

Pour un séjour de moins de trois mois, le permis de conduire français de plus d'un an est

valable dans tous les Etats. Vous devez être âgé d'au moins 21 ans (dans quelques cas 25 ans) pour louer une voiture aux Etats-Unis. Dès lors que le temps de séjour dépasse trois mois, le permis français ne suffit plus et il devient obligatoire de passer le permis de conduire dans l'Etat de résidence. Les lois étant différentes selon les Etats, nous vous conseillons de contacter le consulat français de l'Etat qui vous concerne.



SANTÉ

Vous n'encourez aucun risque de santé en allant à San Francisco et aux Etats-Unis.



VACCINS OBLIGATOIRES

Le *travel ban*, mis en place en mars 2020 dans le contexte de la pandémie de Covid-19 pour les voyageurs provenant de l'espace Schengen, a été levé le 8 novembre 2021. Il n'y a plus d'obligation vaccinale pour entrer aux Etats-Unis.



SÉCURITÉ

La ville de San Francisco est sûre. Méfiez-vous tout de même du quartier du Tenderloin et Civic Center, où des centaines voire des milliers de sans-abris toxicomanes errrent de jour comme de nuit... Une vraie no go zone à ne pas tenter pour se balader, sauf en taxi pour vous rendre à un endroit précis.



DÉCALAGE HORAIRE

Il est de 9 heures avec la France. Lorsqu'il est 17h à Paris, il est 8h à San Francisco. Cela est vrai en hiver comme en été, puisque le *daylight saving time* a lieu sensiblement aux mêmes dates en France et aux Etats-Unis (à une ou deux semaines près).



LANGUES PARLÉES

L'anglais est la langue officielle bien entendu en Californie. San Francisco est une ville polyglotte, on y parle beaucoup l'espagnol et le chinois.



COMMUNIQUER

Vous ne risquez pas d'être coupé du monde pendant votre séjour à San Francisco. Le wifi est disponible gratuitement dans foule de restaurants, magasins et, bien sûr, dans les hôtels.



ELECTRICITÉ ET MESURES

Les Etats-Unis fonctionnent aux 110 volts et en fréquence de 60 Hz. Les prises de courant sont à deux fiches plates et les douilles des ampoules sont à vis (pas de baïonnettes). Que vous apportiez ou que vous achetiez sur place du matériel électrique, n'oubliez pas de vous munir d'adaptateurs (*converters*), en vente notamment chez Best Buy et Duane Reade. Si vous achetez des appareils sur place, prévoyez bien d'acheter l'adaptateur avant de rentrer. Mais attention ! Les normes américaines étant totalement différentes des normes françaises, veillez à n'acheter que du matériel compatible. Les distances sont mesurées en *inches* (pouces), *feet* (pieds), *yards* et *miles*. Les poids sont mesurés en *ounces*, *pounds* et *tons*. Les mesures liquides sont encore plus complexes et confuses : les mesures impériales (anglaises) et les mesures américaines sont en *pints* et *gallons*, mais sont différentes (1 *imperial pint* = 1,25 *american pint*).



BAGAGES

Vous aurez parfois chaud et parfois froid. Alors, prévoir de la crème solaire (sans espérer pou-

voir vous baigner dans l'océan trop froid, mais pour faire bronzette sur la côte), la serviette de plage et la casquette (quoique vous ayez tout le loisir d'en trouver une à votre goût sur place), sans oublier des pulls. Ces derniers sont nécessaires à San Francisco, même au mois d'août (et bien entendu en montagne). Prévoyez également un coupe-vent, utile en cas de balade en mer par exemple.

Pour les amoureux de nature, une tente sera nécessaire pour camper dans les parcs nationaux. Emportez la vôtre, les tarifs sur place sont élevés. Il faudra aussi prévoir une petite lampe torche, des tapis de sol pour s'isoler de l'humidité de la région et des sacs de couchage suffisamment chauds, notamment en hiver et au printemps, avant les premières chaleurs.

Ceux qui voudront dévaler les pistes de ski de Mammoth Lakes pourront trouver tout le matériel sur place disponible à la location.

Même chose pour les amateurs de surf : Santa Cruz regorge de magasins de location de planches.

Pensez à vous munir d'un adaptateur pour vos appareils électriques, il n'est pas toujours facile de trouver sur place (sinon on en trouve dans les magasins de bricolage).



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver un billet aller/retour pour...
Hello, I would like a round trip ticket for...

J'ai raté mon avion. Je voudrais échanger mon billet s'il vous plaît.
I missed my flight. I would like to change my ticket, please.

Mon vol est très en retard. Ma correspondance sera bien assurée ?
My flight is very delayed. Will I be able to make my connection?

Mes bagages ont été égarés, à qui dois-je m'adresser ?
My luggage was lost. Whom should I speak to?

Louez-vous des voitures avec chauffeur ?
Do you provide chauffeur-driven car rental service?

Je n'ai presque plus d'essence. Où se trouve la station-service la plus proche ?
I'm almost out of gas. Where is the nearest gas station?

L'ASSURANCE VOYAGE, LE MEILLEUR MOYEN POUR FAIRE FACE À DES FRAIS DE SANTÉ ELEVÉS À L'ÉTRANGER

avec le DR MICHEL NAHON,
directeur médical d'Allianz Travel

Les frais médicaux sont-ils les mêmes selon les différentes régions du monde ?

Les frais médicaux sont en général plus élevés à l'étranger qu'en France. En Australie, une consultation médicale coûte en moyenne 2 fois plus cher qu'en France. Au Canada, elle est 3 fois plus chère et aux Etats-Unis, jusqu'à 7 fois.

La sécurité sociale et la mutuelle prennent-elles en charge les frais médicaux à l'étranger ?

La sécurité sociale fonctionne uniquement avec les pays de la Communauté économique européenne, avec lesquels la France a passé des accords. Il faut pour cela penser à faire une demande d'extension de garantie avec la carte européenne d'assurance maladie (CEAM). Ensuite, un remboursement de la sécurité sociale peut déclencher un remboursement de la mutuelle, en fonction des contrats.

À combien peut s'élever une consultation chez un généraliste ou une hospitalisation à l'étranger ?

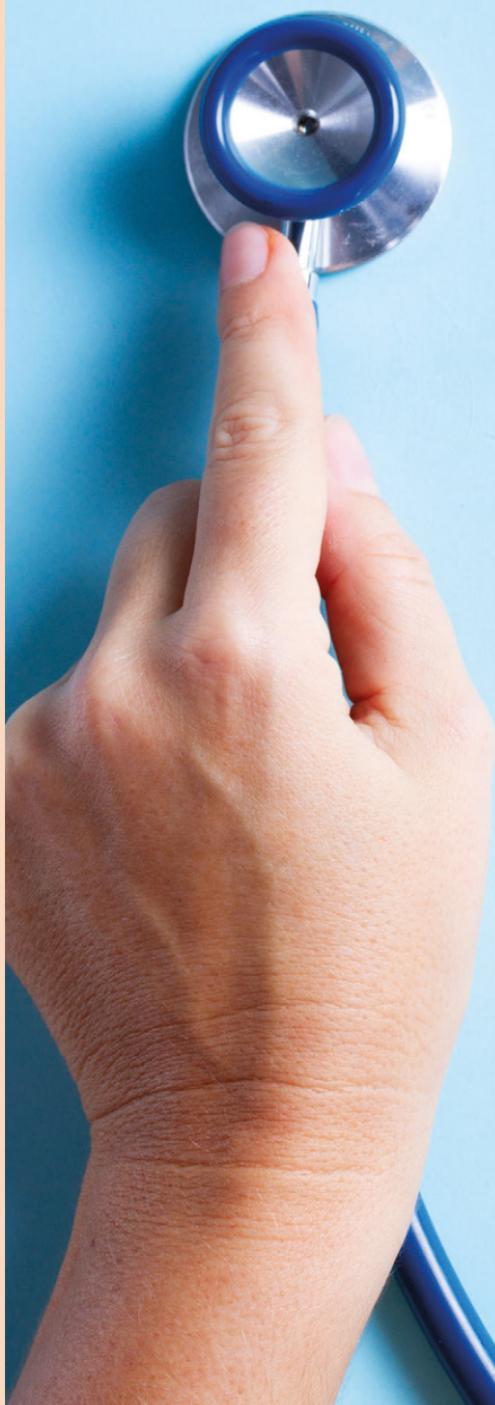
Aux États-Unis, au Canada et en Australie, une consultation chez un généraliste peut coûter entre 200 et 5 000 dollars, si le médecin a besoin de pratiquer des examens au cabinet. Le coût d'une hospitalisation peut lui atteindre plusieurs milliers de dollars par jour !

Quelle est la meilleure protection pour faire face aux frais médicaux ?

Cela se fait au cas par cas. En fonction du pays dans lequel on voyage, il est nécessaire d'avoir le bon contrat, avec la bonne couverture. Allianz Travel dispose de solutions adaptées pour couvrir les frais médicaux imprévus à l'étranger.

Les couvertures incluses dans certaines cartes bancaires ne sont-elles pas suffisantes ?

Les cartes bancaires ne sont pas toutes les mêmes et il en est de même pour le montant de la prise en charge des frais médicaux. Il est donc nécessaire de bien prendre connaissance de son contrat, car la plupart des cartes disposent de faibles couvertures.





ET VOUS, QUI ÊTES-VOUS EN VOYAGE ?

Assurez celui ou celle
que vous serez en voyage

www.allianz-voyage.fr - 01 73 29 06 10*



Assureur Officiel



AWP FRANCE SAS - Siège social : 7, rue Dora Maar - CS 60001 - 93488 Saint-Ouen cedex - Société par Actions Simplifiée - au capital de 7 584 076,86 € - 490 381 753 RCS Bobigny - Siret : 490 381 753 00055 - Société de courtage d'assurances - immatriculée à l'OrIAS (www.orias.fr) - sous le n°07 026 669
*du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h, sauf jours fériés. Octobre 2019
Photographie : Eric Vernazobres / Favorite production - Conception : Insign 2019

S'Y RENDRE



Un vol Paris-San Francisco coûte entre 500 et 1 200 euros, selon la compagnie et surtout selon la saison. La compagnie *low cost* Norwegian Airlines propose un vol direct depuis Paris à des prix imbattables. Air France propose une desserte directe depuis Paris, de même que KLM depuis Amsterdam, avec d'excellentes prestations en vol. La compagnie hollandaise peut s'avérer pratique pour les départs de province car la correspondance, depuis Lyon, par exemple, n'est pas plus onéreuse, voire moins onéreuse certains jours, que celle pour rejoindre Paris. Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et *low cost*. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix. Vous avez le choix entre easyvol, googleflight, opodo, misterfly... Bonne chance dans vos recherches !

AIR FRANCE

✆ +33 01 41 56 78 00

www.airfrance.fr

Réservation en ligne, par téléphone ou en agence.

Air France propose 1 vol quotidien et direct de Roissy et Orly vers San Francisco (11 heures 15 de trajet minimum, décollage à 10h15), mais aussi 1 à 3 vols quotidiens et directs de Paris à Los Angeles (11 heures 25 de trajet minimum). La compagnie affrète par ailleurs 2 à 5 vols par jour pour Las Vegas au départ de Paris-CDG, terminal 2. Tous font une escale. Départs chaque jour à 11h50 et 16h30. Vols supplémentaires tous les jours sauf le samedi à 13h35 et le lundi, mercredi, jeudi, vendredi et dimanche à 9h20 et 10h35 (sauf le jeudi).

DELTA AIRLINES

www.delta.com

Delta Airlines, aussi appelée Delta, est l'une des plus grosses compagnies aériennes des Etats-Unis. Présente sur tous les continents, elle dessert environ 370 destinations à travers le monde. Delta Airlines est bien implantée à San Francisco. Pratique donc pour se déplacer à l'intérieur du pays mais aussi pour s'envoler à l'international. Delta Airlines est particulièrement appréciée des voyageurs qui mettent en avant le service client de qualité, un bon équipement au sein des avions et en général un bon rapport qualité-prix.

AMERICAN AIRLINES

✆ 08 21 98 09 99

www.aa.com/fr-fr/vols

Réservations en ligne, par téléphone ou via l'application. Comptez 45 US\$ de plus pour un bagage en soute.

American Airlines propose plusieurs vols par jour Paris-San Francisco : via Chicago, New York, Miami, Dallas... American Airlines, c'est LA compagnie aux États-Unis. Elle possède une grande flotte de beaux avions, offrant plusieurs façons de voyager, de la classe *Basic* à la *First* ou *Business*. Il y en a pour tous les porte-monnaie. Elle couvre bon nombre de vols intérieurs mais aussi les vols extérieurs depuis et vers plusieurs continents. Plus vous réserverez en avance, plus les prix seront bon marché. Divertissements à bord assurés et wifi gratuit.

FRENCH BEE

✆ 08 25 20 52 05

www.frenchbee.com/fr

Réservations en ligne ou par téléphone (numéro payant).

La compagnie française *low-cost* French Bee, petite sœur d'Air Caraïbes, propose une liaison directe vers Los Angeles et San Francisco au départ de l'aéroport Paris-Orly. Cinq à sept vols décollent de Paris chaque semaine. Comptez environ 11 heures de trajet. French Bee étant une compagnie *low-cost*, il faut prévoir un supplément pour emporter un bagage en soute ou consommer un repas, du moins si vous voyagez en classe économique.



SÉJOURS ET CIRCUITS



Vous trouverez ici les tours-opérateurs spécialisés dans votre destination. Ils produisent eux-mêmes leurs voyages et sont généralement de très bon conseil car ils connaissent la région sur le bout des doigts. À noter que leurs tarifs se révèlent souvent un peu plus élevés que ceux des généralistes, qui produisent des offres et revendent le plus souvent des produits packagés par des agences spécialisées sur telle ou telle destination. S'ils délivrent des conseils moins pointus que les spécialistes, ils proposent des tarifs généralement plus attractifs.

Mais vous pouvez également partir seul. La Californie est une destination sans risque majeur. Ceux qui ne maîtrisent pas l'anglais seront certes un peu handicapés, mais vous pourrez souvent échanger en espagnol. Vous n'éprouverez aucune difficulté pour louer une voiture, réserver au jour le jour vos motels ou vos hôtels et partir au gré des routes.

ALMA VOYAGES

573, route de Toulouse - VILLENAVE-D'ORNON

05 56 87 58 46

www.alma-voyages.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 19h et le samedi de 9h à 18h.

Experts des destinations, les conseillers de chez ALMA Voyages assurent un suivi personnalisé pour chaque client. Une vaste sélection de voyages pour les voyages sur mesure, vous sera alors proposée avec un devis à la clé. ALMA Voyages travaille notamment avec Kuoni, Beachcombers, Jet Tour, Marmara ou encore Look Voyages. Et si vous trouvez moins cher ailleurs, l'agence s'alignera sur ce tarif et vous bénéficieriez en plus d'un bon d'achat sur votre prochain voyage... Catalogue sur le site Internet pour trouver l'inspiration de votre prochaine aventure !

AMERICAN MOTORS TRAVEL

73, avenue Henri Ginoux - MONTROUGE

01 47 46 09 58

www.american-motors-travel.com

Que ce soit au guidon d'une moto (Harley-Davidson, Honda ou BMW), d'un Trike, d'une motoneige ou au volant d'une voiture, cette agence spécialisée dans les voyages d'aventure propose quatre formules adaptées à tous les budgets, des circuits accompagnés pour ceux qui désirent voyager en toute tranquillité, des circuits individuels pour les indépendants, des voyages sur mesure pour ceux qui ont une idée bien précise de leurs étapes, et enfin la location seule de moto ou de Trike. Le tour de la Californie passe bien sûr par San Francisco et la Sierra Nevada !

AMERIK AVENTURE

09 75 17 11 30

www.amerikaventure.com

Plusieurs agences au Québec, en France, en Belgique et en Suisse.

Depuis 1996, Amerik Aventure propose à travers les Amériques des circuits d'écotourisme et de découvertes culturelles accompagnés de guides naturalistes (francophones) parmi les meilleurs au pays. L'agence offre des départs réguliers, en petits groupes (maximum quatorze voyageurs avec guide et chauffeur), tout au long de l'année. Tous les départs sont garantis (nonobstant le nombre d'inscrits, chaque voyage a lieu). Elle propose également des voyages auto-tours et des circuits guidés privatifs développés sur mesure, selon les critères des voyageurs.

ANAPIA VOYAGES

5, Oletako Bidea - ASCAIN / AZKAINE

06 88 62 62 66

www.anapiavoyages.fr

Sur rendez-vous uniquement. Aix-en-Provence, Lyon ou Ascain.

Anapia voyages, basée à Aix-en-Provence et Saint-Jean-de-Luz, a été créée par Sylvia, une Péruvienne vivant depuis plus de trente ans en France. La richesse de ses programmes, à dominante culture et nature, s'appuie sur l'expérience de ses collaborateurs. Le plus d'Anapia voyages ? Du cousu main, qui commence par une écoute attentive de vos désirs et le suivi précis de votre voyage, le mélange de sites incontournables et de lieux improbables ; bref un carnet de voyage sur mesure guidé par vos envies ! Les destinations ont été testées par l'équipe de spécialistes.

BACK ROADS

14, place Denfert-Rochereau - PARIS [14^e]

© 01 43 22 65 65

www.backroads.fr/

Ouvert du lundi au jeudi de 9h30 à 13h et de 14h à 18h30, le vendredi de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30.

Back Roads propose un large panel de prestations pour monter son voyage en fonction de ses envies : vols à prix réduits, location de voitures, camping-cars, motos, hôtels, motels, lodges de parcs nationaux, location de villas et d'appartements... Egalement des autotours, comme « La Californie en famille », la « Côte californienne en hiver », « L'Ouest américain au volant », « Excursions & aventures dans l'Ouest américain » ou « La Côte Pacifique de la Californie à l'Oregon ». Egalement des voyages à thème (parcs nationaux, trekking, rafting...).

CLUB FAUNE VOYAGES

50, rue de Passy

PARIS [16^e]

© +33 1 42 88 31 32

www.club-faune.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h.

Club Faune propose des traversées de la Californie depuis des années. En voiture, les villes de la côte de la Napa Valley sauront transmettre leur charme et leur authenticité. Los Angeles, Santa Barbara et San Francisco raviront les voyageurs par leur architecture propre, leur animation cosmopolite et leur histoire. Club Faune met en œuvre tout son savoir-faire pour vous dévoiler ses bonnes adresses dans l'Ouest des Etats-Unis hors des sentiers battus en proposant plusieurs circuits découverte mariant nature, treks, villes mythiques et parcs nationaux

EQUINOXIALES

249, rue de Crimée

PARIS [16^e]

© 01 77 48 81 00

www.equinoxiales.fr

Equinoxiales propose une offre de voyages aux Etats-Unis à la carte et dans un souci low cost, grâce à une sélection d'hébergements, de vols et de location de voiture aux meilleurs rapports qualité-prix. Egalement plusieurs circuits au volant. L'offre du tour opérateur est sérieuse et très large, consultez la brochure ou le site Internet pour faire votre choix. Equinoxiales est fort de plus de 30 ans d'expertise sur les territoires et leurs cultures locales. L'équipe conçoit un voyage personnalisé et fournit son aide avant, pendant et après le voyage.

JETSET VOYAGES

249, rue de Crimée

PARIS [19^e]

© 01 53 67 13 00

www.jetset-voyages.fr

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.

Jetset Voyages propose plusieurs séjours dans l'Ouest : circuits accompagnés, « au volant » ou à la carte. A titre d'exemple, « L'essentiel de l'Ouest » permet de découvrir les hauts lieux de la Californie et de l'Arizona, avec un guide francophone. « Un hiver en Californie », « Sierras et mesas » ou encore « L'Ouest en famille », Jetset propose de nombreux circuits thématiques. Vous pourrez aussi découvrir des villes comme San Francisco. Plusieurs excursions sont réalisables, comme un tour de ville en français ou la visite de la célèbre prison d'Alcatraz.

TWINTOUR

68, rue Carnot

ANNECY

© 04 56 49 80 30

www.voyage-moto.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h.

L'agence Twintour vous emmène découvrir le monde à moto. Aux Etats-Unis, enfourchez une Harley-Davidson pour découvrir l'Ouest américain de long en large au son du moteur de cette moto mythique. Initiatrice des formules Free Ride, Twintour reconnaît et valide tous ses circuits (en moto), puis vous fournit les hôtels, les ferries, et le road book. Vous partez en toute liberté, sans guide, et aux dates que vous souhaitez car il ne s'agit pas d'un voyage en groupe. Vous pouvez bénéficier de ces services à partir de 2 personnes.

WEST FOREVER

32, rue du Bassin-d'Austerlitz

STRASBOURG

© 03 88 68 89 00

www.westforever.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

West Forever est LE spécialiste français des voyages en Harley Davidson. À des destinations telles que les Etats-Unis (bien sûr !), le Canada, l'Amérique du Sud, l'Afrique, l'Asie, l'Australie ou encore Cuba, West Forever intègre à sa palette plusieurs tours en France et chez nos voisins européens. L'agence, qui est certifiée « Authorized Harley-Davidson Tours » est également partenaire du magazine *Freeway*. En complément des offres du catalogue, on notera la possibilité de confectionner son propre voyage à la carte, pratique !

LASTMINUTE

01 73 00 64 11

lastminute.com

Des vols secs à prix négociés, dégriffés ou publics sont disponibles sur Lastminute, agence de voyage en ligne créée en 1998. On y trouve également des week-ends, des séjours, de la location de voiture... Mais surtout, Lastminute est le spécialiste des offres de dernière minute permettant ainsi aux vacanciers de voyager à petits prix sans avoir à s'y prendre plusieurs semaines à l'avance. Que ce soit pour un week-end ou une semaine, une croisière ou simplement un vol, des promos sont proposées et renouvelées très régulièrement.

EASYVOYAGE

01 84 20 09 84

www.easyvoyage.com

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages et bien d'autres). Bref, un site qui facilite les préparations de voyage souvent chronophages.

PARTIR-PAS-CHER

01 44 79 55 55

www.partirpascher.com

Centre d'appel ouvert du lundi au samedi de 9h à 23h, le samedi de 10h à 23h.

Ce soldeur de voyages ou du moins cet explorateur de voyages à bon marché travaille pour vous faire faire des économies en toute sécurité. Partir-Pas-Cher vous permet de réserver votre week-end, croisière, circuit dans plus de 120 destinations dans le monde. Plus de 10 000 séjours ont été sélectionnés. Vous avez généralement le choix entre diverses propositions dans des hôtels de différentes catégories souvent pour un week-end, avec ou sans petit déjeuner. Vous profitez de réductions de 20 % à 60 %. Des offres dernière minute sont également proposées sur le site.

PROMOVACANCES

01 55 33 44 44

www.promovacances.com

Promovacances est une agence de voyage en ligne qui propose de nombreux séjours touristiques, des week-ends, ainsi qu'un très large choix de billets d'avion à tarifs négociés sur vols charters et réguliers, des locations, des hôtels à prix réduits. En plus de cette importante offre, n'hésitez pas à guetter en ligne des promotions de dernière minute et les bons plans du jour. Enfin, des informations pratiques sont à consulter en ligne pour préparer votre voyage : santé, formalités, aéroports, voyagistes, compagnies aériennes.

JETCOST

www.jetcost.com

Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières. L'interface du site Internet est très simple d'utilisation. Après avoir lancé la recherche, on peut affiner les résultats en fonction de ses choix afin de trouver le vol le plus intéressant, la durée du trajet, les éventuelles escales ou encore l'aéroport d'arrivée.

QUOTATRIP

www.quotatrip.com

Tarifs : devis sur demande en ligne.

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne qui met en relation des voyageurs à la recherche d'expériences authentiques et uniques, et des agences de voyages locales sélectionnées pour leurs compétences et leur sérieux. Le réseau de QuotaTrip couvre près de 200 destinations dans le monde entier. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet ainsi l'assurance d'un voyage serein, sur mesure, sans intermédiaires et sans frais supplémentaires.



BUDGET / BONS PLANS

► **Hôtels.** On rencontre dans la plupart des villes des États-Unis des groupements d'hôtels sans aucun charme. L'avantage de ces « hôtels corridors » est la fiabilité des chaînes d'hôtels. On sait généralement à quoi s'attendre dès la vue de l'enseigne sur le bord des autoroutes. Bien qu'impersonnels, ils font des efforts depuis peu pour se démarquer. Ils se distinguent cependant des hôtels indépendants ou de gamme supérieure.

Quelle que soit la catégorie choisie, les chambres ont le téléphone, la TV avec le câble, une salle de bains, et le prix comprend souvent le petit déjeuner.

En catégorie moyenne s'ajoutent minibar, micro-ondes, sèche-cheveux, connexion Internet, climatisation, salle de sport et piscine. Les hôtels de catégorie supérieure ajoutent un restaurant, un bar, un business center (ordinateurs et imprimantes mis à la disposition des clients). Normalement, les chambres ont un lit king-size (195 cm de large) ou un queen-size (155 cm de large). Le prix est pour deux adultes. Le lit d'appoint pour les enfants est souvent payant. Attention à la facturation des appels téléphoniques à partir de la chambre : les appels longue distance sont toujours hors de prix. Les appels locaux peuvent même être facturés, ainsi que les numéros gratuits.

► **Motels.** À l'origine, les motels se situaient près des autoroutes. On y garait sa voiture devant sa chambre. Aujourd'hui, ils s'assimilent davantage à des hôtels, à la différence près que la porte de la chambre donne sur un parking plutôt que sur un couloir. Les motels se trouvent aux sorties des grands axes reliant les villes entre elles. La plupart restent modestes et peu onéreux. Le petit déjeuner est rarement inclus, mais on peut y préparer un thé ou un café dans sa chambre. Les chambres comprennent également une télévision et un téléphone. Une façade décrépite et peu engageante cache parfois des chambres d'une propreté irréprochable. L'inverse est aussi vrai. Il est conseillé de demander à voir la chambre avant de prendre la clé.

► **Chambres d'hôtes.** La plupart sont des adresses romantiques installées dans de petites demeures historiques restaurées et meublées avec goût, tenues par des propriétaires indépendants aimables et préparant de délicieux petits déjeuners. Les prix dépassent habituellement 100 US\$ la nuit. Pour se situer, les plus beaux Bed and Breakfast demandent entre 200 et 300 US\$ la nuit, voire plus. Une durée de séjour minimum est parfois exigée pour les séjours en fin de semaine. Les Bed and Breakfast peuvent fermer hors saison et la réservation est essentielle pour les établissements les plus luxueux souvent très demandés. Sites à consulter : www.bedandbreakfast.com – www.bnbfinder.com – www.selectregistry.com



© GUTERSKY - STOCKADORE.COM

Painted Ladies, maisons victoriennes près d'Alamo Square.



► **Auberges de jeunesse.** L'Ouest des États-Unis est bien pourvu en auberges de jeunesse. Il y a plus d'une centaine d'auberges de jeunesse affiliées HI (Hostelling International : www.hiusa.org). Elles ont généralement des dortoirs non mixtes, quelques chambres, des salles de bains collectives, une cuisine commune et la plupart fournissent les draps gratuitement ou pour une somme modique. Il est interdit de fumer et de consommer de l'alcool. Des animations sont parfois proposées. Dans les grandes villes, les auberges restent ouvertes 24h/24 et n'imposent pas de participation aux tâches ménagères. Ailleurs, elles peuvent fermer entre 10h et 17h. Certains demandent à leurs hôtes de faire le ménage, en contrepartie de la gratuité de leur chambre. Le prix des dortoirs va de 20 à 40 US\$ la nuit par personne, parfois plus dans les grandes villes. Les réservations sont conseillées en haute saison et la durée maximum de séjour est parfois fixée à 6 nuits. Il est possible de trouver également des auberges de jeunesse indépendantes (www.hostelworld.com – www.hostels.com).

► **Campings.** On trouve des campings sur la plupart des terres fédérales et des parcs d'Etat. Les sites de camping les plus rudimentaires n'offrent aucune infrastructure. Ils coûtent moins de 10 US\$ la nuit et fonctionnent selon le système du premier arrivé, premier servi. Un camping basique dispose de sanitaires, d'eau potable, d'espaces pour faire un feu de camp et de tables de pique-nique. La nuit revient entre 5 et 15 US\$ et il est souvent possible de réserver. Les campings plus élaborés, généralement ins-

tallés dans les parcs nationaux et d'État, sont mieux équipés et disposent de sanitaires plus complets. Ils coûtent entre 12 et 30 US\$ la nuit et la plupart peuvent être réservés ici : www.recreation.gov ou www.reservamerica.com



A RÉSERVER

L'été est bien sûr la période où les touristes sont les plus nombreux en Californie. Mais aussi à Thanksgiving, le quatrième jeudi de novembre. Il vaut mieux réserver à l'avance lors de ces périodes d'affluence.



POUR LES GOURMANDS

La plupart des hôtels n'offrent pas le petit-déjeuner. En revanche, les auberges de jeunesse proposent le plus souvent un buffet inclus dans le prix de la chambre, qui se compose de céréales, jus de fruit, toasts et confiture, pancakes et parfois un plat chaud simple comme des œufs brouillés. Si vous aimez les petits-déjeuners copieux, les *bed and breakfast* vous raviront ! Les hôtes sont très souvent de fins cuisiniers qui aiment choyer leurs invités en leur offrant des viennoiseries faites maison (scones, muffins, pain...), une salade de fruits de saison ainsi que plusieurs choix de plats chauds qu'ils préparent à la minute.



FUMEURS

La législation californienne interdit de fumer dans tous les lieux publics fermés (e-cigarettes comprises), hôtels compris.



LES PHRASES CLÉS

Bonjour, avez-vous de la disponibilité pour une chambre double pour ce soir
ou demain soir ?

Hello, do you have any vacancies for a double room for tonight or tomorrow night?

Avez-vous un code wifi... les enfants ne tiendront pas sans !
Do you have Wi-Fi available? The kids can't live without it!

C'est bruyant, est-ce que je peux changer de chambre ?
It's noisy. Could I change rooms?

Jusqu'à quelle heure est-ce que nous pouvons aller à la salle de sport et à la piscine ?
What time do the gym and the swimming pool close?

Est-ce que je peux laisser mon bagage et revenir plus tard le récupérer ?
Can I leave my luggage and come back for it later?

Est-ce que vous pouvez nous appeler un taxi ? Merci beaucoup.
Could you call us a taxi? Thank you very much.

SE LOGER



Vous trouverez d'innombrables moyens de vous loger à San Francisco et dans toute la Californie. Les grands hôtels sont légion puisque la ville accueille nombre de conventions professionnelles. Certains d'entre eux datent d'avant le tremblement de terre de 1906 et constituent de véritables monuments historiques, quoique toujours impeccablement réaménagés avec lounge luxueux, salle de gym et parfois même un spa doublé d'une piscine. Les hôtels de charme ne font pas défaut non plus en ville et il existe quelques gîtes dans l'arrière-pays qui sont de petits trésors, vous trouverez tout ce qu'il faut pour passer quelques jours en amoureux. Ce sera par contre plus compliqué de trouver une chambre à bas prix, voire une auberge de jeunesse. San Francisco et la Californie dans son ensemble ont subi de plein fouet le phénomène de la gentrification et les backpackers ne sont pas foule dans la région.

AIRBNB €€

www.airbnb.fr

Réservations en ligne uniquement, sur l'application mobile ou sur le web.

Des particuliers louent dans des centaines de pays du monde des chambres, appartements, villas, cabanes dans les arbres, etc., à des voyageurs curieux et avides de contact avec les locaux. Un hébergement qui convient aussi bien aux célibataires qu'aux familles nombreuses et qui revient parfois bien moins cher que l'hôtel. Une façon de faire une expérience intime des cultures et paysages exotiques, en restant chez quelqu'un, dans un quartier local. À San Francisco, des locaux ouvrent leur jolie maison victorienne pour les touristes de passage.

HOME EXCHANGE €€

www.homeexchange.fr

Abonnement annuel 160 €.

Et si vous échangez votre maison avec d'autres pour partir en vacances ? HomeExchange est une plateforme d'échange de maisons et d'appartements entre particuliers. L'idée : un site Internet pour échanger son logement (studio, appartement, villa...) moyennant un abonnement annuel à l'agence en ligne, qui se charge de la présentation du bien et de la mise en contact des intéressés. Un excellent moyen de faire des économies pour partir en vacances et réduire ainsi les frais d'hébergement sur place. Le choix est large, avec plus de 450 000 offres dans 159 pays.

COUCHSURFING €€

www.couchsurfing.com

Adhésion : 15 € environ (ou 2,75 € par mois).

Couchsurfing est le service d'hébergement gratuit en ligne regroupant le plus d'adhérents. Il suffit de s'inscrire pour accéder aux profils des locaux ou faire sa demande d'hébergement pour quelques jours, voire quelques semaines. En échange, vous pouvez par exemple inviter votre hôte à manger, lui offrir un cadeau ou bien l'accueillir chez vous. Le site Internet met en place des systèmes de contrôle : notation des membres, numéro de passeport exigé à l'inscription, etc. Les participants ont accès à des hébergements volontaires dans plus de 200 pays.

HOSTELWORLD €

www.hostelworld.com

Depuis 2005, cette centrale de réservation en ligne permet de planifier son séjour à prix corrects dans le monde entier. Afrique, Asie, Europe, Amérique... Hostelworld est spécialisé dans les logements peu onéreux (auberges de jeunesse ou hostels...) mais proposant des services et un cadre plutôt soignés. Pour chaque grande ville, le site propose une sélection pointue d'enseignes partenaires et vous n'aurez plus qu'à choisir l'adresse la plus pratique, la mieux située, ou tout simplement la moins chère. Une plateforme bien pratique pour les baroudeurs.

ADELAIDE HOSTEL €

5 Isadora Duncan Lane - Union Square

⌚ +1 415 359 1915

www.adelaidehostelsanfrancisco.com

Dortoir 10 lits 33 US\$, 4 lits mixte ou non mixte 36 US\$, double 95 US\$, triple 109 US\$, petit déjeuner inclus.

Situé à proximité de la station Powell du Bart, l'Adelaide Hostel constitue un bon plan pour les *backpackers* ou les petits budgets. Il offre un cadre confortable, mais surtout une tenue impeccable et une ambiance calme. Au choix : des dortoirs avec casier, lit confortable, très nets, ou chambres privatives (twin, double ou triple) avec salle de bain privée à prix plancher. Petit salon avec bibliothèque agréable pour discuter avec les autres jeunes, ambiance cosmopolite. Un copieux petit déjeuner servi tous les matins. Cuisine commune à disposition.

CASTLE INN €€

1565 Broadway

⌚ +1 415 441 1155

www.castleinnsf.com

Chambre double à partir de 122 US\$ (promos sur le web fréquentes).

Motel où vous bénéficieriez du parking gratuit, chose rare à San Francisco. Bien placé, silencieux malgré la proximité de Van Ness Avenue, ses prix sont imbattables. On aime ici les agréables odeurs de jasmin du petit jardin intérieur et les chambres confortables et propres. La décoration est toutefois un peu vieillotte, une rénovation ne ferait pas de mal ! Les chambres sont équipées d'une télévision, d'un réfrigérateur, d'un micro-ondes, d'une machine à café et d'un fer à repasser. A l'accueil, le service est chaleureux et les conseils sont bons à prendre.

CHANCELLOR HOTEL ON UNION SQUARE €€

433 Powell Street - Union Square

⌚ +1 415 362 2004

www.chancellorhotel.com

Chambre double dès 120 US\$. Parking 35 US\$.

Cet hôtel 3 étoiles étonnamment peu cher offre une vue plongeante sur l'animation d'Union Square depuis ses chambres. Construit pour la *Panama-Pacific International Exposition* de 1915, ce gratte-ciel historique était à l'époque le plus haut *building* de San Francisco ! Les 137 chambres sont simplement ventilées et allient mobilier classique et contemporain dans des tons gris apaisants. Une adresse à l'excellent service, à l'accueil aimable et vraiment idéalement située.

W SAN FRANCISCO

181 3rd Street - SoMa

À l'angle de Howard Street

SAN FRANCISCO

⌚ +1 415 777 5300

www.marriott.com

Chambre double dès 220 US\$.

À deux pas du SFMOMA, cet hôtel s'inscrit dans le renouveau architectural des années 1990 dans le quartier de SoMa, avec son intérieur très design. Les prestations de cet hôtel griffé Marriott sont luxueuses, entre les chambres immenses, le service aux petits soins et la piscine sur le toit. Tout est pensé pour les hommes d'affaires, nombreux aux abords du Financial District : salle de gym, spa... Le bar Living Room Room distille un éclairage sophistiqué, évoluant au gré de la soirée, tandis que le restaurant Trace sert une cuisine bio et locale.

FAIRMONT SAN FRANCISCO €€€

950 Mason Street - Nob Hill

⌚ +1 415 772 5000

www.fairmont.com

Chambre à partir de 500 US\$. Parking : 56 US\$ par nuit.

Cet hôtel occupe le haut de la colline de Nob Hill. Par sa masse, il fait de l'ombre à sa célèbre voisine la Grace Cathedral qui lui fait face. L'hôtel, ouvert en 1907, a reçu nombre de présidents américains de Truman à Clinton. C'est ici qu'a été rédigée la charte des Nations unies en 1945 et qu'eut lieu le sommet Bush-Gorbachev en 1980. Il propose 600 chambres, 5 restaurants, plusieurs bars et salles de réception, des services de standing, spa, salle de gym... La plupart des chambres à la décoration élégante offrent une vue sur la baie, la ville et ses ponts.

GOLDEN GATE HOTEL €

775 Bush Street - Nob Hill ⌚ +1 415 392 3702

www.goldengatehotel.com

Chambre avec salle de bains commune dès 120 US\$, avec salle de bains privée dès 165 US\$, petit déjeuner inclus.

On aime l'atmosphère chaleureuse de cette charmante maison victorienne classée de 1913. On y trouve le charme suranné et douillet d'un *Bed and Breakfast* traditionnel au cœur de San Francisco, entre Nob Hill et Union Square. *Mister Pip*, le chat symbole de l'hôtel, somnole dans l'entrée et monte la garde auprès du vieil ascenseur datant des années 1920. En haut, des couloirs, habillés de ravissantes photos du siècle dernier, distribuent les 25 chambres et 14 salles de bains communes les moins chères. L'ambiance est familiale. Thé avec biscuits en fin d'après-midi.

GRAND HYATT €€€

345 Stockton Street - Union Square

📞 +1 415 398 1234

www.grandsanfrancisco.hyatt.com

Chambre double dès 280 US\$, suite à partir de 550 US\$. Parking : 34 US\$.

Ce hôtel grand luxe est aménagé dans un *building* de 36 étages avec vue sur San Francisco et Union Square. Le confort est similaire à celui des autres Hyatt à travers le monde. Il a bénéficié d'une belle rénovation. Parmi les nouveautés, on remarquera les œuvres des artistes de la baie qui décorent désormais les 685 chambres. Du 30^e au 34^e étage, les chambres exclusives « Grand Club » disposent d'éclairages à contrôle automatique. L'ambiance reste, quant à elle, business et *corporate*, mais tout le confort est là et on ne peut rêver emplacement plus central.

HI SAN FRANCISCO DOWNTOWN HOSTEL €

312 Mason Street - Union Square

📞 +1 415 788 5604

Nuit en dortoir de 35 à 65 US \$. Chambre privée de 89 à 209 US\$.

C'est le deuxième plus grand *American Youth Hostel* des USA, après celui de New York. Autant dire que vous y verrez passer du monde et que l'accueil manque forcément de chaleur. Il reste cependant bien situé, à un bloc d'Union Square et des *cable cars* et bon marché. Les dortoirs, pour 4 personnes maximum, sont bien tenus et peuvent être non-mixtes. Petit-déjeuner continental inclus. Des activités sont organisées afin que vous puissiez rencontrer les autres voyageurs de l'*hostel*.

HOTEL 32ONE €€

321 Grant Avenue - Union Square

📞 +1 415 504 3950

www.hotel32one.com

A partir de 150 US\$ la chambre double.

Ce petit hôtel indépendant idéalement placé devant la Dragon Gate de Chinatown dans le quartier d'Union Square, propose des chambres chics, agréables et abordables. Elles sont dotées de lits queen size, d'une jolie salle de bains privative, d'un plancher chaleureux qu'on retrouve sur un mur lambrissé, pas de climatisation mais une bonne isolation thermique et phonique, d'un ventilateur au plafond, des luminaires sophistiqués, d'un minifrigo et d'un coffre-fort. Du thé et du café à volonté sont à disposition dans le hall. Accueil très sympathique et professionnel.

BEACON GRAND €€€

450 Powell Street - Union Square

📞 +1 844 223 3713

www.beacongrand.com

Chambre à partir de 229 US\$.



© BEACON GRAND



Revivez les Années folles au Beacon Grand, un hôtel de légende à Union Square qui a accueilli les plus grandes stars lorsqu'il s'appelait le Sir Francis Drake. Entièrement rénové en 2022, c'est une perle rétro chic. Dès le hall monumental, vous serez charmé par ses volumes habillés de marbre, miroirs vieillis et bouquets de fleurs délicats. Dans les étages, les chambres Art déco dans des tons bois, blancs et bleu canard sont des cocons luxueux. Cerise sur le gratte-ciel, le Starlite : un bar en rooftop avec vue plongeante sur Downtown, dans ce même style 1920.

HOTEL ABRI €

127 Ellis Street - Entre Union Square et Tenderloin

📞 +1 415 392 8800

hotelabrisf.com

Chambre à partir de 120 US\$.

Dans un bâtiment datant de 1906, cet hôtel historique a été redécoré dans un style contemporain. Son style élégant est pensé dans des tons chauds sans oublier le mobilier en bois clair. Le salon est très agréable, les chambres sont assez petites mais cosy. Il est situé à quelques pas d'Union Square et des stations du réseau MUNI et BART, mais proche de Tenderloin ce qui a fait baisser ses prix ces dernières années. Personnel très professionnel et courtois. Petit-déjeuner, déjeuner et dîner possibles dans le bar-grill italien attenant.

HOTEL ADAGIO, AUTOGRAPH COLLECTION €€

550 Geary Street - Entre Union Square et Tenderloin

④ +1 415 775 5000

hoteladagiosf.com

Chambre double dès 190 US\$.

Vous ne pouvez pas manquer sa façade exubérante de style colonial hispanique bleu azur, assez chargée en décoration. Cet hôtel de la gamme Adagio de Marriott compte 171 chambres classiques superbement équipées et un bar-restaurant, le Mortimer, qui sert des cocktails raffinés dans son *lounge*. Un délicieux petit-déjeuner, en supplément, y est servi. Bien situé, à 4 minutes à pied de Union Square, il est néanmoins aux abords de Tenderloin. Wifi et salle de gym.

HOTEL BIJOU €

111 Mason Street - Union Street

④ +1 415 771 1200

www.hotelbijou.com

Chambre double dès 120 US\$.

Il porte bien son nom : cet hôtel est un petit bijou adorable et abordable à Union Square. Cinéphile ? Vous ne résisterez pas à son charme, car il s'inspire de l'histoire cinématographique de San Francisco. Chacune des 65 ravissantes chambres cocons décorées de meubles vintage Art déco porte le nom d'un film tourné dans la ville. Le soir, d'anciens fauteuils de cinéma en velours violet vous invitent à assister à une projection dans le Petit Théâtre. Ne pas oublier de prendre un paquet de pop-corns dans le hall d'accueil habillé de photographies de Gideon Boaz.

HOTEL DES ARTS €

447 Bush Street - Financial District

④ +1 415 956 3232

www.sfhoteldesarts.com

Dès 100 US\$ la chambre double avec salle de bain privative. Petit déjeuner léger (café/pain) inclus. Parking : 35 US\$.

Dans cet hôtel aux portes de Chinatown, vous êtes loin des chambres à la déco universelle : des artistes du monde entier ont investi les murs de ce vieil hôtel. Les 51 chambres sont toutes différentes, tapissées de peintures graphiques très colorées. Du sol au plafond, des portes aux salles de bains : rien n'a échappé à la créativité des jeunes peintres. Les plus petites chambres (une dizaine) ont des salles de bain à partager mais sont souvent louées au mois. Le petit déjeuner est inclus, mais l'hôtel est en self-checking, tout se fait avec le téléphone.

HOTEL EMBLEM €€€

562 Sutter Street - Union Square

④ +1 415 433 4434

Chambre double dès 200 US\$.

Une odeur de vieux livres émane de cet hôtel inspiré des salons littéraires des années 1930. Situé dans l'une des rues les plus élégantes d'Union Square, l'hôtel Emblem est un établissement sophistiqué. Ses chambres joliment décorées sont aussi design que l'ensemble. Dans le lobby, le bulldog Maximo veille devant l'ascenseur tapissé d'anciens registres sociaux de San Francisco. Le *Library Bar* propose des classiques de la cuisine américaine et organise des concerts de jazz le vendredi soir pendant l'heure de dégustation de vins.

HOTEL NIKKO SAN FRANCISCO €€€

222 Mason Street - Union Square

④ +1 415 394 1111

www.hotelnikkosf.com

Chambre double dès 250 US\$.

Près d'Union Square, l'Hôtel Nikko et ses 25 étages offrent un haut standing et une qualité de service appréciables, dans une ambiance élégante mais décontractée. D'ailleurs le building a des airs de mastodonte, mais une fois à l'intérieur on s'y sent à l'aise, presque dans un boutique-hôtel. L'impressionnant *lobby* est habillé de marbre blanc et de grands lustres *design*. Les chambres sont décorées avec goût. Bar-restaurant, et pour se délasser, piscine intérieure, spa et salle de gym.

HOTEL STRATFORD €

242 Powell Street - Union Square

④ +1 415 397 7080

www.hotelstratford.com

Chambre double dès 90 US\$.

Ce boutique hôtel de standing moyen est abordable. Il propose des chambres rénovées récemment, lumineuses, épurées et sans fioritures, avec du parquet et des tons gris et blancs, des salles de bains agréables. Cependant, la taille des chambres standard est vraiment réduite, pas d'armoire ni de climatisation, mais c'est douillet et mignon. Il est particulièrement bien situé, à deux pas d'Union Square et sur le passage des *cable cars* de Powell Street. Vous pourrez vous installer dans le *lounge* offrant du thé et du café à toute heure.

HOTEL TRITON €€

342 Grant Avenue - Union Square

🕒 +1 415 394 0500

www.hoteltriton.com*Chambre double dès 160 US\$.*

Situé à la porte du dragon de Chinatown à Union Square, cet hôtel est surprenant. Le graphisme psychédélique et la décoration pop aux couleurs flashy des suites, toutes différentes, ne vous laisseront pas indifférentes. Elles ont été conçues par des célébrités (Carlos Santana, Jerry Garcia ou Kathy Griffin). Demandez l'« Haagen Dazs Suite » où flotte une odeur de glace au caramel, tandis qu'un ice-cream bar propose un vaste choix de parfums. Thé et café sont offerts le matin. En début de soirée, du vin et des bières sont servis avec du fromage dans le lobby.

HOTEL ZEPPELIN €€

545 Post Street - Union Square

🕒 +1 415 563 0303

www.zhotelssf.com*Chambre double dès 150 US\$.*

Ce boutique-hôtel fait partie des établissements les plus branchés de la ville. Le *Zeppelein* a misé sur une déco branchée, des espaces communs raffinés où il fait bon se retrouver. Côté déco, des grands noms du *design* contemporain et des artistes locaux ont participé au projet comme Color Cartel et Lorenzo Martone. Les 196 chambres sont modernes, de haute technologie et très confortables. Les suites sont quant à elles très spacieuses et luxueuses. Son café et son restaurant de burgers sont d'agréables lieux de convivialité. Salle de gym et vélos à disposition.

**ITH PACIFIC TRADEWINDS
HOSTEL €**

680 Sacramento Street - Chinatown

🕒 +1 415 433 7970

Nuit en dortoir dès 35 US\$, chambre privée 2 lits superposés dès 75 US\$.

Un prix tout petit pour une auberge de jeunesse bien située au cœur de Chinatown et une équipe ultra-accueillante. Les dortoirs sont propres et les espaces de vie conviviaux. L'équipe vous aide à préparer vos sorties. La cuisine est accessible à tous et bien équipée (pas de petit déjeuner, mais du café et du thé à volonté). A savoir : les dortoirs ne sont pas obligatoirement mixtes ; cela dépend des réservations. Une bonne adresse pour rencontrer d'autres *backpackers* !

MUSIC CITY HOTEL €

1353 Bush Street - Nob Hill

🕒 +1 415 816 6207

www.musiccicityhotel.org*Dortoir (non mixte) dès 37 US\$, chambre double (salle de bains commune) dès 97 US\$, thé-café, fruits et eau à dispo.*

Cet hôtel-hostel tout juste rénové à Nob Hill est pensé dans l'esprit *fun and cool* de Frisco. Un musée explicatif avec des photos de groupes et musiciens de la Baie habille les couloirs. Les chambres privatives sont décorées aux couleurs d'un groupe (Metallica, Greenday...). Les dortoirs capsule (avec rideau séparateur, lampes, prises, kitchenette) comptent 4 à 6 lits, les salles de bains sont ultra bien tenues. Un studio de répétition au sous-sol et un bar *live* animent le lieu. Places de concert offertes et visite guidée si vous réservez en direct. Un bon plan.

KENSINGTON PARK HOTEL €€

450 Post Street - Union Square

🕒 +1 415 788 6400

www.kensingtonparkhotel.com*Chambre double dès 160 US\$.*

Érigé en 1925 dans un style néogothique, cet hôtel de charme est très bien situé à proximité d'Union Square et offre une superbe vue sur Nob Hill et le quartier. À l'intérieur, vous retrouvez une ambiance de château de Toscane dans un San Francisco du début du siècle. Le lobby est joliment décoré avec des meubles anciens, une banquette fleurie dans l'ascenseur et un plafond peint à la main. Les chambres sont spacieuses, de petits cocons de confort luxueux avec un ventilateur plafonnier et de belles vues sur la ville par les baies vitrées.

MARK HOPKINS INTERCONTINENTAL HOTEL \$\$\$

999 California Street - Nob Hill

④ +1 415 392 3434

www.intercontinentalmarkhopkins.com

Chambre double dès 200 US\$.

Au XIX^e siècle, le sommet de Nob Hill abritait des demeures fabuleuses, dont le manoir Mark Hopkins qui brûla avec le reste de la ville en 1906. Ici, un ingénieur ambitieux décida d'ériger l'un des plus grands hôtels de la ville en 1926. Le décor princier dans le hall avec d'imposants lustres et du marbre partout est à la hauteur de son standing. Les chambres sont spacieuses et la vue fabuleuse. Le bâtiment de 19 étages compte à son sommet un bar panoramique, le Top of The Mark.

ORCHARD GARDEN HOTEL \$\$\$

466 Bush Street - Union Square

④ +1 844 332 5240

www.theorchardgardenhotel.com

Chambre double dès 150 US\$.

L'Orchard Garden a un côté tendance et il est idéalement situé juste à côté de la porte de Chinatown, à Union Square. Au total, 107 chambres spacieuses et confortables, pensées de manière épurée. Avec ses produits de bain bio, ses draps en coton organique et ses ampoules à économie d'énergie, cet hôtel joue la carte *eco-friendly*. Premier hôtel de San Francisco certifié LEED, il est conçu dans un esprit durable, des produits de nettoyage aux bois précieux, du lobby aux chambres. Son restaurant, le Roots, ne sert que des produits frais de saison.

PALACE HOTEL \$\$\$

2 New Montgomery Street - Union Square

④ +1 415 512 1111

www.sfpalace.com

Chambre à partir de 269 \$US. Suite à partir de 819 \$US.

L'un des plus beaux et des plus anciens palaces franciscains. Les plus grands chanteurs et hommes politiques américains ont séjourné dans cet immense hôtel bâti dans une surenchère de dorures et de marbre. C'est dans le restaurant du Palace que le traité de Versailles a été signé en 1919. Evidemment, le service impeccable et les chambres classiques et luxueuses. Si vous ne pouvez pas y séjourner, poussez tout de même la porte en soirée pour prendre un verre au bar ou en journée pour un déjeuner huppé. Piscine intérieure sous une verrière, salle de sport.

PETITE AUBERGE €€

863 Bush Street - Nob Hill

④ +1 415 928 6000

www.petiteaubergesf.com

Chambre double dès 140 US\$, petit déjeuner inclus.

Ce ravissant Bed & Breakfast aux allures provençales et vintage est une adresse de caractère. Un ascenseur ancien avec une porte métallique distribue les 26 chambres sur 5 étages. Les chambres sont petites mais cosy, aux couleurs chaudes, avec des banquettes bordant les fenêtres victoriennes des chambres qui donnent sur le jardin intérieur. Certaines avec une cheminée romantique. Vins et fromages à partager avec les autres guests dans les fauteuils anglais du chaleureux salon. Délicieux petit déjeuner servi dans la salle à manger et dans le jardin.

STANFORD COURT HOTEL \$\$\$

905 California Street

④ +1 415 989 3500

www.marriott.com

Chambre double dès 155 US\$

Construite en 1912, cette immense structure comprend environ 400 chambres. Le bâtiment est perché sur le sommet de Nob Hill, offrant une vue sensationnelle sur toute la ville. Vous pourrez vous mettre à la place des marins qui, jadis, surveillaient la mer d'ici. Les chambres sont contemporaines, assez standardisées mais avec de belles vues sur la ville. Dans l'ensemble, les espaces sont aérés, car à l'époque on était généreux en volume ! Le petit déjeuner est servi au Common Cafe, qui sert aussi des déjeuners, des dîners, des cocktails... Salle de gym.

THE RITZ-CARLTON €€€

600 Stockton Street - Nob Hill

④ +1 415 296 7465

www.ritzcarlton.com

Chambre double dès 500 US\$.

Un superbe hôtel de luxe habille un édifice néoclassique de 1909 dans le huppé Nob Hill à deux pas d'Union Square. Il s'organise autour d'un patio intérieur où est installé un restaurant, couvert en hiver. Dans le hall grandiose joue un harpiste. Le restaurant gastronomique *Parallel 37* sert une cuisine californienne ensOLEillée et raffinée. Le *lounge* sert des cocktails signatures équilibrés, tandis que le champagne Veuve Clicquot pétille sur la Solaire Terrasse avec vue sur la *skyline*. Chambres et suites élégantes et sophistiquées.

TOUCHSTONE HOTEL €€

480 Geary street - Union Square

© +1 415 771 1600

www.thetouchstone.com

Chambre double dès 100 \$US. Parking 25 \$US.

Situé à deux pas d'Union Square à la limite de Tenderloin, cet hôtel dans la même famille depuis trois générations propose une quarantaine de chambres avec salle de bains privative à prix plancher pour le centre de San Francisco. Le bâtiment de 1924 a gardé son charme. Il y a plusieurs formats de chambres, les moins chères sont de petits cocons, mais il en existe de plus spacieuses. Toutes ont une décoration sobre et de bon goût, une tenue impeccable, on sent un management familial différent des hôtels standardisés. Le parking est aussi abordable.

WESTIN ST FRANCIS €€€

335 Powell Street - Union Square

© +1 415 397 7000

www.westinstfrancis.com

Chambre double dès 200 US\$.

C'est une institution à Union Square : le Westin St Francis est un hôtel de luxe monumental de 1 200 chambres composé d'un bâtiment historique de 1904 donnant sur la place et d'une tour plus moderne qui domine tout downtown. C'est le rendez-vous des hommes d'affaires et des chefs d'État ainsi que des riches touristes. Les chambres rivalisent de luxe, particulièrement celles dans les bâtiments historiques qui viennent d'être rénovées. Son hall monumental est aussi en pleine mutation et va accueillir bientôt un nouveau bar-restaurant à la hauteur de son standing.

WHITE SWAN INN €€

845 Bush Street - Nob Hill

© +1 415 775 1755

www.whiteswaninnsf.com

Chambre double dès 190 US\$. Petit déjeuner inclus. Parking 60 US\$ la nuit.

Ce joli *Bed & Breakfast* idéalement situé à Nob Hill recrée le charme d'un cottage à l'anglaise avec sa vaisselle fleurie, son mobilier en bois brut et ses tapisseries pastel. Sa bibliothèque et son patio sont particulièrement charmants. Toutes les chambres sont agrémentées d'une cheminée qui crépite d'un feu romantique, et décorées de tons très fleuris et de touches californiennes. Le petit-déjeuner est compris et délicieux, servi à l'américaine. Du vin et des biscuits sont offerts l'après-midi ; café, eau et sodas sont à disposition des guests.

CORNELL HOTEL DE FRANCE €€

715 Bush Street - Union Square

© +1 415 421 3154

www.cornellhotel.com

Chambre à partir de 140 US\$. Le petit-déjeuner est inclus.

Une escale à l'esprit français très agréable à deux *blocks* d'Union Square. Monsieur et Madame Lambert, Orléanais, ont fait vivre ce charmant et paisible hôtel 3-étoiles pendant plus de 50 ans, avant de redonner la main. Les chambres sont claires et modernes et les murs agrémentés de peintures faites à la main valent le détour. Dans la cave, se trouve le restaurant de cuisine française *fine-dining* Jeanne d'Arc, à la décoration chevaleresque, ouvert à tous. On vous recommande cette adresse originale !



© CORNELL



© JEANNE D'ARC

ARGONAUT HOTEL €€€

495 Jefferson Street - Fisherman's Wharf

④ +1 415 563 0800

www.agonauthotel.com*Chambre double à partir de 250 US\$.*

Cette ancienne conserverie de Fisherman's Wharf a été réhabilitée en un hôtel original de 252 chambres. Le bâtiment, classé monument historique, a été construit en briques rouges après le tremblement de terre de 1906. La décoration nautique est omniprésente : bouées de sauvetage au-dessus des lits, coussins étoilés de mer, cordages imprimés sur la moquette... Les chambres sont grandes et luxueuses, et les suites carrément immenses. Sa table, Blue Mermaid, est à la hauteur du standing de l'hôtel. Le plus : les animaux sont acceptés et 2 heures de vélo sont offertes.

HI SAN FRANCISCO FISHERMAN'S WHARF HOSTEL €

240 Fort Mason - Marina ④ +1 628 220 2841

www.hiusa.org

Dortoir 20 personnes dès 33 US\$, 8 personnes homme ou femme dès 37 US\$, 4 personnes 40 US\$, chambre double dès 135 US\$.

Superbement situé dans la verdure de Fort Mason, cette auberge est une excellente nouvelle adresse. La propreté est irréprochable, en particulier dans les salles de bains communes, l'ensemble est baigné de lumière par de grandes baies vitrées. Les dortoirs non mixtes (de 4 à 8 personnes) avec salle de bain privative sont très abordables. Les chambres doubles sont agréables et à prix plancher. Sur place : une cuisine collective et un salon/café très convivial avec terrasse.

HOTEL BOHEME €€

444 Columbus Avenue - North Beach

④ +1 415 433 9111

www.hotelboheme.com*Chambre double à partir de 240 US\$.*

Situé sur la très animée rue principale de North Beach, ce charmant boutique-hôtel lové dans une jolie maison victorienne verte cultive une atmosphère années 1950. Des photos en noir et blanc de Jerry Stoll, artiste d'Oakland, ponctuent les couloirs colorés. Les chambres sont ravissantes, mêlant éléments de décos anciens et modernes, mais elles sont par contre un peu sombres. Il règne ici une ambiance *feel home* loin des chambres standardisées. Pas de petits déjeuners servis à l'hôtel, mais la rue regorge de petits cafés et de restaurants.

HOTEL ZOE €€

425 North Point Street - Fisherman's Wharf

④ +1 415 561 1100

www.hotelzoef.com*Chambre double dès 179 US\$. Location de vélos.*

L'hôtel Zoe est une adresse haut de gamme et romantique. Les chambres, avec baignoire, restent épurées. Agrémenté d'œuvres d'art, cet hôtel est reposant et divertissant. Vous pourrez vous asseoir dans le salon, face aux flammes en sirotant un cocktail du bar. Dans la cour intérieure silencieuse et superbement aménagée sont régulièrement organisés des événements (jeux, films, *live music*...). Pour les plus gourmets, l'hôtel Zoe dispose de son propre restaurant italien, le Pescatore, avec pizzas et fruits de mer au menu, au cœur du Little Italy de San Francisco.

SAN REMO HOTEL €

2237 Mason Street - North Beach

④ +1 415 776 8688

www.sanremohotel.com

Chambre avec salle de bain commune dès 75 US\$. Penthouse avec salle de bain et terrasse dès 199 US\$.

Charmant petit hôtel dans une maison construite juste après le tremblement de terre de 1906, ses chambres sont à prix imbattables pour le quartier. En revanche, les moins chères sont côté couloir, sombres. Préférez une chambre avec vue (et donc fenêtre) sur la rue. Bien que petites, elles ont une décoration chargée avec force de patchworks fleuris, mais le tout est pensé dans un univers rétro amusant. Salles de bains et toilettes sur le palier pour toutes les chambres, sauf pour la penthouse sur le toit qui a une terrasse et une salle de bain privative, superbe.

WASHINGTON SQUARE INN €€

1660 Stockton Street - North Beach

④ +1 415 981 4220

www.wsif.com*Chambre double dès 150 US\$.*

Situé près des cafés italiens et autres boutiques de North Beach, ce charmant Bed & Breakfast ne compte que 15 chambres seulement. Lorsque l'on passe la porte, on a l'impression de séjourner dans une maison de famille. C'est une vraie adresse *feel home*, idéale pour des vacances relaxantes. Le style est volontairement rétro, mêlant meubles contemporains et vintage, des années 1950. Demandez les chambres qui donnent sur Washington Square : vous pourrez observer les animations festives du quartier. Son personnel chaleureux vous donnera plein de bons conseils.

HOTEL DEL SOL €€

3100 Webster Street - Marina ☎ +1 415 921 5520

www.hoteldelsol.com*Chambre à partir de 150 US\$. Petit déjeuner continental inclus. Navette gratuite vers Downtown.**Parking : 30 US\$.*

Ce motel pop pensé dans un style années 1950 aux couleurs citronnées est surnommé *le petit Palm Springs de San Francisco*. Dans le jardin intérieur, vous pourrez vous allonger dans un hamac accroché aux 4 palmiers royaux ou vous asseoir à une table basse sous les bambous au bord de la petite piscine d'eau salée chauffée. Les chambres ont chacune un nom et un style différent, elles sont relativement abordables. Cookies à l'entrée toute la journée, petit-déjeuner continental inclus. L'hôtel soutient le *Homeless Children's Network*. Recommandé pour les familles.

HOTEL MAJESTIC €€

1500 Sutter Street - Pacific Heights

☎ +1 415 441 1100

www.thehotelmajestic.com*Chambre double à partir de 210 US\$.*

Construit en 1902, l'hôtel Majestic est l'un des tout premiers grands hôtels de San Francisco. Dans le quartier victorien de Pacific Heights, il a été miraculeusement épargné par le tremblement de terre de 1906. L'ascenseur historique est une pièce de musée. La décoration surannée des chambres est atypique, avec des lits à baldaquin ornés d'étoffes drapées et des tapisseries inspirées des années 1920. On apprécie ici la hauteur sous plafond, le petit déjeuner inclus et le bar à cocktails. A ce niveau de standing, le service est excellent.

INN AT THE PRESIDIO €€

42 Moraga Avenue - Presidio

☎ +1 415 800 7356

www.innatthepresidio.com*Chambre à partir de 285 US\$. Réception vins et fromages. Petit-déjeuner inclus. Parking 8 US\$.*

L'Inn at the Presidio est le seul hôtel situé au cœur du parc dans un écrin de nature, un vrai privilège. Ce bel hôtel rétro est installé dans un ancien quartier des officiers de style géorgien. Les 22 suites superbement rénovées vous plongent dans l'ambiance du début de siècle avec son mobilier, la cheminée dans le salon. La vue est verte et reposante, l'atmosphère intimiste. Dans un salon joliment décoré sont servis vins et fromages sur des notes de jazz. Tout près, la belle maison victorienne Funston se divise en quatre chambres tenues par l'hôtel.

LODGE AT THE PRESIDIO €€

105 Montgomery Street - Presidio

☎ +1 415 561 1234

Chambre double dès 320 US\$. Petit déjeuner inclus. Vin et fromage à 18h.

Ce beau lodge au luxe discret a été aménagé dans un ancien baraquement militaire en brique rénové, à côté du musée Walt Disney et des sentiers de randonnée dans le parc du Presidio. Le Lodge est tout proche du Golden Gate Bridge, sur lequel beaucoup de chambres ont une vue imprenable. Les chambres lumineuses sont décorées dans un joli style vintage, avec une belle hauteur sous plafond. L'atmosphère des salons communs est créée par une ribambelle d'objets militaires historiques en vitrine : photos, fourchettes, cartes à jouer... un véritable petit musée.

THE QUEEN ANNE HOTEL €€

1590 Sutter Street - Pacific Heights

☎ +1 415 441 2828

www.queenanne.com*Chambre double à partir de 170 US\$. Petit déjeuner inclus.*

Ce bel hôtel à Pacific Heights est lové dans une impressionnante maison victorienne blanche et rose bonbon datant de 1890. École de filles, puis maison de passe et enfin refuge pour femmes, ses murs ont une longue histoire. Chaque chambre est décorée différemment, meublées – voire chargées – d'antiquités. On apprécie s'asseoir devant la cheminée et la bibliothèque pour se détendre au coin du feu, avec une liqueur de cerise et des petits gâteaux offerts de 16h à 18h tous les jours. Bien placé, joli, relaxant. Ambiance familiale et conviviale.

UNION STREET INN €€€

2229 Union Street - Cow Hollow

☎ +1 415 346 0424

www.unionstreetinn.com*Chambre double dès 270 US\$, 2 nuits minimum. Petit déjeuner inclus. Vins et amuse-bouches l'après-midi. Parking 25 US\$.*

Bed & Breakfast de luxe, Union Street Inn est une adresse de charme à proximité des restaurants et des magasins du quartier. Son atout : un ravissant jardin intérieur pour les beaux jours, idéal pour prendre son petit déjeuner au calme et au soleil, en plein centre mais préservé de l'agitation de la ville. L'accueil par Helen et son équipe est personnalisé et chaleureux car il ne compte que six chambres toutes différentes. Sa décoration est unique pour une escale romantique à San Francisco. On s'y sent « comme à la maison » particulièrement dans le salon.

1906 MISSION €

1906 Mission Street

④ +1 415 801 5000

www.1906mission.com

Chambre double à partir de 100 US\$ avec salle de bain partagée.

Cet hôtel sur Mission Street est aménagé dans deux belles maisons victoriennes mitoyennes et accolées sur des tons bleus et blancs en façade. Les chambres sont décorées avec attention dans une ambiance moderne et *design*, la tenue des chambres est impeccable. Les prix assez bas de l'hôtel s'expliquent par la taille des chambres et par les salles de bains partagées. Elles sont néanmoins spacieuses et bien entretenues. Les salons communs et le patio extérieur permettent de rencontrer les autres occupants du 1906. Une belle adresse conviviale et abordable.

HOTEL ZELOS €€€

12 4th Street - SoMa

④ +1 415 348 1111

www.zhotelssf.com/zelos

Chambre double dès 170 US\$. Café et thé le matin, vin le soir.

Installé dans un bâtiment de 1907, l'hôtel Zelos griffé Z Hotels, a été entièrement rénové, et ses 202 chambres et suites ont été remodelées dans un style élégant, branché et *arty*. Avantage certain, le Zelos est situé à proximité des musées et des boutiques et d'Union Square, et certaines des chambres ont de très belles vues sur le quartier, tout en hauteur. Au premier étage, le PLS on Post propose un menu de burgers gourmets, milk-shakes et jus pressés et snacks healthy. Un bar sert d'excellents cocktails aux noms sexy. Vélos, salle de gym.

HÔTEL ZETTA €€€

55 5th Street - SoMa

④ +1 415 543 8555

www.zhotelssf.com/zetta

Chambre double à partir de 170 US\$. Parking : 62 US\$.

Situé au point de convergence entre Union Square et SoMa, où il est hyper agréable de se balader, il joue la carte du *trendy* et du *high-tech* pour séduire une clientèle jeune. Ce qu'on aime ici, c'est le mélange d'un décor urbain et d'un intérieur chaleureux. Dans le lobby, le S&R Lounge offre l'opportunité de faire connaissance en buvant un cocktail autour du billard, des jeux vidéo ou du *shuffleboard*. Zetta est une belle adresse pour ceux qui souhaitent vivre une expérience californienne branchée. Sur place : restaurant et bar.

INN SAN FRANCISCO €€€

934 South Van Ness Avenue - Mission centre

④ +1 415 641 0188

www.innsf.com

Chambre double dès 220 US\$, petit déjeuner compris.

Ce petit *Bed and Breakfast* est un havre de paix pour ceux qui voudraient séjourner à un bloc de l'animation de Mission Street, au calme et avec un accueil personnalisé. Un ovni dans l'univers hyper standardisé de l'hôtellerie américaine. On apprécie le charme désuet de cette maison victorienne où l'on retrouve tentures lourdes, tapisseries fleuries et ambiance du début du XX^e siècle. Il faut aimer la décoration rétro ! Le jardin est particulièrement agréable les jours de beau temps avec son bain à remous, pour déguster un petit déjeuner buffet généreux.

THE MOSSER HOTEL €€

54 Fourth Street - SoMa

④ +1 415 986 4400

www.themosser.com

Chambre double dès 120 US\$ avec salle de bains partagée.

C'est dans un bel immeuble de 1913 de style victorien, situé à une minute à pied de Market Street, entre le Financial District et le SoMa, que se trouve l'hôtel Mosser. C'est l'un des hôtels les plus abordables du quartier, avec des chambres à la décoration soignée et harmonieuse. Toutes ne sont pas très spacieuses et les salles de bains peuvent être communes, cela dépend du prix. L'ensemble est très bien tenu, et le nombre de chambres est réduit. Vous pourrez descendre dîner à The Harlequin, un restaurant de cuisine californienne sympa.

NOE'S NEST B&B €€

1257 Guerrero Street - Mission sud

④ +1 415 821 0751

www.noestnest.com

Chambre double à partir de 225 US\$ la nuit, 325 US\$ pour la suite pour 4 personnes. Petit-déjeuner inclus.

Maison victorienne de 130 ans entre Mission et le quartier résidentiel de Noe Valley, ce charmant *bed & breakfast* vous offrira calme, sérénité et un copieux petit-déjeuner. La propriétaire Sheila Ash est connue pour sa personnalité extravagante, avec un sens de l'hospitalité certain, on est loin de l'hôtel aseptisé ! Dotée de 8 chambres seulement, 2 cuisines à disposition pour se sentir chez soi, d'un joli jardin et même d'un temple de dégustation de vin, cette adresse est unique et hors norme, parfaite pour découvrir le quartier vivant de Mission.

HAYES VALLEY INN €€

417 Gough Street - Hayes Valley

④ +1 415 862 9051

www.hayesvalleyinn.com

Chambre double à partir de 80 US\$ avec salle de bains partagée.

Ravissant *Bed & Breakfast* au cœur du quartier branché Hayes Valley, à proximité de boutiques, restaurants et librairies tendances. Accueil chaleureux et ambiance intime dans cet petit hôtel. Cuisine aménagée à l'entrée avec goût, mêlant marbre et bois et où l'on prend son petit déjeuner devant la *bow window* typique. Très agréable ! Côté chambre, les salles de bains sont séparées, partagées et assez petites, mais les prix sont franchement imbattables et la propreté est irréprochable. Décoration soignée et moderne, chambres confortables.

SEAL ROCK INN €€

545 Point Lobos Avenue - Richmond

④ +1 415 752 8000

www.sealrockinn.com

Chambre double à partir de 230 US\$.

Cet hôtel existe depuis 1959. Éloigné du Downtown, mais avec vue sur le Pacifique, le *Seal Rock Inn* est l'un des seuls établissements tournés vers l'océan. Vous êtes juste à côté du fameux Lands End Lookout et de l'île aux lions de mer. De style motel, les chambres sont simples, mais propres et fonctionnelles, avec une piscine extérieure agréable. Certaines ont des kitchenettes et des cheminées ; d'autres, dans les étages, ont vue sur la mer. Idéal pour s'endormir berçé par les vagues du Pacifique, à deux pas des parcs du Presidio et du Golden Gate.

STANYAN PARK HOTEL €€

750 Stanyan Street - Hayes Ashbury

④ +1 415 751 1000

www.stanyanpark.com

Chambre double à partir de 259 US\$. Petit déjeuner inclus. Vin, fromage et thé inclus selon l'heure de la journée.

Maison victorienne de style Queen Anne Beaux-Arts de 1883 avec tapisseries à fleurs sur les murs. Le tout combiné à un mobilier ancien, et on ferait presque un voyage dans le temps. Heureusement, il est tout équipé. Une partie des 36 chambres avec salles de bains ont vue sur le Golden Gate Park, pensez donc à le demander au moment de la réservation. L'équipe est aux petits soins pour combler vos attentes ! Une adresse romantique qu'on choisira pour son emplacement entre le parc du Golden Gate et le quartier hippie de Haight-Ashbury.

CHÂTEAU TIVOLI €€

1057 Steiner Street - Haight

④ +1 415 776 5462

www.chateautivoli.com

Chambre double dès 200 US\$, petit déjeuner inclus.



© CHATEAU TIVOLI

Ce charmant *Bed & Breakfast* est aménagé dans une maison victorienne de 1892. Au total, 9 chambres seulement, toutes spacieuses avec de grands lits à baldaquins. Les chambres ont conservé un cachet authentique grâce au mélange subtil d'art asiatique et de décoration victorienne, propre au début du siècle à San Francisco. Un copieux petit-déjeuner vous est servi tous les matins dans la très belle salle à manger, avec une variété de choix et même du champagne le week-end. Dégustation de vin et de fromage en fin d'après-midi. Personnel accueillant.

THE GROVE INN €€

890 Grove Street - Hayes Valley

④ +1 415 929 0780

www.groveinnsf.com

Chambre double à partir de 180 US\$, suite à partir de 225 US\$. Petit déjeuner continental inclus.

Parking : 20 US\$.

Installé dans un très joli bâtiment historique en brique du XIX^e siècle, ce *Bed & Breakfast* est différent du standard san-franciscain. L'ensemble a été redécoré avec modernité, mais dans la sobriété pour respecter le bâti ancien. On y apprécie son confort certain qui garantit d'y passer un très agréable séjour. L'hôtel entretient une ambiance charmante et profite aussi d'un emplacement de choix au sein d'un quartier très calme, mais à deux pas des Painted Ladies dans la Hayes Valley. Le petit-déjeuner continental est de qualité.

SE DÉPLACER



Les lignes aériennes domestiques entre les grandes villes de Californie sont bon marché. Si vous souhaitez aller de San Francisco à Las Vegas ou Los Angeles, ce sera généralement possible pour moins de 200 dollars. La compagnie Amtrak gère un immense réseau ferroviaire à travers tout le pays. Le train représente rarement la solution la plus rapide, la moins chère ou la plus pratique, mais elle offre une manière de voyager pittoresque et confortable. San Francisco dispose également d'un large réseau de ferries permettant de rejoindre d'autres villes de la baie, tout en évitant les embouteillages et le coût de l'essence. Mais bien sûr, les États-Unis sont le pays de la voiture et c'est généralement le moyen le plus pratique et le plus économique pour voyager. En ville, vous trouverez aussi des bus, des métros, des trams et, à la location, des vélos et des trottinettes électriques.

BLUE & GOLD FLEET

Pier 41

⌚ +1 415 705 8200

www.blueandgoldfleet.com

Office ouvert tous les jours de 8h45 à 16h15.

Excursions à partir de 35 US\$ par adulte pour 1 heure. Départ du Pier 41.

Depuis plus de 40 ans, Blue & Gold Fleet propose des navettes en direction de Sausalito, Tiburon, Angel Island... et de fabuleuses croisières : tour d'une heure autour de la baie de San Francisco, 1h30 « *Escape from the rock cruise* » en passant par Alcatraz, et même une formule coucher de soleil (selon la saison). Appréciez les plus beaux paysages de la baie, la fascinante *skyline* de la ville et attention aux lions de mer : ils sont tout près ! L'audioguide disponible en 9 langues vous guidera à travers les nombreux monuments et l'histoire de la ville.

SAN FRANCISCO BAY

FERRY

Pier 41 ⌚ +1 415 291 3377

www.sanfranciscobayferry.com

Ticket clipper card Zone 1 : 4,60 US\$, Zone 2 : 7 US\$, Zone 3 : 9,30 US\$. Gratuit -5 ans.

La San Francisco Bay Ferry est un moyen de transport de passagers public, permettant de se déplacer à bord de grands ferries vers plus de 12 terminaux de San Francisco et de sa Bay Area : entre autres Alameda, Oakland, Mare Island, Richmond, South San Francisco, Vallejo... Bon marché et pratiques, les bateaux-navettes ont une capacité d'accueil de 220 à 450 passagers et offrent l'accès gratuit au wifi. Préparez votre circuit en amont, rendez-vous au Pier 41, payez votre ticket, montez à bord... et profitez ! Plus de détails sur le site Internet.

FLIXBUS

409 Townsend Street

⌚ +1 855 626 8585

Moyen de transport très économique. San Francisco - Los Angeles dès 38 US\$. San Francisco - Sacramento dès 15 US\$.

Le groupe allemand s'est installé depuis 2018 sur le marché américain et il ne cesse de s'étendre. Il a même racheté l'institution Greyhound en 2021. Flixbus, c'est la certitude du meilleur rapport qualité-prix ! San Francisco dispose de 3 arrêts : au coin de la 5^e et Townsend, Daly City Bart Station (500 John Daly Blvd) et à Fisherman's Wharf (700 Beach Street). Pour le moment, San Francisco dessert 17 destinations directes, notamment Los Angeles, Sacramento, Redwood City, San José, San Luis Obispo, Palm Springs, Santa Barbara, Reno...

GREYHOUND

425 Mission Street

⌚ +1 415 495 1569

www.greyhound.com

Aller simple au départ de San Francisco vers Los Angeles : 40 US\$, vers Sacramento : 10 US\$..

Les bus Greyhound sont la solution bon marché pour traverser la Californie et même aller au-delà. Une dizaine de cars par jour relie Los Angeles à San Francisco (entre 9 et 11 heures de route). Ils desservent également les villes de Sacramento, San José, Santa Cruz, Santa Barbara et même Seattle... Les bus sont fonctionnels et confortables : wifi à bord, prises électriques, sièges inclinables, toilettes... Avec leur moteur équipé des dernières technologies, ils laissent une faible empreinte carbone : c'est la solution verte pour voyager !

ALAMO

④ +1 888 826 6893

www.alamo.com

Voiture entrée de gamme à partir de 14 US\$ l'heure, 42 US\$ la journée, 295 US\$ la semaine.

Avec un bon rapport qualité-prix, Alamo dispose de plus de 290 agences de location aux Etats-Unis, dont plusieurs à San Francisco (aéroport, centre-ville, sud de la ville...). Elles proposent des forfaits tout compris : kilométrage illimité, assurances et taxes incluses, avec le choix entre plusieurs gammes de véhicules : voitures, SUV, vans, trucks, et la possibilité d'ajouter des extras à votre guise (assistance rapatriement, siège enfant, GPS...). Réservation en agence ou directement sur le site Internet. Petit plus : la réduction si vous payez immédiatement.

BSP AUTO

④ 01 86 26 90 80

www.bsp-auto.com

Site comparatif accessible 24h/24.

Il s'agit là d'un prestataire qui vous assure les meilleurs tarifs de location aux conditions les plus avantageuses auprès des grands loueurs de véhicules dans les gares, aéroports et les centres-villes du monde entier. Le kilométrage illimité et les assurances sont souvent compris dans le prix. Avec BSP Auto, vous pouvez réserver dès maintenant et payer seulement cinq jours avant la prise de votre véhicule. Autre bonus du courtier BSP : pas de frais de dossier ni d'annulation [jusqu'à la veille]. La moins chère des options zéro franchise.

CITY RENT-A-CAR

349 Mason St

④ +1 415 359 1331

www.cityrentacar.com

Agence ouverte du lundi au vendredi de 8h à 15h. Location de 50 US\$ à 150 US\$ par jour.

Entreprise familiale tenue par Joseph et son frère depuis plus de 20 ans, City s'est spécialisée dans les voitures neuves qui ne consomment pas beaucoup, mais également dans les voitures de luxe ou fun. Si vous voulez impressionner sur la côte californienne en *Jeep*, 4x4, *Mini*, décapotable, ou encore en *Ford Mustang* et *Corvette Coupé*. Vous pouvez aussi opter pour des voitures plus petites à des coûts mini. City Rent-a-car est réputée pour ses prix bas et serait l'entreprise de location de voiture la plus fiable de la Bay Area.

DOLLAR CAR RENTAL

780 Mc Donnell Road

④ +1 866 434 2226

www.dollarcarrental.fr

OUVERT 24h/24. Tarifs très compétitifs.

Avec 1 300 agences partout dans le monde, Dollar Car Rental est une valeur sûre pour la location de voiture, avec un bon rapport qualité-prix. Vous pourrez trouver une large de gamme de modèles, de la voiture compacte (à partir de 80 US\$ par jour), standard (100 US\$), luxe (130 US\$) ou encore un beau SUV (120 US\$). Les réservations se font sur leur site internet, qui est disponible en français. Dollar possède plusieurs agences à San Francisco (Union Square, Fisherman's Wharf...). Attention, les véhicules doivent être restituées à la même agence.

TAXIS ET VTC

1200 Mississippi Street

④ +1 415 333 3333

www.yellowcabsf.com

Les taxis jaunes officiels circulent dans la ville. Pour commander un Yellow Cab, télécharger l'application YoTaxi sur smartphone. A l'origine une filiale de Westgate, les Yellow Cabs de San Francisco se sont lancés en tant que coopérative en novembre 1977 après que l'entreprise eut déposé son bilan l'année précédente et qu'un groupe de chauffeurs, de mécaniciens et d'investisseurs eut réussi à convaincre le tribunal fédéral des faillites de racheter l'activité. Autre application de VTC : Uber, et son compétiteur un peu moins cher Lyft, aussi sur app.

BLAZING SADDLES

2715 Hyde Street

④ +1 415 202 8888

www.blazingsaddles.com

Ouvert tous les jours à partir 8h. A partir de 32 US\$ la journée pour un vélo adulte.

Ce magasin loue des vélos normaux ou électriques, ainsi que des tandem. Il organise également des tours guidés de trois heures. Vous pouvez faire du vélo sur le Golden Gate Bridge jusqu'à Sausalito et revenir en ferry ! Il est également facile de pédaler sur la nouvelle piste cyclable du parc national, de Fisherman's Wharf au Golden Gate Bridge. Vous traverserez le pont sur le trottoir, puis descendrez vers Sausalito pour dîner en bord de mer avant de reprendre le ferry pour Pier 39. Et si vous préférez économiser vos efforts, essayez un vélo électrique !

S'INFORMER



Il est important de bien préparer son voyage en s'informant un minimum de l'histoire et de la culture de la Californie. Vous allez adorer arpenter San Francisco, où les maisons victoriennes côtoient les immeubles futuristes du Down Town, les maisons de briques de Chinatown et les fresques murales de Mission. Mais au-delà, la Californie du Nord est un petit pays en soi. La Highway 1 serpente le long d'une côte déchirée avant de rejoindre les falaises de Big Sur. Au-delà du Golden Gate Bridge, c'est la côte pacifique, mystérieuse dans sa brume quasi celtique. C'est aussi la Vallée du Vin qui s'étend doucement le long de vignes baignées de soleil. Voici toute une sélection de sites internet et autres adresses qui vont vous permettre de vous immerger complètement dans ces paysages et de trouver toutes les informations pratiques et utiles pour passer un séjour parfait à San Francisco et dans sa région !

CITY PASS

✆ +1 888 330 5508

www.citypass.com/san-francisco

CityPass adulte dès 80 US\$ en ligne, 4-11 ans 60 US\$. Réduction de 45%. Ticket C3 : Adulte : 73US\$ 4-11 ans 56 US\$.

Le *City Pass Ticket* donne accès à 4 attractions pendant 9 jours. Entrée pour le California Academy of Sciences (plutôt pour les enfants), une croisière Blue & Gold sous le Golden Gate Bridge et 2 options parmi le San Francisco Museum of Modern (SFMoMA), le San Francisco Zoo & Gardens, The Walt Disney Family Museum et Exploratorium, trois options en famille. Le City Pass C3 permet de choisir 3 attractions parmi un choix plus large incluant Bay City Bike & Parkwide Bike Rentals (vélo sur le Golden Gate Bridge) et de Young Museum + Legion of Honor.

GO CITY SAN FRANCISCO

www.gocity.com

Pass All-Inclusive adulte : 84 US\$ (1 jour), 184 US\$ (5 jours), 3-12 ans 79-149 US\$. Pass Explorer de 66 US\$ à 119 US\$.

Avec le pass *All-Inclusive-Pass*, vous visitez un maximum d'attractions à San Francisco, en illimité, pendant 1, 2, 3 ou 5 jours consécutifs. Avec l'*Explorer Pass*, vous visitez 2, 3, 4 ou 5 attractions parmi 25 choix d'attractions, et le ticket est valable 60 jours. Au choix entre autres : California Academy of Sciences, Aquarium of the Bay, SFMoMA, The Walt Disney Family Museum, Exploratorium, De Young + Legion of Honors, Go Car 1 hour Tour, Escape from the Rock, bus Hop On - Hop Off, Madame Tussauds, Six Flags Discovery Kingdom, croisière Bay Cruise...

GOLDEN GATE NATIONAL RECREATION AREA HEADQUARTERS

Fort Mason ✆ +1 415 561 4700

www.nps.gov/goga

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée libre dans le parc.

Il s'agit de l'office de tourisme du Golden Gate National Recreation Area (GGNRA). On y trouve toutes les informations pour les randonnées et le camping, mais aussi sur la flore et la faune. Le GGNRA est un parc national qui regroupe plusieurs sites, allant du San Mateo County au sud au Marin County au nord, en passant par l'ancienne prison d'Alcatraz, le Muir Woods National Monument et de nombreux quartiers de San Francisco. C'est l'occasion de se lancer dans de grandes balades !

NATIONAL PARK SERVICE

www.nps.gov

Site Internet très complet.

Ce site répertorie tous les grands parcs nationaux des Etats-Unis, les sites historiques et les aires naturelles gérés par le service fédéral du N.P.S (*National Park Service*). Il permet d'obtenir toutes les informations sur le parc que vous sélectionnez (que voir, choses à faire, où dormir, activités, nouveautés...). Il regorge également d'articles en ligne (histoire, faune et flore, science...) et donne même l'accès à des webcams en direct et à des vidéos archivées. Vous pouvez aussi télécharger l'application NPS app, qui est très pratique.

SAN FRANCISCO TRAVEL

749 Howard Street

④ +1 415 391 2000

www.sftravel.com

Ouvert du lundi au vendredi 9h-17h, week-end et jours fériés 9h-15h. Fermé le dimanche de novembre à avril.

L'office de tourisme principal (Visitor Information Center) de San Francisco Travel est très précieux. Vous y trouvez une multitude de documents sur la ville, les vallées du vin, les parcs et la région. Une version française du *Chaperon*, petit guide actualisé, est également disponible sur place et dans de nombreux hôtels, elle est très bien faite. Vous pouvez aussi consulter le site Internet de San Francisco Travel, très complet, qui propose des idées d'excursions, des descriptions des différents quartiers et points d'intérêts à ne pas rater.

VISIT CALIFORNIA

④ +1 916 444 4429

www.visitcalifornia.com/fr

Institution de promotion du tourisme en Californie, ce site, traduit en français, est une mine d'informations. Il propose un magazine gratuit, *California Road Trip*, en format papier ou numérique. Ce magazine détaille douze itinéraires exclusifs, chacun dédié à une région du Golden State. Il suffit de cliquer sur « Carte », puis de commencer l'exploration, c'est très bien pensé. On trouve également sur le site de Visit California des vidéos, un blog et même des podcasts. N'hésitez pas à l'utiliser, c'est une véritable mine d'or pour préparer son voyage !

OPENTABLE

www.opentable.com

Site internet et application disponible sur smartphone.

OpenTable, c'est la centrale de réservation des restaurants, composée d'un réseau d'établissements très dense dans les différentes régions du monde, notamment aux Etats-Unis et en Californie du Nord. Pas surprenant, vu que l'entreprise a été créée en 1998 à San Francisco et a démarré son activité ici-même. Elle aide les restaurants à gérer leurs réservations et guide les clients dans leur choix de restaurants en fonction de divers paramètres (date et heure, gamme de prix, type de cuisine...) avec toujours ce système d'avoir. Très pratique.

SAN FRANCISCO CHRONICLE

www.sfchronicle.com

L'histoire de ce quotidien est on en peut plus États-Unienne : il a été fondé en 1865 sous l'appellation *The Daily Dramatic Chronicle*, par les frères Charles et Michael De Young, alors âgés de 19 ans, avec à peine 20 dollars en poche. Le rêve américain ! Le quotidien est rapidement devenu emblématique de la vie culturelle et politique de San Francisco. Aujourd'hui encore, il reste le journal le plus influent de la ville. Indépendant, à tendance démocrate, il ouvre ses colonnes à des chroniqueurs divers développant des opinions et des thèses divergentes.

CITY LIGHTS BOOKSTORE

261 Columbus Avenue - North Beach

④ +1 415 362 8193

www.citylights.com

Ouvert tous les jours de 10h à minuit.

Cette librairie indépendante a été cofondée en 1953 par Lawrence Ferlinghetti, poète et éditeur emblématique des intellectuels de la *Beat Generation*, Jason Murphy, Jack Kerouac et Allen Ginsberg. Perdez-vous dans le dédale des rayons politiques, spirituels, artistiques et autres. Et surtout asseyez-vous un instant avec un livre puisque plusieurs panneaux vous y invitent. Cet établissement est une institution où il faut absolument passer du temps pour s'imprégner de l'ambiance qui y règne. Coin de passage obligé pour les passionnés de littérature.

THE EXAMINER

www.sfxaminer.com

Site internet et journal gratuit.

Le *San Francisco Examiner* est la référence journalistique de la ville. En effet, il a été le premier journal à faire son apparition dans la baie en 1865. Le quotidien tire environ 200 000 exemplaires jour et 250 000 le week-end. Il est gratuit depuis 2003 et très populaire chez les franciscains. Vous y trouverez toutes les actualités de la ville : faits divers, culture au sens large, sport mais aussi les nouveautés nationales et internationales. Un calendrier des événements de la Bay Area est disponible sur leur site internet. Intéressant à consulter !



RESTER

Quelques petites choses à savoir pour ceux qui veulent prolonger l'aventure ! Le visa dépend de votre activité (étudiant, entrepreneur, salarié...) et ne vous autorise pas nécessairement à travailler. Le visa L1 permet de travailler mais pas le visa L2, qui demande de faire une demande d'autorisation de travail. Pour le logement, définissez d'abord le lieu ou le quartier où vous souhaitez vous installer. Prenez en compte les transports en commun, la distance des écoles et, bien évidemment, le loyer que vous êtes prêt à payer. Pour les petites annonces, allez sur Craiglist. Pour ouvrir un compte bancaire, il suffit de présenter en agence des documents d'identité, une adresse de contact, les coordonnées de ses employeurs et 300 US\$ à déposer sur le compte. Les soins médicaux sont très chers. Souscrivez à une assurance santé locale américaine ou à une assurance santé proposant des contrats d'assurance expatriation conçus pour les USA.

AEFE

23, place de Catalogne
PARIS (14^e)
01 53 69 30 90
www.aefe.fr

Cette agence, sous tutelle du ministère des Affaires étrangères, anime et gère un réseau de près de 500 établissements d'enseignement français à l'étranger, dans près de 140 pays. Des centaines de milliers d'élèves, dont une forte proportion de Français, fréquentent ces établissements. Offres d'emploi à l'international pour les titulaires et les non-titulaires de la fonction publique et informations sur la politique pédagogique sur le site Internet de cet organisme qui soutient également l'association Anciens des lycées français du monde.

ACTION CONTRE LA FAIM

102, rue de Paris - MONTREUIL
01 70 84 70 84
www.actioncontrelaufaim.org

Par téléphone de 9h à 13h et de 14h à 18h.



ONG internationale spécialisée dans la lutte contre la faim dans le monde, active dans les domaines de la nutrition, santé, sécurité alimentaire, de l'eau, de l'assainissement. L'association intervient dans des situations de crise. Le but étant de rendre les populations autonomes d'un point de vue de la nutrition, en apportant une aide concrète et en formant les intervenants locaux qui prendront le relais. Ses missions de volontariat durent de trois mois à un an en Afrique, Asie, Amérique, Europe centrale, dans le Caucase, au Moyen-Orient et dans les Caraïbes.

CIDJ

www.cidj.com
Le Centre d'Information et de Documentation Jeunesse a été créé en 1969, sous la tutelle du ministère de la Jeunesse et des Sports. Le site Internet est bien fait et très complet. La rubrique « Partir à l'étranger » fournit des informations pratiques aux jeunes qui ont pour projet d'aller vivre à l'étranger. Il y a une rubrique spécifique dédiée à chacun des thèmes suivants : travail, étude, stage, volontariat international et séjours linguistiques. Pour vous aider dans vos démarches, vous pouvez avoir un entretien gratuit avec un conseiller du CIDJ.

ÉDUCATION NATIONALE

www.education.gouv.fr
Modalités sur www.france.diplomatie.fr/mfj.

Vous êtes enseignant ou fonctionnaire d'État, vous souhaitez travailler à l'étranger ? Consultez le site du ministère de l'Education nationale, il informe sur les conditions de mobilité dans le monde. Cette initiative peut s'inscrire dans un parcours professionnel. Elle permet d'exercer son métier dans des conditions spécifiques, ou un autre métier et diversifier ainsi son expérience en enrichissant ses compétences. Les personnels d'encadrement peuvent aussi postuler dans des organismes internationaux ou de l'Union européenne.

LA FAIM DANS LE MONDE ON N'Y PEUT RIEN

**SI ON NE LUTTE PAS CONTRE
LA CRISE CLIMATIQUE,
LES INÉGALITÉS ET LES CONFLITS.**

actioncontralafaim.org



LA FAIM NE RECULE PAS, NOUS NON PLUS.



MINISTÈRE DE L'EUROPE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

www.diplomatie.gouv.fr

Site Internet officiel pour connaître les formalités d'entrée et séjour dans le pays. Dans la rubrique « Services aux Français », vous trouverez un guide de l'expatriation, les modalités de demandes de documents officiels. Sur la page d'accueil en sélectionnant le pays, vous obtenez les contacts des ambassades. Dans l'espace Politique, Économie et Socio-culturel, quantité d'informations et de communications utiles pour qui s'intéresse aux réalités du pays.

UBIGI

✆ +33174957400

www.cellulardata.ubigi.com



Avec UBIGI, vous pouvez profiter d'un forfait Internet à l'étranger sans changer de carte SIM ni payer de frais d'itinérance. Pour cela, il vous faut télécharger l'application UBIGI, installer votre eSIM (une carte SIM digitale) en suivant les instructions et sélectionner le forfait idéal pour votre destination. Vous pourrez alors bénéficier d'un large choix de forfaits prépayés, sans engagement et à un prix plus qu'abordable. L'application UBIGI vous accompagne partout dans le monde pour voyager connecté, en toute sérénité.

WEP FRANCE

43, Rue Beaubourg

PARIS (3^e)

✆ 01 48 06 26 26

www.wep.fr

WEP propose plus de 50 projets éducatifs et séjours linguistiques dans une trentaine de pays pour une durée allant de une semaine à 18 mois. Quel que soit votre projet d'études ou de volontariat à l'étranger, vous trouverez sur le site de WEP une rubrique qui y sera consacrée : étudier au lycée, dans une université, partir en séjour linguistique, faire une expérience professionnelle dans le cadre d'un stage ou vivre en immersion dans une famille. Possibilité également de planifier des programmes combinés (études et projet humanitaire par exemple).

CAPCAMPUS

www.capcampus.com

CapCampus fut l'un des premiers portails étudiants français en ligne, très utile pour trouver un logement étudiant à l'étranger. Dans la rubrique dédiée aux stages et aux premiers emplois, vous trouverez aussi des offres pour travailler à l'étranger, classées par pays. Celles pour la Belgique ne sont pas très nombreuses, consultez le site régulièrement pour ne pas passer à côté. Le site est également utile pour se familiariser avec la vie dans le pays, car il propose toutes les informations pratiques pour bien préparer son départ et son séjour à l'étranger.

BUSINESS FRANCE

77, Boulevard Saint-Jacques

PARIS (14^e)

✆ 01 40 73 30 00

www.businessfrance.fr

Ouvert en semaine de 8h30 à 18h30.

L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE). Fondée en 2015, cette structure est née de la fusion entre Ubifrance et l'Agence française pour les investissements internationaux. Elle est affiliée au ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et au ministère de l'Économie et des Finances.

CLUB TELI

Les Clarets

SAINTE-PIERRE-D'ENTREMONT

✆ 04 79 85 24 63

www.teli.asso.fr

Adhésion d'un an : 45 €.

Le Club Teli est une association d'aide à la mobilité internationale créée voici bientôt 30 ans, forte de 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez séjourner à l'étranger, quel que soit votre projet, vous trouverez par le biais de ce club des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones. Si vous avez besoin d'aide pour envoyer des candidatures, le Club peut vous aider à mettre votre CV aux normes du pays où vous souhaitez partir. Pour bénéficier de ces aides et informations, il faut adhérer.



Ubigi

eSIM



Accédez à Internet à prix local,
Explorez les US en toute liberté !

Téléchargez l'app



Ubigi
★★★★★ 4.6

Download on the
App Store

GET IT ON
Google Play

Connect Everywhere



INDEX



1015 FOLSOM.....	19, 192
1601 BAR & KITCHEN.....	154
1801 FIRST INN.....	231
1906 MISSION.....	322
924 GILMAN.....	208

A

ACTION CONTRE LA FAIM.....	328
ADELAIDE HOSTEL.....	314
ADORE BOOKS AND BACKROOM GALLERY.....	182
ADVENTURE CAT SAILING THE BAY.....	12, 101
AFFE.....	328
AIDS WALK.....	68
AIR FRANCE.....	307
AIRBNB	313
ALAMO SQUARE - PAINTED LADIES.....	133
ALAMO.....	88, 325
ALCATRAZ.....	113
ALILA VENTANA BIG SUR.....	299
ALIOTTI'S VICTORIAN CORNER.....	292
ALMA VOYAGES.....	308
ALPENHOF LODGE.....	274
ALPHA OMEGA WINERY	234
AMÉLIE LE BAR A VIN.....	164
AMERICAN AIRLINES.....	307
AMERICAN CONSERVATORY THEATER.....	193
AMERICAN MOTORS TRAVEL.....	308
AMERIK AVENUTURE.....	308
AMOEBA MUSIC.....	17, 182, 208
ANAPIA VOYAGES.....	308
ANDREW MOLERA STATE PARK.....	296
ANGEL ISLAND STATE PARK.....	221

ANGEL ISLAND STATE PARK ★.....	221
ANNIVERSARY OF THE SEA LIONS' ARRIVAL.....	4, 63
ANNUAL ZINFANDEL FESTIVAL.....	63
ANO NUEVO STATE RESERVE.....	279
ANSEL ADAMS GALLERY.....	270
APPLE PARK.....	226
AQUARIUM OF THE BAY.....	114
ARGONAUT HOTEL.....	20, 320
ARIZMENDI BAKERY.....	157
ARLEQUIN.....	178
ARMORY STUDIOS.....	124
ART GALLERY SAUSALITO.....	17, 219
ASIAN ART MUSEUM.....	105
ASIENTO.....	16, 171
ATELIER CRENNA.....	151
AUDIUM.....	193
AUGUST BRIGGS WINERY.....	237
AUNT CHARLIE'S LOUNGE.....	164
AXIS GALLERY.....	248

B	BACK ROADS.....	309
BACON & BUTTER.....	253	
BAKER BEACH.....	122	
BALBOA CAFÉ.....	170	
BALLOONS ABOVE THE VALLEY.....	232	
BALMY ALLEY.....	124	
BAMPPA.....	204	
BANCROFT HOTEL.....	205	
BANSANG.....	14, 151	
BAR BOCCE.....	218	
BAR CRUDO.....	157	
BAR.....	88	
BAY AREA BREWERY TOURS.....	101	
BAY BRIDGE.....	124	
BAY CITY BIKE.....	101, 188	
BAY TO BREAKERS.....	5, 66	
BEACH HOUSE HOTEL.....	261	

BEACH RETREAT & LODGE.....	261
----------------------------	-----

BEACON GRAND.....	20, 315
-------------------	---------

BEAN BAG CAFE.....	157
--------------------	-----

BELOVED CAFE.....	171
-------------------	-----

BELITANE RANCH.....	21, 246
---------------------	---------

BENKYODO.....	170
---------------	-----

BERINGER VINEYARDS.....	235
-------------------------	-----

BERKELEY CITY CLUB.....	205
-------------------------	-----

BERKELEY REPERTORY THEATRE.....	208
---------------------------------	-----

BERKELEY ★★.....	203
------------------	-----

BI-RITE CREAMERY.....	171
-----------------------	-----

BIDE A WEE INN.....	290
---------------------	-----

BIG BASIN REDWOODS STATE PARK.....	283
------------------------------------	-----

BIG BUS TOURS.....	102
--------------------	-----

BIG FOUR BUILDING.....	251
------------------------	-----

BIG SUR ADVENTURES.....	292
-------------------------	-----

BIG SUR CAMPGROUND AND CABINS.....	299
------------------------------------	-----

BIG SUR INTERNATIONAL MARATHON.....	65
-------------------------------------	----

BIG SUR RIVER INN.....	299
------------------------	-----

BIG SUR STATION.....	299
----------------------	-----

BIG SUR ★★★.....	296
------------------	-----

BILLCO'S BILLIARDS AND DARTS.....	232
-----------------------------------	-----

BISSAP BAQABAB.....	193
---------------------	-----

BISTRO JEANTY.....	233
--------------------	-----

BISTRO MAXINE.....	223
--------------------	-----

BIXBY CREEK BRIDGE.....	298
-------------------------	-----

BIX.....	164
----------	-----

BLACKBIRD.....	171
----------------	-----

BLACKWOOD.....	151
----------------	-----

BLAZING SADDLES.....	88, 325
----------------------	---------

BLOOMINGDALES.....	179
--------------------	-----

BLUE & GOLD FLEET.....	87, 324
------------------------	---------

BLUE BARN GOURMET.....	151
------------------------	-----

BLUE BOTTLE COFFEE.....	178
-------------------------	-----

BIG LIGHT CAFÉ.....	170
---------------------	-----

BLUE MERMAID.....	146
-------------------	-----

BOODIE STATE HISTORIC PARK.....	272
---------------------------------	-----

BODIE STATE HISTORIC PARK ★.....	272
----------------------------------	-----

BOOK PASSAGE.....	182
-------------------	-----

BOUCHE.....	141
-------------	-----

BOUCHON.....	233
--------------	-----

BOUDIN BAKERY.....	146
--------------------	-----

BOURBON AND BRANCH.....	16, 164
-------------------------	---------

BRACKEN COTTAGE INN.....	239
--------------------------	-----

BREAKFAST CLUB.....	274
---------------------	-----

BRENDA'S FRENCH SOUL FOOD.....	141
--------------------------------	-----

BRIX NAPA VALLEY.....	233
-----------------------	-----

BSP AUTO.....	325
---------------	-----

BUDDHA LOUNGE.....	164
--------------------	-----

BUENA VISTA CAFÉ.....	169
-----------------------	-----

BUENA VISTA PARK.....	133
-----------------------	-----

BUENA VISTA WINERY.....	241
-------------------------	-----

BUNGALOWS 313.....	243
--------------------	-----

BURMA SUPERSTAR.....	157
----------------------	-----

BUSINESS FRANCE.....	330
----------------------	-----

C	CAAM FEST.....	65
---	----------------	----

CABLE CAR MUSEUM.....	105
-----------------------	-----

CABLE CAR.....	89
----------------	----

CAFÉ CAPISTRANO.....	281
----------------------	-----

CAFÉ DE LA PRESSE.....	141
------------------------	-----

CAFÉ DU NORD.....	193
-------------------	-----

CAFÉ FIORE.....	262
-----------------	-----

CAFÉ SARAFORNIA.....	239
----------------------	-----

CAFÉ VAN KLEEF.....	215
---------------------	-----

CAFÉ ZOETROPE.....	164
--------------------	-----

CAFFÈ TRIESTE.....	169
--------------------	-----

CAFFEE ACRI.....	220
------------------	-----

CALDERA KAYAKS	276
----------------------	-----

CALIFORNIA ACADEMY OF SCIENCES.....	133
-------------------------------------	-----

CALIFORNIA MASONIC MEMORIAL TEMPLE.....	105
---	-----

CALIFORNIA MUSEUM.....	249
------------------------	-----

CALIFORNIA PARKING CO.....	88
----------------------------	----

CALIFORNIA RODEO SALINAS.....	68
-------------------------------	----

CALIFORNIA STATE CAPITOL MUSEUM.....	249
--------------------------------------	-----

CALIFORNIA STATE RAILROAD MUSEUM.....	249
---------------------------------------	-----

CALISTOGA INN.....	238
--------------------	-----

CALISTOGA ROASTERY.....	239
-------------------------	-----

CALISTOGA SPA HOT SPRINGS.....	240
--------------------------------	-----

CALISTOGA ★★★.....	237
--------------------	-----

CAMERON'S PUB & RESTAURANT.....	282
---------------------------------	-----

CAMP 4	269
--------------	-----

CAMP RICHARDSON	259
-----------------------	-----

CAMPUS UC BERKELEY	204
--------------------------	-----

CANCUN SABOR MEXICANO.....	206
----------------------------	-----

CANDLELIGHT INN.....	231
----------------------	-----

CANNERY ROW.....	286
------------------	-----

CANDÉ MONO LAKE.....	272
----------------------	-----

CANTOR ARTS CENTER	225
--------------------------	-----

CAPCAMPUS	330
-----------------	-----

CARMEL BEACH.....	293
-------------------	-----

CARMEL ★★★.....	293
-----------------	-----

Castle Inn.....	314
-----------------	-----

CASTRO STREET FAIR	5, 70
--------------------------	-------

CASTRO THEATRE	19, 193
----------------------	---------

CATCH.....	154
------------	-----

CATHEDRAL OF CHRIST THE LIGHT	210
-------------------------------------	-----

CATHEDRAL OF SAINT MARY OF ASSUMPTION	120
---	-----

CAVALLO POINT	218
---------------------	-----

CHA CHA CHA	157
-------------------	-----

CHATOBOT SPACE & SCIENCE CENTER	210
---------------------------------------	-----

CHAMBERS EAT + DRINK	141
----------------------------	-----

CHANCELLOR HOTEL ON UNION SQUARE	314
--	-----

CHARLES M. SCHULZ MUSEUM	247
--------------------------------	-----

CHATEAU SAINT-JEAN	246
--------------------------	-----

CHATEAU TIVOLI	20, 323
----------------------	---------

CHEESE BOARD COLLECTIVE	206
-------------------------------	-----

CHEESE BOARD PIZZA COLLECTIVE	206
-------------------------------------	-----

CHEF HUNG'S RESTAURANT	141
------------------------------	-----

CHERRY BLOSSOM FESTIVAL	5, 65
-------------------------------	-------

CHÉ PANISSE	207
-------------------	-----

CHINA BEACH	133
-------------------	-----

CHINA LIVE	141
------------------	-----

CHINATOWN KITE SHOP	177
---------------------------	-----

CHINATOWN	210
-----------------	-----

CHINESE CULTURE CENTER	105
------------------------------	-----

CHINESE HISTORICAL SOCIETY MUSEUM	105
---	-----

CHINESE NEW YEAR AND PARADE	4, 63
-----------------------------------	-------

CHOLITA LINDA	214
---------------------	-----

CIBO RISTORANTE ITALIANO	288
--------------------------------	-----

COJO	328
------------	-----

CINCO DE MAYO	65
---------------------	----

COPPINNO'S	149
------------------	-----

CITY CENTER	210
-------------------	-----

CITY COLLEGE OF SAN FRANCISCO	124
-------------------------------------	-----

CITY HALL	105
-----------------	-----

CITY KAYAK	17, 188
------------------	---------

CITY LIGHTS BOOKSTORE	17, 182, 327
-----------------------------	--------------

CITY PASS	100, 326
-----------------	----------

CITY RENT-A-CAR	325
-----------------------	-----

CITY VIEW RESTAURANT	142
----------------------------	-----

CLARION ALLEY	125
---------------------	-----

CLARION MUSI CENTER	182
---------------------------	-----

CLINE CELLARS WINERY	241
----------------------------	-----

CLOCKTOWER CELLAR PUB	276
-----------------------------	-----

CLUB ED	284
---------------	-----

CLUB FAUNE VOYAGES	309
--------------------------	-----

CLUB FUGAZI	19, 193
-------------------	---------

CLUB TELI	330
-----------------	-----

COASTAL TRAIL	136
---------------------	-----

COCONUTS	223
COCOTTE	142
COIT TOWER	115
COLOMA ★★	257
COLUMBIA STATE HISTORIC PARK MUSEUM	258
COLUMBIA STATE HISTORIC PARK	258
COLUMBIA ★★	257
COLUMBUS TOWER - SENTINEL BUILDING	106
COMFORT INN	222
COMPUTER HISTORY MUSEUM	226
CONSERVATORY OF FLOWERS	134
CONTEMPORARY JEWISH MUSEUM	125
CONVICT LAKE	273
CORNELL HOTEL DE FRANCE	319
CORONA HEIGHTS PARK	125
COSTANDA	281
COTTAGE INN	261
COTTAGE ROW	120
COUCHSURFING	313
COURTYARD BY MARRIOTT	213
COWGIRL CREAMERY ACME BREAD COMPANY	146
CRAB STATION AT FISHERMANS WHARF	146
CRAFTSMAN AND WOLVES	165
CRANE FLAT CAMPGROUND	269
CREATIVE GROWTH ART CENTER	17, 210
CRISPY FIELD	122
CROCKER ART MUSEUM	250
CROSSROADS TRADING COMPAGNY	179
CUPERTINO	226
CURRAN THEATRE	194
CYPRESS INN	295
CYPRESS OVERLAND	88
D	
D. L. BLISS STATE PARK	259
DANDELION CHOCOLATE	171
DE LA ROSA MARINA	153
DE YOUNG MUSEUM	135
DEETJEN'S BIG SUR INN	21, 299
DEGNAN'S DELI	270
DELLA SANTINA'S	244
DELTA AIRLINES	307
DELTA KING HOTEL	21, 252
DEVILS POSTPILE NATIONAL MONUMENT	273
DÍA DE LOS MUERTOS	5, 70
DIM SUM BISTRÖT	146
DITAS MARIN	218
DNA LOUNGE	192
DOLLAR CAR RENTAL	325
DOLORES PARK CAFE	16, 171
DOLORES PARK	125
DOMAINE CARNEROS	230
DOUBLETREE HOTEL	205
DOWNTOWN COMMONS	256
DR WILKINSON'S HOT SPRING	240
DRAGON GATE	106
DYKE MARCH	67
DYNAMO DONUTS AND COFFEE	172
E	
EAGLE LAKE TRAIL	259
EARTH HOUR	64
EASTERN BAKERY	165
EASYVOYAGE	310
EDIBLE EXCURSIONS	204
EDINBURGH CASTLE	165
EDMONDS CAFE	206
ÉDUCATION NATIONALE	328
ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-VICTOIRES	106
EL BONITA MOTEL	236
EL CAPITAN	267
EL FAROLITO	154
EL PORTEÑO EMPANADAS	146
EL PRADO HOTEL	222
EL TECHO	172
ELLISION ENTERPRISE CO USA	177
EMPRESS BY BOON	14, 142
EQUINOXALES	309
ESCAPE FROM ALCATRAZ TRIATHLON	66
ESCAPE FROM NEW YORK PIZZA	158
EVANGELINE'S	256
EVERGREEN LODGE	269
EVERLINE RESORT AND SPA	261
EXPLORATORIUM	113
F	
FAIRMONT SAN FRANCISCO	314
FAIRMONT SONOMA MISSION INN & SPA	243
FALAFELS DRIVE-IN	228
FALLEN LEAF LAKE	259
FARM : TABLE	142
FARMHOUSE KITCHEN THAI CUISINE	207
FERRY BUILDING	113
FILBERT STREET STEPS	114
FILLMORE JAZZ FESTIVAL	68
FIOR D'ITALIA	147
FIRST FRIDAYS FESTIVAL	210
FISHERMANS WHARF ET PIER 39	116
FISHERMAN'S WHARF	286
FISHWIFE	292
FLAMINGO RESORT	247
FLIXBUS	87, 324
FLORAL DEPOT	211
FLOUR + WATER	154
FLUME TRAIL BIKES	262
FOG HARBOR	147
FOLSOM STREET FAIR	4, 69
FOREIGN CINEMA	154
FOREST THEATER	296
FORT MASON CENTER	120
FORT POINT	122
FOURTH OF JULY WATERFRONT FESTIVAL	67
FOX & GOOSE	253
FOX OAKLAND THEATRE	211
FRASCATI	147
FREE WALKING TOURS OF SAN FRANCISCO	102
FRENCH BEE	307
FRENCH LAUNDRY	233
FROG'S LEAP	234
FUNG SOONG	188
G	
GABLES INN	217
GALLERY PAULE ANGLIM	106
GARY DANKO	147
GEARS AND GRAPES GATEWAY INC	102
GENERAL STORE	177
GHIRARDELLI CHOCOLATE & ICE CREAM SHOP	169
GIANT FOREST MUSEUM	278
GIANTS DUGOUT STORE	179
GINGER ELIZABETH CHOCOLATES	255
GOVANNI'S	274
GLACIER POINT	268
GLASS KEY PHOTO	182
GLBT HISTORICAL SOCIETY MUSEUM	126
GLENN ELLEN ★	245
GLIDE MEMORIAL CHURCH	107
GLORIA FERRER CHAMPAGNE CAVES	241
GO CITY SAN FRANCISCO	100, 326
GOLD MOUNTAIN MONASTERY	107
GOLD RUSH TOURS	251
GOLDEN GATE BRIDGE WELCOME CENTER	122
GOLDEN GATE BRIDGE	12, 123
GOLDEN GATE FERRY	87
GOLDEN GATE FORTUNE COOKIE FACTORY	107
GOLDEN GATE GRILL & TAPO ROOM	165
GOLDEN GATE HOTEL	314
GOLDEN GATE NATIONAL RECREATION AREA HEADQUARTERS	100, 326
GOLDEN GATE PARK	12, 134
GOLDEN GATE THEATRE	194
GOLDEN HAVEN HOT SPRINGS SPA & RESORT	239
GOLDEN HAVEN HOT SPRINGS	240
GOLDEN STAR VIETNAMESE RESTAURANT	142
GOORIN HAT SHOP	179
GOSBY HOUSE INN	290
GOTT'S ROADSIDE	147
GRACE CATHEDRAL	107
GRAND HYATT	315
GRANT PLACE	142
GRASING'S	295
GRATEFUL DEAD HOUSE	136
GREAT AMERICAN MUSIC HALL	194
GREAT STAR THEATER	19, 194
GREEN GABLES INN - A FOUR SISTERS INN	292
GREENS	151
GRÉGOIRE	206
GREYHOUND	87, 324
GROOVES	183
GUMP'S	181
GUNDLACH BUNDSCHE WINERY	241
GUNTHER'S ICE CREAM	255
H	
HA-RA CLUB	165
HAAS-LILENTHAL HOUSE	120
HAGAFEN CELLARS	230
HAIGHT-ASHBURY STREET FAIR	4, 69
HALF DOME VILLAGE PAVILION	270
HALF DOME	268
HALF MOON BAY ART GLASS	279
HALF MOON BAY BREWING COMPANY	282
HALF MOON BAY LODGE	281
HALF MOON BAY STATE BEACH	279
HALF MOON BAY ★★	279
HAMPTON INN & SUITES NAPA	230
HARLAN RECORDS	166
HARLEY FARMS	279
HARVEY MILK PLAZA	126
HAYES VALLEY INN	323
HEART OF THE CITY FARMERS MARKET	128
HEATH CERAMICS	217
HEAVENLY SCENIC GONDOLA RIDES	259
HEINOLD'S FIRST AND LAST CHANCE SALOON	215
HELD OVER	179
HELMAND PALACE	147
HENRY MILLER MEMORIAL LIBRARY	298
HESS COLLECTION WINERY	230
HI SACRAMENTO	252
HI SAN FRANCISCO DOWNTOWN HOSTEL	315
HI SAN FRANCISCO FISHERMAN'S WHARF HOSTEL	320
HIGH SIERRA MUSIC FESTIVAL	68
HIKARI BULLET TRAIN SUSHI & BAR	14, 151
HISTORIC NAPA MILL	232
HOG'S BREATH INN	295
HOG ISLAND OYSTER CO	148
HOLIDAY HAUS MOTEL	274
HOME EXCHANGE	313
HOVER TOWER	225
HORN BLOWER	102
HOSTELWORLD	313
HOT COOKIE	172
HOTEL 1110	287
HOTEL 32ONE	315
HOTEL ABRI	315
HOTEL ADAGIO, AUTOGRAPH COLLECTION	316
HOTEL BIJOU	316
HOTEL BOHEME	320
HOTEL DEL SOL	321
HOTEL DES ARTS	316
HOTEL EMBLEM	316
HOTEL GRADUATE BERKELEY	205
HOTEL MAJESTIC	321
HOTEL NIKKO SAN FRANCISCO	316
HOTEL SAUSALITO	218

HOTEL SHATTUCK PLAZA	205	LA QUINTA INN BY WYNDHAM BERKELEY	205	MISSION CULTURAL CENTER FOR LATINO ARTS	127																																																																																																																																																																																																																																															
HOTEL STRATFORD	316	LA TAQUERIA	156	MISSION DOLORES	127																																																																																																																																																																																																																																															
HOTEL TRITON	317	LADERA VINEYARD	236	MISSION SAN CARLOS BORROMEO	293																																																																																																																																																																																																																																															
HOTEL UTAH SALOON	194	LAFAYETTE BAKER	295	MISSION SAN FRANCISCO SOLANO	242																																																																																																																																																																																																																																															
HOTEL ZELOS	322	LAFAYETTE PARK	120	MIX DOWNTOWN	256																																																																																																																																																																																																																																															
HOTEL ZEPPELIN	317	LAKANUKI TIKI BAR	276	MOE'S BOOKS	208																																																																																																																																																																																																																																															
HÔTEL ZETTA	322	LAKE MERRITT	212	MOLINARI DELICATESSEN	149																																																																																																																																																																																																																																															
HOTEL ZOE	320	LAKE TAHOE CRUISES	262	MONARCH BUTTERFLY SANCTUARY	290																																																																																																																																																																																																																																															
HOUSE OF NANKING	143	LAKE TAHOE ★★★★	258	MONARCH	19, 192																																																																																																																																																																																																																																															
HODDEN BUILDING	211	LAKEFRONT RESTAURANT	274	MONO INN	272																																																																																																																																																																																																																																															
HUMPHRY SLOCOMBE ICE CREAM	172	LANDMARK VINEYARDS	246	MONO LAKE COUNTY PARK	13, 271																																																																																																																																																																																																																																															
HYDE STREET PIER	118	LANDS END LOOKOUT	136	MONO LAKE ★	271																																																																																																																																																																																																																																															
I																																																																																																																																																																																																																																																				
ICE CREAM BAR	174	LASTMINUTE	310	MONT TAMALPAIS	216																																																																																																																																																																																																																																															
IDEALE RESTAURANT	148	LAWRENCE HALL OF SCIENCE	204	MONTEREY BAY AQUARIUM	287																																																																																																																																																																																																																																															
IN-N-OUT BURGER	148	LE COLONIAL	143	MONTEREY BAY WHALE WATCH	287																																																																																																																																																																																																																																															
INA COOLBRITH PARK	107	LE GARAGE	219	MONTEREY HOTEL	288																																																																																																																																																																																																																																															
INGLENOOK	234	LE MARAIS BAKER	166	MONTEREY JAZZ FESTIVAL	70																																																																																																																																																																																																																																															
INN AT THE PRESIDIO	21, 321	LELAND STANFORD MANSION STATE HISTORIC PARK	250	MONTEREY PINES GOLF CLUB	289																																																																																																																																																																																																																																															
INN SAN FRANCISCO	322	LEMONGRASS THAI CUISINE	148	MONTEREY PLAZA HOTEL & SPA	21, 289																																																																																																																																																																																																																																															
INTERNATIONAL ART MUSEUM OF AMERICA	126	LERS ROS THAI	143	MONTEREY VISITOR CENTER	287																																																																																																																																																																																																																																															
ITALIAN HERITAGE PARADE	70	LEVY'S STORE	179	MONTEREY ★★★★	286																																																																																																																																																																																																																																															
ITH PACIFIC TRADEWINDS HOSTEL	317	LI PO COCKTAIL LOUNGE	166	MOST HOLY REDEEMER CHURCH	127																																																																																																																																																																																																																																															
IXIA	181	LIGURIAN BAKERY	148	MOUNT VIEW HOTEL & SPA	239																																																																																																																																																																																																																																															
IZAKAYA RINTARO	154	LIHOLIHOLI YACHT CLUB	143	MOUNTAIN BIKE	276																																																																																																																																																																																																																																															
J																																																																																																																																																																																																																																																				
JACK KEROUAC ALLEY	116	LIME	89	MOUTAIN VIEW ★	226																																																																																																																																																																																																																																															
JACK LONDON LODGE	246	LIMÓN	155	MUIR WOODS NATIONAL MONUMENT	13, 218																																																																																																																																																																																																																																															
JACK LONDON SQUARE	211	LINCOLN PARK	136	MULVANEY'S BUILDING & LOAN	255																																																																																																																																																																																																																																															
JACK LONDON STATE HISTORIC PARK	245	LION'S DEN LOUNGE AND BAR	166	MUNI METRO + BUS	89																																																																																																																																																																																																																																															
JAMBA JUICE	202, 289	LOCAL ROOTS FOOD TOURS	252	MUSÉE MÉCANIQUE	114																																																																																																																																																																																																																																															
JANIS JOPLIN HOUSE	136	LOCAL TASTES OF THE CITY TOUR ★	104	MUSEUM OF THE AFRICAN DIASPORA (MAAD)	129																																																																																																																																																																																																																																															
JAPAN CENTER	177	LOCALIS	254	MUSIC CITY HOTEL	317																																																																																																																																																																																																																																															
JAPANESE TEA GARDEN	134	LODGE AT THE PRESIDIO	321	N					JENKINS JOHNSON GALLERY	126	LOLA OF NORTH BEACH	177	NAPA VALLEY BURGER CO	219	JETCOST	310	LOMBARD STREET	116	NAPA VALLEY WINE TRAIN	230	JETSET VOYAGES	309	LORRAINE HANSBERRY THEATRE	194	NAPA VALLEY WINERY EXCHANGE	178	JIM HENDRIX HOUSE	136	LOTTA'S FOUNTAIN	108	NAPA ★★★★	229	JOHN'S GRILL RESTAURANT	143	LOVINA	239	NATIONAL AIDS MEMORIAL GROVE	135	JUICE SHOP	174	LOW BAR	14, 215	NATIONAL PARK SERVICE	100, 326	JULIA PEIFFER BURNS STATE PARK	298	LUTHER BURBANK HOME & GARDENS	247	NATIONAL STEINBECK CENTER	285	JUMP	89	M					JUPITER	207	MACDUFF'S PUB	262	NEPENTHE	299	K					KABUKI SPRINGS & SPA	17, 188	MACDONRAD LANE	116	NIHONMACHI STREET FAIR	69	KAISER PERMANENTE SAN FRANCISCO HALF MARATHON	64	MAD DOGS & ENGLISHMEN BIKE SHOP	294	NOB HILL CAFE	144	KATE'S KITCHEN	158	MAD TOURS & EVENTS	12, 101	NOBBY CLARKE MANSION	129	KENSINGTON PARK HOTEL	317	MADEWELL	180	NOE'S NEST B&B	322	KENWOOD ★	246	MADRONE ART BAR	174	NOIR CITY FILM FESTIVAL	4, 63	KIMPTON SAWYER	252	MAGNIN BUILDING	212	NOPA RESTAURANT	158	KINETIC GRAND CHAMPIONSHIP	5, 66	MAGNOLIA GASTROPUB & BREWERY	158	NORTH BEACH FESTIVAL	67	KING'S CANYON NATIONAL PARK ★★	277	MAIDEN LANE	109	NORTHSTAR	263	KOKKARI ESTATE ORO	148	MAMMOTH LAKES BASIN	273	O					KONKO CHURCH	120	MAMMOTH LAKES ★★★	273	OAKLAND MUSEUM OF CALIFORNIA	212	KRU RESTAURANT	253	MAMMOTHTRAILS.ORG	276	OAKLAND ★★★	209	KUI SHIN BO	152	MANDALAY	158	OCEAN BEACH	138	KUMA SUSHI + SAKE	143	MARIN FRENCH CHEESE	245	OCEANO HOTEL AND SPA	281	L					L'ARDOISE BISTRO	157	MARIN HEADLANDS ★★★	216	OLD FAITHFUL GEYSER	237	L'ESPRESSO SAN FRANCISCO	102	MARIO'S BOHEMIAN CIGAR STORE CAFE	149	OLD FISHERMAN'S GROTTO	15, 288	LA BICYCLETTE	295	MARIPOSA GROVE	268	OLD MISSION SAN JUAN BAUTISTA	285	LA MAISON BLEUE DE MAXIME LEFORESTIER	127	MARITIME MUSEUM - AQUATIC PARK	257	OLD MONTEREY CAFÉ	288	LA MARCHA	207	BATHHOUSE BUILDING	118	OLD MONTEREY INN	288	LA MAR	149	MARSHALL HOPKINS INTERCONTINENTAL HOTEL	21, 318	OLD OAKLAND	212	LA MEDITERRANEE	152	MARSHALL GOLD DISCOVERY STATE HISTORIC PARK	257	OLD SACRAMENTO STATE HISTORIC PARK	248	LA NOTE RESTAURANT	207	MARTINE INN	290	OLD SACRAMENTO UNDERGROUND TOUR	252	LA PREnda WINES	244	MARUFUKU RAMEN	152	OLD SAINT MARY'S CATHEDRAL	109	MATADOR	144	MATADOUR	152	OLD SHANGHAI	181	MAVERICK'S SURF COMPANY	282	MAVAYUEL	253	OLD SOUL COFFEE	255	MEDECINE FOR NIGHTMARES	183	MEEEKS BAY RESORT	261	OLD WORLD WINN'S CABERNET HOUSE	231	MELS DRIVE IN	152	MELT	152	OLYMPIA LODGE	290	MINISTÈRE DE L'ÉUROPE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES	330	MINNESOTA STREET PROJECT	13, 126	OPENABLE	327	MINTO JAMAICA PATTIES & JUICE BAR	215	MINTO	215	OPERA IN THE PARK	69
N																																																																																																																																																																																																																																																				
JENKINS JOHNSON GALLERY	126	LOLA OF NORTH BEACH	177	NAPA VALLEY BURGER CO	219																																																																																																																																																																																																																																															
JETCOST	310	LOMBARD STREET	116	NAPA VALLEY WINE TRAIN	230																																																																																																																																																																																																																																															
JETSET VOYAGES	309	LORRAINE HANSBERRY THEATRE	194	NAPA VALLEY WINERY EXCHANGE	178																																																																																																																																																																																																																																															
JIM HENDRIX HOUSE	136	LOTTA'S FOUNTAIN	108	NAPA ★★★★	229																																																																																																																																																																																																																																															
JOHN'S GRILL RESTAURANT	143	LOVINA	239	NATIONAL AIDS MEMORIAL GROVE	135																																																																																																																																																																																																																																															
JUICE SHOP	174	LOW BAR	14, 215	NATIONAL PARK SERVICE	100, 326																																																																																																																																																																																																																																															
JULIA PEIFFER BURNS STATE PARK	298	LUTHER BURBANK HOME & GARDENS	247	NATIONAL STEINBECK CENTER	285																																																																																																																																																																																																																																															
JUMP	89	M																																																																																																																																																																																																																																																		
JUPITER	207	MACDUFF'S PUB	262	NEPENTHE	299																																																																																																																																																																																																																																															
K																																																																																																																																																																																																																																																				
KABUKI SPRINGS & SPA	17, 188	MACDONRAD LANE	116	NIHONMACHI STREET FAIR	69																																																																																																																																																																																																																																															
KAISER PERMANENTE SAN FRANCISCO HALF MARATHON	64	MAD DOGS & ENGLISHMEN BIKE SHOP	294	NOB HILL CAFE	144																																																																																																																																																																																																																																															
KATE'S KITCHEN	158	MAD TOURS & EVENTS	12, 101	NOBBY CLARKE MANSION	129																																																																																																																																																																																																																																															
KENSINGTON PARK HOTEL	317	MADEWELL	180	NOE'S NEST B&B	322																																																																																																																																																																																																																																															
KENWOOD ★	246	MADRONE ART BAR	174	NOIR CITY FILM FESTIVAL	4, 63																																																																																																																																																																																																																																															
KIMPTON SAWYER	252	MAGNIN BUILDING	212	NOPA RESTAURANT	158																																																																																																																																																																																																																																															
KINETIC GRAND CHAMPIONSHIP	5, 66	MAGNOLIA GASTROPUB & BREWERY	158	NORTH BEACH FESTIVAL	67																																																																																																																																																																																																																																															
KING'S CANYON NATIONAL PARK ★★	277	MAIDEN LANE	109	NORTHSTAR	263																																																																																																																																																																																																																																															
KOKKARI ESTATE ORO	148	MAMMOTH LAKES BASIN	273	O					KONKO CHURCH	120	MAMMOTH LAKES ★★★	273	OAKLAND MUSEUM OF CALIFORNIA	212	KRU RESTAURANT	253	MAMMOTHTRAILS.ORG	276	OAKLAND ★★★	209	KUI SHIN BO	152	MANDALAY	158	OCEAN BEACH	138	KUMA SUSHI + SAKE	143	MARIN FRENCH CHEESE	245	OCEANO HOTEL AND SPA	281	L					L'ARDOISE BISTRO	157	MARIN HEADLANDS ★★★	216	OLD FAITHFUL GEYSER	237	L'ESPRESSO SAN FRANCISCO	102	MARIO'S BOHEMIAN CIGAR STORE CAFE	149	OLD FISHERMAN'S GROTTO	15, 288	LA BICYCLETTE	295	MARIPOSA GROVE	268	OLD MISSION SAN JUAN BAUTISTA	285	LA MAISON BLEUE DE MAXIME LEFORESTIER	127	MARITIME MUSEUM - AQUATIC PARK	257	OLD MONTEREY CAFÉ	288	LA MARCHA	207	BATHHOUSE BUILDING	118	OLD MONTEREY INN	288	LA MAR	149	MARSHALL HOPKINS INTERCONTINENTAL HOTEL	21, 318	OLD OAKLAND	212	LA MEDITERRANEE	152	MARSHALL GOLD DISCOVERY STATE HISTORIC PARK	257	OLD SACRAMENTO STATE HISTORIC PARK	248	LA NOTE RESTAURANT	207	MARTINE INN	290	OLD SACRAMENTO UNDERGROUND TOUR	252	LA PREnda WINES	244	MARUFUKU RAMEN	152	OLD SAINT MARY'S CATHEDRAL	109	MATADOR	144	MATADOUR	152	OLD SHANGHAI	181	MAVERICK'S SURF COMPANY	282	MAVAYUEL	253	OLD SOUL COFFEE	255	MEDECINE FOR NIGHTMARES	183	MEEEKS BAY RESORT	261	OLD WORLD WINN'S CABERNET HOUSE	231	MELS DRIVE IN	152	MELT	152	OLYMPIA LODGE	290	MINISTÈRE DE L'ÉUROPE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES	330	MINNESOTA STREET PROJECT	13, 126	OPENABLE	327	MINTO JAMAICA PATTIES & JUICE BAR	215	MINTO	215	OPERA IN THE PARK	69																																																																																																																					
O																																																																																																																																																																																																																																																				
KONKO CHURCH	120	MAMMOTH LAKES ★★★	273	OAKLAND MUSEUM OF CALIFORNIA	212																																																																																																																																																																																																																																															
KRU RESTAURANT	253	MAMMOTHTRAILS.ORG	276	OAKLAND ★★★	209																																																																																																																																																																																																																																															
KUI SHIN BO	152	MANDALAY	158	OCEAN BEACH	138																																																																																																																																																																																																																																															
KUMA SUSHI + SAKE	143	MARIN FRENCH CHEESE	245	OCEANO HOTEL AND SPA	281																																																																																																																																																																																																																																															
L																																																																																																																																																																																																																																																				
L'ARDOISE BISTRO	157	MARIN HEADLANDS ★★★	216	OLD FAITHFUL GEYSER	237																																																																																																																																																																																																																																															
L'ESPRESSO SAN FRANCISCO	102	MARIO'S BOHEMIAN CIGAR STORE CAFE	149	OLD FISHERMAN'S GROTTO	15, 288																																																																																																																																																																																																																																															
LA BICYCLETTE	295	MARIPOSA GROVE	268	OLD MISSION SAN JUAN BAUTISTA	285																																																																																																																																																																																																																																															
LA MAISON BLEUE DE MAXIME LEFORESTIER	127	MARITIME MUSEUM - AQUATIC PARK	257	OLD MONTEREY CAFÉ	288																																																																																																																																																																																																																																															
LA MARCHA	207	BATHHOUSE BUILDING	118	OLD MONTEREY INN	288																																																																																																																																																																																																																																															
LA MAR	149	MARSHALL HOPKINS INTERCONTINENTAL HOTEL	21, 318	OLD OAKLAND	212																																																																																																																																																																																																																																															
LA MEDITERRANEE	152	MARSHALL GOLD DISCOVERY STATE HISTORIC PARK	257	OLD SACRAMENTO STATE HISTORIC PARK	248																																																																																																																																																																																																																																															
LA NOTE RESTAURANT	207	MARTINE INN	290	OLD SACRAMENTO UNDERGROUND TOUR	252																																																																																																																																																																																																																																															
LA PREnda WINES	244	MARUFUKU RAMEN	152	OLD SAINT MARY'S CATHEDRAL	109																																																																																																																																																																																																																																															
MATADOR	144	MATADOUR	152	OLD SHANGHAI	181																																																																																																																																																																																																																																															
MAVERICK'S SURF COMPANY	282	MAVAYUEL	253	OLD SOUL COFFEE	255																																																																																																																																																																																																																																															
MEDECINE FOR NIGHTMARES	183	MEEEKS BAY RESORT	261	OLD WORLD WINN'S CABERNET HOUSE	231																																																																																																																																																																																																																																															
MELS DRIVE IN	152	MELT	152	OLYMPIA LODGE	290																																																																																																																																																																																																																																															
MINISTÈRE DE L'ÉUROPE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES	330	MINNESOTA STREET PROJECT	13, 126	OPENABLE	327																																																																																																																																																																																																																																															
MINTO JAMAICA PATTIES & JUICE BAR	215	MINTO	215	OPERA IN THE PARK	69																																																																																																																																																																																																																																															

P

PACIFIC CATCH 152

PACIFIC GROVE ★★ 290

PAESANDO 254

PAGAN IDOL 166

PALACE HOTEL 318

PALACE OF FINE ARTS 121

PALM HOUSE 152

PALO ALTO ★★ 222

PANCHITAS #2 155

PANHANDLE PARK 138

PARADA 22 158

PARAMOUNT THEATRE 213

PARTIR-PAS-CHER 310

PASSIONFISH 292

PASTA MOON 282

PEACE PAGODA 121

PEACHES PATTIES 149

PEAK2PEAK 69

PEARL'S DELUXE BURGER 144

PEBBLE BEACH GOLF LINKS 293

PEBBLE BEACH ★★ 293

PEET'S COFFEE & TEA 208

PEJU WINERY 235

PEPPER PLACE 178

PERRY'S 170

PESCATORE TRATTORIA 150

PETALUMA 245

PETITE AUBERGE 318

PETRA GREEK 253

PETRIFIED FOREST 238

PFIEFFER BEACH 298

PHO 84 214

PICAYUNE CELLARS & MERCANTILE 238

PICNIC 180

PINK TRIANGLE MEMORIAL 129

PINNACLES NATIONAL PARK 286

PINNACLES NATIONAL PARK ★★ 286

PLANK 214

PLLOW 155

PLUMPIBACK WINERY 233

POINT BONITA LIGHTHOUSE 216

POINT LOBOS STATE NATURAL RESERVE 296

POINT LOBOS STATE

RESERVE ★★★ 296

POINT PINOS LIGHTHOUSE 293

PORK STORE CAFE 155

PORTABELLA 295

PORTSMOUTH SQUARE 109

POWELL STREET CABLE CAR 109

PRECITA EYES MURAL ARTS CENTER 13, 129

PRESIDIO GOLF COURSE 12, 188

PRESIDIO OF SAN FRANCISCO NATIONAL PARK 121

PRIDE MOUNTAIN VINEYARDS 236

PROMOVALANCES 310

PUBLIC HOUSE 255

PUBLIC WORKS 192

PUNCHLINE COMEDY CLUB 195

Q

QUEEN WILHELMINA TULIP GARDEN 135

QUOTATRIP 310

R

R&G LOUNGE 144

R BAR 166

RAD RADISH 159

RAINBOW FALLS 274

RAINBOW GROCERY 178

RAMADA BY WYNNDHAM 213

RAMEN YAMADAYA 153

RATTO'S INTERNATIONAL MARKET 214

RAVEN BAR 192

RECCHIUTI 169

REDWOOD ROOM 167

REMEMBER THEM MONUMENT & ART PARK 213

RICHARD SCHMIDT SURF SCHOOL 284

RICKHOUSE 167

RIO CITY CAFÉ 254

RIVA FISH HOUSE 284

ROBERT MONDAVI 235

ROJIBAS GRILL 206

ROOKY RICARDO'S RECORDS 183

ROSAMUNDIE SAUSAGE GRILL 155

ROSE'S CAFÉ 153

ROSIE'S CAFÉ 261

ROSS ALLEY 109

ROYAL GORGE 263

RUSH CREEK LODGE AND SPA AT YOSEMITE 269

RUTH ASAWA FOUNTAINS 122

RUTHERFORD ★★ 234

RYE 167

S

S.S. JEREMIAH O'BRIEN 114

SAC BREW BIKE 256

SACRAMENTO HISTORY MUSEUM 249

SACRAMENTO NATURAL FOODS CO-OP 253

SACRAMENTO ★★ 248

SADDLE MOUNTAIN CAMPGROUND 294

SADDLEBAG, ELLERY, TIoga CAMPGROUNDS 269

SAIN JOHN EVANGELIST CHURCH 130

SAIN PATRICK'S CATHOLIC CHURCH 130

SAINTS PETER AND PAUL CHURCH 118

SALINAS ★★ 285

SALSA FESTIVAL ON THE FILMORE 4, 68

SAM'S ANCHOR CAFÉ 220

SAM'S CHOWDER HOUSE 282

SAM'S GRILL & SEAFOOD RESTAURANT 144

SAN BENITO DELI 282

SAN FRANCISCO BALLET 195

SAN FRANCISCO BAY FERRY 87, 324

SAN FRANCISCO BOTANICAL GARDEN 135

SAN FRANCISCO CHRONICLE 130, 327

SAN FRANCISCO EN FRANÇAIS 104

SAN FRANCISCO FRINGE FESTIVAL 70

SAN FRANCISCO INTERNATIONAL AIRPORT 87

SAN FRANCISCO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 65

SAN FRANCISCO INTERNATIONAL LGBTQ+ FILM FESTIVAL 67

SAN FRANCISCO JAZZ FESTIVAL 67

SAN FRANCISCO MARITIME NATIONAL HISTORICAL PARK 118

SAN FRANCISCO MOVIE TOURS 104

SAN FRANCISCO MUSEUM OF CRAFT AND DESIGN 130

SAN FRANCISCO OUTSIDE LANDS MUSIC AND ARTS FESTIVAL 4, 69

SAN FRANCISCO PRIDE 5, 67

SAN FRANCISCO SAILING ADVENTURE 104

SAN FRANCISCO SILENT FILM FESTIVAL 65

SAN FRANCISCO SYMPHONY 195

SAN FRANCISCO TRAVEL 100, 327

SAN JOSE ★★ 227

SAN JUAN BAUTISTA STATE HISTORIC PARK 285

SAN JUAN BAUTISTA ★★ 285

SAN REMO HOTEL 320

SANCTUARY BEACH RESORT 288

SAND HARBOR BEACH 259

SANGIACOMO FAMILY WINES 241

SANRAKU 144

SANTA CRUZ BEACH BOARDWALK AMUSEMENT PARK 284

SANTA CRUZ SURFING MUSEUM 283

SANTA CRUZ ★★ 283

SANTA ROSA ★★ 247

SANTANA ROW 227

SAUSALITO ★★ 217

SCHOOLERS 289

SCOMA'S 15, 150, 219

SEA SURF FUN 283

SEAL ROCK INN 323

SEAPLANE ADVENTURES 17, 188

SEARS FINE FOOD 145

SEE'S CANDIES 167

SEQUOIA NATIONAL PARK ★★ 277

SEVEN GABLES INN 292

SEWARD STREET SLIDES 130

SF BEER WEEK 64

SF CARNIVAL 66

SF INDIE FEST 64

SFJAZZ CENTER 195

SFMOMA 13, 131

SHARPSSTEEN MUSEUM 238

SHEBA PIANO LOUNGE 170

SIGHTGLASS COFFEE 172

SIX PEAKS GRILLE 262

SMALL WORLD 232

SMOKING PIG BBQ COMPANY 228

SMUGGLER'S COVE 174

SOFIA MARKET 228

SONOMA'S BEST GUEST COTTAGES 243

SONOMA CHEESE FACTORY 243

SONOMA CREEK INN 242

SONOMA HOTEL 243

SONOMA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 64

SONOMA STATE HISTORIC PARK 242

SONOMA ★★ 240

SOUTH PARK 130

SOUTHERN PACIFIC BREWING 172

SOULVA 159

SPA J'ADORE 17

SPCS' 169

SPOFFORD STREET 109

ST. HELENA ★★ 235

ST PATRICK'S DAY PARADE 4, 64

STANFORD COURT HOTEL 318

STANFORD MEMORIAL CHURCH 225

STANFORD UNIVERSITY 224

STANFORD ★★ 224

STANAYAN PARK HOTEL 323

STARBELLY 155

STARLITE 16, 167

STATE INDIAN MUSEUM 250

STEINER'S TAVERN 244

STEM KITCHEN & GARDEN 156

STERLING PARK 118

STERLING VINEYARDS 238

STERN GROVE FESTIVAL 68

STERN HALL - UC BERKELEY 204

STOOKEY'S CLUB MODERN 167

STOW LAKE 135

STRANDED 183

STREETCAR - F LINE 89

STUDIO GALLERY 181

SUE FISHER KING 181

SUGAR BOWL 263

SUGAR PINE POINT STATE PARK 261

SUPER DUPER BURGERS 156

SUPPENKÜCHE 159

SUSIECAKES 170

SUTRO BATHS 138

SUTTER'S FORT STATE HISTORIC PARK 251

SWAN OYSTER DEPOT 145

SWIG 168

SWISS HOTEL 243

T

TACOLICIOUS 15, 156, 223

TADICH GRILL 145

TAPA THE WORLD 254

TAQUERIA CANCUN 156

EDITION

Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AZUJAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Camille GRIFFOULEURIES, Antoine CALVINO,

Marion VERNHES, Zoé CAPOEILA,

Amandine GLEVEREC, Adélaïde SAUTER,

Sylvie DEL COTTO, Romain RISSO, Mathias DESHOURS,

Kévin GIRAU, Juliette COURTOIS, Priscilla PARARD,

Mathilde FLINOS, Corine LACRAMPE,

Daphné DELGRANGE-MATHIEU, Chloé CONSIGNY,

Marie LAMY, Charlotte ARNOUX, Joanna DUNIS,

Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AZUJAS et aler

Directeur Editorial : Stéphan SZEREMETA

Rédaction Monde : Laure CHATAIGNON,

Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET,

Henri FRUNEAU

Rédaction France : Brigitte TEMPLE-BOYER,

Désirée DEBANT, Emile SAINT-PASTOU,

Nicolas WODARCZAK

FABRICATION

Maquette et Montage : Romain AUDREN,

Julie BORDES, Delphine PAGANO

Iconographie et Cartographie : Anne DIOT,

Julien DOUCET

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Technical Project Manager : Hervé MARION

Développeurs : Adeline CAULX, Bastien MOINET

Intégrateur Web : Mickael LATTES, Antoine DION

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR

Responsable Communication Digital WEB :

Alice BARBIER

Community Traffic Manager : Shirley NOEMA-KINGUE,

Liman DIEW et Camille LE PROVOST

Content Manager : Aliénor de PERIER

assistée d'Emmanuel IJOU

DIRECTION COMMERCIALE

Directeur commercial : Guillaume VORBURGER

Coordinatrice des Régies locale et nationale :

Manon GUERIN

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE

Responsables Développement régie inter :

Jean-Marc FARAGUT, Guillaume LABOUREUR

et Camille ESMIEU

Assistante commerciale Régie internationale :

Leïla ANTRI-BOUZAR

Responsable commercial Régies et Formateur :

Kévin FLAVIGNY

Chefs de Publicité Régie nationale :

François BRIANCON-MARJOLLET,

Perrine DE CARNE MARCEIN, Jonathan TOUTOUX,

Elodie DELATOUR, Fouzia CHAOUI

Régie SAN FRANCISCO : Bertille TAUPIN

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET

assistée d'Aïssatou DIOUF

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ

assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats : Noémie BOUDANA

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Délégué général : Dominique AZUJAS

Directrice des Ressources Humaines :

Dina BOURDEAU assistée de Sandra DOS REIS

et Eva BAELEN

Directrice Administrative et Financière :

Véronique DECOTTIGNIES

Comptabilité : Guillaume PETIT, Aminata BAGAYOKO,

Franck LAHADY et Touria ZENASNI

Recouvrement : Fabien BONNAN

assisté de Sandra BRUJALL

Responsable informatique : Elie NZUZI-LEBA

PETIT FUTE SAN FRANCISCO

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE

18, rue des Volontaires - 75015 Paris,

01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 293 680 €

RIB PARIS B 309 769 966

Couverture : Golden Gate Bridge

© Luciano Mortula-LGM - stock.adobe.com /

Enseigne portuaire © Tom Peipera - Iconotek

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT -

42540 Saint-Just-la-Pendue

Achevé d'imprimer : septembre 2024

Dépôt légal : 29/09/2024

ISBN : 978230514231

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscules suivi de @petitfute.com

Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

FABRIQUÉ
EN FRANCE



EDITION

Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AZUJAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Camille GRIFFOULEURIES, Antoine CALVINO,

Marion VERNHES, Zoé CAPOEILA,

Amandine GLEVEREC, Adélaïde SAUTER,

Sylvie DEL COTTO, Romain RISSO, Mathias DESHOURS,

Kévin GIRAU, Juliette COURTOIS, Priscilla PARARD,

Mathilde FLINOS, Corine LACRAMPE,

Daphné DELGRANGE-MATHIEU, Chloé CONSIGNY,

Marie LAMY, Charlotte ARNOUX, Joanna DUNIS,

Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AZUJAS et aler

Directeur Editorial : Stéphan SZEREMETA

Rédaction Monde : Laure CHATAIGNON,

Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET,

Henri FRUNEAU

Rédaction France : Brigitte TEMPLE-BOYER,

Désirée DEBANT, Emile SAINT-PASTOU,

Nicolas WODARCZAK

FABRICATION

Maquette et Montage : Romain AUDREN,

Julie BORDES, Delphine PAGANO

Iconographie et Cartographie : Anne DIOT,

Julien DOUCET

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Technical Project Manager : Hervé MARION

Développeurs : Adeline CAULX, Bastien MOINET

Intégrateur Web : Mickael LATTES, Antoine DION

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR

Responsable Communication Digital WEB :

Alice BARBIER

Community Traffic Manager : Shirley NOEMA-KINGUE,

Liman DIEW et Camille LE PROVOST

Content Manager : Aliénor de PERIER

assistée d'Emmanuel IJOU

DIRECTION COMMERCIALE

Directeur commercial : Guillaume VORBURGER

Coordinatrice des Régies locale et nationale :

Manon GUERIN

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE

Responsables Développement régie inter :

Jean-Marc FARAGUT, Guillaume LABOUREUR

et Camille ESMIEU

Assistante commerciale Régie internationale :

Leïla ANTRI-BOUZAR

Responsable commercial Régies et Formateur :

Kévin FLAVIGNY

Chefs de Publicité Régie nationale :

François BRIANCON-MARJOLLET,

Perrine DE CARNE MARCEIN, Jonathan TOUTOUX,

Elodie DELATOUR, Fouzia CHAOUI

Régie SAN FRANCISCO : Bertille TAUPIN

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET

assistée d'Aïssatou DIOUF

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ

assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats : Noémie BOUDANA

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Délégué général : Dominique AZUJAS

Directrice des Ressources Humaines :

Dina BOURDEAU assistée de Sandra DOS REIS

et Eva BAELEN

Directrice Administrative et Financière :

Véronique DECOTTIGNIES

Comptabilité : Guillaume PETIT, Aminata BAGAYOKO,

Franck LAHADY et Touria ZENASNI

Recouvrement : Fabien BONNAN

assisté de Sandra BRUJALL

Responsable informatique : Elie NZUZI-LEBA

PETIT FUTE SAN FRANCISCO

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE

18, rue des Volontaires - 75015 Paris,

01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 293 680 €

RIB PARIS B 309 769 966

Couverture : Golden Gate Bridge

© Luciano Mortula-LGM - stock.adobe.com /

Enseigne portuaire © Tom Peipera - Iconotek

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT -

42540 Saint-Just-la-Pendue

Achevé d'imprimer : septembre 2024

Dépôt légal : 29/09/2024

ISBN : 978230514231

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscules suivi de @petitfute.com

Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com



EDITION

Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AZUJAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Camille GRIFFOULEURIES, Antoine CALVINO,

Marion VERNHES, Zoé CAPOEILA,

Amandine GLEVEREC, Adélaïde SAUTER,

Sylvie DEL COTTO, Romain RISSO, Mathias DESHOURS,

Kévin GIRAU, Juliette COURTOIS, Priscilla PARARD,

Mathilde FLINOS, Corine LACRAMPE,

Daphné DELGRANGE-MATHIEU, Chloé CONSIGNY,

Marie LAMY, Charlotte ARNOUX, Joanna DUNIS,

Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AZUJAS et aler

Directeur Editorial : Stéphan SZEREMETA

Rédaction Monde : Laure CHATAIGNON,

Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET,

Henri FRUNEAU

Rédaction France : Brigitte TEMPLE-BOYER,

Désirée DEBANT, Emile SAINT-PASTOU,

Nicolas WODARCZAK

FABRICATION

Maquette et Montage : Romain AUDREN,

Julie BORDES, Delphine PAGANO

Iconographie et Cartographie : Anne DIOT,

Julien DOUCET

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Technical Project Manager : Hervé MARION

Développeurs : Adeline CAULX, Bastien MOINET

Intégrateur Web : Mickael LATTES, Antoine DION

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR

Responsable Communication Digital WEB :

Alice BARBIER

Community Traffic Manager : Shirley NOEMA-KINGUE,

Liman DIEW et Camille LE PROVOST

Content Manager : Aliénor de PERIER

assistée d'Emmanuel IJOU

DIRECTION COMMERCIALE

Directeur commercial : Guillaume VORBURGER

Coordinatrice des Régies locale et nationale :

Manon GUERIN

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE

Responsables Développement régie inter :

Jean-Marc FARAGUT, Guillaume LABOUREUR

et Camille ESMIEU

Assistante commerciale Régie internationale :

Leïla ANTRI-BOUZAR

Responsable commercial Régies et Formateur :

Kévin FLAVIGNY

Chefs de Publicité Régie nationale :

François BRIANCON-MARJOLLET,

Perrine DE CARNE MARCEIN, Jonathan TOUTOUX,

Elodie DELATOUR, Fouzia CHAOUI

Régie SAN FRANCISCO : Bertille TAUPIN

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET

assistée d'Aïssatou DIOUF

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ

assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats : Noémie BOUDANA

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Délégué général : Dominique AZUJAS

Directrice des Ressources Humaines :

Dina BOURDEAU assistée de Sandra DOS REIS

et Eva BAELEN

Directrice Administrative et Financière :

Véronique DECOTTIGNIES

Comptabilité : Guillaume PETIT, Aminata BAGAYOKO,

Franck LAHADY et Touria ZENASNI

Recouvrement : Fabien BONNAN

assisté de Sandra BRUJALL

Responsable informatique : Elie NZUZI-LEBA

PETIT FUTE SAN FRANCISCO

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE

18, rue des Volontaires - 75015 Paris,

01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 293 680 €

RIB PARIS B 309 769 966

Couverture : Golden Gate Bridge

© Luciano Mortula-LGM - stock.adobe.com /

Enseigne portuaire © Tom Peipera - Iconotek

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT -

42540 Saint-Just-la-Pendue

Achevé d'imprimer : septembre 2024

Dépôt légal : 29/09/2024

ISBN : 978230514231

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscules suivi de @petitfute.com

Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

